DEUTSCH

Е.Н. Шушлебина

НЕМЕЦКИЙ ЗА 100 ЧАСОВ

Издание второе,
исправленное
и дополненное

ИЗДАТЕЛЬСТВО
КАРО
Санкт-Петербург

УДК 37
ББК 81.2 Нем-923
Ш98

Шушлебина Е. Н.
Ш98 Немецкий язык за 100 часов. — 2-е изд., испр. и доп. — СПБ.: КАРО, 2011. — 432 с.: ил.

ISBN 978-5-9925-0630-3.

Пособие предназначено для широкого круга лиц, желающих изучить немецкий язык. Это школьники старших классов и студенты неязыковых вузов, слушатели курсов немецкого языка, отъезжающие в Германию на временное или постоянное место жительства, а также те, кто хочет повысить свой уровень с начального до среднего. Пособие содержит обширный грамматический и лексический материал, большое количество текстов и диалогов на такие основные темы повседневного общения, как «Работа», «Город», «Еда», «Здоровье», «Телевидение, музыка, кино», «Компьютер», «Интернет». Здесь можно найти также много забавных коротких рассказов, стихотворений, шуток и идиом.

УДК 37
ББК 81.2 Нем-923

В дополнение к книге можно приобрести тематический аудиоматериал на диске в формате MP3, подготовленный издательством

ISBN 978-5-9925-0630-3

© Шушлебина Е. Н., 2011
© КАРО, 2011
Все права защищены

Содержание

Предисловие 5

EINLEITUNGSKURS
ВВОДНЫЙ КУРС

Lektion A (Урок А) 8
Алфавит; правила чтения; типы предложений, интонация; личные местоимения, спряжение глаголов в настоящем времени; глаголы, изменяющие корневую гласную при спряжении в настоящем времени; спряжение глаголов «иметь» и «быть» в настоящем времени; *Sprichwörter* (пословицы); обращение в немецком языке; знакомство, представление, прощание, стиль разговора

Lektion B (Урок В) 20
Артикль; склонение существительных; указательные и вопросительные местоимения; замена существительного местоимением; прямой (А) и обратный (В) порядок слов в повествовательном предложении; *Wo?* — Где? *Wohin?* — Куда?; сложные существительные; определение принадлежности предмета; отрицания; окончания прилагательных; конструкции; *Sprichwörter* (пословицы)

Lektion C (Урок С) 35
Числительные; модальные глаголы; неопределенно-личное местоимение *man*; предлоги; неотделяемые и отделяемые приставки глаголов; степени сравнения прилагательных и наречий; возвратные глаголы; склонение личных местоимений; повелительное наклонение; о русском глаголе «любить». Употребление наречия *gern*; субстантивированные инфинитивы; *Sprichwörter*

HAUPTKURS
ОСНОВНОЙ КУРС: 1 + 2 УРОВНИ

Einheit 1. Das bin ich. (Это я.) 60
Grammatik: Уменьшительно-ласкательные суффиксы *-chen*, *-lein*; некоторые 77
географические названия в немецком языке; глаголы *wissen* и *kennen*; глагол *lassen*; употребление местоимения *es*; суффиксы существительных; множественное число существительных; слабое и смешанное склонение существительных; инфинитивный оборот *um ... zu* = «чтобы»

Einheit 2. Arbeit (Работа) 88
Grammatik: Zeitformen (времена) 109

Einheit 3. Natur, Wetter (Природа, погода) 118
Grammatik: Управление глаголов; управление прилагательных и наречий; местоименные наречия 131

Einheit 4. Stadt (Город) 136
Grammatik: Infinitiv с *zu* и без *zu* 153

Einheit 5. Reise, Urlaub, Hotel (Путешествие, отпуск, гостиница) 156
Grammatik: Partizipien (причастия); *Infinitivgruppen* (инфинитивные обороты) 178

Einheit 6. Essen (Еда) 183
Grammatik: Passiv (страдательная форма глагола) 197

Einheit 7. Haus, Wohnung (Дом, квартира) 201
Grammatik: Interjektionen (междометия); *Präpositionen* (предлоги (обобщение); *Numeralien* (числительные (дополнение) 219

Einheit 8. Besuch (Визит) 228
Grammatik: *Der Satz* (предложение); полные и неполные предложения; сложносочиненное предложение 238

Einheit 9. Einkäufe. Die Kunst zu kaufen und zu verkaufen (Покупки. Искусство покупать и продавать) 241
Grammatik: Сложноподчиненное предложение, типы придаточных предложений . . . 257

Einheit 10. Gesundheit (Здоровье) 264
Grammatik: Типы придаточных предложений (окончание) 272

Einheit 11. Freizeit (Свободное время) 276
Grammatik: *Konjunktiv* 292

Einheit 12. TV, Musik, Kino (Телевидение, музыка, кино) 303

Einheit 13. Computer, Internet (Компьютер, интернет) 321

Zusätzlicher Stoff zur 1. Stufe (Дополнительный материал к 1-му уровню) 339
Zusätzlicher Stoff zur 2. Stufe 345
Schlüssel und Lösungen (Ключи) 351
Wortschatz und Redemittel (Слова и выражения) 384
Beilagen (Приложения) 423
1. Вопросительные слова . . . . . —
2. Знаки препинания . . . . . —
3. Возвратные глаголы 424
4. Управление глаголов . . . . . —
5. Наречия 425

Quellenverzeichnis (Использованная литература) 430

Предисловие

Пособие предназначено для широкого круга лиц, желающих изучить немецкий язык. Это школьники старших классов и студенты неязыковых вузов, слушатели курсов немецкого языка, отъезжающие в Германию на временное или постоянное место жительства, желающие освежить в памяти изученное ранее и расширить свои знания, а также те, кто хочет повысить свой уровень с начального до среднего.

Принцип построения учебника. Учебное пособие содержит 2 уровня изучения немецкого языка.

1-й уровень рассчитан на 100 часов занятий. Он подчинен желанию большинства учащихся предельно сократить сроки обучения.

2-й уровень непосредственно дополняет 1-й. Он рассчитан еще на 120 часов занятий.

Такая интенсивность учебного процесса возможна, она проверена на практике.

В зависимости от начальной подготовки и поставленных целей возможно использование какого-либо одного уровня отдельно.

Четкость структуры уроков и уровней позволяет получить знание немецкого языка в системе, с логическим, осмысленным пониманием, независимо от выбранного уровня. Пособие содержит все главные аспекты изучения языка, включая словарный запас (общая и разговорная лексика), коммуникативно-направленные задания к текстам, грамматику и грамматические упражнения. Здесь можно найти также много забавных коротких рассказов, стихотворений, шуток и идиом. Тексты взяты в основном из немецких источников.

Тексты взяты в основном из немецких источников, в частности из немецкой периодики: „Frankfurter Allgemeine“, „Süddeutsche Zeitung“, „Hamburger Morgenpost“, „Der Spiegel“, „Stern“, „Juma“, „Yaez“, „jetzt.de“, „Kaleidoskop“, dpa.

Лексический материал. Несмотря на традиционный набор тем, материал изложен на основе современного немецкого языка и современных реалий. Каждый раздел снабжен словарем (отдельно для 1-го и для 2-го уровня), содержащим слова и выражения к урокам. Объем лексики для двух уровней составляет более 4000 единиц.

Грамматический материал изложен по-русски в предельно сжатой, но доступной форме, с профилактическим учетом типичных ошибок. В связи со столь короткими сроками изучения он проиллюстрирован минимумом грамматических упражнений и расположен в несколько необычном порядке; но, независимо от выбранного уровня, грамматика изучается не выборочно, а полностью.

Структура пособия. Пособие состоит из вводного и основного курса. Предполагается, что на вводный курс отводится 28 учебных часов. Тематические разделы не делятся на уроки и изучаются в зависимости от индивидуального расписания, однако с постоянным учетом количества затраченных часов.

Каждый тематический раздел пособия разбит на первый и второй уровни и содержит: а) тексты, диалоги и задания к ним; обобщающие задания, направленные на высказывания по данной теме; словарь; б) объяснения грамматических явлений плюс небольшая практика в виде текстов и грамматических упражнений (с ключами для самоконтроля).

Напутствие всем изучающим немецкий язык

1. Независимо от того, занимаетесь ли вы самостоятельно или в группе,

• читайте все тексты вслух,

• выполняйте задания как можно более творчески и стройте высказывания так, как это было бы в реальной жизни,

• если вы приняли решение «штурмовать» немецкий язык за 100 или 200 часов, то, конечно, придется активно учить слова. Для этого существует много способов, но каждый выбирает свой. В перерывах между занятиями загляните еще раз в словарь предыдущего урока и отметьте слова, которые нужно было бы «подучить». А теперь найдите их в контексте и постарайтесь еще раз запомнить. Если в итоге вы будете знать три четверти всех слов и выражений, то вы добились успеха!

Для тренировки произношения и закрепления словарного запаса вы можете использовать прилагаемый аудиодиск.

Если есть возможность использовать интернет, то не только прочитайте тексты в учебнике, но и посмотрите видеоролики по указанным ссылкам.

Ключи для самоконтроля

2. На вопрос, когда же вы сможете говорить по-немецки, я с уверенностью отвечаю: «Скоро!»

3. Не нужно бояться говорить! Никакой паники! Представьте себе, что вы сидите дома в уютной обстановке и болтаете со знакомым/знакомой. По-немецки, конечно!

4. Забудьте обязательные «школьные» темы. Говорите, исходя из какой-либо жизненной ситуации! (Вас интересует политика? Почему? Почему не интересует? / Что вы думаете по поводу средств массовой информации? / Вы любите музыку? / Что вы делаете в выходные? / Вы нашли новую работу? Как вам это удалось? и т. д.)

5. Я надеюсь, что на этот раз вам не придется много зубрить и тяжело вздыхать. Я надеюсь также, что вы будете много смеяться и что изучение немецкого языка доставит вам удовольствие.

Желаю успеха!

Автор

EINLEITUNGSKURS

ВВОДНЫЙ КУРС

ГРАММАТИКА

ЛЕКСИКА

УПРАЖНЕНИЯ

Lektion A

I. Алфавит
II. Правила чтения
III. Типы предложений, интонация
IV. Личные местоимения, спряжение глаголов в настоящем времени
V. Глаголы, изменяющие корневую гласную при спряжении в настоящем времени
VI. Спряжение глаголов «иметь» и «быть» в настоящем времени
VII. Sprichwörter (пословицы)
VIII. Обращение в немецком языке
IX. Знакомство, представление, прощание, стиль разговора

I. АЛФАВИТ

A a (а)	**G g** (гэ)	**M m** (эм)	**S s** (эс)	**Y y** (ипсилон)
B b (бэ)	**H h** (ха)	**N n** (эн)	**T t** (тэ)	**Z z** (цэт)
C c (цэ)	**I i** (и)	**O o** (о)	**U u** (у)	
D d (дэ)	**J j** (йот)	**P p** (пэ)	**V v** (фау)	
E e (э,е:)	**K k** (ка)	**Q q** (ку)	**W w** (вэ)	
F f (эф)	**L l** (эль)	**R r** (эр)	**X x** (икс)	

Если Вы не поняли фамилию или название города, то можно попросить назвать это слово по буквам: **Buchstabieren Sie bitte!** — Назовите, пожалуйста, по буквам!

II. ПРАВИЛА ЧТЕНИЯ

Ознакомьтесь с правилами чтения и переходите к практике.*

Буквы немецкого алфавита	Обозначение в русской транскрипции	Примеры	
		Слово	Произношение
a, aa, ah	а:	Tat Saat Bahn	та:т за:т ба:н
a	а	Anna	ана
ä, äh	э:	Bär zählen	бэ:р цэ:лэн
ai	ай	Mai	май
au	ау	Maus	маус
äu	ой	läuft	лойфт
b, bb (в конце слова)	б п	Hobby gelb	хоби гельп
c	к	Café	кафэ:
ch	х (после а, о, у) хь (как в слове „химия“)	noch ich	нох ихь
chs	кс	sechs	зэкс
ck	к	decken	дэкэн
d, dd (в конце слова)	д т	addieren und	ади:рэн унт
dt	т	Stadt	штат
e, ee, eh	э:, е:	Tee Fehler	тэ: фе:лер
e	э	Ecke	экэ
ei	ай	Eis	айс
eu	ой	Europa	ойро:па
f, ff	ф	griff	гриф
g, gg (в конце слова) (суффикс -ig)	г к ихь	Flagge genug traurig	флагэ гэнук траурихь
h (в начале слова и слога)	легкое х	Hans	Ханс

* Русская транскрипция дает приблизительное звучание слов немецкого языка, поэтому для тренировки произношения рекомендуется прослушивать диск.

Буквы немецкого алфавита	Обозначение в русской транскрипции	Примеры	
		Слово	Произношение
h после гласных не читается, т. к. обозначает долготу		Bahn Lehrerin Uhr Ohr Ihnen gefährlich Mühle Möhre	ба:н ле:рэрин у:р о:р и:нэн гэфэ:рлихь мю:ле мё:рэ
i, ie, ih	и:	wir die ihm	ви:р ди: и:м
i	и	in	ин
j	й	ja	я
k	к	kalt	кальт
l, ll	ль	Ball	баль
m, mm	м	dumm	дум
n, nn	н	wann	ван
ng	нг	Wohnung	во:нунг
o, oo, oh	о:	Boot ohne	бо:т о:не
o	о	doch	дох
ö, öh (в начале слова)	ё, ё: ио	Möhre öffnen	мё:рэ иофнэн
p, pp	п	Puppe	пупэ
pf	пф	Pfeife	пфайфэ
qu	кв	Quadrat	квадрат
r, rh	р	Rhein	райн
s (перед гласными или между гласными)	з	sein böse	зайн бё:зэ
s (в конце слова)	с	Eis	айс
ss, ß	с	Klasse groß	класэ грос
sch	ш	Schuh	шу:
sp	шп	Speise	шпайзэ
st	шт	Stuhl	шту:ль
t, tt, th	т	glatt Bibliothek	глат библиотэ:к

Буквы немецкого алфавита	Обозначение в русской транскрипции	Примеры	
		Слово	Произношение
tz	ц	Katze	кацэ
u, uh	у, у:	Uhr	у:р
ü, üh	ю, ю:	Führer	фю:рэр
v	ф (в немецких словах) в (в интернациональных словах)	Vater Vase	фа:тэр ва:зэ
w	в	Wasser	васэр
x	кс	Text	тэкст
y	ю, ю:	Gymnasium Lyrik	гюмназиум лю:рик
z	ц	Zahn	ца:н

Практика

1. Прочитайте данные слова с учетом правил чтения.

Die Mutter, der Vater, der Mann, die Frau, der Junge, das Mädchen, das Kind, der Hund, die Katze, der Tisch, der Schrank, das Fenster, das Buch, das Auto, die Wand, die Lampe, der Stuhl, stehen, spielen, laufen, fahren, sprechen, geben, nehmen, helfen, lesen, gehen, kommen, sehen, hören, schlafen, groß, klein, langsam, schön, klug, dumm, alt, neu, jung, hoch, niedrig, gut, böse, deutsch, russisch, englisch, rot, grau, gelb, grün, schwarz, weiß, blau, braun, wieder.

2. Прочитайте стихотворение, состоящее из немецких имен.

Anna, Ada, Helga, Hans,
Dieter, Ulli, Petra, Franz,
Thomas, Lothar, Monika,
Grete und Veronika.

3. Прочитайте слова из словарного запаса к уроку А.

III. ТИПЫ ПРЕДЛОЖЕНИЙ, ИНТОНАЦИЯ

1) Das **ist** Anna. Это Анна.

Das **sind** Anna und Peter.
Это Анна и Петер.

2) **Ist** das Anna?
Это Анна?

Sind das Anna und Peter?
Это Анна и Петер?

Ja, das ist Anna.
Да, это Анна.

Nein, das ist nicht Anna.
Нет, это не Анна.

3) Wer (was)* ist das?
Кто (что) это?

* **Список вопросительных слов** — в приложении № 1. Обратите внимание, что все немецкие вопросительные слова начинаются с буквы „W“. Вопрос, начинающийся с вопросительного слова (схема 3), называется по-немецки „W-Frage“.

Порядок слов в немецком предложении очень жесткий. Треугольником в схемах обозначено место, **обязательное** для глагола (или, если глагола нет, то заменяющей его связки). В схемах 1 и 3 глагол должен стоять на втором месте в предложении; в схеме 2 — на первом месте.

Интонация. В отличие от русского языка, где интонация повышается и понижается в течение одного предложения, в немецком языке она более стабильна.

В немецком **повествовательном** предложении (схема 1) интонация понижается к концу предложения и повышается в **вопросительном** предложении **без** вопросительного слова (схема 2) (условно говоря — перед последним словом). Для того, чтобы сразу отработать правильную интонацию, рекомендуется сесть прямо, в течение всего предложения держать подбородок ровно и только перед последним словом для понижения резко опустить подбородок к груди, а если необходимо повысить интонацию — резко поднять подбородок. В **вопросительном** предложении **с вопросительным** словом (схема 3) интонация относительно ровная.
Утрированно отрабатывая таким образом несколько первых уроков интонаторику, вы очень быстро добьетесь хороших результатов.

Практика

Переведите на немецкий язык.
Это Грете.
Это фрау Шмидт.
Это фрау Шмидт? Да.
Это Клаус? Нет, это не Клаус. Это Отто.
Кто это? Это фрау Грос? Нет, это не фрау Грос. Это фрау Маннхайм.

Обратите внимание! Видом вопросительного предложения является утвердительно-вопросительное предложение. Это как бы риторический вопрос, который не требует конкретного ответа.

П р и м е р.

Вы (ведь) фрау Крюгер? — Sie sind Frau Krüger?
Вы (ведь) играете на гитаре? — Sie spielen Gitarre?

В утвердительно-вопросительных предложениях **порядок слов повествовательного предложения**.

IV. ЛИЧНЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ; СПРЯЖЕНИЕ ГЛАГОЛОВ В НАСТОЯЩЕМ ВРЕМЕНИ

Личные местоимения: ich (я), du (ты), er (он), sie (она), es (оно), wir (мы), ihr (вы), sie (они), Sie (вы — вежливая форма). Их используют для определения лица и числа глаголов.

Немецкие глаголы в неопределенной форме имеют окончание **-(e)n**. Если отбросить окончание неопределенной формы и к основе глагола прибавить следующие окончания, то получим спряжение глагола в настоящем времени (т. е. я рисую, ты рисуешь и т. д.).

mal**en**	рисова**ть**		
ich (я)	mal + **e**	wir (мы)	mal + **en**
du (ты)	mal + **st**	ihr (вы)	mal + **t**
er (он)	mal + **t**	sie (они)	mal + **en**
sie (она)			
es (оно)			
		Sie (вы)	mal + **en**

Примечание. Глаголы **с основой на -d , -t** во 2-м и 3-м лице единственного числа и во 2-м лице множественного числа получают дополнительное **e** между основой глагола и окончанием (иначе слово невозможно было бы произнести).

П р и м е р:	du	red-**e**-st,	arbeit-**e**-st
	er	red-**e**-t,	arbeit-**e**-t
	ihr	red-**e**-t,	arbeit-**e**-t

Практика

Проспрягайте в настоящем времени.

Ich male gut.	(Я хорошо рисую.)
Ich spiele Fußball.	(Я играю в футбол.)
Ich studiere Deutsch.	(Я изучаю немецкий язык.)
Ich antworte richtig.	(Я отвечаю правильно.)
Ich arbeite.	(Я работаю.)

V. ГЛАГОЛЫ, ИЗМЕНЯЮЩИЕ КОРНЕВУЮ ГЛАСНУЮ ПРИ СПРЯЖЕНИИ В НАСТОЯЩЕМ ВРЕМЕНИ

Некоторые глаголы (**lesen** — читать, **sprechen** — разговаривать, **sehen** — смотреть, видеть, **nehmen** — брать, взять, **geben** — давать, **helfen** — помогать, **fahren** — ехать, **laufen** — бежать, **schlafen** — спать и другие), кроме присоединения личных окончаний к основе, еще меняют корневую гласную во 2-м и 3-м лице единственного числа.

	ich	lese, spreche, sehe, nehme, gebe, helfe,	fahre, laufe
!	du	l**ie**st, spr**i**chst, s**ie**hst, n**i**mmst, g**i**bst, h**i**lfst,	f**ä**hrst, l**ä**ufst
!	er, sie, es	l**ie**st, spr**i**cht, s**ie**ht, n**i**mmt, g**i**bt, h**i**lft,	f**ä**hrt, l**ä**uft

Как видно из спряжения, есть общая тенденция изменения корневой гласной **e** — **i** (ie) и **a** — **ä**. Корневая гласная **всегда** изменяется у таких глаголов **только** во **2-м** и **3-м** лице **ед. ч.**, т. е. «ты; он, она, оно».

wir	lesen, sprechen, sehen, nehmen, geben, helfen,	fahren, laufen
ihr	lest, sprecht, seht, nehmt, gebt, helft,	fahrt, lauft
sie	lesen, sprechen, sehen, nehmen, geben, helfen,	fahren, laufen

Обратите внимание! В словаре к урокам и темам глаголы с изменением корневой гласной указаны следующим образом:

lesen e/ie	читать
geben e/i	давать
gefallen a/ä	нравиться

Внимание! Особым образом спрягается глагол essen — есть.

ich	esse	wir	essen
du	**isst**	ihr	esst
er, sie, es	**isst**	sie	essen

В речи, при одинаковом звучании, необходимо различать глаголы по смыслу:
Der Junge **ist** im Zimmer. — Мальчик (есть) в комнате. (Глагол sein в 3-м лице ед. ч.)
Der Junge **iss**t im Zimmer. — Мальчик ест в комнате. (Глагол essen в 3-м лице ед. ч.)

Практика

1. Составьте предложения. Незнакомые слова найдите в словаре.

Die Kinder		Tee.
Der Student	raucht	Orangensaft.
Ich	trinken	Coca-Cola.
Der Professor	trinkt	Kaffee.
Die Leute	trinke	Mineralwasser.
Der Herr	rauche	Kakao.
Die Frau	essen	Milch.
Wir	esse	Pizza.
Die Kinder	rauchen	Limonade.
Er	isst	Zigaretten.
Der Mann	trinkt	Marlboro.

2. Поставьте глагол в нужной форме.

fahren
Ich fahre nach Hause. — Я еду домой.
Peter fährt das Auto. — Петр водит машину.

Monika ... nach Wien.
Wohin ... du, Anna?
Das Auto ... schnell, der Bus ... nicht so schnell.
Paul ... das Auto gut.

halten
Ich halte mein Wort. — Я держу свое слово.
Ich halte das Buch in der Hand — Я держу книгу в руке.

Paul, ... du dein Wort immer?
Er ... sein Wort nicht immer.
Anna ... ihre Tasche in der Hand.
Wo ... der Bus Linie 30? — Der Bus ... hier.

lesen
Peter ... die Zeitung. Er ... laut.
Anna ... nicht laut.
Wer ... den Text?
Was ... du?

sehen
Alle ... Peter oft.
Paul ... Anna.
... du Paul oft?
... du den Fehler?

3. Ответьте на вопросы.

1. Liest du deutsch viel? Und Anna?
2. Siehst du Mischa oft? Und seine Mutter?
3. Fährst du nach Hause? Und Paul?
4. Hilfst du der Mutter? Und Irma?
5. Hältst du das Referat? Und Stefan?
6. Läufst du? Und Eva?
7. Gefällt dir das? Und Peter?
8. Gefällt dir das Tennisspiel? Und Anna?
9. Gefallen dir die Lampen? Und Inge?
10. Wohin fährst du? — Ich ... Und er? Er ...

4. Проспрягайте.

Ich esse Bananen gern.
Ich schlafe 8 Stunden.
Ich lese das Buch.
Ich halte mein Referat morgen.
Er spricht Englisch gut.

5. Поставьте глагол в нужной форме.

Ich (sprechen) deutsch. Erna (sprechen) auch deutsch. Er (geben) das Buch meinem Freund. Er (nehmen) das Buch und (lesen) es. Wem (geben) Peter das Buch? Wer (lesen) das Buch? Mit wem (gehen) du ins Kino? Sein Vater (lesen) Zeitungen am Abend. Seine Mutter (lesen) gern Romane. Helga (essen) gern Schokolade. Mein Bruder (essen) gern Äpfel. Was (essen) du gern?

VI. СПРЯЖЕНИЕ ГЛАГОЛОВ «ИМЕТЬ» И «БЫТЬ» В НАСТОЯЩЕМ ВРЕМЕНИ

haben — иметь				**sein** — быть*			
ich	habe	wir	haben	ich	bin	wir	sind
du	hast	ihr	habt	du	bist	ihr	seid
er	hat	sie	haben	er	ist	sie	sind
sie				sie			
es				es			

* Глагол **sein** служит связкой, если в русском предложении нет смыслового глагола; он ставится вместо глагола в форме, соответствующей подлежащему данного предложения, например: Das ist Anna. Ist das Anna? Das bin ich. Du bist klein. Сравните: Это (есть) Анна. Это (есть) Анна? Это (есть) я. Ты (есть) маленький. (См. пункт III, урок А)

Практика

1. Используя слова к данному уроку, переведите на немецкий язык.

А. 1. Это комната? Да, это комната. Комната большая или маленькая? 2. Это девочка? Что девочка делает? Девочка рисует или пишет? 3. Это собака. Собака большая, добрая и умная. 4. Это женщина? Да, это женщина. Женщина молода и красива. 5. Это мальчик? Мальчик играет или прыгает? 6. Это Клаус? Нет, это Отто.

В. 1. Собака прыгает. 2. Ты прыгаешь. 3. Девочка рисует. 4. Я рисую. 5. Кошка играет. 6. Окно большое. 7. Стол новый. 8. Мужчина пожилой. 9. Лампа, стул и шкаф новые, а стол старый. 10. Собака очень злая.

2. Ответьте на вопросы.

О б р а з е ц: Wie ist das Buch? — Das Buch ist interessant.

1. Wie ist das Heft? — Какая (есть) тетрадь?
2. Wie ist der Kuli? (ручка)
3. Wie ist die Frage? (вопрос)
4. Wie ist der Apfel? (яблоко)
5. Wie sind die Zitronen? (лимоны)
6. Wie sind die Bananen?
7. Wie ist der Kaffee?
8. Wie sind die Fragen? (вопросы)

3. Ответьте на вопросы.

1. Ist dieser Sessel (кресло) groß oder (или) klein?
2. Ist dieser Text leicht (легкий) oder schwer (трудный)?
3. Ist dieser Kuli (ручка) rot oder blau?
4. Ist diese Zeitung (газета) groß oder klein?
5. Sind diese Zitronen (лимоны) gelb oder grün?
6. Sind diese Äpfel (яблоки) süß oder sauer?
7. Ist dieser Satz (предложение) richtig (правильный) oder falsch?

VII. SPRICHWÖRTER (ПОСЛОВИЦЫ)

1. Aller Anfang ist schwer. — Всякое начало трудно. (Лиха беда начало.)
2. Alles oder nichts. — Всё или ничего.
3. Fragen kostet nichts. — Вопросы — бесплатно. (За спрос денег не берут.)
4. Einer für alle, alle für einen. — Один за всех, и все за одного.
5. Geduld bringt Rosen — Терпенье приносит результаты. (Терпенье и труд все перетрут.)
6. Wer wagt, gewinnt. — Кто смел — побеждает. (Смелость города берет.)

VIII. ОБРАЩЕНИЕ В НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

Sie — вы (вежливое обращение к одному или нескольким лицам), **du** — ты, **ihr** — вы (обращение к детям, друзьям, т. е. к группе лиц, каждого из которых вы называете на «ты»)

Обращение к мужчине: **Herr** (господин) Schmidt! Herr Direktor! Otto!

Обращение к женщине: **Frau** (госпожа) Schmidt! Frau Doktor! Monika!

Официальное обращение (официальный стиль): Meine Damen und Herren!

Обращение к незнакомому лицу (лицам): Entschuldigen Sie bitte, ... (Извините, пожалуйста, ...), Verzeihung, ... (Простите, ...), Hallo! (Минутку! — *фамильярно*)

Обращение в сфере обслуживания (продавцы, парикмахеры, официанты, таксисты): Entschuldigen Sie bitte, ... (Извините, пожалуйста, ...), Verzeihung, ... (Простите, ...)

Обращение Fräulein устарело и больше не употребляется.

IX. ЗНАКОМСТВО, ПРОЩАНИЕ, СТИЛЬ РАЗГОВОРА

Guten Tag! (Guten Morgen! Guten Abend!) — нейтральный + официальный стиль

Tag! (Morgen! Abend!) — дружеский стиль
Hallo!, Hi! (*англ.*), **Grüß dich/euch**! = Привет!
Auf Wiedersehen! — До свидания! **Auf Wiederhören!** — «До услышания», т. е. до свидания, прощаясь по телефону — нейтральный стиль
Tschüss! = Пока! **Bis dann/gleich!** = Пока! До скорого!

Выучите клише

Ich heiße ...	Меня зовут ...
Ich bin ...	Я ...
Mein Name/Vorname ist ...	Моя фамилия/имя ...
Sagen Sie bitte, ...	Скажите, пожалуйста, ...
Entschuldigen Sie bitte, ...	Извините, пожалуйста, ...
Sprechen Sie Deutsch (Russisch)?	Вы говорите по-немецки/по-русски?
Nein, aber ich verstehe etwas Deutsch (Russisch).	Нет, но я понимаю немного по-немецки/по-русски.

Практика

Переведите на немецкий язык.

— Добрый день! Меня зовут... Я учу (studieren) немецкий язык.
— Вы говорите по-немецки?
— Нет, но я немного понимаю по-немецки. А вы говорите по-русски?
— Скажите, пожалуйста, госпожа Шмидт, ...
— Привет! Меня зовут ... . А тебя?

Задания к уроку А

1. Используя слова к уроку, составьте предложения. Опишите свойства и цвета предметов.

П р и м е р. Das Auto ist rot und schön.

2. Задайте вопросы о свойствах и цвете предмета, используя схемы 2 и 3 построения немецких предложений.

П р и м е р ы. Ist das Auto rot?
Wie ist das Auto?

3. Продумайте, что вы уже можете сказать по-немецки, используя клише и пункты VIII–IX урока А.

Lektion B

I. Артикль
II. Склонение существительных
III. Указательные и вопросительные местоимения
IV. Замена существительного местоимением
V. Прямой (А) и обратный (В) порядок слов в повествовательном предложении
VI. *Wo?* — Где? *Wohin?* — Куда?
VII. Сложные существительные
VIII. Определение принадлежности предмета
IX. Отрицания
X. Окончания прилагательных
XI. Конструкции
XII. Sprichwörter (пословицы)

I. АРТИКЛЬ

Артикль	Ед. ч.			Мн. ч.
	Мужской род	Средний род	Женский род	—
Неопределенный	ein	ein	eine	—
Определенный	der	das	die	die

Употребление неопределенного и определенного артикля

При первом упоминании предмета употребляется неопределенный артикль (Это стол. — Какой-то... Один из многих существующих на свете столов). При повторном упоминании или при описании признаков этого (конкретного, определенного) предмета ставится определенный артикль (Стол большой. — Именно этот стол, о котором идет речь, большой, а не маленький).

1) м. р.	Das ist **ein** Tisch.	Это стол.
	Der Tisch ist groß.	Стол большой.
2) ср. р.	Das ist **ein** Fenster.	Это окно.
	Das Fenster ist groß.	Окно большое.

3) ж. р.	Das ist **eine** Lampe.	Это лампа.
	Die Lampe ist groß.	Лампа большая.
4) мн. ч.	Das sind Lampen.	Это лампы.
	Die Lampen sind groß.	Лампы большие.

Практика

1. Übersetzen Sie ins Russische. (Переведите на русский язык.)

Das ist ein Text. Das ist ein Satz. Das ist ein Wort. Das sind Texte. Das sind Sätze. Das sind Wörter. Das ist ein Heft. Das ist ein Buch. Das ist ein Wörterbuch. Das sind Hefte. Das sind Bücher. Das sind Wörterbücher. Das ist ein Bleistift. Das ist ein Kugelschreiber. Das ist ein Kalender. Das ist eine Zeitung. Das sind Bleistifte. Das sind Kugelschreiber. Das sind Kalender. Das sind Zeitungen. Das ist eine Uhr. Das sind Uhren.

2. Übersetzen Sie ins Deutsche. (Переведите на немецкий язык.)

1. Это девочка. Девочка маленькая. 2. Это город. Город большой. 3. Это квартира. Квартира светлая. 4. Это улицы. (мн. ч. — die Straßen). Улицы не большие.

II. СКЛОНЕНИЕ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ

Nominativ (N.)	им. пад.	**Wer? Was?**	Кто? Что?
Genitiv (G.)	род. пад.	**Wessen?**	Кого? Чего? (Чей?)
Dativ (D.)	дат. пад.	**Wem?**	Кому? Чему?
Akkusativ (Akk.)	вин. пад.	**Wen? Was?**	Кого? Что?

Склонение существительных с определенным и неопределенным артиклем

м. р.	der (ein) Tisch — стол	**ср. р.**	das (ein) Fenster — окно
N.	der Tisch (ein)	N.	das Fenster (ein)
G.	des Tisch**es** (eines)	G.	des Fenster**s** (eines)
D.	dem Tisch (einem)	D.	dem Fenster (einem)
Akk.	den Tisch (einen)	Akk.	das Fenster (ein)

ж. р.	die (eine) Lampe — лампа	**мн. ч.**	die (—) Bücher — книги
N.	die Lampe (eine)	N.	die Bücher (—)
G.	der Lampe (einer)	G.	der Bücher (—)
D.	der Lampe (einer)	D.	den Bücher**n** (—)
Akk.	die Lampe (eine)	Akk.	die Bücher (—)

Практика

Назовите предмет, а затем расскажите о его свойствах.

Muster (образец): Das ist **eine** Lampe. **Die** Lampe ist grün, groß und schön.

Das ist... (das Buch, der Junge, das Fenster, die Frau, das Zimmer, das Bild, der Computer, die Zeitung, die Frage, die Vorlesung, der Garten, der Kuli).

III. УКАЗАТЕЛЬНЫЕ И ВОПРОСИТЕЛЬНЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ

Указательные местоимения dies**er** — этот (м. р.), dies**es** — это (ср. р.), dies**e** — эта (ж. р.), jen**er** — тот (м. р.), jen**es** — то (ср. р.), jen**e** — та (ж. р.) изменяются по падежам так же, как определенный артикль. Артикль уже не ставится, так как указательное местоимение четко показывает род, число и падеж существительного, например: Dieser Tisch ist groß. — Этот стол большой. Jener Tisch ist klein. — Тот стол маленький. Dieses Buch ist interessant. — Эта книга интересная. Jenes Buch ist nicht interessant. — Та книга неинтересная. (**!** Книга — das Buch — **ср. р**.) Diese Frau ist schön. — Эта женщина красивая. Jene Frau ist auch schön. — Та женщина также красивая.

Diese — эти, **jene** — те — также изменяются как определенный артикль существительных во множественном числе, например: Diese Frauen sind schön.— Эти женщины красивые. Jene Frauen sind auch schön. — Те женщины тоже красивые.

Аналогично указательным местоимениям используются **вопросительные** местоимения Welcher? (Какой?), Welches? (Какое?), Welche? (Какая?), Welche? (Какие?). П р и м е р ы: Welcher Bus fährt nach Köln? — Dieser. — Какой автобус идет в Кёльн? — Этот. — Welches Restaurant ist gut? — Dieses. — Какой ресторан хороший? (**!** Ресторан — das Restaurant — **ср. р.**) — Этот. — Welche Maschine fliegt nach Berlin?— Diese. — Какой самолет летит в Берлин? — Этот. — Welche Bücher nehmen Sie? — Diese. — Какие Вы берете книги? — Эти.

Практика

1. Этот ресторан очень хороший. — Какой? 2. Какой автобус идет (едет) в Бремен? — Этот. 3. Этот автобус идет в Мюнхен? — Да, этот идет. 4. Эта собака злая? — Какая, эта? 5. Какой шкаф Вы берете: тот или этот? 6. Какие книги Вы берете: те или эти?

IV. ЗАМЕНА СУЩЕСТВИТЕЛЬНОГО МЕСТОИМЕНИЕМ

Существительные в русском и немецком языках далеко не всегда совпадают по роду.

В русском языке «девочка» — она, в немецком *das Mädchen* — оно (на это указывает артикль среднего рода), «собака» — она, *der Hund* — он, «книга» — она, *das Buch* — оно, «ребенок» — он, *das Kind* — оно и т. д. Чтобы не ошибаться в немецком языке при замене существительного местоимением, нужно:

1) заучивать немецкие существительные с артиклем;

2) ориентироваться на то, какого рода существительное в **немецком**, а не в русском языке.

Сущ. м. р. (der)	заменяются местоимением м. р.	**er**
Сущ. ср. р. (das)	заменяются местоимением ср. р.	**es**
Сущ. ж. р. (die)	заменяются местоимением ж. р.	**sie**

Внимание! При использовании указательных и вопросительных местоимений также следует учитывать, какого рода данное существительное в **немецком** языке, например: der Hund — dieser Hund, welcher Hund?, das Buch — dieses Buch, welches Buch?, die Klasse — diese Klasse, welche Klasse? usw. (и т. д.)

Практика

1. Это собака. Собака молодая. Она прыгает и играет. 2. Это девочка. Девочка маленькая. Она рисует. 3. Это комната. Она большая. 4. Это комната? Она большая? 5. Этот ребенок хорошо рисует. 6. Эта собака очень злая. 7. Эта машина очень старая?

V. ПРЯМОЙ (А) И ОБРАТНЫЙ (В) ПОРЯДОК СЛОВ В ПОВЕСТВОВАТЕЛЬНОМ ПРЕДЛОЖЕНИИ

А. **Подлежащее** + **сказуемое** + вся остальная информация
В. Второстепенный член предложения + **сказуемое + подлежащее** + вся остальная информация

Для слов, выделенных жирным шрифтом, указанные места в предложении являются **обязательными.** Сказуемое (**глагол или связка**) в повествовательном предложении стоит всегда **на 2-м** месте.

Примеры:

Ich verstehe etwas Deutsch. — Я понимаю немного по-немецки.
Etwas **verstehe ich** Deutsch. — Немного я понимаю по-немецки.

На первых порах рекомендуется пользоваться исключительно прямым порядком слов. Грамматически правильно построенные предложения гораздо важнее и выигрышнее разнообразия.

VI. WO? — ГДЕ? WOHIN? — КУДА?

Предлоги **in, an, auf**
in — в
an — на (**вертикальной** поверхности)+**у, около**
auf — на (**горизонтальной** поверхности)

После предлогов **in, an, auf** необходимо задать мысленный **вопрос: где?** или **куда?** Если по смыслу русского предложения логично поставить вопрос **где?**, то он будет всегда совпадать с вопросом **wo?** в соответствующем немецком предложении и потребует постановки существительного, следующего за предлогом, в дательном падеже. Если же логично поставить вопрос **куда?**, то это соответствует немецкому **wohin?** и требует поставить существительное в винительном падеже.

Wo? + Dat. (где? + дат. пад.) **Wohin? + Akk.** (куда? + вин. пад.)

П р и м е р ы:

Ваза стоит (где?) на столе.
Die Vase steht (wo?) auf (+ Dat.) **dem** Tisch.

Я ставлю вазу (куда?) на стол.
Ich stelle die Vase (wohin?) auf (+ Akk.) **den** Tisch.

Данные предлоги могут сливаться с артиклями. В речи, конечно, наиболее часто используются эти краткие варианты.

in + dem = **im** in + das = **ins**
an + dem = **am** an + das = **ans**

Практика

1. Übersetzen Sie ins Deutsche. (Переведите на немецкий язык.)

A) На столе, на стол, в шкафу, на шкаф, на шкафу, на стене, у стены, у стола, у окна, на стул, на стуле, в комнате, в комнату.
B) Кошка прыгает на стул. Ваза на столе. Мальчик в комнате. Стол у окна? Стул около стола. Шкаф у стены.

2. Übersetzen Sie ins Russische. (Переведите на русский язык.)

1. Das Bild hängt an der Wand. 2. Die Tochter (дочь) hängt das Bild an die Wand. 3. Er sitzt immer (всегда) an diesem Tisch. 4. Sie steht an der Tür. 5. Am Abend (вечером) geht sie in die Disco. 6. Die Lampe steht auf dem Tisch. 7. Das Fenster geht auf die Straße. 8. Er legt das Buch auf den Tisch.

3. Beantworten Sie bitte die Fragen. (Ответьте на вопросы.)

Wo steht im Zimmer der Fernseher? Wo steht eine Stehlampe? Wohin stellt er einen Schreibtisch? Wohin hängt sie ein Bild? Wo liegt der Teppich (ковер)? Wo hängt der Spiegel (зеркало)? Wo hängen die Mäntel (пальто)? Wo liegen die Bücher? Wohin legst du die Sachen (вещи)? Wohin stellen Sie den Sessel? Wo hängt der Kalender?

VII. СЛОЖНЫЕ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ

Сложные существительные состоят из двух и более корней,

н а п р и м е р:

die Stadt + das Theater = das Stadttheater
город + театр = городской театр

hoch + die Schule = die Hochschule
высокий + школа = высшая школа

A. Первая часть сложного существительного переводится на русский язык, как правило, прилагательным.
B. Общий артикль сложного существительного ставится по последнему корню.

Практика

1. Образуйте сложные существительные:

Детский врач, автор детских книг, настольная лампа, настенные часы, зимнее пальто, почтовая открытка, зимний холод, летняя жара.

2. Примеры образования сложных существительных:

der Teddy — медвежонок (игрушка)
der Teddy/bär — по-русски то же самое, т. е. медвежонок
das Teddybär/bett + кровать
das Teddy/bär/bettzeug + постельные принадлежности
der Teddy/bär/bettzeug/schrank + шкаф
die Teddy/bär/bettzeug/schrank/tür+дверь
das Teddy/bär/bettzeug/schrank/tür/schloss + замок (дверной)
der Teddy/bär/bettzeug/schrank/tür/schloss+schlüssel + ключ =
= ключ от замка на двери шкафа для постельных принадлежностей игрушечного медвежонка

3. Найдите с помощью словаря значение отдельных корней и переведите сложные существительные.

Der Geldwechsel, das Taschentuch, die Schokoladentafel, die Hotelrechnung, die Straßenbahn, der Flughafen, das Theaterkostüm, die Universitätsbibliothek, die Muttersprache, die Fremdsprache, das Vaterland.

VIII. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ПРЕДМЕТА

Wessen? — Чей? Чья? Чьё? Чьи?

В вопросительном предложении после **wessen** существительное употребляется **без** артикля, например:

Wessen Buch ist das? Wessen Kind ist das?

Кому именно принадлежит предмет, можно сказать по-немецки **тремя** способами.

1. **Имя человека + s** + сущ. (без артикля): Wowa**s** Buch — Вовина книга, Monika**s** Bleistift — карандаш Моники.
2. Так же, как и в русском языке, применяя **родительный падеж существительного** — платье (кого?) девочки — das Kleid **des** Mädchen**s** (Genitiv).
3. Так же, как и в русском языке, применяя **притяжательные местоимения** — мой, наш и т. д.

ich	—	mein (e)	wir	—	unser (e)
du	—	dein (e)	ihr	—	euer (e)
er, es	—	sein (e)	sie	—	ihr (e)
sie	—	ihr (e)	Sie	—	Ihr (e)

Итак, я — предмет «мой», ты — «твой», он, оно — «его», она — «её», мы — «наш», вы — «ваш», они — «их», вы (вежливая форма) — «ваш».

В притяжательных местоимениях **mein, dein, sein** как бы заложен неопределенный артикль **ein** для мужского или среднего рода, а если раскрыть скобки, то неопределенный артикль женского рода **eine**.

Выводы

1. При употреблении притяжательных местоимений артикль перед существительным уже не нужен.
2. Если раскрыть скобки **mein(e)** — **meine**, то получается притяжательное местоимение для существительного женского рода.

3. Все притяжательные местоимения (похожи они внешне на неопределенный артикль или нет) изменяются по падежам так же, как неопределенный артикль.
4. Раскрывать или не раскрывать скобки зависит от того, какого рода существительное следует за данным притяжательным местоимением (какого оно рода в **немецком** языке), т. е. нужно помнить о несовпадении рода существительного в русском и немецком языках.
5. В современном русском языке принята определенная «неправильность». Все притяжательные местоимения можно заменить одним — «свой», например: Я еду на своей машине. Ты едешь на своей машине. Они едут на своей машине и т. д. В немецком языке следует выбирать определенное, конкретное притяжательное местоимение.

Практика

1. Beantworten Sie die Fragen. (Ответьте на вопросы.)

Muster: — Ist das dein Zimmer? — Ja, das ist mein Zimmer.

1. Ist das dein Tisch?
2. Ist das sein Stuhl?
3. Ist das sein Kalender?
4. Ist das ihre Uhr?
5. Sind das deine Bücher?
6. Sind das seine Zigaretten?

2. Übersetzen Sie. (Переведите.)

Petra ist Sekretärin. Das ist ihr Arbeitstisch. Das ist ihr Computer. Dieser Computer ist neu. Das ist ihr Sessel. Dieser Sessel ist bequem. Hier ist ihr Arbeitsplan. Da ist ihr Kalender und ihr Telefon.

3. Beantworten Sie die Fragen. (Ответьте на вопросы.)

Muster: Wessen (чья) Buch ist das? — Das ist sein Buch.

1. Wessen Wörterbuch ist das?
2. Wessen Kuli ist das?
3. Wessen Uhr ist das?

4. Вставьте притяжательное местоимение.

1. Studiert ihr hier? Ist das ... Hochschule?
2. Wo studieren Sie? Ist ... Hochschule weit von hier?

3. Professor N. hält Vorlesungen in Mathematik. ... Vorlesungen sind interessant.
4. Anna und Paul sind Geschwister. ... Eltern leben in Dresden. Anna geht zur Schule, ... Bruder arbeitet schon.
5. Ich gebe dem Professor ... Diplomarbeit.
6. Mein Freund ist in der Bibliothek. Auf ... Tisch liegen ... Hefte, ... Lehrbücher, ... Zeitungen und ... Zeitschriften.
7. Wie fährst du bis zum Zentrum? Ist ... Haus weit von hier?

IX. ОТРИЦАНИЯ

1. **nein** — отрицает все содержание предложения
2. **nicht** — отрицает глаголы, прилагательные и наречия, местоимения, имена собственные
3. **kein(e)** — отрицает существительные

Примеры:

Ist das Monika? **Nein**. (Можно сказать подробнее: **Nein,** das ist **nich**t Monika.)
Ich schreibe **nicht**, ich male. Das ist **nicht** gut. Das ist **nicht** er.
Das ist **kein** Tisch. Das ist **keine** Lampe.

- **kein** — для мужского и среднего рода, **keine** — для женского рода;
- отрицание **kein(e)** изменяется по падежам как неопределенный артикль (см. урок В, пункт II);
- если перед существительным стоит отрицание **kein (e)**, то артикль уже не ставится; он как бы входит в состав отрицания (ein — k**ein**, eine — k**eine**).

Внимание! В немецком предложении может быть только одно отрицательное слово (в отличие от русского предложения).

Сравните:

Niemand wartet auf mich. — **Никто** меня **не** ждет.
Er sagt **nichts**. — Он **ничего не** говорит.
Ich habe **keinen** Freund. — У меня **нет ни** одного друга.

Практика

1. Übersetzen Sie. (Переведите.)

1. Что это? Это шкаф? Это стол? Нет, это не стол. Да, это шкаф. Шкаф новый? Нет, шкаф не новый. Он старый. 2. Кто это? Это девочка. Девочка маленькая? Нет, она не маленькая, она большая. Что она делает? Она

рисует картинку? Нет, она пишет по-немецки. 3. Это Клаус? Нет, это Отто. 4. Это Ваша кошка? Нет, это ее кошка. Ее зовут Мици. 5. Кто это? Это Моника? Нет, эту девочку зовут Габи. 6. Стол красивый, а шкаф нет. Нет, они очень красивые. 7. Стол и стул старые. Нет, они не очень старые.

2. Antworten Sie negativ. (Ответьте отрицательно.)

1. Arbeitet er? Lernt er etwas?
2. Besuchst du Frau Neumann?
3. Verstehen Sie etwas Chinesisch?
4. Warten Sie?
5. Lesen Sie etwas am Abend?
6. Fahren Sie immer nach Hause mit der Metro?
7. Kommen Sie immer pünktlich?

3. Übersetzen Sie bitte. (Переведите, пожалуйста.)

1. Есть кто-нибудь в комнате? — Нет, в комнате никого нет.
2. Они говорят по-итальянски. Вы понимаете что-нибудь? — Нет, я ничего не понимаю.
3. Он никогда не отвечает на вопросы.

4. Übersetzen Sie bitte. (Переведите, пожалуйста.)

1. Твой брат биолог (Biologe)? — Нет, он не биолог, он физик (Physiker). — Он сейчас в Москве? — Нет, он не в Москве. — Ты ему (ihm) часто пишешь? — Нет, не часто.
2. Вы не отвечаете на вопрос.
3. Эту книгу вы сейчас не найдете.
4. Павел учится сейчас не здесь.

5. Проспрягайте.

1. Ich schlafe nicht.
2. Ich lese dieses Buch nicht.
3. Ich stehe nicht auf.

X. ОКОНЧАНИЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ

Таблица 1

Окончания прилагательных при существительных с **неопределенным** артиклем, **притяжательными** местоимениями и отрицанием **kein(e)** в **единственном** числе

Падеж	Женский род	Мужской род	Средний род
Nominativ	eine meine **-e** keine	ein mein **-er** kein	ein mein **-es** kein
Genitiv	einer meiner **-en** keiner	eines meines **-en** keines	eines meines **-en** keines
Dativ	einer meiner **-en** keiner	einem meinem **-en** keinem	einem meinem **-en** keinem
Akkusativ	eine meine **-e** keine	einen meinen **-en** keinen	ein mein **-es** kein

Таблица 2

Окончания прилагательных при существительных с **определенным** артиклем и **указательными** местоимениями в **единственном** числе

Падеж	Женский род	Мужской род	Средний род
Nominativ	die diese **-e** jene	der dieser **-e** jener	das dieses **-e** jenes
Genitiv	der dieser **-en** jener	des dieses **-en** jenes	des dieses **-en** jenes
Dativ	der dieser **-en** jener	dem diesem **-en** jenem	dem diesem **-en** jenem
Akkusativ	die diese **-e** jene	den diesen **-en** jenen	das dieses **-e** jenes

Внимание! Во **множественном** числе во всех падежах после определенного артикля, указательных и притяжательных местоимений, а также отрицания keine прилагательные имеют окончание **-en**.

Таблица 3

Окончания прилагательных перед существительными, когда они употреблены **без артикля**

Единственное число				Множественное число
Падеж	**Женский род**	**Мужской род**	**Средний род**	
Nominativ	**-e**	**-er**	**-es**	**-e**
Genitiv	**-er**	**-en**	**-en**	**-er**
Dativ	**-er**	**-em**	**-em**	**-en**
Akkusativ	**-e**	**-en**	**-es**	**-e**

- место прилагательного в предложении — **между** артиклем и существительным;
- если к одному существительному относятся несколько прилагательных, то все они получают одно и то же окончание;
- зная род, число и падеж существительного, в котором оно должно стоять в данном предложении, вычисляем, какое окончание должно быть прибавлено в данном случае к прилагательному.

Практика

А) Для 1-го уровня

1. Übersetzen Sie bitte. (Переведите, пожалуйста.)

1. В этом огромном зеленом саду прекрасные цветы. 2. В этом маленьком доме расположен интересный музей. 3. Мне (mir) нравится этот новый торт. 4. На столе ваза с синими и белыми цветами.

2. Поставьте сочетания, данные в скобках, в нужной грамматической форме.

1. Ich schreibe (der liebe Vater, der gute Freund, eine junge Frau).
2. Ich kaufe (eine schöne Puppe, eine neue Brille, ein grüner Schal, ein neuer Schrank, ein neuer Fernseher, ein interessantes Buch).

3. Поставьте сочетания, данные в скобках, в нужной грамматической форме.

während (во время) — требует Genitiv (род. пад)
Während (mein letzter Urlaub, unser interessantes Spiel, dieses neue Programm)

Б) Для 2-го уровня

4. Übersetzen Sie bitte. (Переведите, пожалуйста.)

1. Во время (экзамена по немецкому языку, нашего чудесного отпуска, каникул, твоей последней поездки).
2. Здесь (очень хорошая погода, прекрасные добрые люди; красные, белые и синие цветы).
3. Кому ты это говоришь? (моему новому шефу, своей давнишней подруге, своей умной собаке).

5. Übersetzen Sie bitte mit dem Wörterbuch. (Переведите, пожалуйста, со словарем.)

В другой книге, в удобном кресле, в прекрасный парк, на маленький стол, пестрый букет цветов, громкий разговор, новое платье, теплый свитер.

6. Füllen Sie die Lücken aus. (Заполните пробелы.)

1. Das neu- Spiel macht mir Spaß. 2. Ich lese ein interessant- Buch. 3. Mein groß- Zimmer gefällt mir gut. 4. An der Wand steht ein neu- Bücherschrank. 5. Am ... Januar haben wir unsere erste Prüfung. 6. Schön- Wetter haben wir heute, nicht wahr?

7. Antworten Sie kurz. (Ответьте кратко.)

Muster: Welches Kleid möchtest du kaufen? — Das blaue.

1. Welcher Schal gefällt dir: der rote oder der grüne? 2. Welche Torte ist gut? 3. Welches Buch ist interessant? 4. Welches Zimmer möchten wir? 5. Welchen Chef möchtest du? 6. Welchen Hund haben Sie? 7.Welchen Fernseher kauft er?

XI. КОНСТРУКЦИИ

ich habe (у меня есть)
ich brauche (мне нужно) + Akk. + **неопределенный** артикль
es gibt (есть, имеется)

Конечно, не только «мне» нужно и «у меня» есть, а кому-либо нужно и у кого-либо что-то есть, например: ему, (ей, Петеру, моей тете и т. д.) что-то нужно и у моего друга, (подруги, у Моники и т. д.) что-то есть.

Пример.

У моего брата есть комната, но ему нужна квартира. — Mein Bruder hat **ein** Zimmer, aber er braucht **eine** Wohnung.

Отрицание в данных конструкциях ставится не перед глаголом (как в русском языке), а перед существительным, т. е. **kein(e)** в нужном числе, роде и падеже.

Сравните:

У меня **нет** квартиры. (Я **не** имею квартиры.) — Ich habe **keine** Wohnung.
Мне **не** нужен телевизор. — Ich brauche **keinen** Fernseher.
Здесь **нет** радио. — Es gibt hier **kein** Radio.

Практика

1. Zum Lesen und Übersetzen (Для чтения и перевода)

Ich habe einen Bruder. Mein Bruder hat einen Freund. Sein Freund Peter hat einen Wagen, einen „Wolga". Peter hat eine Garage. Icn habe auch eine Schwester. Meine Schwester hat eine Freundin. Ihre Freundin ist auch meine Freundin.

2. Zum Beantworten (Для ответов на вопросы)

1. Hat Marie einen Bruder?
2. Hat Klaus eine Schwester?
3. Hat das Kind eine Puppe?
4. Hat Klaus ein Wörterbuch, einen Kuli und einen Bleistift?
5. Haben Sie Zigaretten?
6. Hat Arnold einen Wagen?
7. Hat Erna eine Uhr?
8. Haben Sie Zeitschriften?

3. Zur Selbstkontrolle (Для самопроверки)

1. Brauchst du ... Kugelschreiber?
2. Die Schule braucht ... Lehrer.
3. Hier gibt es ... Tisch und ... Stuhl.
4. Diese Bücher sind ... Lesebücher.

4. Zum Sprechen (Для говорения)

Muster: Hast du ein Auto? — Nein, ich habe kein Auto.

1. Hat Paul eine Cousine?
2. Brauchst du ein Wörterbuch?
3. Gibt es im Raum einen Computer?

5. Sprechen Sie! (Скажите!)

Hier gibt es ... (der Tisch, das Sofa, der Stuhl, die Lampe).
Und was gibt es hier noch?

XII. SPRICHWÖRTER (ПОСЛОВИЦЫ)

1. Reden ist Silber, Schweigen ist Gold. — Слово — серебро, молчание — золото.
2. Trau, schau wem! — Доверяй, но проверяй! (Смотри, кому доверяешь!)
3. Es ist nicht alles Gold, was glänzt. — Не всё то золото, что блестит.
4. In der Kürze liegt die Würze. — Краткость — сестра таланта. (В краткости вся изюминка.)
5. Keine Rose ohne Dornen. — Нет розы без шипов. (У каждого свои недостатки.)
6. Ohne Fleiß kein Preis. — Без труда не вытащишь и рыбку из пруда.

Задания к уроку B

1. Используя слова и выражения уроков A и B, составьте как можно больше предложений с описанием различных предметов (одушевленных и неодушевленных): их свойства, цвета, кому они принадлежат, где находятся.
2. Перечислите то, что у вас есть, и то, что вам нужно. Не забудьте упомянуть о свойствах.
3. Придумайте сложные существительные из известных вам слов.

Lektion C

I. Числительные
II. Модальные глаголы
III. Неопределенно-личное местоимение *man*
IV. Предлоги
V. Неотделяемые и отделяемые приставки глаголов
VI. Степени сравнения прилагательных и наречий
VII. Возвратные глаголы
VIII. Склонение личных местоимений
IX. Повелительное наклонение
X. О русском глаголе «любить». Употребление наречия *gern*
XI. Субстантивированные инфинитивы
XII. Sprichwörter

I. ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ

Количественные числительные

Отвечают на вопрос — Wie viel? Сколько?

1 — eins, 2 — zwei, 3 — drei, 4 — vier, 5 — fünf, 6 — sechs, 7 — sieben, 8 — acht, 9 — neun, 10 — zehn, 11 — elf, 12 — zwölf.
13 — 19 — цифры в числительных данного интервала читаются, **начиная с единиц**, т. е. количество единиц + 10 , например: drei/zehn — 13 — и т. д. Числительные 16 и 17 (sechzehn, siebzehn) — исключения (шесть — теряет **s**; семь — теряет слог **en**).
20 — zwan**zig (**суффикс — zig характерен для **десятков**(vierzig, fünfzig) и т. д. Исключениями являются: 30 — dreißig, 60 — sechzig, 70 — siebzig.
21 — 99 — цифры в данном интервале читаются по правилу: количество единиц + und + количество десятков, н а п р и м е р:
21 (einundzwanzig) — 99 (neunundneunzig)
100 — hundert
101 (hunderteins); 112 (hundertzwölf)

202 — zweihundertzwei usw.
1000 — tausend
2389 — zwei/tausend/drei/hundert/neun/und/achtzig (разделение условное, сделано для удобства чтения!)
1 000 000 — eine Million
Количественные числительные пишутся слитно.

П р и м е р: dreitausendvierhundertachtundfünfzig Stück — 3458 штук

Арифметические действия

und — сложить, плюс	3 + 4 = 7	(Drei und vier ist sieben)
minus — отнять, минус	10 — 6 = 4	(Zehn minus sechs ist vier)
mal — умножить	6 x 2 = 12	(Sechs mal zwei ist zwölf)
durch — разделить	14 : 2 = 7	(Vierzehn durch zwei ist sieben)

Дни недели

die Woche + der Tag = der Wochentag
неделя + день = день недели

die Woche + das Ende = das Wochenende
неделя + конец = конец недели, т. е. выходные

vorgestern	—	gestern	—	**heute**	—	morgen	—	übermorgen
позавчера	—	вчера	—	**сегодня**	—	завтра	—	послезавтра

die Woche — неделя

(der) **Montag**	понедельник
(der) **Dienstag**	вторник
(der) **Mittwoch**	среда
(der) **Donnerstag**	четверг
(der) **Freitag**	пятница
(der) **Sonnabend**	суббота
(der) **Sonntag**	воскресенье

П р и м е р. Heute ist Sonntag. — Сегодня воскресенье. (В таком высказывании названия дней недели употребляются без артикля.)

в воскресенье — **am** Sonntag
в понедельник — **am** Montag (и т. д.)

der Monat — месяц

der **Januar**	der **Juli**
der **Februar**	der **August** (Ударение на последнем слоге!)
der **März**	der **September**
der **April**	der **Oktober**
der **Mai**	der **November** (*v* здесь читается как русское «в»)
der **Juni**	der **Dezember**

im Januar — **в** январе (и т. д.)

Времена года

die Jahreszeit = das Jahr + die Zeit, т. е. время года

der Winter	—	зима
der Frühling	—	весна
der Sommer	—	лето
der Herbst	—	осень

im Winter — зимой (и т. д.)

Практика

1. Bitte lesen Sie. (Прочитайте, пожалуйста.)

Liste der vierzehn Großstädte in Deutschland
(Список 14 самых больших городов Германии, 2009 год)*

Einwohner	Stadt
3.442.675	Berlin
1.774.224	Hamburg
1.330.440	München
998.105	Köln
671.927	Frankfurt am Main
601.646	Stuttgart
586.217	Düsseldorf
581.308	Dortmund
576.259	Essen
547.685	Bremen
520.966	Hannover
518.862	Leipzig
517.052	Dresden
503.673	Nürnberg

* Wikipedia, die freie Enzyklopädie

2. Переведите предложения. Используйте при переводе только прямой порядок слов.

1. Вы хорошо говорите по-русски. 2. В среду я иду в театр. 3. На столе стоит ваза. 4. В марте начинается (приходит) весна. 5. В городе осень. 6. Зимой я часто хожу в кино. 7. На стене висит картина.

Порядковые числительные

Отвечают на вопрос — Der (die, das) wievielte? — Который (которая, которое) по порядку?

- Порядковые числительные употребляются с **определенным** артиклем.
- Образуются в соответствии со следующими правилами:
  с 1 до 19 (количественное числительное) + суффикс -**te** (в им. п.), **но** + -**ten** (в косвенных падежах).

  П р и м е р: der **zweite** Junge
  die **zweit**e Frau
  das **zweite** Kind

  Исключения: первый (-ая, -ое) — der (die, das) **erste**, третий (-я, -е) — der (die, das) **dritte.**

  С 20 и дальше: (количественное числительное) + суффикс -**ste** (в именительном падеже), **но** + -**sten** (в косвенных падежах).

  П р и м е р: der **zweiundzwanzigste** Junge
  die **zweiundzwanzigste** Frau
  das **zweiundzwanzigste** Kind

- Место порядкового числительного — между **определенным** артиклем и существительным, например:

  der **vierte** Junge, die **vierte** Frau, das **vierte** Kind

- Если порядковое числительное выражено **цифрой**, после него ставится **точка**.
  Суффиксы -**te (n), -ste (n)** только произносятся, но не пишутся, например:
  Der Wievielte ist heute? — Какое сегодня число?
  Heute ist **der 1. April**. (Heute ist der erste April.) — Сегодня первое апреля.
  Wann machen wir das? — Когда мы это сделаем?
  Am erst**en** April. — Первого апреля.

Даты. Количество

Любая дата (т. е. год) читается следующим образом:
первая половина числа (количество сотен)/вторая половина числа, например:
1998 г. = 19/hundert/98 = neunzehn/hundert/acht/und/neunzig.
Если четырехзначное число не является датой, а указывает на количество («тонны, штуки» и т. д.), то оно читается так же, как по-русски, например:
1998 тонн (штук, человек и т. д.)
(ein)tausend/9hundert/98 = (ein)tausend/neun/hundert/acht/und/neunzig

Определение времени.

Wie spät ist es? — Сколько времени?
Es ist 8 Uhr. — 8 часов.
halb — половина
(ein) Viertel — четверть
vor — до
nach — после

Es ist 10 Minuten **vor** 8 Uhr. — Без десяти 8. (Буквально: 10 минут **до** 8 часов.)
Es ist 10 Minuten **nach** 8 Uhr. — 10 минут девятого. (Буквально: 10 минут **после** 8 часов.)
Слова **Minuten**, **Uhr** в бытовой речи чаще всего не используют,

П р и м е р:

Es ist 10 vor 8. — Без десяти 8.
Es ist 10 nach 8. — 10 минут девятого.
Когда говорят о времени, то употребляют следующие предлоги:
um — в, во (столько-то часов)
gegen — примерно, «часиков в ...»
in — через (какое-то время)
vor — до
nach — после
für — на какое-то время или отрезок времени

die Stunde — час (= 60 минут) — **die Stunden** — часы (например: 2 часа по 60 минут). Это протяженность во времени = die Zeitdauer

die Uhr
1. часы = **прибор**, который показывает время; в русском языке существует только множественное число (часы — они).

В немецком языке это существительное ж. р. die Uhr — sie — «она».
Die Uhr — одни часы (ед. ч.), die Uhren — несколько штук часов (мн. ч.)
2. **время**, которое показывают часы — 7 Uhr, 10 Uhr usw. Это точка во времени = der Zeitpunkt
Wie spät ist es? — Сколько времени? Который час?
Es ist... (Uhr). — Сейчас ... часов.
Русским предложениям типа: Темно. Холодно. 7 часов. — соответствуют немецкие предложения **Es ist** ... , где местоимение **es** просто формальное подлежащее, **ist** — связка 3-го лица единственного числа.

Практика

3. Übersetzen Sie bitte. (Переведите, пожалуйста.)

1. Сегодня 1 апреля, суббота.
2. 20-й урок.
3. 21:30, 7:50, 1:15, 3:20, 5:45
4. 20-го января
5. около 8 часов
6. (договориться) на 6 часов
7. через 3 часа
8. на завтра
9. позавчера
10. в четверть десятого
11. без пятнадцати двенадцать
12. полвторого
13. В феврале у меня первый экзамен.

4. Так можно договориться о встрече. Попробуйте!

— Hast du/haben Sie am ... um ... Uhr Zeit?
— Nein, das geht leider nicht.
— Wann denn am ...?
— Um ... Das geht wieder nicht.
— Und wie ist es denn mit ... Uhr?
— Ja, das geht. Also: am ... um ... Uhr.

II. МОДАЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ

Полноценный глагол выражает какое-либо действие, например: петь, танцевать, читать.

Модальный глагол выражает не само действие, а отношение к этому действию, например: хочу или не хочу (петь), умею или не умею (танцевать), должен или не должен (что-то сделать).

wollen — хотеть
können — мочь, уметь (действие зависит от себя)

П р и м е р. Я могу сделать эту работу.

dürfen — мочь, иметь разрешение (действие зависит от разрешения или одобрения другого лица)

П р и м е р. Могу я сделать эту работу? (Спрашивается разрешение.)
müssen — быть должным что-либо сделать(зависит от себя)
П р и м е р. Я должен это, наконец, сделать.
sollen — быть должным, обязанным что-либо сделать (зависит от другого лица или обстоятельств)
П р и м е р. Я обязан это сделать.
mögen — хотеть, любить, нравиться и т. п.
lassen — о глаголе lassen будет сказано несколько позже

Спряжение модальных глаголов

wollen

ich	**will**	wir wollen
du	**willst**	ihr wollt
er, sie, es	**will**	sie wollen

können

ich	**kann**	wir können
du	**kannst**	ihr könnt
er, sie, es	**kann**	sie können

dürfen

ich	**darf**	wir dürfen
du	**darfst**	ihr dürft
er, sie, es	**darf**	sie dürfen

müssen

ich	**muss**	wir müssen
du	**musst**	ihr müsst
er, sie, es	**muss**	sie müssen

sollen

ich	**soll**	wir sollen
du	**sollst**	ihr sollt
er, sie, es	**soll**	sie sollen

mögen

ich	**mag**	wir mögen
du	**magst**	ihr mögt
er, sie, es	**mag**	sie mögen

Форма „**Ich möchte...**“ от глагола **mögen** очень распространена в речи в значении «Я хотел бы...»

В предложении с модальным глаголом:

- модальный глагол стоит на 2-м месте в форме «под подлежащее», на **последнем** месте **Infinitiv** — неопределенная форма смыслового глагола;
- если в предложении есть отрицание **nicht**, то оно стоит на предпоследнем месте.

П р и м е р. Ich will dieses Buch lesen. Я хочу прочитать эту книгу.

Ich will dieses Buch nicht lesen. Я не хочу читать эту книгу.

- формулировка **Wollen wir...**

Wollen wir ... + Infinitiv. = **Давайте ...** + неопределенная форма глагола.

П р и м е р. Wollen wir tanzen! — Давайте танцевать!

Практика

1. Zum Kombinieren (Для комбинирования)

Sie müssen	sofort (сразу)	zum (к) Chef	gehen
Wir können	heute	in dem Garten	bezahlen (оплачивать)
	morgen	in die Disco	unterschreiben (подписывать)
		den Pass (паспорт)	frühstücken (завтракать)
		die Rechnung (счёт)	

2. Beantworten Sie die Fragen. (Ответьте на вопросы.)

Können Sie Englisch?
Können Sie Gitarre spielen?
Können Sie Deutsch?
Können Sie tanzen?
Können Sie das verstehen?
Können Sie schwimmen?
Können Sie Auto fahren?

3. Füllen Sie die Lücken aus. (Заполните пробелы.)

Muster: Was (willst, kannst, darfst, musst, sollst, magst) du?

1. Er ... das nicht machen. 2. Ihr ... fahren. 3. Ich ... alles machen. 4. Ich ... noch die Torte essen. 5. Du ... heute im Fernsehen sprechen. 6. Wir ... heute 5 Kilometer laufen.

4. Sagen Sie die Sätze mit dem Verb (глагол) wollen.

1. Ich besuche meine kranke Freundin. 2. Was machst du? 3. Wir gehen in dieser Woche in die Art-Galerie. 4. Ich kaufe ein Lehrbuch. 5. Gehst du mit mir ins Theater? 6. Sie hilft mir. 7. Was erzählt das Kind?

5. Übersetzen Sie mit dem Wörterbuch. (Переведите со словарем.)

1. Я не могу пойти сегодня в театр. 2. Здесь нельзя курить. 3. Можно мне прийти сегодня вечером? 4. Детям разрешается играть в саду. 5. Он не может этого сделать. 6. Можно мне помочь? 7. Ребенок очень устал и не может идти. 8. Мне не хочется читать эту книгу. Она не интересная. 9. Я не люблю компот.

III. НЕОПРЕДЕЛЕННО-ЛИЧНОЕ МЕСТОИМЕНИЕ *MAN*

- Местоимение личное, следовательно обозначает лицо, т. е. одушевленный предмет.
- Неопределенное, следовательно указывает на какое-то лицо, каких-то людей, кого-то.
- В русском языке такое понятие выражается глаголом в 3-м лице множественного числа, например:
  У нас много читают. Здесь говорят по-немецки.
  В немецком языке: **Man liest** bei uns viel. **Man spricht** hier Deutsch.
  По-русски местоимение **man** можно иногда перевести глаголом во 2-м лице единственного числа, например:
  Когда читаешь хорошую книгу, получаешь большое удовольствие.

- Слово **man** является в предложении подлежащим; пишется с маленькой буквы (если только не стоит в начале предложения);
- В немецком языке требует после себя глагола в 3-м лице единственного числа (как **er, sie, es**).

Конструкция man + модальные глаголы

Man kann (nicht)... Можно (Нельзя)
Man darf (nicht)... Можно, разрешается (Нельзя, не разрешается)
Man muss (nicht)... Нужно (Не нужно)
Man soll (nicht)... Необходимо (Нет необходимости)

Практика

1. Zur Selbstkontrolle (Для самоконтроля)

1. (man, wollen) Monika helfen. 2. (man, machen) das gern. 3. Wo (man, können) dieses Buch bekommen? 4. (man, können) nicht leben, ohne (без) zu essen. 5. Wie (man, sollen)die Wörter lernen? 6. Warum (man, müssen) viel deutsch lesen?

2. Übersetzen Sie mit dem Wörterbuch. (Переведите со словарем.)

Zwei Hunde treffen sich auf der Straße; der eine begrüßt den anderen mit einem tiefen „Wau-Wau." Doch der andere rumpft die Nase und antwortet mit einem „Kikeriki."
„Nanu", wundert sich der Wau-Wau-Hund. „Was **soll** das bedeuten? Was ist denn mit dir los?"
„Tja, mein Lieber, Fremdsprachen **muss** man studieren!"

IV. ПРЕДЛОГИ

Предлоги, управляющие дательным падежом

Существует группа предлогов, которые автоматически (без постановки какого-либо вопроса) требуют после себя употребления существительных в дательном падеже.

mit — 1. с; 2. все транспортные средства (ехать, лететь на чем-либо)

nach — 1. после; 2. в (при названиях стран, городов, континентов, на вопрос «куда?»)

aus — из

zu — к

von — от

bei — 1. у (кого-либо, например: у друзей, у тёти и т. д.) 2. при (каких-то обстоятельствах)

seit — с каких-то пор (например: со вторника, с 2005 года и т. д.)
außer — кроме
entgegen — навстречу (ставится в немецком языке после существительного, например: dem Vater entgegen — ср. в русском языке — навстречу отцу)
gegenüber — напротив (ставится аналогично предыдущему предлогу после существительного, например: dem Hotel gegenüber — напротив гостиницы)

Практика

1. Вставьте соответствующие предлоги.

1. Ich fahre ... meinem Freund ... dem Bus Nr. 15. 2. Sie spricht ... ihrer Tante über ihr Studium. 3. Peter fährt bald ... seiner Mutter ... München. 4. Sie bekommt ... ihrem Freund oft Briefe. 5. Mein Haus liegt dem Hotel .... 6. .... der Arbeit fahre ich nach Hause. 7. ... 2009 studiert er in München. 8. Alle ... meinem Freund spielen gut Tennis. 9. ... meiner Oma gibt es immer schmackhafte Kuchen (вкусные пироги). 10. Er kommt ... Deutschland.

Предлоги, управляющие винительным падежом

durch — через, по
für — для, за
um — вокруг
ohne — без (существительное после предлога **без** употребляется тоже **без** артикля)
gegen — против
bis — до (существительное после предлога **bis** ставится **без** артикля)
entlang — вдоль (ставится после существительного, например: das Ufer etntlang — буквально: берега вдоль)

Практика

2. Вставьте соответствующие предлоги.

1. Wir gehen ... die Straße. 2. Ich fahre ... dem Auto ... München. 3. Das Auto fährt die Straße ... 4. Ärzte sind ... das Rauchen. 5. ... Geld kann man nicht leben. 6. Er geht ... den Park. 7. Er macht ... Monika alles. 8. Das Geschenk ist ... meine Freundin. 9. Wir gehen ein langes Haus ... .

Предлоги, управляющие родительным падежом

während — во время, в течение
längs — вдоль
unweit — недалеко от

infolge — вследствие
laut — согласно
wegen — из-за
trotz — несмотря на

Практика

3. Вставьте соответствующие предлоги.

1. Es liegt ... der Universität. 2. ... der Kälte bleiben wir zu Hause. 3. Ich gehe schnell ... des Hauses. 4. ... der Krankheit muss er das Studienjahr wiederholen. 5. ... des Krieges war (был) mein Vater Kriegsarzt (военный врач). 6. ... des Regens (дождь) gehen wir in die Oper.

Предлоги, управляющие дательным и винительным падежами

Три предлога из этой группы упомянуты в уроке В, пункт VI. По этой же системе употребляются и остальные предлоги этой группы. Итак:
WO? (где?) + Dativ
WANN? (когда?) + Dativ
WOHIN? (куда?) + Akkusativ

in — в
an — на (вертикальной поверхности), у (около)
auf — на (горизонтальной поверхности)
vor — перед
hinter — позади
neben — около
zwischen — между
über — над
unter — под
bis — до (ограничение по времени). Часто употребляется двойной предлог **bis zu** (ограничение расстояния), где преимущественную роль играет **zu**, т. е. **bis zu + Dat.**

Практика

4. Вставьте соответствующие предлоги.

1. Der Schrank steht ... ... Fenster und ... Tisch. 2. Ich stelle den Schrank ... ... Fenster und ... Tisch. 3. Ich gehe ... Kino. 4. Das Bild hängt ... ... Tisch. 5. Ich hänge das Bild ... ... Tisch. 6. Die Vase steht ... ... Tisch. 7. Ich stelle die Vase ... ... Tisch. 8. Sie steht ... ... Tür. 9. Der Schreibtisch steht ... ... Wand. 10. Wir stellen den Sessel ... ... Wand.

Слияние предлогов с артиклем

Здесь перечислены все возможные случаи слияния предлогов с артиклем:

in	+	dem	=	**im**	in	+	das	=	**ins**
an	+	dem	=	**am**	an	+	das	=	**ans**
bei	+	dem	=	**beim**	auf	+	das	=	**aufs**
von	+	dem	=	**vom**	um	+	das	=	**ums**
zu	+	dem	=	**zum**	vor	+	das	=	**vors**
zu	+	der	=	**zur**	für	+	das	=	**fürs**

Практика

Для 2-го уровня

5. Übersetzen Sie ins Deutsche. (Переведите на немецкий язык.)

Месяц тому назад, через год, между кинотеатром и гостиницей, в 8 часов, кроме моего друга, вдоль стены, на столе, до Кёльна, к моему сыну, по дороге, с подругой, из-за холода, за угол, на улице, в такую погоду, около 22 часов, около окна, на двери, из города, навстречу матери, у бабушки с дедушкой, с завтрашнего дня, с осени 1998 года, против войны, для дочери.

6. Übersetzen Sie ins Deutsche. (Переведите на немецкий язык.)

1. С осени этого года он учится в Германии. 2. Я часто получаю письма от моего друга. 3. От Москвы до Санкт-Петербурга 650 километров. 4. На работу я еду сначала на метро, а потом на трамвае (die Straßenbahn). 5. Через месяц я уезжаю в Бонн. 6. Сегодня невозможно выйти на улицу без зонта (der Regenschirm). 7. Делегация приезжает через неделю.

V. НЕОТДЕЛЯЕМЫЕ И ОТДЕЛЯЕМЫЕ ПРИСТАВКИ ГЛАГОЛОВ

Приставки могут очень сильно изменять значения глаголов, например: stehen — стоять, **auf**stehen — вставать, **ver**stehen — понимать, **ent**stehen — возникать; kommen — приходить, **be**kommen — получать.

Приставки могут быть отделяемые и неотделяемые. Неотделяемых приставок меньше, вот они:

be-, ge-, er-, ver-, zer-, emp-, ent-, miss-.

Все остальные приставки – отделяемые.

Неотделяемые приставки всегда безударны.

Отделяемые приставки всегда читаются с ударением.

В настоящем времени отделяемые приставки глаголов отделяются от глагола в предложении и ставятся туда, где кончается по смыслу действие данного глагола, например: aufstehen имеет приставку **auf**, которая не числится в списке неотделяемых приставок, следовательно, она отделяемая. В предложении «Я встаю в 8 часов» приставка **auf** отделится в конец предложения: Ich stehe um 8 Uhr **auf**. В предложении «Я встаю в 8 часов и иду на работу» приставка **auf** тоже отделится, но до того, как будет переведен глагол «иду»: Ich stehe um 8 Uhr **auf** und gehe zur Arbeit.

Неотделяемые приставки от основы глаголов никогда не отделяются.

Неотделяемые приставки заучиваются наизусть.

Практика

1. Определите, отделяемые ли приставки у следующих глаголов.

Erzählen, vorlesen, aufstehen, beginnen, beantworten, misslingen, mitgehen, annehmen, gefallen, verstehen, vorschlagen, vorkommen, versprechen, zerstören, empfehlen, entnehmen, zusagen, aufmachen, entkommen, bekommen, fernsehen.

2. Придумайте предложения с вышеперечисленными глаголами.

VI. СТЕПЕНИ СРАВНЕНИЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ И НАРЕЧИЙ

Положительная степень	Сравнительная степень	Превосходная степень
schnell быстрый (-ая, -ое, -ые), быстро	schnell+er	der (die, das) schnell + ste am schnell + sten
lang длинный, долгий; долго	läng + er	der (die, das) läng + ste am läng + sten

- Каждое прилагательное в немецком языке используется для всех родов и множественного числа, а также в роли наречия в одной и той же форме; для краткости в дальнейшем будет указан только мужской род прилагательного.

- Сравнительная степень образуется прибавлением суффикса **-er**, и если корневая гласная «способна принять» умлаут, то это обязательно происходит (a—ä, o—ö, u—ü).
- Превосходная степень для **прилагательных** образуется прибавлением суффикса **-ste**, умлаута и употреблением определенного артикля в зависимости от рода определяемого существительного (**der** schnellste **Junge**, **die** schnellste **Frau**, **das** schnellste **Mädchen**).
- Превосходная степень для **наречий** образуется с помощью частицы **am** и суффикса **-sten.**

Исключения:

gut хороший, добрый; хорошо	**besser***	der beste am besten
gern охотно	**lieber****	am liebsten
viel много	mehr	am meisten
bald скоро	eher	am ehesten
hoch высокий, высоко	höher	der höchste am höchsten
nah близкий, близко	näher	der **nächste***** am nächsten

* лучше (от «хороший») — лучше по качеству, например: Твоя машина хорошая, но у него лучше.

** лучше (от «охотно») — предпочтительнее, охотнее, например: Лучше я поеду на метро.

*** самый близкий, ближайший — используется в немецком языке также в значении следующий, будущий, например: im nächsten Jahr — в будущем году, in der nächsten Woche — на следующей неделе.

Практика

A) Для 1-го уровня

1. Sprechen Sie nach dem Muster. (Скажите по образцу.)

Muster: Ist es heute kälter als gestern? — Ja, heute ist es etwas kälter als gestern.

1. Ist Peter älter als Paul?
2. Ist es heute kälter als gestern?

3. Ist dieser Film interessanter als jener?
4. Ist Deutsch schwerer oder leichter als Englisch?
5. Sprechen Sie jetzt deutsch mehr und besser?
6. Sind Sie schon müde?

2. Zum Ergänzen (Дополните.)

Muster: Mein Auto ist schön, dein Auto ist aber schöner.
Dein Zimmer gefällt mir gut, aber mein Zimmer ...
Die Alpen sind hoch, der Kaukasus ...
Diese Straße ist lang, jene Straße ...

3. Antworten Sie auf die Fragen. (Ответьте на вопросы.)

1. Welche Straße in Ihrer Stadt ist am breitesten und am längsten?
2. Welcher Platz in Ihrer Stadt ist am schönsten?
3. Wohin gehen Sie am Wochenende am liebsten?
4. Was tun Sie abends am liebsten?
5. Welche Sprache kennen (знать) Sie am besten?
6. Welche Filme sehen Sie am liebsten und am meisten? (Spielfilme, Krimis...)

4. Zum Ergänzen (Дополните.)

Muster: Du hast eine schöne Stimme. Deine Schwester hat aber eine noch schönere Stimme.

Peter liest ein interessantes Buch. Paul liest ein noch ...
Ihre Kinder sind klein, aber meine Schwester ist noch ...
Das ist ein altes Gebäude, in der Stadt gibt es noch ...
Dieter übersetzt schwere Texte, Peter aber übersetzt noch ...
Das ist ein großes Wörterbuch, ich habe aber ein noch ...
Ich mache viele Fehler, er aber macht noch ... Fehler.
Anna hat eine schöne, kluge Katze, Ursula aber hat eine noch ...

Б) Для 2-го уровня

5. Zum Sprechen

a) 1. Der Sommer dieses Jahres ist ... als der des vorigen Jahres (kalt). 2. Der heutige Tag ist ... als der gestrige (trübe-пасмурный). 3. Diese Rechenaufgabe ist viel ... als die vorige (einfach). 4. Im Sommer sind die Tage ... und im Winter ... (lang, kurz). 5. Die Berge des Kaukasus sind ... als die Krimberge (hoch).

b) Peter liest gut, Paul ... . Peter ist fleißig, Hans ... . Dieser Student arbeitet viel, aber jener ... . Dieses Zimmer ist groß und hoch, jenes ... . England ist groß, Deutschland ... . Der Don ist lang, die Wolga ... . Auf der Krim ist es heiß, in Mittelasien ... .

6. Übersetzen Sie bitte.

1. Он приходит раньше, чем (als) я.
2. Эта комната меньше, но удобнее.
3. Павел говорит по-немецки лучше тебя. Он делает меньше ошибок.
4. Ты приходишь всегда позже меня.
5. Осень. Дни становятся короче, а ночи — длиннее.
6. Упражнение 5 намного больше, чем упражнение 4, но оно легче.
7. Моя младшая сестра — медсестра, а старший брат — инженер.

7. Образуйте степени сравнения и переведите.

Praktisch, attraktiv, ungesund, schmutzig, laut, lang, langweilig, groß, klein, schön, komisch, hässlich, süß, gefährlich, interessant, unbequem, teuer, dick, schrecklich, wichtig, alt, billig, leicht, schnell, langsam.

VII. ВОЗВРАТНЫЕ ГЛАГОЛЫ.

Суффиксу **-ся** русских возвратных глаголов соответствует местоимение **sich** при немецких глаголах; **sich** изменяется по лицам и числам.

ich	—	**mich**	wir	—	**uns**
du	—	**dich**	ihr	—	**euch**
er, sie, es	—	**sich**	sie	—	**sich**

Спряжение возвратных глаголов

sich kämmen — причесываться

ich kämme **mich**	wir kämmen **uns**
du kämmst **dich**	ihr kämmt **euch**
er, sie, es kämmt **sich**	sie kämmen **sich**

sich waschen — мыться, умываться
(этот глагол меняет во 2-м и 3-м лице ед. ч. корневую гласную)

ich wasche **mich**	wir waschen **uns**
du wäschst **dich**	ihr wascht **euch**
er, sie, es wäscht **sich**	sie waschen **sich**

sich abtrocknen — вытираться
(этот глагол имеет отделяемую приставку)

ich trockne **mich ab**	wir trocknen **uns ab**
du trocknest **dich ab**	ihr trocknet **euch ab**
er, sie, es } trocknet **sich ab**	sie trocknen **sich ab**

- Местоимение **sich** может стоять в винительном (себя) и в дательном (себе) падежах.

Примеры:

Er wäscht sich. — Он моется (моет себя).
Er wäscht sich das Gesicht. — Он моет (себе) лицо.

sich в значении «себе» (дательный падеж)

ich	—	**mir**	wir	—	**uns**
du	—	**dir**	ihr	—	**euch**
er, sie, es }	—	**sich**	sie	—	**sich**

- Один и тот же глагол может употребляться как возвратный глагол, т. е. **непереходный** (sich anziehen — одеваться), и как **переходный** глагол, т. е. имеющий при себе дополнение (den Mantel anziehen — надевать **пальто**).

Практика

A) Для 1–го уровня

1. Проспрягайте.

1. Ich ziehe mich schnell an.
2. Ich setze mich zum Tisch.
3. Ich interessiere mich für alles.

2. Übersetzen Sie bitte.

1. Wo ... das Café? (находиться)
2. Heute ist das Wetter kalt, und wir ... warm ... (одеваться)
3. ... du ... täglich (бриться)?
4. Wir ... gründlich ... (готовиться)

3. Übersetzen Sie.

Jeden Morgen dusche ich mich kalt. Ich kämme mich, rasiere mich und ziehe mich an. Dann setze ich mich zum Tisch und frühstücke. Dabei höre ich im Radio Nachrichten und informiere mich über die letzten Nachrichten. Ich interessiere mich für die Politik. Am Abend bereite ich mich auf die Seminare vor, und nach dem Abendbrot erhole ich mich ein wenig.

4. Beantworten Sie die Fragen.

Wäschst du dich kalt oder warm? Rasierst du dich elektrisch? Kämmst du dich mit einer Haarbürste oder mit einem Kamm?

5. Übersetzen Sie bitte.

Die Mutter wäscht das Kind. Das Kind wäscht sich. Ich wasche mich.

6. Проспрягайте.

1. Ich interessiere mich für Literatur.
2. Ich notiere mir diese Regel.
3. Ich nehme mir vor, am Sonntag viel zu schlafen.

7. Употребите sich в соответствующей форме. Незнакомые слова найдите в словаре.

l. Wir erholen ... in einem Erholungsheim. 2. Wir treffen ... in der Gasse. 3. Sie hat ... gar nicht verändert. 4. Wir bereiten ... auf die Prüfungen vor. 5. Ich nehme ... vor, die Prüfungen gut zu bestehen. 6. Du musst ... meine Worte merken. 7. Wir können ... nichts Schöneres als diese Reise vorstellen. 8. Sie überlegen ... die Antwort. 9. Hast du ... verirrt? 10. Er irrt ... gewältig. 11. Erkundigen Sie ... nach dem Weg! 12. Hast du ... den neuen Film schon angesehen?

Б) Для 2-го уровня

8. Образуйте от следующих переходных глаголов непереходные; употребите и те и другие в предложениях.

Muster: beruhigen — sich beruhigen
Sie beruhigt das Kind. Das Kind beruhigt sich.

setzen, anziehen, waschen, kämmen

9. Составьте предложения в 1-м и 2-м лице ед. и мн. числа.

Sich merken, sich überlegen, sich ansehen, sich anhören, sich vorstellen, sich einbilden, sich vornehmen, sich notieren.

10. Sprichwort

Wer **sich** vor dem Busch **fürchtet,** kommt nicht in den Wald.
Волков бояться — в лес не ходить.

VIII. СКЛОНЕНИЕ ЛИЧНЫХ МЕСТОИМЕНИЙ

Единственное число

Nom.	ich	du	er	sie	es
Gen.	meiner	deiner	seiner	ihrer	seiner
Dat.	mir	dir	ihm	ihr	ihm
Akk.	mich	dich	ihn	sie	es

Множественное число

Nom.	wir	ihr	sie	Sie
Gen.	unser	euer	ihrer	Ihrer
Dat.	uns	euch	ihnen	Ihnen
Akk.	uns	euch	sie	Sie

Практика

1. Sprechen Sie.

1. Ich vestehe ... nicht. 2. Er ist ... sehr dankbar. 3. Dieses Geschenk ist für ... 4. Ich helfe ... gern.

2. Sprechen Sie.

Muster: Wie geht es Ihnen (**Dativ !**)? — Как ваши дела?
Как (твои, ее, его, ваши) дела?
Как дела у (твоего отца, ее мамы, вашего ребенка, их друга)?*

* **Рекомендация**: повторить пункт VIII, урок B.

IX. ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ

Повелительное наклонение выражает чью-либо просьбу, приказ и т. п. Существуют 4 формы образования повелительного наклонения.

1. Sie 2. du 3. ihr 4. wir

1. Когда просьба относится к лицу, к которому вы обращаетесь в вежливой форме:

   неопределенная форма глагола + Sie

   Н а п р и м е р: Lesen Sie bitte! — Читайте, пожалуйста!

   Sagen Sie bitte, wie spät ist es? — Скажите, пожалуйста, сколько времени?

2. Когда просьба относится к лицу, с которым вы разговариваете на «ты»:

   просто основа глагола (+ возможно прибавление суффикса -e)

Внимание! Глаголы, меняющие корневую гласную **e** на **i,** при спряжении в настоящем времени (см. урок A, пункт V), меняют ее и в данном случае.

Н а п р и м е р:
Mach(e) das! — Сделай это!
Frag(e) ihn! — Спроси его!
Lauf(e) schneller! — Беги быстрее!

Но:
L**ie**s dieses Buch! — Прочитай эту книгу!
G**i**b mir bitte die Zeitung! — Дай мне, пожалуйста, газету!

3. Когда просьба относится к группе лиц, каждого из которых вы называете на «ты», например, обращаясь к друзьям или детям:

   основа глагола + t

   Н а п р и м е р: Kinder, lest! — Дети, читайте!

   Monika, Peter! Kommt morgen! — Моника, Петер! Приходите завтра!

4. Когда говорящий включает себя в число приглашаемых к действию:

   неопределенная форма глагола + wir

   Н а п р и м е р: Trinken wir auf Frau Neumann! — Выпьем за госпожу Нойманн!

   Lesen wir den Text auf der Seite 10! — Прочитаем текст на странице 10!

   Застывшая форма **Wollen wir... + Infinitiv !**
   переводится на русский язык: **Давайте** ... + глагол в неопределенной форме!

   Н а п р и м е р:

   Wollen wir heute Abend tanzen! — Давайте сегодня вечером потанцуем (танцевать)!
   Wollen wir das schneller machen! — Давайте это делать быстрее!

Примечание. В 1-м и 4-м пунктах образования форм повелительного наклонения намеренно, для простоты запоминания, дана формулировка: «неопределенная форма глагола + ...»; на самом деле в 1-м пункте употребляется глагол в 3-м лице множественного числа, а в 4-м пункте — глагол в 1-м лице множественного числа, что, впрочем, совпадает с неопределенной формой глагола.

Внимание! Отделяемые приставки глаголов в повелительном наклонении **отделяются** по тем же правилам, что и в пункте V данного урока.

Практика

1. Образуйте от данных глаголов 2-е лицо ед. и мн. числа и вежливую форму повелительного наклонения.

Erzählen, lernen, verbessern, studieren, arbeiten, antworten, wiederholen, schreiben, tragen, halten, lassen, kommen, helfen, sprechen, vorlesen, abgeben, nehmen, vergessen, gehen, sich waschen, sich kämmen, fragen, übersetzen, bleiben, zurückkehren.

2. Образуйте 2-е лицо ед. и мн. числа и вежливую форму повелительного наклонения.

l. ... nach Hause! 2. ... nach Hannover! 3. ... in die Stadt! 4. ... ins Dorf! 5. ... in den Wald! 6. ... langsam! 7. ... schnell! 8 ... zu den Eltern! 9. ... mir! 10 ... der Mutter! 11. ... dem Freund! 12 ... dem Kind! 13. ... der Großmutter!

3. Образуйте 2-е лицо ед. и мн. числа и вежливую форму повелительного наклонения от глагола vergessen.

l. ... mich nicht! 2. ... uns nicht! 3. ... die Bücher nicht! 4. ... diese Worte nicht! 5. ... meine Bitte nicht! 6. ... das nicht!

4. Образуйте повелительное наклонение.

Muster: Ich muss jetzt gehen. — Bitte bleib noch da!

1. Wir kommen später.
2. Heute bleibe ich im Bett.
3. Ich schreibe den Brief morgen.
4. Ich gehe jetzt ins Bett, gute Nacht!

5. Sprechen Sie.

Muster: Darf ich dich etwas fragen? — Natürlich, frag mich doch!

1. Darf ich dich anrufen?
2. Darf ich die Orange nehmen?
3. Darf ich euch morgen besuchen?
4. Darf ich noch einen Tag hier bleiben?
5. Darf ich meine Freundin mitbringen?
6. Darf ich mitfahren?

6. Sprechen Sie.

Muster: Wann kann ich kommen? — Bitte komme gleich!

1. Wann muss ich anfangen?
2. Wann darf ich den Kaffee bringen?
3. Wann dürfen wir zu euch kommen?
4. Wann muss ich zahlen?
5. Wann kann ich dir das Geld zurückgeben?

7. Образуйте повелительное наклонение.

1. Studieren, besuchen, hören, fragen, arbeiten, antworten, bringen, kommen, warten, gehen, erklären.
2. Fahren, verlassen, halten, schlafen, laufen.
3. Vorlesen, anfangen, eintreten.

8. Sprechen Sie.

1. Ich warte auf dich, (kommen) bald!
2. Da liegen Ihre Hefte, (nehmen) Sie sie!
3. Du hast ein deutsches Lehrbuch, (geben) es mir!
4. Bist du jetzt frei? (helfen) mir bitte!
5. Heinrich versteht dich nicht, (sprechen) mit ihm Deutsch!
6. Ich verstehe euch nicht, (sprechen) nicht alle zusammen!
7. Petra, ... Sie den Text ...! (vorlesen)
8. Das Wetter ist heute kalt, ... deinen warmen Mantel! (nehmen)

X. О РУССКОМ ГЛАГОЛЕ «ЛЮБИТЬ». УПОТРЕБЛЕНИЕ НАРЕЧИЯ GERN

Глагол **lieben** используется в немецком языке, когда речь идет о чувствах, о любви, например:

Мать любит ребенка. Мужчина любит женщину.

Мальчик любит свою собаку. Солдат любит Родину.

Когда же мы говорим по-русски «Я люблю кофе. Я люблю музыку», то в немецком языке это соответствует выражению **etwas gern haben**, т. е. буквально «иметь что-либо охотно» или **etwas gern machen** — «охотно что-то делать».

Gern(e) — охотно, с удовольствием

Примеры:

Ich habe Kaffee gern./Ich trinke Kaffee gern.
Ich habe Musik gern./Ich höre Musik gern.
Der Junge liebt seinen Hund. Die Mutter liebt das Kind.

XI. СУБСТАНТИВИРОВАННЫЕ ИНФИНИТИВЫ

lesen — das Lesen (читать — чтение)
rauchen — das Rauchen (курить — курение)
baden — das Baden (купаться — купание)
fischen — das Fischen (ловить рыбу — рыбная ловля , рыбалка)
Итак: глагол → существительное среднего рода, обозначающее действие, процесс

Практика

Übersetzen Sie.
Hier ist das Rauchen verboten!
Fotografieren verboten!
Rauchen ist nicht gesund.
Lottospielen habe ich gern.
Unser schönes Leben ist leider nicht so leicht.

XII. SPRICHWÖRTER

1. Besser spät als nie. — Лучше поздно, чем никогда.
2. Der Ball sieht den guten Spieler. — На ловца и зверь бежит.
3. Der Mensch ist ein Gewohnheitstier — Человек — раб привычки.
4. Über Geschmack lässt sich nicht streiten. — О вкусах не спорят.
5. Gewesen ist gewesen. — Что было, то было.
6. Der Appetit kommt beim Essen. — Аппетит приходит во время еды.

Aufgaben zur Lektion C

1. Скажите, пожалуйста, сколько стоят овощи и фрукты в ближайшем универсаме?
2. Спросите у друга, может ли он прийти к вам в ... (день недели) около ... часов? Нет? Тогда, может быть, в ... Найдите в результате подходящее для вас обоих время!
3. Расскажите о ком-нибудь, кто делает что-нибудь лучше/хуже, быстрее/медленнее, ..., чем вы.
4. Какие просьбы или приказы вы можете придумать?
5. Здесь что-то не так?
   In der Kürze liegt kein Preis.
   Wer wagt, bringt Rosen.
   Es ist nicht alles Gold, Schweigen ist Gold.
   Der Ball sieht den guten Menschen.
   Fragen kostet Geduld.
6. Sagen Sie bitte, was haben Sie gern und was haben Sie nicht gern?

HAUPTKURS (1 + 2)

ОСНОВНОЙ КУРС

(1 + 2 УРОВНИ)

Einheit 1

Das bin ich.

ЭТО Я

Если что-то непонятно, не стесняйтесь вежливо переспросить:

Wie bitte? — Простите, что (вы сказали)?
Wiederholen Sie bitte. — Повторите, пожалуйста.
Bitte langsam. — Пожалуйста, помедленнее.
Buchstabieren Sie bitte. — Пожалуйста, по буквам.

Sie können die Wörter mithilfe des deutschen Buchstabieralphabetes buchstabieren.

DEUTSCHES BUCHSTABIERALPHABET

A	= Anton	Ö	= Ökonom
Ä	= Ärger	P	= Paula
B	= Berta	Q	= Quelle
C	= Cäsar	R	= Richard
D	= Dora	S	= Samuel
E	= Emil	T	= Theodor
F	= Friedrich	U	= Ulrich
G	= Gustav	D	= Übermut
H	= Heinrich	V	= Viktor
I	= Ida	W	= Wilhelm
J	= Julius	X	= Xanthippe
K	= Kaufmann	Y	= Ypsilon
L	= Ludwig	Z	= Zacharias
M	= Martha		
N	= Nordpol	ß	ß sprechen Sie so aus: Eszett
O	= Otto		

Заполните пробелы.

A: Guten Tag, ich heiße Liebherr.
B: _____?
A: Lieb-herr.
B: _____
A: L wie Ludwig
i wie ...
e
b
h
e
r
r.
B: Und Ihr Vorname?
A: Philipp.
B: _____?
A: Aus Innsbruck.
B: Danke.

1. Прочитайте диалог. Используя информацию из диалога, составьте рассказ об Ирине.

Karl: Guten Tag. Ich bin Karl Schmidt. Und Sie?
Irina: Ich heiße Irina.
Karl: Wie bitte? Und Ihr Familienname?
Irina: Iwanowa. Mein Name ist Irina Iwanowa.
Karl: Sehr angenehm! Sagen Sie bitte, kommen Sie aus Russland?
Irina: Ja, ich bin Russin. Ich wohne in Sankt-Petersburg. Hier studiere ich Deutsch.
Karl: Sie sprechen Deutsch schon gut.
Irina: Nein, noch nicht. Ich verstehe aber Deutsch gut.

http://www.youtube.com/watch?v=vXSkr4Fyn_o&feature=channel Easy German Vol. 11

2. Прочитайте текст. Используя информацию из текста, составьте диалог.

Ich heiße Irina Iwanowa und bin 22 Jahre alt. Ich bin Studentin und studiere Deutsch an der Uni. Ich wohne Parkstraße 10, Wohnung 12. Ich bin mittelgroß und sportlich und sehe so aus: blondes Haar, blaue Augen, gerade Nase. Ich bin verheiratet. Mein Mann heißt Juri. Er ist 25. Er ist Manager* bei einer Handelsfirma. Er ist groß und sportlich. Er hat braunes Haar und schwarze Augen. Wir haben keine Kinder, vielleicht etwas später. In der Freizeit sitzen

wir zu Hause und hören Musik, arbeiten oder spielen mit dem Computer. Partys und Ausflüge haben wir auch gern. Wir sind jung. Wir lieben einander.

* Название профессии, социальная принадлежность в речи употребляется **без** артикля, например:

Ich bin Manager. — Я менеджер. Ich bin Student. — Я студент. Ich bin Rentner. — Я пенсионер. Ich bin Computerprogrammierer. — Я программист.

3. Переведите тексты. Опишите внешность своих друзей, используя слова: Jahre alt, groß, Haare, Augen, Figur, charakterlich, modisch

a. Meine Schwester Brigitte ist ziemlich klein, ungefähr eins sechzig groß, hat dunkelbraunes Haar, ganz kurz geschnitten und hat eine ganz gute Figur, kleidet sich sehr modisch, trägt aber auch oft Hosen und T-Shirts. Sie ist sehr sportlich und gesellschaftlich.

b. Ich möchte meine Schwester Christa beschreiben. Sie ist sechzehn Jahre alt, ist eins siebzig groß, hat blonde Haare, gewellt, und hat blaue Augen. Sie ist schlank und relativ hübsch.

c. Christian ist sehr groß, er ist eins vierundsiebzig groß und hat lange, braune Haare. Er trägt oft Lederjacken und geht sehr oft tanzen. Charakterlich ist er ein sehr dufter Typ. Man kann mit ihm sehr viel Spaß haben.

d. Mein Vater ist ein Meter dreiundsiebzig groß. Er hat noch ziemlich volles, dunkles Haar, aber ... natürlich bilden sich schon Geheimratsecken.

e. Meine Schwester ist ein Stück größer als ich, aber sonst sieht sie mir sehr ähnlich aus. Sie hat ebenso wie ich blondes Haar, trägt das aber etwas länger als ich. Sie geht noch zur Schule, und ich studiere schon.

4. Заполните пробелы в диалоге.

Angestellte: ... heißen Sie bitte?
Christian: Ich ... Christian Menne.
Angestellte: Wann sind ... geboren?
Christian: Ich ... am 2. 6. 1985 geboren.
Angestellte: Und ... Wohnort?
Christian: Mein ... ist Oberhausen.
Angestellte: Können ... bitte die genaue Adresse nennen?
Christian: ... wohne Weseler Straße zweihundertdreiunddreißig.
Angestellte: Und die Postleitzahl?
Christian: Die ... von Oberhausen ist zweiundvierzig.
Angestellte: Was ... Sie von Beruf?
Christian: Ich habe noch keinen festen .... Ich bin Student. Mein Berufsziel ist Lehrer.
Angestellte: Ja, schönen Dank.
Christian: Bitte sehr.

5. Заполните пробелы в диалоге.

Korrespondent: ... brauche noch einige Angaben zu deiner Person. ... heißt du?
Ulrike: Ulrike, Ulrike Lappe.
Korrespondent: Und ... alt bist ...?
Ulrike: Neunzehn.
Korrespondent: Und ... wohnst du? Kannst du mir ... Adresse geben?
Ulrike: Ja, hier, 46 Dortmund, Schillingstraße 31.
Korrespondent: Hast du Geschwister?
Ulrike: Geschwister ? Nein.
Korrespondent: Hast du ein Hobby?
Ulrike: Ja, Hobbys habe ich: Tennis, Reiten, Computer.
Korrespondent: Ach so. Und wohin fährst du in den Ferien?
Ulrike: In den Ferien, na da will ich mal ans Meer fahren, nach Spanien.

http://www.youtube.com/watch?v=nd0Y_iIaJns&feature=related Learn German with entertaining videos! (без субтитров)

http://www.youtube.com/watch?v=O-BCXVfJxRw&feature = related Learning German #02 (German subtitle) (с субтитрами)

ÄUSSERES ВНЕШНОСТЬ

6. Прочитайте интервью и переведите. Ответьте на вопросы после текста.

Interview mit Elke

Korrespondent: Wie ist es mit Make-up?
Elke: Ja, gut aussehen will jeder. Ungeschminkt fühle ich mich unwohl.
Korrespondent: Was hältst du von Piercing?
Elke: Also ich habe es seit vier Jahren. Und ich finde das schön. Ja, mir gefällt‘s. Es gibt auch Leute, denen es nicht gefällt.
Korrespondent: Und Tatoo?
Elke: Ich meine, es ist auch ganz schön, so in der Jugend. Ich stelle mir aber vor, wie ich mit 60 aussehe. Dann finde ich das eher abstoßend.
Korrespondent: Machst du dir viele Gedanken über deine Frisur?
Elke: Das schon. Meine Haare sind mir sehr wichtig eigentlich.
Korrespondent: Was findest du besonders schön momentan?
Elke: Rote Haare finde ich schön. Also naturrot, das finde ich total schön.

Korrespondent: Hat es mit Stimmung zu tun, wenn man eine andere Frisur möchte?
Elke: Wenn man mal total depressiv ist, und man steht vor dem Spiegel und denkt: oh, bin ich langweilig! Dann geht man zum Friseur und lässt sich die Haare abschneiden. So ist es bei mir jedenfalls.
Korrespondent: Tust du viel, damit dein Körper so ist, wie du ihn gern haben möchtest?
Elke: Na, Diäten mache ich nicht.
Korrespondent: Möchtest du gern braun sein?
Elke: Ja, aber nur im Sommer. Zum Winter passt es irgendwie nicht. Wenn alle so bleich sind und einer ist ganz braun.

a) Elke gefällt Piercing gar nicht. Ja oder nein?
b) Elke findet rote Haare ganz schön. Richtig oder falsch?
c) Elke geht einmal im Jahr zum Friseur. Stimmt das?

KLEIDUNG ОДЕЖДА

7. Прочитайте интервью и переведите. Ответьте на вопросы после текста.

Interview mit Rosemarie

Korrespondent: Machst du dir Gedanken über Kleidung?
Rosemarie: Natürlich. Wo und was ich anziehe. Ich versuche mal, Leute durch Kleidung zu provozieren.
Korrespondent: Wovon hängt es ab, was du anziehst?
Rosemarie: Ich kleide mich viel nach Stimmung. Wenn ich traurig bin, dann trage ich ganz schlichte, einfache Klamotten. Wenn ich guter Laune bin, dann muss ich auf jeden Fall peppige Klamotten anziehen. Und wenn ich denke, dass ich mich fein machen will, dann ziehe ich eben mal ein Kleid an oder einen Rock.
Korrespondent: Muss es jeden Tag was anderes sein? Oder kann man zwei Tage auch mal in den gleichen Klamotten gehen?
Rosemarie: Nein, das mache ich nie. Ich finde das auch für mich langweilig, wenn ich dieselben Klamotten anziehe.

Klamotten — *разг.* «шмотки, тряпки», guter Laune sein — быть в хорошем настроении, anziehen — одевать, sich kleiden — одеваться, tragen — носить, es hängt davon ab ... — это зависит от ...

a) Rosemarie trägt immer ganz schlichte, einfache Klamotten. Ja oder nein?
b) Manchmal will Rosemarie sich fein machen, dann trägt sie ein Kleid. Richtig oder falsch?
c) Sie wechselt Klamotten jeden zweiten Tag. Stimmt das?

http://www.youtube.com/watch?v=zd8tjD--02Q&feature=related
Loriot — Garderobe

CHARAKTER ХАРАКТЕР

autoritär — властный, das Oberhaupt der Familie spielen — изображать главу семьи, Streitereien — споры, скандалы, sich mit + Dativ gut auskommen — ладить с кем-либо, ruhig — спокойный, zurückhaltend — сдержанный, freundlich — дружелюбный, приветливый, aus sich herausgehen — выходить из себя, arrogant — высокомерный

8. Переведите тексты.

a) Mein Vater ist von seinem Typ her ziemlich autoritär und möchte immer gern das Oberhaupt der Familie spielen.
Daher gibt es natürlich oft Streitereien zwischen mir und ihm. Aber sonst komme ich mit ihm gut aus.
b) Klaus ist ein sehr ruhiger, zurückhaltender Mensch. Er ist sehr freundlich und geht nicht leicht aus sich heraus.
c) Fritz ist sehr groß, ungefähr ein Meter neunzig. Er hat dunkelbraunes, ziemlich langes Haar und trägt einen Bart. Meistens hat er eine Jeans-Hose an und ein kariertes Hemd oder ein T-Shirt. Er ist ziemlich arrogant, nicht besonders freundlich zu Leuten, die er nicht gut kennt, und eigentlich hat man es sehr schwer, mit ihm auszukommen.

Используйте словарь по теме «Характер» и назовите антонимы, например:

freundlich — unfreundlich, anständig — unanständig

Halten Sie folgende Charaktereigenschaften für positiv oder für negativ?

Aggressiv, anständig, sauer, arrogant, autoritär, eitel, faul, frech, freundlich, gut, geizig, gesellschaftlich, hilfsbereit, komisch, listig, lustig, meistens guter Laune, melancholisch, ruhig, salopp, schlampig, verrückt, zerstreut, zurückhaltend.

Welche Charaktereigenschaten finden Sie unmöglich? Welche gehen Ihnen auf die Nerven?

Опишите своих друзей: внешность + характер

9. Menschen, ein bisschen tierisch

Как называют таких людей по-русски?

Eine Nachteule ist ein Mensch, der nachts aktiv ist.	Ein Spaßvogel ist ein Mensch, der gern Späße macht.	Ein Streithammel ist ein Mensch, der sich oft mit jemandem streitet.	Eine Wasserratte ist ein Mensch, der gern und gut schwimmt.
Eine Intelligenz-bestie ist ein Mensch, der sehr intelligent ist.	Ein Schmutzfink ist ein Mensch, der sich selten wäscht und schmutzig ist.	Ein Bücherwurm ist ein Mensch, der viel liest und Bücher liebt.	Ein Angsthase ist ein Mensch, der schnell Angst hat.
Ein Schreihals ist ein Kind, das laut schreit.	Ein Putzteufel ist ein Mensch, der zuviel putzt.	Ein Dummkopf ist ein Mensch, der sehr dumm ist.	Eine Naschkatze ist ein Mensch, der gern Süßig-keiten ißt.
Ein Glückspilz ist ein Mensch, der oft Glück hat.	Eine Sportkanone ist ein Mensch, der sehr gute sportliche Leistungen bringt.	Ein Schluckspecht ist ein Mensch, der gern und oft Alkohol trinkt.	Ein Pechvogel ist ein Mensch, der oft Pech hat.
Ein Lügenmaul ist ein Mensch, der oft lügt.	Ein Faulpelz ist ein Mensch, der sehr faul ist.	Eine Schlafmütze ist ein Mensch, der mit offenen Augen schläft und nicht gut aufpaßt.	Ein Rabenvater ist ein Mann, der sich nicht oder schlecht um seine Kinder kümmert.

HOBBYS УВЛЕЧЕНИЯ

10. Прочитайте тексты и переведите. Ответьте на вопросы после текстов.

Wolfgang:
Im Sommer gehe ich gern schwimmen, auch an den Seen. Schwimmen ist ein wichtiger Sport. Nicht nur so herumplätschern (плескаться, барахтаться), sondern richtig schwimmen. Und tauchen. Im Winter mache ich Karate. Und Badmington spiele ich auch gern.

Thomas:
Ich gehe ins Fitness-Studio — sooft ich Zeit habe. Ich bezahle im Monat meinen Beitrag und kann ins Fitness-Studio gehen, wann ich möchte. Von montags bis sonntags. Ich wärme mich erst am Laufband auf — eben zum Muskelaufbau. Danach kann ich ein bisschen Krafttraining machen.

Stephan:
Musik höre ich meist im Auto. Zu Hause weniger. Mir ist gemütliche Musik am liebsten, ich mag weniger die harten Sachen. In Konzerte? Nein, nur die „Rolling Stones“ würde ich gern noch mal live hören.

Helmut:
Ich höre regelmäßig Musik. Eher Hard Rock. Oder auch Techno.

Anne-Kathrin:
Ich spiele Klavier. Besonders gern spiele ich Chopin. Aber auch Schostakowitsch und Schumann. Eine Ausbildung in klassischer Musik finde ich gut. Dann kann man auch anderes machen, z. B. Blues oder Jazz.

Christoph:
Am liebsten höre ich Punk. Bei Punk gibt es gute Texte. Nicht nur so über Liebe. Auch Texte über politische Themen. Das gefällt mir und es interessiert mich.

Lisa:
Mit Freundinnen zusammen kam uns die Idee, eine Band zu machen. Wir haben überlegt, wer welches Instrument spielen könnte. Ich spiele jetzt E-Gitarre in unserer Band.

Welche Aussagen sind richtig?

Wolfgang:	Ich schwärme für klassische Musik. — Ja oder nein?
Thomas:	Am liebsten höre ich Punk. — Stimmt das?
Stephan:	Ich gehe oft ins Fitness-Studio. — Ist es richtig?
Helmut:	Ich mache Karate. — Richtig oder falsch?
Anne-Kathrin:	Ich spiele E-Gitarre. — Stimmt das?
Christoph:	Ich spiele gern Badmington. — So oder nicht so?
Lisa:	Ich höre regelmäßig Musik. — Ist es richtig?

Опишите своих друзей: внешность, характер + увлечения

FAMILIE СЕМЬЯ

11. Прочитайте данный диалог и еще раз текст в упражнении 2. Расскажите о своей семье.

Korrespondent: Haben Sie eine Familie?
Herr Schaufel: Ja, ich habe eine Frau und zwei Kinder: einen Sohn und eine Tochter.
Korrespondent: Was macht Ihre Frau? Ist Sie Hausfrau oder arbeitet sie?
Herr Schaufel: Sie ist Krankenschwester. Und mein Sohn geht noch in die Schule.
Korrespondent: Und wie alt ist Ihre Tochter?
Herr Schaufel: Sie ist schon Studentin. Sie ist 19.
Korrespondent: Haben Sie auch Großeltern?
Herr Schaufel: Nein, leider keine.

12. Aufgaben zum Sprechen

1. Das bin ich. (Расскажите о себе.)
2. Составьте диалоги.
   Wie heißt du/heißen Sie?
   Wie ist dein/Ihr Name?
   Kannst du/Können Sie das buchstabieren?
   Wo wohnst du?/Wo wohnen Sie?
   Wie heißt die Straße?
   Welche Nummer?
   Und die Telefonnummer?
   Wie bitte? Wie war das?
   Kannst du/Können Sie das wiederholen?
   ...
3. Вы отдыхаете в летнем молодежном лагере в Германии. Проявите активность и познакомьтесь с несколькими своими сверстниками.
4. Представитель немецкой фирмы закончил деловые переговоры. Ему рекомендовали вас как человека, изучающего немецкий язык, и попросили отвезти его в гостиницу. О чем вы можете спросить его по дороге и что рассказать о себе?

http://www.youtube.com/watch?v=yV_69j3a850&feature=related Discover Your Germany
http://www.youtube.com/watch?v=76iDBoPL0KA&feature=channel Easy German Lessons Unit 7

13. Redemittel	**Клише**
Wie bitte?	Что (вы сказали)?
Wie heißen Sie?	Как вас зовут?
Ich heiße Peter Schmidt./ Mein Name ist Peter Schmidt.	Меня зовут Петер Шмидт.
Sehr angenehm!	Очень приятно!
leider	к сожалению
(Es) tut mir leid.	Мне очень жаль.
Wie geht´s?	Как дела?
Wie geht es Ihnen/dir?	Как ваши/твои дела?
So (so) la la.	Так себе.
Danke. Prima!	Спасибо. Великолепно!
Was ist los?	Что случилось?
Das ist (mir)egal.	Это мне безразлично.
Wie alt sind Sie?/Wie alt bist du?	Сколько вам/тебе лет?
Ich bin 25 (Jahre alt). Sie/er ist... (Jahre alt).	Мне 25. Ей/ему...
Wann/wo sind Sie geboren?	Где/когда вы родились?
Ich bin 1990 in Moskau geboren.	Я родился/лась в 1990 году в Москве.
Er/sie hat am 11. Juli Geburtstag.	У него/нее 11 июля день рождения.
Haben Sie Geschwister?	У вас есть братья и сестры?
Ich habe eine Schwester und einen Bruder.	У меня один брат и одна сестра.
Sie/er hat keine Geschwister.	У нее/него нет ни братьев, ни сестер.
Sind Sie verheiratet?	Вы замужем/женаты?
Ich bin verheiratet/ledig/geschieden.	Я замужем (женат)/холост/разведен.
Mein Bruder ist ledig.	Мой брат не женат.
Haben Sie Kinder?	У вас есть дети?
Ich habe eine Tochter (einen Sohn).	У меня дочь (сын).
Er/sie hat keine Kinder.	У него/нее нет детей.
Was sind Sie von Beruf?	Кто вы по профессии?
Meine Mutter arbeitet nicht.	Моя мать не работает.
Sie ist Hausfrau.	Она домохозяйка.
Woher kommen Sie?	Откуда вы приехали?

Ich bin aus Russland. Ich bin Russe/Russin.	Я русский/русская.
Wo wohnen Sie?	Где вы живете?
Ich wohne in Sankt Petersburg.	Я живу в Санкт-Петербурге .
Meine Schwester lebt jetzt in Deutschland.	Моя сестра живет сейчас в Германии.
Ich wohne bei meinen Eltern.	Я живу с родителями.
Sie ist sehr nett.	Она очень симпатичная.
In welchem Studienjahr ist er?	На каком он курсе?
Mein Bruder ist im ersten Studienjahr.	Мой брат на первом курсе.
Welche Sprachen sprechen Sie?	На каких языках вы говорите?
Sprechen Sie Deutsch?	Вы говорите по-немецки?
Ich spreche Deutsch nicht besonders gut.	Я говорю по-немецки не очень хорошо.
Ich verstehe Sie (nicht) gut.	Я вас (не) понимаю.
Sprechen Sie bitte langsamer!	Говорите, пожалуйста, медленнее!
Wir brauchen einen Dolmetscher.	Нам нужен переводчик.
Wiederholen Sie bitte noch einmal!	Повторите, пожалуйста, еще раз!
Ja, natürlich.	Да, конечно.
Ja, bitte.	Да, пожалуйста.

FÜR FORTGESCHRITTENE

ÄUSSERES

1. Interview mit Gisela

Korrespondent: Wenn du jemanden kennenlernst — zählt das Äußere?

Gisela: Ja. Einige sagen: Wenn ich jemanden kennenlerne, Hauptsache ist das Innere, das ist eigentlich schwachsinnig. Zuerst sieht man das Äußere. Und wenn das Äußere jemanden anspricht, dann lernt man ihn wahrscheinlich auch kennen.

Korrespondent: Wieviel Zeit verwendest du, grob geschätzt, morgens fürs Herrichten?

Gisela: Eine Stunde.

Korrespondent: Und Make-up?

Gisela: Make-up mag ich gern. Ich benutze auch Make-up.
Korrespondent: Kostet das viel Geld?
Gisela: Ja.
Korrespondent: Zahlst du das vom Taschengeld?
Gisela: Ja. Muss ich leider.
Korrespondent: Fühlst du dich unangezogen, wenn du kein Make-up hast?
Gisela: Ja.

Also doch, was zuerst: das Innere oder das Äußere? Wie meinen Sie? Sind Sie mit Gisela einverstanden?

2. Interview mit Helmut

Korrespondent: Legst du Wert darauf, dass dein Körper gut aussieht? Was tust du dafür?
Helmut: Mein Körper ist o.k. Ich bin so recht zufrieden mit meinem Körper. Ich gehe ins Solarium, ich gehe ins Fitness-Studio. Aber wenn ich merke, ich habe ein Kilo zugenommen, dann esse ich mehr Obst.
Korrespondent: Wie findest du Piercing?
Helmut: Ich habe mir mal überlegt, die Zunge piercen zu lassen. Ich find's schön — aber gut, ich habe es nicht gemacht.
Korrespondent: Und Tätowierungen?
Helmut: Finde ich schon gut. Nur, wenn einer total zutätowiert ist — das finde ich nicht mehr gut. Aber eine Freundin von mir, die hat am Oberarm eine Rose und das sieht ganz gut aus.
Korrespondent: Alles, was mit Parfüms oder Deos zu tun hat?
Helmut: Ja, ist schon wichtig. Ich habe auch ein Parfüm und benutze Deos jeden Tag. Ja, wenn ich weggehe, muss das schon sein.
Korrespondent: Und warum hast du dir einen Bart wachsen lassen?
Helmut: Ich gefalle mir einfach besser, wenn ich einen Bart habe.

Finden Sie Piercing und Tätowierungen schön? Warum?/Warum nicht?

KLEIDUNG

3. Interview mit Regina

Korrespondent: Was gefällt dir da, was findest du nicht gut?
Regina: Manche tragen ganz normal Jeans und so, andere so Naturlook, Naturfarben und dicke Wollpullis. Wieder andere ziemlich girliehaft, so rosa enganliegende Tops, auch im Winter. Bauchfrei oder so.

Korrespondent: Lässig gekleidet — findest du das nicht gut?
Regina: Das ist schon o.k. Aber das ist was für zu Hause, nicht für die Öffentlichkeit.
Korrespondent: Du schließt von der Kleidung sehr schnell auf die Person?
Regina: Ich finde schon: Kleider machen Leute, sagt man, irgendwie sagt die Kleidung etwas über den Menschen aus.
Korrespondent: Was ist ausschlaggebend beim Kauf?
Regina: Hauptsache, es gefällt mir. Und ich fühle mich wohl in den Klamotten.

Und für Sie? Was ist ausschlaggebend beim Kauf der Kleidung?

4. Interview mit Hans-Jorg

Korrespondent: Ist Kleidung etwas Wichtiges?
Hans-Jorg: Ja. Die Leute achten viel drauf, ob man Markensachen trägt. Natürlich, man achtet auch auf ein gepflegtes Äußeres. Im Moment ist es Mode, da habe ich auch viele von diesen Pullis mit diesen V-Ausschnitten. Drunter ein Hemd oder gar nichts. Und Jeans meistens. Also ich trage immer Jeans, mein Freund trägt auch immer Jeans, die meisten tragen Jeans. Auf jeden Fall. Und Lederjacken. Lederjacken sind sehr in Mode.
Korrespondent: Hast du deinen eigenen Stil?
Hans-Jorg: Ich kaufe mir nur noch meine Sachen. Es muss mir stehen.
Korrespondent: Gehst du selbst dir die Sachen aussuchen? Oder hast du jemand dabei, der...
Hans-Jorg: Meistens gehe ich mit Freunden einkaufen. Und wir kaufen alle irgendetwas. Der will einen Pulli kaufen, ich will eine Hose kaufen, der nächste braucht Schuhe. Dann gehen wir zu dritt irgendwie los, und gehen 2 Stunden durch die Stadt und dann haben wir alles, was wir brauchen. Natürlich geben wir uns gegenseitig dabei auch Tipps.

Haben Sie Ihren eigenen Stil? Welchen?

5. Übersetzen Sie den Text ins Russische. Äußern Sie Ihre Meinung dazu.

Im Zeitalter von Moden- und Markenbewusstsein wird über Werbung und Medien die Lebensformel „Jung — schön — reich“ verkündet. Eltern geraten finanziell unter Druck, weil ihre Kinder sich — genauso wie Mitschülerinnen und Mitschüler — teure Markenkleidung leisten möchten. Alle, die nicht mitmachen, können schnell von den Gleichaltrigen zu Außenseitern gestempelt werden.

6. Mode und Dünnsein — gehören die zusammen?

Wie stehen Sie zu Glamour?

Haben Sie einen Blog? Vielleicht einen Fashion-Blog?

Mode und Dünnsein gehören zusammen? Fashion-Bloggerin Alegra zeigt, dass es auch anders geht. Sie will mit ihrem Blog zeigen, dass Mode auch ohne Model-Maße Spaß macht.

Irgendwie ist es schon fast ironisch: Die ganze Welt, oder zumindest der modeinteressierte Teil, blickt gerade wieder nach Mailand und Paris. Gezeigt wird die Frühjahrsmode für das nächste Jahr. Wie immer mit viel Glamour und wie immer mit spindeldürren Models. Gleichzeitig hat eine aktuelle Studie gezeigt, dass die Hälfte aller Menschen in den Industrieländern übergewichtig ist. Wie passt das zusammen? Zwar gibt es auch in diesem Jahr (wie immer) die Diskussion darüber, ob einige Models nicht vielleicht etwas zu dünn sind. Genau das ist der Grund, warum immer mehr junge Frauen fernab von 90-60-90-Maßen die Sache selbst in die Hand nehmen und sich in eigenen Fashion-Blogs präsentieren — mit großem Erfolg. Eine der bekanntesten deutschen Autorinnen ist die Mainzer Studentin Alegra.

Schon vor zwei Jahren hat die 24-jährige ihren Blog gestartet. Alegra hat bei der Auswahl ihrer Klamotten ihren ganz eigenen Stil, lässt sich aber stets von aktuellen Trends inspirieren. „Im Vergleich zu einem Modell bin ich zu fett und zu klein. Und das ist für mich okay so. Man braucht im Leben eine gesunde Portion Selbstliebe.

Ich vermute, dass hauptsächlich Frauen, die auch gut was auf den Rippen haben, bei mir vorbeischauen. Auf jeden Fall bekomme ich viele nette Mails von Leserinnen, die — trotz ihrer Figur — neuen Modemut geschöpft haben."

Trotzdem erreichten die Studentin auch schon weniger nette Reaktionen. Das kommt zwar nicht häufig vor, aber virtuell können Kommentare manchmal noch spitzer und fieser sein. Alegra begegnet Konfrontationen mit viel Selbstbewusstsein. Neben ihren vielen Modetipps ist es wohl genau diese Achtung vor sich selbst, die die Studentin mit ihrem Blog vermitteln möchte — und das nicht nur an Mädchen, die mit ihrem Gewicht kämpfen: „Man muss ganz klar mit Liebe und Respekt für die eigene Person und den eigenen Körper anfangen. Wenn ich mich in meiner Haut schlecht fühle, dann kann ich selbst bis zu einem gewissen Punkt daran etwas verändern. Ich kann ab- oder zunehmen, die Haare färben, etwas anderes anziehen. Ab da muss man sagen: Danke, dass ich so bin und nicht anders. Das macht dich besonders und auch stark."

Nach Daniela Kurtz

HOBBYS

7. Zum Lesen

Was sich nicht alles sammeln lässt! Früher waren es Briefmarken, Steine, Bierdeckel. Heute sind es eher die Songs der Lieblings-Pop-Gruppe, gesammelt auf dem MP3-Player. Erwachsene Sammler, die für ihre Sammelstücke entsprechend viel Geld übrig haben, sammeln gern Wertvolles: Bücher, Gemälde, alte Autos, alte Schallplatten, Musikinstrumente usw.

Sammler treiben sich gern auf Flohmärkten herum. Dort landen viele Sachen, die in Wohnungen nur Platz wegnehmen und von den Bewohnern nicht mehr gebraucht werden: Unmengen von alten Ansichtskarten, alten Fotografien, Lampen, Figuren usw. Ein Paradies für viele zum Herumstöbern.

Kennen Sie Leute, die leidenschaftliche Sammler sind? Was sammeln sie?

Vielleicht sammeln Sie auch etwas?

8. Sprechen wir über Hobbys. Was interresiert Sie?

Das interessiert mich. — Das interessiert mich nicht. (Warum?)

Muster: Das Kino interessiert mich nicht. Das ist oft langweilig.

Das Theater interessiert mich, besonders Dramen.

Kino	Tiere
Theater	Fotografieren
Ausgehen	Auto
Tanzen	Technik
Reisen	Literatur
Politik	Kunst
Wirtschaft	klassische Musik
soziale Fragen	Pop-Musik
Psychologie	Kochen
Erziehungsfragen	Essen
Wohnung	Sport
Einrichtung	Basteln
Natur	Malen
Garten	Musizieren

FAMILIE

9. Was könnten Sie sagen zu den angegebenen Problemen?

- Kinder — Küche — Karriere?
- In einer Familie ist viel zu tun.Vor allem für die Frau. Familie und Beruf — wie geht das zusammen?
- Wie sollen Frauen beruflich Karriere machen und gleichzeitig in der Familie gute Mütter und Hausfrauen sein? Es geht nur, wenn die Männer sich stärker um Kinder und Haushalt kümmern. Oder wenn Kinderkrippen und Ganztagsschulen die Eltern entlasten. Alarmierend ist: die Zahl der Kinder nimmt immer weiter ab. Viele Paare bleiben kinderlos.

10. Viele stehen irgendwann vor der Wahl: Wie will ich leben?

a) In einer traditionellen Ehe?
Sich verlieben, sich verloben, heiraten, in eine gemeinsame Wohnung ziehen, Kinder bekommen, die Kinder groß ziehen, dem Partner treu bleiben, die Kinder verheiraten, sich über die Enkel freuen, mit dem Partner alt werden.

b) In einer offenen Ehe?
Er und sie verlieben sich, ziehen vor der Heirat zusammen, heiraten nach einigen Jahren, bekommen Kinder, akzeptieren auch Seitensprünge, machen meist getrennt Urlaub.

c) In einer Wohngemeinschaft?
Studenten mieten eine Wohnung, 3 Männer und 2 Frauen, abends sitzen sie oft in der Küche und unterhalten sich, jeder hat sein eigenes Zimmer, sie mögen sich, aber ihre Freunde, bzw. Freundinnen haben sie außerhalb der WG.

d) Mit Freund und Kind (von einem anderen Mann)?
Sie bekommt ein Kind, sie heiratet den Vater des Kinds nicht, sie ist alleinerziehende Mutter, sie lernt einen Mann kennen, zieht zu ihm, lebt mit Kind und Freund zusammen.

e) Als Single?
Eine Frau lernt viele Leute kennen, sie ist mit vielen befreundet, sie geht oft aus, sie meidet festere Beziehungen, sie lebt unabhängig, sie hat ihre eigene Wohnung.

f) Als Alleinerziehende/r?
Die Frau lässt sich von ihrem Mann scheiden, die Kinder bleiben bei der Mutter, der Mann lebt allein, ab und zu kommen die Kinder zu Besuch oder er besucht die Kinder.

Sagen Sie bitte, welches Modell gefällt Ihnen am besten? Warum? Was finden Sie nicht akzeptabel? Warum?

11. Hier sind einige Aussagen zum Thema „Das bin ich". Sagen Sie das auf Deutsch mit eigenen Worten.

Надпись на зеркале: «Другие не лучше».
Эгоист — это человек, который думает больше о себе, чем обо мне.
«Вы молоды и энергичны? У вас много свежих идей? Вот вам еще одна: идите-ка служить в армию. Военкомат».

GRAMMATIK

I. Уменьшительно-ласкательные суффиксы -chen, -lein

Der Tisch ist groß. Стол большой.
Das Tisch/**chen** (das Tisch/lein) ist klein. Столик маленький.
Die Vase ist groß. Ваза большая.
Das Väs/**lein** (das Väs/**chen**)ist klein. Вазочка маленькая.
Die Katze ist grau. Кошка серая.
Das Kätz/**lein** (das Kätz/**chen**) ist schwarz. Кошечка/котенок (по контексту) черная/черный.

Суффиксы **-chen** и **-lein** равноценны по значению и употреблению:

• при присоединении этих суффиксов существительное автоматически становится **среднего** рода;

• коренные гласные, способные присоединить «умлаут» (a, o, u), присоединяют его (ä, ö, ü);

• существительные, оканчивающиеся на **-e**, при присоединении данных суффиксов теряют это окончание: die Katz**e** — das Kätz**lein**
die Vas**e** — das Väs**chen**

Практика

Übersetzen Sie ins Deutsche.

Столик, окошечко, вазочка, сумочка, шкафчик, корзиночка, цветочек, книжечка, юбочка, брючки, собачка, щенок, тигренок.

II. Некоторые географические названия в немецком языке

A. Большинство названий стран в немецком языке среднего рода.

1. Страны, имеющие в названии составную часть **das** Land — страна, например: Russland (Россия), Finnland (Финляндия), England (Англия) и т. д.
2. Страны, имеющие в названии составную часть **das** Reich — империя, например: Frankreich (Франция), Österreich (Австрия) и т. д.
3. Polen (Польша), Italien (Италия), Spanien (Испания) и т. д.

Но: **die** Volks**republik** Polen (die VRP) — Польская Народная Республика (ПНР), **die** Bundes**republik**;

Deutschland (die BRD) — Федеративная Республика Германия (ФРГ), где определяющим словом является последний корень **die** Republik (как в сложном существительном).

При названиях стран, относящихся к среднему роду, если они употреблены без определения, артикли не ставятся, например: in Deutschland, aus Deutschland, nach Deutschland.

Исключениями являются названия следующих стран:
die Schweiz — Швейцария, **die** Türkei — Турция, **die** Mongolei — Монголия, **die** Tschechei — Чехия, **die** Slowakei — Словакия, **die** Ukraine — Украина; **der** Iran — Иран, **der** Irak — Ирак, **der** Libanon — Ливан.
Исключения всегда употребляются в речи с артиклем, например:
in **der** Schweiz, aus **der** Schweiz, in **die** Schweiz

B. США — **die** USA — артикль множественного числа, т. к. стрна называется Соединенные Штаты Америки.

П р и м е р: aus den USA

C. Названия городов в немецком языке тоже в основном среднего рода.

Если название города употребляется без определения, то артикль не ставится, например: in Moskau, aus St.-Petersburg и т. д.

D. Названия гор и рек лучше всегда проверить по словарю. Однако названия русских рек остаются в немецком языке такого же рода, как это принято в русском языке, например:

Дон — der Don, Волга — die Wolga

III. Глаголы wissen и kennen

Оба эти глаголы переводятся «знать», однако употребляются по-разному.

Wissen — знать общую информацию, например:

Вы не знаете*, как пройти к ближайшей станции метро? — Wissen Sie, wo die nächste Metrostation ist?

Я знаю, что я ничего не знаю. — Ich weiß, dass ich Nichts weiß.

* В русском языке закрепилась привычная «неправильность». Правильнее было бы спросить: «Вы знаете, как пройти к ближайшей станции метро?» По-немецки вопрос формулируется именно так.

Kennen — знать что-то конкретное, о чем говорят в данный момент оба собеседника, какой-то конкретный предмет, знать конкретного человека, автора данной книги и т. п., например:

Ты знаешь нашего нового декана? — Kennst du unseren neuen Dekan?
Вы знаете автора этой книги? — Kennen Sie den Autor dieses Buches?
Знаете здание библиотеки? Около него Вы свернете налево и дальше пойдете прямо. — Kennen Sie das Gebäude der Bibliothek? Daneben biegen Sie nach links und dann gehen Sie geradeaus.

Глагол **wissen** спрягается необычно:

ich	**weiß**	wir wissen
du	**weißt**	ihr wisst
er, sie, es	**weiß**	sie wissen

Практика

Übersetzen Sie.

Внимание! В любом **придаточном** предложении глагол стоит не на 2-м, а на **последнем** месте в предложении.

1. Я не знаю, кто завтра к нам придет. 2. Он знает это. 3. Кто знает хорошо этого человека? 4. Кто знает, где идет этот фильм? 5. Ты знаешь, когда мы едем в Москву? 6. Кто этого не знает? 7. Откуда ты это знаешь?

IV. Глагол lassen

Lassen относится к модальным глаголам, и следовательно, предложения с ним будут строиться по законам предложений с модальными глаголами (урок С, пункт II).

Lassen переводится: 1. оставлять 2. поручать кому-либо что-то сделать

П р и м е р ы: Я оставляю сегодня этот учебник дома.
Где же я оставил свои очки?
Скажите, пожалуйста, где можно отдать костюм в чистку?
Я сшила себе в ателье новое платье (т. е. отдала сшить).

V. Употребление местоимения es

А. Местоимение **es** употребляется в предложениях, соответствующих русским безличным предложениям, являясь формальным подлежащим, например:
Осень. Холодно. — Es ist Herbst. Es ist kalt.
Поздно. Уже 10 часов. — Es ist spät. Es ist schon 10 Uhr.

B. При описании явлений природы, например: Идет дождь. — Es regnet. Идет снег. — Es schneit. Тает. — Es taut. Сверкает молния. — Es blitzt. Гремит гром. — Es donnert.

C. **Es** в значении **das** = это, например: Weißt du es?

D. Es заменяет существительное среднего рода, например: Das Kind ist klein. Es malt.

E. Во фразах типа: Wie geht es dir/Ihnen)? — Как твои/Ваши дела? Es freut mich, Sie zu sehen! — Рад Вас видеть!

Практика

1. Man oder es?

A) Umwandeln Sie die Sätze. Gebrauchen Sie dabei man oder es.

1. Hier hören die Studenten Vorlesungen.
2. Dort haben wir Seminare.
3. Das Studium ist schwer.
4. Viele Studenten arbeiten in der Bibliothek.
5. Das Buch ist nicht interessant.

B) Übersetzen Sie ins Deutsche. Gebrauchen Sie dabei man oder es.

1. На втором курсе учат два иностранных языка. Работают интенсивно: читают тексты, учат слова и грамматику, делают упражнения. Это нелегко, но интересно.
2. Сегодня на улице холодно и ветрено. Идет дождь. Темно.

2. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. Зимнее утро. Идет снег. Хочется взять лыжи и отправиться в лес! 2. В мае в первый раз после долгой зимы сверкает молния и гремит гром. 3. Светает. Пора. Нужно вставать. 4. Сильный сквозняк. В комнате становится холодно. 5. Как обстоит дело с твоим рефератом? Он готов? 6. Здесь работают день и ночь. 7. Мне здесь очень удобно. Здесь уютно, тепло и светло. 8. Смеркается. Дождя уже нет, но в саду сыро. Время от времени еще сверкает молния и гремит гром. 9. В конце августа воздух становится холодным. Особенно холодно бывает по утрам. Все время идут дожди.

VI. Суффиксы существительных

Род существительного в немецком языке, а следовательно и артикль, часто можно определить по суффиксу.

A. **Мужской род**

a) немецкие суффиксы:

-er	der Schüler
-ler	der Künstler
-ner	der Redner
-aner	der Indianer
-ling	der Feigling
-e	der Russe

b) суффиксы иностранного происхождения:

-ist	der Kommunist
-ent	der Student
-ant	der Laborant
-et	der Poet
-at	der Soldat
-är	der Revolitionär
-ier	der Pionier
-eur	der Ingenieur
-ismus	der Kommunismus
-or	der Professor

B. **Женский род**

a) немецкие суффиксы:

-in	die Schülerin
-ung	die Zeitung
-keit	die Dankbarkeit
-heit	die Schönheit
-schaft	die Freundschaft
-e	die Größe

b) суффиксы иностранного происхождения:

-ie	die Theorie
-ion	die Union
-tion	die Revolution
-sion	die Aggression
-ik	die Politik
-tät	die Universität

C. **Средний род**

a) немецкие суффиксы:

-chen	das Blümchen
-lein	das Fensterlein
-tum	das Eigentum
-nis	das Ereignis

b) суффиксы иностранного происхождения:

-ment	das Parlament
-at	das Plakat
-em	das Problem
-um	das Museum
-ium	das Laboratorium

Практика

Определите род существительных.

Wohnung, Endstation, Museum, Hündlein, Lehrer, Lämpchen, Arbeiterin, Tischler, Frühling, Mehrheit, Mathematik, Gymnasium, Fräulein, Reichtum, Aktivität, Möglichkeit.

VII. Множественное число существительных

(der) **Singular** — единственное число
(der) **Plural** — множественное число
Существует 4 типа образования множественного числа существительных.

1-й тип: при помощи суффикса **-e** (с умлаутом или без)
Сюда относятся:

A. Большинство существительных мужского рода.
Der Tag — die Tage, der Ball — die Bälle

B. Некоторые односложные и большинство многосложных существительных среднего рода.
Они не принимают умлаута.
Das Jahr — die Jahre, das Institut — die Institute

C. Группа односложных существительных женского рода. Они всегда принимают умлаут.
Die Nacht — die Nächte, die Stadt — die Städte

2-й тип: при помощи суффикса **-(e)n** (всегда без умлаута)

A. Большинство существительных женского рода.
Die Tür — die Türen, die Woche — die Wochen

B. Существительные мужского рода на **-e** (всегда одушевленные предметы).
Der Junge — die Jungen, der Rabe — die Raben

C. Группа существительных мужского рода, которые раньше имели суффикс **-e**, но утратили его.
Der Mensch — die Menschen, der Bär — die Bären

D. Существительные мужского рода с иностранными суффиксами.

Der Student — die Studenten, der Kommunist — die Kommunisten

E. Небольшая группа существительных среднего рода.

Das Bett — die Betten, das Auge — die Augen

3-й тип: при помощи суффикса **-er** + умлаут

A. Большинство односложных существительных среднего рода. Они всегда принимают умлаут.

Das Buch — die Bücher, das Kind — die Kinder

B. Группа существительных мужского рода. Они всегда принимают умлаут.

Der Mann — die Männer, der Rand — die Ränder

4-й тип: без суффикса

A. Существительные мужского и среднего рода на **-er, -el, -en**. Существительные мужского рода часто получают умлаут, а существительные среднего рода — никогда.

Der Garten — die Gärten, das Muster — die Muster

B. Существительные среднего рода с уменьшительно-ласкательными суффиксами **-chen, -lein**, а также с суффиксом **-e** и приставкой **ge-**

Das Blümchen — die Blümchen, das Büchlein — die Büchlein, das Gebäude — die Gebäude

C. Только два существительных женского рода. Они принимают умлаут.

Die Mutter — die Mütter, die Tochter — die Töchter

Практика

1. Nennen Sie den Singular.

Bänke, Länder, Kämpfe, Löffel, Töchter, Nasen, Lieder, Prüfungen, Räder, Tiere, Uhren, Helden, Häuser, Kinder, Tische, Fensterchen.

2. Übersetzen Sie die Sprichwörter buchstäblich.

Wer Fische fangen will, muss vorher die Netze flicken. = Любишь кататься, люби и саночки возить.

Viele Federn machen ein Bett. = С миру по нитке — голому рубашка.

3. Nennen Sie den Singular.

Äpfel, Zeitungen, Schiffe, Wagen, Tafeln, Mütter, Paläste, Abende, Ereignisse, Kellnerinnen, Bären, Augen, Jahre, Kinder, Monate, Schränke, Dörfer.

4. Bilden Sie den Plural.

a) Der Gast, der Sohn, der Sprung, der Ball, der Fuß, der Hals, der Korb, der Wolf, der Satz, der Kopf, der Stock, der Schrank, der Arzt, der Baum, der Hof.
b) Der Tag, der Hund, der Arm, der Schuh, der Ort, der Punkt, der Stoff, der Monat.
c) Die Nacht, die Kraft, die Hand, die Bank, die Gans, die Kuh, die Macht, die Maus, die Nuss, die Stadt, die Wand, die Wurst.
d) Das Jahr, das Bein, das Ding, das Fest, das Gebiet, das Haar, das Pferd, das Schiff, das Schwein, das Spiel, das Tier, das Zelt, das Ziel, das Dokument, das Fundament, das Parlament.

5. Lesen Sie die Sätze.

a) im Singular:
1. Die Gäste verabschieden sich. 2. **Die Sprünge** sind dem Sportler gelungen. 3. **Die Sätze** werden korrigiert. 4. **Diese Gebiete** sind durch ihre Kurorte berühmt. 5. **Die Dokumente** liegen auf dem Tisch. 6. **Die Wände** sind blau. 7. **Die Jahre** vergehen schnell. 8. **Die Schuhe** sind zerrissen.

b) im Plural:
1. Sein Sohn lernt in der Schule. 2. **Der Bücherschrank** steht an **der Wand**. 3. **Der Baum** ist schon grün. 4. **Dieser Tag** ist warm. 5. **Dieses Bild** wird von allen bewundert. 6. **Das Gesicht des Kindes** strahlt vor Glück. 7. **Das Ei** ist weich gekocht. 8. **Dieses Fach** wird im dritten Studienjahr studiert. 9. **Das Dach des Hauses** ist mit Schnee bedeckt. 10. **Der Reichtum** dieses Berges ist noch nicht erforscht.

6. Bilden Sie Sätze oder stellen Sie einander Fragen mit den folgenden Substantiven im Plural.

Das Land, der Wald, der Mann, der Tag, das Haus, das Jahr, die Woche, die Frau, das Kind, das Zimmer, der Mensch, die Nacht, das Auto, das Lied, das Volk, der Plan, das Tischchen.

7. Übersetzen Sie ins Deutsche.

Наши страны, крыши домов, все учебные предметы, лица детей, ее дети, несколько стаканов, высотные дома, народные песни.

8. Bilden Sie den Plural.

a) Der Vater, der Bruder, der Garten, der Vogel, der Mangel, der Mantel, der Wagen, der Flieger, der Redner.

b) Das Wappen, das Mädchen, das Büchlein, das Rätsel, das Gebirge, das Gebäude, das Lager.

c) Die Mutter, die Tochter.

9. Lesen Sie die Sätze.

a) im Singular:

1. Die Mäntel sind in der Garderobe. 2. Die Väter dieser Kinder sind Flieger. 3. Die Vögel steigen hoch in die Luft. 4. Die Ufer des Flusses sind flach. 5. Die Gebäude des Sanatoriums liegen im Park. 6. Diese Sommerlager befinden sich in der Nähe des Dorfes. 7. Die Töchter gratulieren der Mutter zum 8. März.

b) im Plural:

1. Der Garten ist schön. 2. Dieses Rätsel ist schwer. 3. Dieses Büchlein ist mit bunten Bildern illustriert. 4. Das Gebirge ist hoch. 5. Der Redner spricht einfach. 6. Dieser Löffel ist aus Silber. 7. Der Wagen steht vor dem Universitätsgebäude.

VIII. Слабое и смешанное склонение существительных

О сильном и женском типах склонения существительных речь шла в уроке B, пункт II. Однако некоторые существительные склоняются по так называемому слабому склонению.

Nom.	der Junge
Gen.	des Junge**n**
Dat.	dem Junge**n**
Akk.	den Junge**n**

Т. е. во всех падежах, кроме именительного, существительное получает окончание -**(e)n.**

По слабому склонению склоняются следующие наиболее употребительные существительные (только **мужского** рода):

Der Herr — господин, der Mensch — человек, der Held — герой, der Fürst — князь, der Prinz — принц, der Graf — граф, der Bär — медведь, der Narr — глупец, der Tor — ворота, der Löwe — лев, der Hase — заяц, der Rabe — ворон, der Affe — обезьяна, der Genosse — товарищ, der Kunde — покупатель, der Zeuge — свидетель, der Knabe — мальчик, der Matrose — матрос, der Hirt — пастух, der Bauer — крестьянин, а также одушевленные существительные мужского рода с иноязычными суффиксами, например:

der Kommunist, der Assistent, der Laborant, der Soldat, der Student.

По смешанному склонению склоняются существительные **мужского** рода: der Frieden — мир, der Name — имя, der Gedanke — мысль, der Haufen — куча, der Wille — воля, der Glauben — вера, der Same — семя, der Fels (der Felsen) — скала, der Buchstabe — буква и **одно существительное среднего** рода das Herz — сердце.

Nom.	der Name,	der Frieden,	das Herz
Gen.	des Name**ns**,	des Frieden**s**,	des Herz**ens**
	(т. е. как слабое + сильное склонение)		
Dat.	dem Name**n**,	dem Frieden,	dem Herz**en**
	(т. е. как слабое склонение)		
Akk.	den Name**n**,	den Frieden,	das Herz (-)
	(т. е. как слабое склонение)		

Практика

Deklinieren Sie die Substantive. (Просклоняйте существительные.)

1. Die Ankunft, der Genosse, der Vater, die Bitte, der Kunde, der Matrose, der Löwe;
2. die Frage, der Narr, das Glück, der Mensch, der Flug, der Held, der Hund, der Hirt;
3. die Diplomarbeit, der Student; die Erzählung, die Rede, die Stunde, die Lehrerin;
4. die Antwort, die Frau, der Redakteur, die Zeitung, das Mitglied, die Delegation;
5. der Student, die Universität, das Licht, die Lampe, die Stunde, das Spiel, die Stadt;
6. die Schauspielerin, die Liebe, die Mutter, das Schicksal, der Gedanke, der Name, das Licht, der Nachbar; das Feld, der Bauer, der Befehl.

IX. Инфинитивный оборот um ... zu = «чтобы»

Предложение, **um** (вся остальная информация) **zu** + **Infinitiv**.

Инфинитивный **оборот** не является предложением, следовательно в нем нет самостоятельного подлежащего, поэтому он используется только тогда, когда и в предложении и в обороте подразумевается **одно и то же подлежащее**, например:

Max baute sich vor kurzem ein kleines Landhaus, um dort im Sommer zu wohnen. — Макс построил себе недавно маленькую дачу, чтобы жить там летом. (Макс построил дачу, и он же собирается там жить.)

Но: **Макс** построил недавно маленькую дачу, чтобы **его семья** могла жить там летом.

Для данного примера инфинитивный оборот **um ... zu** не подойдет, так как здесь разные подлежащие; это сложноподчиненное предложение с придаточным цели (см. урок 10, пункт 9).

- Место **um** — сразу после запятой, **zu** стоит на предпоследнем месте, **Infinitiv** — на последнем. Вся остальная информация распределяется в обороте между **um** и **zu**.
- Если инфинитивный оборот стоит перед предложением, то предложение начинается с глагола.
- Если в инфинитивном обороте есть глагол с **отделяемой** приставкой, то частица **zu** ставится между приставкой и основой глагола, например:

Ich möchte ihn heute anrufen, um ihn für morgen zu uns ein**zu**laden. — Я хочу ему сегодня позвонить, чтобы пригласить к нам на завтра.

Практика

Определите, какие предложения можно перевести с помощью инфинитивного оборота um ... zu, и переведите их.

1. Чтобы много знать, нужно много читать. 2. Я хотела бы выучить немецкий язык, чтобы поехать в Германию. 3. Я напишу ему на следующей неделе, чтобы пригласить его на свой день рождения. 4. Я хочу зайти к ней завтра, чтобы извиниться. 5. Я могу дать вам свои очки, чтобы вы смогли прочитать письмо.

Einheit 2

Arbeit

РАБОТА

REDEMITTEL JA-NEIN-DOCH

На любой заданный вопрос можно ответить «да» или «нет», например:

Rauchen Sie? { Ja, ich rauche. / Nein, ich rauche nicht.

Вы курите? { Да, я курю. / Нет, я не курю.

Однако часто мы задаем такие вопросы: «Вы **не** курите?» Если в вопросе есть отрицание, то ответ выглядит так: «Нет, я не курю.» или «Нет, я курю!» (в смысле: нет, почему же, **я курю** — то есть ответ положительный)

Rauchen Sie **nicht**?
Вы не курите?

Nein, ich rauche nicht.
Нет, я не курю.

Doch, ich rauche.
Нет, я курю.

Нет — **nein** всегда остается **нет**, т. е. ответ отрицательный.
Да — **ja** всегда остается **да**, т. е. ответ положительный.
Doch — отрицание отрицания, т. е. **минус, умноженный на минус, дает плюс** — ответ по смыслу получается положительный. **Doch** употребляется для ответов на вопросы, в которых уже есть отрицания **nicht** или **kein**.

Ответьте на вопросы: ja oder doch?

1. Kommen Sie nicht ins Theater? 2. Kommt Maria heute nicht? 3. Tanzen Sie? 4. Gehen Sie nicht? 5. Rauchen Sie? 6. Wartest du nicht? 7. Fährst du morgen nach München? 8. Haben Sie heute keine Zeit?

Заполните пробелы: ja, nein oder doch?

1. Kommst du nicht mit ins Theater?
   _____, ich komme natürlich mit!

2. Wo ist das Parfüm? Im Bad?
   _____, im Bad ist es nicht.

3. Nimmst du den Mantel?
   _____, es ist heute so warm.

4. Aber wo sind die Theaterkarten? Hast du sie nicht?
   _____, natürlich, hier sind sie.

5. Und Erich? Kommt er nicht mit?
   _____, er kommt mit.

ARBEIT, BERUF РАБОТА, ПРОФЕССИЯ

1. Составьте предложения.

Er	studiere	bei der Lufthansa.
Ich	arbeitet	in Bonn.
Wir	studiert	bei Mercedes.
	studieren	Medizin.
	arbeite	an der Universität.
	arbeiten	in Schweden.
		Psychologie.
		an der Münchener Akademie.
		in Paris.

2. Задайте вопросы.

Muster: Herr Groß ist Chemiker. — Bitte, **was** ist er von Beruf?
Er wohnt in Hamburg. — Bitte, wo wohnt er?

1. Frau Glas ist Putzfrau. Sie wohnt in Köln. 2. Er ist Ingenieur. Er arbeitet in Düsseldorf. 3. Frau Müller ist Lehrerin. Sie wohnt in Stockholm. 4. Ich bin Architekt. Ich wohne in Frankfurt. 5. Maria ist Musikstudentin.

3. Составьте названия профессий.

Пример:

Krank + en + schwes + ter = Krankenschwester

1	Krank	ge	re	er
2	Computer	leh	ni	ter
3	Hals	to	mo	arzt
4	Deutsch	hal	ier	rin
5	In	nasen	schwes	dell
6	Fo	programm	te	eur
7	Buch	en	ohren	rin

4. Прочитайте диалог.

Freundin: Tag, Gisela. Wie geht's dir?
Gisela: Danke, gut. Sehr gut, eigentlich. Und dir?
Freundin: Danke, auch nicht schlecht. Was machst du jetzt, hast du einen neuen Job gefunden?
Gisela: Ja, du, einen ganz tollen. Ich bin bei der Zeitung.
Freundin: Und was machst du da?
Gisela: Ich mache Reportagen.
Freundin: Und wie viel verdienst du?
Gisela: Na ja, das ist nicht so toll. Ich bin erst seit zwei Monaten da. Und du, was machst du?
Freundin: Ich bin noch bei der alten Firma. Aber ich suche jetzt eine neue Stelle. Die Firma ist nicht schlecht, aber der Weg ist zu weit. Morgens eine Stunde und abends eine Stunde, das geht auf die Dauer nicht.

Was ist richtig?

1. Gisela geht's schlecht.
2. Gisela hat einen tollen Job gefunden.
3. Gisela arbeitet im Kindergarten.
4. Gisela verdient viel Geld.
5. Der Freundin von Gisela geht es gut. Sie ist mit ihrer Arbeit zufrieden.

ARBEITSSUCHE ПОИСК РАБОТЫ

5. Прочитайте текст.

Ich bin noch Student. Ich habe eine Arbeitsstelle für die Sommerferien gefunden — und zwar über eine Annonce in der Zeitung. Die Arbeit ist anstrengend, aber sie macht mir Spaß. Der Verdienst ist gut. Ich verdiene sechzehn Euro die Stunde. Die Arbeitszeit ist von sieben bis sechzehn Uhr.

Какую информацию вы узнали из текста?

1. Ich bin ...
2. ...
3. ...

...

6. Прочитайте диалог. Используя информацию из диалога, составьте текст.

Walter sucht einen neuen Job und kommt in eine Firma.

Direktor: Sie können schon morgen hier anfangen. Sie bekommen in der ersten Zeit monatlich 850 Euro. Mehr kann ich Ihnen jetzt nicht geben. Ich hoffe, Sie sind damit zufrieden. Später bekommen Sie mehr.

Walter: Danke, dann komme ich später!

Как можно охарактеризовать директора, а как молодого человека?

7. Прочитайте и переведите.

Ich suche Arbeit!

„Sehr geehrte Damen und Herren, ich suche eine Stelle, wo ich viel Geld verdiene. Leider kann ich nur ein paar Stunden am Tag arbeiten, weil (так как) ich viel Zeit für meine Hobbys brauche. Wenn Sie eine Stelle für mich haben, gebe ich Ihrem Chef gern Gelegenheit zu einer persönlichen Vorstellung, zum Beispiel am Sonntagmorgen um elf Uhr. Aber bitte rufen Sie mich vorher an, weil ich sonntags lange schlafe."

Как вы думаете, есть ли шансы у молодого человека получить работу?

8. Прочитайте три интервью и ответьте на вопросы.

1. **Wie wurde die Arbeitsstelle gefunden?**
2. **Wie war die Arbeit?**
3. **Was verdiente jede Person?**

Interview 1

Korrespondent: Wie findet man eigentlich als Student eine Arbeit für die Ferienzeit?
Student: Da gibt es verschiedene Möglichkeiten, entweder macht man das übers Arbeitsamt, dann gibt es eine spezielle Job-Vermittlung für Studenten und dann ... natürlich über Beziehungen.
Korrespondent: Und wie hast du deine Arbeit bekommen?
Student: Ich habe meine Arbeit übers Arbeitsamt bekommen.
Korrespondent: Und wo hast du gearbeitet?
Student: Ich habe in einer Fabrik gearbeitet, die Schlösser herstellt.
Korrespondent: Aha, und was musstest du da machen?
Student: Ich habe Schlösser zusammengebaut.
Korrespondent: Und wie war die Arbeit?
Student: Die Arbeit war okay, es war sehr sauber.
Korrespondent: Ah ja. Und wie wurde es bezahlt?
Student: Ich habe elf Euro in der Stunde verdient.
Korrespondent: Das ist ja nicht schlecht. Also war es eine gute Gelegenheit, Geld zu verdienen.
Student: Ja, das stimmt.
Korrespondent: Aber ist das keine verlorene Zeit so in den Sommerferien?
Student: Als Student ist man auf das Geld angewiesen.
Korrespondent: Ah ja.

Interview 2

Korrespondent: Wie findet man eigentlich als Student eine Arbeit für die Ferienzeit?
Studentin: Ich gucke in der Zeitung bei den Annoncen nach.
Korrespondent: Und was hast du da gefunden für dich?
Studentin: Ich habe für mich eine Stelle in einer Nachhilfeschule gefunden.
Korrespondent: Und was machst du da?
Studentin: Ich gebe da Nachhilfe für Schüler in Deutsch und Englisch.
Korrespondent: Aha. Mehrmals wöchentlich?
Studentin: Nein, nur einmal in der Woche.
Korrespondent: Wie lange?
Studentin: Sieben Stunden lang.
Korrespondent: Wann machst du Feierabend?

Studentin: Um 16 Uhr.
Korrespondent: Und wie ist die Arbeit so?
Studentin: Das macht sehr viel Spaß, mit den Kindern zu arbeiten.
Korrespondent: Ist das auch ordentlich bezahlt?
Studentin: Ja, man kriegt vierzehn Euro die Stunde.
Korrespondent: Das finde ich nicht schlecht.

Interview 3

Korrespondent: Wie haben Sie eigentlich eine Arbeitsstelle gefunden?
Herr Kranz: Ich bin zu einer Jobvermittlung gegangen.
Korrespondent: Und was haben die Ihnen für eine Arbeit vermittelt?
Herr Kranz: Die haben mich zu einer Baumschule geschickt.
Korrespondent: Was mussten Sie denn dort tun?
Herr Kranz: Dort habe ich Pflanzen umgetopft.
Korrespondent: Und wie war die Arbeit?
Herr Kranz: Sehr anstrengend, aber es wurde gut bezahlt.
Korrespondent: Und was hat man Ihnen bezahlt?
Herr Kranz: Fünfzehn Euro die Stunde.
Korrespondent: Ah ja, aber das war wohl weniger eine Arbeit fürs Leben als vielmehr eine gute Gelegenheit, Geld zu verdienen?
Herr Kranz: Nein, es war mal eine Abwechslung.

9. Ein Vorstellungsgespräch, das nicht gut verläuft

Angestellter: Herein. Guten Tag.
Herr Brock: Ja, schönen guten Tag, äh ... Mein Name ist Brock, ich komme auf Ihre Annonce.
Angestellter: Ja, Herr Brock, setzen Sie sich doch bitte, ich habe leider ganz furchtbar wenig Zeit im Moment.
Herr Brock: Also hören Sie mal, ich warte jetzt schon eine halbe Stunde, jetzt kann ich ja wohl verlangen, dass Sie wenigstens fünf Minuten Zeit für mich haben.
Angestellter: Herr Brock, verlangen können Sie hier überhaupt nichts.
Herr Brock: Hm.
Angestellter: Wir suchen einen Außendienstmitarbeiter, und wie Sie vielleicht wissen, müssen Außendienstmitarbeiter in erster Linie mal freundlich sein, zum Kunden. Der lässt Sie auch warten, und da können Sie nicht gleich pampig werden oder gehen.
Herr Brock: Also Sie sind ja nicht mein Kunde. Jetzt erzählen Sie mir mal lieber was über meine Tätigkeit und über die Verdienstmöglichkeiten.

Angestellter: Herr Brock, ich fürchte, ich brauche Ihnen überhaupt nichts über die Tätigkeit zu erzählen. Wir beenden das Gespräch hier am besten. Wenn Sie nicht die nötige Geduld aufbringen, hat das gar keinen Zweck.
Herr Brock: Ja, ich glaube, das wird wohl am besten sein. Auf Wiedersehen.
Angestellter: Auf Wiedersehen.

Wer macht hier was falsch?

10. Прочитайте, составьте подобный диалог о себе.

Ein Telefongespräch: die Stelle ist noch frei

Angestellte: Hölzer GmbH, Schröder, guten Tag.
Herr Bauer: Ja, schönen guten Tag. Mein Name ist Bauer, und ich rufe an, weil ich Ihre Annonce in der Zeitung gelesen habe. Sie suchen Hilfskräfte ab dreiundzwanzig Jahren für leichte Aushilfsarbeiten. Darf ich denn mal fragen, was das genau ist?
Angestellte: Ja. Und zwar handelt es sich darum, dass wir Geschenkartikel verpacken, und die müssen dann zur Post gebracht werden. Wir suchen da jemanden für vier Wochen.
Herr Bauer: Ah, danke für die Information. Leider passt das nicht.

11. Прочитайте, составьте подобный диалог о себе.

Ein Telefongespräch: die Stelle ist vergeben

Angestellte: Hölzer GmbH, Schröder, guten Tag?
Frau Ackermann: Ja, schönen guten Tag. Mein Name ist Ackermann, und ich rufe an wegen Ihrer Anzeige in der Zeitung. Sie suchen weibliche Hilfskräfte ab dreiundzwanzig Jahren für leichte Aushilfsarbeiten.
Angestellte: Ja. Der Job ist leider schon vergeben.
Frau Ackermann: Oh.
Angestellte: Äh, eventuell wird noch eine leichte Bürotätigkeit frei. Aber ich weiß noch nicht, wann das so weit ist. Dabei handelt es sich um Ablage und dergleichen.
Frau Ackermann: Hm.
Angestellte: Ich könnte Sie da vormerken, wenn Sie mir Ihre Unterlagen schicken.
Frau Ackermann: Ja. Das kann ich in jedem Fall mal machen.
Angestellte: Ja. Senden Sie die bitte.
Frau Ackermann: Das war Frau ...?
Angestellte: Frau Schröder.
Frau Ackermann: Schröder.

TAGESABLAUF КАК ПРОХОДИТ ОБЫЧНЫЙ ДЕНЬ

12. Zum Lesen

Ein ganz normaler Tag ... Wie läuft der Tag ab? Was mache ich vormittags? Was nachmittags? Wie verbringe ich den Abend? Es passiert scheinbar nichts Besonderes: Aufstehen, in die Schule oder zur Arbeit gehen, nach Hause kommen, essen, fernsehen, ins Bett gehen. Und doch ist es das, womit wir die meiste Zeit verbringen. Uninteressant und banal? Nein. Nehmen wir einen normalen Tag genauer unter die Lupe.

Martina, Schülerin

Mein Wecker geht um 6.45 . Ich bleibe noch fünf Minuten im Bett. Ich mache das Frühstück. Ich gehe ins Bad, wasche mich und ziehe mich an und gehe in die Schule. Um 13 Uhr gehe ich nach Hause. Mein Mittagessen ist um 13.40. Dann mache ich meine Hausaufgaben und um 14.50 sehe ich fern. Ich treffe meine Freunde und gehe Volleyball spielen. Ich trainiere bis 20 Uhr. Zu Hause dusche ich und esse. Um 22.30 bin ich im Bett.

Daniela und Theresa, Studentinnen

Um 8 Uhr stehen wir auf. Danach frühstücken wir Milch mit Cornflakes. Um 9 Uhr gehen wir zur Uni. Wir studieren bis elf Uhr und wir trinken Kaffee. Wir gehen zum Deutschkurs, und um 14:30 Uhr ist er zu Ende. Dann essen wir in der Kantine. Wir essen gern Salat und Fleisch, aber wir hassen Fisch. Wir machen „siesta", und um 18 Uhr gehen wir spazieren. Danach lesen wir Bücher oder sehen fern . Wir essen zu Abend. Um 22 Uhr schlafen wir.

Dirk, Schüler

Am Morgen: Mein Tag beginnt mit dem Frühstück, zusammen mit meiner Schwester und meinem Vater. Wenn ich fertig bin, fahre ich mit dem Fahrrad zur Schule. Wenn die Schule aus ist, fahre ich nach Hause. Am Nachmittag: Ich spiele am Computer. Am Abend: Ich esse zu Abend mit meiner Familie, und danach sehe ich fern.

Ursula, Schülerin

Ich stehe um Viertel nach sechs auf. Ich bin morgens immer müde. Ich setze meine Kontaktlinsen ein, höre das Wetter im Radio. Ich ziehe mich an und schminke mich. Ich esse mein Frühstück. Wenn ich fertig bin, fahre ich zur Schule. Ich habe Physik, Englisch, Deutsch, Mathe und Spanisch an der Schule. Nach der Schule fahre ich nach Hause und esse etwas. Ich mache meine Hausaufgaben und rufe meinen Freund an, bevor ich schlafen gehe. Ich schlafe um elf Uhr.

Marianne, Studentin

Mein Sonntag beginnt um neun Uhr. Dann werde ich von meinem Wecker geweckt. Um halb zehn stehe ich auf. Zum Frühstück esse ich zwei Schnitten Brot mit Marmelade. Danach dusche ich. Um zwölf Uhr gehe ich zum Bus, und da treffe ich meine Freundin. Sie heißt Julia. Wir wollen ins Kino gehen. Aber erst gehen wir zum Einkaufszentrum, um Schokolade und Limonade zu kaufen. Der Film war sehr lustig und spannend. Ich gebe dem Film fünf Sterne. Nach dem Film fahren wir mit dem Bus nach Hause.

Возьмите интервью у двух-трех лиц и спросите, как обычно проходит их день. (Можно использовать данные выше тексты.)

13. Ein ganz normaler Tag, in 15 Stationen

Elke, Schülerin

1. *Aufstehen*
   Um halb sieben weckt mich meine Mutter.
2. *Anziehen*
   Ich stehe vor dem Kleiderschrank und überlege, was ich anziehen soll.
3. *Schultasche*
   Ich packe Hefte und Bücher in meine Schultasche.
4. *Frühstück*
   Meine Mutter ruft mich zum Frühstück. Ich muss mich beeilen.
5. *Cornflakes*
   Zum Frühstück esse ich eine Schüssel Cornflakes.
6. *Zähne putzen*
   Nach dem Frühstück putze ich mir die Zähne.
7. *Fahrrad*
   Ich setze mich aufs Fahrrad und treffe mich mit meiner Freundin um halb acht.
8. *Schule*
   Gemeinsam fahren wir in die Schule. Um fünf vor eins ist die Schule aus.
9. *Mittagessen*
   Ich fahre mit dem Fahrrad nach Hause und es gibt Mittagessen.
10. *Hausaufgaben*
    Erst muss ich noch die Hausaufgaben erledigen.
11. *Musikinstrumente*
    Ich setze mich ans Klavier und übe. Ich spiele auch kurz Saxophon.
12. *Hund*
    Ich hole den Hund und gehe mit ihm in den Park. Es regnet.
13. *Computer*
    Jetzt fragt mein großer Bruder, ob ich mit ihm am Computer spielen will.

14. *Abendessen*
    Um halb sieben gibt es bei uns schon Abendessen.
15. *Ins Bett*
    Um halb acht gehe ich ins Bett und lese noch bis halb neun.

Напишите «стенограмму» вашего обычного распорядка дня.

14. Wie ich den Sonntag verbringe. (Eine Umfrage)

Markus, 38
Sonntag ist immer der Tag, wo ich aufräume und putze. Ich bin allein zu Hause und habe Zeit für mich.

Charlotte, 19
Ein Tag wie jeder andere. Ich gehe oft sonntags auch arbeiten. Vielleicht gehe ich mit meiner Freundin sonntags schwimmen.

Leon, 16
Am Sonntag kann ich länger ausschlafen. Danach gehe ich zu einem Freund und bin dort meist den ganzen Tag über. Wir machen nichts Großartiges, wir gucken einen Film, essen etwas.

Tülin, 17
Sonntag? Das ist für mich ein ganz normaler Tag. Nur sind leider alle Geschäfte zu.

Eva, 38
Sonntag ist für mich ein Tag ohne Termine. Morgens hole ich Brötchen, frühstücke. Dann gehe ich spazieren. Oft bis nachmittags. Einfach in der Stadt herumschlendern.

Stefanie, 38
Ich bin Journalistin. Für mich ist Sonntag kein arbeitsfreier Tag. Ich habe Arbeit oder schreibe. Zu Hause.

Спросите ваших знакомых о том, как они проводят выходные.

15. Morgenroutine

В какой последовательности люди выполняют данные действия, и что они могут делать одновременно?

Muster: Herr Anders: sich die Zähne putzen — frühstücken und Nachrichten hören

Frau Doll: ihre Bluse bügeln — frühstücken — Brötchen holen
Inga: ihre Schultasche packen — sich waschen — sich kämmen
Herr Edel: eine Zigarette rauchen — Tee trinken — zur Toilette gehen
Frau Fink: ihre Kontaktlinsen einsetzen — singen — baden
Herr Gut: sich Brote fürs Büro machen — seine Brille suchen — ein Ei essen
Frau Heim: duschen — ihren Mann wecken — Kaffee kochen
Herr Immel: aufstehen — in den Spiegel blicken — die Kaffeemaschine einschalten
Sabine: sich die Haare föhnen — duschen — frühstücken
Frau Jeschke: eine Scheibe Brot essen — Nachrichten hören — ihren Schlüssel suchen
Herr Klein: aus dem Fenster schauen — sich anziehen — sich die Zähne putzen
Frau Best: sich anziehen — sich schminken — Kaffee trinken
Herr Caesar: sich rasieren — den Wetterbericht hören — Zeitung lesen

http://www.youtube.com/watch?v=moIqZLYO4cU&feature=channel Daily Activities 1
http://www.youtube.com/watch?v=EDQaS27l-u8&feature=related Daily Activities II
http://www.youtube.com/watch?v=XP_OGU_ke0o&feature=list_related&playnext=1&list=PL5DB81C55D9F36B78 Daily Activities III

16. So ist das Leben.

die Ausbildung
in die Schule gehen
eine Lehre machen
einen Beruf erlernen
in einer Ausbildung sein
studieren/ein Studium machen
einen Kurs machen/besuchen

die Arbeit
die Arbeit verlieren
arbeitslos sein
die Stelle wechseln
eine Arbeit/einen Job finden
eine Arbeit haben
eine Stelle haben
einen Arbeitsplatz haben
einen Nebenjob haben
einen Beruf ausüben, berufstätig sein
Geld verdienen

die Pension/die Rente
das Pensionsalter erreichen
in Pension/Rente gehen
pensioniert sein, Pensionist/Rentner sein
eine hohe/schöne Pension bekommen
eine niedrige Rente bekommen
im Ruhestand leben

Расскажите о жизненном пути ваших родителей/ваших бабушки и дедушки.

17. Und jetzt sind Sie dran! (А теперь ваша очередь!)

1. *Ein ganz normaler Tag*

Wie ist Ihr Tagesablauf?
Wann stehen Sie gewöhnlich auf? Und am Sonntag?
Wann frühstücken Sie? Wann essen Sie zu Mittag und zu Abend?
Wie viel Stunden macht Ihr Arbeitstag?
Wann ist Feierabend?
Was machen Sie am Abend?
Wann gehen Sie gewöhnlich schlafen?

2. *Eine ganz normale Woche*

Was tun Sie am Montag, Dienstag usw.?
Wie unterscheiden sich die einzelnen Wochentage?
Was machen Sie am Wochenende?

3. Sind Sie mit Ihrer Arbeit zufrieden?
4. Waren Sie einmal auf Arbeitssuche?
5. Wie findet man eigentlich einen Job?

FÜR FORTGESCHRITTENE

ARBEIT, BERUF

1. Wie soll ein Manager von heute sein? Welche Eigenschaften soll er haben? Was soll er wissen?

1. Allgemeinbildung (общее образование)
2. Fachwissen (компетентность)
3. Kommunikationsfähigkeit (коммуникабельность)
4. Pünktlichkeit (пунктуальность)
5. Zielstrebigkeit (целеустремленность)

6. Fremdsprachen (иностранные языки)
7. Ordentlichkeit (порядочность)
8. Auslandserfahrung (опыт работы за границей)
9. Psychische Ausgeglichenheit (психическая уравновешенность)
10. Motivationsfähigkeit (способность к мотивации)
11. Mobilität (мобильность)
12. Charisma (харизматичность)
13. Fleiß (прилежание)
14. Selbstvertrauen (самоуверенность)
15. Kreativität (творчество)
16. gute Examensnoten (хорошие экзаменационные оценки)
17. Flexibilität (гибкость)
18. Entscheidungsstärke (способность принимать решения)
19. Stressbelastbarkeit (стрессоустойчивость)

Wie meinen Sie, welche Anforderungen zu einem Manager sind aktuell und welche nicht? Warum?

2. Zum Lesen und Diskutieren

Ist dein Freundeskreis in beruflicher Hinsicht multikulti?
(multikulti = multikulturell)

Und irgendwann kommen wir nicht mehr aus unserem Milieu heraus: Hast du auch manchmal den Eindruck, dass du nur noch Menschen aus einer bestimmten Branche kennst?

Einmal war ich auf der Hochzeit einer Freundin, die Medizin studiert hat. Für mich war das interessant: Wir kannten uns noch aus Schulzeiten und aus eben jenen Schulzeiten war ich der einzige Gast. Die meisten anderen waren Studienkollegen. Mediziner also.

Noch dazu kam ihr Mann auch aus einer Medizinerfamilie. Ich war umringt von Doktoren und angehenden Doktoren, die sich den ganzen Tag über Praxen, Ärzte im Praktikum und manchmal auch über spezielle Diagnosen unterhielten. Ich meine das ernst: Es war ein interessanter Tag und Abend. Ich bin in eine neue Welt eingetaucht und habe Dinge erfahren, die ich in meinem Freundeskreis, in dem sich eben nur diese eine Medizinerin befindet, nie erfahren würde. Am nächsten Morgen erzählte ich meiner Mutter von der Feier und hörte mir dabei zu, wie ich sagte „Da waren wirklich nur Doktoren." Der Satz brachte mich zum Nachdenken. Ich ging meinen eigenen Freundeskreis durch und bemerkte, wie sehr er mit den Jahren von meiner Ausbildung und meinem Beruf durchwirkt worden war. Die Ursachen dafür kennt jeder. Wer gemeinsame Themen hat, unterhält sich leichter. Und wer geht schon abends aus dem Haus, nur weil er mal jemand Berufsfremden kennenlernen möchte? Macht ja niemand. Und doch wurde mir nach der Medizinerhochzeit

bewusst, wie sehr Ausbildung und Beruf die Buntheit aus dem Leben ziehen. Die Lebenswelt wird zumindest in Teilen monothematisiert. Ein bisschen schrumpft auch der Erfahrungshorizont, weil man sich häufig über die Dinge austauscht, die man schon kennt. Klar weiß ich, dass ich selbst verantwortlich bin für meinen Freundeskreis. Ich kann einer Rudergruppe beitreten oder bei der Volkshochschule einen Völkerballkurs belegen, jedesmal werde ich garantiert auf zumindest in beruflicher Hinsicht sehr verschiedene Menschen treffen. Nur bin ich dazu zu bequem. Es ist so einfach, mit dem vorhandenen Freundesportfolio durchs Leben zu gehen. Aber ist es richtig? Wünschst du dir manchmal einen besser diversifizierten Freundeskreis? Etwas mehr — Abwechslung? Tust du etwas dafür? Oder muss das gar nicht?

Nach Yvonne Gamringer

3. Lesen Sie den Text mit dem Wörterbuch.

Alles auf einmal und zwar sofort

Eine Studie zeigt: Multitasking wirkt sich bei vielen Beschäftigten negativ auf ihre Leistung aus.

„Alles schön der Reihe nach" klingt ziemlich altmodisch. Schließlich gaukeln technische Neuheiten vor, der Mensch könnte viele Dinge gleichzeitig tun und dabei auch noch effektiv sein: telefonieren, lesen, schreiben, surfen. Auch außerhalb der IT-Welt hält sich hartnäckig der Mythos, wer Multitasking beherrsche, sei cool, irgendwie intelligenter als die anderen. Doch das Klischee der vielseitig und simultan Begabten ist trügerisch.

Zwar können Menschen problemlos gleichzeitig sprechen und sehen. Wir schaffen es auch, zur selben Zeit Musik zu hören und zu joggen. Dabei handelt es sich, so die Neurowissenschaftler, um einfache, automatisierte Vorgänge. Und die erfordern keine aktive Hirnleistung.

Was genau im Kopf beim Multitasking passiert, wissen die Forscher noch nicht. Klar ist aber: Menschen sind nur bedingt fähig, Aufgaben gleichzeitig auszuführen. Das zumindest besagt eine neue Studie der Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin (BAuA) in Dortmund. Sie nimmt unter die Lupe, wie sich Multitasking einerseits und Arbeitsunterbrechungen andererseits auf Berufstätige auswirken. Denn bei beiden müssen Beschäftigte schnell ihre Aufgabe und Aufmerksamkeit wechseln. Befragt wurden etwa 20000 Beschäftigte.

Das Hin und Her am Arbeitsplatz ist längst keine Seltenheit mehr, im Gegenteil. Von „häufigen Unterbrechungen" berichtet die Mehrheit der Büroangestellten. Belgische und französische Studien haben ergeben, dass eine Krankenschwester durchschnittlich 40 Mal pro Schicht ihre Aufgabe unterbricht. Deutsche Untersuchungen zeigen, dass Klinikärzte in bis zu 20 Prozent ihrer Arbeitszeit zwei oder mehrere Arbeiten gleichzeitig ausführen. Und bei Lehrern wurden drei bis 15 Störungen pro Unterrichtsstunde beobachtet.

Doch was heißt das nun? Zweierlei, so die BAuA-Studie. Wer eine einfache, monotone Aufgabe ausführt, freut sich möglicherweise über eine Störung. Denn sie bringt Abwechselung und sorgt für eine neue Herausforderung. In diesem Fall kann die Unterbrechung sogar leistungssteigernd wirken.

Ganz anders wirken hingegen Störungen bei komplexen Aufgaben. Wie nervig die Unterbrechung jeweils empfunden wird, hängt davon ab, wie oft sie passiert. Und wie viel Zeit die Bearbeitung der neuen Aufgabe frisst oder zu welchem Zeitpunkt die Störung einsetzt: Wer gerade mitten in einem komplizierten Zahlenwerk steckt, braucht natürlich eine gewisse Zeit, um sich hinterher wieder einzudenken. In der Studie heißt es daher: Unterbrechungen und Multitasking können als Stressoren angesehen werden.

Erzählen Sie den Text möglichst kurz nach.

4. Lesen Sie den Text und sagen Sie Ihre Meinung dazu.

Berufe tragen heute häufig englische Namen. Neumodische Berufsnamen verwirren viele, denn die geben nur selten wieder, welche Tätigkeit sich hinter ihnen verbirgt. Bei der Jobsuche ist daher oft ein wenig Übersetzungshilfe nötig. Ein Director of Human Resources ist verantwortlich für das Personal im Unternehmen. Auf gut Deutsch: Er ist Personalleiter. Diese Berufsbezeichnung klingt solide und ist für jedermann verständlich. Immer mehr Unternehmen wollen sich aber international aufstellen und verstehen sich als Global Player. Daher ist es mittlerweile üblich, Stellen lieber in englischer Sprache auszuschreiben.

Das kann im Berufsleben zu Problemen führen: die Namensbildung geht zu sehr danach, was sich gut anhört. Das kommt daher, dass häufig Agenturen damit beauftragt werden, die Stellenanzeigen zu formulieren. Für die Agenturen steht im Vordergrund, was sich am besten vermarkten lässt.

Was macht ein Key Accounter? Wofür ist ein Billing Manager zuständig? Und welcher Beruf verbirgt sich hinter einem First Level Supporter? Letzterer nimmt zum Beispiel Reklamationen entgegen. Früher wäre die Tätigkeit vermutlich Telefonischer Kundendienst genannt worden. Das klingt in der Tat ziemlich trocken. Dennoch ziehen Jobsuchende die deutsche Berufsbezeichnung oft vor.

Man möchte verstehen, um welche Tätigkeit es sich handelt. Jugendliche werden von englischen Berufsbezeichnungen abgeschreckt, das verstärkt sich noch, je geringer der Bildungsgrad ist.

Erwachsene Bewerber möchten aber ebenfalls Klarheit, was ihren Beruf betrifft. Eine Personalagentur ist viel erfolgreicher, wenn sie Stellenanzeigen komplett in deutscher Sprache formuliert.

In vielen Stellenanzeigen ist heute standard die Maßgabe: fließend Englisch in Wort und Schrift. Das kann aber kaum ein Bewerber wirklich mitbringen. In der Arbeitspraxis ist das meist auch gar nicht erforderlich —selbst wenn Unternehmen international tätig sind. Viele Mitarbeiter üben ihre Auf-

gaben am Schreibtisch in Deutschland aus und benötigen dafür kaum Englisch, schon gar nicht fließend.

Bewerber sollten sich von englischen Berufsbezeichnungen nicht einschüchtern lassen. „Man muss die Stellenanzeigen sehr aufmerksam durchlesen", sagt der Karriereberater Uwe Schnierda. „Oft geht aus den Anzeigen aber nicht eindeutig hervor, was die Kernaufgaben eines Jobs sind." Dann müssten Bewerber also beim potenziellen Arbeitgeber anrufen und nachfragen, was genau mit einer Stellenbezeichnung gemeint ist. Ein Billing Manager etwa führt in der Regel die Tätigkeiten eines Buchalters aus. Ein Key Accounter kann ein Großkundenbetreuer sein, manchmal ist er einfach nur ein Verkäufer.

Nach Frauke Janßen

Könnten Sie Beispiele der Anglizismen bei Berufsbezeichnungen auch in der russischen Sprache nennen? Was meinen Sie dazu? Sind Sie mit dem Autor des Artikels einverstanden? Warum?/Warum nicht?

ARBEITSSUCHE

5. Zum Lesen und Verstehen

A: Na, hast du Post?
B: Ja, aus Hannover. Hier schreibt eine Maschinenfabrik Neumann.
A: Was machen die denn?
B: Keine Ahnung.
A: Und was schreiben sie?
B: Ich soll meinen Lebenslauf schicken und meine Zeugnisse.
A: Schreiben sie auch, wie viel sie bezahlen?
B: Natürlich nicht. Ich muss mich doch erst mal vorstellen.
A: Schreiben sie, dass du kommen sollst?
B: Sie schreiben, „Eventuell geben wir Ihnen Gelegenheit zu einer persönlichen Vorstellung."
A: „Eventuell" — das heißt, sie wissen es noch nicht.
B: Natürlich wissen sie es noch nicht. Die wollen erst mal meine Zeugnisse sehen. Und sie fragen nach meinen Fremdsprachenkenntnissen.
A: Na, die sind doch gut.
B: Gut sind sie nicht. Wenn die mich nehmen, gehe ich im Urlaub noch mal ins Ausland.
A: Nimmst du mich mit?
B: Warum nicht? Fahren wir zusammen!

Wie meinen Sie:

a) Wer spricht mit wem (der Mann — die Frau, der Freund — der Freund, die Freundin — die Freundin)?
b) Hat die Person eine Chance, die Arbeitsstelle zu bekommen?

6. Zum Lesen

Meine Freundin Beate sucht eine Halbtagsstelle. Beim Arbeitsamt und bei der Jobvermittlung war nichts. Aber sie hat jetzt wahrscheinlich eine Stelle gefunden — durch Beziehungen, nämlich durch die Mutter ihrer Freundin. Es handelt sich um eine Bürotätigkeit. Die Arbeit wird nicht sehr gut bezahlt, aber sie ist ziemlich leicht. Beate soll Freitag nachmittag mit ihren Unterlagen — also mit ihrer Steuerkarte und so weiter — in der Firma vorbeischauen. Und wenn sie Glück hat, kann sie Montag anfangen.

Am Sonntag schickt Beate ihrer Freundin ein Telegramm. Was schreibt sie? (Das Telegramm muss möglichst kurz und billig sein!)

7. Lesen Sie das Gespräch.

Silke: Guten Tag.
Angestellte: Schönen guten Tag.
Silke: Mein Name ist Silke Mark. Wir haben gestern miteinander telefoniert.
Angestellte: Ach ja. Kaufmann ist mein Name. Kommen Sie doch bitte rein.
Silke: Ja, gerne.
Angestellte: Wie ich Ihnen schon sagte, geht es darum, im Versand Pakete zu packen.
Silke: Ja, ja.
Angestellte: Ja. Von etwa acht Uhr morgens bis mittags, also vier Stunden täglich.
Silke: Also nur eine Halbtagsbeschäftigung.
Angestellte: Ja, das ist nur eine Halbtagsbeschäftigung.
Silke: Und wie hoch war noch einmal der Stundenlohn?
Angestellte: Sechzehn Euro fünfzig. Sechzehn fünfzig.
Silke: Ja, gut. Und wann kann ich dann anfangen?
Angestellte: Ab nächsten Montag.
Silke: Und für wie lange?
Angestellte: Zuerst einen Monat zur Probe und dann sehen wir weiter.
Silke: Ja, das ist okay.
Angestellte: Haben Sie Ihre Lohnsteuerkarte mit?
Silke: Im Moment nicht. Aber die Steuerkarte bringe ich am Montag mit, wenn ich anfange.
Angestellte: Gut.
Silke: Auf Wiedersehen.
Angestellte: Auf Wiedersehen.

Welche Aussagen sind richtig und welche falsch?

1.	Silke wird	Blumen pflanzen mit Kindern spielen Pakete packen	
2.	Silke wird	8 Stunden 6 Stunden 4 Stunden	arbeiten
3.	Silke wird	von 10 bis 16 Uhr von 8 bis 14 Uhr von 12 bis 20 Uhr von 8 bis 12 Uhr	arbeiten
4.	Der Stundenlohn ist	10 € 16,50 € 21 €	
5.	Silke kann	ab Montag ab Mittwoch ab morgen	anfangen

8. Zeitungsannoncen zum Übersetzen. Versuchen Sie die Abkürzungen zu entziffern.

Stellensuche („Süddeutsche Zeitung“)

Personalsachbearbeiterin, 38, in üngekünd. Stellung, mehrjähr. Erfahrung in allen personaladministrat. Angelegenheiten su. neue, interess. Aufgabe im Personalwesen o. Officemanagement.

Organisationstalent, Arbeitstier, 55 J., flexibel, innovativ, kreativ su. neue Herausforderung. 31 J. Vertrieb, Schulung. Gute Kenntnisse Radiologie.

Assistentin/Mitarbeiterin, halbtags, 45 J., PC-k. Word/Excel/Power Point, Englisch sucht verantwortungsv. u. abwechslungsr. Tätigkeit ab sofort im Raum München.

Lehrerin, 34 J, flexibel, engagiert, mit Kenntnissen im EDV-, Verwaltungs- und Dispositionsbereich, in ungekündigter Stellung, sucht neuen, interessanten Wirkungskreis.

Technischer Verkaufs-Sachbearbeiter, 33 Jahre, EDV-Kenntnisse, flexibel und belastbar, sucht neuen Wirkungskreis.

Diplom-Kauffrau, 30 J., in ungek. Stellung tätig im Bereich Rechnungswesen u. Controlling, sucht neuen Wirkungskreis.

Diplom-Biologe, 33, led., Studienschwerpunkt Ökologie, kaufm. Ausbildung, PC-Kenntnisse, Englisch, Auslandserfahrung, sucht interessante Tätigkeit in den Bereichen Verlag, Dokumentation, Umwelt, Medizin.

Frau (22 J.) sucht neuen Wirkungskreis. Kenntnisse in der Buchhaltung und im Personalwesen vorhanden.

9. Lesen Sie das Interview.

Korrespondent: Wie haben Sie eigentlich eine Arbeitsstelle gefunden?
Herr Baumert: Ich habe sie über Beziehungen gefunden. Ein Freund sprach mich an.
Korrespondent: Aha. Und was war das für eine Arbeit?
Herr Baumert: Äh, ich habe Getränke ausgefahren.
Korrespondent: Ah ja, und wie war das so?
Herr Baumert: Es war ziemlich langweilig. Es war eigentlich immer das gleiche.
Korrespondent: Hm, und wie viel haben Sie da so verdient?
Herr Baumert: Das waren so tausendzweihundert Euro im Monat.
Korrespondent: Ah ja. Das war wohl weniger eine Arbeit fürs Leben, als vielmehr eine Gelegenheit, Geld zu verdienen.
Herr Baumert: Das ist richtig. Deshalb mache ich zurzeit auch gerade eine Umschulung.
Korrespondent: Ah ja. Was heißt das?
Herr Baumert: Das heißt, ich lerne jetzt einen anderen Beruf.
Korrespondent: Ah, ich verstehe.

Machen Sie aus diesem Interview einen Text.

10. Füllen Sie die Lücken im Gespräch aus.

Ein Telefongespräch über eine freie Stelle

Frau Hartung: Krieger GmbH, Hartung.
Herr Richter: Guten Tag, mein ... ist Richter.
Frau Hartung: Schönen guten Tag.
Herr Richter: Ich rufe wegen der Stelle an, die Sie in der ... inseriert hatten.
Frau Hartung: Ah, ja, unsere Stelle für leichte Bürotätigkeit.
Herr Richter: Ja. ... die noch frei?

Frau Hartung: Hm, die ist noch .... Haben ... schon mal mit dem Computer gearbeitet, wenn ich fragen darf?
Herr Richter: Ja.
Frau Hartung: Hm, das ist ... . Der Job wäre dann halbtags, wann können Sie anfangen? Nächsten Montag? Das passt uns gut.
Herr Richter: Wie viel verdient ... denn so ungefähr?
Frau Hartung: Ja, wir zahlen sechzehn Euro pro Stunde.
Herr Richter: Ah ja, das ... prima. Gut!
Frau Hartung: Dann werde ich Ihnen doch vorschlagen, dass Sie mit den üblichen Unterlagen vielleicht Freitag nachmittag hier mal vorbeischauen, und ... werden dann alles besprechen.
Herr Richter: Vielen Dank. Auf Wiederhören.
Frau Hartung: Wiederhören.

11. Merken Sie sich!

Wenn Sie sich um eine Stelle bewerben:

1. Schicken Sie nie Ihre Originalzeugnisse, sondern immer nur Fotokopien.
2. Bitten Sie um ein persönliches Gesprach.
3. Lassen Sie sich ganz genau sagen, um was für eine Stelle es sich handelt.
4. Versuchen Sie herauszufinden, ob die anderen Mitarbeiter der Firma zufrieden sind.
5. Lassen Sie sich Ihren Arbeitsplatz zeigen.
6. Entscheiden Sie sich nicht sofort.
7. Versuchen Sie, mit dem Geschäftsführer selbst zu sprechen.
8. Versuchen Sie herauszufinden, ob die Kunden mit der Firma zufrieden sind.

12. Fakultativ
Arbeitslosigkeit. Informieren Sie sich.

1

Franz Müller ist seit einem halben Jahr arbeitslos. Vorher hat er in einem Elektrobetrieb als Monteur am Band gearbeitet. Durch die Umstellung des Bandes auf automatisierte Arbeitsabläufe wurde er arbeitslos. Herr Müller lebt mit seiner Familie, Frau und 2 Kindern, in einer Sozialwohnung am Stadtrand von Dortmund.

Seit er arbeitslos ist, bekommt er Arbeitslosengeld, in seinem Fall 68% seines letzten Nettolohns. Seine Frau arbeitet seitdem halbtags als Sekretärin, um den Lebensstandard der Familie halten zu können.

2

Wer Arbeitslosengeld oder Arbeitslosenhilfe bekommt, hat bestimmte Regeln zu beachten. Die Arbeitslosen in den folgenden Beispielen haben sich nicht in allen Punkten korrekt verhalten.

a) Herr Werthmann ist seit zwei Monaten arbeitslos und bekommt Arbeitslosengeld. Er ist zwei Wochen zu seinem Freund nach Berlin gefahren, ohne seinen Arbeitsberater zu informieren. Dieser hatte versucht, ihn in der ersten Woche zu erreichen, weil er ein Stellenangebot für Herrn Werthmann hatte. Als Herr Werthmann zurückkommt, erwartet ihn ein unangenehmer Brief vom Arbeitsamt.

Was könnte in dem Brief stehen? Was hat Herr Werthmann falsch gemacht?

b) Frau Renner ist seit einem halben Jahr arbeitslos. Jetzt liegt sie krank mit einer Grippe im Bett. Die Arbeitsunfähigkeitsbescheinigung, die ihr der Arzt gegeben hat, hat sie gleich in den Papierkorb geworfen, schließlich hat sie sowieso keine Arbeit.

Was hat Frau Renner falsch gemacht?

c) Herr Bierlein ist seit dem 15.02. arbeitslos. Am 24.02. geht er zum Arbeitsamt und meldet sich arbeitslos.

Als er endlich sein erstes Arbeitslosengeld bekommt, stellt er fest, dass er für die Zeit vom 15.-24.02. kein Geld bekommen hat. Wütend geht er zum Arbeitsamt.

Was sagt ihm der Arbeitsberater? Was hat Herr Bierlein falsch gemacht?

d) Herr Schmidt ist 45 Jahre alt und schon fast ein Jahr arbeitslos. Das Arbeitsamt hat ihm jetzt die Teilnahme an einer Umschulung zum Dreher angeboten. Herr Schmidt fühlt sich zu alt, um noch mal einen neuen Beruf zu erlernen. Er lehnt ab. Das Arbeitsamt teilt ihm mit, dass er eine vierwöchige Sperrzeit zu erwarten hat.

Was hat Herr Schmidt falsch gemacht?

13. Sprechen Sie.

1. Gibt es in Wirklichkeit Traumberufe? Vielleicht sehr selten! Wie ist Ihr Traumberuf?
2. Lebt man, um zu arbeiten, oder ... Was sagen Sie dazu?
3. Sie suchen eine Arbeit. Schreiben Sie bitte ein Resümee!

http://www.youtube.com/watch?v=ZQlm29I5GVE&feature=related Sandra Bullock spricht Deutsch, Sandra Bullock speaks german

14. Sagen Sie das mit eigenen Worten deutsch.

Рабочий день сокращает жизнь на восемь часов.
«Приглашаем на работу экстрасенса. Куда обращаться — сами знаете.»

GRAMMATIK

Zeitformen Времена

Глаголы в немецком языке бывают сильными и слабыми. Каждый из них имеет 3 формы.

Слабые глаголы образуют 3 формы по следующим закономерностям:

Неопределенная форма	Простое прошедшее время	Причастие II
(Infinitiv)	(Imperfekt)	(Partizip II)
mal/en	mal/ + **te**	**ge** + /mal/ + **t**

Практика

1. Следующие глаголы — слабые. Образуйте от них 3 формы.

Fragen, antworten*, lernen, sagen, stellen, grüßen, zahlen, brauchen, arbeiten*, füllen, teilen, landen*, starten*.

* Глаголы с основой на **-d, -t** во 2-й и 3-й формах получают между основой и суффиксами **-te** и **-t** дополнительно **e** (иначе их вообще нельзя было бы произнести), например:

arbeiten arbeit**e**te gearbeit**e**t

Внимание!

- Глаголы, оканчивающиеся на **-ieren** (они всегда слабые), **не** получают в 3-й форме приставки **ge-**.
- Глаголы, имеющие **неотделяемую** приставку (см. урок С, пункт V), также **не** получают в 3-й форме приставку **ge-.**

2. Образуйте 3 формы от глаголов.

Spielen, machen, erzählen, hören, verbreiten, melden, gratulieren, marschieren, rasieren, wecken, bilden, reparieren, garantieren, leben, wohnen, lüften, fehlen, lachen, verzeihen, zerstören.

3 формы сильных и неправильных глаголов

Infinitiv	Imperfekt	Partizip II	Перевод
f**a**hren	f**u**hr	gef**a**hren	ехать
tr**a**gen	tr**u**g	getr**a**gen	носить, нести
w**a**schen	w**u**sch	gew**a**schen	мыть
g**e**ben	g**a**b	geg**e**ben	давать
l**e**sen	l**a**s	gel**e**sen	читать
s**e**hen	s**a**h	ges**e**hen	смотреть, видеть
essen	**a**ß	geg**e**ssen	есть (о человеке)
fr**e**ssen	fr**a**ß	gefr**e**ssen	есть (о животных)
verg**e**ssen	verg**a**ß	verg**e**ssen	забывать
k**o**mmen	k**a**m	gek**o**mmen	приходить, входить, приезжать, прибывать
bek**o**mmen	bek**a**m	bek**o**mmen	получать
l**au**fen	l**ie**f	gel**au**fen	бегать
schl**a**fen	schl**ie**f	geschl**a**fen	спать
f**a**llen	f**ie**l	gef**a**llen	падать
gef**a**llen	gef**ie**l	gef**a**llen	нравиться
r**u**fen	r**ie**f	ger**u**fen	кричать, звать
h**ei**ßen	h**ie**ß	geh**ei**ßen	называться
schr**ei**ben	schr**ie**b	geschr**ie**ben	писать
bl**ei**ben*	bl**ie**b	gebl**ie**ben	оставаться
sch**ei**nen	sch**ie**n	gesch**ie**nen	светить; казаться
st**e**hen	st**a**nd	gest**a**nden	стоять
verst**e**hen	verst**a**nd	verst**a**nden	понимать
aufst**e**hen	st**a**nd auf	aufgest**a**nden	вставать
fl**ie**gen	fl**o**g	gefl**o**gen	летать
anz**ie**hen	z**o**g an	angez**o**gen	одевать
s**i**ngen	s**a**ng	ges**u**ngen	петь
f**i**nden	f**a**nd	gef**u**nden	находить

Infinitiv	Imperfekt	Partizip II	Перевод
spr**i**ngen	spr**a**ng	gespr**u**ngen	прыгать
tr**i**nken	tr**a**nk	getr**u**nken	пить
beg**i**nnen	beg**a**nn	beg**o**nnen	начинать(ся)
n**eh**men	n**ah**m	gen**o**mmen	брать, взять
h**e**lfen	h**a**lf	geh**o**lfen	помогать
spr**e**chen	spr**a**ch	gespr**o**chen	разговаривать
s**i**tzen	s**a**ß	ges**e**ssen	сидеть
l**ie**gen	l**a**g	gel**e**gen	лежать
g**eh**en	g**i**ng	geg**a**ngen	идти, ходить
h**ä**ngen	h**i**ng	geh**a**ngen	висеть
können	konnte	gekonnt	мочь, уметь
dürfen	durfte	gedurft	мочь (с чьего-то разрешения)
müssen	musste	gemusst	быть должным
sollen	sollte	gesollt	быть обязанным
wollen	wollte	gewollt	хотеть
kennen	kannte	gekannt	знать
nennen	nannte	genannt	называть
haben	hatte	gehabt	иметь
sein	war	gewesen	быть
werden	wurde	geworden	становиться
bringen	brachte	gebracht	приносить, приводить
denken	dachte	gedacht	думать

* **bleiben** образует Perfekt со вспомогательным глаголом **sein**.

Отделяемые и неотделяемые приставки во 2-й и 3-й формах

(О неотделяемых приставках см. урок С, пункт V).

Во 2-й форме глаголов (Imperfekt) отделяемые приставки отделяются (так же, как и в настоящем времени).

В 3-й форме (Partizip II) отделяемая приставка отделяется от глагола, пропуская приставку ge-, но все слово затем пишется слитно, например: aufstehen — stand **auf** — **aufge**standen

Неотделяемые приставки никогда не отделяются от глагола и в 3-й форме не дают появиться приставке **ge-,** например: **ver**stehen — **ver**stand — **ver**standen

Понятие о временах

1. Präsens — настоящее время
2. Imperfekt — простое прошедшее время
3. Perfekt — сложное (составное) прошедшее время
4. Plusquamperfekt — сложное (составное) **пред**прошедшее* время
5. Futurum — будущее время

* В русском языке одно прошедшее время, в немецком — 3 прошедших времени.

Каждое из немецких прошедших времен будет переводиться на русский язык одинаково — в прошедшем времени, а вот русское предложение в прошедшем времени будет переводиться на немецкий язык одним из трех видов прошедшего времени, например:

В четверг я получил телеграмму, а в пятницу уже вылетел в Москву.

Смысл этого предложения мы однозначно воспринимаем в прошедшем времени, однако одно действие было произведено раньше, чем другое — сначала я получил телеграмму, а затем вылетел в Москву — т. е. «получил» будет переводиться в **пред**прошедшем времени (Plusquamperfekt), а «вылетел» — в простом прошедшем времени (Imperfekt).

Präsens

Настоящее время образуется от неопределенной формы глагола (Infinitiv).

Итак, берем Infinitiv, выделяем основу и прибавляем личные окончания (см. урок А, пункт IV). Кроме того, нужно учитывать изменения корневой гласной некоторых глаголов (см. урок А, пункт V).

Imperfekt

Спряжение глагола в Imperfekt

Для примера возьмем 1 слабый и 1 сильный глагол.

malen — **malte** — gemalt
fahren — **fuhr** — gefahren

Основой для спряжения в Imperfekt служит **2-я форма** глагола

!!!	ich	malte, fuhr	wir	malt**en**, fuhr**en**
	du	malte**st**, fuhr**st**	ihr	malte**t**, fuhr**t**
!!!	er, sie, es	malte, fuhr	sie	malte**n**, fuhr**en**

Внимание! В 1-м и 3-м лице ед.ч. не прибавляется никаких личных окончаний! Все остальные личные окончания — такие же, как и в настоящем времени.

Н а п р и м е р:

lesen — **las** — gelesen
Er las ein Buch. — Он читал книгу.
Wir lasen ein Buch. — Мы читали книгу.

Perfekt

Perfekt = Сложное прошедшее время	**haben (sein)*** (Стоит на 2-м месте, спрягается, не переводится)	+ **Partizip II.** (Стоит на **последнем** месте, не изменяется, переводится в прошедшем времени)

* **haben** или **sein** в качестве вспомогательного глагола выбирается следующим образом:

sein используется:

1) с глаголами изменения состояния (сюда относятся такие глаголы, как: таять(tauen), плавиться (schmelzen) и т. п.; вставать (aufstehen), падать (fallen), умирать (sterben) и т. п., а также почему-то глагол bleiben (оставаться);
2) с глаголами перемещения, например: ехать (fahren), приходить (kommen), плыть (schwimmen) и т. п.

Все остальные глаголы образуют **Perfekt** со вспомогательным глаголом **haben**.

Спряжение **haben, sein** в настоящем времени — см. урок А, пункт VI.

Perfekt олицетворяет собой так называемую «рамочную конструкцию»: **на 2-м месте** в предложении стоит **вспомогательный глагол**, который не переводится, а только «настораживает» — нет ли в конце предложения Partizip II — тогда это сложное (составное) прошедшее время, и на **последнем** месте в предложении (действительно, всегда последнее место, дальше только точка. Если вы забыли добавить какую-то информацию, нужно начинать следующее предложение!) **Partizip II** (3-я форма , найденная и внесенная в предложение без изменений) смыслового глагола, который как раз и переводится в прошедшем времени.

Н а п р и м е р:

aufstehen — stand auf — **aufgestanden**
Er **ist** heute um 8 Uhr **aufgestanden**. — Он встал сегодня в восемь часов.

schreiben — schrieb — **geschrieben**
Er **hat** einen Brief **geschrieben**. — Он написал письмо.

Plusquamperfekt

Plusquamperfekt =	**haben(sein) ***	**+ Partizip II.**
Сложное предпрошедшее время	(Стоит на 2-м месте, спрягается в **Imperfekt**, не переводится)	(Стоит на последнем месте, не изменяется, переводится в прошедшем времени)

* Глагол **haben** или **sein** в качестве вспомогательного глагола выбирается по тем же критериям, что и в **Perfekt**.

Plusquamperfekt является предпрошедшим временем, то есть как бы «усугубленным» прошедшим, этого значения можно достигнуть, поставив и вспомогательный глагол тоже в прошедшем времени (в **Imperfekt**).

Спряжение глаголов haben, sein в Imperfekt

haben — **hatte** — gehabt			sein — **war** —gewesen		
ich	hatte	wir hatten	ich war		wir waren
du	hattest	ihr hattet	du warst		ihr wart
er, sie, es	hatte	sie hatten	er, sie, es	war	sie waren

Н а п р и м е р:

Er **war** um 8 Uhr **aufgestanden**.
Er **hatte** einen Brief **geschrieben**.

Практика

3. Übersetzen Sie diese Sätze in allen Ihnen bekannten Zeitformen.

a) Я читаю книгу.
b) Я еду в Москву.

4. Übersetzen Sie diese Sätze in allen Ihnen bekannten Zeitformen.

1. Ты хорошо отвечаешь. 2. Он изучает немецкий. 3. Я поздравляю тебя с днем рождения. 4. Видишь этот дом? 5. Ему дают эту книгу на два дня. 6. Ребенок падает и плачет. 7. Я встаю в 7 часов. 8. Мы бежим 10 км. 9. Я встаю в 9 часов, умываюсь, вытираюсь, причесываюсь, сажусь за стол и завтракаю, одеваюсь и иду на работу. 10. У меня есть друг.* 11. Мне 15 лет.*

* В предложениях 10 и 11 Perfekt строится только из одного глагола. **Haben** и **sein** «расслаиваются» на вспомогательный и на смысловой глаголы.
В одном и том же предложении **haben** и **sein** никогда не «перекрещиваются».

5. Übersetzen Sie die Sätze im Imperfekt und im Perfekt.

1. Я оделся и пошел в кино. 2. Мы учились вместе в университете с 1992 года. 3. Летом наша семья выехала на дачу. 4. Он не дал никакого ответа. 5. Отец вошел в комнату. 6. Зимой я часто катался на лыжах. 7. Вчера я получил письмо.

Futurum

Futurum =	**werden**	**+ Infinitiv.**
Будущее время	(Стоит на 2-м месте, спрягается, переводится «буду, стану»)	(Стоит на последнем месте, переводится неопределенной формой глагола)

Спряжение глагола werden* в настоящем времени

ich werde		wir werden
du wirst		ihr werdet
er, sie, es	wird	sie werden

* **werden** имеет самостоятельное значение — «становиться», однако в Futurum у этого глагола есть как бы вспомогательное значение, и он переводится как «буду, стану» что-либо делать (например, буду читать) или вообще не переводится, тогда Futurum следует переводить глаголом совершенного вида в будущем времени (что сделаю? — прочитаю).

Н а п р и м е р:

Er **wird** um 8 Uhr **aufstehen**.
Er **wird** einen Brief **schreiben**.

Практика

6. Übersetzen Sie bitte. Gebrauchen Sie alle Zeitformen.

1. Я ем торт и пью чай. 2. Я хорошо плаваю и играю в теннис. 3. У меня есть комната, но мне нужна квартира. 4. Летом я езжу на своей машине.

7. Lesen Sie den Text mit dem Wörterbuch. Welche Zeitformen finden Sie hier?

Gute Vorsätze

a) Was Martin im nächsten Jahr alles tun will.

Martin ist Junggeselle. Manchmal, wenn er abends allein bei einem Glas Wein sitzt, denkt er über sein Leben nach und beschließt, eine ganze Menge zu ändern.

„Im nächsten Jahr", sagt er dann zu sich selbst, „werde ich pünktlich aufstehen und in Ruhe frühstücken, die Bücher, die ich aus der Bibliothek geliehen habe, wieder abgeben, meine Schulden zurückzahlen und diejenigen Leute erinnern, die mir Geld schulden, meine Korrespondenz regelmäßig erledigen, den Geburtstag meiner Großmutter nicht vergessen, vernünftig Auto fahren, früher zu Bett gehen, jeden Morgen alles aufschreiben, was ich am Tag tun will, weniger trinken, mir das Rauchen abgewöhnen, jede Woche meine Sachen in die Reinigung bringen, regelmäßig zum Friseur gehen, immer pünktlich sein, eventuell heiraten, nichts versprechen, was ich nicht halten kann, auch nicht mehr lügen.

b) Was Martin in diesem Jahr alles tun wollte

Als Martin kürzlich eine unbezahlte Rechnung in seinem Schreibtisch suchte („Wenn Sie Ihren Fernseher nicht sofort bezahlen, holen wir ihn wieder ab" hatte der Händler geschrieben), fand er einen Notizblock. „Im nächsten Jahr werde ich ..." stand darauf. Martin erinnerte sich, was er eigentlich alles tun wollte. Er las den Zettel aufmerksam durch, zerriss ihn, warf ihn in den Papierkorb und sagte zu sich selbst: Ich nehme mir vor, mir nie wieder etwas vorzunehmen!

8. Lesen Sie den Text mit dem Wörterbuch. Welche Zeitformen finden Sie hier?

Die private Lotterie

Ein Mann, der die Gewohnheit hatte, während des ganzen Jahres keine Rechnungen zu bezahlen, bekam eine Aufforderung von einem Lieferanten, der sofort sein Geld verlangte.

Darauf schrieb er ihm den folgenden Brief.

„Damit Sie mich nicht noch einmal vergeblich mahnen, will ich Ihnen mein System erklären. Ich besitze eine große Blumenvase, in der ich während

des Jahres alle Rechnungen sammle. Am Silvesterabend nehme ich drei heraus und überweise die Summen am zweiten Januar. Der Rest wird verbrannt.

Falls Sie es für richtig halten, mich noch einmal mit Ihren Mahnungen zu beleidigen, werde ich Sie zur Strafe für immer von der Teilnahme an meiner privaten Lotterie ausschließen".

9. Lesen Sie den Text mit dem Wörterbuch. Welche Zeitformen finden Sie hier?

Nett, dass Du an mich gedacht hast!

Eva hat eine große Verwandtschaft. Vor den Geburtstagen und Festen muss sie sich immer furchtbar beeilen, um für alle Geschenke zu kaufen und jedem seinen besonderen Wunsch zu erfüllen. „Weihnachten mache ich es einfacher", sagt sie, „da verschenke ich nur Bücher."

Im Januar bekommt sie eine Menge Post. Alle schreiben, um sich zu bedanken.

„Liebe Tante Eva", schreibt ihr kleiner Neffe, „vielen Dank für das schöne Buch! Es ist natürlich schade, dass nur Kochrezepte drin stehen, aber vielleicht hast Du gedacht, dass ich es Mami zum Geburtstag schenken kann".

Ihre Großmutter schreibt in ihrer schönen Handschrift. „Nett, dass Du an mich gedacht hast, liebe Eva. Ob ich den Winnetou ganz durchlesen kann, weiß ich noch nicht, denn es ist ja ein ziemlich dickes Buch, und meine Augen sind nicht mehr so gut."

Und Onkel Fritz, der Junggeselle ist, schreibt „Du warst ja immer schon ein lustiger Mensch und hast Dir auch dieses Jahr wieder einen kleinen Scherz erlaubt. Vielen Dank also für die „Moderne Methode der Babypflege".

O je, denkt Eva, da habe ich beim Einpacken etwas verwechselt.

Einheit 3

Natur, Wetter

ПРИРОДА, ПОГОДА

WETTER ПОГОДА

1. Заполните пробелы.

Aprilgedicht

Im April, im A...
Macht das Wetter, was es will:
Sonne, R..., Schnee und Blitz.
Donnerwetter! So ein Witz!

http://www.youtube.com/watch?v=wnCZvL7rvAs&feature=fvw Deutsch lernen A1 — Das Wetter 01
http://www.youtube.com/watch?v=2S4_UWcXpcU&feature=related Deutsch lernen A1 — Das Wetter 02

2. Составьте предложения.

Muster:

Gestern hat es geschneit.	Heute ist es schön.
Gestern war es kalt.	Heute ist es warm.
Gestern hatten wir Nebel.	Heute ist es klar.
... ...	... ...

die Wolke, die Wolken	regnen — regnete — geregnet	sonnig
der Regen	schneien — schneite — geschneit	schön
der Schnee	stürmen — stürmte — gestürmt	bewölkt
der Nebel	sein — war — gewesen	neblig
der Wind	haben — hatte — gehabt	nass
der Sturm		kalt
der Donner		kühl
die Sonne		warm

3. Найдите в ребусе слова по теме «Погода».

V	C	L	T	L	W	O	L	K	E	R	E	I	C
S	N	K	Ä	L	T	E	W	G	Ä	N	D	Q	U
E	E	H	I	T	Z	E	O	M	E	L	N	Y	I
T	I	Q	D	Y	R	E	G	E	N	C	P	L	V
O	E	W	I	N	D	I	I	M	E	T	K	H	T
G	E	W	I	T	T	E	R	N	W	N	N	A	L
V	M	S	T	B	E	W	Ö	L	K	T	O	W	A
G	R	Ä	K	I	P	E	S	O	N	N	I	G	P
W	E	T	T	E	R	B	E	R	I	C	H	T	D

4. Ein Telefongespräch

Dirk: Hallo, Peter! Kommst du morgen zum Ausflug mit?
Peter: Bei dem Regenwetter? Fällt mir gar nicht ein.
Dirk: Schäm dich! Man fürchtet kein Unwetter im Sommer.
Peter: Wir haben aber keinen richtigen Sommer in diesem Jahr. Jeden zweiten Tag regnet es in Strömen, die Sonne scheint kaum 2-3 Stunden, und bei dem kalten Wind bade ich nicht.
Dirk: Nun, was mich betrifft, so bin ich kein solcher Weichling wie du. Gewiss ist dieser Sommer nicht so gut, aber wegen ein paar Wolken und dem frischen Wind verliere ich meine gute Laune nicht. Es ist kühl, aber morgen wird es schon besser sein.
Peter: Die Wetteraussichten für morgen sind aber gar nicht günstig.
Dirk: Du kannst deinen Regenmantel anziehen oder einen Regenschirm mitnehmen. Also sag mal, kommst du mit?
Peter: Nein, tut mir leid, aber bei **dem** Wetter habe ich keine Lust. Vielleicht ein anderes Mal.

Spielen Sie: Optimist — Pessimist.

JAHRESZEITEN ВРЕМЕНА ГОДА

5. Прочитайте тексты 5–7 со словарем.

Schnee im Winter

In manchen Wintern schneit es viel, in anderen fällt wenig Schnee. Die Straßen werden von Schneeräumfahrzeugen geräumt. In Wintern mit viel Schnee entstehen dadurch hohe Kosten. Die Gehwege (Bürgersteige) müssen meist von den Anwohnern schneefrei gehalten und gestreut werden (mit Salz oder Splitt). Die Anwohner können aber auch einen Winterdienst beauftragen.

6. Brütende Hitze

Es ist August. Brütende Sommerhitze. Am Karlsplatz sind einige Taxis am Taxistand. Und die Taxifahrer schwitzen. Sie warten auf Kunden. Manche lesen eine Zeitung, andere unterhalten sich.

7. Schlitten fahren im Winter

Mitten in der Stadt ist eine Grünanlage. Ein kleiner Hügel eignet sich zum Rodeln und Schlitten fahren. Hier kommen Kinder nach der Schule, mit einigen Erwachsenen als Aufsichtspersonen, und können sich richtig austoben.

Beschreiben Sie die Jahreszeiten: Wie war es in diesem (im vorigen) Jahr?

8. Найдите в диалогах 1—6 слова, относящиеся к разговорному немецкому языку.

1. April...April

Ulrike: Und das nennt sich Frühling! Der Himmel blaut, die Sonne lacht, alles blüht, die Natur erwacht! Wo ist das alles?

Walter: Im April kann man doch mit allem rechnen. Es können Schnee, Hagel, Nebel fallen, und gleich hinterher strahlt es. Aber mir scheint im April die Sonne so schön.

Ulrike: Sie scheint sich aber diesmal zu verspäten, die liebe Frau Sonne! Fast eine Woche rieselt es von früh bis spät. Und diese unerhörte Kälte, wie im Herbst.

Walter: Na, die Natur schafft so immer einen Ausgleich, der allerdings manchmal nicht erwünscht ist: trockenes Frühjahr, nasser Sommer, ist es grün zur Weihnachtsfeier, fällt der Schnee auf Osterfeier, das heißt wenn der Winter nicht zu seiner Zeit kommt, dann können wir oft mit einem Nachwinter rechnen. So ist es gerade in diesem Jahr.

Ulrike: Soll ich mich damit trösten lassen, was?

2. Im Sommer

Hans: Morgen, Dieter! Hast du heute frei, dass du so früh hier um dein Motorrad herumschleichst?

Dieter: Hi, Hans! Ich habe heute frei. Will mir mal die Sonne auf den Pelz brennen lassen, will heute zum See hinüber.

Hans: Ja, so einen Sommer haben wir schon lange nicht erlebt. Heute kann man gut Bräune tanken. Seit Tagen keine einzige Wolke, nicht mal ein kurzer Regen!

Dieter: Toi, toi, toi! Fehlt dir der Regen so sehr? Willst du den heraufbeschwören?

Hans: Wieso? Eine Wasserratte wie ich wünscht sich lieber 7 Tage pro Woche Sonnenwetter. Ich mach doch früh Feierabend, komm für einen Sprung nach Hause, um bloß etwas zu essen, schwinge mich auf mein Motorrad und schon bin ich auf dem Strand.

Dieter: Ich komme eben nicht sehr oft dazu, ins Grüne zu fahren. Leider. Wirklich schade, wenn das Wetter plötzlich umschlägt. Wenn man auch nicht genug Zeit hat, sich richtig in der Sonne zu aalen und Luft zu lutschen.

3. Die Hitze

Horst: Gott, bin ich froh, endlich der Hitze entronnen zu sein. Das ist wirklich ein Bombensommer. Den ganzen Sommer über brennt es. So eine Affenhitze.

Karl-Heinz: Dem einen sein Uhl ist dem anderen seine Nachtigal. So ein prima Sommer. Hin und wieder ist plötzlich ein Gewitter oder ein richtiger Bindfadenregen und schon ist es heiter. Kann es noch besser sein?

Horst: Schön, aber so drückend heiß! In der Stadt schmilzt der Asphalt! Ich kann so eine Knallhitze nicht vertragen.

Karl-Heinz: Komm bloß einmal zum Strand! Da geht es aber lustig zu!

Horst: Kann es mir denken! Bei dieser brüllenden Hitze möchte man lieber nicht vom Wasser weggehen. Die einzige denkbare Abkühlung.

4. Später Sommer

Daniela: Es sieht so aus, als ob wir in diesem Jahr überhaupt keinen Sommer erleben. Bei diesem Wetter vergeht ja alle Lust zum Camping.

Lars: Wieso? Kann das bisschen Kühle in der Nacht nun wirklich schaden? Sonst ist es doch schön warm. Hauptsache, es regnet nicht, die Sonne strahlt, der Himmel blaut. Und im Zelt hat man ja doch warm.

Daniela: Das schon. Aber am Morgen und am Abend muss man sich warm anziehen.

5. Herbst

Mutter: Wohin gehst du? Siehst du nicht, dass es in Strömen gießt?

Julia: Mutti, ich bin doch nicht aus Zucker. Ich ziehe die Gummischuhe an und nehme den Regenschirm. Ich habe mich mit Anni verabredet und kann sie nicht warten lassen.

Mutter: Ist es so eilig? Immer wieder musst du bei schlechtem Wetter irgendwohin gehen.

Julia: Nicht immer. Aber du weißt doch, ich gehe gerne spazieren, wenn es regnet.
Mutter: Ein etwas sonderbarer Geschmack, muss ich sagen.
Julia: Aber gar nicht. Es ist doch wirklich angenehm, im Regen spazieren zu gehen. Die Straßen scheinen alle frisch gewaschen zu sein. Die Lichter und Reklamen widerspiegeln sich in Asphalt.
Mutter: Ich sehe, ich kann dich nicht zurückhalten. Also geh schon. Pass nur auf, dass du keine nassen Füße bekommst.

6. Im Herbst

Stephan: Prima, wenn es in der Stube so schön warm ist, wo so eine Hundekälte draußen ist.
Jürgen: Wie es nur so gerade herunterregnet! Nun, dann also, Sommer ade! Wieder regnerische Wolken, kalter Wind, endloses Rieseln. Ziemlich trostlos!
Stephan: Na, na! So schlimm ist es nicht. Und da gibt es eine hübsche Pause. Den Altweibersommer!
Jürgen: Ach, ja! Etwa zwei Wochen herrliches Wetter. Wie kommt es bloß? Zuerst kommt Herbst, nachher wieder Sommer?

Найдите русские разговорные эквиваленты к немецким словам и выражениям:

Bräune tanken, ich bin doch nicht aus Zucker, eine Hundekälte, es ist drückend heiß, eine Knallhitze, die Sonne auf den Pelz brennen lassen, eine Wasserratte, etwas heraufbeschwören, sich richtig in der Sonne aalen, es gießt in Strömen, eine brüllende Hitze, ein Bombensommer.

Составьте подобные диалоги.

9. Interviews über Jahreszeiten

a) Interview mit Walter

— Welche Jahreszeit magst du gern?

Sommer
— Im Sommer ist es einfach geil, wenn man morgens aufsteht und es ist schön warm. In die Schule geht man im T-Shirt, und wenn man nach Hause kommt, ist es warm. Wenn da morgens schon die Sonne ins Zimmer scheint, dann ist das ganz was anderes, als wenn es draußen noch dunkel ist, wie im Winter. Dann fällt das Aufstehen schon viel leichter.

Winter
— Den Winter mag ich eigentlich tierisch gern. Es gefällt mir, wenn es mal viel geschneit hat und alles weiß ist. Dazu blauer Himmel. Es gibt nichts Schöneres für mich.

Herbst
— Da ist der Wald einfach schön. Die Blätter. Alle die Farben: gelb, rot. Das ist schön. Gut, weniger schön ist, wenn das ganze Laub runterfällt.

Frühling
— Ja, das ist auch irgendwie schön, weil im Frühling die Farben noch so intensiv sind. Das Grün. Wenn die Bäume wieder anfangen, grün zu werden. Das ist ein ganz anderes Grün als im Sommer. Alles so frisch. Schön, wenn es das erste Mal wieder warm wird und man sich in die Sonne hockt.
— Was machst du in den einzelnen Jahreszeiten besonders gern?
— Im Sommer natürlich schwimmen. Viel rausgehen. Ich war diesen Sommer mit meiner Freundin fast nur draußen. Wir waren z.B. oft am Tierstein, hoch oben über der Stadt, saßen da bis 10 Uhr abends und haben runtergeguckt. Das ist einfach schön. Und im Winter snowboarden. Das ist einfach geil.

Was gehört zu welcher Jahreszeit?
An einem See baden, es ist warm, es ist schön warm, alles ist frisch, schwimmen, die Farben sind intensiv, snowboarden, viel rausgehen, das ganze Laub fällt runter, alles ist weiß, der blaue Himmel, die Bäume werden wieder grün.

b) Interview mit Hans

— Liebst du eine Jahreszeit besonders?
— Ich muss dazu sagen: Ich bin eigentlich voll der Wintermensch. Im Winter fühle ich mich einfach wohl. Ich bin auch im Winter geboren — vielleicht hat es auch damit zu tun.
— Du magst den Sommer weniger?
— So im Sommer habe ich eher keine Lust, bleibe zu Hause. Da ist es mir viel zu heiß.
— Und die Übergänge?
— Der Übergang vom Sommer zum Winter ist schön. Wenn die Blätter erst mal abfallen und dann irgendwann die Bäume kahl sind, das verändert die gesamte Natur. Das ganze Bild wird verändert dadurch. Durch die Blätter, die Blumen. Herbst finde ich immer am schönsten. Dieser ganze Übergang. Da sehe ich immer diese Alleen, wo ich durchgehe, wie die Blätter immer bunter werden. Nach ein paar Wochen sind sie dann ganz weg. Aber in einem Land zu wohnen, wo das nie passiert, kann ich mir gar nicht vorstellen.
— Was ist so schön an dem Wechsel?
— Ich finde es, wie soll ich sagen, echt wie ein Wunder. Ich weiß nicht, für mich ist das unvorstellbar, dass an einem Ort auf der Welt das immer gleich bleibt.

Irgendwie finde ich diese Abwechslung auch schön. Der Zyklus — das gehört dazu. Ich möchte nicht in einem Land wohnen, wo es immer konstant gleich bleibt.
— Welche Aktivitäten verbindest du mit besonderen Jahreszeiten?
— Im Herbst gehe ich oft spazieren. Wo ich die Farbvielfalt irgendwie genieße. Sonst eigentlich nicht unbedingt. Sommer ist, wo ich meist Lust habe wegzufahren.

Was gehört zu welcher Jahreszeit?

Es ist zu heiß, die Blätter werden immer bunter, oft spazieren gehen, die Farbvielfalt genießen, die Blumen, die Bäume sind kahl, sich wohl fühlen.

c) Interview mit Joachim
— Magst du den Winter?
— Im Winter, wenn es da so düster ist — das mag ich nicht so gern. Nur wenn es schneit, dann ist es schön. Aber diese düstere Stimmung, das mag ich nicht so. Die Kälte stört mich nicht. Nur das Düstere. Das schlägt sich ziemlich aufs Gemüt. Da kann man ja auch nicht rausgehen und irgendwas unternehmen. Ich bin dann meistens in meinem Zimmer und gucke den grauen Himmel an, und mir geht‘s dann irgendwie nicht so gut und da hab ich zu nichts Lust.
— Und der Frühling dann?
— Frühling ist immer total schön, nach dem langen Winter. Wenn langsam die Tage länger werden. Da fange ich dann langsam wieder an, rauszugehen mit meinen Freunden. Es ist auch total schön, wenn man seine Klamotten wieder aus dem Schrank holen kann, die kurzen Klamotten.
— Der Sommer ist noch eine Steigerung?
— Ja, man kann an den See zum Schwimmen gehen. Picknick mit Freunden machen. Das ist so die Jahreszeit, wo man eigentlich viel mit Freunden zusammen ist und viel rausgeht. Zu zweit redet man eher ernst, aber in einer großen Gruppe hat man eben mehr Spaß.
— Und im Herbst?
— Ja, es ist ziemlich schön, wenn die Blätter sich färben. Aber wenn sie dann abfallen und die Bäume kahl werden, dann fängt es schon langsam mit der Winterstimmung an.
— Magst du den Wechsel der Jahreszeiten? Oder hättest du gern den ewigen Sommer?
— Ich finde es recht schön, dass es wechselt. Ich kann es mir nicht vorstellen ohne Frühling und Herbst.

Was gehört zu welcher Jahreszeit?

Die Tage werden länger, Picknick mit Freunden machen, diese düstere Stimmung, die Blätter färben sich, die Kälte, der graue Himmel.

10. Sprechen Sie.

1. Am liebsten habe ich ... (den Frühling?)
2. Telefongespräch München — St.-Petersburg: Wie ist das Wetter heute?

11. Redemittel — Alltagsdeutsch	**Клише — разговорный немецкий**
Tja,...	Н-да, ...
(Tja, was sollen wir jetzt machen?)	(Н-да, и что нам теперь делать?)
Na und?	Ну и что?
(Ich habe das falsch gemacht. — Na und?)	(Я, наверное, это неправильно сделал. — Ну и что?)
Ach was!/Ach wo!/Ach woher!	Да нет! Какое там!/Откуда! Что ты! Ничего подобного!
(Hast du schon die Prüfung abgegeben? — Ach wo!)	(Ты уже сдал экзамен? — Да где там!)
Nanu?	Да что ты? Неужели?
(Nanu? Schon Feierabend?)	(Уже конец рабочего дня? Неужели?)
He, ...	Эй, ...
(He, und wo ist mein Stück Torte? — Ich habe es gegessen.)	(Эй, а где мой кусок торта? — Я его съел.)
Halt!	Стоп! Подожди!
(Halt! Und wo ist mein Geld?)	(Стоп! А где мои деньги?)
Und ob!	Еще бы!
(Möchtest du das kaufen? — Und ob!)	(Ты бы хотел это купить? — Еще бы!)
Ach ja?	Ах, вот как?
(Ich habe eine andere Meinung dazu. — Ach ja?)	(У меня другое мнение на этот счет. — Ах, вот как?)
Weg, fort/Raus!	(Указывает на удаление, букв. Прочь)/Вон!
(Meine Brille ist weg./Raus aus dem Zimmer!)	(Мои очки пропали/потерялись./ Вон из комнаты!)
blöd	глупый, тупой
(So ein blöder Hund!)	(Какая глупая собака!)
doof	дурацкий, идиотский, нелепый
(So ein doofes Wetter!)	(Ну и дурацкая погода!)
nicht doof	неплохо
(Ist der Salat gut? — Nicht doof.)	(Как салат? — Неплохо.)

FÜR FORTGESCHRITTENE

1. Zum Auswendiglernen

Der Sommer

Der Sommer ist die schönste Zeit!
Was kann wohl schöner sein?
Es steht das Feld im goldnen Kleid
Geschmückt mit Blumen fein.

Es trägt die Welt ihr bestes Kleid
In Glanz und Sonnenschein.
Der Sommer ist die beste Zeit!
Was kann wohl schöner sein?

Hoffmann von Fallersleben

http://www.youtube.com/watch?v=0wd4xw88ZLE&feature=related Rolf und seine Freunde — Das Wetter

2. Zum Übersetzen und Nacherzählen

Ein merkwürdiger Sonnenuntergang

Ein alter freundlicher Herr spaziert durch den Stadtpark und sieht auf einer Bank einen kleinen Jungen, der in die Ferne blickt, wo sich der Abendhimmel langsam rötet. Der alte Herr setzt sich neben ihn und sagt: „Das freut mich, mein Junge, dass du so viel Gefühl für die Schönheiten der Natur hast. Beobachtest du den Sonnenuntergang jeden Abend?“ — „Was, Sonnenuntergang?“ sagt der Junge, „da brennt unsere Schule!“

3. Übersetzen Sie das Kinderlied und schreiben Sie nach diesem Text ein kleines Märchen. (Es war einmal ...)

Ein kleiner Herbstmann

Ein kleiner Herbstmann fängt zu malen an.
Mit dem Pinsel in die Farben, mit den Farben auf das Blatt.
Unser Wald ist schon viel bunter,
Herbstmann hat es bald geschafft.

Ein kleiner Herbstmann fängt zu tanzen an,
Denn er freut sich an den Farben,
Die da leuchten wunderschön,
Und er hat uns eingeladen
Mit ihm durch den Wald zu geh’n!

4. Übersetzen Sie das Gedicht und beschreiben Sie „das Bild".

Ich male mir den Winter

Ich male ein Bild, ein schönes Bild,
ich male mir den Winter.
Weiß ist das Land, schwarz ist der Baum,
grau ist der Himmel dahinter.

Sonst ist da nichts,
da ist nirgends was,
da ist weit und breit nichts zu sehen.
Nur auf dem Baum, auf dem schwarzen Baum
hocken zwei schwarze Kräh'n.

Aber die Krähen, was tun die zwei,
was tun die zwei auf den Zweigen?
Sie sitzen dort und fliegen nicht fort.
Sie frieren nur und schweigen.

Wer mein Bild besieht,
wie's da Winter ist,
wird den Winter durch
und durch spüren.
Der zieht einen dicken Pullover an
vor lauter Zittern und Frieren.

Josef Guggenmos

5. Zum Lesen und Verstehen

Schlafen die Vögel eigentlich im Fluge?

Die Zugvögel fliegen bekanntlich jeden Herbst nach dem Süden. Fliegen die immerzu, oder legen sie größere Pausen ein, um zu schlafen?

Auf ihrem bis zu einigen Wochen dauernden Flug in wärmere Länder befinden sich die Vögel fast ununterbrochen in der Luft, nur ab und zu kommen sie zu einer kleinen Ruhepause auf den Boden herab.

Um zu erfahren, ob die Vögel während des Fluges schlafen, befestigten Ornithologen an der Brust von Störchen hochempfindliche Geräte, die dann auch folgende Auskunft geben: die Vögel schlafen wirklich, aber nur zehn bis fünfzehn Minuten lang, doch das genügt schon, um die Kräfte wiederherzustellen. Um nicht von der Richtung abzukommen, begeben sich die schlafenden Störche in die Mitte des Keils. Nach einiger Zeit gruppiert sich der Keil um, und mit dem Schlafen sind nun die nächsten an der Reihe.

Machen Sie aus dem Text den Lückentext. Welche Wörter können Sie durch andere (bekannte) ersetzen, ohne den Sinn des Textes zu entstellen?

6. Vergleichen Sie das Gedicht von H.Heine mit der Übersetzung von M. Lermontow und machen Sie die Aufgaben zu den Gedichten.

Heinrich Heine

(Aus „Lyrisches Intermezzo“)
1822–1823

Ein Fichtenbaum steht einsam
Im Norden auf kahler Höh’.
Ihn schläfert, mit weißer Decke
Umhüllen ihn Eis und Schnee.
Er träumt von einer Palme,
Die fern im Morgenland,
Einsam und schweigend trauert
Auf brennender Felsenwand.

М. Ю. Лермонтов
1841

На севере диком стоит одиноко
На голой вершине сосна.
И дремлет, качаясь, и снегом сыпучим
Одета как ризой она.

И снится ей все, что в пустыне далекой,
В том крае, где солнца восход,
Одна и грустна на утесе горючем
Прекрасная пальма растет.

Aufgaben zu den Gedichten

1. Переведите дословно стихотворение Гейне. Не кажется ли вам, что здесь описана любовная история?
2. Сравните два стихотворения. Как вы считаете, что «потеряно» в стихотворении М. Ю. Лермонтова?
3. Переведите шутку: «Перевод подобен красивой женщине: если она красива, то неверна, и наоборот».

7. Sagen Sie das auf Deutsch mit eigenen Worten.

Интересно, кого в природе больше: говорящих рыб или молчащих женщин?
Длинными зимними холодными вечерами она вязала длинные зимние холодные свитера.

8. Sprechen Sie zum Thema:

Der Mensch: Geschöpf — Herrscher — Zerstörer?

9. Fakultativ

Möchten Sie einmal eine Woche hinter dem Polarkreis verbringen? Informieren Sie sich, wie es geht.

Polarnacht

Zwei Monate ohne Sonne — unsere Autorin verbringt ihren ersten Winter in Tromsö, 350 Kilometer nördlich des Polarkreises.

Woche 1
Temperatur: zwischen 0 und –5 Grad.
Schneehöhe: 10–20 cm.
Stimmung: gespannt.

Was treibt jemanden dazu, sein altes Leben aufzugeben und in die Arktis zu ziehen? Wie kommt man auf so eine Idee, und wie setzt man sie in die Tat um? Bei mir ging das ungefähr so:

Eine große Leidenschaft

Dieser ganzen Schwärmerei von karibischen Inseln, von Südamerika oder Australien konnte ich nie etwas abgewinnen. Mich hat es schon immer in den Norden gezogen, wo die Sommer nicht so heiß und die Winter richtig winterlich waren. Ich träumte heimlich immer wieder davon, einmal nördlich des Polarkreises zu leben und die Natur und indigenen Völker der Arktis zu studieren.

Ein glücklicher Zufall

Letzten Juni lernte ich Lars kennen. Als ich in Tromsö aus dem Bus stieg, die Seeluft in der Nase, die kleinen bunten Häuschen und das unerwartete Grün um mich herum, wollte ich sofort dableiben. Als ich dann bei Lars ankam, in seinem Sommerhäuschen mit Camping — Toilette, chaotischer Einrichtung, offenem Kamin und Saunahütte, war ich hin und weg. Genau hier will ich leben, dachte ich. Und dann erwähnte Lars beiläufig, dass er gerade mit seiner Familie nach Oslo zog und jemanden suchte, der das Haus trotz des fehlenden Luxus billig mieten wollte.

Ein überstürzter Aufbruch

Freunde, Kollegen, sogar die Chefin, waren entsetzt und traurig.

Freunde und Familie in Deutschland und in anderen Ländern waren sehr überrascht. „Was, du ziehst da jetzt wirklich hin?!“ — da hatte ich schon den

Bus rausgesucht, der mich innerhalb von 22 Stunden über Nordfinnland und an der schwedischen Grenze entlang bringen sollte. Allerdings hatte ich völlig unterschätzt, wie viele Klamotten, Handtücher, Küchenutensilien, Werkzeuge, Teesorten und Krimskrams ich dann doch angesammelt hatte. Ich stand kurz vor dem Nervenzusammenbruch. Ich packte hastig ein paar Klamotten, Bücher, Kosmetika, meine Lieblingstasse. Anfang August stand ich dann wieder in Tromsö — dieses Mal mit meinem großen Rucksack, einem Reisekoffer und dem wilden Entschluss, hierzubleiben.

Mein neues Leben

Es dauerte ein paar Wochen, bis ich richtig begriff, dass ich hier nicht mehr im Urlaub war, sondern im Alltag, dass auch die billigste Miete gezahlt werden muss und alles andere hier alles andere als billig ist. Auf dem Arbeitsmarkt wurden mir sehr schlechte Chancen prophezeit. Ich verfüge weder über eine Ausbildung noch über fließende Norwegischkenntnisse, also gab ich mich vorläufig mit einem kleinen Putzjob zufrieden. Dazu arbeite ich als freiberufliche Übersetzerin und schreibe ein bisschen. Ansonsten verbringe ich meine Tage inzwischen vor allem mit Schneeschippen.

Die Aussichten für die kommenden Wochen

Düster. Als ich hier ankam, wurde es nie ganz dunkel. Nun steht uns die Polarnacht bevor. Von diesem Sonntag an wird es die Sonne nicht mehr über den Horizont schaffen, und sie wird sich erst Ende Januar wieder blicken lassen. Ja, was werde ich machen? Wenn die Kälte durch die Holzwände kriecht. Wenn die Winterstürme um mich pfeifen und ich durch den Schnee stapfen muss, um aufs Klo zu kommen. Wie wird es mir gehen, alleine in diesem einsamen Haus, wenn für zwei Monate die Sonne nicht aufgehen wird?

Woche 2
Temperatur: von +4 bis –9 °C, Tendenz sinkend
Schneehöhe: 0–20 cm
Stimmung: durchwachsen
So, die Sonne ist weg. Zwei Monate werde ich nun in einer Abfolge aus kurzer Dämmerung und Nacht verbringen.

Winterschlaf

Wie es geht**:** Mühsam blinzeln, auf die Uhr sehen, missbilligend knurren und sich wieder in die Decke kuscheln. Einfach dem Drang nachgeben, nur das Allernötigste zu tun und sich ansonsten ins Bett zu verkriechen. Meistens muss man dabei ärgerlicherweise noch ein paar Stunden am Tag so tun, als würde man arbeiten oder studieren.

Arbeitswut

Wie es geht**:** Da es draußen sowieso dunkel ist, kann ich getrost die Tage am Schreibtisch oder in der Bibliothek verbringen und mich in meine Arbeit stürzen.

Was es bringt: Ablenkung, Produktivität und Stolz. Ich bin nicht nutzlos! Ich leiste etwas. Ich mache das Beste daraus.

Solarium

Wie es geht: Man macht sich nackig und legt sich in eine Röhre, wo man dann mithilfe von UV-Licht gleichmäßig gebacken wird, bis alles knusprig braun ist.

Was es bringt: Einen Hauch von Sommer.

Vitamin D

Wie es geht: Ab in den Supermarkt oder die Apotheke, Kapseln schlucken oder Fischöl runterwürgen. Oder reich sein und jeden Tag Lachs essen.

Was es bringt: Gleicht den Mangel an Vitamin D aus. Außerdem stärkt es die Abwehrkräfte und soll allen möglichen Krankheiten vorbeugen.

Freunde

Wie es geht: Rausgehen und lächeln. Einen interessanten Vortrag besuchen und danach mit Leuten ins Gespräch kommen.

Was es bringt: Ich weiß natürlich, dass es gut tut, draußen aktiv zu sein, womöglich sogar am Wochenende aufzustehen, bevor es gleich wieder völlig dunkel wird, schön zu kochen, das Haus ordentlich zu halten. Trotzdem könnte ich mich oft nicht dazu aufraffen, das Bett zu verlassen.

Fazit: Hier muss man sich seinen Sommer eben noch verdienen!

Die Nordnorweger geben oft an, die dunkle Jahreszeit als gewohnten Teil ihres Lebens anzunehmen und sind nicht bereit, sich von Wissenschaftlern oder Medien krankreden zu lassen. Da befinde ich mich ja in beruhigender Gesellschaft. Ich lasse mich also von meiner Ersatzsonne wecken, schmeiße mir Vitaminpillen ein, versuche die Balance zwischen Schlafattacken und Produktivitätsanfällen zu halten, und hoffe das Beste. Eines ist sicher: Auch der Tunnel am Ende des Lichts hat ein Ende.

Nach Ulrike Heinrich

GRAMMATIK

I. Управление глаголов

Некоторые глаголы в немецком языке требуют после себя употребления существительного или местоимения в определенном падеже с предлогом (предложное управление) или без предлога (беспредложное управление). Часто это управление не совпадает с управлением в русском языке, особенно

тогда, когда в русском после глагола следует ставить существительное или местоимение в творительном или предложном падеже, чего, как известно, в немецком не существует. Вот наиболее употребительные случаи:

anrufen + Akk.	звонить кому-либо по телефону
begegnen + Dat.	встречать кого-либо
beiwohnen + Dat.	присутствовать на чем-либо
betreten + Akk.	входить куда-либо, во что-либо
bitten um + Akk.	просить о чем-то
danken + Dat. für + Akk.	благодарить кого-либо за что-либо
denken an + Akk.	думать о ком-то, о чем-то
folgen + Dat.	следовать за кем-либо
fragen nach + Dat.	спрашивать о ком-то, о чем-то
gratulieren + Dat. zu + Dat.	поздравлять кого-либо с чем-либо
kämpfen für + Akk.	бороться за что-либо
kämpfen gegen + Akk.	бороться против чего-либо
leiden an + Dat.	страдать от чего-то
retten vor + Dat.	спасать от кого-то, от чего-то
schützen vor + Dat.	защищать от кого-то, от чего-то
sich beschäftigen mit + Dat.	заниматься чем-либо
sich erinnern an + Akk.	вспоминать о ком-либо, о чем-либо
sich freuen auf + Akk.	радоваться чему-либо (предстоящему)
sich freuen über + Akk	радоваться чему-либо (уже имеющемуся)
sich fürchten vor + Dat.	бояться кого-то, чего-то
sich gewöhnen an + Akk.	привыкать к кому-либо, к чему-либо
sich interessieren für + Akk.	интересоваться кем-либо, чем-либо
sich wundern über + Akk.	удивляться чему-либо
sorgen für + Akk.	заботиться о ком-то, о чем-то
stören + Akk. bei + Dat.	мешать кому-либо, чему-либо в чем-то
streiten über + Akk.	спорить о чем-то
teilnehmen an + Dat.	принимать участие в чем-то
warten auf + Akk.	ждать кого-то, что-то
zweifeln an + Dat.	сомневаться в чем-то

II. Управление прилагательных и наречий

Аналогично глаголам некоторые прилагательные и наречия в немецком языке требуют после себя употребления существительных в определенном падеже (с предлогом или без предлога). Вот наиболее употребительные случаи:

ähnlich + Dat.	похож на кого-либо, что-либо
ärgerlich über + Akk.	сердит на что-либо
arm an + Dat.	бедный чем-либо
frei von + Dat.	свободный от чего-либо
froh über + Akk.	рад чему-либо
gewachsen + Dat.	(буквально: доросший до чего-либо) готовый справиться с чем-либо
gewöhnt an + Akk.	привыкший к чему-либо
gleich + Dat.	равен, равноценен чему-либо; одинаков с чем-либо
müde von + Dat.	усталый от чего-либо
reich an + Dat	богатый чем-либо
satt von + Dat.	сытый чем-либо
stolz auf + Akk.	гордый чем-либо
traurig über + Akk.	огорчен чем-либо
voll von + Dat.	полный чем-либо
wert + Gen.	достоин чего-либо, ценен чем-либо
würdig + Gen.	достоин чего-либо
zufrieden mit + Dat.	довольный чем-либо

III. Местоименные наречия

Местоименные наречия связаны с управлением глаголов, прилагательных и наречий (пункты II и III данного урока).

1. (?) wo + (r) + соответствующий данному глаголу или прилагательному предлог
2. (.) da + (r) + соответствующий данному глаголу или прилагательному предлог

1-я схема — для построения вопросительного предложения; (r) используется, когда данный предлог начинается с гласной.

2-я схема — для построения повествовательного предложения; (r) используется так же.

Представим себе троих собеседников.
A: Ich interessiere mich **für** die Literatur.
B: Ich interessiere mich auch **dafür**.
C: **Wofür** interessieren Sie sich?

Sich interessieren всегда имеет управление **für + Akk.** Для высказывания B: «Я тоже **этим** интересуюсь» используется 2-я схема. Для вопроса C: «**Чем** вы интересуетесь?» используется 1-я схема. Так как к данному глаголу относится предлог **für**, начинающийся с согласной, (r) не используется.

Другой пример.

Warten всегда имеет управление **auf+Akk.**

A:	**Worauf** warten Sie?	A:	Чего вы ждете?
B:	Ich warte **auf** den Bus.	B:	Я жду автобуса.
C:	Ich warte auch **darauf.**	C:	Я тоже его жду.

Так как к данному глаголу относится предлог **auf**, начинающийся с гласной, и в вопросе и в ответе используется (r).

Местоименные наречия используются также там, где совершенно ясно, например, из предыдущего предложения, о чем идет речь.

П р и м е р ы.

Das ist mein Schreibtisch. — Это мой письменный стол.
Darauf steht eine Tischlampe. — **На нем** стоит настольная лампа.
Daneben liegen Bücher. — **Около нее** лежат книги.
Местоименные наречия используются только в отношении **неодушевленных** предметов.

Практика

Zum Übersetzen

1. Gestern habe ich die neue Bluse zum ersten Mal gewaschen. Das Violett ist nicht wieder zu erkennen. Sieht furchtbar aus. Ich habe mich sehr darüber geärgert.

2. — Hast du gehört, Herr Meyer hat sich den Arm gebrochen.
   — Furchtbar. Mehr kann man dazu nicht sagen.

3. — Du siehst ja super aus. Hast du abgenommen?
   — Ja, 10 Kilo in 14 Tagen. Ich bin ganz stolz darauf.

4. — Ist der Mantel neu? Steht dir aber gut.
   — Ja, mir gefällt er auch. Und man fühlt sich sehr wohl darin.

5. — Also, wir waren am Wochenende beim Karneval in Köln. Es war super. Nächste Woche können wir euch die Dias davon zeigen.
   — Nächste Woche geht es leider nicht, vielleicht später mal.

6. — So, Schluss für heute.
   — Wir müssen noch die Konferenz für nächsten Freitag vorbereiten.
   — Darüber reden wir dann am Montag.

7. — Wenn Uli noch einmal mit Renate tanzt, dann gehe ich nach Hause. Darauf kannst du dich verlassen!

8. — Du musst mehr schlafen. Du musst mit dem Rauchen aufhören. Du musst dem Leben anders organisieren Du musst...
   — Ach, hör doch endlich damit auf!

Einheit 4

Stadt

ГОРОД

STADT ГОРОД

1. Berlin, Deutschlands Hauptstadt und größte Stadt

Berlin ist die größte Stadt Deutschlands. Sie ist als Stadtstaat (so wie auch Hamburg und Bremen) ein eigenständiges Land — umgeben vom Bundesland Brandenburg. Seit 1990 — dem Jahr der Wiedervereinigung — ist Berlin Hauptstadt und Regierungssitz. Die Stadt hat 3,4 Millionen Einwohner.

http://www.youtube.com/watch?v=6LK5C9mx69s&feature=related Das ist Berlin: A Berlin Video Tour

2. Die Stadtmusikanten — ein Wahrzeichen der Hansestadt Bremen

Im Zentrum Bremens, direkt am alten Rathaus, stehen die Bremer Stadtmusikanten. Sie erinnern an ein Märchen der Gebrüder Grimm.

Das Märchen erzählt die Geschichte von vier Tieren. Von dem Esel, der zu alt und zu schwach war. Sein Herr brauchte ihn nicht mehr, er hätte ihn verhungern lassen. Aber der Esel wollte sich nicht aufgeben und hatte eine Idee: nach Bremen gehen und sich dort als Stadtmusikant sein Brot verdienen. Unterwegs trifft er drei weitere Tiere. Auch sie sollten tot geschlagen werden, weil sie nicht mehr nützlich waren: Ein Hund, eine Katze und ein Hahn. Die Vier verbündeten sich und zogen Richtung Bremen. Als sie nachts eine Bleibe suchten und Hunger hatten, kamen sie zu einem Haus im Wald. Aber drin waren Räuber. Wie sollten sie die vertreiben? Sie stellten sich aufeinander, der Esel ganz unten und der Hahn ganz oben, machten ihre „Musik“ (Eselgeschrei, Gebell, Miauen und Kikeriki). So schafften sie es gemeinsam, den Räubern Angst einzujagen und sie in die Flucht zu schlagen.

http://www.youtube.com/watch?v=8WqXrThZK8w Die Bremer Stadtmusikanten
http://www.youtube.com/watch?v=BKLhmbcwD0U&feature=related Hand in Hand
http://www.youtube.com/watch?v=pMDw0z4-hew&feature=related Die Bremer Stadtmusikanten

3. Die Fußgängerzone

Die meisten Städte haben im Zentrum Straßen, die für den Autoverkehr gesperrt sind. Nur in den Morgenstunden ist es Fahrzeugen erlaubt, bei den Geschäften Waren anzuliefern. Vor einigen Jahrzehnten konnten die Leute noch nicht so ungestört durch die Altstädte bummeln und ihre Einkäufe erledigen: Autos, Busse, LKWs verpesteten die Luft, machten viel Lärm in den oft engen Straßen und parkten die Gehwege zu.

In Deutschland, so heißt es, gibt es mittlerweile ca. 3000 Fußgängerzonen. Sie sind also, im Zentrum von Städten, zur Normalität geworden.

Gibt es in Ihrer Stadt Fußgängerzonen? Und wo?

4. Eine Spielstraße

Kinder haben es in Städten schwer. Wo sollen sie spielen? Auf der Straße fahren die Autos, und Autos sind eine Gefahr für Kinder.

Deshalb gibt es in Wohngebieten Spielstraßen. Hier dürfen Kinder Ball spielen und sich auf der Straße aufhalten. Die Autofahrer dürfen zwar auch fahren, aber nur sehr langsam. Alle — ob Radfahrer, Fußgänger, Autos oder spielende Kinder — sind hier gleichberechtigt. Sie sollen alle aufeinander Rücksicht nehmen.

Gibt es in Ihrer Stadt Spielstraßen für Kinder? Oder nur Spielplätze in Wohnvierteln?

5. Flohmärkte

Hier ein Flohmarkt in Berlin. Oft hat man den Eindruck, es wird verkauft, was die Leute zu Hause nicht mehr brauchen können. Altes Zeug aus Haushaltsauflösungen: alte Bilder, alte Lampen, alte Postkarten und Fotos, alte Schallplatten usw. Daneben werden auch neue Billigprodukte angeboten. Wichtig ist: es darf nicht so viel kosten.

Flohmärkte wollen eine ganz andere Atmosphäre schaffen als Straßen mit teuren Edel-Geschäften und Konsumtempeln. Die Sachen sind billig, meist alt, nicht modisch und modern. Die Leute schlendern durch die Verkaufsstände, unterhalten sich da und dort. Ein bisschen Nostalgie nach der guten

alten Zeit ist dabei, als es noch nicht wichtig war, die teuerste Markenkleidung oder Markenschuhe zu tragen. Um den Preis der Sachen darf man handeln — alles scheint noch ein bisschen persönlicher und menschlicher.

Haben Sie einmal einen Flohmarkt besucht? Interessiert Sie das? Sind Sie vielleicht ein Sammler?

6. Schon gewusst?

Drei Tonnen für den Abfall eines Haushalts

Jeder Haushalt hat eine Menge Abfälle. In die braune Tonne kommt der Bio-Abfall: alles, was beim Kochen in der Küche anfällt, Essensreste etc. Die blaue Tonne ist für Altpapier und all das Verpackungsmaterial. In der grauen Tonne wird der Rest entsorgt, die sog. Restmüll-Tonne.

Viel mehr als früher sind sich die Menschen bewusst: sie müssen einerseits Müll vermeiden, z.B. mehr offene, nicht verpackte Waren kaufen. Andererseits Abfälle trennen, damit sie wiederverwertet werden können (Recycling). Noch immer gibt es aber die Sorglosen. Sie konsumieren munter drauflos und machen sich wenig Gedanken, welche Auswirkungen diese Lebensweise auf unsere Umwelt hat.

WOHNORT МЕСТО ЖИТЕЛЬСТВА

7. Какие ключевые слова вы можете добавить?

eine kleine Stadt	**eine große Stadt**
ein Städtchen zwischen Feldern und Wald	eine Großstadt/die Hauptstadt
altmodisch (eine ganz persönliche Atmosphäre)	modern
ruhig	eilig
gemütliche Leute	kühle und sachliche Leute
viel Freizeit	keine Freizeit (Man muss Geld verdienen. Nur zum Essen gibt es noch genug Zeit.)
... ...	... ...

8. Прочитайте интервью 8–13 и ответьте на вопросы в конце.

Interview mit Max

Korrespondent: Wie wohnst du? Ein Einfamilienhaus?
Max: Kein Einfamilienhaus, aber eine ziemlich große Wohnung, mit Garten und Keller. Nur oben wohnen noch zwei Leute.

Korrespondent: Könntest du dir vorstellen, in einem Wohnblock oder in einem Plattenbau zu wohnen?

Max: Das kann ich mir überhaupt nicht vorstellen. Das ist für mich die Hölle, echt gesagt. Ich hatte mal eine Freundin, die im Plattenbau gewohnt hat. Oh, mein Gott!

Korrespondent: Warum?

Max: Es ist so eng, sieht furchtbar hässlich aus. Da kommst du schon in den Hausflur rein, das ist echt deprimierend. Natürlich würde ich drin wohnen, wenn es sein muss. Ich freue mich, dass ich hier wohne.

Korrespondent: Seid ihr nahe am Zentrum?

Max: Ich finde, wo wir wohnen, das ist echt ideal. Wir sind im Zentrum, wir brauchen nur 10 Minuten mit dem Auto zu einer der großen Einkaufsstraße. Mit dem Bus ist es auch nur eine viertel Stunde. Das ist wirklich kein Problem. Aber hier ist es echt ruhig, trotzdem gute Verkehrsanbindung, ich laufe eine Minute zur nächsten Busstation. Direkt im Zentrum wohnen, das möchte ich nicht. Das ist zu laut. Zu viel Stress, glaube ich. Ich alleine würde bestimmt im Zentrum wohnen. Das würde mir gar nichts ausmachen. Aber mit Familie, und wenn ich mal Kinder habe, würde ich das nicht bevorzugen.

9. Interview mit Günter

Korrespondent: Wohnst du gern in Bonn?

Günter: Ja. Ich könnte mir nicht vorstellen, in einer sehr großen Stadt wie London zu wohnen. Wo eigentlich viel zu viel Aktion ist. Bonn, Köln, Düsseldorf — das geht noch so. Es müsste schon eine Stadt sein, wo mehr Leute da sind und man mehr Möglichkeiten hat. Bonn ist da fast schon zu klein, aber schon auch noch in Ordnung.

Korrespondent: Du würdest dich also in einer Kleinstadt nicht so wohlfühlen?

Günter: Ich habe mal in Bad Dürheim gewohnt. Das war eine ganz kleine Stadt. Man hatte alle Vor- und Nachteile. Einerseits war es da sehr gemütlich, ein See vor der Tür. Man konnte Schlittschuh fahren im Winter. Dafür konnte man nachts überhaupt nicht in die Stadt. Ich könnte mir gar nicht vorstellen, jetzt da noch zu wohnen.

Korrespondent: Und auf dem Land?

Günter: Das kann ich mir nicht vorstellen. Schön — aber nicht für mich.

10. Interview mit Rosemarie

Korrespondent: Welcher Haustyp würde dir am besten gefallen?

Rosemarie: Ich finde es sehr schön, in einem Altstadthaus zu wohnen. Für mich ist auch was Optisches schön. In diesen alten Häusern mit den hohen Dächern. So hohe Decken finde ich sehr schön. Deshalb mag ich diese Altbausachen. Das ist immer so ein Wunsch von mir: wenn ich bald ausziehe, dass ich dann auf jeden Fall in so ein Zimmer umziehen möchte.

Korrespondent: Was sagst du zu einer Wohnsiedlung? Oder zu einem Hochhaus?

Rosemarie: Finde ich nicht so schön. Da möchte ich nicht wohnen. Weil dann alle Häuser wirklich gleich aussehen. Es muss schon etwas individueller sein. Das finde ich auch an diesen alten Häusern so schön, weil die so einzigartig sind.

11. Interview mit Hans-Jörg

Korrespondent: Wo wohnst du in Leipzig?

Hans-Jörg: Wir wohnen zentral in Leipzig, eigentlich nur 5 Minuten mit dem Auto in die Stadt rein.

Korrespondent: Fühlst du dich da wohl?

Hans-Jörg: Na ja, in einer Stadt zu leben, finde ich ziemlich gut. Es wohnen viele Menschen da. Deshalb ist eine Stadt auch eher offen für alles, finde ich.

Korrespondent: In einem Dorf wäre das anders?

Hans-Jörg: Auf dem Dorf kennt jeder jeden. Ich kann mir vorstellen, dass es ziemlich viel Lästerei ist und so. Man ist da auch an Züge und Busse gebunden, die dann in die nächstgrößere Stadt gehen, wenn man mal zum Einkaufen gehen will oder ins Kino. Also ich finde es schön, in der Stadt zu wohnen. Da hat man ziemlich viele Möglichkeiten, auch was später das Studieren betrifft. Dann muss man nicht so weit weg von den Eltern.

12. Interview mit Martin

Korrespondent: Du wohnst am Rande einer Kleinstadt. Gefällt dir das?

Martin: Ja, ich wohne gern da. Es ist einfach ein schönes Wohnen. Schon cool. Okay, man muss ein Auto haben, dann ist das einfach optimal. Weil man da mobil ist.

Korrespondent: Und die Stadt?
Martin: Gut, ich finde Aalen einfach eine schöne Stadt. Es ist nicht so eine riesige Stadt, es ist überschaubar. Aber man ist in einer Stunde in Stuttgart drin. Man ist nicht total am Arsch der Welt. Es sind keine großen Wege, in die nächste Großstadt zu kommen.

13. Interview mit Horst

Korrespondent: Gefällt es dir in München?
Horst: München, das ist eine geile Stadt. Eine wunderschöne Stadt. Ja, Stadtleben ist auch geil. Mitten in der Stadt, eine kleine Wohnung, aus der man was gemacht hat, die nicht unbedingt an der Hauptverkehrsstraße ist, dann ist das auch gut.
Korrespondent: Welcher Wohntyp spricht dich besonders an? Ein Einfamilienhaus?
Horst: Ein Einfamilienhaus ist immer noch das Schönste. Weil man da eben auch seine Ruhe hat. Wenn man das nötige Kleingeld hat, ist ein Einfamilienhaus schon am besten. Ich würde gar nicht so gern im Zentrum einer Stadt wohnen. Ein Einfamilienhaus ist einfach ein schönes Wohnen.
Korrespondent: Und eine Wohnung im Hochhaus?
Horst: Nein, das muss nicht sein. Das finde ich nicht so gut. Wenn ich jetzt studieren gehe, und ich würde eine Wohnung in einem Hochhaus kriegen, die billig ist und gut, die würde ich auch nehmen. Klar. Aber das ist nicht mein Ideal.

Und was ziehen Sie vor und warum?

- ein Einfamilienhaus
- ein Hochhaus
- eine Wohnung? Und welche?
- im Zentrum einer Stadt oder am Stadtrand?
- eine riesige Stadt oder eine kleine Stadt?
- Altstadthaus oder Neubau?
- eine Wohnung mit Garten und Keller oder eine Dachwohnung?
- Wohnblock
- Plattenbau

Möchten Sie in einer Stadt oder auf dem Lande wohnen? Warum?/Warum nicht?

VERKEHRSMITTEL ТРАНСПОРТ

14. Заполните пробелы: fahren oder gehen?

1. ____ du mit dem Bus oder _____ du zu Fuß?
2. _____ ihr mit in die Oper? Wir können mit meinem Wagen _____.
3. Achtung! Ein alter Mann _____ über die Straße! Kannst du nicht etwas vorsichtiger _____?
4. Wir müssen zu Fuß ____.
5. Die Straßenbahn ____ heute nicht mehr.
6. Dieser Mann _____ heute mit dem Nachtzug nach Brüssel.

15. Der ICE, der Intercity-Express

Ein sehr schneller Zug, er verbindet die großen Städte in Deutschland. Mit Höchstgeschwindigkeiten zwischen 200 km/h bis 320 km/h verkürzen sich die Reisezeiten erheblich. Wer eine Strecke wie zwischen Köln und München nicht mit dem Auto fahren möchte, weil es auf den Autobahnen zu viele Staus gibt und weil er ökologisch verantwortungsbewusst reisen möchte, fährt mit dem ICE. Zugfahren hat sich durch ICE-Züge stark verändert. Die Reisenden sitzen in Großraumwagen, das Laptop auf den ausklappbaren Tischen, und der Zug rast immer wieder durch viele Tunnels. Von Kommunikation mit Mitreisenden ist nicht mehr viel übrig, auch nicht von gemütlichen Landschaftseindrücken bei leicht geöffnetem Fenster. ICE-Fahrten ähneln schon etwas Flügen. Aber wer den Zugfahrten vergangener Zeiten nachtrauert, kann auf regionale Personenzüge umsteigen. Das kostet Zeit — aber lässt auch Zeit für erlebnisreiche Reiseerfahrungen.

Antworten Sie auf die Fragen:

1. Wie heißt der Zug?
2. Wie ist die Höchstgeschwindigkeit?
3. Kann man ICE-Fahrten mit Flügen vergleichen?
4. Warum zieht man ICE-Fahrten dem Autofahren vor?
5. Ist der Wagen in einem ICE-Zug bequem?

16. Объясните, как пройти или проехать, употребите следующие слова:

Sagen Sie bitte, wie kommt man am besten zu ... ? (zum Bahnhof, zum Stadion, zum Zoo, zum Bahnhof der Stadtbahn (S-Bahn), zum Hotel, zur U-Bahn, zur Kirche, zur Post, zum Warenhaus)

http://www.youtube.com/watch?v=z3WdZngBxBk&feature=related Easy German Vol.2

17. Zum Lesen und Verstehen

Der Pedant

Herr Müller stieg in die Straßenbahn ein und fragte den Schaffner: „Ist es weit von hier bis zur Marktstraße?“— „Nein, kaum fünf Minuten“,— antwortete der Schaffner. Herr Müller dankte und nahm Platz.

Es vergingen fünf Minuten, zehn Minuten, Herr Müller wiederholte die Frage. „Nein, kaum fünf Minuten“, sagte der Schaffner.

Es vergingen noch fünf Minuten und dann noch fünf Minuten. Herr Müller wurde böse und schrie: „Wann kommen wir endlich zur Marktstraße?“ Aber der Schaffner gab ruhig zur Antwort: „Wir kommen gar nicht zur Marktstraße: sie läuft parallel.“

18. Zum Lesen und Verstehen

Die Linie

Обращение **„Du,...“, „Mensch,...“** не переводится дословно, оно служит для привлечения внимания собеседника и переводится «Слушай, ... »

„Du, Martin, als ich gestern mit der Linie zwei nach Konnewitz gefahren bin, stand Beethoven neben mir“. „Das glaub' ich dir nicht.“ „Das kannst du mir aber glauben.“ „Ich glaub' dir aber nicht, die Zwei fährt nämlich nicht nach Konnewitz.“

19. Прочитайте и переведите письмо.

Liebe Monika,

Du möchtest mich besuchen, das finde ich prima!
Hier schicke ich Dir eine Beschreibung. Du kannst den Weg dann besser finden. Also: am Hauptbahnhof steigst Du aus. Dann nimmst Du die U-Bahn, Linie 8 in Richtung Altona. Am Dammtor, das ist die fünfte Station, steigst Du um in die Straßenbahn in Richtung Osterbrook (das ist die Linie 15), und dann fährst Du drei Stationen bis zur Langwieder Straße. Da musst Du aussteigen. Bis zur Kurzstraße sind es dann nur noch ungefähr 3 Minuten zu Fuß.
Bis Dienstag dann!

Viele Grüße
Erika

Ваш друг прилетел из Челябинска и звонит вам. Объясните подробно, как ему к вам добраться.

20. Заполните пробелы.

A: Entschuldigen ... , können Sie mir erklären, wie ich zum Bundeshaus komme? Ich bin ... in Bonn.
B: Da ist es am besten, Sie fahren mit der U-Bahn hin.
A: Wo ist ... ?
B: Äh, am besten gehen Sie zur U-Bahn-Haltestelle „Bahnhof“ am Hauptbahnhof und fahren dann, es sind glaube ich, sechs Stationen, bis zur Heussallee.
A: Ja.
B: Und wenn Sie da aussteigen und aus dem U-Bahn-Schacht rauskommen, dann ... Sie praktisch vorm Bundeshaus. Da kann gar nichts schiefgehen.
A: Ach so, vielen ....
B: ...

21. Заполните пробелы.

A: Guten ..., können Sie mir ..., wie ich nach Bonn komme? Ich sollte da irgendwas in der Post abgeben.
B: Ja, passen Sie auf. Sie müssen jetzt hier... In zwei Minuten kommt der Bus.
A: Ja.
B: Und dann fahren Sie damit bis zur Station „Hauptbahnhof“ und steigen dort aus und gehen die erste Straße rechts und die nächste links, und dann sind Sie bei der Post.
A: Wie bitte? Also noch mal: ... ... bis zum Hauptbahnhof.
B: Ja, das dauert ungefähr zehn Minuten.
A: Okay, und von da aus geh’ ich dann, erste Straße ... oder wie war das?
B: Ja, und die nächste ... Dann kommen Sie genau zur Post.
A: Danke schön.
B: Bitte schön.
A: Wiedersehn.

22. Переведите на немецкий язык.

A: Скажите, пожалуйста, как мне попасть на вокзал?
B: На вокзал? Это довольно далеко отсюда. Лучше всего вам сесть на трамвай. Вам нужен № 3 или № 17.
A: А где остановка?
B: Остановка здесь недалеко, минут пять ходьбы. Видите книжный магазин? Там вы завернете за угол, а затем первый переулок направо.

A: Большое спасибо.
B: Не за что. Я иду в этом направлении и могу вас проводить до остановки. Вы не здешний?
A: Да, я здесь только два дня.
B: Вам понравился город?
A: Да, очень, но здесь мало зелени.
B: Да, действительно. А вы осмотрели наши достопримечательности, например, Старый город?
A: Ну, конечно. Экскурсия по городу была великолепной.
B: Вот и остановка. А вот и трамвай № 17 в вашем направлении. Садитесь!

23. Zum Lesen und Verstehen

Der Vater

Ein junger Leutnant sitzt in der Straßenbahn und betrachtet die Fahrgäste. Das blonde Mädchen ihm gegenüber ist dem Leutnant bekannt. Auch sie sieht den Leutnant an und lächelt. „Woher kenne ich sie?“ denkt der Leutnant. „Eine Freundin meiner Frau?“

„Wir kennen uns doch“, beginnt das Mädchen. „Kann sein“, sagt der Leutnant kurz. „Ja, es stimmt sogar“, antwortet das Mädchen. „Sie sind der Vater eines meiner Kinder“. Die Gespräche in der Straßenbahn verstummen.

Alle Fahrgäste sehen auf den Leutnant. Er wird rot und fragt verwirrt: „Wieso?“ „Aber Sie holen doch jeden Sonnabend Ihre kleine Tochter bei mir im Kindergarten ab!“

Nach Bernd Wurlitzer

24. Sprechen Sie.

1. Ich fahre zur Arbeit.
2. Sagen Sie bitte, wie komme ich am besten zu ...?
3. Was gefällt Ihnen in Ihrer Stadt und was gefällt Ihnen nicht?

25. Redemittel

Redemittel	Клише
Ich weiß das nicht.	Я этого не знаю.
(Leider habe ich) keine Ahnung.	(Не имею) ни малейшего понятия.
Schwer zu sagen.	Трудно сказать.
Woher soll ich das wissen?	Откуда я знаю!
Ich höre dir (Ihnen) zu.	Я тебя (вас) слушаю.
Ja, das ist richtig.	Да, правильно.
Genau so!	Именно так.
Ich glaube, Sie irren sich.	Я думаю, вы ошибаетесь.

Nichts dergleichen!	Ничего подобного!
Im Gegenteil!	Напротив!
Was sollen wir tun?	Что нам делать?
Ich möchte Ihnen einen Rat geben.	Я хочу дать вам совет.
Was können Sie uns empfehlen?	Что вы можете нам порекомендовать?

FÜR FORTGESCHRITTENE

STADT

1. Adlershof — Kurzporträt

Adlershof ist ein Ortsteil mit typischem Vorort-Charakter im Bezirk Treptow-Köpenick. Kennzeichnend sind ein alter Baumbestand an den Straßen, Vorgärten und begrünte Innenhöfe.

Der südwestliche Teil Adlershofs ist bekannt als „Stadt für Wissenschaft, Wirtschaft und Medien". Hier ist ein Ensemble aus Wohnquartieren, Läden, Hotels, Restaurants und einem großen Landschaftspark.

Die alten Wohnviertel gruppieren sich um die Dörpfeldstraße als Haupteinkaufsstraße, in deren Mitte der kleine Marktplatz sich befindet. Die Bebauung ist geprägt von zwei- bis vierstöckigen Gebäuden. Die einzigen alten, hohen Gebäude sind die beiden Kirchen südöstlich des Marktplatzes.

Adlershof liegt zu beiden Seiten des S-Bahnhofes „Adlershof" und lässt sich über die S-Bahnlinien S8, S9, S45, S46, S85 (Station: Adlershof), sowie mehrere Bus- und Straßenbahnlinien erreichen.

Adlershof bietet angenehmes, grünes und gut angebundenes Wohnen im pulsierenden Berliner Osten.

Nach Nora Wohlert

Was ist richtig?

1. Adlershof ist eine Großstadt.
2. In der Mitte der Stadt ist ein Hochhaus.
3. Für Adlershof sind Glas und Beton typisch.
4. Adlershof ist grün und gemütlich.

2. Frankfurt am Main, Altstadt — Kurzporträt

Die Altstadt stellt mit einem halben Quadratkilometer Fläche den kleinsten Stadtteil Frankfurts dar und bildet zusammen mit der Innenstadt das Herz der Großstadt. Die Altstadt liegt am nördlichen Mainufer der Stadt. Hier befinden sich das moderne Frankfurt mit seinen Wolkenkratzern, die

historischen Bauten der Altstadt sowie das lebendige Treiben auf den Einkaufsstraßen in ausgewogenem Einklang.

Die zentrale Altstadt mit ihren zahlreichen bedeutenden Sehenswürdigkeiten dient vor allem Touristen als Anlaufstelle. Die umgrenzenden Teile der zentralen Altstadt werden von zahlreichen kulturellen Einrichtungen (Museen, Theatern, Oper), vielen kleineren und größeren Einzelhändlern und Dienstleistern sowie auch den privaten Wohnungen geprägt.

Die Einkaufsmöglichkeiten der Altstadt sind mannigfaltig — von den großen Einkaufszentren bis zu den vielen kleinen Geschäften rund um die Berliner Straße. Viele kleine Cafés, Restaurants und Bistros am Straßenrand prägen das Stadtteilbild.

Die Frankfurter Altstadt wird von einem 5 km langen Grüngürtel umgeben, der stets zu einem Spaziergang einlädt.

Nach Dorothee Graff

Was ist richtig?

1. Die Rede geht vom Stadtrand von Frankfurt am Main.
2. Die Rede geht von der Altstadt von Frankfurt am Main.
3. In der Altstadt gibt es keine Museen, Theater und Geschäfte.
4. Die Einkaufsmöglichkeiten der Altstadt sind mannigfaltig.

3. Düsseldorf, Stadtmitte — Kurzporträt

Die Stadtmitte ist Düsseldorfs Shoppingzentrum.

Trotz ihrer hohen Bevölkerungsdichte und einer Einwohnerzahl von rund 13.000 ist die Stadtmitte keine typische Wohngegend: Vielfach dominieren Geschäfts- und Bürohäuser das Stadtbild. Der Wohnungsbestand in Stadtmitte ist alt, die Mieten liegen über dem städtischen Durchschnitt. Es überwiegen Einpersonenhaushalte.

Architektonisch sticht das Thyssen-Hochhaus aus dem innerstädtischen Gesamtbild heraus. Der Gebäudekomplex fügt sich in Form von drei gläsernen Scheiben zusammen.

Neben der enormen Geschäftsvielfalt hat die Düsseldorfer Stadtmitte auch kulturell einiges zu bieten: Das Düsseldorfer Schauspielhaus lockt regelmäßig theaterbegeisterte Besucher zu seinen Vorstellungen und auch das Düsseldorfer Opernhaus, die Deutsche Oper am Rhein, gehört zu den etablierten Düsseldorfer Bühnen.

Der zentrale Knotenpunkt des öffentlichen Personennahverkehrs ist der Düsseldorfer Hauptbahnhof, der allein unterirdisch von täglich sieben verschiedenen U-Bahnlinien angefahren wird.

Es gibt auch zahlreiche Straßenbahnverbindungen in die umliegenden Stadtbezirke. Mit dem Auto bestehen schnelle Anschlussmöglichkeiten an die Hauptverkehrsstraßen der Innenstadt.

Nach Manuela Miska

Stimmt das?

1. Die Stadtmitte von Düsseldorf ist kein Shoppingzentrum.
2. Die Stadtmitte ist eine typische Wohngegend.
3. In der Düsseldorfer Stadtmitte herrscht Geschäftsvielfalt.
4. Der zentrale Knotenpunkt des öffentlichen Nahverkehrs ist der Düsseldorfer Hauptbahnhof.

4. Früher war das anders?

Früher war das eine stille, romantische Stadt, aber heute ist es nervös und modern. Früher waren die Städter gemütlich und hatten Zeit. Heute hat keiner Zeit, denn jeder läuft und rennt. Sie bauen und bauen, aber sie werden nicht reicher. Sie können nicht feiern und nicht genießen, sondern sie müssen immer nur an ihr Konto denken. Die Menschen haben weniger Arbeit und viel mehr Freizeit als früher, aber sie sind unzufrieden. Sie träumen von früher und lesen Bücher über die gute alte Zeit. Aber das war auch früher nicht anders. Denn der Mensch ist nie zufrieden mit der Welt, wie sie ist.

Was halten Sie von dem letzten Satz im Text? Sind Sie damit einverstanden?

WOHNORT

5. Lesen Sie das Gedicht.

Die Stadt

Am grauen Strand, am grauen Meer,
Und seitab liegt die Stadt;
Der Nebel deckt die Dächer schwer,
Und durch die Stille braust das Meer
Eintönig um die Stadt.

Es rauscht kein Wald, es schlägt im Mai
Kein Vogel ohne Unterlass;
Die Wandergans mit hartem Schrei
Nur fliegt in Herbstesnacht vorbei,
Am Strande weht das Gras.

Doch hängt mein Herz an dir,
Du, graue Stadt am Meer;
Der Jugend Zauber für und für
Ruht lächelnd doch auf dir, auf dir,
Du, graue Stadt am Meer.

Theodor Storm (1851)

Wie ist die Stadt? (freundlich, freudenvoll, ... oder hart, freudenlos, eintönig einfarbig, ...)?

Welche überwiegende Farbe hat die Stadt?

Was ist die Stadt für den Dichter?

6. Zum Lesen und Verstehen

Schaffner: Noch jemand in Mannheim zugestiegen? Die Fahrausweise, bitte.
Passagier: Hier, bitte.
Schaffner: Und die Fahrkarte für den Hund?
Passagier: Den Hund? Der muss doch wohl nichts bezahlen, oder?
Schaffner: Doch, doch, Sie haben 194 Euro bezahlt, der Hund kostet die Hälfte, 97 Euro. Zahlen Sie mit Kreditkarte oder bar?
Passagier: Das ist ja die Höhe! Hören Sie — (Hasso, sitz und aus) —, ich will den Zug doch nicht kaufen.
Schaffner: Tut mir leid, aber das sind nun mal die Vorschriften.
Passagier: Na ja, dann...

Spielen Sie die Szene.

7. Lesen Sie den Text des Liedes.

Die kleine Hafenstadt

Ich bin am Morgen in die Stadt gekommen.
Die Straßen waren noch ganz leer.
Der Tag hat der Nacht schon das Dunkel genommen,
Die Häuser rochen nach Meer.

Ein kleiner Hund hat leise gebellt
Und kam voller Neugier zu mir.
Ich hab' meine Tasche abgestellt
Und freute mich über das Tier.

Ich bin wieder zu Haus,
Ich bin wieder zu Haus.
Hier kenn' ich jede Ecke,
hier kenn' ich jeden Stein.
Es ist schön, zu Hause zu sein.

Das Haus am Hafen kannte ich gut,
Ich habe oft daran gedacht.
Das Dach saß auf den Mauern wie ein Hut,
Wir Kinder haben oft deshalb gelacht.

Noch ist es hier einsam,
das ganze Dorf schläft,
Nur der kleine Hund läuft hinter mir her.
Mein Onkel hatte hier ein Geschäft,
Bei ihm gab es Fische frisch vom Meer.

Ich bin wieder zu Haus,
Ich bin wieder zu Haus.
Hier kenn' ich jede Ecke,
hier kenn' ich jeden Stein.
Es ist schön, zu Hause zu sein.

Dann stand ich vor dem Haus,
Ein Schild verkündete mir's.
Er hat hier schon lang nicht mehr gewohnt,
Hier ist jetzt ein Fachgeschäft für Souvenirs.
Das andre hat sich längst nicht mehr gelohnt.
Und Fische gab es auch keine mehr,
Das Wasser war vollkommen verdreckt.
Die Boote der Fischer blieben leer,
Der Strand war ganz mit Schlamm bedeckt.

Hier war ich mal zu Haus,
Hier war ich mal zu Haus.
Hier kannt' ich jede Ecke,
hier kannt' ich jeden Stein.
Hier wollt' ich wieder zu Hause sein.

Ich fragte einen alten Mann: „Was ist hier passiert?“
Der Blick seiner Augen wirkte matt,
Er zuckte mit den Schultern, schob die Mütze ins Gesicht
Und wies mit seinem Arm hinaus aufs Watt.

Dort gab mir mein Mädchen den ersten Kuss,
Dort liefen wir barfuß durch die Flut.
Jetzt steh'n hier Fabriken, mit Idylle ist Schluss,
Mir kommen die Tränen vor Wut.

Das ist nicht mein Zuhaus',
Das ist nicht mein Zuhaus'.
Hier kannt' ich jede Ecke,
Hier kannt' ich jeden Stein.
Hier will ichl nicht zu Hause sein.

Text und Musik: Detlev Wagner

a) Schreiben Sie die Geschichte der kleinen Stadt mit eigenen Worten.
b) Sprechen Sie über die heutige Ökologie.

VERKEHRSMITTEL

8. Mit welchem Fahrzeug?

Mit dem Auto

Die zur Arbeit fahren, nehmen das Auto. Etwa 60 Prozent. Würden alle auf der Welt so eine Vorliebe haben, sähe es sehr schlecht aus. Autoabgase beschleunigen, wie wir wissen, den Klimawandel. Und trotzdem: das Auto bleibt liebstes Fortbewegungsmittel. In jedem Fall auch für Freizeit und Urlaub. Das Auto muss schön aussehen, bequem sein, und wird — weil man es liebt — auch schön sauber gehalten.

Zu Fuß

Zu Fuß machen sich nur noch 9,5 Prozent der Berufstätigen auf den Weg zur Arbeit. Oft ist es auch gar nicht möglich, denn die meisten haben einen weiten Weg. Zu Fuß wäre das nicht machbar — auch wenn sie die gute Absicht hätten. Viele wohnen gar am Rand der Großstädte oder außerhalb. Und in der Freizeit? Na ja, nur Spaziergänger, Wanderer und Jogger benutzen ihre Beine zur Fortbewegung.

Mit öffentlichen Verkehrsmitteln

Mit Bus, Bahn, Straßenbahn, U-Bahn oder S-Bahn — ja, das wäre die Lösung. Oft aber heißt es: bei mir ist kein geeignetes Verkehrsnetz vorhanden; es ist zu unbequem, in der Stoßzeit in überfüllten Zügen zu stehen; oder: öffentliche Verkehrmittel sind gar nicht so preiswert. Nur 12,9 Prozent nutzen öffentliche Verkehrsmittel für den Weg zur Arbeit.

Mit dem Fahrrad

Bleibt noch das Fahrrad. Auch da heißt es für viele: die Strecke ist zu weit und im Winter geht's sowieso nicht. Darum sind es nur 8,3 Prozent der Berufstätigen, die mit dem Fahrrad zum Arbeitsplatz fahren. Doch in der Freizeit nutzen es immer mehr, Fahrradfahren gilt als gesund und macht Spaß bei schönem Wetter.

Ein Fahrradverleih in einer Großstadt

Es wird immer selbstverständlicher, sich in Städten mit dem Fahrrad fortzubewegen — auch für alle, die gerade zu Besuch in einer anderen Stadt sind. An einer Fahrrad-Verleih-Stelle können Geschäftsleute, Besucher und Touristen ein Fahrrad mieten und sich in der Stadt fortbewegen.

a) Wie bewegen Sie sich am liebsten fort: zu Fuß? mit dem Fahrrad? mit Bus, Bahn oder U-Bahn? mit dem Auto?
b) Zur Schule? Zur Arbeit? In der Freizeit? Mit welchem Fahrzeug?
c) Rad fahren ist verblüffend einfach, dazu gesund und umweltschonend. Warum quälen sich viele Menschen trotzdem lieber mit dem Auto durch verstopfte Innenstädte?

9. Füllen Sie die Lücken aus.

A: ... Sie bitte, ich bin ... und habe mich wahrscheinlich verlaufen. Ich suche nämlich mein Hotel. Es ... irgendwo in der Nähe sein.
B: Ja, aber ... gibt hier in der Nähe ... Hotels. Wie ... denn Ihr Hotel?
A: Das habe ich leider ... .
B: Und die Straße, wie ... die Straße?
A: Ach, das habe ... auch nicht behalten.
B: Na, ... machen wir denn da? Wie ... Ihr Hotel aus?
A: Nun, ... ist ein altes vier- oder fünfstöckiges .... Vor der Eingangstür gibt ... eine Litfaßsäule.
B: Na ja, ... gibt es hier in der Stadt überall. ... Sie bitte, gibt es auf der anderen Straßenseite ein Kino?
A: Ich glaube nicht. Jedenfalls habe ... es nicht bemerkt, aber in der Nähe vom ... liegt ein ... Warenhaus und gleich daneben eine Buchhandlung. Ja, und gleich rechts gibt ... einen Parkplatz...
B: Ach ... , jetzt weiß ich Bescheid. Ihr ... heißt „Olympia“. ... liegt aber nicht in der Nähe.
A: Wie komme ich ... dorthin?
B: ... Sie die Straßenbahn, dann verirren Sie sich nicht. Sie ... drei Stationen in Richtung Bahnhof. Auf der dritten Station steigen ... aus, und da sehen Sie schon das große Warenhaus. Das vierte oder das fünfte Haus rechts ist Ihr ....
A: Danke schön. Und wo hält hier die ...?
B: ... Sie geradeaus bis zur Straßenkreuzung, biegen Sie dann um die ... und gleich links sehen ... die Straßenbahnhaltestelle. Sie brauchen ... Straßenbahn Linie 5 oder Linie 19 ... Richtung Bahnhof. ... Sie alles verstanden?
A: Jawohl. Sie haben es so ausführlich erklärt. ... Dank!
B: Gern geschehen!

Sie sind in einer fremden Stadt verlaufen. Fragen Sie nach dem Weg.

10. Gehen oder warten?

Eine Straßenkreuzung.
Die Ampel zeigt für Fußgänger auf Rot.
Es kommt aber kein Auto.
Also warten, bis es Grün wird? So verlangt es die Straßenverkehrsordnung.
Manche gehen trotzdem.
Ist das richtig?
Oder sollte man nur bei Grün über die Straße gehen?

Was sagen Sie dazu?

11. Sprechen Sie.

Ich wohne in einer großen/kleinen Stadt. (Probleme. Wünsche. Bedingungen. Möglichkeiten.)

GRAMMATIK

Infinitiv с zu и без zu

Если в немецком предложении есть два глагола, которые являются полноценными, смысловыми, то один из них будет стоять на 2-м месте в «форме под подлежащее», а второй в неопределенной форме (Infinitiv) — на последнем месте. В зависимости от глагола, который занимает **2-е место**, перед Infinitiv ставится или не ставится частица **zu**.

Употребление Infinitiv без частицы zu

A. С **модальными** глаголами:
Ich **will** jetzt die heutige Zeitung lesen. (О построении предложения с модальными глаголами см. урок С, пункт II)

B. С глаголами **sehen, hören, fühlen**:
Ich **sehe** viele Menschen zur U-Bahn eilen.

C. С глаголами **lehren, lernen, helfen**:
In der ersten Klasse **lehrt** man die Kinder lesen und schreiben.

D. С глаголами, выражающими движение, — **gehen, laufen, fahren, kommen**:
Komm zu uns aufs Land fischen!

E. С глаголом **bleiben** в застывших оборотах типа: stehen bleiben — остановиться, sitzen bleiben — продолжать сидеть, stecken bleiben — застревать, liegen bleiben — лежать, не вставать, hängen bleiben — повиснуть, зацепиться:
Das Kind **blieb** ruhig auf dem Stuhl sitzen.

F. В выражениях с глаголом **haben**:

Du hast gut reden!	Тебе хорошо говорить!
Du hast gut lachen!	Тебе хорошо смеяться!

и с глаголом **nennen**:

Das nenne ich arbeiten!	Вот это я называю работать!

Употребление Infinitiv с частицей zu

A. С большинством глаголов:
Ich **bitte** Sie heute zu kommen.

B. Со всеми прилагательными и существительными:
Ich bin **sicher**, heute meinen Freund zu treffen.
Ich habe **den Wunsch**, ins Grüne zu fahren.

C. С глаголами **haben** и **sein**:
Infinitiv с глаголами **haben** и **sein** имеет особое значение.

a) Infinitiv + zu + haben = müssen — Всегда **активное** значение!
Ich habe heute noch viel zu arbeiten. = Ich muss heute noch viel arbeiten.

b) Infinitiv + zu + sein = können; müssen — Всегда **пассивное** значение!
Dieses Buch ist in der Bibliothek zu finden. = Dieses Buch kann in der Bibliothek gefunden werden.
Die Kontrollarbeit ist um**zu**schreiben*. = Die Kontrollarbeit muss umgeschrieben werden.

* Если глагол в **Infinitiv** с отделяемой приставкой, то частица **zu** ставится между приставкой и основой глагола. В коротких предложениях запятая после первого глагола обычно не ставится. В более распространенных предложениях можно ставить запятую.

z. B. Er beschloss ins Museum zu gehen.
Wir haben beschlossen, ins Museum zu gehen.

Практика

1. Übersetzen Sie bitte.

1. Мы решили пойти в кино. 2. Он просит меня дать ему мою тетрадь. 3. Он помог ей сделать эту работу. 4. Он обещал прийти сегодня рано. 5. Мама учит ребенка играть на пианино. 6. Я советую вам поработать летом переводчиком. 7. Режиссер предлагает еще раз снять эту сцену. 8. Мама разрешила детям съесть весь торт.

2. Ergänzen Sie die Sätze.

1. Er hofft ... 2. Der Direktor befiehlt ... 3. Der Regisseur empfiehlt ... 4. Seine Schwester bittet ... 5. Die Kinder lieben es, ... 6. Der Junge verspricht ... 7. Das Kind hat keine Lust, ... 8. Hast du die Möglichkeit, ... 9. Endlich kam er auf den Gedanken, ... 10. Ich habe die Hoffnung verloren, ... 11. Wir hatten das Glück, ... 12. Ich habe nur eine Bitte, ...

3. Übersetzen Sie.

1. Читать лежа вредно. 2. Переводить точно очень важно. 3. Летом очень приятно купаться и загорать. 4. Советовать легче, чем действовать. 5. Курить вредно. 6. Путешествовать очень интересно.

4. Ergänzen Sie die Sätze.

1. Es ist interessant, ... 2. Es ist langweilig, ... 3. Es ist schädlich, ... 4. Es ist verboten, ... 5. Es war gefährlich, ... 6. Es ist schön, ... 7. Es war notwendig, ... 8. Es war angenehm, ... 9. Es ist leicht, ... 10. Es war schwer, ... 11. Es war wichtig, ... 12. Es ist dumm, ... 13. Es ist erlaubt, ... 14. Es war nicht erlaubt, ... 15. Es war uns gelungen, ...

5. Bilden Sie Sätze.

Muster: beginnen — arbeiten
Er beginnt morgen um 9 Uhr zu arbeiten.

Beginnen — erzählen, übersetzen, singen, weinen, spielen, lesen.
Pflegen — lesen, antworten, kaufen, schlafen, besuchen, sein, helfen, teilnehmen.
Aufhören — lesen, regnen, erzählen, studieren, weinen, tanzen, spielen, besprechen, diskutieren.

Einheit 5

Reise, Urlaub, Hotel

ПУТЕШЕСТВИЕ, ОТПУСК, ГОСТИНИЦА

REDEMITTEL DOCH, DENN

Слова **denn**, **doch** употребляются в разговорной речи и придают ей эмоциональный оттенок. В официальной обстановке они неуместны. Сравните:

Wie alt sind Sie?	Сколько вам лет?
Wie alt sind Sie denn?	Сколько **же** вам лет?
Ich habe dir das gesagt.	Я тебе это говорил.
Ich habe dir das doch gesagt!	Я **же** тебе это говорил!

Denn употребляется в вопросительных предложениях, часто переводится как «же», но по контексту может переводиться как «ведь», «ну и как» и т. д.

Doch употребляется в повествовательных предложениях, переводится также по контексту: «ведь», «же» и т. д.

Добавьте *doch* или *denn*, но не во всех предложениях.

1. — Was für einen Wagen haben Sie?
2. — Was soll ich meiner Tante schenken? — Schenk ihr Blumen!
3. Kellner: Was möchten Sie trinken?
4. Beamter: Haben Sie ein Visum?
5. Vater: Wie war es in der Schule?
6. — Der Fernseher ist kaputt. — Aber er ist noch neu!
7. — Mein Regenschirm ist kaputt. — Dann kaufe dir einen neuen.
8. — Was gibt es Neues?
9. Hotelgast: Ich habe das Zimmer schon bezahlt!
10. — Was hat er gesagt?
11. Hotelportier: Welche Zimmernummer haben Sie?

URLAUB, FERIEN ОТПУСК, КАНИКУЛЫ

1. Wie viel Urlaub braucht der Mensch?

Wie viel Urlaub braucht der Mensch? Im Stau gestanden, übers Hotel- und die Reiseleitung geärgert, von Geldbörse gestohlen — und trotzdem erholt. Selbst eine „nicht so ganz geglückte“ Urlaubsreise voller Stress kann einen Erholungseffekt haben. Denn die meisten Menschen fahren nicht in den Urlaub, weil sie wirklich erholungsreif sind, sondern weil sie ihren Alltag „satthaben“. Für die Urlaubsplanung ist also wichtig: Abwechslung ist erholsamer als Ruhe.

Sie haben die Meinung eines Psychologen gelesen. Sind Sie damit einverstanden?

2. Informiren Sie sich.

Schilder, Aufschriften	Вывески, надписи
Achtung! Ausfahrt!	Берегись автомобиля!
Ausgang	Выход
Auskunft	Справка (Справочное бюро)
besetzt	Занято
Durchgang gesperrt/verboten	Проход закрыт/запрещен
Eingang	Вход
Eintritt kostenlos	Вход бесплатный
Gepäckaufbewahrung	Камера хранения
geschlossen	Закрыто
Haltestelle	Остановка
nicht berühren	Руками не трогать!
Notbremse	Стоп-кран
Notausgang	Запасной выход
Öffnungszeit von ... bis	Открыто с ... до
Parkplatz	Парковка
Rauchen (Baden, Fotografieren) verboten	Курить (купаться, фотографировать) запрещается
Selbstbedienung	Самообслуживание
Toilette (WC)	Туалет
wegen Inventur / Renovierung geschlossen	Инвентаризация/ремонт

3. Sagen Sie bitte, wie reisen Sie gern?

- privat oder in der Gruppe?
- per Anhalter oder mit einer Pauschalreise?
- wandern, fahren, fliegen?

Warum? Nennen Sie Vorteile und Nachteile dabei.

4. Übersetzen Sie bitte das Gedicht mit dem Wörterbuch.

In Hamburg lebten zwei Ameisen,
Die wollten nach Australien reisen.
Bei Altona auf der Chaussee,
Da taten ihnen die Beine weh,
Und da verzichten sie weise
Dann auf den letzten Teil der Reise.

5. Wie meinen Sie: Genuss oder Verdruss?

Welche Vorteile und Nachteile des Urlaubs im Ausland, am Meer usw. können Sie noch nennen?

Urlaub:

im Ausland

Vorteile	Nachteile
neue Eindrücke	die Kosten
...	...

am Meer

Vorteile	Nachteile
Strand	der überfüllte Strand
Sonne	Probleme mit der Unterkunft
Sand	Wasserverschmutzung
schwimmen	teueres Essen im Café
Rauschen der Wellen	Hitze
Meeresluft	...
...	

Städtereise

Vorteile	Nachteile
keine Probleme mit der Unterkunft	Abgas, Gestank
viel Neues erfahren	...
...	

auf der Datscha, im Dorf

Vorteile	Nachteile
frische Luft	todlangweilig
Ruhe	...
billig	
...	

per Anhalter (trampen) oder Campingurlaub

Vorteile	Nachteile
Abenteuer	das Risiko
zusammen mit Altersgenossen	...
...	

6. Beantworten Sie die Fragen.

Hat der Zug einen Speisewagen?
Bonn und zurück, was kostet das?
Wohin wollen Sie?
Wie lange bleiben Sie in Bremen?
Wo wohnen Sie?
Einmal München einfach. Das kostet?
Wann fährt der nächste Zug nach Prag?
Wohin möchten Sie?

Zweimal München.
180 €.
bei meinen Eltern.
Die Rückfahrkarte kostet 210 €.
nach Frankfurt.
drei Tage.
Einfach oder hin und zurück?
9.40 Uhr.
Ja, in der Mitte des Zuges.
Eine Rückfahrkarte: 78 €.
nach Basel.
Nach Düsseldorf und zurück, bitte.

7. Füllen Sie die Lücken aus.

Haben oder sein?

1. Wann _____ Sie gelandet?
2. Wie lange _____ Sie in Frankfurt geblieben?
3. Wo _____ Sie übernachtet?

8. Wie sagen Sie das?

1. Der Zug hat Verspätung. Er ____ heute um 22 Uhr _____.
2. Sie wollen nach Bremen? Wir fahren nach Hamburg. Bitte _____ Sie in Hannover ____!
3. Der Zug endet in Flensburg, hier müssen Sie _____.
4. Im September komme ich _____ Berlin.
5. Der Bus ist zu voll. Da _____ wir nicht _____.

9. Zun Lesen

Bahnhofsangestellter:	Guten Tag, bitte schön?
Reisender:	Ich brauche einen Zug nach Hannover. Der muss gegen Mittag in Hannover sein.
Bahnhofsangestellter:	Hm, von hier acht Uhr siebenunddreißig.
Reisender:	Und wie fährt der weiter? Können Sie mir das mal bitte aufschreiben?
Bahnhofsangestellter:	Nach Dortmund, schreiben Sie sich's hier auf.
Reisender:	Ja.
Bahnhofsangestellter:	Neun Uhr sechsundzwanzig in Dortmund.
Reisender:	Ja.
Bahnhofsangestellter:	Neun Uhr sechsundfünfzig weiter.

Вам нужно ехать в ... . Узнайте расписание.

10. Merken Sie sich!

Sie möchten eine Auslandsreise machen. Was müssen Sie tun?

- einen Gastgeber finden
- eine schriftliche Einladung bekommen/sich von jemandem einladen lassen
- ein Visum beantragen
- sich ein Antragsformular für ein Visum besorgen und es ausfüllen
- Passfotos machen lassen
- prüfen, ob der Reisepass noch gültig ist, und ihn eventuell verlängern lassen
- den Antrag an die Botschaft schicken
- die Kosten für das Visum bezahlen
- einen Flug buchen

11. Beantworten Sie die Fragen.

Muster: — Warum fahren Sie denn nach Spanien? — Da sind die Preise besonders günstig.
Frage: Warum fahren Sie denn ...

nach Österreich?
in die Schweiz?
in die Türkei?
nach Schweden?
nach Griechenland?
in die USA?
nach Spanien?
nach Marokko?
nach Deutschland?
nach Portugal?

Antwort: Da ist/sind ...

die Inseln		frisch
das Essen		billig
die Natur		schön
die Preise		grün
die Männer		elegant
der Fisch	besonders	hübsch
die Folklore	so	interessant
die Hotels	noch	toll
die Mädchen	enorm	still
die Abende		frei
die Luft		sauber
die Geschäfte		ruhig
die Jugendherberge		günstig
das Wasser		

Aber!

Muster: Kennen Sie das wundeschöne Griechenland? — Ja, das schöne Griechenland kenne ich.

Kennen Sie	**die**	alte	Schweiz	
	das	sonnige	England	
		schöne	Deutschland	
		kalte	Belgien	
		reiche	Japan	?
		gastfreunliche	Türkei	
		wunderschöne	Griechenland	
		heiße	Italien	
		gesunde	Afrika	
		teure	Schweden	

12. Ferien — wie sie mir gefallen ...

a)

Alles, was berühmt ist

„Wir fahren z. B. nach Italien, in die Toskana oder nach Neapel. Zusammen mit der Familie. Meine Mutter sucht aus, was wir besichtigen. Meist eben die berühmten Sehenswürdigkeiten." (Laura H., 15)

b)

Vorher planen, was wir sehen möchten

„Kultur kennenlernen. Das ist mir besonders wichtig. An erster Stelle Sehenswürdigkeiten natürlich. Da planen wir schon Wochen vorher, wo wir überall hingehen möchten, welche Orte." (Carolina M., 20)

c)

Einfach ausspannen

„Ich möchte Strand und Meer haben. Wir sind ins Reisebüro gegangen und haben eine Reise nach Katalog gebucht. Ein paar Sehenswürdigkeiten ansehen, das mache ich schon. Für mich ist aber das Wichtigste: am Strand liegen und schwimmen." (Philipp F., 18)

d)

Ich gehe gern an den Strand

„Wenn ich im Süden bin, dann gehe ich eigentlich gern an den Strand und schwimme und unterhalte mich gern mit Mädchen. Das ist das, was ich gerne mache." (Julian O., 18)

Какое путешествие вы запланировали на следующий год? О чём вы мечтаете? Вы будете осматривать все достопримечательности/не будете осматривать никаких достопримечательностей?

13. Interview mit Lisa über die Ferien

Korrespondent: Was machst du meistens in den Ferien?

Lisa: Wir fahren in den Oktoberferien immer nach Italien. In die Toskana. Und letztes Jahr auch runter nach Neapel und so. Es war ziemlich schön. Es war ziemlich warm und wir konnten auch noch im Meer baden. Das ist dann so ein typischer Familienurlaub. Wir haben uns den schiefen Turm von Pisa angeguckt und den David von Florenz, also alles, was so berühmt ist und was man sich angucken will.

Korrespondent: Also Sehenswürdigkeiten sich ansehen — das ist schon wichtig?

Lisa: Ja, wenn wir zwei Wochen in Italien sind, teilen wir uns das ein. Drei Tage nach Rom, das war dann schon ziemlich stressig. Immer herumlaufen. Drei Tage sind eine ziemlich kurze Zeit. Der Rest der Ferien war dann völlig Erholung.

Korrespondent: Und so ein Urlaub gefällt dir?

Lisa: Also ja, das Besichtigen muss ja auch sein. Nur eben nicht am laufenden Band.

Korrespondent: Verbringst du die Ferien auch mal anders?

Lisa: Was eben auch schön ist, sind Sprachreisen, wo man viele Leute in seinem Alter kennenlernt. Ich war z. B. in einer Gastfamilie, mit noch einem Mädchen, das ich vorher überhaupt nicht kannte. Die kam aus der Nähe von Essen. Wir hatten wirklich Glück, wir haben uns total gut verstanden. Man hat sich auch recht erwachsen gefühlt, weil man ganz auf sich gestellt war. In der Gastfamilie hat man die englischen Sitten und Gebräuche kennengelernt. Für mich war etwas komisch, dass sie den ganzen Tag den Fernseher laufen hatten.

Составьте на основе интервью рассказ о каникулах Лизы.

14. Interview mit Helmut über die Ferien

Korrespondent: Hast du eine besondere Vorliebe, wo du gern Urlaub machst?

Helmut: Ja, nach Möglichkeit ein Land, das wirklich außergewöhnlich ist. Und an irgendwelchen Orten, wo es nicht allzu viele Touristen gibt, wo die Kultur sozusagen noch besteht.

Korrespondent: Wie lief der letzte Urlaub ab?

Helmut: Da war ich auf dem Peloponnes. Wir waren im Norden. Und da war es so, dass wir erst mal einen Plan aufgestellt haben, welche Sachen wir sehen wollen. Und da sind wir von Ort zu Ort gegangen, haben die wichtigen Sachen besichtigt.

Was ist richtig?

Helmut war
a) in Südafrika
b) in Italien
c) in Griechenland

Helmut mag
a) Orten, wo es nicht viele Touristen gibt
b) Orten, wo es viele Touristen gibt
c) Orten, wo es nicht allzu viel Schnee gibt

15. Geben Sie den Inhalt der Texte (a, b) wieder.

a)

Die Schweiz ist ein deutschsprachiges Land . Man spricht aber in der Schweiz nicht nur deutsch, man spricht hier vier Sprachen: deutsch, französisch, italienisch und rätoromanisch. Für 72% Schweizer ist Deutsch die Muttersprache, für 20% — Französisch, für 5% — Rätoromanisch und für 2% — Italienisch. Die Schüler dieses Staates lernen außer ihrer Muttersprache noch eine zweite Sprache, damit die Schweizer mit den Schweizern sprechen können. Im Sommer „tauschen“ einige Eltern ihre Kinder, d. h. die Kinder aus einer deutschsprachigen Familie verbringen ihre Ferien in einer Familie, die italienisch oder französisch spricht, und das Kind aus dieser Familie fährt zu den Eltern des Kindes, die deutsch sprechen.

Die Schweizer kennen viele Sprachen, und das ist für sie sehr nützlich: die Schweiz ist doch ein Touristenland.

b)

Von allen deutschsprachigen Ländern ist **Liechtenstein** das kleinste. Der Staat Liechtenstein ist 6 mal kleiner als die Stadt Moskau. Er ist nur 158 km^2 groß. Dieses kleine Land liegt zwischen der Schweiz und Österreich. Seine Hauptstadt ist Vaduz.

16. Welche Wörter kann man im Text als Lücken machen? Machen Sie einen Lückentext! Welche Varianten zum Ergänzen gibt es dann?

Ein Tourist machte eine Reise durch die Schweiz. Er hatte Ferien und machte viele Wanderungen in die Berge. Je höher er stieg, desto schöner wurde die Landschaft. Einmal kam er in ein kleines Dorf hoch in den Bergen. In dem Dorf war ein kleines Hotel. Hier blieb er für die Nacht. Am nächsten

Morgen stand er früh auf. Das Wetter war sehr schön, die Sonne schien hell, der Himmel war blau. Der Mann fühlte sich sehr gut, doch war er hungrig und wollte frühstücken: eine Tasse Kaffee trinken, Eier essen. Doch das deutsche Wort fur das Wort „Ei" kannte er nicht. Was sollte er tun? Die deutsche Sprache kannte er sehr schlecht, und doch verstanden ihn die Menschen immer ...

Da kam schon der Wirt.
— Was wünschen Sie? — fragte er.
— Wie heißt dieses Tier?
— Das ist ein Hahn, — antwortete der Wirt freundlich.
— Und die Frau des Hahnes?
— Huhn, war die Antwort.
— Und wie heißen die Kinder?
— Kücken.
— Und wie nennen Sie die Kücken vor der Geburt?
— Eier.

17. Merken Sie sich! (17, 18)

Keine Panik!

Auf Reisen können unangenehme Dinge passieren. Das wünschen wir Ihnen zwar nicht, aber für den Fall, dass Sie doch einmal in eine schwierige Lage kommen — nur keine Panik!

a) Sie stehen an der Passkontrolle, der Grenzpolizist möchte Ihren Pass sehen — Sie suchen in allen Taschen — nicht da! Weg! Verloren!
b) Sie stehen am Zoll, der Beamte fragt: „Haben Sie was zu verzollen?" Sie sagen: „Nein, ich habe nichts." Er glaubt Ihnen nicht und sagt: „Machen Sie mal Ihren Koffer auf!" Sie suchen den Kofferschlüssel — nicht da! Kurz vorher hatten Sie ihn noch. Weg! Verloren!
c) Sie sitzen im Restaurant, wollen die Rechnung bezahlen und dem Ober ein Trinkgeld geben. Sie suchen Ihr Portemonnaie mit Ihrem ganzen Bargeld — nicht da! Weg! Verloren! (Oder gestohlen?)
d) Sie stehen im Hotel an der Kasse, der Kassierer gibt Ihnen die Rechnung. Sie suchen Ihre Brieftasche, Ihre Reiseschecks, Ihre Kreditkarten — weg! Geklaut!
Und nun? Nur keine Panik! Sagen Sie zu dem ...
„Tut mir leid. Was mache ich denn jetzt? Ich habe ... verloren."
Irgendjemand wird Ihnen schon helfen!

18. Aber da ist nichts zu machen.

1. Ihr Reisepass ist abgelaufen.
2. Die Einreise ist gesperrt.
3. Im Visum gibt's Fehler.

19. Sprechen Sie.

1. Ich reise gern.
2. Ich habe gehört, du hast Italien besucht?

HOTEL ГОСТИНИЦА

20. Hotelgespräche

Прочитайте диалоги и ответьте на вопросы.

a)

Touristen: Guten Abend, haben Sie ein Zimmer frei?
Empfangsdame: Selbstverständlich. Möchten Sie ein Doppelzimmer?
Touristen: Ja. Wir sind doch zu zweit. Was kostet das?
Empfangsdame: Ein Doppelzimmer mit Bad, Fernseher und so weiter — 245 €.
Touristen: Da müssen wir weitersuchen. Das ist sehr teuer.
Empfangsdame: Sie möchten doch ein Zimmer mit Bad?
Touristen: Nein, ohne Bad.
Empfangsdame: Mit Dusche?
Touristen: Nein, ohne.
Empfangsdame: Mit Fernseher?
Touristen: Nein, nein.
Empfangsdame: Mit Telefon?
Touristen: Nein. Wir möchten ein ganz einfaches Zimmer.
Empfangsdame: Ein einfaches Zimmer, ohne Dusche, ohne Telefon — 120 €.
Touristen: Gut. Das nehmen wir.

Ja oder nein?

1. Die Touristen möchten ein Zimmer mit Bad.
2. Sie möchten ein Zimmer mit Fernseher.
3. Sie möchten ein Zimmer ohne Dusche
4. Sie möchten ein Zimmer mit Klimaanlage.
5. Sie möchten ein Doppelzimmer.
6. Sie möchten ein Zimmer mit Ventilator.
7. Sie möchten ein Zimmer mit Telefon.
8. Sie möchten ein Zimmer ohne Telefon.
9. Sie möchten ein Zimmer für drei Personen.
10. Sie möchten ein Zimmer ohne Bad.

b)

Hotelgast: Guten Tag. Ich bin erst heute gekommen. Ich habe einige Fragen.
Empfangschef: Ja, bitte.

Hotelgast: Kann man im Hotel Geld wechseln?
Empfangschef: Ja, im ersten Stock rechts vom Eingang.
Hotelgast: Und wo ist der Fahrstuhl?
Empfangschef: Geradeaus.
Hotelgast: Und die Bar, bitte?
Empfangschef: Hier im Erdgeschoss, links, gleich um die Ecke.
Hotelgast: Und noch was. Mein Anzug ist etwas zerknittert. Wo kann ich ihn bügeln lassen?
Empfangschef: Sie müssen das dem Zimmermädchen sagen. Es weiß Bescheid.
Hotelgast: Vielen Dank für die Auskünfte.
Empfangschef: Bitte sehr.

Какие услуги предоставляются в гостинице?

21. Beantworten Sie die Fragen nach dem Muster.

Muster: Ist das Bad frei? — Nein, es ist besetzt.
Ist die Bank geöffnet? — Nein, sie ist geschlossen.
Ist der Portier da? — Nein, er ist weg.

Ist der Tisch frei?
Ist das Restaurant geöffnet?
Ist der Ober da?
Ist die Apotheke geöffnet?
Ist der Platz frei?
Ist das Café geöffnet?
Ist die Sekretärin da?
Ist der Chef da?

22. Stellen Sie Fragen nach dem Muster.

Muster: Wir sind zwei Personen. Haben Sie zwei Einzelzimmer?

Ich bin allein.
Wir sind drei.
Wir sind zwei Freundinnen.
Wir sind eine Familie mit drei Kindern.
Ich heiße Müller, und das ist meine Schwester.
Ich komme mit meinen sechs Kindern.
Wir sind vier.
Wir sind zwei Professoren.
Wir sind fünf Leute.

23. Stellen Sie Fragen nach dem Muster.

Muster: Wie ist Ihr Hotel? Ist es billig? — Nein, teuer.

Und Ihr Zimmer? Ist es warm?
Haben Sie ein Bad? Ist es groß?
Ist Ihr Zimmer hell?
Hoffentlich ist die Toilette sauber?
Haben Sie ein Telefon im Zimmer?
Und Radio?
Aber das Frühstück, das ist sicher gut?
Ist der Tee gut?
Sind die Brötchen frisch?
Und der Ober, ist er freundlich?
Liegt das Hotel ruhig?
Ach, das tut mir aber leid.

24. Sprechen Sie.

1. Bitte, ich brauche ein Einzelzimmer mit...
2. Gespräch: Welche Dienstleistungen gibt es in diesem Hotel?

FÜR FORTGESCHRITTENE

URLAUB, FERIEN

1. Im Reisebüro

Hier kann noch zwei Tage vor dem Urlaub schnell eine Reise gebucht werden.

„Last Minute"- Angebote sind beliebt bei allen, die schnell und kostengünstig einen Urlaub buchen möchten. Viele buchen bereits direkt ein Angebot im Internet. Aber eine fachkundige, persönliche Beratung ist nicht schlecht für Unentschlossene. Sie können sagen, was sie sich vom Urlaub erwarten und finden — bei einer guten Beratung — schnell etwas Passendes. Die Deutschen sind sehr reiselustig, trotz Wirtschaftskrise. So planen über 80 Prozent eine oder mehrere Urlaubsreisen. Am beliebtesten ist ein Strandurlaub im Ausland (40 Prozent), gefolgt von einem Städteurlaub im Ausland (27 Prozent). Viele möchten aber auch Urlaub im eigenen Land machen.

Geben Sie den Inhalt des Textes mit eigenen Worten wieder.

Haben Sie einmal eine Reise im Internet gebucht?

2. Ferienpläne

a)
Ich fahre morgen früh für vierzehn Tage nach England. Ich war schon mehrmals da und werde in meiner üblichen Gastfamilie wohnen. Sie wohnen in einem Vorort von London, sodass ich Gelegenheit habe, London näher kennenzulernen und auch die nähere und weitere Umgebung.

b)
Diesen Sommer habe ich gar keine Ferienpläne, sondern werde mich intensiv auf das nächste Semester vorbereiten.

c)
Meine Pläne stehen auch noch nicht fest. Ich habe auch vor, etwas für die Uni zu tun, aber wahrscheinlich werde ich mit meinem Freund so für zehn oder vierzehn Tage nach Norddeutschland fahren.

Und welche Ferienpläne haben Sie? Wovon träumen Sie?

3. Zum Lesen und Inszenieren

Regina: Fährst du dieses Jahr weg? Ich habe gehört, du bleibst zu Hause.
Ursula: Ja, stimmt. Ich bleibe zu Hause. Klappt nicht, weil meine Eltern später Urlaub haben als ich.
Regina: Ach so, das tut mir leid.
Ursula: Ach, na ja, wenn schönes Wetter ist, dann ist es zu Hause auch schön.
Regina: Ah, hast recht.
Ursula: Und was machst du?
Regina: Ich fahre mit meinen Eltern nach Österreich. Ich hoffe, wir haben schönes Wetter.
Ursula: Ja, dann wünsche ich dir viel Spaß.
Regina: Ja, ich wünsche dir auch viel Spaß. Tschüs.
Ursula: Tschüs.

Spielen Sie die Szene zu zweit.

4. Lesen Sie einige Interviews zum Thema Sommerurlaub.

a)

Konstantin

Letztes Jahr bin ich in die Türkei geflogen. Das war schon sehr pauschal; für den Moment sicher gut, im Nachhinein aber langweilig. Wenn die Festivaltermine dieses Sommers für mich vorbei sind, soll es zehn bis vierzehn Tage nach Korsika gehen. Das Interessante an Korsika ist, dass die Küche eine Mischung aus Italien und Frankreich bietet. Ich mag die französische Küche

sehr, nun kommt da dann scheinbar noch etwas Pasta und Fisch hinzu. Und die machen da aus Esskastanien Mehl und daraus wiederum ihr Brot — ich bin gespannt, wie das schmeckt. Vor jedem Urlaub informiere ich mich grundsätzlich immer zunächst über die Landesküche, danach dann erst über den Rest. Wenn ich mehr Zeit und Geld hätte, würde ich mal durch Schottland wandern. Schöne Landschaft, nette Menschen, guter Whiskey und die Küche dort ist sicher auch interessant.

b)

Thees

Ich hab kein Geld für Urlaub — und will auch kein Geld für so was haben! Urlaub ist nicht so mein Ding, Urlaub stresst mich total. Und mal ganz ehrlich, wer spannt denn im Urlaub schon aus!? Da fahren die Leute nach Thailand — oh, wie schön! Aber dann kommen sie wieder und sind total gestresst, weil alles nicht geklappt hat, weil sie sich irgendeine Krankheit eingefangen haben und so weiter. Das ist doch purer Stress! Genauso schlimm finde ich es, wenn ich die Sprache des Landes, in dem ich bin, nicht sprechen kann. Es ist mir unsagbar peinlich und unangenehm, wenn ich Speisekarten nicht lesen kann.

c)

Ruth

Wahrscheinlich mache ich einen Kurzurlaub in Istanbul. Ich war mal kurz dort, und mich haben die Größe und die Lage dieser Stadt fasziniert. Am Meer, auf zwei Kontinenten und dieser Reichtum an kulturellen Dingen! Ich fahre mit einem türkischen Freund dort hin, der mir dann Einkaufs- und Ausgehtipps geben wird, damit ich nicht mit dem Touriführer loslaufen muss. Und wenn alles hinhaut, geht es dann später noch entweder nach Sardinien oder Bayern. Auch wenn es nicht ganz billig ist, hat man es dort dafür auch noch nicht ganz so touristisch. Falls Sardinien nicht klappt, fahre ich nach Bayern. Ich bin in den Bergen aufgewachsen und mag dieses Panorama einfach sehr. Dort oben ist alles anders — anders als in der Stadt und anders als am Meer.

Geben Sie den Inhalt der Interviews nach den Stichwörtern wieder.

a)

Konstantin: die Türkei — langweilig — Korsika — die Küche — sich grundsätzlich informieren — Esskastanien — Schottland

b)

Thees: kein Geld für Urlaub — total gestresst sein — alles klappt nicht — eine Krankheit — die Sprache des Landes — unangenehm

c)

Ruth: Istanbul — faszinieren — kulturelle Dinge — Einkaufs- und Ausgehtipps — Sardinien — nicht ganz billig — Bayern

5. Übersetzen Sie den Text und geben Sie den Inhalt des Textes wieder.

Zwei französische Studenten kamen nach Berlin. Sie konnten schlecht Deutsch. Trotzdem wollten sie an der Humboldt-Universität studieren.
Die beiden Studenten lernten eifrig Deutsch. Besonders schwer fiel ihnen die deutsche Grammatik. Sie konnten es nicht verstehen, warum man auf den letzten Teil des Verbs am Ende des Satzes warten muss, um den ganzen Inhalt zu verstehen.
Der Saal war voll. Die beiden Studenten schlugen ihre Hefte auf. Sie wollten sich Notizen machen. Die Vorlesung begann. Der Professor sprach ein gutes Deutsch, verwendete aber ständig lange Sätze.
Enige Minuten vergingen. „Ich verstehe nichts", flüsterte der eine Student dem anderen zu. „Pst!" antwortete dieser. „Sei still und warte. Jetzt kann es nicht mehr lange dauern. Bald muss das Verb kommen!"

6. Merken Sie sich!

Auch das gibt's!

Sie haben alles richtig gemacht:
A. haben einen Brief an das Hotel geschrieben, um ein Zimmer zu reservieren,
B. haben Ihren Wagen vor der Reise überprüfen lassen,
C. und im Übrigen sind Sie noch nie krank gewesen.

a) „Nein", sagt der Portier im Hotel, „auf Ihren Namen ist nichts reserviert. Und die Hotels sind leider alle voll, wegen der Messe. Es hat gar keinen Zweck zu telefonieren. Wollen Sie vielleicht eine Privatpension? Das kann ich versuchen."
b) Ihr Wagen ist der beste der Welt. Sie haben ihn schon zehn Jahre und sind 200 000 Kilometer damit gefahren. Aber plötzlich bleibt das Ding stehen. Ein anderer Fahrer hält an und fragt: „Was brauchen Sie denn, eine Tankstelle, eine Werkstatt oder den Abschleppdienst?"
c) Sie sitzen auf dem Campingplatz in der Sonne, und plötzlich fühlen Sie sich nicht wohl.
Der Zeltnachbar fragt: „Wohin wollen Sie denn, zum Arzt, zur Apotheke oder ins Krankenhaus?"

Und nun? Nur keine Panik!

Sagen Sie: „Ja, bitte, wo ist denn ... nächste ... ?"
„Ja, ich möchte ... . Können Sie mir den Weg zeigen?"
„Können Sie mir den Weg beschreiben?"

7. Übersetzen Sie den Text des Liedes.

Urlaub im Schnee

Endlich vorbei, mit Arbeit ist Schluss.
Jetzt hab ich Urlaub, jetzt geht,s los.
Jetzt noch die Wohnung aufgeräumt,
Dann mach ich das, wovon jeder träumt.

Die Skier aufs Dach, die Stöcke dazu,
Den Koffer nach hinten und auch die Schuh.
Jetzt schnell noch tanken, dann ist alles klar.
Ich freue mich aufs Skifahr'n, es wird wunderbar.

Kein Gestank und kein Lärm,
Ja, so habe ich's gern.
Das Hotel ist reserviert,
Und die Schnee liegt garantiert.

Das ist mein Traum, es ist zu schön.
Allein auf dem Berg, kein Mensch zu seh' n.
Ich gleite ins Tal, nur Schnee ringsum,
Über mir die Sonne, sie lächelt stumm.

Komm ich abends dann heim,
Trink ich noch ein Glas Wein,
Spring in mein Bettchen rein,
Und dann schlaf' ich selig ein.

Ja, das macht Spaß: ein Urlaub im Schnee.
Selbst, wenn man hinfällt, es tut kaum weh.
Man lacht, man steht auf. Ach, is des schee*.
Nichts ist so schön, wie Urlaub im Schnee!

Text und Musik Detlev Wagner

*..., ist das schön. (bayerisch)

Wie ist die Stimmung des jungen Mannes? Suchen Sie im Text dazu passende Wörter (sich freuen, träumen, ...).

8. Kurze Interviews über Ferienpläne zum Inszenieren (a — d)

a)
Korrespondent: Wo fährst du dieses Jahr in den Ferien hin?
Alexandra: Ich fahre dieses Jahr in die Türkei, nach Istanbul.

Korrespondent: Du meinst, du fliegst in die Türkei?
Alexandra: Ja, genau.
Korrespondent: Bleibst du in Istanbul?
Alexandra: Ja, zwei Wochen.
Korrespondent: Und warum?
Alexandra: Ich möchte gerne mein Türkisch verbessern.

b)
Korrespondent: Wo fährst du dieses Jahr in den Ferien hin?
Karl-Heinz: Ich fahre dieses Jahr in den Schwarzwald.
Korrespondent: Allein?
Karl-Heinz: Nein, ich reise mit einer Jugendgruppe.
Korrespondent: Und fahrt ihr mit dem Auto oder mit dem Bus?
Karl-Heinz: Nein, wir machen eine Bustour dorthin.
Korrespondent: Und wie lange bleibt ihr?
Karl-Heinz: Wir bleiben drei Wochen.
Korrespondent: Na, dann wünsche ich euch, dass das Wetter hält.
Karl-Heinz: Das hoffe ich auch.

c)
Korrespondent: Wo fährst du dieses Jahr in den Ferien hin?
Lara: Ich fahre mit meinen Eltern nach Österreich in die Berge.
Korrespondent: Zum Wandern?
Lara: Ja.
Korrespondent: Verstehst du dich so gut mit deinen Eltern, dass du es zwei Wochen mit ihnen aushältst?
Lara: Ich will es hoffen.

d)
Korrespondent: Was machst du dieses Jahr in den Ferien?
Thomas: Ich kann dieses Jahr leider gar nicht wegfahren.
Korrespondent: Oh, finanzielle Gründe?
Thomas: Nein, nein. Ich habe keinen Urlaub bekommen.
Korrespondent: Oh, das ist schade!
Thomas: Ja.
Korrespondent: Aber da kann man wohl nichts machen?
Thomas: Genau.

9. Kurze Interviews zum Inszenieren

Auf dem Bahnhof (a — d)

a)

Reisender: Kann ich eine Auskunft bekommen?
Bahnhofsangestellter: Bitte.
Reisender: Wann geht der nächste Zug nach Cottbus?
Bahnhofsangestellter: Es gibt aber von hier keine direkte Verbindung. Sie müssen in Dresden umsteigen.
Reisender: Das ist ja eine Bescherung!
Bahnhofsangestellter: Wenn Sie mit dem 12 -Uhr-Zug fahren, dann haben Sie dort gleich Anschluss. Also, es ist nicht so schlimm.
Reisender: Danke für die Auskunft!

b)

Reisende: Bitte, Moskau, zwei Karten im Schlafwagen.
Kassiererin: Moment mal! Will mal sehen. So. Sie haben einen Platz unten und einen oben.
Reisende: Gut.
Kassiererin: Das macht ... Rubel ... Kopeken.
Reisende: Da haben Sie das Geld! Besten Dank!

c)

Touristen: Wir fahren mit diesem Wagen.
Schaffner: Steigen Sie ein! Ihre Plätze sind im 5. Abteil. Fahren Sie bis Moskau?
Touristen: Ja. Bringen Sie uns bitte Bettzeug!
Schaffner: Das mache ich, sobald der Zug fährt. Glückliche Reise!
Touristen: Danke!

d)

Eltern: Schreibt uns recht bald! Lasst uns nicht lange warten!
Jörg und Anita: Wir telegrafieren sofort, wenn wir an Ort und Stelle sind.
Eltern: Grüßt alle von uns!

10. Übersetzen Sie bitte die Werbung mit dem Wörterbuch. Schreiben Sie alle Abkürzungen aus. Was bedeuten sie? Welche Abkürzungen kennen Sie noch?

Wir bieten Ihnen einen besonders preisgünstigen, schönen Erholungs-, Bade-, Sport- und Wanderurlaub. Wir liegen mit unserem Hotel in einer herr-

lichen, gepflegten Naturlandschaft, an einem der schönsten Plätze Tirols (800 m Seehöhe). Südliches Klima! Sehr viel Sonne, absolut ruhige Lage im Grünen, am Hotel terrassenartige Liegewiesen zum Bräunen, Tischtennistische, Kinderspielplatz. Schöne Spazierwege, Bummelbahn nach Innsbruck. Freibad u. 4 Tennisplätze im Ort. Großer Hotelparkplatz am Haus. Wir sind ein kinderfreundliches 4-Sterne-Hotel mit großem HOTEL-HALLENBAD 29° und mit Sauna, Solarium und Tischtennisraum. Sehr schöne Einzel-, Doppel- sowie 3- und 4-Bett-Zimmer mit Bad o. Dusche/WC, Telefon, Radio, Balkon, 60 Komfortbetten, familiäre Atmosphäre, Hotelbar, Tanzabende, TV. Erstklassige Küche, Menüwahl, großes Frühstücksbuffet, Salatbar. Zimmer mit Frühstück, HP, VP je nach Wunsch.

Geöffnet: 19. Mai bis 21. Oktober
SEHR GÜNSTIGE AKTIONSPREISE:
19.5. — 27.7. und 25.8. — 21.10
Halbpension € 59, -

11. Zum Übersetzen und zum Lachen

Ferienstenogramm

Vor- und nachher keine Ruhe,
Hast und hektisches Getue, Nervenkriege, Packerei,
Schwacher Trost: Es geht vorbei!
Zwischendurch mit einem müden
Kopf hinunter in den Süden,
Anfangs allzu lang am Strand, Endergebnis: Sonnenbrand!
Später deshalb mehr im Schatten, Langeweile zwischen Gatten,
Kellner, die dich kaum verstehn, immerhin: Sorrent gesehen!
Drückend heiße Ferientage,
Lärm, Gestank und Fliegenplage, Durst, Erschöpfung und so fort,
Aber bitte: Man war dort!
In Siena Kunst betrachtet,
mehrmals schlaflos übernachtet,
Via Parma Richtung Schweiz, Autopannen: drei bereits!
Lust und Unlust, heimzukehren,
Koffer packen, Koffer leeren,
Müder als man vorher war,
Doch post festum: wunderbar!

Fridolin Tschudi

12. Man sagt: „Wer eine Wahl hat, hat eine Qual". Welche Reisemöglichkeiten haben Sie?

HOTEL

13. Beschwerden, Beschwerden ...

Hotelgast: Ich reise ab.
Empfangschef: Wie ist Ihre Zimmernummer?
Hotelgast: 118.
Empfangschef: Hier ist Ihre Rechnung. 181 € mit Frühstück.
Hotelgast: Ich zahle nichts. Ihr Lift ist defekt, das Zimmer ist kalt, das Wasser ist kalt, das Telefon ist kaputt, und das Frühstück ist miserabel.
Empfangschef: 181€ mit Frühstück.
Hotelgast: Mit Frühstück! Haha!
Empfangschef: Gut, 162 € ohne Frühstück.
Hotelgast: Verstehen Sie mich? Hier kann man nicht duschen, man kann nicht telefonieren, man muss zu Fuß die Treppen gehen ...

Welche Beschwerden haben Sie als Hotelgast?

1. Der Kühlschrank ...
2. Der Fernseher ...
3. Die Bedienung ...
4. ...

14. Zum Kombinieren

Warum	muss/müssen	ich	in dem eiskalten Zimmer schlafen?
Kann		wir	bitte das Frühstück bekommen?
Können			so viel Geld bezahlen?
			endlich eine Flasche Sekt bekommen?

15. Hotelgespräch

Geschäftsmann: Können Sie mir für die Messe ein Einzelzimmer mit Bad reservieren?
Empfangschef: Moment, ich sehe mal nach. Während der Messe ist leider alles besetzt. Da müssen Sie mindestens drei Monate vorher reservieren.
Geschäftsmann: Können Sie mir ein anderes Hotel empfehlen?

Empfangschef: Ja, gleich nebenan ist „Der Rheinische Hof“. Vielleicht haben sie noch was frei. Soll ich mal anrufen?
Geschäftsmann: Ja, bitte.

Lassen Sie Ihre Sekretärin für Sie ein Hotelzimmer reservieren.
1. Das Hotel muss im Zentrum der Stadt liegen.
2. Das Hotelzimmer muss nicht mehr als 350 € pro Nacht kosten.
3. ...
4. ...

...

16. Hotelgespräch

Empfangsdame: Guten Abend, Sie möchten ein Doppelzimmer?
Frau Dorn: Nein, zwei Einzelzimmer.
Empfangsdame: Zwei Einzelzimmer? Sehr schwierig. Zimmer 7— 6 — 5 — 4 — 3 — 2 — alles besetzt. Nur Zimmer l ist noch frei. Aber das ist leider ein Doppelzimmer.
Herr Rose: Sehr schwierig. Nehmen wir das Doppelzimmer, Frau Dorn?
Frau Dorn: Wir fahren weiter. Können Sie uns ein gutes Hotel empfehlen?
Empfangsdame: Das nächste Hotel ist 33 km von hier.
Herr Rose: Wie weit müssen wir fahren ?
Empfangsdame: 33 km.
Herr Rose: 33 km! Wir müssen das Doppelzimmer nehmen.
Frau Dorn: Sie können es nehmen, Herr Rose. Ich fahre weiter.

Wie sind die Namen der Personen? Wie übersetzt man die Namen ins Russische? Sind der Mann und die Frau: 1. ein Kollege — eine Kollegin; 2. ein Mann — eine Frau; 3. ein Bruder — eine Schwester?

17. Lesen Sie den Text. Finden Sie Stichwörter. Stellen Sie den Plan zum Nacherzählen des Textes zusammen. Erzählen Sie den Text möglichst ausführlich nach.

Die Schweiz ist das Mutterland der Hoteltradition. Nicht nur im Luxushotel, auch im kleinen Gasthof finden Sie immer internationale Hotelkultur: modernen Komfort, ausgezeichnete Bedienung und gute Küche — nicht immer billig, aber auch nicht zu teuer.
Die Schweizer Küche ist eine exzellente Mischung aus deutscher, französischer und italienischer Tradition.
Viele alte familiäre Gasthöfe tragen die schönen alten Namen: „Sonne“, „Alte Post“, „Blaue Traube“, „Schwan“, „Glocke“. Und sie zeigen ihren Namen auch mit kunstreichem Schild auf der Straße.

18. Sprechen Sie.

Muster: A: Können Sie mir ein gutes Hotel empfehlen?
B: Das Hotel Helvetia.
A: Kann ich da auch schwimmen?
B: Ja, das Hotel hat ein Schwimmbad.

die Jugendherberge	preiswert
das Kino	gut
die Bar	ruhig
das Schwimmbad	interessant
das Restaurant	billig
die Sauna	schön
die Disco	

19. Aufgabe

Sie leben in Kringen. Kringen liegt 680 m hoch am Kringer See mit Alpenblick.
Aber es gibt nur eine kleine Jugendherberge. Sie wollen ein Hotel bauen. Wie muss das Hotel sein?

(1) Wie viele Betten muss das Hotel haben? Wie viele Zimmer mit Bad? Mit Balkon? Wie viele Einzelzimmer? Doppelzimmer? ...
(2) Weg zum Hotel, Parkplatz?
(3) Wo muss das Hotel liegen?
(4) Garten?
(5) Welche Räume muss das Hotel haben?
(6) Wie viele Mitarbeiter? Wie müssen die Mitarbeiter sein?

GRAMMATIK

I. Partizipien. Причастия

Причастия обладают свойствами как глаголов, так и прилагательных.

Причастия, употребленные как определение, согласуются в роде, числе и падеже со словом, которое они определяют.

Причастия обладают свойствами прилагательных, поэтому

• место причастия как определения **между** артиклем и существительным;

• для причастий используются окончания прилагательных (см. урок В п. X).

Причастия обладают также глагольными признаками:

1) выражают вид — совершенный или несовершенный;
2) показывают одновременность действия или предшествование одного действия другому;
3) имеют либо активное, либо пассивное значение.

Partizip I. Причастие I

Partizip I = Infinitiv + d + (окончания прилагательных):

1) всегда **несовершенного** вида, т. е. действие, которое оно выражает, не закончено (ein brennendes Haus — горящий дом, ein schreibender Junge — пишущий мальчик, die erwachende Natur — просыпающаяся природа);
2) всегда **активно;**
3) называет действие или состояние, происходящее **одновременно** с действием сказуемого.

Пример.

Im Park sieht man oft auf den Bänken ruhig sitzende und lustig plaudernde Menschen. — В парке на скамейках часто видишь спокойно сидящих и весело болтающих людей.

Im Park sah ich oft ruhig sitzende und lustig plaudernde Menschen. — В парке я часто видел спокойно сидящих и весело болтающих людей.

В обоих предложениях причастие I показывает действие, происходящее одновременно со сказуемым, т. е. люди «сидят» и «говорят» в тот момент, когда их видят.

Внимание! Причастие I как определение (вопрос: какой?) соответствует русскому действительному (активному) причастию несовершенного вида настоящего времени (читающий, бегущий, сидящий), а иногда и прошедшего времени (читавший, бежавший, сидевший):

Например: Am Fenster sahen wir einen ruhig stehenden Mann. — У окна мы видели спокойно стоящего (стоявшего) мужчину.

Das lachende Kind lief der Mutter entgegen. — Смеющийся ребенок бежал навстречу матери.

Внимание! Причастие I может употребляться и как обстоятельство образа действия (вопрос: как?), чаще всего оно соответствует русскому деепричастию. В таком случае оно стоит как самостоятельное слово в предложении; окончания прилагательных не употребляются.

Например: Das Kind lief lachend der Mutter entgegen. — Ребенок, смеясь, бежал навстречу матери.

Sie sah mich schweigend an. — Она молча смотрела на меня.

Partizip II. Причастие II

Причастие II как определение образуется далеко не от всех глаголов. Чаще всего нельзя образовать причастие II от непереходных глаголов, например: helfen, warten, leben, sitzen, schlafen, gehen, laufen.

Partizip II = 3-я форма глагола (см. урок 2).

1) всегда совершенного вида;
2) всегда пассивно;
3) обозначает действие, предшествующее действию сказуемого.

Практика

1. Verwenden Sie das Partizip II als Attribut. (Используйте причастие II как определение.)

Muster: schreiben — der geschriebene Brief

Formulieren — die Regel; verbessern — der Fehler; erzählen — die Geschichte; reparieren — der Schuh; verkaufen — das Buch.

2. Verwenden Sie das Partizip I als Attribut. (Используйте причастие I как определение.)

Muster: schreiben — der schreibende Schüler

Lieben — die Mutter; spielen — das Kind; fliegen — das Flugzeug; lachen — der Junge; warten — der Patient; kommen — das Jahr; fahren — das Auto; singen — das Mädchen; treffen — das Wort.

3. Übersetzen Sie ins Deutsche.

a) Рассказывающий старик, рассказанная история, спрашивающий учитель, спрошенный ученик, смеющиеся глаза, любящая сестра, любимый брат, цветущая роза, развивающаяся промышленность, развитая промышленность, забытое стихотворение.

b)* Лежащий на столе нож, положенная рядом с тарелкой вилка, стоящий на подоконнике стакан, прыгающий во дворе мальчик, упавшая на пол чашка.

* Группа слов вместе с причастием, входящая в определение, ставится между артиклем и самим существительным; само причастие ставится **непосредственно перед** существительным.

4. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Наступающее (приходящее) лето будет жарким. 2. Прибывшая на прошлой неделе делегация посетила Кремль. 3. Отъезжающих детей собрали в школьном дворе. 4. Сделанные ошибки должны быть исправлены. 5. Экзаменовавший меня профессор задал мне еще несколько вопросов. 6. Смеясь, дети возвращались домой.

II. Infinitivgruppen. Инфинитивные обороты

A. um ... zu + Infinitiv — чтобы;
употребляется, когда в предложении **одно** действующее лицо.

П р и м е р ы. Он построил дачу, чтобы можно было проводить там лето. (По смыслу — он построил, он будет проводить там лето — одно и то же подлежащее, оборот **um ... zu** — применим.)

Но: Он построил дачу, чтобы его семья могла проводить там лето. (Он построил, семья будет там жить — разные действующие лица, оборот **um ... zu** применить нельзя; будет выражено другими средствами.)

B. (an)statt ... zu + Infinitiv — вместо того, чтобы

C. ohne ... zu + Infinitiv — переводится как деепричастный оборот с отрицанием.

Внимание! Если инфинитивный оборот стоит на 1-м месте в предложении, он как бы является подлежащим, и вся группа слов занимает 1-е место, следовательно, на 2-м месте должен стоять **глагол**!

Если глагол в **Infinitiv** с отделяемой приставкой, то частица **zu** ставится **между** приставкой и основой глагола (написание слитное!).

Практика

1. Verwenden Sie Infinitivgruppen.

1. Die Aufgabe ist zu schwer, um ... . 2. Das Kleid ist zu teuer, um... . 3. Wozu erzählst du uns diese Geschichte? 4. Wozu sparst du Geld? 5. Statt auf uns zu warten, ... 6. Anstatt die Arbeit zu beginnen, ... 7. Wir warteten auf ihn zu Hause, anstatt... . 8. Er geht nach Hause, statt ... . 9. Der Junge ist zu faul, um ... . 10. Das Kind ist noch zu klein, um ... . 11. Anstatt mit der U-Bahn zu fahren, ...

2. Verwenden Sie Infinitivgruppen.

1. Der Student fährt nach Deutschland. Er will dort weiterstudieren. 2. Du hast die Straßenbahn genommen. Du bist mit der U-Bahn nicht gefahren. 3. Er kam zu uns. Er wollte uns um Entschuldigung bitten. 4. Man sah das Haus durch. Man fand nichts.

3. Übersetzen Sie.

1. Она сказала это не подумав. 2. Вместо того, чтобы заняться с детьми, ты сидишь и читаешь книгу. 3. Все сидели несколько минут, не говоря ни слова. 4. Он уехал, не оставив своего адреса.

Einheit 6

Essen

ЕДА

1. Zum Kombinieren

Der Professor	essen	Spaghetty.
Ich	trinke	Tee.
Die Studenten	raucht	Wasser.
Wir	trinkt	Apfelsaft.
Das Mädchen	trinken	Bier.
Die Kinder	esse	Kaffee.
	rauchen	Zigaretten.
		Kakao.
		Pizza.

2. Füllen Sie die Lücken aus.

Der Herr _____ Wein.
Die Leute _____ Kaffee.
Der Mann _____ Cognak.
Ich _____ „Marlboro“.
Das Mädchen _____ Tee.
Die Frau _____ Kaffee.
Der Herr _____ Bier.
Die Leute _____ „Camel“.
Die Dame _____ Sekt.
Danke, ich _____ nicht.

3. Zum Kombinieren

Eine Flasche	Kaffee	bitte!
Eine Kanne	Kakao	
Ein Glas	Milch	
Eine Tasse	Wasser	
	Bier	
	Wein	
	Apfelsaft	
	Tee	

4. Beantworten Sie die Fragen.

1. Wie schmeckt der Salat? 2. Wie schmeckt das Brot? 3. Wie schmecken die Spaghetti? 4. Wie schmeckt der Kuchen? 5. Wie schmeckt das Fleisch? 6. Wie schmeckt der Käse? 7. Wie schmecken die Äpfel? 8. Wie schmeckt der Reis? 9. Wie schmeckt der Braten?

5. Füllen Sie die Lücken aus.

schmecken-schmeckte-geschmeckt
sein-war-gewesen

Die Pizza ... sehr gut.
Das Omelett ... ausgezeichnet.
Der Cognac ... prima.
Das Käsebrot ... gut.
Der Wein ... ausgezeichnet.
Der Apfelkuchen ... toll.
Das Eis ... gut.
Der Kaffee ... sehr gut.
Die Schokoladentorte ... prima.

6. Stellen Sie ein Menü zusammen.

Vorspeise oder Suppe	Nachspeise
Hauptgericht	Getränke

7. Sprechen Sie nach dem Muster.

Muster: Ich suche die Speisekarte.

Ich suche (die Zeitung, der Ober, das Geld, die Toilette, der Zigarettenautomat, die Bedienung, der Ausgang, der Chef)

8. Beantworten Sie die Fragen.

Wo ist die Bedienung?
Wo ist die Speisekarte?
Wo ist der Ober?
Wo sind die Zigaretten?
Wo ist der Chef?
Wo ist die Zeitung?
Wo ist der Ausgang?
Wo ist die Toilette?

9. Beantworten Sie die Fragen nach dem Muster.

Muster: Ein Gläschen Cognak? — Ich trinke keinen Cognak.

Eine Zigarette?	Champagner?
Schokolade?	Eine Portion Kaviar?
Einen Krimi?	Eine Flasche Bier?
Ein Stück Torte?	Tee?

10. Informieren Sie sich.

a)
Im Café

Getränkekarte

Heiße Getränke	
Tasse Kaffee	2,10 €
Kännchen Kaffee	3,70 €
Tasse Kaffee kofeinfrei	2,00 €
Kännchen Kaffee kofeinfrei	3,70 €
Cappuccino	3,50 €
Milchkaffee	2,50 €
Espresso	2,10 €
Glas Tee	2,00 €
Kännchen Tee	3,70 €

Frühstück

Kleines Frühstück	3,60 €
Zwei Brötchen, Butter, 2 Sorten Marmelade	
Großes Frühstück	5,90 €
Drei Brötchen, Butter, Marmelade, Gouda, gekochter Schinken, Salami, Ei, Orangensaft 0,1 l	

Extras

Portion Butter	0,30 €
Marmelade, Honig	0,30 €
Croissant	1,00 €
Vollkornbrot (2 Scheiben)	1,00 €
Ei	0,70 €
Rührei	2,00 €

Also, was essen Sie zum Frühstück?

b)
Restaurant „Zum silbernen Löffel“

Speisekarte

Hühnersupppe	3,50 €
neue Kartoffeln	2,- €

Braten

Schweinebraten	9,50 €
Rinderbraten	12,- €
Kalbsbraten	16,50 €

Gemüse

grüner Salat	6,- €
Tomatensalat	7,50 €
saure Gurken	3,- €

Nachspeisen

Schokoladenpudding	5,- €
gemischtes Eis	3,50 €
Eisbecher groß	7,- €
klein	4,80 €

Vegetarisch

Waldpilze mit gebratenen Knödeln	8,50 €
Blumenkohl in Bechamelsoße, mit Bratkartoffeln	7,50 €

Getränke

Bier vom Fass 0,3 l	2,60 €
Alsterwasser (Bier mit Limonade) Fl. 0,3 l	2,60 €
Alkoholfreies Bier Fl. 0,33 l	2,50 €
Helles und dunkles Weizenbier Fl. 0,5 l	3,30 €
Cola Fl. 0,2 l	2,25 €
Mineralwasser ohne Kohlensäure Fl. 0,25	2,25 €
Mineralwasser ohne Kohlensäure Fl. 0,75	5,40 €

Was wählen Sie zum Mittagessen?

11. Das Bestellen von Getränken und Essen im Restaurant

Herr Heinz: Hallo!
Ober: Ja, einen Moment. Was darf ich Ihnen bringen?

Herr Heinz: Wir hätten zuerst einmal gern die Speisekarte.
Ober: Gut, einen Moment ... So, hier ist die Speisekarte. Ja, dann könnten Sie auch schon gleich die Getränke aufnehmen.
Herr Heinz: Oh, ja. Gut. Also, ich bekomme ein großes Bier.
Ober: Ein großes Bier ... ja.
Herr Edelmann: Ich hätte gern ein Viertel Weißwein, trocken, bitte.
Ober: Ein Viertel trockenen Weißwein, jawohl.
Frau Koch: Und ich hätte gern einen Apfelsaft.
Ober: Und einen Apfelsaft ... und für Sie?
Frau Stein: Für mich ein Mineralwasser, bitte.
Ober: Ein Mineralwasser. Gut, danke schön.
Ober: Haben Sie schon gewählt?
Herr Heinz: Ja, ich bekomme ein Pfeffersteak mit Pommes frites.
Ober: Ein Pfeffersteak mit Pommes frites, ja.
Herr Edelmann: Und ich glaube, ich nehme den Sauerbraten, aber bitte ohne Klöße, dafür mit Kroketten.
Ober: Den Sauerbraten ... ohne Klöße, mit Kroketten, ja.
Frau Koch: Ich hätte gern eine Gemüsesuppe und ein Zigeunerschnitzel.
Ober: Hmhm. Zigeunerschnitzel und Gemüsesuppe. Und für Sie?
Frau Stein: Für mich bitte das Schnitzel mit Sauerkohl.
Ober: Oh, das tut mir leid. Das ist grade ausgegangen.
Frau Stein: Ach! Hm, dann nehme ich auch ein Pfeffersteak, bitte.
Ober: Ist gut. Dann also zwei Pfeffersteak. Danke schön!

Und jetzt sind Sie dran! Was bestellen Sie?

12. Das Bezahlen im Restaurant

Herr Heinz: Hallo! Können wir bitte zahlen?
Ober: Ja, einen Moment. Hat es Ihnen geschmeckt?
Herr Heinz: Ja, danke.
Frau Koch: Ja. Vielen Dank.
Herr Edelmann: Ja, war sehr gut.
Ober: Bezahlen Sie getrennt oder ... ?
Herr Heinz: Ja, wir zahlen getrennt.
Ober: Gut.
Herr Heinz: Ich zahle ein Pfeffersteak mit Pommes frites und ein großes Bier.
Ober: Hm, Moment. Ein Pfeffersteak, Pommes frites ..., das macht dann siebenundzwanzig Euro vierzig, bitte.

Herr Heinz:	Siebenundzwanzig vierzig, hier, bitte schön. Achtundzwanzig, das stimmt so. Vielen Dank.
Herr Edelmann:	Ja, und ich zahle den Sauerbraten, den Weißwein, und du hattest die Gemüsesuppe ... ?
Frau Koch:	Ja, und das Zigeunerschnitzel und einen Apfelsaft.
Ober:	Sauerbraten, Weißwein, und ... was war es? Apfelsaft und ...? Gemüsesuppe und Zigeunerschnitzel. Danke, das sind, äh, siebenundvierzig Euro achtzig.
Herr Edelmann:	Fünfzig Euro. Stimmt so, danke. Vielen Dank.
Frau Stein:	Und ich hatte auch ein Pfeffersteak und ein Mineralwasser.
Ober:	Das sind dann Pfeffersteak, Mineralwasser, dreiundzwanzig Euro fünfzig.
Frau Stein:	Fünfundzwanzig Euro. Stimmt so. Danke!

Hat es Ihnen geschmeckt? War die Bedienung gut? War der Ober nett? Bezahlen Sie bitte die Rechnung!

13. Sprechen Sie.

1. Am Sonntag koche ich gern.
2. Kannst du mir ein gutes Kochrezept geben?
3. Im Café.

14. Redemittel / Клише

Hier ist ein Café. Gehen wir hin?	Вот кафе. Зайдем?
Gehen wir lieber woanders hin!	Пойдем лучше в какое-нибудь другое!
Das Restaurant ist voll besetzt.	В ресторане нет свободных мест.
Das Café ist immer überlaufen.	Это кафе всегда переполнено.
Die Bar ist fast leer.	В баре почти никого нет.
Alles so verführerische Dinge!	Всё так соблазнительно!
Ich mag (keinen) Fisch.	Я (не) люблю рыбу.
Ich kann Fisch nicht ausstehen.	Я терпеть не могу (не выношу) рыбу.
Wo ist unsere Bestellung?	Где то, что мы заказали?
Kommt unser Essen bald?	Вы скоро принесете нам еду?
Kann ich noch etwas Brot haben?	Можно еще немного хлеба?
Mahlzeit! Guten Appetit!	Приятного аппетита!
Wie schmeckt es?	Вкусно?
Es schmeckt sehr gut.	Очень вкусно.
Das musst du mal probieren.	Ты должен это попробовать.
Herr Ober, bitte zahlen./ Wir möchten zahlen.	Мы хотели бы расплатиться.
Alles zusammen oder getrennt?	Вы платите вместе или отдельно?

Das Eis kommt auf meine Rechnung.	Мороженое за мой счет.
Alles in allem macht es 60 Euro.	Всё вместе — 60 евро.
Wir haben eine Menge Geld ausgegeben.	Мы истратили кучу денег.
Sparen liegt mir nicht.	Экономить я не умею.
Du bist aber verschwenderisch!	Ну, ты и растратчик!

FÜR FORTGESCHRITTENE

1. Machen Sie aus diesem Absatzsalat einen ordentlichen Text.

Guten Appetit!

1. Mit dem Mittagessen ist es nicht so einfach. An Arbeitstagen isst man während der Mittagspause in der Kantine oder am Arbeitsplatz. Sonntags aber isst man zu Mittag entweder zu Hause, oder in einer Gaststätte.

2. Es ist schon so auf der Welt, dass man essen muss, wenn man leben will. Man steht morgens auf, und schon denkt man an das Frühstück. Viele Leute bereiten sich das Frühstück selbst zu, andere trinken ihre Tasse Tee oder Kaffee und essen ein Rührei und ein paar Wurstbrote in einem Café.

3. Am Sonntag besuche ich manchmal auch eine Gaststätte. Ich setze mich immer am Tisch neben dem Fenster, wenn er nicht besetzt ist. Der Ober bringt die Speisekarte und schenkt Selterwasser ein. Die Auswahl ist groß. Ich wähle zum Beispiel frischen Gurkensalat mit Radieschen und saurer Sahne, Blumenkohlsuppe, Schweinekotelett mit grünen Erbsen, als Nachtisch Eis und eine Tasse Kaffee schwarz. Alles schmeckt prima.

4. Und morgen ist wieder ein Tag, an dem man essen muss.

5. Zu Abend esse ich zu Hause viel bescheidener und nur kalt: ein paar belegte Brote und ein Glas Tee.

2. Menü ohne Nachtisch

Ein solider Stammgast nahm in einem guten Restaurant Platz und rief den Ober.

Der Ober verneigte sich höflich und überreichte die Speisekarte. „Einen schönen Tag, Herr Direktor“, sagte er. „Was darf es denn heute sein?“

Der Gast studierte die Karte und begann.

„Notieren Sie bitte“, sagte er. „Also bringen Sie mir einen doppelten Kognak. Dann einmal Schildkrötensuppe, anschließend Forelle blau. Und dazu natürlich einen leichten Mosel“.

„Sehr wohl!“ sagte der Ober.

„Als Hauptgericht ein Steak mit Pilzen. Das Steak bitte mit einem Spiegelei und als Beilage Kartoffelpüree und recht viel geröstete Zwiebeln!“

„In Ordnung, Herr Direktor!“ nickte der Kellner, „dazu Rotwein, nicht wahr?“

„O ja, vielen Dank. Sie sind sehr aufmerksam. Sie kennen ja meinen Geschmack. Und achten Sie darauf, dass der Wein die richtige Temperatur hat.“

„Selbstverständlich, Herr Direktor! Und was darf ich abschließend notieren?“

„Nun“, meinte der Gast nachdenklich, „vielleicht grillen Sie mir noch ein halbes Hühnchen, aber geben Sie reichlich Paprika dazu, ich esse gern gewürzt.“

„Natürlich, Herr Direktor! Und nun der Nachtisch? Darf es wieder eine kleine Käseplatte sein? Oder lieber etwas Süßes? Schokoladencreme oder Erdbeeren mit Schlagsahne? Wir haben auch sehr gute Eisspezialitäten!“

Jetzt winkte der Gast ab.

„Den Nachtisch lassen wir diesmal fort“, sagte er schweren Herzens, „ich muss leider darauf verzichten. Ich war nämlich gestern beim Arzt, und der hat mir dringend davon abgeraten, zu üppig zu essen!“

Welche Aussagen sind richtig und welche falsch?

1) Der Stammgast bestellt immer	wenig. viel. keinen Wein. kein Hauptgericht.
2) Der solide Herr möchte heute	zum Nachtisch etwas Süßes. keinen Nachtisch. zum Nachtisch eine Tasse Kaffee.
3) Der Ober ist	unfreundlich. höchst höflich. familiär.

3. Interview mit mehreren Personen über Speiselokale

Korrespondent:	Gehst du eigentlich ab und zu mal auswärts essen?
Sabine:	Ja, so ab und zu.
Walter:	Ich gehe auch sehr gern auswärts essen.
Korrespondent:	Und wo gehst du dann am liebsten hin?
Sabine:	Ich esse am liebsten gutbürgerlich.
Walter:	Ich esse am liebsten türkisch.
Regina:	Und ich gehe am liebsten ins Chinarestaurant.
Ivonne:	Und ich gehe gerne zum Italiener.

Korrespondent: Musst du dann beim Italiener einen Tisch bestellen?
Ivonne: Ach, in der Regel eigentlich nicht.
Korrespondent: Und wie haltet ihr es mit dem Trinkgeld für die Bedienung?
Walter: Also, wenn die Bedienung gut war und das Essen ordentlich, dann gebe ich gerne ein, zwei Euro Trinkgeld.
Korrespondent: Und du?
Regina: Ich halte es genauso.

Gehen Sie ab und zu auswärts essen? Essen Sie lieber türkisch, chinesisch oder italienisch? Was essen Sie dann gern?

4. Auswählen und Bestellen in einem Café (Bonn)

Frau: Gib' mir doch mal die Karte rüber, bitte. Du hast sie schon die ganze Zeit!
Mann: Ja, aber ich weiß noch nicht genau, was ich nehme. Aber guck du erst mal rein.
Frau: Hm, hast du gesehen, die haben hier auch Kuchen.
Mann: Ja, ich glaube, ich nehme den Apfelstrudel.
Frau: Gibst du mir die Karte bitte auch mal rüber? Hm, was nehme ich denn? Ich glaube, ich nehme ein Erdbeereis. Herr Ober!
Ober: Sofort. So, haben Sie schon gewählt?
Mann: Ja. Ich glaube, wir nehmen zwei Kaffee ...
Ober: Ja. Kännchen oder Tassen?
Mann: Zwei Kännchen.
Ober: Zwei Kännchen Kaffee, ja.
Frau: Einen ... Kakao mit Sahne ...
Ober: Einen Kakao mit Sahne, ja.
Frau: Ahm, ein Erdbeereis mit Sahne.
Ober: Ein Erdbeereis mit Sahne.
Mann: Und was für Sorten Kuchen haben Sie heute?
Ober: Wir haben heute Erdbeertorte, Käsekuchen und Buttercremetorte.
Mann: Hm, dann nehme ich ein Stück Käsekuchen, aber ohne Sahne, bitte.
Ober: Käsekuchen ohne Sahne. War es das?
Mann: Ja. Ich denke schon.

Sie sitzen zu zweit in einem gemütlichen Café. Was möchten Sie bestellen?

5. In der Gaststätte

1.
Ober: Haben Sie schon was gewählt?
Gaststättegäste: Bringen Sie uns bitte zweimal Brühe mit Fleischpasteten, einmal Gänsebraten und einmal ... Hammelfleisch.
Ober: Was wünschen die Herrschaften zum Nachtisch?

Gaststättegäste: Bitte, zwei Tassen Kaffee.
Ober: Es gibt auch Obst.
Gaststättegäste: Dann möchten wir noch Trauben.

2.

Gaststättegast: Sagen Sie bitte, was gibt es zu essen?
Kellnerin: Bitte, da haben Sie die Speisekarte.
Gaststättegast: Bringen Sie mir bitte einen halben kalten Aufschnitt und ein Pilsner!
Kellnerin: In fünf Minuten haben Sie es.

3.

Empfangschef: Sie wünschen?
Besucher: Gibt es freie Plätze im Café?
Empfangschef: Ja, Sie können dort am Tisch Platz nehmen.
Besucher: Spielt hier eine Kapelle?
Empfangschef: Ab neun Uhr.
Besucher: Danke!

Spielen Sie den Ober und den Cafégast.

6. Zum Lesen

Ein guter Rat

Ein junger nur wenig talentierter Schriftsteller schickte einst Mark Twain sein Manuskript. Darauf antwortete Mark Twain: „Lieber Herr! Die Naturforscher empfehlen den Schriftstellern Fisch zu essen, weil dieses Gericht dem Hirn Phosphor zuführt. Ich kann Ihnen im Moment nicht sagen, wie viel Fisch Sie essen müssen. Aber wenn das Manuskript, das ich ihnen mit Vergnügen zurückgegeben habe, so ist wie Ihre anderen Werke, so glaube ich, dass ein paar Walfische mittlerer Größe für Sie nicht zuviel sein werden."

Stellen Sie Fragen zum Text. Erzählen Sie den Text möglichst kurz nach.

7. Wie meinen Sie, ist die Frau für den Kochtopf geboren?

8. Sagen Sie das mit eigenen Worten deutsch.

Последняя глава любой кулинарной книги: «Первая помощь при отравлениях».
«Мясной отдел магазина приглашает на работу мясника-вегетарианца».
Готовимся к празднику. Ничто так не украсит ваш новогодний стол, как петарда в салате Оливье!

9. Fakultativ. Kochrezepte

Ein Fischrezept
Dorsch im Teigmantel

600 bis 700g Fisch, Salz, Pfeffer, Zitronensaft, 250g Mehl, knapp 1/41 Milch, 2 Eier, 2 Essl. Öl.

Den Fisch in Stäbchen schneiden. In ein emailliertes Gefäß legen, salzen, pfeffern und mit Zitronensaft beträufeln. 30 Minuten kühl stellen. In das durchgesiebte Mehl die kalte Milch gießen, Öl zusetzen, salzen. Gut mischen, damit es keine Klümpchen gibt, und den Eischnee unterziehen. Die Fritüre erhitzen, jedes Fischstück auf die Gabel spießen, in den Teig tauchen und zum Braten zwei bis drei Minuten in die Fritüre halten; dabei die Gabel wenden, damit der Fisch gleichmäßig gebraten wird. Als Beilage reicht man Strohkartoffeln oder Pommes frites. Gesondert kann man Fertigsoßen verwenden.

Wir kochen

Stschi aus Sauerkraut

500 g Rindfleisch zum Kochen, 500 g Sauerkraut, 3 Essl. Öl, l kleine Flasche Tomatenmark, Wurzelwerk, l Zwiebel, l Lorbeerblatt, Pfeffer, Salz, l Essl. Margarine, l Essl. Mehl.

Das Fleisch mit l 1/2 bis 2 Liter kaltem Wasser zum Kochen ansetzen. Sauerkraut in 2 Esslöffel Öl und Tomatenmark dünsten. Das klein geschnittene Wurzelwerk und die Zwiebel in dem restlichen Öl anbraten und zum Sauerkraut geben, Brühe zugießen und fertig kochen, würzen. Aus Margarine und Mehl eine Schwitze bereiten und den Eintopf damit binden. Das klein geschnittene Fleisch hinzufügen und nochmals kurz durchkochen lassen. Stschi aus Sauerkraut kann man auch auf folgende Weise zubereiten: Sauerkraut und gewaschenes Fleisch in einen Topf legen, l ½ Liter Wasser zugießen und zum Kochen ansetzen. Wurzelwerk und Zwiebel zusammen mit Tomatenmark extra anbraten und 20 bis 30 Minuten vor Ende der Garzeit in den Stschi geben, nachdem bereits Lorbeerblatt, Pfeffer, Salz und die Mehlschwitze hinzugefügt wurden.

Wir backen

Teebuchstaben

3 Eiweiß
210 g Zucker
l Päckchen Vanillienzucker
120 g Mehl

Eiweiß steif schlagen. Zucker und Vanillinzucker mischen und zusammen mit dem Mehl unter das Eiweiß ziehen. Teig glatt rühren und mit dem Spritzbeutel beliebige Buchstaben oder Zahlen auf ein gefettetes, bemehltes Backblech drücken. Über Nacht an einem warmen Ort trocknen lassen und danach bei schwacher Hitze backen.

Quarkwaffeln

Vor dem Waffelbacken beide Fläche des Gerätes mit Öl, Kokosfett oder Schmalz gleichmäßig einfetten — dazu eignet sich am besten ein Pinsel.
Frisch gebackene Waffeln müssen zum Abkühlen auf einen Rost gelegt werden. Warm übereinandergelegt werden sie pappig.

75 g Margarine zusammen mit 75 g Zucker und 3 Eigelb schaumig schlagen. Nach und nach 150 g gesiebtes Mehl, 1/8 l Kondensmilch, abgeriebene Zitronenschale, l Prise Salz und 150 g trockenen, 50 glatt gerührten Quark zugeben. Zuletzt 3 Eiweiß, zusammen mit Prise Salz steif geschlagen, unterheben.

Wir mixen

Tornado

Zutaten: Schalen von 4 Zitronen, 150 g Zucker, 2 l Weißwein, nach Wunsch Sekt oder Selterswasser.
Zubereitung: Sechs bis acht Stunden müssen die Zitronenschalen mit dem Weißwein im abgedeckten Bowlegefäß ziehen. Dann nimmt man sie heraus, fügt den Zucker hinzu und füllt eventuell mit Sekt oder Selterswasser auf.

10. Gesund und preiswert

Was ist für Sie beim Einkaufen von Lebensmitteln wichtig?
Schreiben Sie auf, wie Sie die Mahlzeit zubereiten (braten, dünsten, kochen, frittieren).

11. Die ideale Tagesdiät

Bitte erstellen Sie eine 1000-Kalorien-Diät für einen Tag.

Frühstück: 200 Kalorien
Mittagessen: 400 Kalorien

Abendessen: 200 Kalorien

1. Zwischenmahlzeit: 100 Kalorien
2. Zwischenmahlzeit: 100 Kalorien

	Einheit	l Gramm	Kalorien
Ananas	1 Scheibe	35	33
Apfel, mittelgroß	1 Stück	100	55
Banane, klein	1 Stück	100	99
Bier	1 Flasche	0,5l	240
Birne, klein	1 Stück	100	56
Blumenkohl	1 kl. Kopf	200	56

	Einheit	l Gramm	Kalorien
Bonbons	1 Tüte (klein)	100	390
Bratwurst	1 Stück	100	364
Brötchen	1 Stück	40	111
Butter	1 Teelöffel	5	39
Camembert (30% Fett)	1/2 Ecke	30	68
Champignons	1 kl. Dose	230	57
Cornflakes	1 Esslöffel	5	19
Ei	Klasse 4	55	92
Eiskrem		100	205
Schweinefleisch-Filet	1 Stück	100	176
Kalbfleisch-Filet	1 Stück	100	105
Rindfleisch-Filet	1 Stück	100	126
Grapefruit	1 Stück	300	126
Gurke, mittelgr.	1 Stück	500	50
Hähnchen	1/2 Stück	190	242
Haferflocken	1 Esslöffel	10	41
Haselnüsse, gehackt	1 Teelöffel	5	35
Honig	1 Teelöffel	15	45
Früchtejoghurt	1 Becher	150	107
Magermilchjoghurt	1 Becher	150	59
Vollmilchjoghurt	1 Becher	150	105
Kaffee	1 Tasse		
Schmelzkäse (20% Fett)	1 Ecke	62	116
Schnittkäse (45% Fett)	1 Scheibe	20	76
Schnittkäse (30% Fett)	1 Scheibe	20	56
Kartoffel, mittelgr.	1 Stück	75	65
Kartoffelpüreeflocken mit Milch	1 Esslöffel	5	18
Kiwi	1 Stück	100	55
Knäckebrot	1 Scheibe	10	38
Kopfsalat	1 Portion	50	9
Leberkäse	1 Scheibe	20	68
Leberwurst, mager	1 Teelöffel	10	27
Mandarine, klein	1 Stück	50	24

	Einheit	l Gramm	Kalorien
Margarine	1 Teelöffel	5	38
Marmelade	1 Teelöffel	20	51
Mehl	1 Teelöffel	5	18
Mineralwasser	1 Glas	0,2l	0
Möhre, groß	1 Stück	100	40
Nudeln, gekocht	1 Esslöffel	40	39
Öl	1 Teelöffel	5	47
Ölsardinen	1 Dose	70	168
Orange	1 Stück	200	108
Paprikaschote, mittelgr.	1 Stück	150	57
Pommes frites	1 Portion	100	220
Porree, mittelgr.	1 Stange	150	57
Radieschen	1 Bund	100	19
Reis, gekocht	1 Esslöffel	30	28
Rosinen	1 Teelöffel	5	15
Sauerkraut	1 kl. Dose	285	72
Schinken, gekocht	1 Scheibe	20	43
Schinken, roh	1 Scheibe	20	79
Schnäpse (32% Alkohol)	1 Gläschen	0,021	37
Schokolade	1 Tafel	100	593
Sekt	1 Glas	0,21	168
Spinat	1 kl. TK-Packung	130	41
Tee	1 Tasse		
Tomate	1 Stück	50	10
Tomatenketchup	1 Teelöffel	10	11
Trinkmilch (3,5% Fett)	1/8 Liter	125	83
Vollkornbrot	1 Scheibe	50	120
Weinbrand (40% Alkohol)	1 Gläschen	0,021	48
Weißwein	1 Glas	0,21	140
Weißbrot	1 Scheibe	25	65
Würfelzucker	1 Stück	3	12
Zucchini, mittelgr.	1 Stück	200	62
Zwieback	1 Stück	10	40

GRAMMATIK

Passiv. Страдательная форма глагола

Активная (действительная) форма глагола употребляется в том случае, когда подлежащее является носителем действия, действующим лицом или предметом.

Пассивная (страдательная) форма глагола употребляется в том случае, когда подлежащее является предметом или лицом, на которое направлено действие, но само лицо или предмет не выполняет действия.

Сравните: Я написал это письмо. — Это письмо написано мной.

Passiv = Страдательная форма	**werden** (Стоит на 2-м месте, спрягается в соответствующем времени)	**+ Partizip II .** (Стоит на последнем месте, не изменяется)

При употреблении пассивной формы действуют те же 5 времен, как и при активной форме: Präsens Passiv, Imperfekt Passiv, Perfekt Passiv, Plusquamperfekt Passiv, Futurum Passiv.

Образование времен Passiv

Präsens Passiv

ich	werde		wir	werden	
du	wirst		ihr	werdet	
er, sie, es	wird	+ gelobt	sie	werden	+ gelobt

Imperfekt Passiv

werden — **wurde** — geworden

ich	wurde		wir	wurden	
du	wurdest		ihr	wurdet	
er, sie, es	wurde	+ gelobt	sie	wurden	+ gelobt

Perfekt Passiv

werden — wurde — **geworden***

* **Perfekt Passiv** образуется из **Perfekt глагола werden** и **Partizip II** основного глагола. **Partizip II werden** стоит в старой форме **worden** без приставки **ge-**.

ich	bin				
du	bist		wir	sind	
er, sie, es	ist	+ gelobt worden	ihr	seid	+ gelobt worden
			sie	sind	

Plusquamperfekt Passiv

ich	war				
du	warst		wir	waren	
er, sie, es	war	+ gelobt worden	ihr	wart	+ gelobt worden
			sie	waren	

Futurum Passiv

ich	werde				
du	wirst		wir	werden	
er, sie, es	wird	+ gelobt werden	ihr	werdet	+ gelobt werden
			sie	werden	

Носитель действия в пассивном предложении может быть не указан.

П р и м е р: Текст переводится на немецкий язык. Der Text wird ins Deutsche übersetzt.

Если хотят указать носителя действия, то это делается с помощью предлога **von+Dat.**

П р и м е р: Это письмо написано мной. Dieser Brief ist von mir geschrieben.

В немецком языке пассивная форма гораздо употребительнее, чем в русском, и может быть образована от всех переходных глаголов. **Passiv** переводится на русский язык:

A. Активной формой (личной или неопределенно-личной).
Der Schüler wurde vom Lehrer gefragt. — Учитель спросил ученика.
Ich wurde gelobt. — Меня похвалили.
B. Глаголами с суффиксом -ся.
Hier werden Experimente durchgeführt. — Здесь проводятся опыты.

C. Сочетанием глагола «быть» с пассивным причастием.

Dieses Gebäude wurde im Laufe von 2 Jahren gebaut. — Это здание было построено в течение двух лет.

Passiv, как правило, показывает действие, процесс; к **Passiv** близок по значению так называемый **Zustandspassiv** — пассив состояния, который показывает не действие, а его результат.

Zustandspassiv = sein + Partizip II

С р а в н и т е: Der Text wird übersetzt. — Текст переводится.
Der Text ist übersetzt. — Текст переведен.

Das Zimmer wird gelüftet. — Комната проветривается.
Das Zimmer ist gelüftet. — Комната проветрена.

Пассив + модальный глагол

Если в пассивном предложении встречается **модальный глагол**, то он стоит на **2-м** месте (в соответствующем времени, лице и числе — «под подлежащее»), **Partizip II** — на предпоследнем месте, **werden** в **Infinitiv** вытесняется на последнее место, например:

Das Buch kann gelesen werden.
Das Buch konnte gelesen werden.

Практика

1. Übersetzen Sie im Passiv.

1. Я написал письмо. 2. Мы накроем стол для гостей в 3 часа. 3. Художник нарисовал эту картину в 18 веке. 4. Поэма написана Пушкиным в 19 веке.

2. Schreiben Sie im Passiv.

1. Der Anzug, reinigen, abholen, und. (Imperfekt Passiv) 2. Die Uhr, reparieren, der Vater, von. (Perfekt Passiv) 3. Der Bahnhof, wir, unsere Freunde, von, abholen. (Plusquamperfekt Passiv)

3. Übersetzen Sie im Passiv.

1. Меня ищут. 2. В нашем городе был построен театр. 3. Во время работы мне часто мешали. 4. В прошлом году здесь проводились многочисленные выставки. 5. Что обычно здесь продают в магазине канцтоваров? 6. Тебя ждут на вокзале. 7. Эту дверь невозможно открыть. 8. Можно спеть эту

песню. 9. Эту улицу можно реконструировать. 10. Вам звонят. 11. Вас вызывают (rufen) к шефу. 12. Нужно позвать детей. 13. Меня пригласили на день рождения. 14. Текст нужно было перевести без словаря. 15. Недалеко от нашего дома строится гостиница. 16. Я пою песню. 17. Эта картинка нарисована шариковой ручкой. 18. Тебе позвонят.

4. Übersetzen Sie im Passiv.

1. Учитель проверяет контрольную работу. 2. Меня критикуют за это. 3. Город реконструируется. 4. Здесь должен быть построен дом. 5. Профессору нельзя мешать: он занят. 6. — Где можно купить эту книгу? — В книжном магазине на углу. 7. Гости уже приглашены на завтра. 8. Дверь была открыта.

Einheit 7

Haus, Wohnung

ДОМ, КВАРТИРА

1. Lesen Sie den Text und beantworten Sie die Fragen zum Text.

Ich wohne in Frankfurt, in Sachsenhausen. Die Wohnung ist schön und nicht teuer. Sie ist aber sehr klein, nur drei Zimmer. Hier ist alles nicht weit: Schule, Geschäfte, Kinos und so weiter. Aber die Wohnung ist leider sehr laut, sie liegt direkt im Stadtzentrum.

Wo wohnt die Person? Welche Wohnung möchte sie haben?

2. Lesen Sie den Text und beantworten Sie die Fragen zum Text.

Wir suchen ein neues Haus. Wir haben eins in Bruchsköbel. Es liegt sehr schön. Es hat 5 Zimmer: das sind 98 Quadratmeter. Aber es kostet 1200 €. Das ist sehr teuer, ich verdiene nur 2900 € im Monat. Ich arbeite in Frankfurt, das ist 20 Kilometer von Bruchsköbel. Die Verkehrsverbindungen — Bus, Bahn und auch Auto — sind sehr schlecht. Und dann gibt es hier nur wenige Geschäfte.

Wo wohnt man? Ist man mit dem Haus zufrieden oder nicht? Was ist der Grund? Welches Haus möchte man haben?

WOHNUNGSEINRICHTUNG ОБСТАНОВКА КВАРТИРЫ

3. Meine Wohnung

Ich habe eine Wohnung, die vierundvierzig Quadratmeter groß ist. Sie besteht aus einer großen Wohnzimmer, einem kleinen Schlafzimmer, einem Bad und einem kleinen Flur. In dem großen Wohnzimmer habe ich eine riesige Schrankwand und eine Polstergarnitur und einen Couchtisch und meinen großen Schreibtisch. Mein Schlafzimmer ist sehr klein, darin steht fast nur

ein großes Bett, für mehr ist darin kein Platz. In meinem Badezimmer, das mit grünen Kacheln gekachelt ist, befindet sich eine Dusche und keine Badewanne. Früher habe ich bei meinen Eltern gewohnt und hatte da ein ziemlich kleines Zimmer, und deshalb gefällt mir meine heutige Wohnung viel besser.

Woraus besteht die Wohnung? Wie ist die Wohnung eingerichtet? Beschreiben Sie die Wohnung ausführlich.

4. Mein Zimmer

(Какая она — моя комната?)

Petra: Also, mein Zimmer quillt total über von irgendwelchen Sachen, von denen ich mich nicht trennen kann. Alles so kleine Dinge, die aber wirklich schön sind.

Hans: Um mich wohlzufühlen, brauche ich ein aufgeräumtes Chaos sozusagen. Ich will nicht darauf achten müssen, wo ich was hinstelle. Die Sachen müssen auch nicht gerade stehen.

Karl-Heiz: Fotos hatte ich mal ganz viele in meinem Zimmer. Ich hab jetzt eigentlich nur einen großen Bilderrahmen, wo alle meine Freunde drin sind. Oder Sachen, an die ich mich erinnere, durch Fotos.

Juliane: Ich habe meistens Sachen, die ich in anderen Ländern gekauft habe. Die mir gut gefallen haben.

Anna: Ich stelle eigentlich mein Zimmer häufig um, genauso wie bei Klamotten. Dass ich mich auf jeden Fall wohlfühle. Ich hoffe, dass ich irgendwann mal das perfekte Zimmer finde, so dass ich es nicht mehr umstellen muss.

Theresa: Einmal pro Woche mache ich einen Gesamtputz. Und ich versuche auch, mein Zimmer immer ordentlich zu halten. Manchmal gelingt es zwar nicht.

Katharina: Mein Zimmer ist furchtbar langweilig. Ich kann es nicht leiden, wenn alles so voll gestellt ist. Ich habe auch keine Poster an der Wand. Nur ein Bild, das ich von einem Freund geschenkt bekommen habe. Und einen Kalender von van Gogh.

Martina: Ich habe drei Plakate in meinem Zimmer und viele Fotos von Reisen und von Freunden. Teilweise auch Bilder von mir, die ich mal gemalt habe. Es sind nicht gerade kahle Wände hier bei mir. Dazu noch viele Pflanzen, die ich mag. Viele grüne große Palmen habe ich.

Benny: Gegen super aufgeräumt habe ich nichts. Gut. Es sieht auch manchmal unordentlich aus. Zu gewissen Zeitpunkten. Dann stört es mich, und dann räume ich auf.

Michael: Was ich im Zimmer brauche? Eine Anlage, für Musik. Einen Fernseher. Ein schönes Bett. Das war's.

Helmut: Ich wohne in Bochum in einem Studentenzimmer, das zwölf Quadratmeter groß ist. Das Zimmer hat weiße Möbel, und das Bett ist weiß, die Bücherregale sind auch weiß.

Beschreiben Sie Ihr Zimmer/Ihre Wohnung/Ihr Haus/Ihr Landhaus.

Welche Sachen sind in Ihrem Zimmer?
Welche Möbel?
Was finden Sie schön und gemütlich?
Und Fotos oder Poster? Wie stehen Sie dazu? Mögen Sie private Fotos an der Wand?
Ist es immer aufgeräumt?
Und Pflanzen?

WOHNUNGSSUCHE ПОИСК КВАРТИРЫ

5. Peter und Monika suchen eine neue Wohnung. Beim Frühstück liest Peter die Zeitung. Lesen Sie ihr Gespäch.

Peter: Hier ist eine schöne Zweizimmerwohnung.
Monika: Wie viel kostet sie?
Peter: Vierhundert im Monat.
Monika: Das ist nicht viel. Wo liegt sie denn?
Peter: Am Hauptbahnhof.
Monika: Die nehmen wir nicht, da ist es zu laut.
Peter: Und hier ist noch eine, die kostet sechshundert.
Monika: Das ist zu viel.
Peter: Hier gibt's noch eine Vierzimmerwohnung in Denning.
Monika: Wo ist denn das?
Peter: Weiß ich auch nicht. Hol mal den Stadtplan.
Monika: Sieh mal, das ist hier. Viel zu weit.
Peter: Ja, dann brauche ich ein Auto. Aber vielleicht gibt's auch einen Bus.
Monika: Aber vier Zimmer. Das ist doch viel zu groß!
Peter: Was für eine willst du denn?
Monika: Hier, diese Wohnung möchte ich. Und zwar im Stadtpark.
Peter: Prima! Aber die ist zu teuer!

Welche Wohnung suchen Peter und Monika?

Sie muss ... sein.
...
...

6. Zum Lesen

Monika: Du, Peter, wir müssen jetzt eine neue Wohnung suchen.
Peter: Warum denn? Diese ist doch ganz schön.
Monika: Ja, aber zu klein. Wir wollen doch Kinder haben!
Peter: Aber wir haben noch keine.
Monika: Vielleicht haben wir eins!
Peter: Was? Wo ist die Zeitung?

Warum greift Peter eilig nach der Zeitung?

7. Lesen Sie das Telefongespräch.

Silke: Tag, Thomas.
Thomas: Ach hallo, Silke.
Silke: Wir haben uns aber lange nicht gesehen. Wie geht es dir?
Thomas: Ach ganz gut — und dir?
Silke: Ganz gut. Ich ziehe mich gerade um.
Thomas: Ah, ich erinnere mich. Du suchtest eine neue Wohnung. Dann hast du also eine gefunden.
Silke: Ja, eine sehr schöne.
Thomas: Da hast du aber Glück gehabt.
Silke: Das kann man wirklich sagen.
Thomas: Und wie hast du die Wohnung gefunden? Durch Freunde?
Silke: Nein, ich habe sie über eine Zeitungsannonce gefunden.
Thomas: Und gefällt sie dir?
Silke: Sie gefällt mir sehr. Die Aufteilung ist sehr gut. Ich habe eine kleine Küche, ein großes Zimmer und ein Badezimmer.
Thomas: Wie viel Quadratmeter sind das?
Silke: Das sind ungefähr fünfundvierzig Quadratmeter.
Thomas: Und was kostet die Wohnung?
Silke: Die Wohnung kostet kalt, das heißt, mit Nebenkosten, aber ohne Heizung, dreihundertneunzig Euro.
Thomas: Na ja, das geht ja noch. Ist die Wohnung in der Nähe der Uni?
Silke: Ja, ja. Zu Fuß sind es nur dreißig Minuten zur Uni.
Thomas: Ah, da bist du ja nicht auf öffentliche Verkehrsmittel angewiesen.
Silke: Nein. Aber wenn es regnet, nehme ich den Bus oder die Straßenbahn. Du, ich muss jetzt gehen. Ich habe noch einen Termin. Aber ruf mich doch mal an.
Thomas: Mache ich gern. Tschüs, Silke.

Beschreiben Sie bitte Silkes neue Wohnung.

WOHNUNG MIETEN СНЯТЬ КВАРТИРУ

8. Telefongespräch zwischen einem Wohnungssuchenden und einer Vermieterin

Vermieterin: Karmann.
Felix: Guten Tag, mein Name ist Felix. Ich habe Ihre Annonce in der Zeitung gelesen. Ist die Wohnung noch frei?
Vermieterin: Ja, ja, die Wohnung ist noch frei. Es haben bereits mehrere Leute angerufen, und ich habe auch schon Besichtigungstermine vereinbart, aber vergeben ist die Wohnung noch nicht.
Felix: Oh, das ist schön. Wie groß ist die Wohnung denn?
Vermieterin: Die Wohnung hat sechzig Quadratmeter.
Felix: Sechzig Quadratmeter, ja. Äh, wie viel Miete muss ich bezahlen?
Vermieterin: Also, die Miete ist im Moment vierhundertzwanzig Euro kalt, äh, Heizung weiß ich gar nicht so genau, und Nebenkosten muss ich auch nachgucken.
Felix: Hm, vierhundertzwanzig Euro, das ist ziemlich viel für mich, aber vielleicht kann ich sie mir mal ansehen.

Sie möchten eine Wohnung mieten. Welche? Geben Sie eine Annonce an die Zeitung ab.

HAUSHALTSGERÄTE БЫТОВЫЕ ЭЛЕКТРОПРИБОРЫ

9. Nachrichten aus der Industrie

A: Du, hast du das gehört? Es ist jetzt ein Haushaltscomputer entwickelt worden, der der Hausfrau beim Einkaufen helfen soll. Sie braucht jetzt nicht mehr, wie früher, Einkaufszettel zu schreiben. Sie druckt nur noch die Tasten des Computers, und sofort erscheint in Leuchtschrift zum Beispiel das Wort „Gemüse“ oder „Eier“, wenn sie Gemüse oder Eier einkaufen muss.
B: Ja so ein Quatsch. Ich kann doch im Kühlschrank nachsehen, dann weiß ich, ob noch Eier da sind!

Was vermuten Sie:

Wer spricht hier mit wem? Kauft die Familie im nächsten Monat den Haushaltscomputer?

Was halten Sie persönlich von diesem Haushaltscomputer?

10. Redensarten zum Thema „Wohnen“.

a)
— Hast du gehört, Markus will sich einen Mercedes kaufen.
— Der hat ***wohl nicht mehr alle Tassen im Schrank***! So viel verdient er auch nicht. Er soll ***auf dem Teppich bleiben***.

b)
— Hast du noch mal was von dem Korruptionsskandal im Wirtschaftsministerium gehört?
— Ach was! Das hat man doch wieder alles ***unter den Teppich gekehrt***!

c)
— Hast du das gehört: Gabi und Rolf haben geheiratet.
— Ehrlich? Das ***haut mich ja vom Stuhl***!

d)
— Herr Lemberger, können wir uns heute Mittag treffen und über die Kalkulationen sprechen?
— Ja, gerne, wir müssen das Problem diese Woche noch ***vom Tisch bringen***.

e)
— Vor zwei Jahren war „Xpress“ noch in jeder Hitparade und jetzt sind sie total ***weg vom Fenster***.
— Eigentlich schade, ich mag ihre Musik immer noch.

f)
— Regen, Schnee, Regen, keinen Tag Sonne seit Wochen, ***mir fällt bald die Decke auf den Kopf***!
— Du brauchst ***Tapetenwechsel***. Es gibt zur Zeit super Angebote in die Karibik.

Können Sie auch anders sagen?

- eine Lösung finden
- nicht mehr darüber reden / vergessen / totschweigen
- sehr überrascht sein
- nicht mehr aktuell / beachtet
- sich zu Hause langweilen
- Veränderung/Abwechslung brauchen
- vernünftig bleiben
- verrückt sein

Gibt es in der russischen Sprache ähnliche Redensarten aus dem Bereich „Wohnen“?

11. Finden Sie im Kasten Wörter zum Thema „Wohnen“.

W	O	H	N	Z	I	M	M	E	R	S	T	U	H	L	U	B
A	N	A	M	R	O	R	Y	S	T	E	H	L	A	M	P	E
N	R	W	A	S	C	H	M	A	S	C	H	I	N	E	X	T
D	E	C	K	E	B	B	O	R	I	K	K	M	Y	B	I	T
U	G	H	U	L	A	B	L	U	M	E	N	T	O	P	F	T
S	A	M	A	Z	D	R	I	M	S	L	K	Ü	C	H	E	E
C	L	A	T	A	P	E	T	E	O	L	O	R	U	S	N	P
H	T	B	I	L	D	A	T	R	F	E	L	I	R	A	S	P
E	I	Z	S	E	S	S	E	L	A	R	E	T	H	W	T	I
L	N	S	C	H	R	A	N	K	L	A	V	I	E	R	E	C
V	O	R	H	A	N	G	Z	T	U	L	G	J	R	K	R	H
K	Ü	H	L	S	C	H	R	A	N	K	U	D	D	E	A	T

12. Sprechen Sie.

1. Ich brauche eine Wohnung.
2. Ist die Wohnung noch frei?
3. Machen Sie eine Umfrage: „Wo möchten Sie wohnen? Warum?“

FÜR FORTGESCHRITTENE

1. Interview mit einem Studenten über seine Wohnung

Korrespondent: Sag mal, wohnst du hier in Bonn?
Student: Nein, ich komme aus Wuppertal.
Korrespondent: Und hast du eine Wohnung in Wuppertal oder nur ein Zimmer?
Student: Wir haben eine schöne Wohnung in Wuppertal.
Korrespondent: Wie habt ihr die denn gefunden?
Student: Wir haben Glück gehabt. Wir haben sie über eine Zeitungsannonce gefunden.
Korrespondent: Und wie viel Quadratmeter hat die Wohnung?
Student: So zwischen achtzig und fünfundachtzig Quadratmeter.
Korrespondent: Oh, dann ist sie bestimmt teuer.

Student: Sie kostet kalt fünfhundert Euro, und die Nebenkosten liegen so bei hundert Euro.
Korrespondent: Wie ist die Wohnung denn aufgeteilt?
Student: Sie ist sehr schön aufgeteilt. Wir haben zwei große Zimmer, ein Badezimmer, eine kleine Küche und natürlich einen Balkon zur Südseite.
Korrespondent: Hm, und wie ist es mit der Uninähe?
Student: Es sind zu Fuß circa zwanzig Minuten zur Uni.
Korrespondent: Na wunderbar, da ist man wenigstens nicht auf öffentliche Verkehrsmittel angewiesen.
Student: Ja, ich gehe jeden Morgen zur Uni.
Korrespondent: Wollt ihr denn da wohnen bleiben?
Student: Wir wollen sehr gerne da wohnen bleiben, eben wie gesagt, sie liegt sehr schön, ist groß genug für uns, und sie ist relativ nah an der Uni.

Suchen Sie die Antworten im Text.

1 Wo wohnt der Student?
2 Wie wurde die Wohnung gefunden?
3 Wie viel Quadratmeter hat die Wohnung?
4 Was kostet sie?
5 Wo liegt sie?
6 Ist die Wohnung gut? Wie sind die Vorteile?

2. Machen Sie aus dem Gespräch einen Text, d.h. erzählen Sie von Renate (so, sagen wir, heißt die Studentin).

Interview mit einer Studentin, die in einem Studentenwohnheim wohnt

Korrespondent: Sag mal, wohnst du hier in Bonn?
Renate: Nein, ich wohne nicht in Bonn. Ich komme aus Wuppertal.
Korrespondent: Und hast du da eine Wohnung gefunden?
Renate: Ich habe ein kleines Appartement im Studentenwohnheim.
Korrespondent: Aha, und ist das teuer, im Studentenwohnheim zu wohnen?
Renate: Es geht eigentlich. Ich bezahle so zweihundertvierzig Euro Miete und fünfundvierzig Euro Nebenkosten.
Korrespondent: Für wie viel Quadratmeter denn?
Renate: Na, das sind so zweiundzwanzig Komma fünf Quadratmeter.
Korrespondent: Na ja, da hast du ja Glück gehabt, dass du da eine Wohnung gekriegt hast.
Renate: Ja, das stimmt. Ich bin sehr froh darüber.
Korrespondent: Und, das Studentenheim ist doch sicherlich in der Nähe der Uni, oder?

Renate: Ja, es sind zu Fuß ungefähr fünfzehn Minuten, aber ich nehme trotzdem immer den Bus, weil die Haltestelle direkt bei mir vor der Tür ist.
Korrespondent: Das ist praktisch, dann willst du auch sicher da wohnen bleiben, bis du mit dem Studium fertig bist, oder?
Renate: Ja, das stimmt. Es gefällt mir sehr gut im Wohnheim, besonders weil es sehr ruhig ist.

3. Zum Lesen und Verstehen

Interview mit zwei Studierenden, die in einer Wohngemeinschaft wohnen

Korrespondent: Sagt mal, wohnt ihr hier in Bonn?
Theresa: Nein, wir kommen beide aus Wuppertal
Korrespondent: Und habt ihr in Wuppertal eine Wohnung oder nur ein Zimmer?
Hilde: Wir haben eine WG*, das heißt, wir teilen uns eine ziemlich große Wohnung mit drei anderen Studenten.
Korrespondent: Aha. Wie groß ist die Wohnung denn?
Theresa: So ungefähr hundertzehn Quadratmeter.
Korrespondent: Und was kostet sie?
Hilde: Hundertfünfzig Euro Miete pro Benutzer.
Korrespondent: Und, hat jeder von euch sein eigenes Zimmer?
Theresa: Jeder hat sein eigenes kleines Zimmer, wir teilen uns aber alle zusammen ein großes Wohnzimmer und das Badezimmer.
Korrespondent: Gibt es keinen Ärger?
Hilde: Doch manchmal, morgens im Badezimmer, da stehen wir schon mal Schlange, weil alle zugleich baden wollen.
Korrespondent: Und wie ist das mit der Putzerei?
Theresa: Mit der Putzerei wechseln wir uns alle ab. Aber das gibt keine großen Probleme.
Korrespondent: Ist die Wohnung denn in der Nähe der Uni?
Hilde: Ja, man kann sie in einem halbstündigen Fußweg erreichen.
Korrespondent: Und wie ist das mit öffentlichen Verkehrsmitteln?
Theresa: Es gibt auch Busverbindungen, aber wir gehen immer zu Fuß.
Korrespondent: Es gefällt euch also gut in eurer Wohnung?
Hilde: Mir gefällt es sehr gut. Es ist etwas laut, aber es ist schön.
Korrespondent: Und wollt ihr da wohnen bleiben, bis ihr mit dem Studium fertig seid?
Theresa: Ja, auf jeden Fall.

* WG — Wohngemeinschaft.

a) Finden Sie Informationen über die Wohnung im Text des Interviews.
b) Wie ist das Wohnen in einer WG?

4. Zum Lesen und Inszenieren

Gespräch über ein Studentenwohnheim in Leipzig

Claudia: Ach, hallo Katrin, das ist ja toll, dass ich dich treffe.
Katrin: Ja, Claudia, grüß dich, schon lange nicht mehr gesehen.
Claudia: Ja, eben. Du, du weißt doch, ich wohne bei meinen Eltern. Du, ich habe so Probleme, hast du nicht einen Tipp für mich, wie ich an eine Wohnung komme? Wo wohnst du denn eigentlich?
Katrin: Ach, na ich wohne hier in der „Jenny Marx". Also, das ist ein ..
Claudia: Ach, ein Wohnheim.
Katrin: Studentenwohnheim, ja, ja.
Claudia: Und wie viel seid ihr da im Zimmer?
Katrin: Wir sind zu zweit im Zimmer, also das ist nicht weit von der Universität, also fünf Minuten zur Uni; fünf Minuten zum Bahnhof, liegt zentral, ist ein wunderschönes Haus, ich denke schon, dass es von den Studentenwohnheimen das beste hier in Leipzig ist. Es sind alles Zweimannzimmer, und man kommt ganz gut aus, wenn man mit jemand zusammen wohnt, mit dem man sich versteht. Also, es klappt prima.
Claudia: Zu Hause, wohnst du da bei deinen Eltern oder hast du auch noch eine Wohnung?
Katrin: Nein, nein, ich wohne zu Hause bei den Eltern. Ja, es ist ein bisschen ... na, man muss schon ein ganz schönes Stück fahren bis nach Thüringen, und da lohnt es sich auch nicht, jede Woche heimzufahren; ich fahre bloß alle zwei Wochen nach Hause. Und zu Hause wohne ich bei den Eltern natürlich, ja. Es würde sich da auch nicht lohnen, da eine eigene Wohnung zu haben.
Claudia: Wie ist das eigentlich bei dir, kommst du gut mit deinen Eltern aus?
Katrin: Na ja. Ich meine gut schon, aber es gibt da immer mal so ein paar Differenzen, wie du dir vorstellen kannst, und dann, wir wohnen in einem Einfamilienhaus — vier Zimmer und Küche, Bad — alles drin. Na ja, man streitet sich dann doch immer mal, weil man doch verschiedene Ansichten hat. Und da wollte ich eigentlich mir was Eigenes suchen.
Claudia: Aha, aber das ist bestimmt nicht einfach in Leipzig hier, habe ich gehört.

Spielen Sie das Gespräch: Katrin — Claudia

5. Zum Lesen und Inszenieren

Mutter: Ernst, der Wecker hat geläutet. Mach, dass du schnell aufstehst!
Ernst: Gleich!
Mutter: Reib dir schon den Schlaf aus den Augen, du Langschläfer!

Ernst: Schon gut!
Mutter: Mach das Bett, lüfte das Zimmer!
Ernst: Ich mache schon alles.
Mutter: Ist auf dich Verlass?
Ernst: Selbstverständlich!

Spielen Sie Mutter und Kind.

1. Hans, mach schon schnell Hausaufgaben! ...
2. Thomas, mach schon schnell, dass der Mülleimer leer ist! ...
3. Rudi, geh doch endlich in den Supermarkt! ...

6. Zum Lesen und Inszenieren

Horst: Mutter, Marie und ich, wir haben uns scheiden lassen.
Mutter: Eine schöne Bescherung! Bist du denn von allen guten Geistern verlassen?
Horst: Das kann man von ihr sagen, nicht von mir.
Mutter: Was hat sie denn verbrochen?
Horst: Sie ist zänkisch, sucht immer einen Streit, nichts ist ihr recht.
Mutter: Und du bist ein Muster an Gutmütigkeit?
Horst: Warum greifst du mich an? Ich weiß selbst nicht, wo mir der Kopf steht.
Mutter: Habt ihr nicht übereilig gehandelt?
Horst: Nein, es konnte nicht so weitergehen.

Spielen Sie Mutter und erwachsenes Kind.

a) Mutter, ich habe unser Auto kaputt gemacht. ...
b) Mutter, ich habe das ganze Geld verspielt. ...

7. Zum Lesen

Jürgen: Hallo, Wolfgang, ich habe gehört, du bist von zu Hause ausgezogen und hast dir ein neues Zimmer genommen?
Wolfgang: Ja, stimmt. Ich habe unwahrscheinlich Schwein gehabt. Vor einer Woche habe ich in der Zeitung so eine Anzeige gelesen und bin dann daraufhin sofort zu dem Vermieter gegangen, und der hat mir ein echt gutes Zimmer vermietet, das kostet nur 150 Euro, also mit Heizung, Wasser und diesen ganzen Sachen. Das ist echt klasse. Ist ganz groß, ungefähr 18 Quadratmeter. Ich hab einen Bett reingestellt, ein paar Matratzen und so ein paar Poster an die Wand geklebt. Du, sag mal, kannst du mir nicht nächste Woche tapezieren helfen, weil die Tapete total zerfetzt ist?

Unterstreichen Sie im Text, was zum Alltagsdeutsch gehört.

8. Lesen Sie den Text des Liedes.

Die alte Frau im Hinterhaus

Einleitung:

Das ist mein Haus —
kommen Sie rein.
Ich lade heute alle ein.
Wollen Sie uns kennenlernen?
Kommen Sie heute,
Fragen Sie die alte Frau, die kennt alle Leute.

Refrain:

Im Hinterhaus die alte Frau
kennt jeden Mieter ganz genau.
Kissen im Fenster — ungeniert —
sieht sie alles, was hier passiert.

1. Der Malerlehrling Otto
Spielt jeden Freitag Lotto.
Er träumt von drei Millionen
Und möchte schöner wohnen.
Am Mittwoch macht er Judo.
Sein Ideal ist Udo.

2. Nach hinten raus im Hochparterre,
Da wohnt ein feiner alter Herr.
Der war einmal General.
Doch das ist ihm heut' ganz egal.
Aus seiner Jackentasche
Guckt eine Wodkaflasche.

3. Im zweiten Stock das junge Paar,
Das lange Zeit auf Reisen war.
Sie lassen Arbeit Arbeit sein
Und küssen sich im Sonnenschein.
Sie schlafen auf Matratzen
Und haben dreizehn Katzen.

4. Im dritten Stock die Irma
Ist bei 'ner großen Firma.
Sie fährt im Sommer nach Spanien
Und hat am Fenster Geranien.
Ihr Freund ist Italiener
Und sonntags Fußballtrainer.

5. Und unterm Dach in der WG
Gibt es immer heißen Tee.
Da wohnen schon seit Jahren
Die mit den langen Haaren.
Vom Flohmarkt stammt ihr Sofa.
Im Hof da steht ihr Mofa!

Schluss:

Im Hinterhaus die alte Frau
kennt jeden Mieter ganz genau.
Kissen im Fenster — ungeniert —
sieht sie alles, was hier passiert.

Die alte Frau macht das Fenster zu,
und langsam kommt das Haus zur Ruh'.

Text: Petra Zeigler
Musik: Detlev Wagner

Beschreiben Sie ausführlich jeden Mieter der WG. Fantasieren Sie: Wie alt sind sie? Welche Eigenschaften haben sie? Was machen sie am Tage?

9. Informieren Sie sich.

Etwa 130 Liter pro Tag, „virtuell" sogar 4000 Liter

Jeder Mieter einer Wohnung erhält von der Stadt oder der Gemeinde, in der er wohnt, eine Rechnung über den Wasserverbrauch. Der Verbrauch wird über den Wasserzähler registriert. Ein Kubikmeter Frischwasser — also 1000 Liter — kosten derzeit ca. 2 Euro.

Der Wasserverbrauch ist hoch. Pro Kopf und Tag:
3 l für Trinken und Kochen
7 l zum Geschirr spülen
7 l zum Putzen
5–15 l für die Körperpflege
20–40 l für Duschen (Baden nicht inbegriffen)
30 l zum Wäschewaschen
40 l für die Toilettenspülung

Sehr viel höher liegt der Verbrauch, wenn man den virtuellen Wasserverbrauch hinzunimmt. Er fällt bei der Erzeugung von Produkten an. Zum Beispiel bei Nahrungsmitteln, Getränken, aber auch anderen Produkte jeder Art. Dann liegt derzeit der Pro-Kopf-Wasserverbrauch bei täglich 4000 Litern.

MEINE VIER WÄNDE

10. Lesen Sie die Texte. Unterstreichen Sie Wörter zum Thema „Wohnen“.

a)
Kerstin Fischbach lebt mit ihrem Sohn Bernhard zusammen in einem Reihenhaus in Edingen. Im Erdgeschoss sind das Wohn- und Esszimmer, die Küche und eine Gästetoilette. Ihr Schlafzimmer, das Bad und das Zimmer von Bernhard sind im ersten Stock. Das Haus hat einen kleinen Garten. Im Keller ist ein Hobbyraum. Kerstin arbeitet in Ludwigshafen bei der BASF im Labor. Sie fährt jeden Tag ungefähr 20 Kilometer zur Arbeit. Das ist ein Nachteil, aber dafür ist es auf dem Dorf viel ruhiger als in der Stadt.

b)
Gerhard Hein ist 66 Jahre. Er ist Rentner und lebt mit seiner Frau Luise in Berlin. Sie wohnen zur Miete in einer Altbauwohnung im Stadtteil Kreuzberg. In dem Haus wohnen 12 Familien. Sie haben viel Kontakt mit den Nachbarn. Frau Hein sagt, dass es ihr und ihrem Mann wirklich gut in dem Haus gefällt. Die Wohnung hat aber zwei Probleme. Sie ist im vierten Stock. Weil das Haus keinen Aufzug hat, muss man auch die Einkäufe die Treppen rauftragen. Im Winter ist die Wonung schwer zu heizen, weil die Zimmer sehr hoch sind.

c)
Thomas Wienert hat zwei Wohnungen. Er arbeitet bei einer Werbeagentur in Frankfurt und hat dort ein kleines Einzimmerappartement. Die Wohnung ist ziemlich laut. Thomas ist von Montag bis Freitag in Frankfurt. Am Wochenende fährt er immer nach Kassel. Hier hat er studiert und seine Freunde leben hier. Er hat in Kassel eine Dreizimmerwohnung. Seine Wohnung in Kassel kostet weniger als die Wohnung in Frankfurt und sie ist viel ruhiger. Tommy findet es unmöglich, dass eine Dreizimmerwohnung im Zentrum von Frankfurt doppelt so viel kostet wie in Kassel.

d)
Familie Geschwil wohnt mit ihren Kindern Ilona (10) und Armin (6) in einer Sozialwohnung in einem Hochhaus. Die Wohnung hat drei Zimmer. Ein Wohnzimmer, ein Schlafzimmer und ein Zimmer für die Kinder. Die Wohnung ist 80 qm groß. Das ist sehr eng, aber die Geschwils können sich keine größere Wohnung leisten. Herr Geschwil ist Maurer und seine Frau arbeitet halbtags als Verkäuferin. Ein Vorteil ist, dass die Schule für die Kinder ganz in der Nähe ist. Leider gibt es aber keine schönen Spielplätze für die Kinder. Es gibt ein großes Einkaufszentrum in der Nähe, aber zum nächsten Kino sind es z. B. 35 Minuten mit der Straßenbahn.

11. Zum Lesen und Nachdenken

Meine Lieblingsmöbel

Alles kostet, dauernd. Wenn beim Wohnen die Grundversorgung geschafft ist — das heißt die Wohnung selbst, Strom, Heizgelegenheit und fließendes Wasser — dann gehts ja erst richtig los. Ich jedenfalls finde es toll, nach dem Kistenschleppen in der neuen Wohnung zu stehen, und Leuten am Telefon zu sagen: Ich möbliere gerade. Aber auch Möbel können sehr unterschiedlich aussehen und benutzt werden. Wenn man finanziell eher blank ist, steht meist die Funktionalität im Vordergrund. Wenn man gern mal sitzt, ist eben ein hässlicher Stuhl besser als gar keiner. Nur so ist zu erklären, warum ich jahrelang diesen schrecklichen Sessel mit weinroter (und zu dünner) Schaumgummi-Sitzpolsterung herumstehen hatte! Wenn man sich darauf setzte, knarrte es wie tausend ungeölte Türen, bei jeder Bewegung rieselte der Staub. Im Lauf der Zeit, wenn man sich einwohnt, rückt die Ästhetik mehr in den Vordergrund. Nach und nach ersetzt man die Lückenbüßer durch Stücke, die einem gefallen. Ich wohne jetzt seit dreizehn Jahren eigenverantwortlich. Meine Möbel sind gemischt. Altes und neues, geschenktes und gekauftes, billiges und teures, geliebtes und emotional neutrales. Bei manchen Möbeln steht zwar die Zweckmäßigkeit im Vordergrund, trotzdem muss ich sie schön finden, oder mindestens okay. Manchmal habe ich aus Geldmangel Sachen gekauft, die ich brauchte und sie dann doch kaum oder gar nicht benutzt, weil sie mir nicht gefallen haben. Das gilt für Möbel ebenso wie für andere Gebrauchsgegenstände. Ich habe zum Beispiel wenig elektrische Küchengeräte. Weil sie meist hässlich (und die schönen zu teuer) sind. Es kommt nicht nur auf das Aussehen an, oft spielt vielmehr die Form eine Rolle. Eine Tasse muss groß genug sein, und keine Mokkatasse. Sie soll sich in die Hand schmiegen und den Kaffee lange warmhalten. Tiefe Teller dürfen nicht zu klein und nicht zu groß sein. Deshalb habe ich keine elektrische Saftpresse, sondern eine mechanische. Lieber ein bisschen einarmigen Frühsport als hysterisches Elektro-Gesumme am Morgen! Da manche notwendige Sachen, die ich schön finde, zu teuer sind, und die billigen Ausführungen hässlich, gibt es bei mir allerhand Provisorisches. Mein Badezimmerschränkchen besteht aus zwei Obstkisten, die ich an die Wand genagelt habe. Es kommt vor, dass etwas Vorübergehendes chronisch wird, ein Provisorium zur Dauereinrichtung. Bei mir ist das zum Beispiel das Schuhschränkchen. Eine Zeit lang gab es im TV tausende dieser Wohn-Sendungen. Ich möchte das nicht. Unterstehen soll man sich, in meiner Abwesenheit mir heimlich die Möbel auszutauschen. Selbst, wenn man sie gegen die schönsten, teuersten, designtesten Hingucker ersetzen würde — ich möchte lieber meine alten Sachen behalten, die mit mir schon klirrend kalte Winternächte, Schlaflosigkeiten, Küchenfeste und zahlreiche Arbeitsstunden im Morgengrauen durchgestanden haben.

Merksatz: Verzichten, bis man sich die passenden Dinge leisten kann: das ist super, wenn es um eine Knoblauchpresse geht, wird aber doch haarig, wenn es den Staubsauger betrifft.

Nach Anne Köhler

Sind Sie mit der Autorin völlig einverstanden?

12. Informieren Sie sich.

Liste der Abkürzungen in Wohnungsanzeigen
(aus Wikipedia, der freien Enzyklopädie)

Die folgende Liste enthält typische Abkürzungen einer Kleinanzeige für eine Wohnung:

Abkürzung	Bedeutung
1ZKBB	1 Zimmer mit Küche, Bad und Balkon
1ZKBT	1 Zimmer mit Küche, Bad und Terrasse
AB	Altbau
AAP	Auto-Abstell-Platz
AK	Abstellkammer
AR	Abstellraum (wie Abstellkammer)
AWC	Außen-WC
BK	Betriebskosten (Hausmeister, Hausreinigung etc.)
BLK	Balkon
DG	Dachgeschoss
EFH	Einfamilienhaus
EG	Erdgeschoss
E-Schr.	Einbauschrank
ETW	Eigentumswohnung
FBH	Fußbodenheizung
FH / FMH	Familienhaus
gepf	gepflegt
HK	Heizkosten
HP	Hochparterre
HH, HTH	Hinterhaus

Abkürzung	Bedeutung
KDB	Küche, Dusche, Bad
KM	Kaltmiete
KN, KoNi	Kochnische
KT	Kaution
m. F.	mit Fenster
MFH	Mehrfamilienhaus
MKM	Monatskaltmiete
MM	Monatsmiete
mtl.	monatlich
NB	Neubau
NK	Nebenkosten
NR	Nichtraucher
OH	Ofenheizung
RH	Reihenhaus
SW	Ausrichtung nach Südwesten
SZ	Schlafzimmer
TB	Tageslichtbad
TeBo	Teppichboden
TG	Tiefgarage
VZ	Vorzimmer
WE	Wohneinheit
Wfl	Wohnfläche
WG	Wohngemeinschaft
WM-Anschl.	Waschmaschinenanschluss
WWB	Warmwasserbereitstellung
ZH	Zentralheizung
Zi	Zimmer
ZKB	Zimmer, Küche und Bad
ZKD	Zimmer, Küche und Dusche

13. Ordnen Sie sie bitte diese Abkürzungen zu. Was bedeutet was?

1)	1-Zi-App	a) Zimmer-Küche-Bad
2)	Balk.	b) Nebenkosten (Wasser, Straßenreinigung)
3)	Gar.	c) Komfort-Wohnung
4)	Komf.-Whg.	d) ein-Zimmer-Appartement
5)	NK	e) Garage
6)	ZKB	f) Heizung
7)	Stellpl.	g) Balkon
8)	HZ	h) Stellplatz (Parkplatz)

14. Übersetzen Sie folgende Anzeige ins Russische.

a)
Tolles Zimmer in Altbau-WG — zur Miete oder Zwischenmiete ab Januar 2011!

Allgemein	Lage & Kosten
Miete	Köln, Brüsseler Straße, 73
Zimmer in 6er WG	395 € Kaltmiete mtl.
20 m²	60 € Nebenkosten mtl.
Frei ab 05.01.2011	455 € Kaution | 0 € Provision

b)
Ausstattung:

Rauchen im eigenen Zimmer, Küche, Backofen, Kühlschrank, Herd, Spülmaschine, WC, Badewanne, Dusche, Gäste-WC, Waschmaschine vorhanden, Balkon, Keller, Abstellraum, Fahrrad-Abstellraum, Anwohnerparken, Parkett, Laminat, Warmwasser aus Zentralheizung, ISDN, DSL Internet, Zentralheizung.

c)
Wollt ihr ab Januar gerne in einem 20m² großen, zum ruhigen Hinterhof gelegenen WG-Zimmer mit 4,20 m hohen Decken und hellem Laminat wohnen? Dann seid ihr bei uns genau richtig!

d)
Die langen Flure wurden ebenfalls im letzten Frühjahr frisch renoviert.

e)
Zur Brüsseler Straße muss man nicht viel sagen — zentraler kann man kaum wohnen. Der Stadtgarten und die Bahnhaltestelle sind in drei Minuten zu erreichen.

f)
Das alles hat seinen Preis: Die drei großen Zimmer unserer Wohnung kosten jeweils mit allem Drum & Dran (Wasser, Heizung, Strom, Hausmeister, Müllabfuhr, Internet-Flatrate [100mbit Glasfaser], Telefon-Flatrate) 455 Euro — der Mietpreis ist allerdings auch fix und wird in Zukunft nicht steigen.

g)
Die Besichtigungs- und Kennenlerntermine werden irgendwann zwischen Samstag und Dienstag stattfinden.

h)
Also, ran an die Tasten oder ans Telefon — wir freuen uns auf euch!

http://www.youtube.com/watch?v=bCvOuJXVFSA&feature=related Student Life: Living, shopping, meeting people?

15. Sprechen Sie über die Nützlichkeit der Haushaltsgeräte.

16. Sagen Sie das auf Deutsch mit eigenen Worten.

Просто и уютно. Даже самую унылую комнату оживят самые обычные дети, красиво расставленные по углам.

GRAMMATIK

I. Interjektionen. Междометия

а) многозначные: в зависимости от ситуации выражают радость, боль, страх, насмешку, удивление и т. д.:
Ha! Au! Oh! Ach! u.s.w.

б) имеющие определенное значение:
Hurra! Bravo! Ätsch! (злорадство) Pfui! (Фу! — отвращение) Pst! (Тише!) Hu!/Huhu! (страх) He!/Hallo! (Эй! — обращение)
Marsch! (Марш!) Fort! (Прочь!) Auf! (Подъем!) Halt! (Стоп!)

в) подражающие звукам:
Bums! Ticktack! Miau! (мяу!) Wau-wau! (гав-гав!)

г) выражающие эмоции:
Donnerwetter! (Черт возьми!) Pfui der Teufel! (Фу ты, черт!) Zum Teufel! (К черту!)
Verdammt! (Проклятье!) Dreck mit Pfeffer! (Черт знает что!)
Mein Gott! (Боже мой!) Ach du meine Güte! (Ну что ты будешь делать!)

II. Präpositionen. Предлоги (обобщение)

Предлоги, управляющие дательным падежом:

ab — с, от

ab dieser Stelle	с этого места
ab heute	с сегодняшнего дня
ab 18 Jahren	с 18 лет
ab dem 1. April	с 1-го апреля

aus — из

aus Russland	из России
aus dem Restaurant	из ресторана
aus diesem Grunde	по этой причине

außer — кроме

außer meinem Freund	кроме моего друга
außer Haus sein	быть вне дома; (кого-либо) нет дома

bei — 1. у (кого-либо, например: у друзей, у тёти и т. д.)
2. при (каких-то обстоятельствах)

bei der Großmutter	у бабушки
bei der Arbeit	при работе
bei der Firma	в/на фирме
bei dem offenen Fenster	с открытым окном
bei solchem Wetter	в такую погоду
bei solchem Charakter	при таком характере
bei sich Geld haben	иметь при себе деньги
bei St.-Petersburg	под Санкт-Петербургом

dank — благодаря

dank deiner Hilfe	благодаря твоей помощи

entgegen — навстречу (ставится в немецком языке после существительного, например: dem Vater entgegen — ср. в русском языке: навстречу отцу)

gegenüber — напротив (ставится аналогично предыдущему предлогу — после существительного, например: dem Hotel gegenüber — напротив гостиницы)

gemäß — в соответствии, согласно

gemäß dem Gesetz	согласно закону

mit — 1. с
2. на (всех транспортных средствах ехать, лететь)

mit Freude	с радостью
mit meinem Freund	с моим другом
mit dem Bus fahren	ехать на автобусе
mit der Maschine fliegen	лететь на самолете
mit der rechten Hand	правой рукой
mit dem Kuli	шариковой ручкой
mit 20 Jahren	в возрасте 20-ти лет
mit Erfolg	с успехом, успешно

nach — 1. после
2. направление на далекие расстояния (другой город, другая страна, т. е. перелёты, переезды)
3. по/согласно

nach der Arbeit	после работы
nach dem Süden	на юг
nach einem Monat	через месяц
nach dem Programm	по программе
nach Hause	домой
nach einem Buch suchen	искать книгу
nach dem Gesetz	по закону, законно

seit — с каких-то пор (например: со вторника, с 1999 года и т. д.)

seit einem Jahr	уже год
Seit wann?	С какого времени?
seit gestern	со вчерашнего дня
seit dem 3. Juni	с 3-го июня

von — от

von meinem Vater	от моего отца
vom Tisch	со стола
der beste von uns	лучший из нас
von etwas sprechen	разговаривать о чем-либо
das Poem von Puschkin	поэма Пушкина
von Tag zu Tag	изо дня в день
von heute an	начиная с сегодняшнего дня
vom 20. Januar an	начиная с 20-го января
von großer Bedeutung sein	иметь большое значение
nicht weit von der Uni	недалеко от университета
von Kindheit an	с детства
von hier aus	отсюда
vom ganzen Herzen	от всего сердца

zu* — к, на

zu meinen Großeltern	к моим бабушке и дедушке
zum 8. März	к 8 Марта
zur Arbeit	на работу
zur Konferenz	на конференцию
zu diesem Zweck	с этой целью
zum Ausdruck	для выражения
zu Fuß gehen	идти пешком
zu Hause	дома
zu Ehren (dieses Malers)	в честь (этого художника)
eins zu drei (1:3)	один к трем

* Часто употребляется двойной предлог **bis zu**, где преимущественную роль играет **zu**, т. е. **bis zu + Dat.**

Предлоги, управляющие винительным падежом:

bis — до

bis Köln	до Кёльна
bis Mai	до мая
bis 18 Uhr	до 18 часов

durch — через, по

durch die Tür	через дверь
durch die Straße	по улице
durch ein Wort übersetzen	перевести одним словом

entlang — вдоль (ставится после существительного, например: das Ufer etntlang — буквально: «берега вдоль»)

für — для, за

für mich	для меня
für die Freiheit	за свободу
für etwas zahlen	платить за что-либо
für einen Tag verreisen	уехать на один день
Tag für Tag	день за днем

gegen — против

gegen die Grippe	против гриппа
gegen den Wind	против ветра
gegen 9 Uhr	около 9 часов

ohne — без (существительное после предлога «без» употребляется тоже **без** артикля)

per — по, за

per Eisenbahn	по железной дороге
per Luftpost	авиапочтой
per Pfund	за полкилограмма

pro — за, в

pro Stunde	в час
einmal pro Woche	один раз в неделю

um — вокруг

um den Tisch	вокруг стола
um die Ecke	за угол
um 8 Uhr	в 8 часов
um diese Zeit	в это время
um 20%	на 20%
um 2 Jahre älter	на 2 года старше
Es handelt sich um ...	Речь идет о ...

wider — против, вопреки

wider Willen	против воли
wider das Gesetz	вопреки закону, противозаконно

Предлоги, управляющие дательным и винительным падежами:

an — на (вертикальной поверхности), у (около)

an der Wand	на стене, у стены
an die Wand	на стену
am Fenster	около окна
am 15. Dezember	15-го декабря
an der Ecke	на углу
am Morgen, am Tag, am Abend	утром, днем, вечером
am Vormittag	в первой половине дня, до полудня, до обеда
am Nachmittag	во второй половине дня, после полудня, после обеда
am Sonntag	в воскресенье
sich an die Arbeit machen	взяться за работу
an deiner Stelle	на твоем месте
an der Grammatik arbeiten	работать над грамматикой

auf — на (горизонтальной поверхности)

auf dem Tisch	на столе
auf den Tisch	на стол
auf dem Lande	на даче, за городом
aufs Land	на дачу, за город
sich auf den Weg machen	отправляться в путь
Auf Wiedersehen!/Auf Wiederhören!	До свидания!/До свидания! (по телефону)
auf Tod und Leben	не на жизнь, а на смерть
auf diese Weise	таким образом

hinter — позади

hinter der Tür	за дверью
hinter die Tür	за дверь

in — в

im Zimmer	в комнате
ins Zimmer	в комнату
in 10 Minuten	через 10 минут
in einer Stunde	через час
im Juli	в июле
ins Russische/ ins Deutsche übersetzen	переводить на русский/ немецкий язык
in Mathematik	по математике
in der Verfassung	в конституции
im Winter	зимой
in der Nacht	ночью

neben — около

neben dem Fenster stehen	стоять около окна
neben das Fenster stellen	поставить около окна

über — над, через, свыше

über dem Tisch hängen (i,a)	висеть над столом
über den Tisch hängen (te,t)	повесить что-либо над столом
über die Brücke gehen	идти по мосту
über die Straße gehen	переходить улицу
über 100 Menschen свыше	100 человек
über Moskau nach St.-Petersburg	через Москву в Санкт-Петербург

unter — под

unter dem Tisch	под столом
unter den Tisch	под стол

Kinder unter 7 Jahren	дети, младше 7 лет
unter dieser Bedingung	при этом условии
unter vier Augen	с глазу на глаз, наедине
die Wohnungsmiete unter 600 Euro	плата за квартиру менее 600 евро
unter uns gesagt	между нами говоря
unter meinen Freunden	среди моих друзей

vor — перед

vor der Tür stehen	стоять перед дверью
vor die Tür stellen	поставить перед дверью
vor einem Jahr	год тому назад
vor Müdigkeit	от усталости
5 Minuten vor 9 Uhr	без пяти девять
vor der Sonne schützen	защищать от солнца

zwischen — между

zwischen dem Fenster und der Tür stehen	стоять между окном и дверью
zwischen das Fenster und die Tür stellen	поставить между окном и дверью
zwischen 12 und 15 Uhr	между 12 и 15 часами
Zwischen uns ist es aus.	Между нами все кончено.

Практика

1. Вставьте подходящие по смыслу предлоги.

1. — Wohin fährst du? — Ich fahre ... meiner Frau und meinen Kindern ... Land ... meinem Vater, der ... vier Jahren ... Hamburg wohnt. 2. — Ist Ihr Mann zu Hause? — Nein, er ist ... drei Tage verreist. 3. — ... wann bist du da? — Erst ... zehn Minuten. 4. — Womit fährt er jeden Tag ... Arbeit? — Er fährt jeden Tag ... dem Fahrrad ... Arbeit. 5. — Hast du Lust, ... uns ... die Stadt zu gehen? 6. Die Übernachtung ... dem Frühstück kostet 40 Euro. 7. Er hat kein Glück ... den Frauen. 8. Wir treffen uns ... Viertel ... zehn... dem Springbrunnen. 9. Das Festival dauerte ... Freitag ... Sonntag. 10. — Woher kommst du? — ... Russland.

2. Поставьте существительные в нужных падежах.

Der Umzug

Zuerst hängen sie die Lampen in ... Zimmern an ... Decken. Dann legen sie den großen Teppich in ... Wohnzimmer, den runden Teppich in ... Esszimmer und den Läufer in ... Flur. Dann kommen die Schränke: sie stellen den Bücherschrank in ... Wohnzimmer an ... Wand neben ... Fenster. Den Kleider- und den Wäscheschrank stellen sie in ... Schlafzimmer und den Geschirrschrank in ...

Esszimmer neben ... Tür. Die Garderobe stellen sie in ... Flur. Sie tragen den Tisch in ... Esszimmer und stellen die Stühle um ... Tisch. Die Betten kommen natürlich in ... Schlafzimmer, und die Nachttischchen neben ... Betten. Auf ... Nachttischchen stellen sie die Nachttischlampen. Dann packen sie die Bücher aus und stellen sie in ... Bücherschrank. Tassen, Teller und Gläser kommen in ... Geschirrschränk und die Kleider hängen sie in ... Kleiderschrank. Die Spüle stellen sie in ... Küche zwischen ... Herd und ... Küchenschrank. Nun hängen sie noch die Vorhänge an ... Fenster. In der Zwischenzeit tragen die Leute von der Spedition noch die Sitzmöbel in ... Wohnzimmer. Dann setzen sich alle erst mal in ... Sessel und auf ... Couch und ruhen sich eine Weile aus. Gott sei Dank! Sie haben es geschafft.

3. Вставьте подходящие по смыслу предлоги.

1. ... dir habe ich keine Freundin. 2. Er isst alles gern ... Fisch. 3. ... 17 Uhr ist das Reisebüro geschlossen. 4. Am Sonnabend komme ich ... dir. 5. ... deinem Geburtstag kann ich leider nicht kommen. 6. Der Zug fährt ... Hamburg ... München. 7. Er ist immer ... der Mode gekleidet. 8. ... wann sind Sie hier? 9. ... einer Stunde warte ich auf dich. 10. Er wurde ... seinem Chef gelobt. 11. Jugendlichen ... 18 Jahren ist der Zutritt verboten. 12. Ich gehe ... Bahnhof... Fuß. 13. Das Haus steht dem Rathaus ... . 14. Sie wohnt ... ihren Eltern zusammen. 15. Sie kleidet sich ... Geschmack. 16. ... 6 Jahren kam er in die Schule. 17. Er fährt diesmal nicht ... der Bahn, sondern mit dem Bus.

4. Вставьте подходящие по смыслу предлоги.

1. ... heute will ich ein neues Leben anfangen. 2. ... dem 15. August gehe ich in Urlaub. 3. Seine Familie stammt ... Österreich. 4. Meine Tochter kommt ... 14 ... der Schule. 5. Der Zug verkehrt täglich, ... sonntags. 6. ... Klaus und Werner kommt auch noch Monika. 7. Ich war ... Arzt. 8. Sie arbeitet jetzt ... einer Baufirma.

5. Вставьте подходящие по смыслу предлоги.

l. Er wohnt jetzt ... seinem Onkel. 2. ... der Arbeit sollst du nicht fernsehen. 3. ... offenem Fenster ist es riskant zu schlafen. 4. Dem Bahnhof ... steht ein modernes Haus. 5. Ich möchte ein Zimmer ... Bad. 6. ... 30 Jahren beendete sie ihre sportliche Laufbahn. 7. ... Sommer reisen viele Deutsche ... Afrika. 8. Es ist zehn Minuten ... elf.

6. Вставьте подходящие по смыслу предлоги.

1. Wir haben Ferien ... 22. August. 2. ... wann brauchst du das Buch? 3. Er ist ... 17 Uhr hier. 4. Jugendliche ... 18 Jahren haben keinen Zutritt. 5. Er will noch ... Juni warten. 6. ... Bahnhof will ich dich begleiten. 7. ... 14 ... 15 Uhr geschlossen!

7. Вставьте подходящие по смыслу предлоги.

1. Er hat ... das Gesetz gehandelt. 2. ... Willen musste er lachen. 3. Sie hatten das Auto abgestellt und gingen das Ufer ... zu Fuß. 4. Er schwamm ... den Strom. 5. ... Abend hole ich dich ab. 6. Ich verkaufe meine Villa nur ... bar (Geld). 7. Es waren ... 30 Kinder in der Klasse. 8. ... sie tut er alles. 9. Du hast nie Zeit ... mich. 10. Das ist ... Bedeutung. 11. Diesmal verreisen sie ... Kinder. 12. Ich trinke Kaffee ... Zucker und Milch. 13. Ich bin momentan ... Geld.

III. Numeralien. Числительные (дополнение)

Дробные числительные

Дробные числительные образуются от количественных числительных.

От 4 до 19 они образуются при помощи суффикса **-tel** , **от 20 и дальше** — при помощи суффикса **-stel**, **z. B**. ¼ — ein Viertel, 1/5 — ein Fünftel, 1/20 — ein Zwanzigstel

Исключения:

½ — ein halb (пол); die Hälfte (половина)
1 ½ — anderthalb
2 ½ — zweieinhalb

Числительные, обозначающие десятичные дроби

Числительные, обозначающие десятичные дроби:

0,4 — null, Komma drei
1,8 — eins, Komma acht

Многократные числительные

а) образуются от количественных числительных с суффиксом **-mal**
z.B. einmal — один раз, однажды
zweimal — два раза, дважды и т. д.

б) образуются при перечислении от порядковых числительных с суффиксом **-ens**
z. B. erstens — во-первых
zweitens — во-вторых
drittens — в третьих и т. д.

Einheit 8

Besuch

ВИЗИТ

1. Gratulieren ...

a)

Lisa: Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag.
Simon: Oh, danke.
Lisa: Sag mal, wie alt wirst du eigentlich?
Simon: Ich bin sechzehn.
Lisa: Ach so, ich habe es vergessen.

b)

A: Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag.
B: Danke. Ich glaube, heute gratuliert mir jeder. Ich weiß gar nicht, woher die das alle wissen.
A: Na, alle haben ein gutes Gedächtnis.

c)

Horst: Ja, Onkel Josef, ich wünsche dir alles Gute zu deinem siebzigsten Geburtstag.
Onkel: Ja, vielen Dank, mein Junge, das finde ich aber nett, dass du an mich gedacht hast.
Horst: Ich gratuliere dir ganz, ganz herzlich zum Geburtstag und wünsche dir wirklich alles Gute für das neue Lebensjahr.

d)

Mutter: So, dann hast du ja doch noch eine Zwei in deiner Englischarbeit geschafft. Das ist ja prima, Klaus. Dafür darfst du dir heute nachmittag auch was aussuchen, wenn wir in die Stadt gehen.

e)

A: Ich hab' gehört, du hast eine neue Stelle. Das find' ich aber gut.
B: Ja, ich hab's endlich geschafft.
A: Verdienst du da mehr Geld?
B: Wahrscheinlich.

f)

Kollege: Herzlichen Glückwunsch.
Herr Struckmann: Wozu?
Kollege: Ja, zu Ihrem fünfzehnjährigen Arbeitsjubiläum, Herr Struckmann.
Herr Struckmann: Ja, woher wissen Sie das?
Kollege: Der ganze Betrieb weiß es doch, und wir haben auch eine kleine Überraschung für Sie vorbereitet.

g)

Monika: Ich gratuliere dir und habe dir auch was mitgebracht.
Petra: Was denn, da bin ich ja mal gespannt.
Monika: Ja, ich muss schon auspacken.
Petra: Ach, ein Hund, ach süß. Woher weißt du denn, dass ich Stoffhunde so mag?
Monika: Ja, Petra, ich kenne dich schon lange.
Petra: Ach so, ja. Aber es ist nett, danke schön.
Monika: Nichts zu danken.

Spielen Sie Szenen, wo Sie dem anderen gratulieren/Glückwünsche entgegennehmen.

2. Geschenke

a)

Karin: Jetzt bin ich aber gespannt, was ist denn in diesem Paket drin?
Eva: Mach es auf.
Karin: Woher weißt du, dass ich mir das so wünsche? Also wirklich, mein ganzes Leben lang, das ist mein größter Wunsch gewesen. Das finde ich wirklich toll von dir, du, das ist so schön. Ich bin ganz gerührt. Na wirklich Eva, ich muss dir einen Kuss geben. Danke.
Eva: Bitte.

b)

— Oh, herzlichen Dank, ist aber nett, dass du daran gedacht hast, dass ich mich gerade für dieses Buch so sehr interessiere.

c)

— Herzlichen Dank, ich freue mich, dass du an meinen Geburtstag gedacht hast, und das Buch gefällt mir sehr.

d)

— Vielen Dank, du, das gefällt mir aber wirklich ganz toll, also das finde ich prima.

e)

— Ja, finde ich klasse, dass du mir so was Tolles geschenkt hast.

f)

Philipp: Ich habe dir auch was mitgebracht.
Jürgen: Oh, das ist ja ein Riesenpaket. Muss ich das jetzt sofort auspacken?
Philipp: Das kannst du machen, ja.
Jürgen: Hm, erst mal die Schleife runter... oh, da weiß jemand, dass ich Tennis spiele. Bälle! Stirnband und Socken!
Philipp: Ich hoffe, das war das richtige.
Jürgen: Ja, das ist toll, du. Da bin ich ja perfekt ausgerüstet.

Wie können Sie Ihre Freude und den Dank äußern? Welche Redemittel gebrauchen Sie?

g)

Hilde: Ah, ist das ein Wetter! Es gießt in Strömen! Hallo, Mike.
Hans: Grüß' dich.
Mike: Hallo, ich dachte, ihr kommt ein bisschen früher, aber es ist wirklich toll, dass ihr jetzt noch kommt.
Hilde: Mike, das Wichtigste zu allererst: Ich gratuliere dir recht herzlich zum Geburtstag, ich wünsche dir alles Gute und überhaupt alles, was man noch wünschen kann, wie Erfolg im Studium.
Mike: Hm.
Hans: Ja, ich kann mich dem eigentlich nur anschließen. Und hier haben wir dir auch eine Kleinigkeit mitgebracht. Bitte schön. Wir hoffen, dass sie dir gefällt, oder dass du es gut findest.
Mike: Na, okay, ich packe mal aus, ja? Wartet mal einen kleinen Moment. Ich will ja mal gucken, was ihr mitgebracht habt. Das ist wirklich toll! Die Platte von Phil Collins, die hat mir noch gefehlt. Also, ich war schon lange auf der Suche nach der Platte.
Hilde: Ich weiß. Du hast immer gesagt, dass du die gerne hättest. Hm, wir haben auch eine ganze Weile gesucht.
Mike: Also, ich freue mich wirklich.

Und welche Kleinigkeiten schenken Sie Ihren Freunden zum Geburtstag?

3. Geburtstag

Thomas: Guten Tag, Silke. Wie geht's dir?
Silke: Tag, Thomas. Mir geht's ganz gut. Und dir?
Thomas: Danke, auch gut.
Silke: Hör' mal, ich habe Freitag Geburtstag, und ich wollte dich gern dazu einladen.
Thomas: Danke für die Einladung. Ich komme gern.
Silke: Schön. Ich habe gedacht, abends gegen halb acht?
Thomas: Ja, das ist in Ordnung. Wie viele Leute hast du eingeladen?
Silke: Wir werden wahrscheinlich zwölf Personen sein.
Thomas: Schön. Ich freue mich. Nochmals danke schön.
Silke: Bis dann. Tschüs.
Thomas: Tschüs.

a) Was gehört hier zum Alltagsdeutsch?

b) Machen Sie aus dem Wortsalat ordentliche Sätze:
1. zwölf wir Personen wahrscheinlich werden sein.
2. dazu ich wollte gern dich einladen.
3. Einladung für die Danke.

Telefonische Einladung zum Geburtstag

Peter: Schwarz.
Martina: Ja, hallo, Peter, hier ist Martina. Grüß' dich.
Peter: Hallo! Wie geht's?
Martina: Ach, mir geht es ganz gut. Ich wollte mich nur noch mal melden, weil ich ja am Samstag Geburtstag habe, und ich wollte Dirk und dich gerne dazu einladen.
Peter: Ja, klar, wir kommen gerne.
Martina: Ja, prima. Ich habe gedacht, so Samstag ab vier Uhr zum Kaffee, und dann können wir in den Abend reinfeiern.
Peter: Ja, klar.
Martina: Gut. Dann sagst du Dirk Bescheid, und wir sehen uns dann.
Peter: Samstag gegen vier. Ja gut, bis dann. Tschüs.
Martina: Tschüs.

a) Was gehört hier zum Alltagsdeutsch?

b) Machen Sie aus dem Wortsalat ordentliche Sätze:
1. ja ich Samstag am Geburtstag habe.
2. dann uns wir sehen.
3. gerne und einladen ich wollte Dirk und dich dazu.

Persönliche Einladung zum Geburtstag

Mike: Hallo, Juliane, hallo, Thorsten. Schön, dass ich euch sehe!
Thorsten: Hallo, Mike.
Juliane: Tag, Mike.
Mike: Ich habe am Donnerstag Geburtstag und wollte am Sonnabend dann feiern, wenn das geht. Ich denk mir, Donnerstag ist nicht so gut. Sonnabend — kann man sich dann am Sonntag ausschlafen. Ich wollte euch ganz herzlich dazu einladen. Habt ihr da Zeit oder sieht das schlecht aus?
Thorsten: Das passt gut.
Juliane: Bei mir auch.
Mike: Also ich beginne so gegen sieben Uhr, aber es ist für jeden offen, wann er kommen möchte. Und es ist auf jeden Fall „open end". Also, es kann bis nächsten Morgen gehen. Wisst ihr, wo ich wohne, oder?
Thorsten: Sag bitte noch mal, Mike!

a) Was gehört hier zum Alltagsdeutsch?

b) Schreiben Sie den Freunden Einladungskarten zum Geburtstag.

4. Eine Glückwunschkarte

Zu welchem Anlass? Für wen? Und welche Karte passt?
Zum Geburtstag oder zur Hochzeit oder zu Weihnachten oder einfach als Gruß für Freund oder Freundin. Von einem Schreibwarengeschäft werden sie alle angeboten. In großer Zahl. Und für jeden Geschmack. Die Auswahl ist oft nicht leicht. Junge Leute stehen oft lange vor dem Angebot, bis sie sich für eine Karte entschieden haben.
Deutsche verschicken jedes Jahr über 600 Millionen solcher Karten, d. h. im Durchschnitt 7,5 Karten pro Person. Das ist eine Menge. Und das, obwohl mittlerweile E-Cards — also elektronische Karten — immer beliebter werden. Aber eine Glückwunschkarte, ganz traditionell im Briefkuvert, mit Briefmarke und von der Post transportiert — das ist noch immer ein ganz besonderes, sehr persönliches Zeichen.

Welche Glückwunschkarten ziehen Sie vor: elektronische Karten oder traditionelle Glückwunschkarten? Warum?

5. Besuch

Thomas: Guten Abend. Kommen Sie mal rein. Legen Sie mal Ihre Sachen ab. So, soll ich Ihnen helfen, oder?
Herr Ant: Nein, danke.
Frau Ant: Danke, Thomas, wir freuen uns sehr über die Einladung. Mein Mann hat auch noch etwas zu trinken mitgebracht.

Herr Ant: Hier.
Thomas: Das ist aber nett. Danke. Och, das wäre aber nicht nötig gewesen. Ich habe eingekauft. Den Mantel hängen Sie mal dahin auf. Kommen Sie mal rein, bitte.
Herr Ant: Komm, geh du vor, Eva.
Frau Ant: Danke.

Welche Aussagen sind richtig?

a) Die Gäste sind froh über die Einladung.
b) Der Gastgeber sollte den Gästen beim Ablegen helfen.
c) Die Gäste haben eine Torte mitgebracht.
d) Das wäre aber nicht nötig gewesen.
e) Warte, Eva, ich gehe vor!

6. Gruppenspiel: Nur Komplimente! Sagen Sie einander etwas Angenehmes!

7. Aufgaben

A) Gratulieren Sie:

1. dem geliebten Chef zum 40. Jubiläum
2. der Freundin zum Geburtstag
3. Ihrem 16-jährigen Sohn zur erfolgreich abgelegten Mathe-Prüfung

B) Schreiben Sie eine Einladung zu Ihrer Hochzeit:

1. Ihren Freunden
2. Ihren Verwandten

8. Redemittel

	Клише
Darf ich Sie einladen?	Можно вас пригласить?
Ich bin heute eingeladen.	Я сегодня иду в гости.
Danke für Ihre Einladung.	Спасибо за приглашение.
Darf man herein?	Можно войти?
Störe ich nicht?	Я не помешал?
Ich komme nur kurz vorbei.	Я на минутку.
Ihr kommt/Sie kommen wie gerufen.	Легки на помине.
Wo hast du denn die ganze Zeit gesteckt?	Где ты (все это время) пропадал?
Ich habe dich sehr vermisst.	Я по тебе скучал. (Мне тебя не хватало.)
Sie sehen heute toll aus!	Вы сегодня потрясающе выглядите!

Kommen Sie bitte herein!	Проходите, пожалуйста!
Legen Sie bitte ab!	Раздевайтесь, пожалуйста!
Nehmen Sie bitte Platz!	Садитесь, пожалуйста!
Machen Sie es sich bequem,	Устраивайтесь поудобнее,
Fühlen Sie sich wie zu Hause.	Чувствуйте себя как дома.
Ich habe etwas für Sie.	У меня для вас кое-что есть.
Ich habe für Sie eine Überraschung.	У меня для вас сюрприз.
Nichts zu danken!/Keine Ursache!	Не за что! (в ответ на благодарность)
Darf ich zu Tisch bitten?	Пожалуйста, к столу!
Darf ich Ihnen Wein einschenken?	Можно налить вам вина?
Ich habe einen Schwips.	Я слегка опьянел.
Wir trinken auf unsere Bekanntschaft.	Пьем за наше знакомство.
Auf Ihr Wohl!	За ваше здоровье!
Prost! (Prosit!)	(говорят при чокании)
Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag!	Сердечные поздравления по случаю дня рождения.
Ich wünsche Ihnen viel Glück und Gesundheit!	Желаю вам счастья и здоровья.
Greifen Sie bitte zu!	Угощайтесь!
Zieren Sie sich nicht!	Не стесняйтесь!
Es schmeckt fabelhaft.	Сказочно вкусно.
Stört es Sie, wenn ich rauche?	Вам не помешает, если я закурю?
Nun muss ich mich leider verabschieden.	К сожалению, пора прощаться.
Es war wirklich sehr nett.	Было действительно очень мило.
Vielen Dank für den herrlichen Abend.	Большое спасибо за великолепный вечер.
Danke, gleichfalls!	Спасибо, и вам (желаю) того же!
Wir sehen uns ja noch!	Мы еще увидимся!
Kommen Sie bald wieder!	Приходите к нам еще!
Melden Sie sich mal wieder!	Не пропадайте!

FÜR FORTGESCHRITTENE

1. Lernen Sie das Gedicht auswendig.

Ich wünsche dir im neuen Jahr
Die allerschönsten Sachen.
Ein Jahr so gut, wie keines war,
Zum Staunen, Weinen, Lachen!

Elisabeth Borchers

2. Lesen Sie den Text des Liedes.

Herzlichen Glückwunsch

Frau Neumann steht im Kaufhaus,
ihr Mann wird 50 Jahr'.
Was kann sie ihm nur schenken? Ein Wundermittel für sein Haar?
Oder 'ne Krawatte? Die gefällt ihr sehr.
Oder dieses Oberhemd gefällt ihr noch viel mehr.
Sie fragt den Verkäufer, der hilft ihr gern:
„Kaufen Sie ihm Schnupftabak, das ist was für den Herrn!"

Refrain:

Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag,
Alles Gute und viel Glück,
Gesundheit und ein langes Leben
wünschen wir Dir heut'!

Seiner Tochter, dem Gabilein,
geht's genauso, ihr fällt nichts ein.
Keine Zigarren, wie im letzten Jahr,
Die schaden der Gesundheit, ist doch klar.
Sie fragt den Verkäufer. „Ach, helfen Sie mir."
„Kaufen Sie ihm Schnupftabak", so antwortet er ihr.

Refrain:

Herzlichen Glückwunsch ...

Jürgen Neumann, sein junger Sohn,
Träumt von einem Grammofon.
Doch das ist ihm zu teuer, vielleicht 'ne Flasche Schnaps?
Ach, davon hat er hundert, der liebe Paps.
Er fragt den Verkäufer, der sagt „Nein.
Kaufen Sie ihm Schnupftabak, das ist fein."

Refrain:

Herzlichen Glückwunsch ...

Text und Musik: Detlev Wagner

Was hat der Vater zum Geburtstag bekommen?

3. Zum Lesen

Was ich Dir wünsche

Ich wünsche dir nicht alle möglichen Gaben,
ich wünsche dir nur, was die meisten nicht haben:
Ich wünsche dir Zeit, dich zu freu'n und zu lachen,
und wenn du sie nützt, kannst du etwas d'raus machen.

Ich wünsche dir Zeit für dein Tun und dein Denken,
nicht nur für dich selbst, sondern auch zum Verschenken.
Ich wünsche dir Zeit, nicht zum Hasten und Rennen,
sondern die Zeit zum Zufriedenseinkönnen.

Ich wünsche dir Zeit, nicht nur so zum Vertreiben.
Ich wünsche, sie möge dir übrig bleiben
als Zeit für das Staunen und Zeit für Vertrau'n,
anstatt nach der Zeit auf der Uhr nur zu schaun.

Ich wünsche dir Zeit, nach den Sternen zu greifen,
und Zeit um zu wachsen, das heißt, um zu reifen.
Ich wünsche dir Zeit, neu zu hoffen, zu lieben.
Es hat keinen Sinn, diese Zeit zu verschieben.

Ich wünsche dir Zeit, zu dir selber zu finden,
jeden Tag, jede Stunde als Glück zu empfinden.
Ich wünsche dir Zeit, auch um Schuld zu vergeben.
Ich wünsche dir: Zeit zu haben zum Leben !

von Elli Michler

4. Übersetzen Sie den Text mit dem Wörtetbuch.

Türen, die verschlossen bleiben

Ich lerne zu unterscheiden: Es gibt manche Türen in die westliche Welt, die sich von selbst öffnen; andere Türen gehen nur langsam und nach vieler Mühe auf; schließlich gibt es auch noch Türen, die mir wohl immer verschlossen bleiben werden.

In den Wohnungen und Häusern, in denen ich hier zu Besuch war, gibt es einen Raum, den der Gast nicht betritt — das Schlafzimmer. In zweistöckigen Häusern liegt das Schlafzimmer meistens im oberen Stockwerk, vom Hauseingang so weit wie möglich entfernt.

Viele Jahre lang war unser Schlafzimmer zugleich mein Arbeitszimmer; und in der Moskauer 2-Zimmer-Wohnung mussten wir im Schlafzimmer auch die Gäste empfangen. Sie saßen auf unserer Schlafcouch. Und wenn sie nicht einfach formlos in die Küche kamen, bewirtete ich sie im Schlafzimmer. Im Laufe der Zeit spürte ich immer dringender die Notwendigkeit, einen, wenn auch noch so kleinen, Raum für mich allein zu haben.

In Deutschland haben viele Häuser eingezäunte Garten, in die Fremde nicht hineingehen, oft nicht einmal hineinschauen können.

Nach einem langen Spaziergang durch Hamburg waren wir müde und hätten uns gerne ein wenig auf einer Bank ausgeruht, doch es gab keine Bänke auf den Straßen.

In den russischen Städten steht fast vor jedem Haus am Haupteingang eine Bank, auf der meistens alte Leute sitzen und tratschen: Wo Anna wohl das neue Kleid ergattert hat ? Wer das wohl sein mag, der eben zu Nina hinaufgegangen ist, noch dazu, wo ihr Mann nicht zu Hause ist ? Wie kommt es bloß, dass Iwanows mit ihrem Sohn nicht fertig werden können? Schon wieder hat er getrunken und randaliert ...

Auf diesen Bänken werden Lebensmittelpreise durchgehechelt, Nachrichten aus dem Ausland erörtert, Resultate von Fußballspielen diskutiert.

Die Moskauer Bänke sind in mancher Hinsicht ein Gegenstück zu den Hausgärtchen von Köln. Mir scheint, indirekt tragen sie zu den Unterschieden bei, die ich im Verhalten der Menschen hier und dort, in ihren Sitten und Gewohnheiten konstatiere und die wohl auch ihr inneres Leben betreffen. Hier begegne ich mehr Zurückhaltung. Es wird weniger von eigenen Misserfolgen, Kümmernissen, Unstimmigkeiten am Arbeitsplatz oder auch im Familienleben gesprochen.

R. Orlowa-Kopelew

a) Was vermuten Sie, wer hat den Text geschrieben?
b) Welchen Unterschied gibt es in der deutschen und der russischen Mentalität? Finden Sie Beweise im Text.
c) Referieren Sie den Text (In diesem Text geht die Rede von ...)

5. Sagen Sie das auf Deutsch mit eigenen Worten.

Комплимент жене, вернувшейся из парикмахерской: «Настоящую красоту ничем не испортишь!»

Лучший способ запомнить день рождения жены — это один раз его забыть.

Татаро-монголы издревле вели гостевой образ жизни.

GRAMMATIK

Der Satz Предложение

I. Полные и неполные предложения

Предложением называется единица речи, выражающая законченную мысль.

О построении немецкого предложения см. урок А, пункт III. Для немецкого предложения характерно жестко лимитированная расстановка слов, в особенности глаголов. В тех случаях, когда какой-нибудь член предложения был уже назван ранее или когда по другим причинам понятно, о чем идет речь, некоторые члены предложения не называются. Предложения, в которых некоторые члены только подразумеваются, называются неполными; чаще всего они встречаются в ответах на вопросы.

Was willst du heute Abend tun? — Fernsehen.

Wohin willst du am Abend gehen? — Zu Gast.

Но и вопрос может быть неполным, когда понятно, о чем идет речь. Когда двое встречаются, один может спросить другого:

— Wohin? (Wohin gehst du?)

— Nach Hause. (Ich gehe nach Hause.)

— So früh? (Warum gehst du so früh?)

— Gar nicht früh. (Es ist gar nicht früh.)

Это так называемый „Spardialog“ (sparen — экономить).

Не следует смешивать неполные предложения с одночленными, типа: Hilfe! — На помощь! Feuer! — Пожар!

Не следует также переводить русские безличные предложения на немецкий язык одним словом, например: Холодно. — Es ist kalt.

Поздно. — Es ist spät.

Ночь. — Es ist Nacht.

II. Сложносочиненное предложение

Сложносочиненное предложение состоит из двух или нескольких простых предложений, связанных между собой по содержанию. Простые предложения могут соединяться в сложносочиненное при помощи союзов:

und — и

dann — затем

auch — тоже, также

aber — но

oder — или

darum — поэтому, потому

deswegen — поэтому

deshalb — поэтому
denn — так как, ибо
folglich — следовательно,

а также двойных союзов:
nicht nur ..., sondern auch — не только ..., но и ...
sowohl ..., als auch — как ..., так и ...
weder ..., noch — ни ..., ни ...
entweder ..., oder — или ..., или ...
teils ..., teils — отчасти ..., отчасти ...
bald ..., bald — то ..., то ...

Союзы **und, aber, oder, denn** не влияют на порядок слов, не занимают места в предложении; после них может стоять любой член предложения, кроме спрягаемой части сказуемого.

Остальные союзы занимают место в предложении, после них обязательно стоит спрягаемая часть сказуемого.

z. B. Ich bin heute sehr beschäftigt, **denn** ich **habe** morgen die Prüfung in Deutsch.

Ich habe morgen die Prüfung in Deutsch, **deshalb habe** ich heute keine Zeit.

Практика

1. Übersetzen Sie bitte.

Verkäufer: Что вы хотите?
Kunde: Пожалуйста, 300 грамм салями.
Verkäufer: Порезать или кусочком?
Kunde: Кусочком.
Verkäufer: Пожалуйста. Что-нибудь еще?
Kunde: Нет, спасибо.
Verkäufer: В кассу четыре восемьдесят.
Kunde: Пожалуйста.
Verkäufer: 20 центов сдачи.

2. Lesen Sie den „Spardialog“ zum Thema Urlaub.

A: Braun!
B: Urlaub.
A: Schön?
B: Schwimmen.
A: Italien?
B: Spanien.

Machen Sie einen „vollständigen“ Dialog daraus.

3. Übersetzen Sie bitte.

1. Завтра мы или пойдем в кино, или, как всегда, останемся дома. 2. Апрельский день: то тает, то опять идет снег. 3. Текст плохой, но музыка хорошая. 4. Этот учебник не только плохой, но он еще и устаревший. 5. Гостиница была не очень хорошая, и погода тоже была плохая. 6. Не только текст глупый, но и музыка плохая. 7. Погода солнечная, но довольно прохладно. 8. Мы должны были вернуться, потому что стало темнеть. 9. Не только я хотел бы закончить эту работу быстрее, но и все остальные хотели бы того же.

Einheit 9

Einkäufe. Die Kunst zu kaufen und zu verkaufen

ПОКУПКИ. ИСКУССТВО ПОКУПАТЬ И ПРОДАВАТЬ

1. Zum Diskutieren

Ursula: Dein neuer Hut ist ein Gedicht!
Katharina: Das fand ich auch. Aber als mein Mann den Preis erfuhr, machte er ein Drama daraus.

Ist Ihnen die Situation auch bekannt? Können Sie Beispiele anführen?

2. Lesen Sie den Text und beantworten Sie die Fragen.

Das ist der Markt. Und das ist Frau Stein. Ich kaufe immer bei Frau Stein. Ich nehme zwei Pfund Äpfel und ein Pfund Trauben und eineinhalb Pfund Birnen. Und ich kaufe ein halbes Pfund Tomaten und einen Salat. Das ist alles. Und das kostet zusammen 12,80 Euro.

Besuchen Sie manchmal den Markt, um Obst und Gemüse zu kaufen? Oder kaufen Sie im Supermarkt ein? Wo ist am billigsten einzukaufen? Und wo am schnellsten?

3. Lesen Sie, was das alles kostet.

Die Äpfel kosten 2,10 €. Die Kartoffeln kosten 1,30 €. Die Tomaten kosten 1,80 €. Die Bananen kosten 0,9 €. Die Orangen kosten 1,35 €. Die Zitronen kosten 2,60 €. Der Salat kostet 1 €. Die Trauben kosten 2,35 Euro. Diese Gurke kostet 0,9 €. Jene Gurke kostet 1,08 €. Die Birnen kosten 1,96 €. Dieser Fisch kostet 3,80 €. Jener Fisch kostet 4,80 €. Die Mandarinen kosten 2,05 €. Die Eier kosten 3,08 €. Das Brot kostet 2,98 €.

Schreiben Sie einen Einkaufszettel. Planen Sie, was das kosten wird.

http://www.youtube.com/watch?v=15Gnw3raoQw&feature=related Easy German Unit 6 — Einkaufen

4. Sprechen Sie nach dem Muster.

Muster: Äpfel kaufe ich auf dem Markt.

Zigaretten	auf der Post
Butter	in der Gärtnerei
Briefmarken	in der Buchhandlung
Trauben	in der Apotheke
Zeitungen	am Kiosk
Filme	auf dem Markt
Aspirin	im Fotogeschäft
Orangen	im Supermarkt
Ein Buch	
Salat	
Wein	
Tomaten	

5. Informieren Sie sich.

Der Supermarkt ist ein großes Geschäft mit einem riesengroßen Angebot. Hier ist alles unter einem Dach.

- Lebensmittel: Brot, Nudeln, Reis, Fleisch, Milchprodukte (Käse, Jogurt...), Obst, Gemüse, Eier ...
- Getränke: Mineralwasser, Saft, Bier, Wein...
- Haushaltsartikel: Waschmittel, Toilettenpapier...
- Kosmetik: Seife, Schampoo, Creme...

Im Supermarkt ist die Selbstbedienung, oft gibt es kein Fachpersonal. Der Kunde geht mit einem Einkaufswagen durch die Regale, nimmt sich, was er braucht, und bringt alles zur Kasse. An der Kasse kann man bar oder mit Kreditkarte bezahlen. Die Preise im Supermarkt sind nicht immer am niedrigsten.

Das Einkaufszentrum liegt oft am Stadtrand. Das ist meist neu gebaute, große Einkaufssiedlung mit verschiedenen Spezialgeschäften und eigener Infrastruktur, zum Beispiel Restaurants, Riesenparkplätze ...

Sagen Sie bitte, was kaufen Sie gewöhnlich in einem Supermarkt? Wie oft? Und was kaufen Sie in einem Lebensmittelgeschäft? Warum? Wo sind die Preise niedriger? Wo geht es schneller? Wo sind die Lebensmittel frischer?

6. Lesen Sie den Text und geben Sie den Inhalt des Textes mit eigenen Worten wieder.

„Zu vermieten" liest man oft an Türen und Fenstern von kleinen Geschäften. Warum müssen sie schließen? Wir fragen die Leute in einer Straße in München.

Das kleine Geschäft an der Ecke z. B. gibt es schon seit 30 Jahren. Hier kann man Gemüse, Brot und Milch bekommen. Die Leute kommen gern, denn die Lebensmittel sind frischer als im Supermarkt, und die Bedienung ist besser.

„Das Geschäft ist eigentlich gut", sagt der Besitzer; „aber die Miete wird jedes Jahr teurer. Noch kann ich sie bezahlen, aber in zwei oder drei Jahren vielleicht nicht mehr".

7. Zum Lesen und Verstehen

Karin: Hallo, Silke.
Silke: Hallo, Karin.
Karin: Was machst du denn hier im Supermarkt? Ich denke, du kaufst nie im Supermarkt ein?
Silke: Etwas schon. Aber Brot kaufe ich beim Bäcker und Fleisch beim Metzger.
Karin: Ich kaufe fast alles hier im Supermarkt ein, nur Obst und Gemüse kaufe ich auf dem Wochenmarkt.
Silke: Das mache ich allerdings auch. Übrigens, schick siehst du heute aus. Ist das alles neu?
Karin: Dazu gibt's eine schöne Geschichte. Ich habe nämlich Glück gehabt. Ich war im Kaufhaus in der Damenabteilung. Und da sah ich einen Ständer mit ganz preiswerten Sachen in meiner Größe. Diese Jacke und dieser Rock gefielen mir so gut, und ich wollte sie anprobieren, also brachte ich die Sachen zur Verkäuferin, — und du weißt ja, wie das geht, — die Verkäuferin gab mir eine Nummer — eine Zwei — für meine zwei Teile, und ich ging in die Kabine. Also die Sachen passten ganz genau. Und sie standen mir so gut. Die Jacke war im Preis sehr stark herabgesetzt, aber ich konnte nicht sehen, wie teuer der Rock war. Als ich aus der Kabine kam, stand eine andere Verkäuferin da. Ich gab ihr die Nummer, und sie sagte: „Zwei? Aber Sie haben nur einen Teil." „Nein", sagte ich. „Zwei", und ich zeigte ihr die Jacke und den Rock. Dann sagte die Verkäuferin: „Aber das ist nur ein Teil. Die Jacke und der Rock gehören zusammen." „Und der Preis?" sagte ich. „Der Preis in der Jacke ist für Jacke und Rock", sagte sie. Da habe ich natürlich beides gekauft.

Was für Glück hat Karin gehabt?

8. Zum Lesen

Kurzgespräche an der Information in einem Kaufhaus

a)

Kundin: Entschuldigung, wo finde ich Handtücher?
Auskunftsbeamter: Handtücher, zweite Etage, da nehmen Sie die Rolltreppe und rechts.
Kundin: Danke!

b)

Kunde: Entschuldigen Sie bitte, haben Sie eine Fotoabteilung?
Auskunftsbeamter: Ja, gehen Sie einfach geradeaus.
Kunde: Danke.

c)

Kunde: Kann man bei Ihnen Schuhe reparieren lassen?
Auskunftsbeamter: Ja, natürlich. Aber zurzeit ist Mittagspause bis vierzehn Uhr, und Sie müssen noch mal wiederkommen.
Kunde: Gut. Danke.

d)

Kunde: Guten Tag. Wo sind die Toiletten, bitte?
Auskunftsbeamter: Die Toiletten sind oben, dritter Stock, am Restaurant-eingang.
Kunde: Danke schön.

e)

Kundin: Haben Sie Ansichtskarten?
Auskunftsbeamter: Nein, leider nicht.
Kundin: Ah, so.

f)

Kundin: Haben Sie Spielzeug für Kinder?
Auskunftsbeamter: Spielzeug für Kinder ist unten im Erdgeschoss.
Kundin: Danke!

g)

Kunde: Entschuldigung, wo finde ich Trainingsanzüge?
Auskunftsbeamter: In der Sportabteilung, vierter Stock, oben, bitte.
Kunde: Danke!

Sie sind in einem großen Einkaufszentrum. Sie haben eine lange Liste der heutigen Einkäufe mit. Fragen Sie, wo Sie das alles kaufen können.

9. Zum Lesen und Verstehen

Kaufgespräch

Kunde: Was kostet der große Spiegel?
Verkäufer: 129 Euro.
Kunde: Das ist aber sehr teuer.
Verkäufer: Der kleine hier kostet nur 48 Euro. Wollen Sie den kleinen nehmen?
Kunde: Nein, ich will den großen.

Sagen Sie bitte, wo spielt die Handlung?

10. Lesen Sie Kaufgespräche (10–12) und führen Sie ähnliche Gespräche.

Kaufgespräch in einem Schuhgeschäft

Verkäufer: Kann ich Ihnen helfen?
Kunde: Ja, ich suche ein paar Lederschuhe.
Verkäufer: Hm, in welcher Farbe denn?
Kunde: Schwarz habe ich ganz gern.
Verkäufer: Und Ihre Größe?
Kunde: Vierundvierzig oder fünfundvierzig, je nachdem.
Verkäufer: Hm, wollen wir mal schauen. Wir haben recht hübsche halbhohe, würden Ihnen die zusagen?
Kunde: Ja, ich glaube, die probiere ich mal an.
Verkäufer: Ja, nehmen Sie mal den hier...
Kunde: Aha. Na, ich glaube, den brauch ich doch in einer Nummer größer.
Verkäufer: Ja, einen Moment, bitte.... so, hier haben wir die eine Nummer größer, probieren Sie den linken mal ...
Kunde: Ja, danke ... Ja, das ist schon besser.
Verkäufer: Hier ist der rechte dazu.
Kunde: Ja, das passt sehr gut jetzt, ja.
Verkäufer: Ja. Steht Ihnen hervorragend.
Kunde: Danke. Ja, was kosten die?
Verkäufer: Die kosten neunundsiebzig Euro fünfzig.
Kunde: Neunundsiebzigfünfzig, ja, ich glaube, die nehme ich, die gefallen mir doch sehr gut.
Verkäufer: Kommen Sie doch bitte mit zur Kasse.
Kunde: Ja, gerne.
Verkäufer: Zahlen Sie bar oder mit Scheck, Kreditkarte?
Kunde: Mit Scheck möchte ich gerne bezahlen.
Verkäufer: Hm, dann bekomme ich hier mal eine Unterschrift ...
Kunde: Ja, bitte.

Verkäufer: So, das ist dann die Tüte, Ihre Schuhe ...
Kunde: Danke!
Verkäufer: Vielen Dank auch! Wiedersehen!
Kunde: Wiedersehen!

11. Zum Lesen

Gespräch beim Kauf eines Damenrocks

Verkäuferin: Kann ich Ihnen helfen?
Kundin: Ja, ich möchte diesen Rock gern mal anprobieren.
Verkäuferin: Ja, natürlich. Nehmen Sie doch bitte mal hier die Nummer, und dann gehen Sie auf die rechte Seite und nehmen eine der Umkleidekabinen.
Kundin: Gut. Danke!
Verkäuferin: Ja, steht Ihnen doch ausgezeichnet.
Kundin: Ja, er passt, aber die Farbe gefällt mir nicht so richtig. Haben Sie den noch in einer anderen Farbe da?
Verkäuferin: Lassen Sie mich mal eben die Größe sehen, hm, ... der müsste noch in Rot und in Weiß da sein.
Kundin: Oh, ich möchte ihn gerne mal in Rot anprobieren.
Verkäuferin: Ja, ich schaue mal nach. Einen Moment, bitte.
Kundin: Danke.
Kundin: Oh ja, das sieht ja viel besser aus. Und der passt auch. Was kostet der?
Verkäuferin: Der ist runtergesetzt, der hat mal hundertneunundachtzig gekostet und jetzt nur noch hundertneunundzwanzig.
Kundin: Och ja, ich glaube, den nehme ich.
Verkäuferin: Gut. Kommen Sie doch bitte mit zur Kasse.
Kundin: Ja.
Verkäuferin: Möchten Sie eine Tüte?
Kundin: Haben Sie eine Papiertüte?
Verkäuferin: Nein, Papiertüten haben wir nicht.
Kundin: Ach, dann geben Sie ihn mir lieber so.
Verkäuferin: Gut!

12. Zum Lesen

Einkaufsgespräch auf dem Markt

Kundin: Schönen guten Tag.
Verkäufer: Guten Tag.
Kundin: Oh, schöne Erdbeeren. Ein Pfund nehme ich mal davon. Ein Pfund Erdbeeren.
Verkäufer: Ein Pfund Erdbeeren, gut. Das macht zwei Euro fünfzig das Pfund. Noch einen Wunsch?
Kundin: Ja. Tomaten nehme ich mit.

Verkäufer: Tomaten.
Kundin: Die essen wir eigentlich immer ganz gern zum Abendbrot. Fünf Stück vielleicht.
Verkäufer: Fünf Stück, gut, ja Moment, ich wiege sie mal ab. Ja, das war dann ein Pfund. Also das macht ein Euro fünfundsiebzig.
Kundin: Ja, das ist nicht zu teuer.
Verkäufer: Und haben Sie noch einen Wunsch? An Gemüse?
Kundin: Blumenkohl sehe ich hier. Ja, einen Kopf Blumenkohl.
Verkäufer: Also nehmen Sie einen Blumenkohl, ein halbes Kilo Tomaten und ein Pfund Erdbeeren, ja? Fünfhundert Gramm also.
Kundin: Ja.
Verkäufer: Gut. Da rechnen wir das jetzt mal zusammen. So, fünf Euro siebzig bitte.
Kundin: Haben Sie vielleicht eine Tüte oder so was? Ich habe gar nichts dabei.
Verkäufer: Ja, Moment, ich gebe Ihnen erst mal das Wechselgeld. Möchten Sie eine Papier- oder eine Plastiktüte?
Kundin: Eine Papiertüte natürlich. Packen Sie das alles ein.
Verkäufer: So, bitte schön.
Kundin: Danke schön. Wiedersehen.
Verkäufer: Wiedersehen.

Sie möchten heute ein vegetarisches Mittagessen kochen und gehen auf den Markt. Kaufen Sie ein!

13. Geld sprichwörtlich

Zehn Zitate zum Thema „Geld“ aus 2000 Jahren.
Welche drei finden Sie am besten?

1. „Leute, die Geld haben, werden von der Polizei entweder geschützt oder gesucht“.
(Fritz de Crignis)

2. „Geld allein macht nicht glücklich, Zeit allein auch nicht“.
(Anonymus)

3. „Geld in der Fremde ist Heimat“.
(Tausendeine Nacht)

4. „Geld stinkt nicht“.
(Vespasian, römischer Kaiser)

5. „Bank: Institut, das mit fremdem Geld reich wird“.
(Michael Schiff)

6. „Seine Intelligenz kann man beim Geldverdienen beweisen. Seine Kultur beim Geldausgeben“.

(Charles Tschopp)

7. „Wenn es sich um Geld handelt, gehört jeder der gleichen Religion an“.

(Voltaire, französischer Philosoph im 18.Jh.)

8. „Wenn einer Geld hat, darf er dumm sein, wie er will“.

(Ovid, römischer Schriftsteller)

9. „Mit dem Geld ist es wie mit dem Toilettenpapier: wenn man es braucht, braucht man es dringend“.

(Upton Sinclair, amerikanischer Schriftsteller)

10. „Mit Geld kann man sich einen Hund kaufen, aber es wird nicht das Wedeln des Schwanzes erworben“.

(Anonymus)

14. Sagen Sie das deutsch mit eigenen Worten!

1. Сделать женщину счастливой очень легко. Только дорого ...
2. «Деньги есть деньги» — в этом наличествует глубокий смысл, но отсутствует запятая.
3. Налоговая инспекция предупреждает: не в деньгах счастье.
4. «Деньги — зло! Для получения подробной информации пришлите 10 долларов».

Welche Zitate zu diesem Thema kennen Sie noch?

15. Lesen Sie den Text zuerst vor sich hin. Und dann: Sie sind eine Verkäuferin. Bedienen Sie den Kunden!

Na, endlich!

Ein solider Herr kommt in ein Geschäft, eine junge und nette Verkäuferin bedient den Kunden.
Verkäuferin: ...
Herr Müller: Danke, ich mag nichts Scharfes.
Verkäuferin: ...
Herr Müller: Danke, ich mag nichts Süßes.
Verkäuferin: ...
Herr Müller: Danke, ich rauche nicht.
Verkäuferin: ...
Herr Müller: Danke, ich trinke nicht.
Verkäuferin (nach einer Pause): ...

Und da musste der Kunde ... kaufen, weil er ja nicht sagen konnte: ich wasche mich nicht.

16. Sprechen Sie.

1. Bitte schreiben Sie einen Einkaufszettel.
2. Führen Sie Kaufsgespräche (Ich suche ein gutes neues Computerbuch/ Kinderspielzeug/Schreibwaren).
3. Am Lohntag gehe ich...
4. Ein Kaufgespräch im Supermarkt. Berichten Sie über eigene Erfahrungen!

17.

Redemittel	**Клише**
Ich brauche einen schönen Mantel.	Мне нужно красивое пальто.
Wann öffnen/schließen die Geschäfte?	Когда открываются/закрываются магазины?
Was wünschen Sie, bitte?/ Was möchten Sie?	Что вы желаете?
Ich möchte mich erst einmal umschauen.	Сначала я хочу посмотреть.
In welcher Farbe, bitte?	Какого цвета?
Zum Ausgehen oder für alle Tage?	Что-нибудь выходное или повседневное?
Wie finden Sie dieses Kostüm?	Как вы находите этот костюм?
Der Schnitt ist ganz modern.	Покрой очень современный.
Der Pullover läuft beim Waschen nicht ein.	Свитер не садится при стирке.
Darf ich das Kostüm anprobieren?	Можно примерить костюм?
Die Ankleidekabine ist gleich links (rechts).	Кабинка сразу слева (справа).
Haben Sie eine Nummer kleiner/größer da?	У вас есть на номер побольше/ поменьше?
Was kostet das Kostüm?	Сколько стоит костюм?
Das passt mir (passt mir nicht).	Это мне (не) подходит.
Das steht Ihnen gut.	Это вам очень идет.
Der Pullover ist ziemlich preiswert.	Свитер довольно дешевый.
Gar so billig ist das nicht.	Нельзя сказать, чтобы это было очень дешево.
Das ist mir zu teuer.	Это для меня слишком дорого.
Haben Sie etwas billiger da?	У вас нет чего-нибудь подешевле?
Nehmen Sie das Kostüm?	Вы берете костюм?
Ja, ich nehme es (das Kostüm).	Да, я его беру.
Nein, danke, lieber nicht.	Нет, пожалуй, нет.
Hier haben Sie den Kassenzettel, bitte!	Вот чек, пожалуйста!

FÜR FORTGESCHRITTENE

1. Lesen Sie dieses irreale Gedicht.

Kein Glück

— Bitte ein Kilo Glück.
— Ein Kilo Glück?
— Ja. Möglichst am Stück.
— Ein Kilo Glück am Stück. Tut mir leid.
Glück am Stück habe ich nicht.
— Auch nicht ein Stückchen?
— Nein, nicht mal ein Stückchen.
— Dann bitte — hundert Gramm Glück, in Scheiben.
— Glück in Scheiben habe ich auch nicht.
— Kein Glück am Stück, kein Glück in Scheiben.
— Was haben Sie dann überhaupt?
— Was ich überhaupt habe? Alles!
Nur habe ich leider kein Glück!

2. Zum Lesen

... die Kamera der unbegrenzten Möglichkeiten

Jetzt endlich können Sie fotografieren und filmen mit einem Gerät. Sie brauchen keine komplizierte Kamera, sondern nur die technisch perfekte „Bilderstar 3". Sie arbeitet vollelektronisch und ist einfach zu bedienen.
Wenn Sie filmen möchten, drücken Sie den roten Auslöser. Wenn Sie Dias machen wollen, drücken Sie den schwarzen Auslöser.
Und noch etwas: das ist die erste Kamera der Welt, die mit Sonnenenergie arbeitet. Sie brauchen erst nach fünf Jahren eine neue Batterie.

Möchten Sie diese Kamera kaufen?

Wie meinen Sie, ist die Werbung* nur ein Mittel etwas zu verkaufen?

Wie stehen Sie persöhnlich zur Reklame?

* die Werbung = die Reklame

3. Zum Lesen

Ein schwieriger Fall
(ein Handelsvertreter an der Tür)

Handelsvertreter:	Entschuldigung, haben Sie einen Augenblick Zeit?
Herr Groß:	Eigentlich nicht. Sie sehen doch, dass ich mich gerade rasiere!

Handelsvertreter:	Es dauert nicht lange. Ich möchte Ihnen nur unseren neuesten Sprachcomputer zeigen. Der ist in Amerika entwickelt worden und erst seit Kurzem auf dem deutschen Markt.
Herr Groß:	So? Und was kann der?
Handelsvertreter:	Englisch, zum Beispiel.
Herr Groß:	Ich dachte, die Amerikaner können Englisch!
Handelsvertreter:	Ja, aber — nein, so ist das nicht. Der Computer kann auch Deutsch.
Herr Groß:	Dann brauche ich keinen. Deutsch kann ich selbst.
Handelsvertreter:	Also hören Sie, das ist so: Wenn Sie ein deutsches Wort haben und wissen wollen, was es englisch heißt ...
Herr Groß:	Wozu soll ich das wissen?
Handelsvertreter:	Nehmen wir an, Sie verreisen nächste Woche ...
Herr Groß:	Ich verreise nicht, ich habe keinen Urlaub mehr.
Handelsvertreter:	Ja, ja, gut, aber nehmen wir an, Sie sind irgendwo im Ausland, und Sie suchen irgendwas. Sagen Sie mir mal irgendein Wort!
Herr Groß:	Restaurant.
Handelsvertreter:	Also gut, Restaurant. Jetzt drücke ich hier die Tasten, RESTAURANT, und hier, sehen Sie, sofort erscheint das Wort hier oben.
Herr Groß:	Das wusste ich ja schon.
Handelsvertreter:	Nein, das ist jetzt englisch.
Herr Groß:	Wieso ist das jetzt englisch?
Handelsvertreter:	Das ist auf englisch dasselbe.
Herr Groß:	Wenn es englisch dasselbe ist, wozu brauche ich dann einen Computer? Hören Sie mal zu, Sie stehlen mir die Zeit, Sie Betrüger! Sie! Raus hier, sonst hole ich die Polizei!

Spielen Sie den zweiten Vertreter derselben Firma. Sie zeigen dem Kunden den russisch-deutschen Sprachcomputer. Er bittet Sie die Wörter «компот, шнур, шаль» zu übersetzen. Welche Übersetzung bekommen Sie? Was geschieht weiter?

Welche Wörter noch ist es nicht nötig, mithilfe des russisch-deutschen Sprachcomputers zu übersetzen?

4. Schreiben Sie kurze Reklamen:

1. für ein Reisebüro

   z. B. : „Sport ist immer aktuell!“ oder „Wir mögen Abenteuer, und Sie?“ ...
2. für eine Zahnklinik
3. für eine Firma

5. Sagen Sie bitte, ...

Braucht man heute im Fernsehen Reklamen oder doch Informationen?
Geht Ihnen die Fernsehreklame auf die Nerven?

6. Merken Sie sich!

Wenn Sie ein Gerät kaufen...

1. Lassen Sie sich das Gerät vorführen und erklären.
2. Fragen Sie, wie lange das Gerät schon auf dem Markt ist.
3. Lassen Sie sich ein Preisangebot machen.
4. Fragen Sie nach der Garantiezeit.
5. Fragen Sie, wie lange es dauert, bis der Kundendienst kommt, wenn Sie eine Reklamation haben.
6. Fragen Sie, wie oft das Modell in den letzten Jahren geändert worden ist.
7. Entscheiden Sie sich nicht sofort, sondern lassen Sie sich noch andere Modelle zeigen.
8. Lassen Sie sich eine Quittung, die Garantiekarte und die Gebrauchsanweisung geben.

7. Gespräch zwischen Freundinnen über Einkaufsmöglichkeiten

Elke: Ach, hallo, Ute!
Ute: Hallo, Elke! Wie geht es dir denn so? Hast du dich schon ein bisschen eingelebt?
Elke: Ach ja, alles ist noch ein bisschen fremd hier. Was ich dich da fragen wollte, wo kaufe ich hier eigentlich am besten ein?
Ute: Och, ich gehe am liebsten zu den kleinen Geschäften hier direkt im Viertel. Das ist ganz praktisch, der Bäcker ist direkt hier unten, und wir haben einen sehr guten Metzger.
Elke: Und wie ist das mit dem Supermarkt?
Ute: Ja, mir ist das eigentlich ein bisschen zu weit, da muss ich die Sachen so lange schleppen, und ich habe ja kein Auto.
Elke: Sag mal, gibt es hier eigentlich einen Wochenmarkt?
Ute: Ja montags bis freitags, und der ist eigentlich auch sehr gut. Obst und Gemüse kaufe ich am liebsten da. Das ist immer preiswert und frisch.

Welche Einkaufsmöglichkeiten hat Elke?

8. Gespräch beim Kauf eines Sommerkleids

Kundin: Guten Tag.
Verkäuferin: Schönen guten Tag. Kann ich Ihnen helfen?

Kundin: Ah, ich denke doch. Ich suche ein Sommerkleid in Größe vierzig.
Verkäuferin: Ja, das ist kein Problem. Wir haben hier einen ganzen Ständer in Ihrer Größe. Wollen Sie mal schauen?
Kundin: Hm. Ja, es soll noch für den Sommer sein.
Verkäuferin: Ja, da haben wir doch dieses gelbe. Gefällt Ihnen das?
Kundin: Gelb ist eigentlich nicht so meine Farbe. Das hier ist ganz hübsch.
Verkäuferin: Ja, dieses habe ich auch noch in einer anderen Farbe. In knallrot, gefällt Ihnen das nicht? Ich könnte mir vorstellen, dass Ihnen das hervorragend stehen würde.
Kundin: Müsste man mal angezogen sehen.
Verkäuferin: Ja. Das ist ja kein Problem. Aber ich würde Ihnen vorschlagen, nehmen Sie sich doch drei, vier Kleider mit, dann haben sie die Auswahl.
Kundin: Ja, dann nehme ich das rote mit und das blaue hier.
Verkäuferin: Und ...Ja, und dann dieses, was Sie da zuerst in der Hand hatten, das finde ich eigentlich auch für Sie ganz besonders gut geeignet.
Kundin: Ja, gut, dann versuche ich die drei mal.
Verkäuferin: Ja, da drüben ist die Kabine frei.
Kundin: Also angezogen gefällt mir das eigentlich gar nicht so gut.
Verkäuferin: Drehen Sie sich mal um. Nein, das ist wirklich ein wenig zu eng. Aber ich glaube, dies andere ... das ist eine Nummer größer.
Kundin: Dann probiere ich schon mal das blaue, und Sie gucken mal, ob das noch mal in einer Nummer größer da ist, ja?
Verkäuferin: Jawohl, das mache ich.
Kundin: Ja, das sitzt viel besser. Wie viel kostet das eigentlich?
Verkäuferin: Das kostet hundertneunundsiebzig Euro.
Kundin: Na, das geht ja. Vielen Dank.

Möchten Sie sich etwas zum kommenden Sommer kaufen? Und zwar was? Was steht Ihnen besonders gut?

9. In einer Schuhabteilung

Kundin: Äh, können Sie mir einen Schuh in Größe 36 zeigen?
Verkäufer: Hier vorne ist sechsunddreißig. Möchten Sie da eine bestimmte Farbe?
Kundin: Ja, braun. In welcher Preislage sind die Schuhe?
Verkäufer: Ab neunundachtzig.

Kundin: Ab neunundachtzig Euro. Und das ist Leder?
Verkäufer: Ja.
Kundin: Mmh. Ich sehe dann noch mal durch, ja?

Haben Sie vergessen, sich neue Strandsandalien zu kaufen? Das macht nichts! Kaufen Sie sie jetzt!

10. In einer Lederwarenabteilung

Kunde: Ein Portemonnaie hätte ich gerne. In braun, wenn es geht. Ja, ein Herrenportemonnaie.
Verkäuferin: Ein Herrenportemonnaie, ja. Darf ich Ihnen das bitte hier oben zeigen. Haben Sie einen bestimmten Wunsch in der Form?
Kunde: Das soll so eins zum Klappen sein.
Verkäuferin: Das ist zum Klappen. Die flache Scheintasche. Die hat noch zusätzlich innen ein Reißverschlussfach, weiches Leder.
Kunde: Mmh. Und da kann man die Scheine reintun. Ja, das ist recht praktisch, da ist gleichzeitig ein Fach für Personalausweis oder Führerschein drin. Was kostet das?
Verkäuferin: Das hier kostet zweiunddreißig fünfundsiebzig.
Kunde: Und haben Sie auch noch eins, das etwas billiger ist?
Verkäuferin: Ja, auch in Leder, neunzehn Euro fünfundsiebzig.
Kunde: Ah ja, das gefällt mir besser. Sind auch zwei Geldfächer drin, ist ein Bildfach dabei, das finde ich schön.

Das werde ich nehmen.

Sie brauchen eine neue Damentasche/eine Reisetasche aus echtem Leder. Gehen Sie in eine Lederwarenabteilung und kaufen Sie die Tasche. Wissen Sie genau, wie sie aussehen muss? Wie viel Geld planen Sie auszugeben?

11. In der Reparaturwerkstatt

Kunde: Ich wollte mal fragen, ob mein Fotoapparat zurückgekommen ist. Ich habe eine Agfa Optima bei Ihnen.
Reparaturfachmann: Welchen Namen?
Kunde: Von Waltershausen. Ich habe sie schon bezahlt.
Reparaturfachmann: Von Waltershausen, ja. Da ist sie.
Kunde: Das ist ja prima.
Reparaturfachmann: Ich brauche jetzt nur den Zettel von Ihnen.
Kunde: Ja, das wird jetzt ein Problem. Den muss ich, den muss ich haben. Ich will noch mal nachsehen. Ah, hab's leider nicht mehr. Da muss ich noch mal ...
Reparaturfachmann: Kommen Sie noch mal rein.
Kunde: Ja, ist schade, gut, jedenfalls weiß ich jetzt, dass sie fertig ist.

Reparaturfachmann: Jawohl.
Kunde: Wiedersehen.
Reparaturfachmann: Wiedersehen.

Ihre Lieblingswanduhr ist in Reparatur. Ist die Reparatur einfach oder groß? Sind die Reparaturkosten hoch? Aber wo ist die Quittung? Weg! Verloren! Was machen Sie?

12. In der Abteilung Damentaschen

Kundin: Guten Morgen.
Verkäuferin: Guten Morgen. Bitte schön?
Kundin: Ich möchte gerne eine schwarze Handtasche für mich. So eine Umhängetasche.
Verkäuferin: Ja, muß sie groß oder klein sein?
Kundin: So normal.
Verkäuferin: Ja, wollen wir mal gucken.
Kundin: Ich will sie jeden Tag tragen.
Verkäuferin: Schauen Sie mal, so etwas. Die sportliche Richtung.
Kundin: Das ist Leder, ja?
Verkäuferin: Ist Leder, ja. Und die kostet neunundsechzig fünfundsiebzig.
Kundin: Mmh.
Verkäuferin: Und dann kommt, warten Sie mal, was haben wir sonst noch in schwarz? Dann habe ich diese hier, so etwas, ist auch schick.

Sie brauchen schon seit langem eine große Reisetasche. Endlich müssen Sie sie heute kaufen! Los!

13. Lesen Sie den Text mit dem Wörterbuch.

Ein geborener Verkäufer

„Sie wollen sich bei mir als Verkäufer bewerben?“ fragte der Buchhändler und sah den schmächtigen Mann, der vor ihm stand, spöttisch an.

Ewald Hinz nickte.

Aber so leicht bekam er die Stelle nicht. Eben betrat eine Kundin den Laden, eine noch junge Frau. „Ich möchte „Die ideale Ehe“ von Ludwig Pampel, forderte sie sehr bestimmt. Der Buchhändler flüsterte Herrn Hinz zu: „Das Buch ist nicht auf Lager. Nun zeigen Sie mal, was Sie können!“ Laut sagte er: „Der junge Mann hier wird Sie bedienen, meine Dame!“

Da stand nun der arme Ewald Hinz und sollte seine Verkäuferkunst an einer aussichtslosen Sache beweisen, während der Buchhändler sich diplomatisch zurückzog.

Hinz blickte die Kundin nachdenklich an, und sagte dann: „Das Buch, das Sie wünschen, kann ich Ihnen verkaufen, aber empfehlen kann ich es Ihnen

nicht, leider. Das Buch ist überholt, es ist nicht mehr der heutigen Zeit entsprechend, verstehen Sie? Und eine moderne Frau wie Sie wird doch nicht ein solches Buch wollen. Sie sind doch verlobt? Sie wollen heiraten! Ein Glückspilz ist ihr Herr Verlobter, dem ich zu seiner Wahl nur gratulieren kann.“ Die Kundin errötete. Herr Hinz ließ inzwischen einen Blick über die Bücherbretter schweifen . Halt, da war schon was: er zog einen dicken Band zu zwanzig Mark heraus. „Hier steckt mehr Philosophie drin als in allen Büchern über die Ehe“, sagte er. „Hier ist Erkenntnis und Weisheit. „Aber das ist ja ... ein Kochbuch.“ „Jawohl, meine Dame!“

Soweit hörte der Buchhändler hinter dem Vorhang das Gespräch zwischen Herrn Hinz und der Kundin, dann läutete das Telefon. Seine Frau war am Apparat. Als das längere Gespräch beendet war, hatte die Kundin bereits den Laden verlassen, und Herr Hinz stand allein da, armselig und schmächtig wie vorher.

„Na? Nichts geworden?“ fragte der Buchhändler. Hinz jedoch nickte stolz. „Sie hat das Kochbuch genommen, dann noch ein ärztliches Hausbuch, ein Buch über Kinderpflege und ... ach ja, dann auch noch einen Atlas.“ Der Buchhändler staunte. „Einen Atlas? Wieso denn auch noch einen Atlas?“ „Ich habe ihr klargemacht, daß sie einen Atlas nötig hat“, lächelte Herr Hinz. „Sehen Sie“, habe ich gesagt, „Sie werden doch bestimmt, wenn Sie verheiratet sind, immer mal Radio hören, während Sie die Hausarbeit machen, beispielsweise Nachrichten. Da können Sie die Orte, die genannt werden, immer gleich im Atlas aufsuchen. Wenn ihr Mann abends nach Hause kommt, wissen Sie schon immer über alles besser Bescheid als er. Na, ja, und das sah die Kundin auch ein.“

Herr Hinz bekam die Stelle.

Was hat Herr Hinz verkauft? Wie ist es ihm gelungen?

14. Sagen Sie das mit eigenen Worten deutsch.

Мы изготавливаем и продаем очень хорошие парашюты. Пока еще ни одной жалобы не поступило.
Каждому покупателю джипа — бесплатно бутылка лимонада!
«Продам дешево рыболовецкие снасти и рыбацкую одежду. Телефон: 545-31. Если трубку возьмет мужчина, следует сказать: «Ошибка».
«Продается вечный двигатель. Гарантия 12 месяцев».

http://www.youtube.com/watch?v=hpNOyTOLSpY&feature=channel Deutscher Vlog: Kundenfreundlichkeit

15. Sprechen Sie zu den Themen.

1. Reklame. Die Kunst zu verkaufen?
2. Massenmedien. Werbung.

GRAMMATIK

I. Сложноподчиненное предложение

Сложноподчиненное предложение состоит из главного предложения и одного или нескольких придаточных, подчиненных ему. Придаточное предложение является зависимым, не имеющим самостоятельного значения, т. е. оно не может употребляться без главного предложения.

ГП — главное предложение

ПП — придаточное предложение

Придаточное предложение может стоять после главного предложения, перед ним или внутри него.

1. **ГП, ПП*.**
2. **ПП*, *ГП**.
3. **Г, ПП*, П.**

* Это место сказуемого, т. е. глагола, причем на **самом последнем** месте в **придаточном** предложении стоит спрягаемая часть сказуемого, т. е. глагол, который в обычном повествовательном предложении стоит на 2-м месте.

Отделяемая приставка в **придаточном** предложении **не отделяется**.

При построении любого сложноподчиненного предложения нужно учитывать следующие моменты:

a) время (настоящее, прошедшее или будущее);
b) одновременность (происходящего действия в главном и придаточном предложениях) или согласование времен*;
c) схема построения сложноподчиненного предложения (см. выше: ГП, ПП).

* Если одно действие происходит раньше другого, то необходимо согласовать времена в главном и придаточном предложениях. Согласование времен может быть следующее:

Präsens — Perfekt;
Imperfekt — Plusquamperfekt.
В других вариантах, например по диагонали, согласование не действует.

II. Типы придаточных предложений

Косвенная речь, косвенный вопрос.

Косвенная речь вводится союзом **dass** — что

Косвенный вопрос вводится союзом **ob** — ли

Придаточные предложения времени

Отвечают на вопросы: **wann?** (когда?); **wie oft?** (как часто?); **wie lange?** (как долго?).

Вводятся следующими союзами:

wenn — когда (для настоящего, будущего времени, а также для **прошедшего** времени, если речь идет о **многократном**, повторяющемся действии)

als — когда (только для прошедшего времени, если речь идет об **однократном** действии)

während — в то время, в течение

solange — пока (протяженность во времени)

(Эти два союза часто взаимозаменяемы.)

sobald — как только

kaum dass — едва, как только, едва лишь

(Эти два союза тоже похожи и бывают взаимозаменяемы.)

bis — до тех пор, пока; пока не (ограничение по времени)

seit(dem) — с (каких-то) пор

ehe — прежде чем

bevor— прежде чем

(Эти два союза взаимозаменяемы.)

nachdem — после того, как (всегда требует **согласования** времен)

Практика

1. Ergänzen Sie die Sätze.

1. **Nachdem** wir gegessen hatten, ...	a) **bis** sie grün wird.
2. **Bevor** das Flugzeug landet, ...	b) wanderten wir weiter.
3. Sie verließen das Lokal, ...	c) müssen sich die Passagiere anschnallen.
4. **Während** er das Mittagessen kochte, ...	d) **nachdem** sie bezahlt hatten.
5. Sie müssen an der Ampel warten, ...	e) trafen sich alle im Restaurant „Sonne“.

2. Übersetzen Sie bitte.

a)

1. Когда я узнала об этом, я очень обрадовалась. 2. Когда похолодало, птицы улетели на юг. 3. Когда мне что-нибудь нужно, я иду в ближайший универмаг. 4. Когда у меня есть время (завтра будет время, вчера было время), я... 5. После того, как ты позавтракаешь, помой, пожалуйста,

посуду! 6. Пока шел дождь, мы сидели дома. 7. Он сказал, что забыл об этом (это). 8. Я позвоню тебе, когда буду иметь точную информацию. 9. С тех пор, как я ее знаю, она работает в этой фирме.

b)

1. Она сказала, что уже сдала этот экзамен. 2. Когда мы катались на лыжах, пошел снег. 3. Мне сказали, что в ближайшем кинотеатре идет (по-немецки: фильм «бежит») новый фильм. 4. Меня спросили, вернусь ли я поздно. 5. Мы встретились, когда он уже стал известным писателем. 6. Не ясно, где и когда (где и когда — в данном случае вопросительные слова!) было написано это письмо. 7. Я буду скучать, когда вы уедете. 8. Я считаю, что он очень талантливый композитор. 9. Я просматривал журналы уже около 2-х часов, прежде чем наконец нашел эту статью. 10. Жаль, что у тебя нет времени.

c)

1. После того как во вторник я получил срочную телеграмму, в среду я вылетел в Москву. 2. Пока ты будешь сдавать экзамен, я подожду тебя в кафе. 3. После того как он спас мне жизнь, мы стали хорошими друзьями. 4. По вечерам, когда погода была плохая, все собирались у нас дома. 5. Когда мы вошли в зал, все места уже были заняты. 6. Я всегда радуюсь, когда получаю от тебя письмо. 7. После того как я прочитаю книгу, я тебе ее сразу верну. 8. Написав текст, я его сразу проверил. 9. Она читала, пока не стемнело. 10. Прежде чем прийти завтра, сначала позвони! Ладно?

3. Sprechen Sie.

Innere Zustände

a)

1. Wir freuen uns zum Beispiel, wenn...
2. Wir ärgern uns meistens, wenn...
3. Wir sind häufig enttäuscht, wenn...
4. Wir werden immer wütend, wenn...
5. Wir sind zufrieden, wenn...
6. Wir machen uns Sorgen, wenn...
7. Wir haben Angst , wenn...
8. Wir sind stolz, wenn...
9. Es ist uns peinlich, wenn
10. Wir sind gestresst, wenn...
11. Wir langweilen uns, wenn...
12. Wir werden unsicher, wenn
13. Wir amüsieren uns, wenn...

b)

1. Wenn ich Langeweile habe, ...
2. Wenn ich allein bin,...
3. Wenn ich Stress habe, ...
4. Wenn morgens der Wecker klingelt, ...
5. Wenn plötzlich Besuch zu mir kommt, ...
6. Wenn eine Ampel rot ist und kein Auto zu sehen ist,...
7. Wenn andere über mich lachen, ...
8. Ich freue mich, wenn ...
9. Ich ärgere mich, wenn ...
10. Ich bin zufrieden, wenn ...
11. Ich bin stolz, wenn ...
12. Ich schäme mich, wenn ...
13. Ich mache mir Sorgen, wenn ...
14. Ich muss lachen, wenn ...

Придаточные предложения причины

Отвечают на вопросы: **warum?** (почему?); **aus welchem Grunde?** (по какой причине?)
Вводятся союзами **weil, da*** — так как, потому что.

* **da** употребляется по схеме 2 : ПП*,*ГП. (не смешивать со словом **da** — тут, там, вот, в тот момент)

Практика

4. Übersetzen Sie.

1. Я не мог вчера прийти, так как у меня не было времени. 2. Так как я был очень занят, я не смог тебе позвонить. 3. Я не могу купить этот телевизор, потому что он слишком дорогой. 4. Мне не нравится эта квартира, потому что она очень шумная. 5. Многие хотят изучать иностранные языки, так как этого требует жизнь.

5. Was ist der Grund?

a) Lesen Sie die folgenden Sätze und versuchen Sie, die Gründe zu erraten.

Beispiel: Herr Klein geht heute früher nach Hause. Warum geht Herr Klein heute früher nach Hause? — Vielleicht, weil er Besuch erwartet.

1. Frau Maier ist heute Morgen ein bisschen nervös.
2. Frau Obers telefoniert jeden Tag sieben bis acht Stunden.
3. Herr Abel möchte nicht heiraten.
4. Herr Bresch steht Tag für Tag stundenlang vor dem Spiegel.

5. Frau Evans spricht sehr gut Deutsch.
6. Herr Fürst hat heute Morgen Kopfschmerzen.
7. Herr Oll schaut sich nie Videofilme an.
8. Herr Schmidt ist heute sehr müde.
9. Frau März braucht Kleingeld.
10. Frau Taler hat schon seit zwei Tagen nicht mehr mit ihrem Mann gesprochen.
11. Viele Leute gehen gar nicht gern zu Frau Dressel.
12. Herr Geier ist im Krankenhaus.

b) Und jetzt lesen Sie den richtigen Grund. Haben Sie erraten?

Herr Oll schaut sich nie Videofilme an, weil er keinen Videorekorder hat.
Herr Schmidt ist heute sehr müde, weil er die ganze Nacht einen Thriller gelesen hat.
Frau März braucht Kleingeld, weil sie am Automaten Zigaretten kaufen will.
Frau Taler hat schon seit zwei Tagen nicht mehr mit ihrem Mann gesprochen, weil er auf Geschäftsreise ist.
Viele Leute gehen gar nicht gern zu Frau Dressel, weil sie Zahnärztin ist.
Herr Geier ist im Krankenhaus, weil er dort seine kranke Schwester besucht.
Frau Maier ist heute Morgen ein bisschen nervös, weil sie am Nachmittag einen Termin beim Zahnarzt hat.
Frau Obers telefoniert jeden Tag sieben bis acht Stunden, weil sie bei der Telefonauskunft arbeitet.
Herr Abel möchte nicht heiraten, weil er schon verheiratet ist.
Herr Bresch steht Tag für Tag stundenlang vor dem Spiegel, weil er Friseur ist.
Frau Evans spricht sehr gut Deutsch, weil sie in Deutschland studiert hat.
Herr Fürst hat heute Morgen Kopfschmerzen, weil er gestern zu viel getrunken hat.

Придаточные предложения места

Отвечают на вопросы **wo? wohin? woher?** (где? куда? откуда?)
Вводятся союзами **wo, wohin,woher**

Практика

6. Übersetzen Sie.

1. Хотел бы я знать, где я простудился? 2. Это парк, где всегда можно хорошо отдохнуть. 3. Я не знаю, куда он уехал. 4. Ты не знаешь, откуда он приехал?

Придаточные предложения, которые вводятся любым вопросительным словом, например: wie, warum и т. д.

Пример. Ты не знаешь, как ее зовут?

Практика

7. Übersetzen Sie.

1. Я вспоминаю о том, как хорошо было летом. 2. Я не знаю, почему его сегодня нет. 3. Он вчера сказал мне, что не знает, когда сегодня придет. 4. Знаешь, сколько стоит эта машина? 5. Я не понял, что он сказал. 6. Вы не знаете, как его зовут?

Определительные придаточные предложения

Определительные придаточные предложения служат определением существительного в главном предложении; как правило, они стоят непосредственно за этим существительным — в середине ГП или после него (см. схему 2 и 3). В зависимости от рода, числа и падежа определяемого существительного, придаточные определительные вводятся следующими союзами:

Singular (ед. ч.)				Plural (мн. ч.)
Kasus (падеж)	**Feminina (ж. р.)**	**Maskulina (м. р.)**	**Neutra (ср. р.)**	
Nominativ	die (welche)	der (welcher)	das (welches)	die (welche)
Genitiv **!**	deren* (welcher)*	dessen*	dessen*	deren* (welchen)*
Dativ	der (welcher)	dem (welchem)	dem (welchem)	denen (welchen)
Akkusativ	die (welche)	den (welchen)	das (welches)	die (welche)

Обе формы союзов равнозначны, можно употреблять или ту, или другую.

* В отличие от русского языка, где мы бы сказали так: «Это мальчик, отец **которого** преподает в университете», в немецком языке, как известно, ПП вводится союзом, и поэтому союзы в Genitiv будут стоять сразу после определяемого существительного в главном предложении, т. е. буквально так: «..., **которого** отец...» — «Das ist der Junge, **dessen** Vater an der Uni unterrichtet.»

Практика

8. Nominativ oder Akkusativ?

1. Der Mann, _____ bei uns im l. Stock wohnt, ist Elektriker.
2. Die Bank, für _____ ich 20 Jahre gearbeitet habe, ist pleite.
3. Die Wohnung, _____ ich mieten wollte, ist leider viel zu teuer.
4. Ein berühmtes Gebaude, _____ in Wien steht, ist die „Hofburg“.

9. Akkusativ oder Dativ?

1. Ein Werkzeug, mit _____ man Nagel in die Wand schlägt, ist ein Hammer.
2. Der Kollege, _____ ich meine Autoschlüssel gegeben habe, ist weg.
3. Das Hemd, _____ ich gebügelt habe, hat ein großes Loch.
4. Die Euroschecks, mit _____ ich das Hotel bezahlen wollte, waren plötzlich weg.

10. Dativ oder Genitiv?

1. Eine Kaffeemaschine ist eine Maschine, mit _____ man Kaffee machen kann.
2. Ein Kursleiter ist ein Mann, _____ Aufgabe es ist, uns beim Lernen zu helfen.
3. Die Frau, _____ Mann keine Hausarbeit machen wollte, ist ausgezogen.

11. Übersetzen Sie bitte.

1. Мне показали роман, автора которого я, к сожалению, не знал. 2. В классе, где преподавал этот учитель, не было ни одного ученика, который не знал грамматики немецкого языка. 3. В доме, что находится в центре парка, раньше был музей, который связан с именем великого художника. 4. Друзья вспоминали то время, когда они строили город, в котором теперь живут их дети. 5. В сумке, с которой я хожу на работу, лежат книги, в которых есть много интересных для меня данных. 6. На столе, на котором, стоит мой магнитофон, много места. Я делаю на нем домашние задания. 7. Писатель, книги которого мне так нравятся, очень известен.

12. Übersetzen Sie bitte.

1. Мальчика, который сидит у окна, зовут Мартин. 2. Мужчина, которому принадлежит эта книга, живет на Невском проспекте. 3. Это тот молодой человек, рюкзак которого стоит вон там? 4. Около меня стоит девушка, с которой мы давно дружим (= хорошие подруги). 5. Я люблю читать книги, в которых рассказывается о далеких путешествиях. 6. Статью, которая тебя интересует, можно найти в газете от 1-го ноября. 7. Я вижу стол, на котором в вазе стоят прекрасные белые цветы.

13. Übersetzen Sie bitte.

1. Мне очень понравилась маленькая гостиница, в которой мы были вынуждены переночевать, когда машина, на которой мы ехали, сломалась. 2. Этот автор, книги которого переведены на многие языки, творчество которого высоко оценивают заграницей, пользуется популярностью и у себя на Родине.

Einheit 10

Gesundheit

ЗДОРОВЬЕ

Merken Sie sich!
Termin haben bei + Dativ = быть записанным на прием к ... , назначена встреча с ...

Sagen Sie das Deutsch:
Ich habe Termin bei (der Arzt, der Chef, der Friseur, ...).
Wann hast du/haben Sie Termin bei (der Arzt, der Chef, der Friseur, ...)?
Ich habe Termin am 11. Januar um 11 Uhr.
Verzeihung, ich muss schon gehen. Ich habe Termin. — Простите, я должен бежать. У меня встреча.

1. Informieren Sie sich.

Der rote Buchstabe A signalisiert: hier ist eine Apotheke. In einer Apotheke werden Arzneimittel verkauft, aber auch Artikel zur Pflege der Gesundheit. Für manche Medikamente ist ein Rezept nötig. Dieses Rezept stellt die Ärztin, bzw. der Arzt aus. Andere Arzneimittel sind rezeptfrei. In deutschen Apotheken werden nur ganze Packungen verkauft, d. h. die Zahl der Tabletten wird nicht — wie in manchen anderen Ländern — individuell zugeteilt.

2. Zum Lesen

A: Sie rauchen schon wieder?
B: Ich weiß, ich weiß. Rauchen ist ungesund.
A: Bitte hören Sie doch auf, Herr Kollege.
B: Ich will aber rauchen!
A: Bitte. Wie Sie wollen.

Haben Sie einmal im Leben geraucht? Rauchen Sie jetzt? Warum hören Sie denn mit dem Rauchen nicht auf?

3. Sprechen Sie nach dem Muster.

Muster: Sie trinken keinen Kaffee? — Leider darf ich keinen Kaffee trinken.

Sie nehmen kein Salz?
Sie essen keine Torte?
Sie rauchen nicht?
Sie nehmen keinen Zucker?
Sie essen keine Schokolade?
Sie trinken keinen Alkohol?
Sie nehmen keine Marmelade?
Sie trinken keinen Schnaps?

4. Zum Lesen und Verstehen

Sprechstunde beim Arzt

Leser fragen — Dr. Braun antwortet
Frage: Lieber Doktor Braun, ich habe oft Magenschmerzen, mein Magen tut mir immer so weh. Ich bin auch nervös und kann nicht schlafen. Mein Arzt kann mir nicht helfen. Er sagt nur, ich soll weniger arbeiten.

Herbert P., Bonn
Antwort: Ihr Arzt hat recht. Magenschmerzen, das heißt Stress! Vielleicht haben Sie ein Magengeschwür. Sie müssen viel spazieren gehen. Sie dürfen keinen Kaffee und keinen Wein trinken. Rauchen Sie nicht mehr! Sie dürfen auch nicht fett essen!

5. Was tun Sie? Fragen Sie sich gegenseitig.

Muster: Sie haben Bauchschmerzen. Was tun Sie? — Ich gehe ins Bett.

Bauchschmerzen ... Rückenschmerzen ... Halsschmerzen ... Zahnschmerzen ... Erkältung ... Husten ... Schnupfen ... Fieber ... schlechte Laune ... kein Geld ...

Varianten
Ich gehe ins Bett.
Ich denke einfach nicht daran.
Ich nehme Tropfen / Tabletten / einen Whisky / ...
Ich warte einfach ab.
Ich gehe sofort zum Arzt.
Ich gehe spazieren.
Ich trinke einen Tee.
Ich leide still.
Ich jammere laut.

6. Ein Praxisbesuch

Anna fühlt sich krank und möchte zum Arzt. Was ist zu tun? Sie hat seit einigen Tagen starke Kopfschmerzen. Nun hat sie auch noch Fieber bekommen. Sie überlegt: Welcher Arzt ist dafür zuständig? Sie kann frei wählen, zu wel-

chem Arzt sie gehen möchte. Sie entscheidet sich für ihren Internisten und sucht die Telefonnummer heraus.

„Guten Tag, hier ist Anna Mariano“, meldet sie sich am Telefon, „ich hätte gern einen Termin bei Herrn Dr. Stevens.“ „Ich habe erst am Donnerstag nachmittag um 15 Uhr 30 noch einen Termin frei“, sagt die Sprechstundenhilfe. „Ja, gut, das geht. Vielen Dank, auf Wiederhören“.

Am Donnerstag nachmittag kommt Anna in die Praxis. Sie geht erst zur Anmeldung: „Ich habe um 15 Uhr 30 bei Herrn Dr. Stevens einen Termin“. „Wie ist der Name?“, fragt die Sprechstundenhilfe. „Mariano, Anna Mariano“, sagt sie.

„Ihre Versicherungskarte, bitte!“ Anna Mariano gibt der Sprechstundenhilfe das Kärtchen von ihrer Versicherung. Sie ist bei der AOK versichert, der allgemeinen Ortskrankenkasse. Die Sprechstundenhelferin liest die Karte in den Computer ein. „Und hier die 10 Euro Praxisgebühr“, sagt Anna noch, „ich war in diesem Quartal noch nicht da.“

„Sie können ins Wartezimmer gehen, es wird nicht so lange dauern. Vielleicht 20 Minuten.“ Nach einer halben Stunde wird sie aufgerufen. „Frau Mariano bitte, Behandlungsraum 2“.

Anna geht in den Raum und begrüßt den Arzt: „Guten Tag, Herr Doktor“. „Guten Tag, Frau Mariano“. Herr Dr. Stevens fragt gleich: „Na, was kann ich für Sie tun?“ Anna erzählt kurz von ihren Beschwerden. „Wie hoch ist das Fieber heute?“, fragt der Arzt. „38,7“.

Anna Mariano geht aus dem Sprechzimmer. Bei den Sprechstundenhilfen draußen holt sie sich das Rezept ab, auf dem die Medikamente stehen, die ihr Herr Dr. Stevens verschrieben hat. Bezahlen muss die Patientin in der Praxis nichts. Über Computer wird die Rechnung direkt bei der AOK (Allgemeine Ortskrankenkasse) eingereicht.

Sie geht nun zu einer Apotheke, um sich die verschriebenen Medikamente zu holen. „In letzter Zeit“, so klagt sie, „haben sich die Zuzahlungen pro Medikament erheblich erhöht.“ Sie zahlt diesmal, für drei Medikamente, 11 Euro 50. Aus eigener Tasche.

Geben Sie den Inhalt des Textes kurz wieder.

7. Beim Arzt (Erkältung)

Arzt: Der nächste, bitte.
Frau Jäger: Guten Morgen.
Arzt: Guten Morgen, Frau Jäger. Wo fehlt es Ihnen?
Frau Jäger: Ich habe eine ziemlich starke Erkältung, also Schnupfen, ich bekomme kaum Luft, und dann habe ich auch noch Halsschmerzen.
Arzt: Ja, lassen Sie mal sehen. Das haben im Moment viele. Machen Sie einmal den Mund auf ... Ja, der Hals ist ziemlich gerötet. Ich schreibe Ihnen mal ein Rezept auf, damit gehen Sie in die Apotheke und holen sich etwas zum Einnehmen.
Frau Jäger: Hm. Ich kann damit arbeiten gehen, oder?

Arzt: Ich denke schon. Versuchen Sie es einmal. Wenn es bis Ende der Woche nicht besser ist, dann kommen Sie noch einmal vorbei, dann werde ich Sie krankschreiben.
Frau Jäger: Ja, in Ordnung.
Arzt: Wiedersehen.
Frau Jäger: Wiedersehen.

Was sagen Sie dem Arzt, wenn Sie sich erkältet haben?

8. Angestellte meldet sich beim Arbeitgeber telefonisch krank.

Herr Heinemann: Schmidt und Co., Heinemann am Apparat.
Stefanie Jäger: Guten Tag, Herr Heinemann. Hier ist Stefanie Jäger.
Herr Heinemann: Guten Morgen, Frau Jäger.
Stefanie Jäger: Ah, Herr Heinemann, es tut mir sehr leid, aber ich möchte mich krankmelden.
Herr Heinemann: Oh, ist Ihnen nicht gut?
Stefanie Jäger: Nein, mir war heute nacht schon recht schlecht, und da bin ich heute Morgen gleich zum Arzt gegangen, und der hat mich dann krankgeschrieben.
Herr Heinemann: Krankgeschrieben ... Wie lange wollen Sie denn wegbleiben?
Stefanie Jäger: Nun, ich bin bis zum Ende der Woche krankgeschrieben.
Herr Heinemann: Bis zum Ende der Woche. Ja, da muss ich eine Vertretung für Sie finden. Ah, dann müssen Sie mir auch ein Attest zuschicken.
Stefanie Jäger: Ja, das habe ich bereits hier, das werde ich Ihnen dann sofort zuschicken. Also, das tut mir wirklich sehr leid.
Herr Heinemann: Hm. Dann sehen wir uns aber Anfang nächster Woche wieder.
Stefanie Jäger: Ja, bis dahin bin ich sicherlich wieder gesund.
Herr Heinemann: Gut, dann wünsche ich Ihnen gute Besserung, Frau Jäger.
Stefanie Jäger: Vielen Dank.
Herr Heinemann: Wiederhören.
Stefanie Jäger: Wiederhören.

Herr Heinemann ist außer Haus. Die Sekretärin nimmt den Anruf von Frau Jäger. Was richtet sie dann dem Chef aus?

9. Zum Übersetzen

Beim Arzt (Knieverletzung)

Arzt: Der nächste, bitte.
Frau Abel: Guten Tag, Herr Doktor. Mein Name ist Abel, Martina Abel.
Arzt: Guten Morgen, Frau Abel. Was kann ich für Sie tun?
Frau Abel: Ja, ich bin eigentlich hier, weil ich vierzehn Tage im Skiurlaub war, und jetzt tun mir beide Knie ganz furchtbar weh, also ich weiß überhaupt nicht mehr, was ich machen soll.

Arzt: Ja, dann wollen wir doch mal sehen. Sagen Sie mal, tut da weh, wenn ich hier drauf drücke?
Frau Abel: Nee.
Arzt: Und hier?
Frau Abel: Au, jetzt, ja.
Arzt: Ja, Frau Abel, ich glaube, Sie haben sich einfach ein wenig überanstrengt. Ich schreibe Ihnen ein Rezept auf, und damit gehen Sie in die Apotheke und holen sich diese Salbe ...
Frau Abel: Hm...
Arzt: ... und damit reiben Sie sich zweimal täglich ein, und wenn es nach drei oder vier Tagen nicht besser wird, dann kommen Sie noch einmal vorbei.
Frau Abel: Gut, mache ich. Vielen Dank.
Arzt: Wiedersehen.
Frau Abel: Wiederschauen.

10. Zum Lesen und Verstehen

In der Apotheke

Herr Meyer: Bitte geben Sie mir schnell etwas gegen meinen Husten. Ich kann es nicht mehr aushalten.
Apotheker: Tut mir leid, bitte kommen Sie am Montag wieder. Dann habe ich etwas gegen Husten. Jetzt habe ich nicht.
Herr Meyer: Aber am Montag brauche ich es nicht mehr. Dann huste ich nicht mehr.
Apotheker: Ja, da kann ich Ihnen nicht viel helfen. Ich kann Ihnen jetzt nur etwas geben, damit Sie bis Montag husten.

11. Im Suchrätsel finden Sie Wörter zum Thema Gesundheit/Krankheit.

C	S	H	S	C	H	N	U	P	F	E	N	W	G
U	H	H	U	S	T	E	N	C	E	K	I	N	R
S	N	R	E	Z	E	P	T	W	G	Ä	N	D	Q
E	E	R	K	Ä	L	T	E	T	M	E	L	N	Y
Z	N	K	R	A	N	K	E	Z	E	T	M	A	K
E	V	E	R	S	C	H	R	E	I	B	E	N	Ä
Y	V	F	M	E	D	I	K	A	M	E	N	T	E
V	G	R	I	P	P	E	S	O	P	F	P	D	M

12. Sprechen Sie.

1. Rauchen ist ungesund.
2. In der Apotheke: Was haben Sie gegen Husten?

FÜR FORTGESCHRITTENE

1. Zum Lesen und Verstehen

Ärztin: Was fehlt Ihnen, Frau Brahms?
Frau Brahms: Ich habe schreckliche Halsschmerzen und meine Nase läuft.
Ärztin: Sagen Sie mal A!
Frau Brahms: Aaaaahhh ...
Ärztin: Ihr Hals ist ganz rot. Wie lange haben Sie das schon?
Frau Brahms: Vielleicht drei Tage.
Ärztin: Haben Sie auch Fieber?
Frau Brahms: Ja, heute Morgen hatte ich 39 Grad!
Ärztin: Na gut, hier ist ein Rezept für Tabletten gegen die Halsentzündung und für Nasentropfen. Von den Tabletten nehmen Sie drei am Tag. Immer nach dem Essen, mit viel Flüssigkeit.
Frau Brahms: Vielen Dank.
Ärztin: Kommen Sie bitte in einer Woche wieder. Ich möchte mir das noch einmal ansehen. Und bleiben Sie heute und morgen im Bett. Sie müssen sich ausruhen. Brauchen Sie eine Krankmeldung für den Arbeitgeber?
Frau Brahms: Ja, bitte
Ärztin: Gut, dann schreibe ich Sie für vier Tage krank, d.h. bis Freitag. Und noch etwas: Bitte keine Zigaretten und keinen Alkohol, bis Sie die letzte Tablette genommen haben.
Frau Brahms: Danke, Frau Doktor, auf Wiedersehen.
Ärztin: Gute Besserung, Frau Brahms, und — vergessen Sie nicht, was ich gesagt habe ...

Welche Aussagen sind richtig?

a) Frau Brahms hat	Bauchschmerzen. Knieverletzung. Halsschmerzen.	
b) Frau Brahms muss	vier Tabletten am Tag Tabletten vor dem Essen Tabletten mit wenig Flüssigkeit	nehmen.
c) Die Ärztin schreibt sie	für vier Tage für eine Woche für drei Tage	krank.

2. Zum Lesen

Yvonne: Hallo, Andreas.
Andreas: Hallo, Yvonne.
Yvonne: Na, wie geht's?

Andreas: Ach, eigentlich ganz gut. Aber ich kann mich kaum bewegen. Ich habe Muskelkater. Ich glaube, ich habe zu viel Sport gemacht.
Yvonne: Ja, ach mir geht's heute auch nicht so besonders. Ich habe irgendwie Probleme mit dem Wetterumschwung. Da kriege ich immer so Kreislaufprobleme.
Andreas: Das ist ja nicht so schön. Vielleicht sollen wir ein bisschen spazieren gehen. Komm, lass uns gehen.
Yvonne: Okay.

Woran leiden Andreas und Yvonne?

3. Zum Lesen

Ein Gespräch über eine Unfallverletzung

Yvonne: Hallo, Julia.
Julia: Hallo, Yvonne.
Yvonne: Wie geht's?
Julia: Ach, danke, schon besser. Bis gestern, da hatte ich noch fürchterliche Schmerzen, aber heute geht's schon wieder.
Yvonne: Was ist denn überhaupt passiert?
Julia: Ja, weißt du, ich bin letzte Woche vom Pferd gefallen und habe mir den Arm gebrochen. Ah, ein Mann hat mich dann mit dem Auto ins Krankenhaus gefahren. Da wurde mir der Arm eingegipst, und ich musste drei Tage im Krankenhaus bleiben. Ja, und seit gestern bin ich wieder zu Hause.
Yvonne: Und wie lange musst du den Arm noch ruhig halten?
Julia: Ungefähr eine Woche noch.
Yvonne: Kann ich denn irgendwas für dich tun?
Julia: Oh, ja, weißt du, mit dem Einkaufen, das ist sehr schwer für mich zurzeit. Und dann brauchte ich noch ein paar Bücher von der Bibliothek.
Yvonne: Ja, dann mache mir doch einfach eine Liste.
Julia: Oh, das ist nett von dir, danke.
Yvonne: Das mache ich gerne.

Womit kann Yvonne Julia helfen?

4. Gespräch in der Praxis zwischen Ärztin und Patientin

Ärztin: Guten Tag, mein Name ist Doktor Winkler.
Petra: Ja, schönen guten Tag. Ich heiße Petra Kaufmann, und ich komme eigentlich, weil mir was ganz Dummes passiert ist. Ich bin nämlich beim Sport gestern hingefallen. Ich habe Basketball gespielt und habe mir dabei das Knie verletzt, das ist jetzt ganz dick und tut weh, und ich habe gedacht, ich gehe doch mal lieber damit zum Arzt.

Ärztin: Dann sind Sie doch so lieb, legen Sie sich mal auf die Liege und ziehen Ihre Jeans bitte mal aus.

Was ist Petra passiert?

5. Schnell geschaltet

Rudolf Schulze hatte einen hellen Kopf. So gelang es ihm unter dem Vorwand, dass er stark kurzsichtig sei, sich der Bundeswehr zu entziehen

„Sehen Sie die untere Buchstabenreihe?“ fragte ihn der bärtige Stabsarzt.

„Nein, ich sehe nichts. „

„Und die obere Reihe?“

„Ich sehe gar nichts.“

„Sie sehen auch die obere Reihe nicht?“

„Nein, ich kann nichts erkennen.“

Der Stabsarzt wurde zornig.

„Sie werden mir doch nicht einreden wollen, dass Sie die Tafel nicht sehen, die dort an der Wand hängt?“

„Welche Tafel, Herr Stabsarzt? An welcher Wand?“

Der Stabsarzt strich sich seinen schwarzen Bart und schrieb in das Untersuchungsprotokoll: Für den Wehrdienst nicht geeignet.

Am gleichen Abend besuchte Rudolf Schulze ein Kino. Die Wochenschau ging zu Ende, im Zuschauerraum wurde es hell, und neue Besucher strömten hinein. Plötzlich erstarrte Schulze, denn der bärtige Arzt betrat den Raum und setzte sich ausgerechnet neben ihn. Doch bevor der Stabsarzt sein Erstaunen in Worte fassen konnte, hatte sich Schulze zu ihm gebeugt und fragte: „Verzeihen Sie, meine Dame, bin ich hier richtig, fährt dieser Zug nach Köln?“

Wie kann man Rudolf charakterisieren?

6. Informieren Sie sich.

Die Versichertenkarte einer gesetzlichen Krankenkasse

6 Millionen Berufstätige sind bei der DAK (Deutsche Angestellten-Krankenkasse), meist pflichtversichert — wenn sie monatlich unter 4.000 Euro brutto verdienen. Die Patienten geben beim Arzt oder im Krankenhaus diese Karte ab. Mit den Kosten haben sie dann weiter nichts zu tun. Arzt oder Krankenhaus rechnen direkt mit der Kasse ab. Der Arzt stellt über diese Karte auch Rezepte für Medikamente aus. Mit diesem Rezept geht der Patient zur Apotheke und erhält das Medikament. Die Apotheke rechnet die Kosten direkt mit der Krankenkasse ab.

Wer ein höheres Gehalt hat, kann sich bei einer privaten Krankenversicherung versichern lassen. Die Versicherten bekommen von Arzt oder Krankenhaus eine Privat-Rechnung zugeschickt, die sie zahlen müssen. Sie reichen diese Rechnung bei ihrer Versicherung ein und erhalten das Geld dann, soweit die Kosten übernommen werden, nachträglich zurück.

7. Sagen Sie das deutsch mit eigenen Worten.

1. «Застрахуйте у нас вашу жизнь. Вы никогда не сможете пожалеть об этом».

2. Один шотландский хирург отличался необыкновенной лаконичностью речи. Однажды к нему обратилась за помощью пациентка.

— Ожог? — спросил врач. — Компресс.
На другой день диалог был продолжен:
— Хуже.
— Еще компресс.
На следующий день:
— Лучше?
— Здорова. Сколько?

8. Sprechen Sie.

Was meinen Sie dazu: „Wer raucht und trinkt nicht, stirbt gesund“?

GRAMMATIK

Типы придаточных предложений (окончание)

Придаточные предложения обстоятельства образа действия

Придаточные предложения образа действия показывают, как протекает действие (как? каким образом? при каких обстоятельствах?); они вводятся союзом **indem**, который переводится на русский язык причастием или деепричастием от данного глагола.

Пример.

Er ging aus dem Zimmer, indem er sich noch einmal umsah. — Он вышел из комнаты, еще раз оглянувшись.

К придаточным предложениям образа действия примыкают придаточные сравнительные предложения; они тоже отвечают на вопросы: wie? auf welche Weise? (как? каким образом?) и вводятся союзами **wie** (как), **als** (чем), **je... desto** (чем... , тем).

Пример.

Je weiter wir in den Wald gingen, desto schöner wurde das Grün der Bäume. — Чем дальше мы углублялись в лес, тем красивее становилась листва деревьев.

Придаточные предложения следствия

Придаточные предложения следствия показывают, к каким последствиям приводит действие главного предложения; они вводятся союзами **dass** (что), **so dass** (так что).

П р и м е р ы.

Du sprichst so leise, dass man nichts hört. — Ты говоришь так тихо, что ничего не слышно.

Ich habe dieses Gedicht oft gelesen, so dass ich es auswendig kann. — Я читал это стихотворение так часто, что знаю его наизусть.

Придаточные предложения цели

Придаточные предложения цели вводятся союзом **damit** (чтобы). Не следует путать их с инфинитивными оборотами um.....zu + Infinitiv. (см. урок 1, пункт IX и урок 5, пункт II).

Придаточные предложения с **damit** употребляются тогда, когда в главном и придаточном предложениях **разные** подлежащие.

П р и м е р.

Er baute ein schönes Landhaus, damit seine **Familie** dort im Sommer leben konnte. — Он построил прекрасную дачу, чтобы его семья могла жить там летом.

Придаточные уступительные предложения

Придаточные уступительные предложения обозначают условие, от которого не зависит результат, условие, несмотря на которое совершается действие главного предложения; они вводятся союзами **obwohl** (хотя), **trotzdem** (несмотря на то, что), **soviel (soweit, sofern)** (поскольку).

П р и м е р ы.

Obwohl (trotzdem) es Nebel war, flogen die Flugzeuge weiter. — Хотя был туман, самолеты продолжали летать.

Soviel ich weiß, findet die Konferenz in Moskau statt. — Насколько я знаю, конференция состоится в Москве.

Sofern es möglich war, halfen wir immer einander. — Насколько это было возможно, мы всегда помогали друг другу.

Придаточные условные предложения

Придаточные условные предложения выражают условие, при котором совершается действие главного предложения; они вводятся союзами **wenn** и **falls** (если).

Wenn (falls) du zu mir um 8 Uhr kommst, bin ich noch zu Hause. — Если ты придешь ко мне в 8 часов, я еще буду дома.

Внимание! Условные придаточные предложения могут быть бессоюзными, то есть без употребления **wenn, falls**. В таком случае придаточное предложение всегда стоит **перед** главным предложением и имеет порядок слов вопросительного предложения без вопросительного слова, т. е. **глагол** стоит **на 1-м** месте!

Kommst du zu mir um 8 Uhr, bin ich noch zu Hause. — Если ты придешь ко мне в 8 часов, я еще буду дома.

Условные придаточные предложения могут иметь нереальное содержание («если бы ...»). В таком случае в них употребляется Konjunktiv (см. урок 11).

Практика

1. Sprechen Sie nach dem Muster.

Muster: Du schminkst dich geschmacklos. — Ich schminke mich, wie ich will.
Warum rasierst du dich nie? — Ich rasiere mich, wann ich will.

Warum kämmst du dich so?
Du musst öfter und besser essen.
Warum trägst du deine Haare so?
Du musst dich anders bekleiden.

2. Sprechen Sie nach dem Muster.

Muster: Gehen Sie oft ins Kino? — Nein, nur wenn ich Lust habe.

Schlafen Sie viel?
Sehen Sie viel fern?
Tanzen Sie gern?
Arbeiten Sie viel?
Lesen Sie gern Krimis?
Hören Sie gern Musik?

3. Sprechen Sie nach dem Muster.

Muster: Sie sind müde? Trinken Sie einen Kaffee! — Wenn Sie müde sind, trinken Sie einen Kaffee!

Sie wollen dick werden? Essen Sie viel Spaghetti!
Sie wollen Deutsch studieren? Lesen Sie viel deutsch!
Sie wollen krank werden? Rauchen Sie viel!
Sie hassen den Chef? Suchen Sie sich eine andere Arbeit!

4. Sprechen Sie nach dem Muster.

Muster: Warum haben Sie so ein billiges Auto? — Weil ich wenig Geld habe.

Warum gehst du so früh ins Bett?
Warum trägst du eine Brille?
Warum machst du den Fernseher aus?
Warum isst du die Torte nicht?
Warum wollen Sie studieren?
Warum willst du Stewardess werden?

5. Übersetzen Sie.

1. Погода улучшилась, так что можно пойти погулять. 2. Я повторю ему это еще раз, чтобы он не забыл. 3. Хотя стоит жуткий холод, работа продолжается. 4. Если вы ничего не имеете против, я жду вас завтра около 8 часов. 5. Позвони ему, чтобы он не забыл захватить с собой билеты в театр. 6. Я делаю все, чтобы работа была закончена в срок. 7. Отдохни сейчас, чтобы мы могли вечером еще поработать. 8. Если ты сегодня будешь отдавать в чистку свое пальто, то отдай, пожалуйста, и мое. 9. Если ты ее сегодня увидишь, передай ей от меня привет. 10. Хотя у него есть недостатки, он порядочный человек. 11. Мы послали им еще вчера телеграмму, чтобы они нас встретили.12. Насколько я знаю, он уезжает сегодня.

Einheit 11

Freizeit

СВОБОДНОЕ ВРЕМЯ

1. Was machen Sie am Wochenende?

a)

Herr Kranz: Ich wünsche ein schönes Wochenende.
Frau Ruf: Danke, gleichfalls. Was machen Sie denn?
Herr Kranz: Ich gehe zum Fußball. Und Sie?
Frau Ruf: Ich weiß noch nicht. Vielleicht gehe ich zum Baden. Das hängt vom Wetter ab.
Herr Kranz: Hoffentlich wird es besser. Dann bis Montag.
Frau Ruf: Viel Spaß.

b)

Herr Kranz: Na, wie war's beim Baden?
Frau Ruf: Beim Baden? Bei dem Wetter? Sind Sie auf dem Fußballplatz nicht nass geworden? Wie war denn das Spiel?
Herr Kranz: Es soll gut gewesen sein, aber ich war nicht da. Am Samstag ist meine Frau krank geworden, da musste ich erst mal den Arzt holen, zur Apotheke fahren, und so weiter.
Frau Ruf: Was hat sie denn?
Herr Kranz: Nichts Schlimmes. Eine normale Grippe. Es geht ihr schon wieder besser.
Frau Ruf: Na, hoffentlich wird sie bald wieder gesund. Ich wünsche weiterhin gute Besserung!
Herr Kranz: Danke.

Und welche Wochenendpläne haben Sie?

2. Bitte, sprechen Sie.

Was tun Sie heute Abend?

Spielen Sie Karten?
Boxen Sie?
Spielen Sie Tennis?
Trinken Sie Cognak?

Tanzen Sie?
Fahren Sie Rad?
Was macht Ihnen Spaß?
Fahren Sie Ski?
Spielen Sie Fußball?
Reiten Sie?
Lesen Sie Krimis?
Fotografieren Sie?
Essen Sie Spaghetti?
Fahren Sie Motorrad?
Essen Sie Eis?

3. Zum Sprechen

Ich spiele gern Fußball, und Sie?
Ich lese gern Hermann Hesse, und Sie?
Ich spiele gern Schach, und Sie?
Ich gehe gern in die Disco, und Sie?
Ich esse gern Pizza, und Sie?
Ich höre gern klassische Musik, und Sie?

4. Zum Lesen und Verstehen (die Aufgaben sind nach dem Punkt 5)

Herr Baumert: Was machen Sie gewöhnlich am Wochenende?
Herr Kutscher: Ich? Ich schlafe den ganzen Vormittag! Und Sie? Was machen Sie am Sonntag?
Herr Baumert: Ich lese Krimis und am Abend sehe ich fern.
Herr Kutscher: Reisen Sie gern?
Herr Baumert: Ja-ja, aber nur im Fernsehen.

5. Zum Lesen

a)

Christoph: Gehen wir heute Abend ins Konzert?
Daniela: Ich möchte lieber in die Oper!
Christoph: Was gibt's denn?
Daniela: Verdis Aida.
Christoph: Die kennen wir doch schon!
Daniela: Na und? Die kann man sich doch zweimal ansehen.
Christoph: Weißt du, ich finde Opern ziemlich langweilig.
Daniela: Und ich mag keine Konzerte.
Christoph: Dann gehst du in die Oper und ich gehe ins Konzert. Nachher treffen wir uns und trinken noch einen Kaffee oder ein Glas Bier.
Daniela: Du, sag mal, findest du das eigentlich schön? Können wir nicht zusammen gehen?
Christoph: Doch. Dann gehen wir ins Theater.

b)

Mann: Wer war denn das?
Frau: Ein Reporter von der Zeitung.
Mann: Und was wollte der?
Frau: Macht eine Umfrage.
Mann: Ein Reporter? Die machen doch keine Umfragen.
Frau: Doch. Er will einen Artikel über berufstätige Frauen schreiben.
Mann: Und was wollte er wissen?
Frau: Alles. Wie viele Kinder wir haben und wie alt sie sind, wann ich morgens aufstehe, wer das Frühstück macht, wie ich zur Arbeit komme, wie lange ich arbeite, wo ich zu Mittag esse und wie viel Freizeit ich habe.
Mann: Und was hast du gesagt?
Frau: Ich habe gesagt, ich habe jetzt gerade meine Freizeit, am Sonntagnachmittag um vier Uhr. Und dann habe ich gesagt: Auf Wiedersehen.

c)

Herr König: Treiben Sie Sport?
Herr Biermann: Nee, wann denn? Wenn ich nicht so früh aufstehen müsste und wenn ich abends früher nach Hause käme, dann vielleicht, aber so? Was glauben Sie, wie müde ich immer bin.
Herr König: Und was machen Sie am Wochenende? Da könnten Sie doch eigentlich ein bisschen trainieren!
Herr Biermann: Unmöglich! Da gehe ich zum Fußball.

d)

Tourist: Bitte, wie komme ich zum Deutschen Museum?
Passant: Von hier aus? Am besten zu Fuß. Lassen Sie den Wagen hier stehen.
Tourist: Ich habe mein ganzes Gepäck drin.
Passant: Macht nichts. Hier ist noch nie was gestohlen worden. Ich passe schon auf. Aber lassen Sie mir den Schlüssel da.

Aufgabe zu den Punkten 4–5:

Sagen Sie bitte, was machen die Personen in der Freizeit?

6. Sprechen Sie nach dem Muster.

Muster: Ich gehe schwimmen. Wiedersehn! — Moment! Ich gehe auch schwimmen!

Ich gehe ins Kino. Wiedersehn!
Ich gehe spazieren. Wiedersehn!
Ich gehe tanzen. Wiedersehn!

Wir gehen ins Theater. Wiedersehn!
Ich gehe baden. Wiedersehn!
Wir gehen in die Oper. Wiedersehn!
Wir gehen spazieren. Wiedersehn!
Ich gehe essen. Wiedersehn!

7. Wie verbringt man die Freizeit.

Zeitung lesen
Fernsehen: Unterhaltung/Sport
zu Hause gemütlich sitzen
Besuch machen /Besuch haben
Illustrierte lesen
Spazierengehen
Telefonieren mit Freunden
in ein Restaurant gehen
Fernsehen: Politik/Kultur
Stadtbummel
Ausflüge
Einkaufen ohne Zeitdruck
Musik konzentriert hören
im Garten arbeiten
anspruchsvolle Bücher lesen
mit Kindern spielen
schwimmen gehen
Karten- oder Brettspiele
selbst Sport treiben
kochen, backen
sich weiterbilden (Bücher/Kurse)
Wohnung renovieren
basteln
Auto, Fahrrad warten
sich mit Haustieren beschäftigen
Handarbeiten (Stricken, Nähen)
sich um Mitmenschen kümmern

Womit beschäftigen Sie sich in der Freizeit? Wie viel Zeit in der Woche/im Monat/...?

8. Können Sie faulenzen?

Sehr viele Leute können nicht mehr faulenzen, d. h. nichts tun. Denn Freizeit heißt meistens Aktivität: tanzen, schwimmen, Tennis spielen, Musik hören ...

Wir arbeiten nur 212 Tage im Jahr, aber wir sind nicht faul, denn in der Freizeut machen wir immer etwas. Viele Leute haben Hobbys, und die kosten oft viel Zeit und Arbeit. Und die Freizeitindustrie hat immer neue Angebote. Die Mediziner sprechen schon von „Freizeitstress".

Erinnern Sie sich bitte, wann haben Sie richtig faulenzt?

9. Freizeit und Arbeit

Ist das eine Freizeitbeschäftigung oder ist das Arbeit?
Wie meinen Sie?

Eine Frau sitzt auf einer Bank am Spielplatz. Ihr Kind ist am Klettergerüst.
Ein Mann repariert am Samstag sein Auto.
Sie machen einen Ausflug nach Köln und besichtigen den Dom.
Sie spielen jeden Dienstagabend Volleyball.
Abends machen Sie immer Hausaufgaben.
Sie machen am Sonntagmorgen Frühstück für die ganze Familie.
F r e i z e i t a r b e i t ?!

Welche weiteren Aktivitäten fallen Ihnen ein, die nicht eindeutig der Freizeit oder der Arbeit zuzuordnen sind?

Charakterisieren Sie Freizeit und Arbeit.

10. Wenn ich eine Frau wäre ...

Die Wochenzeitschrift „Freund des Mannes" veranstaltete ein Preisausschreiben. Thema: „Wenn ich eine Frau wäre ..." Der erste Preis war ein elektrischer Rasierapparat. Da solch ein Gerät schon lange ein heimlich gehegter Wunsch von mir ist, beschloss ich, den Preis zu bekommen.

Tief in Gedanken versunken, kehrte ich abends heim. Ich legte mich sofort auf die Couch und schloss die Augen.

„Bist du krank?" fragte meine Frau.

„Stör mich nicht!" antwortete ich in einem Ton, dass sie kein Wort mehr sagte.

So lag ich bis in die späte Nacht, aber etwas Positives zu dem Thema wollte mir nicht einfallen. Das Hineinversetzen in die Seele einer Frau war gar nicht so einfach! In der Nacht wälzte ich mich schlaflos umher. Schließlich weckte ich meine Frau und weihte sie in mein Geheimnis ein.

„So wird dir kaum etwas einfallen", sagte sie. „Da müsstest du praktisch einmal die Haut wechseln". Da beschloss ich die Rollen zu tauschen.

Morgens stand ich als erster auf, band die Schürze um, bereitete das Frühstück, weckte die Kinder und zog sie an. Es ging ganz gut. Aber als alles fertig

war, stellte ich fest, dass ich eigentlich schon seit einer Stunde in meinem Betrieb sein musste. Ich weckte meine Frau und stürzte auf die Straße. Unrasiert und ohne Frühstück.

Nach der Arbeit ergriff ich das Einkaufsnetz und stellte mich in die Reihe der erwartenden Frauen. Nach fünf Minuten gab ich das auf und verließ das Geschäft. Ich ging nach Hause. Die ersten Sätze zu meinem Artikel hatte ich nun.

„Wenn ich eine Frau wäre", schrieb ich, „dann würde ich nur einmal im Monat einkaufen".

Leider störten mich die Kinder beim Weiterschreiben. Sie hatten Hunger. Ich schnitt ihnen ein Stück Brot ab. Dabei fühlte ich selbst ein Unbehagen in der Magengegend. Bestimmt war es auch Hunger. So schickte ich meinen Ältesten zur Schlächterei. Er kehrte nach einer Stunde zurück und brachte ein kaum sichtbares Stück Fleisch. Ich ging sofort hin und protestierte laut. Der Schlachter klärte alles schnell. Das Geld, das ich meinem Jungen mitgab, hatte gerade zu diesem Stück gereicht.

Zum Glück hatte ich das Portemonnaie meiner Frau bei mir. Darin befand sich das Wirtschaftsgeld für den ganzen Monat. Ich kaufte, was wir brauchten, um meine Familie zu erfreuen, wollte ich noch etwas Kuchen besorgen. Dazu hat das Geld dann nicht mehr gereicht.

Als ich wieder zu Hause war, begann ich abzuwaschen, zu kochen und Socken zu stopfen.

Meine Frau kam spät von einer Versammlung. Wir stritten uns lange. Weil doch eine Versammlung nicht bis um 12 Uhr nachts dauern kann!

Ich weckte die Kinder, die inzwischen unter dem Tisch beim Spielen eingeschlafen waren, und setzte ihnen das Mittagessen vor. Mir selbst verging der Appetit, ich war zu müde.

Meine Familie hatte einen guten Appetit, sie aß alles auf, was für drei Tage bestimmt war. Mir fiel das leere Portemonnaie ein. Dabei wurde mir etwas unheimlich.

Die Kinder machten den Eindruck, als hätte man sie das ganze Jahr nicht gewaschen und umgezogen. Nach dem Essen begannen sie zu spielen. Anscheinend glaubten sie, es sei erst Nachmittag.

Meine Frau aber lag inzwischen in der Badewanne und pfiff irgendeine Melodie. Der Stapel des nichtabgewaschenen Geschirrs sah mich unfreundlich an.

Da nahm ich meinen Federhalter zur Hand, warf das Papier mit den bisher geschriebenen Sätzen in den Ofen und schrieb: „Wenn ich eine Frau wäre, dann hätte ich nur einen Wunsch: ein Mann zu sein!"

Seit einigen Tagen rasiere ich mich mit dem elektrischen Rasierapparat.

1. Formulieren Sie den Hauptgedanken.
2. Welche Probleme hatte der Mann? Stellen Sie eine Liste zusammen.
3. Wie kann man den Mann charakterisieren?

11. Sprechen Sie nach dem Muster.

Muster: Gehen wir in die Oper! — Keine Lust. Das ist mir zu langweilig.

1. Wollen wir ins Konzert gehen!
2. Ich will mal in die Art-Galerie gehen.
3. Ich gehe ins Kino. Kommst du mit?
4. Gehen wir schwimmen?
5. Ich möchte einmal die Weltreise machen.

12. Sprechen Sie.

1. Mein Hobby ist...
2. Sagen Sie bitte, wohin gehen Sie gewöhnlich aus?

FÜR FORTGESCHRITTENE

1. Freie Zeit — bringt sie Vergnügen?

Detailliertes Lesen

Lesen Sie den Text genau. Formulieren Sie den Hauptgedanken. Was meinen Sie zu dem Gedicht?

Vergnügungen

Der erste Blick aus dem Fenster am Morgen
Das wiedergefundene alte Buch
Begeisterte Gesichter
Schnee, der Wechsel der Jahreszeiten
Die Zeitung
Der Hund
Die Dialektik
Duschen, Schwimmen
Alte Musik
Bequeme Schuhe
Begreifen
Neue Musik
Schreiben, Pflanzen
Reisen
Singen
Freundlich sein.

Bertolt Brecht

Und was macht Ihnen Vergnügen?

2. Zum Lesen

In der Disco

Interview mit Philipp

Korrespondent: Darfst du mit 17 schon in die Disco?

Philipp: Ich darf, weil ich noch nicht 18 Jahre alt bin, offiziell nur bis 12 Uhr bleiben. Zum Glück sehe ich älter aus. Da fragen sie mich beim Eintritt nie nach meinem Ausweis. Sonst würden sie ihn einziehen und dann müsste ich ihn um 12 Uhr abholen. Damit gehen sie sicher, dass du um 12 Uhr draußen bist. So ist die Regelung für Jugendliche unter 18.

Korrespondent: Wie viel kostet der Eintritt?

Philipp: 5 Euro oder 2,50. Beim Eintritt kriegt man so eine Lochkarte. Die ist 60 Euro wert. Wenn du die verlierst, musst du 60 Euro zahlen. So ist das geregelt. Wenn man zur Bar geht und sich was zu trinken holt, wird die Lochkarte abgeknipst. Beim Rausgehen sehen sie genau, wie viel abgeknipst ist. Und das zahlt man dann. Darum müssen die Leute an der Bar nicht mit Geld hantieren, und du musst auch nicht mit Geld hantieren. Das ist wesentlich einfacher und es geht auch schneller. Ich gebe so zwischen 6 und 10 Euro pro Abend aus.

Korrespondent: Was läuft dann so den ganzen Abend?

Philipp: Du hockst dich hin, redest, oder, wenn gute Musik kommt, geht man mal tanzen.

Geben Sie den Inhalt des Interviews kurz wieder. Wie sind die Regeln in der Disco?

3. Was lesen Sie gern?

Abenteuergeschichten
Biographien
Reisebeschreibungen
Romane
Fachbücher
Science-Fiction

Und wie soll die Lektüre sein? Aufregend? Ausführlich? Interessant? Spannend?

4. Übersetzen Sie den Text des Liedes.

Komm, steig ein!

Refrain:
Komm, steig ein,
wir fahren ans Meer.

Komm, steig ein,
es ist doch nicht schwer.
Ich kann diese Stadt,
den Beton nicht mehr seh'n.
Komm, steig ein und mach's dir bequem.

Immer nur Arbeit,
ich bin schon ganz krank.
Ich brauch' keinen Arzt ,
das nicht, Gott sei Dank.
Ich brauche die Sonne,
die Luft und den Sand,
Ein Brot , ein Glas Wein
Und ... deine Hand.

Die Häuser sind groß,
die Menschen sind klein.
Der Wind ist so kalt,
ich fühl' mich allein.
Ich möchte lieber nach Süden fahr'n,
Dort sind die Tage sehr schön und sehr warm!

Der Himmel ist grau,
die Straßen sind schmal,
Die Autos, die U-Bahn,
der Lärm — eine Qual .
Ich brauche das Wasser,
den Wind und den Strand,
Ein Boot, ein Segel — und deine Hand.

Die Menschen sind müde,
ihre Augen sind stumm.
Sie können nicht lachen,
ich weiß nicht, warum.
Komm, pack deinen Koffer,
wir brauchen nicht viel.
Wir fahren fünf Stunden,
dann sind wir am Ziel!

Text und Musik Detlev Wagner

Was vermuten Sie:

Wie alt ist der junge Mann? Wo wohnt er?

Welche Lebensweisen werden hier vergleicht?

5. Zum Lesen und Verstehen

Karin: Hallo, Silke. Wie geht's dir?
Silke: Tag, Karin. Schlecht geht's mir. Jeden Tag dasselbe! Ich stehe auf. Dann frühstücke ich. Dann fahre ich zur Uni. Ich gehe in die Seminare. Ich fahre wieder nach Hause. Und abends bereite ich mich für den nächsten Tag vor. Ich fahre nie weg, ich unternehme nie etwas. Das Leben ist so langweilig!
Karin: Morgen ist Samstag. Ich habe frei. Du doch auch, oder?
Silke: Ja. Ich muss nicht zur Uni.
Karin: Sollen wir nicht etwas zusammen unternehmen?
Silke: Ja, gerne. Finde ich gut.
Karin: Wir könnten nach Dresden fahren. Da war ich noch nie.
Silke: Aber das ist zu weit.
Karin: Wie wäre es mit einer Tour zur Nordseeküste?
Silke: Prima! Aber wie kommen wir dahin?
Karin: Wir könnten mit meinem Auto fahren.
Silke: Wenn dir das nichts ausmacht. Aber das Benzingeld geht durch zwei; dann wird es nicht so teuer.
Karin: Einverstanden. Aber am besten wäre es, wenn wir dort von Samstag auf Sonntag übernachten würden.
Silke: Einverstanden. Soll ich ein Zimmer für uns buchen?
Karin: Ja, das wäre besser, sonst bekommen wir vielleicht nichts.
Silke: Prima, das machen wir. Ich freue mich schon darauf!

Welche Aussagen sind richtig?

1. Silke ist mit ihrer Lebensweise unzufrieden.
2. Silke muss am Samstag zur Uni.
3. Die Freundinnen beschließen nach Dresden zu fahren.
4. Die Freundinnen möchten zur Nordseeküste fahren.
5. Sie fahren mit der Eisenbahn.
6. Sie fahren mit dem Auto.
7. Sie möchten in einem Hotel übernachten.
8. Das Zimmer ist reserviert.

6. Die Aufgaben zu 6–8 sind nach dem Punkt 8.

Interview mit einem Studenten über seinen Tagesablauf

Korrespondent: Was machst denn du eigentlich so den ganzen Tag?
Student: Oh, ich bin Student.
Korrespondent: Schläfst lang, was?
Student: Ne, du, eigentlich nicht, ich muss so gegen halb acht jeden Tag aufstehen.

Korrespondent: Und dann haust du dir das Müslifrühstück rein.
Student: Nein, diese ganzen Vorurteile. Ich frühstücke ganz normal, fahre dann zur Uni, gehe dort in die Seminare, Übungen oder Vorlesungen.
Korrespondent: Oh. Was studierst denn du eigentlich?
Student: Englisch und Deutsch.
Korrespondent: Hm ... Und was machst du so am Wochenende?
Student: Wenn ich nichts für die Uni tun muss, fahre ich mit meiner Freundin weg, wir unternehmen irgendwas oder gehen ins Kino.
Korrespondent: Und dann abends wieder früh ins Bett, damit du morgens fit bist?
Student: Na, es geht mal so, mal so.

7. Interview mit einer Studentin über ihren Tagesablauf

Korrespondent: Was machst du denn so den ganzen Tag?
Studentin: Ich bin Studentin.
Korrespondent: Aha, und was studierst du?
Studentin: Englisch und evangelische Religion.
Korrespondent: Interessiert dich das?
Studentin: Ja, kann man wohl sagen. Ich möchte später Lehrerin werden.
Korrespondent: Wie sieht denn so ein ganz typischer Tag an der Uni für dich aus?
Studentin: Och, ich stehe so um sieben oder halb acht auf, und dann frühstucke ich erst mal und gehe dann zur Uni, und entweder habe ich erst eine Vorlesung oder ich arbeite im Büro — ich habe eine Stelle bei einem Professor als studentische Hilfskraft — und mittags gehe ich dann mit Freunden in die Mensa, nachmittags sind meistens noch mal Veranstaltungen, und nach der Uni muss ich dann einkaufen und ein bisschen was vorbereiten für den nächsten Tag, und abends treffe ich mich mit Freunden, manchmal gebe ich Englischunterricht. .
Korrespondent: Und das ist so ein ganz typischer Studententag?
Studentin: Für mich ja.

8. Interview mit einem Verwaltungsangestellten über seinen Tagesablauf

Korrespondent: Darf ich Ihnen mal eine Frage stellen?
Verwaltungsangestellter: Aber sicher!
Korrespondent: Wie sieht so Ihr Tagesablauf aus?

Verwaltungsangestellter: Ich stehe morgens so um sechs Uhr auf, und vor dem Frühstück mache ich einen Dauerlauf. Dann frühstücke ich. Ich arbeite in einem Büro, ich bin Verwaltungsangestellter und habe daher flexible Arbeitszeit. Meistens arbeite ich so von acht Uhr bis sechzehn Uhr dreißig.

Korrespondent: Und das ist für Sie ein typischer Tagesablauf?

Verwaltungsangestellter: Das ist so mein typischer Tagesablauf, ja.

Korrespondent: Und was machen Sie dann abends?

Verwaltungsangestellter: Das ist unterschiedlich. Abends treibe ich öfter Sport mit Freunden im Verein, manchmal sehe ich aber auch nur fern.

Korrespondent: Was machen Sie denn so am Wochenende?

Verwaltungsangestellter: Am Wochenende fahre ich immer mit meiner Familie zu meinen Eltern. Meine Eltern wohnen auf dem Land, und das ist für die Kinder sehr schön. Sie können auf dem Bauernhof dann mit den Tieren spielen.

Machen Sie aus den Interviews 6 — 8 Berichte über den Tagesablauf der Personen.

9. Gespräch über unterschiedliche Tagesabläufe in der Familie

Juliane: Ach, Mensch. Tag, Claudia.

Claudia: Ach, Tag, Juliane.

Juliane: Sag mal, du siehst ja gestresst aus, hast du Prüfung?

Claudia: Nee, ich habe wieder Zoff mit meinen Eltern.

Juliane: Ah ja, kenne ich, kenne ich, und was war los?

Claudia: Ach, frage nicht, du. Muss ich wieder unbedingt zum Abendbrotessen da sein, und gestern wollte ich ins Theater.

Juliane: Ach, ist bei euch auch so ein Familienritual.

Claudia: Ja, Familienritual.

Juliane: Ich finde das schrecklich, ist bei mir auch so. Wenn ich um neun am Wochenende noch im Bett liege, und meine Eltern schon aufstehen und arbeiten müssen, dann sind sie immer sauer und neidisch auf mich. Furchtbar.

Claudia: Man kann das irgendwie nicht in Einklang bringen, dass die Eltern das machen und wir das. Ich meine, wir sind ja nun alt genug, dass wir das machen können, was wir wollen, aber...

Juliane: Na ja, das ist der Generationskonflikt. Wann stehst du denn früh auf?

Claudia: Zum Studium? Na ja, so halb sieben und dann los. Da bin ich so acht hier, und dann geht's ja los mit dem Studium: zwei Vorlesungen, drei Seminare, dann meistens noch eine Bibliotheksrunde. Na ja, und abends, dann kommt man kaum noch zu was anderem.

Sagen Sie bitte, haben Sie auch einmal Generationskonflikt in der Familie gehabt?

10. Gespräch zwischen Bekannten über das Wochenende

Martin: Morgen, Kerstin.
Kerstin: Ach, Martin.
Martin: Mit dem Rucksack? Kommst von zu Hause, ja?
Kerstin: Ja, ich komme vom Bahnhof, ach, der schwere Rucksack, was ich immer alles mitschleppen muss.
Martin: Warst du zu Hause dieses Wochenende, ja?
Kerstin: Ja klar, ich fahre jedes Wochenende.
Martin: Na, und was machst du denn da eigentlich?
Kerstin: Ich wüsste gar nicht, was ich das ganze Wochenende zu Hause machen sollte. Was machst du denn da?
Martin: Na ja, ich habe einen Freund, und da findet sich doch am Wochenende immer irgendwas, was man machen kann.
Kerstin: Ja, was macht ihr denn da so?
Martin: Manchmal gehen wir in die Disco, meistens sonnabends auch ins Kino und jetzt, wo das Wetter so schön ist, da fahren wir eigentlich auch oft baden.
Kerstin: Da komme ich auch mal mit!

Welche Aussagen sind richtig?

a) Kerstin wohnt auf dem Lande.
b) Die Eltern von Kerstin wohnen auf dem Lande.
c) Kerstin fährt gern nach Hause.
d) Kerstin langweilt sich am Wochenende
e) Martin langweilt sich am Wochenende.

11. Gespräch über einen Ausflug nach Weimar

Gisela: Bleiben wir morgen zu Hause? Oder passiert morgen endlich mal was hier?
Simon: Hm, gute Frage. Was soll denn passieren?
Gisela: Na, morgen ist Sonntag! Und immer zu Hause zu hocken, habe ich keine Lust.

Simon: Na ja, ist gut. Wir könnten mal fortfahren.
Gisela: Wo denn hin?
Simon: Wir könnten vielleicht nach Weimar fahren. Wir wollten das schon längst.

Und wohin möchten Sie fahren? Haben Sie Ideen?

12. Lesen Sie das Gedicht. Sind Sie auch der Meinung?

Deutschkurs-Rap

Wir lernen Wörter und Grammatik.
Oft ist es gar nicht leicht.
Besonders, wenn der Lehrerin
Das alles noch nicht reicht.

Das ist der Deutschkurs-Rap.
Deutschlernen hat Pep*!

Dialoge schreiben, sprechen,
Sich die Zunge brechen.
Manche haben Furcht,
Doch wir halten durch!

Das ist der Deutschkurs Rap.
Deutschlernen hat Pep!

* der Pep — *жарг.* огонек, задор

13. Fakultativ. Lesen Sie den Text mit dem Wörterbuch.

Ein Mann saß auf dem Brückengeländer, putzte seine Brille und angelte. Die Angel hing sechs Meter tief nach unten, denn es war eine sehr hohe Brücke, auf deren Geländer er saß.

Nachdem er so zwei Stunden gesessen und noch immer nichts gefangen hatte, fragte ein Passant, der ihn schon lange beobachtete: „Sie sind wohl kurzsichtig?“

„Ja“, nickte der Angler.

„Ich dachte es mir“, sagte der Beobachter, „ ...denn sonst würden Sie nicht auf einer Brücke angeln, die über die Autostraße Kopenhagen-Helsingör führt.“

Der Angler antwortete nicht. Er angelte.

„ ...Sie!“ fuhr der Passant fort, „dort unten sind weder Fische noch Wasser, dort unten ist eine Landstraße.“

Der Angler schüttelte den Kopf. „Mit einem Kurzsichtigen soll man keine Scherze treiben. Ich sitze doch jeden Mittag hier und fange Fische."

Der Beobachter schaut den Angler mitleidig an . „Ich treibe keinen Scherz. Sie haben die Brücke verwechselt. Hier unten ist — darauf gebe ich Ihnen mein Ehrenwort — die Landstraße."

Der Angler schüttelte zum zweiten Mal den Kopf. „Ich fange hier", sagte er, „auf Ehrenwort jeden Tag Fische."

Der Passant wurde langsam ungeduldig. „Ich gehe jede Wette ein", rief er, „dass Sie hier weder Fische gefangen haben noch je welche fangen werden."

Der Angler warf einen Blick auf die Uhr. „Ich meinerseits wette um zehn Euro, dass ich innerhalb einer halben Stunde einen Fisch an der Angel habe", sagte er. „Topp", nickte der Passant, „die Wette gilt."

Sehr bald fuhr unten auf der Straße ein Fischauto vorbei. Der Fahrer nahm den Angelhaken, der über seinen Kopf schwebte, befestigte einen Fisch daran, und kurz darauf zog der Angler die Angel mit dem Fisch herauf.

Als der Beobachter den Fisch sah, wurde er totenbleich. Dann aber beugte er sich über das Geländer, sah den Wagen mit den Fischen, biss sich auf die Lippen und zog die Brieftasche. Dann rief er empört: „Eine merkwürdige Methode, Fische zu erbetteln. Und wegen eines so kleinen Fisches, sitzen Sie hier oben stundenlang mit der Angel und warten?"

„Ein anspruchsloser Mensch braucht jeden Tag nur einen einzigen Fisch", sagte der Angler und rollte seine Angel zusammen, „und einen einzigen Zehneuroschein."

Wie meinen Sie, könnte man den Angler als Geschäftsmann bezeichnen?

14. Fakultativ. Lesen Sie den Text mit dem Wörterbuch.

Sensationelle Premiere

Vor einer Stunde bin ich in Paris angekommen. Der erste Bekannte, dem ich begegnete, fragte mich:

„Haben Sie schon eine Eintrittskarte?"

„Eine Eintrittskarte? Wofür?"

„Für die heutige sensationelle Premiere!"

„Ist das ein neues Stück?"

„Ja, das Stück eines englischen Autors. Das ist der verrückteste Kriminalschlager aller Zeiten! Eine glänzende Rollenbesetzung, ausgezeichnete Bühnenbilder und von einem amerikanischen Regisseur inszeniert. Die Premiere ist schon seit Wochen ausverkauft!"

„Was für einen Titel hat denn das Stück?"

„Mord im Park."

„Hm, klingt nicht schlecht."

„Die ganze Stadt träumt davon, heute Abend dabei sein zu können. Bis zum Schluss errat niemand, wer der Morder ist. Erst nach drei Stunden auf-

regender Spannung, erst wenn der Vorhang fällt, wird er den Zuschauern bekannt".

Ich habe solche Kriminalstücke leidenschaftlich gern. Von der ersten Minute an entgeht mir kein verdächtiges Wort, keine noch so versteckte Anspielung. Dabei zittere ich fieberhaft am ganzen Körper, und mein Herz pocht, als ob es mir aus der Brust springen wollte. Ein gut gemachtes kriminalistisches Durcheinander gehört zu meinen besten Erlebnissen.

Aber was nun? Die Premiere ist schon seit einigen Wochen ausverkauft. Die Eintrittskarten werden zum zwanzigfachen Preis unter der Hand verkauft. Ich bezahlte also diesen Preis und trat in den verdunkelten Zuschauerraum. Der Vorhang ging gerade hoch, als ein Platzanweiser in der Loge an mich herantrat:

„ Sind Sie mit Ihrem Platz zufrieden, mein Herr?"

Bei diesen Worten hielt er seine Hand mit der Handfläche nach oben vor mich hin, was ich geflissentlich übersah.

„Ja, danke", sagte ich.

„Darf ich Ihren Hut in die Garderobe bringen?"

„Nein, vielen Dank."

Ich dachte, er wäre fortgegangen. Aber ich irrte mich, denn er blieb hinter meinem Rücken stehen.

„Wünscht der Herr ein Programm?"

„Nein, danke."

„Es sind herrliche Aufnahmen darin."

„Danke, ich will aber keins!"

„Vielleicht ein Theaterglas?"

Auf der Bühne begannen sie mit dem Spiel. Erregt und nervös drehte ich mich um. Der Platzanweiser wiederholte seine Frage.

„Nein, danke." Nun hoffte ich, nicht mehr gestört zu werden. Aber das war ein Irrtum.

„Wünscht der Herr nach der Vorstellung ein Taxi?"

„Nein."

„Also keinen Wagen?"

„Nein! Nein!"

„Vielleicht eine Tafel Schokolade?"

„Nein, danke. Ich wünsche nichts!"

Ich war der Raserei nahe. Die Vorstellung begann interessant zu werden, und ich wollte nichts versäumen.

„Wünscht der Herr auch nicht ein Glas Sekt in der Pause?"

„Zum Donnerwetter, nein!"

„Oder vielleicht ein paar Sandwiches?"

„Ich will gar nichts, und Sie sollen sich zum Teufel scheren!"

Jetzt geschah etwas Furchtbares. Der beleidigte Platzanweiser, dem klar geworden war, dass er bei mir nichts verdienen konnte, dachte sich die grau-

samste Rache aus. Er beugte sich zu mir herunter, und mit hasserfüllter Stimme zischte er mir ins Ohr: „Der Gärtner ist der Mörder!“

Wie meinen Sie:
Ist die Bedienung im Theater gut?
War die Rache des Platzanweisers süß?

15. Sagen Sie das deutsch mit eigenen Worten.

a)

für Autofreunde

Покрасьте одну половину вашего автомобиля в один цвет, а другую половину — в другой. И тогда показания свидетелей будут не совпадать.
Искусство вождения требует жертв.
Ничто так не повышает квалификацию водителя, как едущая за ним милицейская машина.

b)

in der Freizeit

Когда я вытащил эту рыбину из пруда, уровень воды понизился на полметра.

«Хочу познакомиться с красивой молодой девушкой, умеющей водить машину. Фотография машины обязательна».
Маленькие секреты. Чтобы не ударить себя по пальцу, молоток нужно держать обеими руками.
То, что нужно сделать сегодня, сделайте послезавтра, и тогда два дня у вас будут свободны.

16. Aufgaben

1. Träumen Sie: wenn ich Freizeit hätte...
2. Sprechen Sie über Ihre guten Vorsätze.

GRAMMATIK

Konjunktiv

Konjunktiv соответствует не только русскому сослагательному наклонению, но и выражает выполнимое или несбыточное желание, совет, сомнение и др.

Образование временных форм Konjunktiv

Для примера возьмем сильные (с изменяющейся корневой гласной) и слабый глаголы.

Präsens Konjunktiv

Образуется от корня глагола в **настоящем времени** + суффикс **-e** + личные окончания;

- в 1-м и 3-м лице ед. ч. личные окончания отсутствуют;
- корневой гласный никогда не изменяется;
- отделяемые приставки отделяются.

ich nehm-**e**	ich fahr-**e**	ich frag-**e**
du nehm-**e-st**	du fahr-**e-st**	du frag-**e-st**
er, sie, es } nehm-**e**	er, sie, es } fahr-**e**	er, sie, es } frag-**e**
wir nehm-**en**	wir fahr-**en**	wir frag-**en**
ihr nehm-**et**	ihr fahr-**et**	ihr frag-**et**
sie nehm-**en**	sie fahr-**en**	sie frag-**en**

Imperfekt Konjunktiv

Образуется от корня глагола в **Imperfekt** + суффикс **-e** + личные окончания;

- корневой гласный сильных глаголов всегда принимает „умлаут“;
- отделяемая приставка всегда отделяется;
- **Imperfekt Konjunktiv слабых** глаголов совпадает с **Imperfekt** изъявительного наклонения.

ich n**ä**hm-**e**	ich f**ü**hr-**e**	ich frag-te
du n**ä**hm-**e-st**	du f**ü**hr-**e-st**	du frag-test
er, sie, es } n**ä**hm-**e**	er, sie, es } f**ü**hr-**e**	er, sie, es } frag-te
wir n**ä**hm-**en**	wir f**ü**hr-**en**	wir frag-ten
ihr n**ä**hm-**et**	ihr f**ü**hr-**et**	ihr frag-tet
sie n**ä**hm-**en**	sie f**ü**hr-**en**	sie frag-ten

sein, haben, werden — Präsens Konjunktiv

ich sei	ich habe	ich werde
du seist	du habest	du werdest
er, sie, es } sei	er, sie, es } habe	er, sie, es } werde
wir seien	wir haben	wir werden
ihr seiet	ihr habet	ihr werdet
sie seien	sie haben	sie werden

Perfekt Konjunktiv

Схема образования **Perfekt Konjunktiv** та же, что и в изъявительном наклонении (см. урок 2), но вспомогательный глагол стоит в **Präsens Konjunktiv.**

ich sei	gefahren	ich habe	genommen
du seist		du habest	
er, sie, es } sei		er, sie, es } habe	
wir seien		wir haben	
ihr seiet		ihr habet	
sie seien		sie haben	

sein, haben,werden — Imperfekt Konjunktiv

ich wäre	ich hätte	ich würde
du wärest	du hättest	du würdest
er, sie, es } wäre	er, sie, es } hätte	er, sie, es } würde
wir wären	wir hätten	wir würden
ihr wäret	ihr hättet	ihr würdet
sie wären	sie hätten	sie würden

Plusquamperfekt Konjunktiv

Схема образования **Plusquamperfekt Konjunktiv** та же, что и в изъявительном наклонении (см. урок 2), но вспомогательный глагол стоит в **Imperfekt Konjunktiv.**

ich wäre	gefahren	ich hätte	genommen
du wärest		du hättest	
er, sie, es } wäre		er, sie, es } hätte	
wir wären		wir hätten	
ihr wäret		ihr hättet	
sie wären		sie hätten	

Futurum Konjunktiv

Futurum Konjunktiv образуется из вспомогательного глагола **werden** в Präsens **Konjunktiv** + **Infinitiv** основного глагола (схему образования см. в уроке 2).

ich werde	fahren, nehmen
du werdest	
er, sie, es } werde	
wir werden	
ihr werdet	
sie werden	

Konditionalis

Образуется из **Imperfekt Konjunktiv werden** + **Infinitiv** основного глагола;

• часто используется вместо **Imperfekt Konjunktiv**, особенно у слабых глаголов.

ich würde	fahren, nehmen
du würdest	
er, sie, es } würde	
wir würden	
ihr würdet	
sie würden	

Употребление Konjunktiv

A. **Präsens Konjunktiv** используется:

• в лозунгах и призывах, например:

Es lebe Russland! — Да здравствует Россия!

• в предписаниях и технических инструкциях, например:

Man nehme diese Arznei dreimal täglich ein. — Это лекарство следует принимать 3 раза в день.

B. **Imperfekt Konjunktiv, Plusquamperfekt Konjunktiv** используются:

для выражения невыполнимого (с точки зрения говорящего) желания.

Внимание! Для настоящего и будущего времени употребляется **Imperfekt**, для прошедшего **Plusquamperfekt**.

Примеры.

Wenn ich so schön sänge (singen könnte) wie du!/Sänge ich so schön wie du! — Если бы я пела (могла петь) так же прекрасно как ты! (для настоящего и будущего времени)

Wenn ich dich gestern gesehen hätte!/Hätte ich dich gestern gesehen! — Если бы я тебя вчера увидел! (для прошедшего времени)

C. **Imperfekt Konjunktiv, Plusquamperfekt Konjunktiv, Konditionalis** используются в предложениях с нереальным условием или нереальной возможностью, а также при выражении неуверенности, сомнения, нерешительности.

Внимание! Для настоящего и будущего употребляется **Imperfekt Konjunktiv** или Konditionalis, для прошедшего **Plusquamperfekt Konjunktiv.**

Примеры.

Du könntest besser lernen. — Ты мог бы учиться лучше.

Ich hätte beinahe* meinen Führerschein verloren. — Я чуть было не потерял свои водительские права.

Во всех вышеперечисленных типах предложений **Konditionalis** употребляется вместо **Imperfekt Konjunktiv** для выражения настоящего или будущего времени. Особенно часто употребляется **Konditionalis** слабых глаголов, так как в **Imperfekt** формы изъявительного наклонения и **Konjunktiv** совпадают.

Пример.

Wenn ich mich besser fühlte, würde ich weiter arbeiten (arbeitete ich weiter). — Если бы я себя лучше чувствовал, я бы продолжал работать.

* В предложениях с **beinahe, fast** (почти, чуть было не...) всегда употребляется Plusquamperfekt **Konjunktiv**.

D. **Imperfekt Konjunktiv используется в так называемом «дипломатическом» Konjunktiv** — для смягчения высказывания, при некоторой неоднозначности высказывания, а также при подчеркнутой вежливости.

Примеры.

Ich möchte Ihnen etwas sagen. — Я хотел бы вам кое-что сказать.
Dürfte ich Ihnen helfen? — Разрешите вам помочь?
Ich wäre anderer Meinung. — У меня несколько другое мнение.
Das wäre alles. — Ну, вот, пожалуй, и всё.

Употребление Konjunktiv в придаточном предложении

A. В косвенной речи и косвенном вопросе.
Временные формы употребляются относительно, т. е. они показывают:

• совершается ли действие придаточного предложения **одновременно** с действием главного; тогда в придаточном стоит **Präsens Konjunktiv**, реже **Imperfekt Konjunktiv**.

Пример.

Meine Mutter sagte mir gestern, sie sei mit mir zufrieden. — Моя мама вчера сказала мне, (что) она мной довольна.

• или действие придаточного **предшествует** действию главного предложения. В таких случаях в придаточном предложении стоит **Perfekt Konjunktiv**, реже **Plusquamperfekt Konjunktiv**.

Пример.

Meine Mutter sagte mir gestern, sie habe in der vorigen Woche ein tolles Buch gelesen. — Моя мама сказала мне вчера, (что) на прошлой неделе она прочитала потрясающую книгу.

• или действие придаточного предложения **должно еще совершиться.** В таких случаях употребляется **Futurum Konjunktiv**, **Konditionals**, реже **Präsens Konjunktiv**.

Пример.

Meine Mutter sagte mir gestern, sie werde am Abend zu ihren Bekannten zu Besuch gehen. — Моя мама сказала мне вчера, (что) она пойдет вечером в гости к своим знакомым.

B. В нереальных придаточных предложениях с союзами **als, als ob, als wenn** (как будто)
Чаще всего такие предложения выражают нереальное сравнение.
В этих предложениях **Imperfekt Konjunktiv** обозначает действие, происходящее **одновременно** с действием главного предложения.

Plusquamperfekt Konjunktiv обозначает действие, совершившееся **раньше** действия главного предложения.

Примеры.

Er spricht (sprach) so schnell, als ob er große Eile hätte. — Он говорит (говорил) так быстро, как будто очень торопится (торопился).

Er spricht (sprach) so schnell, als ob er alles auswendig gelernt hätte. — Он говорит (говорил) так быстро, как будто выучил все наизусть.

С. В нереальных условных придаточных предложениях **Imperfekt Konjunktiv** употребляется для **настоящего и будущего** времени, а для **прошедшего — Plusquamperfekt Konjunktiv.**

В главном предложении вместо **Imperfekt Konjunktiv** может стоять **Konditionalis**.

Примеры.

Wenn du heute zu mir kämest, wäre ich sehr froh/würde ich sehr froh sein. — Если бы ты пришел ко мне сегодня, я был бы очень рад.

Wenn du gestern zu mir gekommen wärest, wäre ich sehr froh gewesen. — Если бы ты пришел ко мне вчера, я был бы очень рад.

Практика

1. Sprechen Sie.

1. Ich würde das gern in der Freizeit machen, aber ... . 2. Ich würde gern dir Fotos zeigen, aber ... . 3. Ich würde gern dir schreiben, aber ... . 4. Ich würde gern auf deine Frage antworten, aber ... . 5. Ich würde gern Herrn Schmidt sprechen, aber ... . 6. Ich würde gern dieses Buch lesen, aber ... . 7. Ich möchte gern mitfahren, aber ... . 8. Ich würde gern dir das sagen, aber ... . 9. Ich würde gern das besprechen, aber ... .

2. Sprechen Sie.

Wenn ich ein Erbe bekäme, ...

3. Übersetzen Sie den Text des Liedes.

Man müsste Klavier spielen können
Man musste Klavier spielen können!
Wer Klavier spielt, hat Glück bei den Frau'n!
Weil die Herr'n, die Musik machen können,
schnell erobern der Damen Vertrau'n!
Der Klang des gespielten Klavieres

wirkt auf jede erregend wie Sekt,
und ihre geheimsten Gefühle werden piano, doch forte geweckt!
Dem Manne, der das kann, macht sie Avancen,
er wird von ihr mit Zärtlichkeit belohnt,
die andern Männer haben keine Chancen,
sie schau'n aufs Instrument und in den Mond!
Man müsste Klavier spielen können!
Wer Klavier spielt, hat Glück bei den Frau'n,
denn nur er kann mit Tönen
den lauschenden Schönen
ein Luftschloss der Liebe erbau'n!

Text: Hans Fritz Beckmann
Musik: Friedrich Schröder

4. Übersetzen Sie den Text des Liedes.

So ein Tag, so wunderschön wie heute.
Schau nur in die Sterne, die am Himmel steh'n.
Ach, ich blieb' so gerne
Und muss nun leider geh'n.
So ein Tag, so wunderschön wie heute,
so ein Tag, der dürfte nie vergeh'n.
So ein Tag, auf den man sich so freute.
Und wer weiß, wann wir uns wiederseh'n.
Ach wie bald vergeh'n die schönen Stunden,
die wie Wolken verweh'n.
So ein Tag, der dürfte nie vergeh'n.
So ein Tag, so wunderschön wie heute.

Text: Walter Rothenburg
Musik: Lotar Olias

5. Geheime Wünsche

Man müsste ...
Klavier spielen können,
im Spielkasino gewinnen,
Glück haben,
immer gesund sein,
Geld haben,
nie traurig sein,
nie allein sein,

ein nettes Mädchen haben,
einen lieben Mann finden,
eine interessante Arbeit bekommen,

...dann wäre alles noch viel schöner!

6. Sprechen Sie nach dem Muster.

Muster: Das dürfte nicht passieren! Schon wieder alles kaputt! — Wieso? Der Computer ist doch noch neu! Er dürfte doch nicht kaputtgehen!

das Fotoapparat
das Auto
der Fernseher
das Fahrrad
die Gitarre
das Kopiergerät
das Telefon

7. Übersetzen Sie bitte.

Ich hätte gern rote Rosen.
Ich hätte gern eine 50-Pfennig-Briefmarke.
Ich hätte gern eine Flasche Rotwein.
Ich hätte gern einen Kodak-Film.
Ich hätte gern einen Whisky.
Ich hätte gern ein Wurstbrot.
Ich hätte gern einen Kriminalroman.
Ich hätte gern eine Dose Limo.

Und was hätten Sie gern? Sprechen Sie!

8. Übersetzen Sie.

Mann: Hättest du eigentlich gern einen Garten?
Frau: Ja, manchmal schon. Bei schönem Wetter würde ich gern draußen sitzen, und außerdem mag ich Blumen. Aber ein Garten macht auch viel Arbeit. Würdest du mir denn helfen?
Mann: Ja, ich weiß nicht. Wenn ich am Wochenende auch noch arbeiten soll ...
Frau: Gartenarbeit ist doch Erholung. Du sitzt die ganze Woche im Büro, für dich wäre das ganz gut.
Mann: Na ja, kann sein. Aber wir haben ja keinen.

9. Übersetzen Sie.

A: Wie finden Sie eigentlich die Reklame in den modernen Großstädten?
B: Was meinen Sie: die Plakate und die Leuchtschriften an den Häusern?
A: Ja, zum Beispiel.
B: Ich finde, die sollte verboten werden

A: Sie sind kein Geschäftsmann?
B: Nein
A: Und wenn Sie einer wären?
B: Dann ... dann würde ich wohl anders darüber denken.

10. Ergänzen Sie bitte.

Wenn man mir im Haushalt helfen könnte, ...
Wenn ich eine Halbtagsstelle finden könnte, ...
Wenn ihr mir bei den Hausaufgaben helfen könnte, ...
Wenn ich nicht mehr zur Schule gehen müsste, ...
Wenn ich eine Arbeit finden könnte, ...
Wenn ich nicht mehr arbeiten müsste, ...
Wenn ich hier bleiben könnte, ...
Wenn ich in die Heimat zurückkehren könnte, ...
Wenn ich noch besser Deutsch sprechen könnte, ...

11. Sprechen Sie nach dem Muster.

Muster: Was würden Sie tun, wenn Sie Zeit hätten? (ein Instrument lernen) — Wenn ich Zeit hätte, würde ich ein Instrument lernen.

1. Geld — Reisen machen 2. kein Auto — zu Fuß gehen 3. kleine Kinder — zu Hause bleiben

12. Sprechen Sie nach dem Muster.

Muster: Haben Sie einen Garten? — Nein, aber ich hätte gern einen.

1. Hast du ein Fahrrad? 2. Habt ihr einen Balkon? 3. Haben Sie einen Taschenrechner? 4. Haben Sie Kinder? 5. Hat er eine Gitarre?

13. Zum Lesen

Der Erklärer, an die Besucher gewandt: „Wenn die Damen einen Augenblick schweigen würden, könnten wir das Getöse des Niagarafalls hören!“

14. Erzählen Sie den Text nach, gebrauchen Sie dabei den Konjunktiv.

Ein Gespräch im Abteil

Ein Herr in mittlerem Alter wurde in einem Eisenbahnabteil von einem sympathischen jungen Mann angesprochen.

„Entschuldigen Sie bitte, könnten Sie mir vielleicht sagen, wie spät es ist?“

„Nein!“

„Aber warum denn nicht, bitte?“ fragte der Junge Mann.

„Da gibt es kein Aber und kein Warum. Sehen Sie, wenn ich Ihnen jetzt sagte, wie spät es ist, würden Sie sich bei mir bedanken. Eine Weile später würden Sie mich zu einer Tasse Kaffee in den Speisewagen einladen. Weil Sie ein netter Mensch sind und ich mich verpflichtet fühlte, müsste ich Sie wiederum einladen, uns gelegentlich einmal zu besuchen. Zu Hause bliebe mir dann nichts anderes übrig, als Ihnen meine jüngste Tochter vorzustellen. Da sie hübsch ist und Sie nett sind, würden sie sich ineinander verlieben, und Sie würden um ihre Hand bitten."

„Ja, wäre es denn so schlimm, wenn das alles wirklich passierte?" fragte der junge Mann.

„Und ob das schlimm wäre! Sie werden doch nicht etwa glauben, dass ich meine Tochter einem Menschen zur Frau gebe, der nicht einmal eine Uhr besitzt!"

15. Träume, Träume ...

Sprechen Sie: Wenn ... ... , dann ... ...

Ich
wäre gern ein berühmter Maler.
würde im Urlaub gern nach Italien fahren.
möchte gern meinen Freund in Australien besuchen.
hätte gern eine größere Wohnung.

Ich wünschte, ich
könnte Klavier spielen.
müsste nicht so viel arbeiten.
hätte mehr Zeit, ins Kino zu gehen.
wäre ein bekannter Schauspieler.

16. Stellen Sie sich „Wenn" Situation vor, z. B.:

— Wenn ich 1 Million Euro im Lotto gewinnen würde...
— Wenn ich ab morgen arbeitslos wäre...
— Wenn die Grünen bei der nächsten Wahl 51% der Stimmen erhielten...
— Wenn ich jedes Jahr 6 Monate Urlaub hätte...
— Wenn ich fliegen könnte...

Schreiben Sie 5 — 10 Aussagen auf, was Sie in dieser Situation machen.

— Ich würde jeden Tag ausschlafen.
— Ich hätte viel Zeit für meine Hobbys.
— Ich würde mein Auto verkaufen.
— Ich müsste jeden Euro zweimal umdrehen.
— Ich wäre oft deprimiert.

Einheit 12

TV, Musik, Kino

ТЕЛЕВИДЕНИЕ, МУЗЫКА, КИНО

FERNSEHEN ТЕЛЕВИДЕНИЕ

1. Was ich mir gern/nicht gern ansehe ...

a)
Die „Simpsons“ mag ich besonders gern. Nach der Schule schalte ich den Fernseher kurz an und erhole mich ein bisschen. Abends dann irgendwelche Filme, ein Actionfilm, eine Komödie oder ein Liebesfilm.

b)
Sehr gern sehe ich Sendungen für Kinder, Märchen z. B. Früher habe ich auch gern Sendungen über Tiere gesehen. Das gefällt mir wirklich. Und sonst mag ich Spielfilme, aber die dürfen nicht so viel Action haben.

c)
Diese ganzen Talkshows. Da sitzen die Leute im Fernsehen und sprechen über ihre ganz persönlichen Probleme. Völlig offen. Und die Fernsehzuschauer sehen zu. Das ist schon ziemlich peinlich.

d)
Ich gucke gern Serien oder Seifenopern. Manchmal auch zusammen mit Freunden.

Und welche Lieblingssendungen haben Sie? Wie stehen Sie zu Talkshows?

2. Interviews

a)
Korrespondent: Guckst du viel fern?
Hans: Ich guck, ja, eigentlich normal. Eine Stunde am Tag, vielleicht ein bisschen mehr manchmal.

Korrespondent: Mehr abends?
Hans: Ja, abends. Nicht nachmittags.
Korrespondent: Hast du Lieblingsprogramme, die du besonders gern siehst?
Hans: Ja, verschiedene Sendungen. Abends noch immer ein Film, wenn einer kommt, der mich interessiert.
Korrespondent: Siehst du gern Krimis?
Hans: Nein.

b)
Korrespondent: Siehst du viel fern?
Martin: Wenn ich nach Hause komme, muss ich mich entspannen und da will ich eigentlich den Fernseher anmachen. Aber so die ganzen Talkshows, die da kommen, das gefällt mir eigentlich überhaupt nicht. Aber weil zu der Zeit nichts anderes kommt, lasse ich sie immer nur als Geräuschkulisse im Hintergrund laufen. Ich finde es aber eigentlich ziemlich doof.

c)
Korrespondent: Was hältst du von den Talkshows?
Ulrike: Vielleicht gibt es Leute, die Talkshows brauchen, um klarzukommen. Weil sie denken, es gibt noch andere Leute, die ihre Probleme haben. Aber ich persönlich würde nicht in eine Talkshow gehen.
Korrespondent: Aber zum Teil hörst du das doch ganz gern?
Ulrike: Ja. es sind Themen, über die man dann in seinem Freundeskreis noch diskutiert.
Korrespondent: Schaltest du gern per Fernbedienung quer durch die Programme?
Ulrike: Zappen mag ich nicht so gern, ich gucke immer in die Fernsehzeitung und sehe, was mich interessiert.
Korrespondent: Hast du Lieblingsprogramme?
Ulrike: Was ich tierisch gern angucke ist „Simpsons“. Und so Comedy-Sendungen. Abends dann irgendwelche Filme, das kommt immer drauf an: das kann ein Drama sein, ein Actionfilm, eine Komödie, ein Liebesfilm.

d)
Korrespondent: Sitzt du viel vor dem Fernseher?
Thomas: Ich gucke eigentlich gar nicht so viel Fernsehen. Was man oft macht: wenn man abends nach Hause kommt oder man kommt nachts nach Hause, um drei oder vier. Dann legt man sich ins Bett und macht noch schnell den Fernseher an und guckt und zappt noch eine halbe Stunde durch die

Kanäle und guckt, was gerade läuft. Da laufen meistens irgendwelche Wiederholungen vom Tag und so.

Korrespondent: Triffst du dich auch mit Freunden zum Fernsehen?

Thomas: Natürlich, wenn ein guter Film kommt. Dann macht man das auch oft so: sogenannte Videoabende. Dann leiht man sich einen Videofilm aus oder neuerdings den DVD-Player, der viel toller ist. Wir setzen uns zusammen und gucken zwei Videofilme. Das ist ein Abend von 8 bis 12. Trinken dabei oder essen ein bisschen, kochen und so was alles. Das ist auf jeden Fall wichtiger als Fernsehen. Das macht Spaß. Meistens vier oder fünf Leute. Bei irgendeinem, der die Möglichkeiten dazu hat.

Korrespondent: Was habt ihr da zuletzt angeguckt?

Thomas: „Matrix“ haben wir angeguckt. Dann so lustige Filme wie „Big Lebovsky“, ja Horrorfilme haben wir uns auch mal ausgeliehen, und so was alles. Alles so Filme, die im Kino vor zwei Jahren liefen.

Korrespondent: Wie wichtig ist Fernsehen oder Video für dich?

Thomas: Es ist schon wichtig. Weil, es ein Rollenspiel ist. Das ist manchmal auch ganz lustig. Man sieht schon sich selber in Situationen, wo man sich selber ein bisschen vielleicht wiedererkennt und dann eine gewisse Handlungsmöglichkeit da drin gewinnt, dass man weiß, wie man sich verhalten kann. Natürlich ist das nicht so wie Erfahrung, nicht so viel wert, aber es macht Spaß zu gucken.

Sehen Sie viel fern? Ist das Ihre Lieblingsfreizeitgestaltung?

3. Sprechen Sie.

Ist Fernsehen für Sie ein Beruhigungsmittel?
Konsumieren Sie alles, was geboten wird?
Gibt das Fernsehen Ihrem Leben einen Sinn?
Beeinflusst das Fernsehprogramm Ihre Tagesplanung?
Schalten Sie oft zwischen verschiedenen Programmen hin und her?
Sehen Sie morgens oder bis spät in die Nacht fern?
Wie viele Stunden verbringen Sie täglich vor dem Fernsehgerät?
Welche Programme sehen Sie gern?

MUSIK МУЗЫКА

4. Müssen Schlager so sein? Eine Diskussion

Frau: Also, ich finde diese Texte ziemlich blöd! Als ob mir ein Mann gefällt, bloß weil er Klavier spielen kann!

Mann: Das ist doch ein uralter Schlager! Da warst du noch gar nicht geboren!
Frau: Na und? Sind die von heute vielleicht besser?
Mann: Doch, das sind sie. Die politischen Songs gefallen mir prima. Die sind wenigstens ehrlich, da wird nicht so viel von Herz und Schmerz und Heimat geredet.
Frau: Damit bin ich nicht einverstanden! Das kann man doch gar nicht vergleichen, einen Schlager und einen kritischen Text. Ein Schlager soll doch nur Freude machen.
Mann: Trotzdem darf er ruhig intelligent sein!
Frau: Hast du schon mal versucht, einen zu schreiben? Das ist gar nicht so leicht.
Mann: Also, diesen Text „Sing ein Lied, wenn du mal traurig bist", den finde ich gar nicht so schlecht. Der schadet niemanden, und vielleicht macht er manchen Freude.
Frau: Ich finde auch, dass gute Texte ganz selten sind. Aber darauf kommt es eigentlich gar nicht an. Ich kaufe mir CD's wegen der Musik. Die Texte höre ich mir gar nicht genau an.
Mann: Über solche Leute wie dich freut sich die Industrie. Die wollen doch nur verkaufen.
Frau: Na und? Ich kaufe doch nur, was mir gefällt. Wenn dir die Texte nicht passen, dann geh doch gleich ins Sinfoniekonzert. Da wird wenigstens nicht gesungen.
Mann: Mit dir kann man nicht diskutieren!
Frau: Doch. Aber ich streite mich nicht gern. Meinetwegen können die produzieren, was sie wollen. Ich suche mir das aus, woran ich Spaß habe.

Sind Sie auch ein Musikfreund? Äußern Sie Ihre Meinung zur gelesenen Diskussion!

5. Interviews zum Thema Musik

a)

Korrespondent: Musik — spielt das bei dir eine große Rolle?
Peter: Keine große. Im Auto spielt es eine Rolle. Zu Hause selten. Zum Teil. Abends vielleicht, einfach so im Bett.
Korrespondent: Und wenn, was hörst du dir am liebsten an?
Peter: Zu Hause nichts Stressiges. Einfach gemütliche Sachen.
Korrespondent: Und wenn du ausgehst?
Peter: Ja, ich tanze tierisch gern auf Hiphop. Also Hiphop mag ich auch. Und Techno. Techno aber ausnahmslos nur, wenn ich weggehe. Das höre ich zu Hause nicht.

Korrespondent: Und gehst du zu Konzerten?
Peter: Nein, eigentlich nicht. Reizt mich auch nicht besonders, muss ich sagen. Gut, was ich mal machen möchte: Wenn es nochmal eine Tour von den „Rolling Stones“ gäbe, das möchte ich mitnehmen. Das wäre eine der Gruppen, die mich reizen würde. „Stones“ sind geil. Das ist einfach klasse. Und sagen können: ich war noch einmal auf einem Konzert von denen. Ich konnte die noch live miterleben.

b)
Korrespondent: Spielst du ein Instrument?
Karl-Heinz: Ich spiele seit sieben Jahren Klavier. Und habe da auch schon bei ziemlich vielen Wettbewerben mitgemacht. Ich begleite auch andere Instrumente, wie Posaune oder spiele im Trio mit. Dann mache ich Gesangsunterricht seit zwei Jahren.
Korrespondent: Hast du Lieblingskomponisten?
Karl-Heinz: Chopin finde ich total schön und Schostakowitsch. Auch Schumann.
Korrespondent: Magst du auch andere Arten von Musik?
Karl-Heinz: Tja, ich würde wirklich gern mal Unterhaltungsmusik und Blues und Jazz spielen. Aber ich finde, es ist besser, wenn man eine klassische Ausbildung macht. Dann kann man auch alles andere machen. Da lernt man die nötige Fingerfertigkeit und Technik.

c)
Korrespondent: Hörst du regelmäßig Musik?
Christoph: Ja.
Korrespondent: Und was gefällt dir besonders gut?
Christoph: Besonders gut gefällt mir „Metallica“ zum Beispiel. Also eher Hard Rock. Was mir noch gefällt, ist Techno. Aber an sich mehr so Rock.

d)
Korrespondent: Hörst du gern Musik? Welche?
Stephan: Ich höre total gern Musik. Ich habe eigentlich immer Musik an, wo ich bin. Meistens höre ich Radio oder ich höre auch gern Punk.
Korrespondent: Magst du Pop oder Techno?
Stephan: Gar nicht.
Korrespondent: Was gefällt dir besonders an Punk?
Stephan: Ich mag sehr gern Gitarren, die da sehr viel drin vorkommen. Die haben auch die besseren Texte. Die haben Texte,

	die was aussagen. Nicht so, wie die meisten Popsongs, über irgendwelche Liebe oder so.
Korrespondent:	Dich interessieren Texte, die auch was mit Politik zu tun haben?
Stephan:	Ja. Finde ich gut.

e)

Korrespondent:	Welche Art von Musik hörst du gern?
Alexandra:	Also, ich höre eher Punk.
Korrespondent:	So Techno oder Hiphop? Oder...
Alexandra:	Ja, so Hiphop mal, aber — manchmal höre ich es mir vielleicht zwangsläufig an, weil Freundinnen von mir und so Hiphop hören. Aber ich selber nicht so. Und Techno, weil meine Mutter Techno hört.

Aufgaben zu den Interviews

a) Schreiben Sie alles auf, was zum Alltagsdeutsch gehört.
b) Gestalten Sie ähnliche Gespräche.
c) Welche Misik hören Sie gern: Hiphop, Pop, Techno, Punk, Blues, Jazz, klassische Musik, Rock, Hard Rock, Soul, Rap, Heavy Metal? Was gefällt Ihnen an dieser Musik?

6. Lesen Sie den Text des Liedes Deutsch. Danach kommt eine freie Übersetzung ins Russische. Hören Sie sich dann das Lied an in vier Variationen. Welche Variation gefällt Ihnen am besten? Warum?

O Tannenbaum

O Tannenbaum, o Tannenbaum,
wie grün sind deine Blätter!
Du grünst nicht nur zur Sommerzeit,
nein, auch im Winter, wenn es schneit.
O Tannenbaum, o Tannenbaum,
wie grün sind deine Blätter!

O Tannenbaum, o Tannenbaum,
du kannst mir sehr gefallen!
Wie oft hat nicht zur Weihnachtszeit,
ein Baum wie du mich hoch erfreut!
O Tannenbaum, o Tannenbaum,
du kannst mir sehr gefallen!

О, ёлочка

О, ёлочка, о, ёлочка,
Как зелены твои иголочки!
Ты зеленеешь не только летом,
Нет, даже и зимой, когда падает снег.
О, ёлочка, о, ёлочка,
Как зелены твои иголочки!

О, ёлочка, о, ёлочка,
Ты мне очень нравишься!
Сколько раз уже в рождественскую пору
Ты меня очень радовала!
О, ёлочка, о, ёлочка,
Ты мне очень нравишься!

„O Tannenbaum“ (в переводе с немецкого — «О, рождественское дерево») — рождественская песня немецкого происхождения.
Наиболее известная версия песни была написана лейпцигским органистом и учителем по имени Эрнест Аншульц в 1824 году. Мелодия основана на старом фолк-мотиве, а слова песни восходят к 1550 году (а также к появившейся в 1615 году песне Мельхиора Франка „Ach Tannenbaum“). Существует две версии текста на немецком языке.

http://www.youtube.com/watch?v=PFpGoB9YTsw Offenbacher Kinderchor — O Tannenbaum
http://www.youtube.com/watch?v=GIPjATOCujU Julio Iglesias — O Tannenbaum
http://www.youtube.com/watch?v=IrFqDzPPGE8 CARRERAS DOMINGO PAVAROTTI — Oh Tannenbaum
http://www.youtube.com/watch?v=Yrut4PKFsU4&feature=related Unheilig — O Tannenbaum

7. Sprechen Sie.

Wann hören Sie Musik? Welche Musik? Warum?
Können Sie bei Musik arbeiten?
Musik überall — in Kaufhäusern, am Strand... Was meinen Sie dazu?

KINO КИНО

8. Zwei Gespräche: Wie war der Film?

a)

Max: Gehst du mit ins Kino?
Horst: Nein, ich war gestern im Kino.
Max: Und wie war der Film?

Horst: Na ja, nicht schlecht, aber toll war er auch nicht. Sieh ihn dir selbst an.
Max: Ich will meine Freundin mitnehmen, aber die mag keine Krimis.
Horst: Dann gehe doch lieber in die Diskothek.

b)
Monika: Wie fandest du denn den Film gestern Abend?
Berndt: Ziemlich blöd.
Monika: Ich nicht. Ich fand ihn gut. Und die Musik war klasse.
Berndt: Die war langweilig. Wenn ich das gewusst hätte, wäre ich nicht hingegangen.
Monika: Du hast ja keine Ahnung! So was ist jetzt modern. Du gehst viel zu selten in Diskotheken, du kannst doch über so was gar nicht diskutieren.
Berndt: Ich darf doch noch sagen, was mir Spaß macht oder?
Monika: Bitte, bitte, aber du brauchst nicht gleich zu streiten.
Berndt: Ich streite? Wer streitet denn hier?

Waren Sie vor kurzem im Kino? Was haben Sie gesehen? Wie war der Film?

9. Interviews

a)
Korrespondent: Bist du in letzter Zeit ins Kino gegangen? Welcher Film hat dir da besonders gut gefallen?
Simon: Nun ja, natürlich der neue James Bond. Das ist irgendwie ein Kultfilm. Den fand ich klasse.
Korrespondent: Hast du Lieblingsschauspieler?
Simon: Ja, Leonardo di Caprio finde ich ganz gut, Meg Ryan und Bruce Willis. Ja, das war's eigentlich.

b)
Korrespondent: Welche Filme hast du gern?
Werner: Ich habe also Interesse für Filme, die sich mit politisch-gesellschaftlichen Problemen befassen. Aber ich mag auch gern Science Fiction Filme. „Matrix" fand ich sehr schön. Der Film sagt, dass die Welt in Wirklichkeit so eine Computersimulation ist. Das fand ich auch gut, weil das so eine lustige Idee war. Dass es einmal so sein könnte, dass die Menschen von künstlichen Intelligenten geleitet werden im Computer. Das hat mich schon begeistert, die Idee.

Welche Filme sehen Sie sich gern an: Science Fiction, Kultfilme, Trickfilme, Spielfilme, Krimis?

10. Trickfilm-Festival

Vom 4. bis 9. Mai 2010 fand in Stuttgart das 17. Internationale Trickfilm-Festival „Festival of Animated Film“ statt. Dort wurden etwa 500 der momentan besten Animationsfilme gezeigt, vom Oscar-Blockbuster bis zur Kurzfilm-Produktion. Das Trickfilmfestival lockt jedes Jahr tausende Besucher nach Stuttgart.

Dieses Trickfilm-Festival ist eines der größten und wichtigsten Festivals für den Animationsfilm.

Das Herzstück des Festivals bildet der Internationale Wettbewerb. Auch das Rahmenprogramm wird keine Langweile aufkommen lassen: Neben zahlreichen Vorführungen und Workshops wird der Animationskünstler und Regisseur David Silverman sein Werk vorstellen. Der Amerikaner ist verantwortlich für zahlreiche Folgen der Simpsons und wird neben dem Simpsons-Trickfilm auch seine neueste fröhlich gelbe Simpsons-Produktion für den Superbowl vorstellen.

Nach Marcel Jäger

Geben Sie den Inhalt des Textes wieder.

FÜR FORTGESCHRITTENE

FERNSEHEN

1. TV: Egal welche Sendung läuft

Ich schalte abends als Erstes meinen Fernseher ein. Es geht nicht um spezielle Sendungen, erst recht nicht um die „Tagesschau“ — es ist vielmehr prinzipiell wichtig, dass der Fernseher arbeitet bis weit nach Mitternacht. Ununterbrochen. Auch wenn ich in der Küche koche oder im Wohnzimmer telefoniere.

Und in jedem Fenster leuchtet abends draußen ein Fernseher. Das ist eine der schönen Eigenheiten der winterlichen Kältemelancholie. Dieses blaue Leuchten wärmt mich mit einem heimatlichen Gefühl. Denn weltweit pulsiert die blaue Strahlung im gleichen elektronischen Takt aus Millionen Fensterscheiben und bündelt sich von Stadt zu Stadt bis in den Weltraum. Und so lange das Bild vibriert, so lange lebe ich.

Erstaunlicherweise sitzen Frauen nie vor dem Fernseher. Viele haben nicht einmal einen Apparat und sind auch noch stolz darauf. Sie gehen irgendwie davon aus, dass es Zeitvergeudung sei zu fernsehen. Das ist deshalb lustig, weil ihre männlichen Begleiter, die sich genauso heftig über die Dumpfheit des Fernsehguckens auslassen, um diesen Frauen zu imponieren, meist ganz jäm-

merlich langweilige Gestalten sind. Sie bringen ihr jämmerlich langweiliges Leben damit zu, in verrauchten Kneipen dummes Zeug zu erzählen. Und zwar immer das Gleiche und immer mit den gleichen langweiligen Leuten, und das auch noch jeden Abend.

Da sitze ich lieber mit meiner Familie zusammen. Wenn zum Beispiel ein spannendes Fussballspiel angekündigt wird, dann mache ich lange vorher alle Fenster auf, damit ich deutlich miterlebe, wie meine Nachbarn aus dem Vorder- und dem Hinterhaus Bierflaschen öffnen und natürlich besinnungslos schreien, wenn ein Tor fällt. Synchron. Aus allen Fenstern. Dann sind wir alle zusammen, die ganze Stadt.

Anschließend kuschele ich mich wieder in mein warmes Fernsehbett und suche einen Liebesfilm. Zum Weinen. Oder einen mediumblutigen Gangsterstreifen. Zum Fürchten. Ich schwebe auch mit lustigen Astronauten in den Weltraum und rette mit tapferen Piraten das Britische Empire. Und wenn ich dann langsam im blauen Leuchten eindöse, dann weiß ich, dass ich in vier Stunden mehr erlebt habe als vier Generationen vor mir in vierhundert Jahren.

Nach Guido Eckert

Erzählen Sie den Text kurz nach.

MUSIK

2. „Nach jedem Stück stehen sie auf und klatschen“

Der junge Pianist Benyamin Nuss interpretiert im Konzertsaal die Musik von Computerspielen — das Publikum ist hellauf begeistert.

Benyamin Nuss, 21, spielt ziemlich gut Klavier. Er hat zahlreiche Preise gewonnen und studiert seit einigen Jahren Klavier an der Musikhochschule Köln-Aachen. Jetzt erscheint seine erste CD: Benyamin spielt darauf Werke, die der japanische Komponist Nobuo Uematsu für Computerspiele wie „Final Fantasy“ und „Lost Odyssey“ geschrieben hat.

Korrespondent: Bist du ein Computerspielfan?

Benyamin: Nein, ich habe meinen Spielekonsum immer in Grenzen gehalten. Meine Mutter hat es mir früher, als ich noch zur Schule gegangen bin, auch nur am Wochenende erlaubt. Man muss aufpassen, dass es nicht zu viel wird, beim Spielen sind drei Stunden schnell rum.

Korrespondent: Wie bist du auf die Idee gekommen, als Pianist Musik aus Computerspielen zu interpretieren?

Benyamin: Beim Rollenspiel „Final Fantasy“ hat mich die Musik wirklich fasziniert. Ich habe dann mit einem Freund zusammen

Midi-Dateien erstellt, die wir in einem Kompositionsprogramm bearbeitet haben. Wir haben die Noten übereinander geschichtet und das habe ich versucht am Klavier nachzuspielen.

Korrespondent: Aber ein großer Teil von Computerspielmusik ist doch banal, oder?

Benyamin: Also, bei den Gewaltspielen gibt es entweder keine Musik oder es ist Techno, der nur dazu dient, die Herzfrequenz des Spielers zu erhöhen. Bei vielen Spielen läuft die Musik nur im Hintergrund. Das ist der Unterschied zu einem Rollenspiel wie „Final Fantasy", wo die Musik für jede einzelne Figur geschrieben ist.

Korrespondent: Die Kompositionen von Nobuo Uematsu, die du nun auf CD eingespielt hast — wie unterscheiden die sich, sagen wir, von einer Beethoven-Sonate?

Benyamin: Beethoven hat Musik geschrieben, die für sich alleine wirkt, absolute Musik, während Videospielmusik Programmmusik ist. Das heißt, man könnte es eher mit Wagner vergleichen als mit Beethoven. Von der Form her sind die Stücke von Uematsu ganz klassisch aufgebaut. Aber es zeigt sich auch, dass sie nicht nur von klassischer Musik sondern auch von Pop und Jazz beeinflusst sind.

Korrespondent: Bahnt sich mit Computerspielmusiken ein Trend im Konzertsaal an?

Benyamin: Diesen Trend gibt es schon. 2004 fanden die Konzerte noch in kleinen Sälen statt, heute ist es die Kölner Philharmonie. Es gibt jetzt jedes Jahr ein Sinfoniekonzert mit dem Rundfunkorchester und Chor — und das ist immer in kürzester Zeit ausverkauft.

Korrespondent: Wie erlebst du das Publikum bei solchen Konzerten?

Benyamin: Die kommen rein, durchaus schick gekleidet, setzen sich hin und sind von der ersten bis zur letzten Sekunde völlig konzentriert. Und nach jedem Stück stehen sie auf und klatschen und schreien wie verrückt. Die wissen immer, worum es geht, welche Melodie was bedeutet — bei den Stücken mit Chor sprechen sie zum Teil auch die lateinischen Texte mit.

Korrespondent: Werden jugendliche Computerspieler unterschätzt?

Benyamin: Das kann man schon sagen. Überall heißt es: „Das ist schlecht für unsere Kinder" oder „die Jugend von heute spielt nur Videospiele". Bei diesem Projekt ist es natürlich auch unser Ziel, die jungen Leute in ein klassisches Konzert zu locken.

Korrespondent: Wie hast du als Jugendlicher deine ersten Klassik-Konzerte erlebt?

Benyamin: Am meisten hat mich im klassischen Konzert immer das Publikum gestört. Wenn eine Frau neben mir saß, die meinte, ein Bonbon auspacken zu müssen und versucht hat, es möglichst leise zu machen, dabei guckte schon jeder zu ihr rüber ... Oder wenn die Leute husten oder es geht ein Handy an.

Korrespondent: Aber bei den jungen Videospielfans würde man doch vermuten, dass im Saal laufend Handys klingeln.

Benyamin: Nein. Das tun die ihrer Musik nicht an. Das ist ihre Musik und die wollen sie durch nichts abwerten.

Korrespondent: Was sagt eigentlich dein Lehrer dazu, dass du jetzt Videospielmusik auf dem Klavier spielst?

Benyamin: Der hat die Stücke mit mir erarbeitet. Natürlich war das für ihn Neuland und die meisten Professoren würden wahrscheinlich sagen: „Lass mich damit in Ruhe!" Aber mein Lehrer ist da anders. Der hört auch Michael Jackson und Keith Jarrett. Er findet die Stücke von Uematsu klasse und wir sind vom Arbeiten so rangegangen wie an ein klassisches Werk.

Nach Jakob Buhre

Hier sind einige Stichwörter zum Text: die Musik von Computerspielen interpretieren, Midi-Dateien erstellen, die Dateien in einem Kompositionsprogramm bearbeiten, die Noten übereinander schichten, am Klavier nachspielen, die Konzerte finden heute in der Philharmonie, nach jedem Stück steht das Publikum auf und klatscht, es ist unser Ziel, die jungen Leute in ein klassisches Konzert zu locken.

Geben Sie mithilfe dieser Stichwörter den Inhalt des Textes wieder.

3. Das Lied „So leb' dein Leben" („My Way")

a)

Schon gewusst?

My Way *(англ. «**По-своему**»)*

Französische Originalfassung

Der französische Komponist und Chansonnier Claude François schrieb Ende 1966 eine Ballade mit dem englischen Titel „For You". In Zusammenarbeit mit seinem Komponistenkollegen Jacques Revaux entstand daraus 1967 das Lied „Comme d'habitude".

Englische Fassung

Anfang 1968 lernte Paul Anka das Lied bei einem Besuch in Paris kennen, sicherte sich die Rechte an einer englischen Adaptation. Er verfasste dann zu der Melodie einen völlig neuen englischen Text unter dem Titel „My Way".

Frank Sinatra

Sinatra brachte es 1969 zunächst als Single, dann auch auf dem gleichnamigen Album heraus. Im Laufe der Zeit gewann seine Fassung stetig an Popularität und wurde etwas wie Sinatras persönliche Hymne.

Andere Interpreten

Zu den bekanntesten Interpreten der englischen Fassung zählten Elvis Presley, Shirley Bassey, Glen Campbell, José Carreras, Ray Conniff, Aretha Franklin, Tom Jones, Andy Williams und Robbie Williams.

Eine erfolgreiche spanische Fassung stammt von den von Julio Iglesias („Mi Manera", mit Text von Roberto Livi).

Sogar in Japan hat dieses Lied einen gewissen Bekanntheitsgrad. So sang die japanische Sängerin Mika Nakashima eine Rock-Version von „My Way", allerdings in englischer Sprache.

Eine bekannte deutsche Übertragung von Charly Niessen „So leb' dein Leben" stellte Mary Roos 1971 vor.

Nach der Wikipedia, der freien Enzyklopädie

b)
Lesen Sie den deutschen Text des Liedes mit dem Wörterbuch. Formulieren Sie den Hauptgedanken.

Mein Freund, einmal da fällt doch auch für dich der letzte Vorhang.
Du gehst von dieser Welt und dann kommst du an jenem Tor an.
Du sagst, dein Lebensweg war manchmal krumm und manchmal eben.
Dass du dann gradsteh'n kannst, so leb' dein Leben.
Dass du dann sagen kannst, ich habe getan, was manchmal sein muss.
Ich hab' geliebt, getanzt, es ist nicht viel, was ich bereu'n muss.
Ich nahm, was mein war, doch ich hielt die Hand auf, auch zum Geben.
Dass du das sagen kannst, so leb' dein Leben.
Ich weiß, es gab so manches mal, nach einem Hoch manch tiefes Tal.
Ich hab' so oft umsonst gehofft, ich habe gefühlt und doch verspielt.
Hab' viel gefragt und doch versagt, so war mein Leben.
Ich hab' auf Sand gebaut und nicht durchschaut, was zu durchschau'n war.
Ich hab' dafür bezahlt und noch geprahlt, wenn ich schon down war.
Und heute schau' ich zurück, ob man's verzeih'n kann und vergeben.
Dass du das sagen kannst, so leb' dein Leben.
Denn das wär' ein Mensch, der keiner ist, der nicht als Mensch er selber ist.

Der niemals weint, der niemals lacht. Der niemals lügt, nie Fehler macht.
Der nie gesteht: „Es ist zu spät“.
So war mein Leben.
So war mein Leben.

Musik: Jacques Revaux / Claude François
Deutscher Text: Charly Niessen

Hören Sie sich das Lied in zwei Variationen an.

http://www.youtube.com/watch?v=Jd_2pIjH3EE
So leb dein leben — Comme d‘Habitude — MireilleMathieu
http://www.youtube.com/watch?v=BJTFwT7lBX4&feature=fvw
Mary Roos — So leb dein Leben 1972

c)
Hier ist eine andere Variante des deutschen Textes des Liedes.

Was ich im Leben tat (My Way)

Was ich im Leben tat, das war bestimmt nicht immer richtig.
Ich nahm, was ich bekam, und nahm manches nicht so wichtig.
Wenn ich auch ganz gewiß mich nicht von Schuld und Schwächen frei seh’
verzeih’n Sie, wenn ich sag’: I did it my way.
Ich kenn das Auf und Ab, den Jubel und die bitt’ren Tränen.
Ich stand auch oft am Rand, das brauch’ ich wohl nicht zu erwähnen.
Es ist für mich ein Trost, dass ich trotz allem nicht entzwei geh’.
Verzeih’n Sie, wenn ich sag’: I did it my way.

Und dennoch denk’ ich gern zurück. Ich hatte Glück, verdammt viel Glück.
Ich kann zu vielen Freunden geh’n, die sich sehr freu’n, wenn sie mich seh’n
und ohne Groll den Satz versteh’n: I did it my Way.
Ich hab ein Publikum und darauf kann ich mich verlassen.
Es nahm und nimmt nichts krumm. Ich kann das manchmal kaum noch fassen.
Ich hab’ auch eine Frau, an der ich jetzt beschämt vorbeiseh’
zu oft hat sie gehört: I did it my way.
Und dennoch denk’ ich gern zurück. Ich hatte Glück, verdammt viel Glück.
Ich kann zu vielen Freunden geh’n, die sich sehr freu’n, wenn sie mich seh’n
und ohne Groll den Satz versteh’n: I did it my Way.

Musik: Claude François & Jacques Revaux
Deutscher Text: Th. Woitkewitsch

http://www.youtube.com/watch?v=FxqPb2f5KGQ&feature=relat ed Harald Juhnke — Was ich im Leben tat (My Way) 1991

KINO

5. Zum Lesen und Verstehen. Sie können auch den Trailer zum Film sehen.

Zum 75. Geburtstag von Woody Allen kommt „Ich sehe den Mann Deiner Träume" in die Kinos.

Woody Allens neuestes Meisterwerk in seiner 50-jährigen Schaffenszeit ist eine aus dem bürgerlichen Londoner Leben gegriffene, leicht zynische Komödie. Dabei setzt Woody Allen auf seine bekannte Mischung aus Beziehungen, Liebe, Witz und setzt dem Ganzen noch einen Hauch von bissigem schwarzem Humor zu.

Helena (Gemma Jones) wird nach 40 Jahren Ehe von ihrem Mann Alfie (Anthony Hopkins) verlassen, denn dieser hatte in einem nächtlichen Anfall von Panik beschlossen, jung bleiben zu wollen und sich noch lange nicht zum Sterben bereit zu machen. Sein neues Leben will er von nun mit der nur halb so alten Charmaine (Lucy Punch) genießen. Helena sucht Trost bei einer Wahrsagerin, während ihre Tochter Sally (Naomi Watts) mit ihrer eigenen Ehe kämpft und sich immer mehr zu ihrem Chef (Antonio Banderas) hingezogen fühlt. Sallys Mann Roy (Josh Brolin) kämpft währenddessen seit Jahren mit der Fertigstellung seines Romans und beginnt einen harmlosen Flirt mit der hübschen und ebenso jungen Nachbarin Dia (Freida Pinto). So hat jeder der Figuren seine Probleme und versucht mit dem täglichen Wahnsinn des Daseins klarzukommen. Doch da das Leben kein statischer Zustand ist, beginnen sich bei den Charakteren die Dinge nach und nach zu verändern und dabei teilweise immer mehr zuzuspitzen und das Chaos nimmt seinen Lauf. Doch die Hoffnung auf Glück und die Illusion an ein schönes und spannendes Leben lässt die Charaktere jeden Tag weiterleben. Und schließlich gibt es dann nach etlichen Irrungen und Wirrungen bei der Suche nach Sinn und Liebe zumindest für eine Person noch ein Happy End.

Für manche mag der Film zu Beginn etwas unspektakulär und ruhig wirken, und es ist auch kein sprühendes und innovatives Meisterwerk des 75-jährigen Kult-Regisseurs, aber Allens Witz und die Neurosen seiner Figuren wirken nachhaltig und tiefer, denn wer ist schon perfekt oder unfehlbar? Die Identifizierung mit seinen Charakteren, der Witz des alltäglichen Wahnsinns aus dem Leben verpackt mit klassischen Klischees und der Fehlbarkeit des menschlichen Daseins versprechen gute Unterhaltung gepaart mit einer Reihe von Aha-Effekten und ironisch-bissigen Momenten.

„Schon Nietzsche, Freud und Eugene O'Neill haben gewusst, dass die Menschen Illusionen brauchen, um das Leben ertragen zu können", sagte Allen bei den 63. Internationalen Filmfestspielen in Cannes, wo der Film im Mai 2010 Premiere feierte. „Denn das Leben ist etwas Finsteres, Schmerzhaftes und Sinnloses."

Nach Helen Gölz

http://www.youtube.com/watch?v=1h3O4tlVTJk&feature=player_embedded Trailer

6. Informieren Sie sich.

3D

Der Wandel zur Digitaltechnik hat vor etwa sechs Jahren eingesetzt. Gedreht wird zwar nach wie vor häufig mit 35-Millimeter-Film, doch nachdem das Rohmaterial entwickelt ist, jagen es die Techniker sofort durch Spezial-Scanner, die Einzelbild für Einzelbild digital aufnehmen und auf Band speichern.

Von da an lassen sich nun alle Schritte der Nachbearbeitung am Computer erledigen, das Einfügen von Effekten, aber auch der komplette Schnitt. Die Versionen für digitale Kinos, für DVDs oder andere Träger werden direkt aus dem digitalen Material produziert.

Während früher das Warten auf neue Kopien, das manuelle Kleben und andere Arbeitsvorgänge Grenzen setzten, feilt die Crew nun bis zum Schluss.

Beim Kassenschlager „Avatar" hatten sich am Ende der Dreharbeiten gigantische 1,5 Petabyte an Rohmaterial angesammelt. Wollte man diese Datenmenge auf Musik-CDs speichern, bräuchte man mehr als 2,1 Millionen Stück davon.

Damit die Streifen auch in Kinos gezeigt werden können, die noch keine Digitalprojektoren haben, werden die Bilder des fertigen Films auf Filmmaterial ausbelichtet. Außerdem wartet noch ein Riesenbestand an alten Filmen auf hochwertige Digitalisierung.

Nach Helmut Martin-Jung

Geben Sie bitte den Inhalt des Textes mit eigenen Worten kurz wieder.

7. Filmkritiken

a)

King Kong

Peter Jackson USA, 2005

An der Schwelle der 1970er Jahre sah der damals neunjährige Peter Jackson im neuseeländischen Fernsehen mal den Klassiker King Kong von 1933 und entschied augenblicklich, Regisseur zu werden. Drei Jahre später versuchte er sich bereits an einer Remake-Version, doch erst nach seinem Triumph mit der Lord of the Rings-Trilogie konnte er seinen Jugendtraum verwirklichen.

Jackson bleibt dabei erstaunlich nahe am Original, lässt die Geschichte sogar wieder 1933 spielen und übernimmt die klassische Drei-Akt-Struktur. Der erste Teil, der zu einer geheimnisvollen Insel führt, dauert eine Stunde.

Beim zweiten Teil ist der Horror-Einschlag.

Beim dritten Teil in New York City gibt es zwar eine der schönsten Szenen des Films — Kong merkt am Broadway die Blondine.

Jede Szene mit Kong, der erst nach einer von drei Stunden erstmals auftaucht, ist ein Erlebnis. Und einige der animierten Szenen gehören ebenfalls zu den Höhepunkten des Kinojahres.

Nach Thomas Vorwerk

b)

Bad Santa

Terry Zwigoff USA, 2004

Schon am Anfang ist es klar: Bad Santa ist nicht der durchschnittliche, nette Weihnachtsfilm für die ganze Familie.

Billy Bob Thornton sitzt als Santa in einer dunklen Kneipe, denkt darüber nach, dass er schon viele Jobs in seinem Leben angenommen hat, aber dieser hier wirklich das Allerletzte ist. Der Grund dafür, dass sich Santa all den Stress seines unerträglichen Jobs antut, ist das Geld. Er lebt nun schon seit mehreren Jahren davon, jedes Weihnachten mit seinem kleinwüchsigen Partner Marcus die Kaufhäuser, in denen sie arbeiten, um ihre Einnahmen zu bringen.

Die Satire greift, weil Bad Santa nicht nur in Aussehen und Manieren ein Schlag ins Gesicht klassischer Santa-Ikonografie ist, sondern weil sich seine Wut mit den Kaufhäusern an jenen abreagiert, die Weihnachten zum Fest des Konsums werden lassen.

Nach Benjamin Happel

c)

Chicago

Rob Marshall USA, 2002

Die Frauen sitzen in einem Gefängnis in Chicago der 20er Jahre und warten auf ihren Prozess. Einen Prozess, der sie entweder in die Freiheit entläßt oder sie zum Tod verurteilt. Unter den Frauen ist auch Roxie Hart (Renée Zellweger), und genau wie die anderen versucht auch sie so schnell wie möglich Billy Flynn (Richard Gere) als Verteidiger zu engagieren, denn seine Verteidigung bedeutet den beinahe sicheren Freispruch. Verteidigt wird, wer am häufigsten in den Schlagzeilen ist. Ein Star zu sein ist der Traum, den Roxie vor ihrer Tat träumte, und so versucht sie eben auch im Gefängnis ihre Rolle zu spielen, vom Publikum geliebt zu werden und so den Beistand Flynns zu erhalten.

Meist bleiben Film und Theater parallele Welten. Chicago scheint eine Variante des abgefilmten Theaters. Zu starr wirken auch die aneinandergereihten Nummern. Auch diese beständige Metaphorisierung des Theaters als Weltmodell behindert durch ihre Dominanz manchmal ein wenig den Schwung des Stückes. Der kommt dann allerdings wieder zurück in den Film durch die wunderbare Musik und durch die beiden Hauptdarstellerinnen. Es macht Spaß, zuzusehen, wie sich Catherina Zeta-Jones und Renée Zellweger in ihrem Wettstreit um die Gunst Geres gegenseitig in ihren Auftritten übertreffen, beide vermitteln die Leichtigkeit, Schnelligkeit und Atmosphäre.

Nach Benjamin Happel

Sie haben Filmkritiken gelesen. Haben Sie diese Filme gesehen? Und was halten Sie persöhnlich von diesen Filmen?

Machen Sie selbst eine Filmkritik.

Einheit 13

Computer, Internet

КОМПЬЮТЕР, ИНТЕРНЕТ

1. Zum Lesen und Diskutieren

Ein Alltag ohne Computer ist heute nicht mehr vorstellbar. Computer sind überall. Immer mehr Menschen sitzen fast ihre gesamte Arbeitszeit am Bildschirm. Und es werden auch immer mehr, die sich den Computer nicht mehr aus ihrer Freizeit wegdenken können.

Die meisten Teenager verbringen ihre Freizeit mit „im Internet surfen" (neben „Musik hören" und „Fernsehen").

Was ist von dieser Entwicklung zu halten? Manche sind optimistisch und begrüßen die Chancen des Zeitalters digitaler Kommunikation. Andere dagegen warnen davor, dass wir uns voll und ganz dem Computer ausliefern. Und eine dritte Gruppe nutzt einfach die neuen Möglichkeiten, ohne sich weiter irgendwelche Gedanken zu machen.

Was denken Sie darüber?
Wie verändert das Internet unser Leben?
Können wir noch unterscheiden zwischen virtueller Welt und wirklicher Welt?

2. Computer und Internet. Meinungen

— Ich finde, dass Computer sehr nützlich sind. Ohne PC, ohne Spiele, ohne Internet kein Leben!

— Ich habe meinen Computer gern. Aber ich war auch schon recht glücklich, als es noch kein Internet gab, und ich habe damals auch schon sehr schön gelebt. Computer helfen nur, aber denken lernen muss man schon selber...

— Ich finde das Internet sehr gut, um Kontakt mit neuen Leuten zu finden. Wir sind frei. Ich brauche mehr Information, um mir eine richtige Meinung zu bilden. Ich habe schon mit vielen Leuten Bekanntschaft gemacht und das war super!

— Momentan ist unsere Welt so klein wie ein Dorf vernetzt. Trotzdem spüren wir überall Anonymität und zwar meistens vor dem Bildschirm.

— Ich finde, der Computer ist dumm und herzlos, weil er eine Maschine ist.

— Am Computer sitzen ist schlecht. Basketball spielen ist besser.

— Ich denke, dass der Computer die Zukunft ist. Wir können im Netz arbeiten und einkaufen. Wir können mit dem Computer schreiben und spielen. Wir können mit der ganzen Welt kommunizieren.

— Wir können uns die Zukunft ohne Internet nicht mehr vorstellen — oder nur mit großen Schwierigkeiten. Die Menschen sprechen miteinander über e-mail und Foren, Firmen verkaufen im Internet und stellen sich vor. Alle Menschen können und dürfen etwas sagen! Natürlich gibt es manche Dinge, die nicht so gut sind. Aber wir müssen eben (wie immer) mit unserem Kopf arbeiten.

Sind Computer nützlich? Welche Gefahren und Nachteile bringen uns Computer?

3. Laptop, Handy, iPod und ein paar Klamotten vielleicht — was braucht man mehr?

Als Kind war meine größte Horrorvorstellung ein Hausbrand. Der Gedanke daran, mein Leben ohne Familienfotoalben, Tagebücher und Lieblings-CD-s fortführen zu müssen, machte mich verrückt. Ich stopfte meine wichtigsten Habseligkeiten in einen Rucksack und schob ihn unter mein Bett. Im Falle eines Feuers würde ich ihn einfach herausziehen und loslaufen.

Heute sind solche Sorgen überholt. Wie viele andere meiner Generation bin ich eine Heranwachsende des digitalen Zeitalters. Würde es heute brennen, schnappte ich mir bloß meinen Laptop oder die externe Festplatte. Schließlich birgt sie die Gesamtheit meiner Fotos, meiner Musik, meiner Tagebücher und meiner Adressbücher. In digitaler Form. Ganz schön praktisch.

Mehrere junge Menschen in den USA gehen sogar so weit zu behaupten, dass, bis auf ein paar Kleinigkeiten wie Klamotten und eine Zahnbürste, ihr Laptop tatsächlich alles sei, was sie überhaupt benötigen. Den Rest verkaufen sie, oft mitsamt Wohnung und mieten sich in einem möblierten Apartment ein. Einige schlafen fortan auch bei Freunden oder in Hostels. Diese Geisteshaltung bezeichnet man als das sich verbreitende Phänomen des „Minimalisten des 21. Jahrhunderts“.

Nach Mercedes Lauenstein

Haben Sie Freunde, die auch „Minimalisten des 21. Jahrhunderts“ sind?

4. Google und Facebook und Twitter — die neue Welt?

Sie sammeln Daten und Informationen. Über jeden Einzelnen von uns. Profiling wird das genannt, Profile erstellen. Und sie verkaufen diese Daten. Wer sie kauft, ist aber nicht an jeder einzelnen Person interessiert, sondern

an der Masse. Wie sich die vielen Einzelnen in der großen Masse bewegen, ihr Verhalten verändern. Darüber wollen sie Auskunft. So können sie vorhersagen, welches Produkt wem, wann, wo und zu welchem Zeitpunkt am besten zu verkaufen ist.

Ist das wirklich in Ordnung, dass Google, Facebook und Twitter wissen, ...

- was meine Lieblingsspeise ist
- welchen Sport ich treibe
- welche Internetseiten ich anklicke
- welche Musik ich höre
- welches Restaurant ich empfehle
- dass ich mit dem Rauchen aufhören will, aber es nicht schaffe
- welches Auto ich habe
- dass ich Fußball-Fan bin
- dass diese Profile gespeichert und verkauft werden können
- dass Amazon mir — entsprechend meinen bisherigen Bestellungen — neue Kaufangebote macht
- dass mir mein Handy sagt, in welchem Geschäft in der Nähe ich das Produkt finde, das ich suche
- dass meine Freunde sehen können, wo ich gerade bin

Nach Wolfgang Hieber

Also, was meinen Sie dazu?

5. Wikipedia — die freie Enzyklopädie

Ein Welt-Lexikon online, frei zugänglich für alle. Und alle können Autoren sein.
Ein großer Fortschritt?
Alle schlagen online in Wikipedia nach. Ein Lexikon, kostenlos und jederzeit für alle erreichbar. Für Schüler, Studenten, Lehrer, Journalisten — alle, die sich schnell über etwas informieren wollen.
Und jeder, der sich kompetent fühlt, kann selbst an Artikeln mitschreiben — nach dem Motto: „Weisheit der Vielen".
Was ist gut daran? Was schlecht? Pro und Contra.

Pro

— Kleine Gruppen debattieren ein Thema. Deshalb sind manchmal die Diskussionen zu Artikeln interessanter als der Eintrag selbst.

— Für den „Hausgebrauch" ist Wikipedia meiner Meinung nach absolut ausreichend. Wikipedia ist für mich vergleichbar mit dem Brockhaus. Es ist aber bequemer als in einem dicken Wälzer zu suchen.

Contra

— Weil so viele Leute zu Wikipedia verlinken, tauchen die Beiträge bei Google an den ersten Stellen auf. Alle, die sich nun mit einem Thema beschäftigen, sind versucht, die Wikipedia-Linie zu übernehmen.

— In Wikipedia kann jeder schreiben, was er will, daher ist Wikipedia nicht zitierfähig und taugt bestenfalls eingeschränkt als Quellenverzeichnis zu einem bestimmten Thema.

— Es sind zu wenige Mitarbeiter. 500 bis 1000 — das ist ein zu kleiner Kreis von Autoren.

Nach Wolfgang Hieber

Benutzen Sie oft Wikipedia als ein Lexikon? Sind Sie zufrieden? Halten Sie Wikipedia für eine umfassende Informationsquelle? Welche Pro und Contra haben Sie?

6. Informieren Sie sich.

Ein Laptop für jedes Kind

Indien hat den Prototypen eines Tablet-PCs präsentiert, der rund 30 Dollar kosten soll. Der Rechner soll ab 2011 in Produktion gehen und vor allem an Schulen zum Einsatz kommen.

Der Tablet-PC soll unter anderem für Textverarbeitung, Surfen im Internet oder Videokonferenzen genutzt werden können. Außerdem soll er über ein Touchscreen verfügen, mit einem Linux-Betriebssystem laufen und mit zwei GB RAM, WLAN–Konnektivität und USB-Schnittstellen ausgestattet sein. Auch der Betrieb mit Solarenergie soll nach Aufpreis möglich sein.

Wer den Tablet-PC produziert, ist noch unklar. Eine Sprecherin des Ministeriums erklärte, dass bereits mehrere Unternehmen, darunter eines aus Taiwan, Interesse an der Produktion gezeigt hätten. Einen Vertrag gibt es aber noch nicht. Die Preise werden automatisch sinken, sobald sich mehrere Unternehmen für die Herstellung ähnlicher Geräte entscheiden. Langfristig sollen die Billigrechner für nur 10 Dollar zu haben sein.

Nach Ulrike Schuster

7. Laptopistan

In Brooklyn gibt es ein Café, in dem die Gäste still wie in einer Kirche an ihren Computern arbeiten — eine Zeitung hat dem Ort den Namen „Laptopistan“ gegeben. Dort drin gibt es kaum Tische, auf denen nicht ein Laptop steht.

Man betritt den Ort mit gewisser Verwunderung und man kann das verstehen. Laptops in Cafés sind keine neue Ansicht. Aber wenn wirklich fast jeder Platz an den Tischen mit Computern besetzt ist und wenn sich alle, die

dort an ihren Geräten arbeiten, auch noch bibliotheksstill verhalten, dann ist das mindestens ein bisschen komisch.

Im Café wird richtig gearbeitet. Eine Politikwissenschaftlerin arbeitet an ihrer Doktorarbeit, ein Personalmanager bereitet Präsentationen vor. Alle arbeiten. Konzentriert. Es geht beim Konzentrierenkönnen vielleicht eher um die Arbeitsatmosphäre. In aller Stille suchen und erzeugen sie die Arbeitsatmosphäre, die sie brauchen, um produktiv zu sein.

Nach Peter Wagner

Benutzen Sie in einem Café mit Wi-Fi Ihr Netbook/Ihren Laptop? Wie ist die Bandbreite?

8. Informieren Sie sich.

Im Online-TV lässt sich das deutsche Fernsehprogramm live im Internet verfolgen. Wählt man einen Sender aus, erscheint die gerade laufende Sendung. Unter der Rubrik „TV-Programm“ finden sich alle Sendungen des Tages und der Woche im Überblick.

9. Was ist die Zukunft eines Buches? Zwei entgegengesetzte Meinungen

a)

Wo die Bücher bleiben

Online-Händler und elektronische Lesegeräte wie das iPad von Apples und das Kindle von Amazon verändern das Geschäft mit Büchern von Grund auf. Wird die traditionelle Buchhandlung bald genauso verschwunden sein wie es heute der Schallplattenladen und das Fotogeschäft sind?

Eine Antwort auf diese Frage könnte demnächst aus den Vereinigten Staaten kommen. Hier kämpfen Barnes & Noble und Borders, die beiden größten Buchhandelsketten des Landes, ums Überleben.

Barnes & Noble und Borders, die beiden Marktführer, können zum Beispiel dadurch Käufer in ihre Läden locken, dass sie Neuerscheinungen in den ersten Wochen mit einem Rabatt von 20 Prozent oder mehr anbieten. Viele kleine Geschäfte können bei dieser Konkurrenz nicht mehr mithalten und geben auf. Barnes & Noble beherrscht heute 17,3 Prozent des Marktes, Borders 8,1 Prozent. Die Zahl unabhängiger Händler ging im vergangenen Jahrzehnt von 3000 auf 1700 zurück.

Barnes & Noble-Filialen mit ihrem charakteristischen olivgrünen Logo gehören heute zum Straßenbild der meisten größeren Städten. In vielen dieser Geschäfte gibt es nicht nur Bücher, Spielzeug, Pralinen und Briefpapier; sie sind mit einem Starbucks-Cafe kombiniert, in dem freies Internet angeboten wird, was sie zu einem beliebten Treffpunkt für junge Leute macht.

Die Probleme begannen mit dem Aufstieg des Internethändlers Amazon. Am stärksten traf es dabei Borders: Die Zahl der Filialen ging von 1200 (2005) auf 679 zurück, der Aktienkurs sank in dieser Zeit von 20 auf gut einen Dollar. Seit vier Jahren konnte das Unternehmen keinen Gewinn mehr schreiben. Barnes & Noble steht im Vergleich dazu besser da. Die Zahl der Filialen ging nur von 800 auf 717 zurück, der Marktanteil sank kaum. Vor allem aber ist das Unternehmen in das Geschäft mit elektronischen Lesegeräten eingestiegen.

Aufschlussreich hinsichtlich der Zukunft des Unternehmens und der Branche insgesamt sind die jüngsten Zahlen von Barnes & Noble. Die Online-Umsätze werden 2010 über das ganze Jahr gerechnet um nicht weniger als 75 Prozent steigen, die Umsätze in den Filialen dagegen nur um drei Prozent. Und dieses Plus kommt ausschließlich vom Verkauf von Lesegeräten. Schlussfolgerung für den Markt: Wer mit Büchern Erfolg haben will, muss online handeln und ein Lesegerät anbieten.

Aber in der Zwischenzeit werden die Konkurrenten Amazon, Apple und Google ungehindert voranschreiten. Google, der mächtige Internet-Konzern, öffnete seinen elektronischen Buchladen im Internet. Bei Google kann ein Kunde ein durch ein Passwort gesichertes Konto eröffnen und in dieses seine elektronischen Bücher herunterladen. Anschließend kann er sie auf einem iPad genauso lesen wie auf einem Computer. Insgesamt 4000 Verlage stellen Google einen Teil ihrer elektronischen Bücher zur Verfügung.

Google arbeitet außerdem mit kleinen Buchhändlern zusammen. Über 100 Händler aus 36 US-Bundesstaaten haben inzwischen eine Vereinbarung mit dem Konzern abgeschlossen. Nach Einschätzung der Research-Firma Forrester dürfte die Zukunft des Buchhandels so aussehen: Die Zahl der elektronischen Lesegeräte vervierfacht sich bis 2015 von heute 15 Millionen Stück auf 60 Millionen. Der Umsatz an E- Books verdreifacht sich in derselben Zeit von einer auf 2,8 Milliarden Dollar. Der herkömmliche Handel mit physischen Büchern geht verliert immer weiter an Bedeutung.

Nach Nikolaus Piper

b)

Der E-Book Ticker: Kennst du jemanden, der E-Books liest?

Der Siegeszug der E-Books, ein großes Thema. Doch wer kauft diese elektronischen Bücher eigentlich? Du etwa?

Immer, wenn ich in einen Buchladen gehe, überkommt mich neuerdings ein unbehagliges Gefühl. So viele Bücher, denke ich, wie sollen die denn in der Rastlosigkeit unserer Gesellschaft noch ein angemessenes Maß an Aufmerksamkeit bekommen? In riesigen Stapeln liegen sie da und kommen mir vor wie Waisenkinder, die vielleicht nie mehr abgeholt werden.

Das Gerede um den Siegeszug der E-Books ist groß, doch selbst wenn in den USA angeblich schon mehr E-Books verkauft werden als echte Bücher:

Der Todestag des Buches liegt noch in weiter Ferne. Hoffentlich in unerreichbarer Ferne.

So praktisch das digitale Lesen auf den ersten, zweiten und manchmal auch dritten Blick scheint: Wer würde behaupten, auf die Romantik eines echten Buches mit gedruckten Worten, duftendem Papier verzichten zu wollen? Ein Buch kann man in den Sand schmeißen, ein Buch kann mit in die Badewanne genommen werden, ein Buch braucht keinen Strom, ein Buch ist doch die ultimative Urlaubsinsel aus unserer digitalen Lebenswelt, oder nicht? Ich weiß, dieses Thema ist viel besprochen. Aber wer sind denn diese ganzen Menschen überhaupt, die Amazon ihre E-Book Erfolge bescheren? Klar gibt es Menschen, die alles Neue gleich ausprobieren müssen, das dürfte ja wohl immer nur eine Minderheit sein. Oder liege ich da komplett falsch? Liest du E-Books? Lesen deine Freunde E-Books? Kennst du überhaupt jemanden, der schon einmal wo anders als im Apple Store via iPad in ein E-Book hineingeschaut hat?

Nach Mercedes Lauenstein

Besuchen Sie oft die Bibkiothek? Und die Netzthek? Sind Sie ein E-Bookfreund? Oder umgekehrt? Was denken Sie darüber?

10. Schon gewusst?

- Texte im Internet werden als Hypertexte aufgebaut: Texte sind in thematischen Portionen gegliedert, die untereinander per Sprungmarke oder Link vernetzt sind. Oft zeigt eine Sitemap, was alles auf der Website untergebracht ist, sodass man direkt zu den Einträgen springen kann, die einen interessieren.
- Wie sieht der Suchvorgang im Internet aus? Am konkretesten kann gesucht werden, wenn man weiss, wo die entsprechenden Informationen zu finden sind, also eine WWW-Adresse als Suchort. Schwieriger gestaltet sich die Suche, wenn man durch Eingabe passender Schlagwörter in Suchmaschinen zu Rechercheergebnisse kommt.
- John McCreesh, aus dem Marketing von OpenOffice.org, berichtet in seinem Blog von 3 Millionen Downloads der aktuellen Open-Source Software OpenOffice.
- Im einzelnen teilt sich die Menge in 220.000 Downloads unter Linux, 320.000 Downloads unter MAC und 2.400.000 Downloads von Windows Nutzern auf.
- Von Finnland aus haben sich so genannte E-Journals verbreitet. Wer sich hier als „Redakteur“ anmeldet, kann Beiträge schreiben, Fotos einstellen, im Forum diskutieren usw.
- Immer mehr Handys sind multimediatauglich und können deshalb außer SMS auch die sogenannten MMS erkennen: damit können telefonische Nachrichten nicht nur Text, sondern auch Ton-Dateien und Fotos enthalten.

- Mit dem Multitouch-Touchscreen hat Apple für sein iPhone eine kleine Revolution in der Bedienung des Handys präsentiert. Nun hat die Konkurrenz reagiert: Der deutsche Hersteller Balda, Entwickler der Touchscreen-Displays im iPhone, soll eine Bestellung über 6-8 Millionen Touchscreens bekommen haben.
- MP3-Player brauchen nicht größer als eine Streichholzschachtel zu sein, um Platz für mehrere Hundert Megabyte zu haben. Normalerweise nutzt man sie, um mobil und per Kopfhörer Musik oder das integrierte Radio zu hören.

11. Zitate und große Irrtümer

„640 KB sollten genug für jedermann sein." Bill Gates, 1981

„Computer der Zukunft werden nicht mehr als 1,5 Tonnen wiegen." Popular Mechanics, 1949

„Aber für was ist das gut?" Ingenieur vom Advanced Computing Systems Division of IBM, 1968, zum Microchip

„Ich denke, daß es einen Weltmarkt für vielleicht fünf Computer gibt." Thomas Watson, Vorsitzender von IBM, 1943

„Es gibt keinen Grund, warum irgend jemand einen Computer in seinem Haus wollen würde." Ken Olson, Präsident, Vorsitzender und Gründer von Digital Equipment Corp., 1977

Vergleichen Sie: Was vermutete man früher und wie sieht das heute aus.

12. Computerwitze

* * *

„Windows ist wie ein U-Boot." „Wieso?" „Na, machst du ein Fenster auf, gibt es Probleme!"

* * *

„Was habe ich noch zu erwarten? Heutzutage herrschen Computer und Frauen in diesem Land."

* * *

386er und 486er — Welcher Computer ist schneller?
„Ich habe einen 386er und einen 486er aus dem Fenster geworfen."
„Und?"
„Der 486er war tatsächlich schneller."

* * *

Windows ist sehr zuverlässig.
„Mein Windows ist in 6 Monaten noch nie abgestürzt."
„Ein halbes Jahr ohne Strom — das ist hart!"

* * *

Microsoft-Bananensoftware.
Wer kennt Microsoft-Bananensoftware? Sie wird grün ausgeliefert und reift dann beim Anwender.

* * *

Marc kommt völlig erschlagen nach Hause.
„War das ein Tag. Der Computer ging kaputt."
„Und wieso bist Du jetzt so erschöpft?"
„Na, ich mußte selber denken."

* * *

Ein Mann gräbt gerade seinen Vorgarten um, als seine Nachbarin, auffallend hübsch, aber auch auffallend blond, zu ihrem Briefkasten gerannt kommt, diesen öffnet und anschliessend laut wieder zuknallt. Der Mann denkt sich nichts Böses und schuftet weiter, bis Sekunden später die Blondine erneut erscheint, wieder den Briefkasten öffnet und ihn ein weiteres mal laut zuknallt. Der Mann ist leicht irritiert, arbeitet jedoch weiter. Als dann aber die Blondine ein drittes mal zur Tür herauskommt, den Briefkasten öffnet und lauter und wütender als je zuvor zuknallt, kann der Nachbar seine Neugierde nicht mehr weiter zügeln und fragt: „Gnädigste, haben Sie ein Problem?" — „Das will ich meinen", ruft die Blondine voller Wut, „mein Computer behauptet felsenfest, ich hätte Post!"

* * *

Fünf Freunde wollen mit dem Auto in den Urlaub fahren. Sie steigen ein, aber das Auto springt nicht an. Nach mehreren erfolglosen Versuchen kommt der Vorschlag des Computerfreaks: „Vielleicht, wenn wir alle aussteigen und wieder einsteigen?"

* * *

„Na, hattest du auf deiner Griechenlandtour Schwierigkeiten mit deinem neuen Sprachcomputer?" „Ich nicht, aber die Griechen..."

Kennen Sie noch Computerwitze?

FÜR FORTGESCHRITTENE

1. Trendnet 500 MBit/s Powerline Adapter: Netzwerk via Steckdose erweitern

Ohne zusätzlichen Kabelsalat können kleine Firmen ihr Netzwerk jetzt erweitern. Dazu bietet Trendnet den 500 MBit/s AV Fast Ethernet Adapter TPL-401E. Als Netzwerk dient dabei das vorhandene 220 Volt Stromnetz des Gebäudes. Der Powerline-Adapter sorgt für die Vernetzung der Geräte, wie PC oder Modem-Router und bietet dazu eine hohe Bandbreite mit einem Datendurchsatz von bis zu 500 MBit pro Sekunde, die Anwendungen IP-Telefonie und schnelles Internet störungsfrei ermöglicht. Es genügen jeweils

zwei TPL-401E Adapter. Insgesamt können bis zu 16 Adapter angeschlossen werden, um das gesamte Gebäude (Haus) zu vernetzen. Die Installation einer zusätzlichen Software ist dazu nicht erforderlich.

Nach Elke von Rekowski

Haben Sie zu Hause ein Netzwerk? Welche Peripheriegeräte sind mit dem Computer verbunden?

2. Schnüffler müssen draußen bleiben.

Der neue Browser des Softwarekonzerns Microsoft ist in der Lage, Schnüffeldienste im Internet zu blockieren. Was die Verbraucherschützer erfreut, ist jedoch ein Riesenärgernis für die Werbeindustrie: Verdient diese doch äußerst gut daran, über die Online-Gewohnheiten der User bestens informiert zu sein.

New York — Mit einem neuen verbraucherfreundlichen Computerprogramm beschwört der Softwarekonzern Microsoft einen schweren Konflikt mit der Werbebranche herauf. Der Internet Explorer 9, also ein Browser, mit dem Internetseiten aufgerufen werden können, kann Schnüffeldienste im Netz blockieren, wie Microsoft meldete. Datenschützer und die US-Regierung reagierten erfreut.

Google ist aber nicht gerade erfreut über die neue Microsoft-Software. War der Konzern doch bisher Marktführer im Bereich der Online-Werbung.

Schnüffeldienste breiten sich im Internet immer weiter aus. Sie sind mit Miniprogrammen versehen, die das Surfverhalten von Computernutzern ausspionieren und sich merken, welche Webseiten ein Surfer besucht. Werbefirmen nutzen diese Daten dann, um im Netz Anzeigen zu schalten. Wer sich beispielsweise über Reisen informiert, stößt plötzlich im Internet immer häufiger auf Werbung für günstige Ferienziele.

„Die Verbraucher haben kaum Kontrolle darüber, wer ihre Online-Aktivität verfolgen kann“, schrieb ein Microsoft-Manager in einem Blog. Der neue Internet Explorer gibt Surfern ein Werkzeug an die Hand, um den Datenfluss an Werbefirmen zu kontrollieren.

Die Branche der Web-Werber, mit einem Jahresumsatz von insgesamt 23 Milliarden Dollar in den USA inzwischen ein mächtiger Industriezweig, ist alarmiert und warnte sogleich vor den Konsequenzen einer Beschädigung des Marktes für Online-Anzeigen. Mit der neuen Browser-Funktion könne Werbung blockiert werden, mit der andererseits kostenlose Inhalte im Netz finanziert würden. Dadurch könnten etwa die Anbieter von Nachrichtenseiten unter Druck geraten.

Konkret funktioniert die Blockierfunktion des neuen Internet Explorers so: Surfer können eine Sperrliste erstellen. Die dort hinterlegten Internetadressen ruft der Explorer nur noch dann auf, wenn der Surfer es fordert. Auto-

matische Aufrufe im Hintergrund, derer sich die meisten Schnüffelanzeigen bedienen, sollen auf diese Weise künftig unterbunden werden. Bei der Erstinstallation des neuen Explorers ist die Sperrliste allerdings leer. Der Nutzer muss sie selbst füllen oder im Internet nach Listen suchen, die Verbraucherschützer erstellt haben, und diese dann übernehmen.

Jon Leibowitz lobte Microsoft und forderte dessen Wettbewerber auf, ihrerseits ebenfalls solche Blockierfunktionen in ihren Internet-Navigationsprogrammen anzubieten. Vertreter von Apple, Google und Mozilla lehnten eine Stellungnahme zunächst ab. Vor allem für Google ist die Sache heikel. Denn der Internetkonzern ist unbestrittener Marktführer im Bereich der Onlinewerbung.

Nach Moritz Koch

Welchen Browser benutzen Sie? Haben Sie auch andere Browser getestet? Haben Sie an Ihrem Computer eine Sperrliste?

3. Lesen Sie folgende Google-Anzeigen.

- Ist Ihr Computer langsam? Kostenloser Scan für Ihren PC. SpeedScan macht Ihren PC Fit. www.Ascentive.com/de
- Dateien wiederherstellen? Gelöschte Dateien im Papierkorb? Gratis Tipps zeigen wie es geht: ComputerWissen.de/Dateien
- PC-Fehlersuche — Gratis Fehler suchen, die Ihren PC verlangsamen — Gratis Scan www.ascentive.com/de
- Treiber Update alle Treiber auf Deinem PC. Download kostenlos. 100% garantiert Treiber-windows.de
- Abgesicherter Modus? Windows-Rettung im abgesicherten Modus. Gratis-PC-Tipps zeigen wie: ComputerWissen.de/Abgesicherter
- Pdf Word Konvertieren Führender PDF-in-Word-Konverter: Gratis Testversion herunterladen! de.NitroPDF.com/PDF_zu_Word
- Win Optimieren Software Fehler Beheben die Verlangsamen Kostenlos Herunterladen & Testen www.Ascentive.com/de/Win_Optimieren
- Gratis OpenOffice Tipps? Geheime OpenOffice-Tricks jetzt neu OpenOffice wie Sie es sich wünschen ComputerWissen.de/OpenOffice

Können Sie die Anzeigen erläutern? Was denken Sie darüber? Sind solche Anzeigen einem Benutzer nützlich oder ist das nur noch Werbung, um etwas zu verkaufen?

4. Onlinewerbung

a)

Dateien wiederherstellen in Windows. So geht's:

Der kostenlose Newsletter PC Secrets zeigt Ihnen, wie Sie schnell und einfach

- Dateien in Windows wiederherstellen,

- gelöschte Dateien schnell finden und wiederherstellen,
- Ihren Papierkorb in Windows effektiver nutzen.

Dateien wiederherstellen in Windows geht schnell und einfach! Fordern Sie deshalb jetzt kostenlos „PC Secrets“ an und erfahren Sie wie.
Über 80.000 PC-Secrets-Leser nutzen bereits die zahlreichen kostenlosen Tipps & Tricks für weniger Stress mit ihrem PC. Unter keinen Umständen werden wir Ihre E-Mail-Adresse an Dritte weitergeben!

Der kostenlose Newsletter „PC-Secrets“ liefert Ihnen 3 mal pro Woche GRATIS die besten Tipps & Tricks für einen schnelleren, stabileren und sichereren PC. Sie erhalten wertvolle Update-Tipps, Sicherheitshinweise, aktuelle Windows-News und Links. Die Beiträge sind für alle Anwender von Windows 98, ME, 2000, XP, Vista und Windows 7 geeignet.

Auszug aus dem kostenlosen Newsletter PC Secrets:

1. Um eine Datei aus dem Papierkorb wiederherzustellen, klicken Sie das Symbol Papierkorb auf dem Desktop zweimal kurz hintereinander (Doppelklick) mit der Maus an.
2. Markieren Sie die gewünschte Datei oder Dateigruppe und klicken Sie auf Wiederherstellen.

Tipp! Alle ein bis zwei Wochen, sollten Sie durch einen Klick auf „Papierkorb leeren“ den Papierkorb säubern. Die im Papierkorb befindlichen Objekte sind ja nicht wirklich gelöscht, sondern werden nur nicht mehr angezeigt und belegen Speicherplatz.
Fordern Sie jetzt kostenlos PC Secrets an und stellen Sie gelöschte Dateien wieder her.

b)

Anti-Spam-Garantie

Unter keinen Umständen werden wir Ihre E-Mail-Adresse an Dritte weitergeben! Sie erhalten zusätzlich zu den Newslettern von Zeit zu Zeit auch Informationen zu anderen interessanten Angeboten, die im Zusammenhang mit dem über das Abonnement geäußerten Interesse von Ihnen stehen. Ferner unterstützt der Fachverlag für Computerwissen die Aktion Anti-Spam des Instituts für Werbung im Internet.

Warum Sie Ihren PC umgehend scannen sollten.

Es ist eine Tatsache. Sobald Sie Ihren brandneuen PC einschalten, beginnt er damit, Fehler zu produzieren. Viele Fehler. Vielmehr ist es so, dass im Laufe der Zeit viele Computer durch die Hundertfachen Fehler überladen sind, die auf dramatische Weise die Leistung reduzieren und Einfrieren und Abstürze des Computers verursachen.

Wie viele Fehler bremsen die Leistung auf Ihrem PC aus? Klicken Sie hier und überzeugen Sie sich selbst, absolut KOSTENLOS!

Wie kann PC SpeedScan Pro mir helfen?

- Es liefert Ihnen die Beschreibung aller Fehler!
- Umgehende Entfernung aller gefundenen Fehler auf dem PC!
- Versetzt Ihren PC in seine hohe Originalleistung zurück!
- Hilft dabei, dass Programme seltener einfrieren und abstürzen!
- Öffnen Sie mehr Programme gleichzeitig!
- Kompatibel mit Windows 7, Vista, XP, ME, 98 und 2000!
- Extrem sicher und einfach in der Verwendung!
- Perfekt für Anfänger oder Experten!

Die Menschen schwärmen von uns, jeden Tag...

„Ich wusste nie, was meinen PC so langsam machte. PC SpeedScan fand und entfernte die Fehler auf meinem PC und nun läuft er wieder wie neu"— P. Milligan

„Es hat meinen PC viel schneller gemacht... Ich bin sehr zufrieden mit den Programmen, die ich gekauft habe." — N. Amper, Pittsburgh

„Ich habe mir soeben PC SpeedScan und ActiveSpeed heruntergeladen. Ich finde diese Programme weitaus besser als alle Anderen zuvor von mir eingesetzten." — Peter Barrett

Übertreiben wir nicht ein wenig? Keineswegs — und hier ist der Beweis:

PC SpeedScan Pro durchsucht Ihren PC nach Tausenden von Fehlern. Sehen Sie es selbst!

Lassen Sie Ihren PC KOSTENLOS scannen und erhalten Sie so schnell einen Überblick über die vielen Störenfriede auf Ihrem PC, die Probleme verursachen. Sie werden Spyware, überflüssige Dateien und Stördaten, Registryfehler, die eine Spitzenleistung verhindern.

Ist das eine Werbung oder eine nützliche Information? Möchten Sie das kaufen? Warum?/Warum nicht?

5. Sprüche

- Was man nicht im Kopf hat, muss man im Computer haben. Daraus folgt: Was man nicht im Computer hat, muss man im Kopf haben.
- Früher wusste ich nicht was Liebe ist, doch dann entdeckte ich den Heimcomputer.
- Computer sind das bislang genialste Produkt der menschlichen Faulheit!
- Utilities: Computerprogramme, die Probleme lösen, die man ohne Computer gar nicht hätte.

Womit sind Sie einverstanden?

6. Computerwitze

* * *

Wieviele Webmaster braucht man, um eine Glühbirne zu wechseln? 404 (Not found).

* * *

Auf dem Weg zur Arbeit springt einem Programmierer ein Frosch entgegen. „Ich bin eine verzauberte Prinzessin, küss mich." Der Frosch wird in die Jackentasche gesteckt. In der Mittagspause quakt es wieder. „Bitte, bitte, küss mich, ich bin eine verzauberte Prinzessin." Keine Reaktion. Als er abends in der Kneipe den Frosch vorführt, wird der Programmierer gefragt, warum er den bettelnden Frosch nicht erhört? Antwort: „Für eine Freundin habe ich keine Zeit, aber einen sprechenden Frosch finde ich cool."

* * *

Anruf beim PC-Pannen-Dienst:
„Hallo bei PC Helferlein, wie kann ich Ihnen helfen?"
„Hallo, ich habe gerade meinen Computer angeschaltet, allerdings erscheint kein Bild."
„Leuchtet am Bildschirm ein kleines Lämpchen?"
„Nein!"
„OK, bitte überprüfen Sie, ob ein Kabel vom Bildschirm zum PC führt!"
„Moment bitte" — kurze Stille — „Ja, da ist ein Kabel!"
„Nun gut, dann überprüfen Sie mal ob ein Kabel vom Bildschirm zu einer Steckdose führt!"
„OK, kleinen Moment" — kurze Stille — „Leider kann ich das nicht genau erkennen, es ist so dunkel hier!"
„Schalten sie doch das Licht ein!"
„Geht nicht, wir haben einen Stromausfall!"

* * *

Definition: Ein Buch ist ein altmodischer Datenträger auf Zellulose-Basis, auf dem die Information in Form von graphischen Elementen im Ikositetral-System kodiert ist, mit Inline-Graphik und Fixformatierung.

Vorteile
- es braucht keinen Telefonanschluss und
- keine Akkus, und
- ist verglichen mit einem Notebook geradezu lächerlich preiswert!

Jörg Mann

7. Lachen Sie mit!

Virus Warnung!

Wenn Sie eine E-Mail mit dem Titel „Bad Times“ erhalten, löschen Sie sie sofort, ohne sie zu lesen. Es handelt sich hierbei um den bislang gefährlichsten E-Mail-Virus. Er wird Ihre Festplatte formatieren.

Und nicht nur die, sondern auch alle Disketten, die auch nur in der Nähe Ihres PCs liegen.

Er wird das Thermostat Ihres Kühlschranks so einstellen, daß Ihre Eisvorräte schmelzen und die Milch sauer wird. Er wird die Magnetstreifen auf Ihren Kreditkarten entmagnetisieren, die Geheimnummer Ihrer EC-Karte umprogrammieren.

Er wird Ihrem Ex-Freund/der Ex-Freundin Ihre neue Telefonnummer mitteilen. Er wird Frostschutzmittel in Ihr Aquarium schütten. Er wird all Ihr Bier austrinken und Ihre schmutzigen Socken auf dem Wohnzimmertisch platzieren, wenn Sie Besuch bekommen. Er wird Ihre Autoschlüssel verstecken, wenn Sie verschlafen haben und Ihr Autoradio stören, damit Sie im Stau nur statisches Rauschen hören.

Er wird Ihr Shampoo mit Zahnpasta und Ihre Zahnpasta mit Schuhcreme vertauschen.

„Bad Times“ verursacht juckende Hautrötungen.

Er wird den Toilettendeckel oben lassen und den Fön gefährlich nah an eine gefüllte Badewanne platzieren. Er ist gefährlich und schrecklich.

Dies sind nur einige der Auswirkungen. Seien Sie vorsichtig. Seien Sie sehr, sehr vorsichtig.

Und das ist ernst:

Virus

der, (Computervirus), kleines, in eher böswilliger Absicht geschriebenes Programm, das sich selbsttätig vervielfältigt und dabei eventuell Dateien oder Systembereiche verändert bzw. schädigt. Die Auswirkungen können sich auf kleine Störungen und Meldungen beschränken, aber auch die Funktion des Computers beeinträchtigen oder sogar Daten vernichten.

Durch die Art der Ausbreitung haben Computerviren eine gewisse Ähnlichkeit mit biologischen Viren: Eine Infektion liegt vor, wenn ein Programm einen Virus enthält. Das Programm beherbergt den Virus und dient als Wirt („Wirtsprogramm“), dessen Eigenschaften sich der Virus zunutze macht. Von diesem aus kopiert sich der Virus selbstständig in weitere Dateien und Computer. Solche Infektionen sind v. a. dort möglich, wo Befehle für die Systemverwaltung leicht zugänglich sind, also etwa unter Betriebssystemen, die jeden Anwender mit umfassenden Rechten ausstatten.

Die hauptsächlichen Virentypen sind Dateiviren, Boot-Sektor-Viren und Makroviren:

- Dateiviren kopieren sich in den Code von Programmdateien. Sie werden aktiv, sobald ein Benutzer das befallene Programm aufruft. Dann suchen sie selbsttätig weitere Programmdateien, die noch nicht befallen sind, und kopieren sich in deren Code.
- Boot-Sektor-Viren kopieren sich in den Boot-Sektor von Festplatten oder Disketten (Booten). Sie werden aktiv, wenn dieser Sektor gelesen wird, also z. B. beim Start des Computers. Sie kopieren sich häufig in weitere Boot-Sektoren.
- Makroviren verbreiten sich nicht über Programme, sondern über Dokumente, also häufig benutzten und ausgetauschten Computerdateien. Entsprechend haben sie enorme Verbreitungsmöglichkeiten. Alle Makroviren benutzen Makro- oder Script-Sprachen, die in vielen Dokumenten (Textdokumenten, Tabellen etc.) benutzt werden, etwa VBA oder VBScript. Die Befehle dieser Sprachen erlauben sehr weit gehende Zugriffe auf Dateien und Datenträger, daher können sich aktive Makroviren auf einfache Weise verbreiten und erheblichen Schaden anrichten.

Computerviren treten in verschiedenen Formen auf. Einige Viren bleiben unverändert, andere können ihren Programmcode ändern oder auf Antivirenprogramme reagieren bzw. ihren Code verschlüsseln. Viren unterscheiden sich auch danach, ob sie sich nur von Fall zu Fall weiterkopieren oder aber ständig im Arbeitsspeicher bleiben.

Derzeit existieren etwa 60 000 Computerviren; monatlich kommen etwa 500 bis 800 weitere Viren hinzu.

Neben den Computerviren existieren weitere Stör- und Schadprogramme, die ähnlich wie diese Viren funktionieren und daher gelegentlich auch als Computerviren eingestuft werden. Dazu gehören das Trojanische Pferd, der Wurm und der Hoax.

Nach: Bibliographisches Institut & F. A. Brockhaus

Hatten Sie einmal in Ihrem Computer einen Virus gehabt? Hatten Sie Panik? Welches Antivirusprogramm benutzen Sie?

8. Lernen Sie den Internetwortschatz mit Hilfe dieses Märchens.

Rotkäppchen für Computerfans

Es war einmal ein kleines, süßes Mädchen, das immer ein Käppchen aus rotem Samt trug. Aufgrund dieses Attributs erhielt es den symbolischen Namen „Rotkäppchen“.

Eines Tages sprach die Mutter: „Rotkäppchen, die Gesundheit deiner Großmutter hat einen Interrupt bekommen. Wir müssen ein Pflegeprogramm entwickeln und zur Großmutter bringen, um das Problem zu lösen. Verirre dich jedoch nicht im Wald der alten Computersprachen, sondern gehe nur strukturiertre Wege! Nutze dabei immer eine Hochsprache der 4. Generation, dann geht es deiner Großmutter schnell wieder gut. Und achte darauf,

dass dein Pflegeprogramm transaktioniert ist, damit es die Großmutter nicht noch mehr belastet."

Da der Weg zum Haus der Großmutter reentrent war, traf Rotkäppchen den bösen Wolf. Er tat sehr benutzerfreundlich, hatte im Background jedoch schon einen Interrupt programmiert. Während Rotkäppchen einen Goto ins Blumenfeld machte, ging der Wolf im Direktzugriff zur Großmutter und vereinnahmte sie unverzüglich durch einen Delete. Ohne zu zögern gab er sich den Anschein zur Großmutter kompatibel zu sein, indem er ihre logische Sicht annahm. Dann legte er sich in ihren Speicherplatz.

Kurz danach lokalisierte auch Rotkäppchen die Adresse der Großmutter und trat in den Speicherraum. Vor der Installation des Pflegeprogramms machte Rotkäppchen sicherheitshalber einen Verify und fragte:

„Ei Großmutter, warum hast du so große Ohren?" — „Damit ich die Wünsche der User besser canceln kann."

„Ei Großmutter, warum hast du so ein entsetzlich großes Maul?" — „Damit ich dich besser canceln kann."

...sprach's und nahm das arme Ding als Input. Nach einem Logoff begab sich der Wolf zur Ruhe, schlief ein und begann laut zu schnarchen.

Als der Jäger auf seinem Loop durch den Wald am Hause der Großmutter vorbeikam, sah er durch ein Window den Wolf im Bett liegen. „Finde ich dich hier, du alter Sünder", sprach er, „ich habe dich lange gesucht!" Als Kenner der Szene analysierte er sofort, dass nach den Regeln der Algebra die Großmutter nur im Bauch des Wolfes sein konnte. Er nahm sein Messer, teilte den Bauch des Wolfes in mehrere Sektoren und machte, welche Freude, Großmutter und Rottkäppchen wieder zu selbständigen Modulen.

Als Input für den nun leeren Bauch des Wolfes nahmen sie viele kilobyte Steine und beendeten die Operation mit einem Close. Als der Wolf erwachte, verursachte ihm sein dermassen aufgeblähter Hauptspeicher solche Schmerzen, dass er an Storage Violation jämmerlich zugrunde ging.

Da waren alle vergnügt. Das Pflegeprogramm aktivierte die Großmutter schnell. Rotkäppchen aber dachte: „Du willst dein Lebtag lang nie wieder einen Goto machen, sondern nur noch strukturierte Wege gehen, wie es dir die Mutter gesagt hat."

Schreiben Sie alle Wörter und Wendungen, die mit Computer und Internet zu tun haben. Welche Synonyme aus dem Alltagsleben können Sie nennen? Erzählen Sie das „Internetmärchen" kurz nach.

9. Sagen Sie das mit eigenen Worten deutsch.

Знайте — пора остановиться, если:

- в поездке вы проводите большую часть времени с ноутбуком на коленях, сдав ребенка в багаж;

- жена говорит, что общение весьма важно в браке, и вы покупаете второй компьютер и делаете дома «локалку», чтобы можно было поболтать с женой по «аське»;
- вы решаете остаться в институте еще на годик или два ради бесплатного доступа в интернет;
- каждый раз, выключая компьютер, вы оказываетесь в ужасной пустоте и испытываете колоссальное чувство вины, словно предали лучшего друга;
- новым знакомым вы представляетесь как «Вася @ мэйл точка ру»;
- ваше сердце начинает биться чаще, если в телевизионной рекламе вы видите адрес сайта какой-либо компании;
- выходя из комнаты, вы включаете динамики на полную громкость, чтобы не пропустить момент, когда придет новая почта;
- у вашей собаки есть своя домашняя страничка;
- вы не можете позвонить родителям — у них нет компьютера;
- вы проверяете электронную почту. Если новых сообщений нет, вы проверяете ее снова;
- прочитав это, первым делом вы пересылаете данный текст другу.

Zusätzlicher Stoff zur 1. Stufe

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ МАТЕРИАЛ К 1-МУ УРОВНЮ

1. Suchen Sie Wörter mit den Anfangsbuchstaben Ihres Namens und stellen Sie sich vor!

Beispiel: Ich heiße **Ursula**.

U wie Ungeduld
R wie rote Rübe
S wie Sonne
U wie Urlaub
L wie Lachen
A wie Arbeit

Ich heiße **U**rsula. Ich bin **u**ngeduldig
unermüdlich
...

2. Schreiben Sie das WAS-ICH-MAG-ALPHABET.

A Arie, ...
B Blumen, ...
C Chef, ...
D Diskussion, ...
E Eis, ...
F Feigen, ...
G Gymnastik, ...
H Haushalt, ...
I Ideen, ...

J Juwelierwaren, ...
K Kuchen, ...
L Liebe, ...
M Meer, ...
N Nüsse, ...
O Oper, ...
P Perlen, ...
Q Qualität, ...
R Rad fahren, ...
S Süßigkeiten, ...
T Talent, ...
U Urlaub, ...
V Vergleiche, ...
W Waffeln, ...
Z Zärtlichkeit, ...

3. Schreiben Sie das WAS-ICH-NICHT-MAG-ALPHABET.

A Abreise, ...
B Bombe, ...
C Chaos, ...
D Dunkelheit, ...
E Eierkuchen, ...
F Fehler, ...
G Grammatik, ...
H Hitze, ...
I Isoliertheit, ...
J Jagt, ...
K Kälte, ...
L Lampenfieber, ...
M Möhre, ...
N Nudel, ...
O Ordnung, ...
P Prüfungen, ...
Q Quark, ...
R Rebusse, ...
S Sauerkraut, ...
T Tee, ...
U Ungeduld, ...
V Verabschiedung, ...
W Wanduhren, ...
Z Zahnärzte, ...

4. Geld oder Verstand

Zwei Freunde unterhalten sich.

„Hör mal, Gerd, ich habe eine Frage."

„Nun? Was ist los?"

„Stell dir vor, du gehst in die Stadt ..."

„Unsinn! Ich bin doch schon in der Stadt."

„Aber nein, du sollst dir das nur vorstellen: du gehst in die Stadt ..."

„Gut! Ich stelle mir das vor."

„Also, du gehst in die Stadt. Auf dem Wege siehst du plötzlich zwei Taschen liegen..."

„Oh! Zwei Taschen mit Geld?"

„Moment bitte! Pass gut auf! Auf dem Wege liegen also zwei Taschen. In einer Tasche ist Geld, in der zweiten ist Verstand."

„Gut! Und weiter?"

„Welche Tasche nimmst du?"

„Ha, ha! Du denkst vielleicht, ich nehme die Tasche mit dem Geld? Nein, nein! Ich nehme natürlich die Tasche mit dem Verstand."

„Ha, ha, ha! Das habe ich mir gedacht. Jeder nimmt immer das, was er nicht hat."

5. Zum Lesen und Verstehen

„Wie geht es?" fragt ein Blinder einen Lahmen. „Wie Sie sehen", war die Antwort.

Georg Christoph Lichtenberg

6. Zum Lesen und Verstehen

Mit meinem Telefon ist etwas Merkwürdiges los. Es scheint, dass die Leute eine besondere Vorliebe für meine Nummer haben. Weiß der Teufel, wie es zugeht, täglich werde ich von Leuten angerufen, die falsch verbunden sind und die mir aus lauter Ärger darüber eine Flut von Schimpfworten ins Ohr schleudern. Anfangs habe ich ihnen höflich und liebenswürdig geantwortet, das hat aber keinen Erfolg gebracht. Jetzt habe ich aber eine bessere Methode gefunden, eine sehr probate Methode. Ich werde ihnen zum Beispiel lieber meine gestrigen Telefongespräche berichten

Ich lag auf meiner Couch mit einem Buch in der Hand und hatte es mir schön bequem gemacht. Da klingelte das Telefon. Eine Dame war es, die mir liebevoll ins Ohr flüsterte: „Hallo, bist **du** es?"

„Jawohl, **ich** bin es", antwortete **ich.**

„Nein, **du** bist es nicht", sagte sie.

„Aber natürlich bin **ich** es."

„Wie geht es dir, mein Liebling?“

„Ach, es geht“, sagte ich und seufzte ein wenig.

„Du bist doch nicht krank, Schatz?“

„Nein, mir ist nur ein bisschen komisch zumute. Ich habe mir heute Morgen alle Zähne ziehen lassen. Man fühlt sich dabei ein bisschen leer im Mund.“

„Was sagst du?“ rief sie. „Das ist ja schrecklich! Ich komme sofort zu dir, mein armes Peterchen.“

Dann war sie weg, die unbekannte junge Dame.

Eine halbe Stunde lag ich und las in meinem Buch, da es nochmals klingelte. Es war ein Herr, ein älterer Herr, glaube ich.

„Hallo, ist dort der Zirkus?“

„Jawohl, hier ist der Zirkus.“

„Ich möchte gern zwei Karten für morgen Abend haben.“

„Bitte sehr, mein Herr!“

Keiner schimpft. Wir sind miteinander zufrieden.

7. Merken Sie sich!

Bedeutsame Unterschiede

- Entscheiden musst du dich, nicht zögern darfst du. **Oder?** Entscheiden musst du dich nicht, zögern darfst du.
- Er liebt sie nicht. **Oder?** Er liebt, sie nicht.
- Nach links nicht, nach rechts sollst du gehen! **Oder?** Nach links, nicht nach rechts sollst du gehen!
- Peter, mein Bruder, und ich fahren zum Zelten. **Oder?** Peter, mein Bruder und ich fahren zum Zelten.

8. Zum Lesen

Auch eine Vorbereitung

Ein Student telegrafiert seinem Bruder: „Ich bin bei der Prüfung durchgefallen. Bereite den Vater vor!“

Der Bruder telegrafiert zurück: „Ich habe den Vater vorbereitet. Bereite du dich vor.“

9. Zum Lesen

Junger Mann aus gutem Hause

Ein junger Mann aus gutem Hause wollte im Fasching tanzen gehen. Warum auch nicht? Es ist das Recht der Jugend, Faschingsballe zu besuchen. Der junge Mann aus gutem Hause trat voll Erwartung und gut gelaunt, den Knoten seiner Krawatte unternehmungslustig gebunden, aus seinem Zimmer. Die Mutter am Tisch, Nachrichten lesend, sah auf.

„Du willst so spät ausgehen, Hans Maria?“
„Ja, Mama.“
„Vermutlich tanzen?“
„Mit Freunden?“
„Ja, Mama.“
Sie seufzte tief und sagte:
„ ...Also gut, ich habe nichts dagegen. Aber bedenke bei allem, was du tust, dass du ein junger Mann aus gutem Hause bist. Vergiss es nicht!“
„Nein, Mama!“
„Nicht singen, nicht auf Treppen sitzen und nicht auf Balustraden!“
„Nein, Mama!“
„Keine wilde Tänze!“
„Nein, Mama!“
„Du wirst dir auch kein Mädchen wählen, das leichtsinnig ist!“
„Nein, Mama!“
„Das versprichst du mir?“
„Ich verspreche es, Mama!“
„Dann geh! Wohin gehst du?“
Da sagte der junge Mann aus gutem Hause:
„Unter diesen Umständen jetzt gleich am besten ins Bett, Mama.“

10. Zum Lesen

Die bestrafte Menschheit

„Nun habe ich es aber satt!“ brummte der Löwe. „Die Menschen werden von Jahr zu Jahr frecher, gerade so, als wären sie die Herren der Welt. Schade, dass ich ihr Spiel nicht gleich zu Anfang durchschaute. Jetzt ist es zu spät, besiegen könnte ich sie nicht mehr ... So will ich sie wenigstens bestrafen, schrecklich bestrafen, und alle meine Freunde sollten mir helfen!“ Der König der Tiere rief sein Volk zusammen und sagte: „Die Menschen sind unsere Feinde. In offener Schlacht würden wir unterliegen; sie haben gefährliche Waffen. Man müsste ihnen etwas Böses anhängen, daran sie ihr Leben lang leiden sollten. Jeder von uns müsste etwas beitragen. Wer würde als erster spenden?“
„Ich würde ihnen das Unglück geben!“ sagte der Rabe.
„Von mir bekämen sie die Affenliebe.“
„Von mir die Hundekälte!“
„Von mir die Gänsehaut!“
„Ich würde ihnen die Hühneraugen geben“.
„Ich würde ihnen meine Tränen schenken“, sagte das Krokodil.
„Wie wär’ es mit dem Spatzenhirn?“ piepste der Sperling.
„Von mir sollen sie den Bärenhunger kriegen.“
So spendeten sie und spendeten, und als die Schweine zu guter Letzt die Schweinearbeit opferten, da war des Jubels kein Ende mehr.

11. Optimist und Pessimist

Sie sehen das Leben und die Menschen positiv/negativ. Sie erwarten immer das Beste/das Schlechteste. Hier sind ein paar Ereignisse, die schon passiert sind oder bald passieren werden. Sprechen Sie darüber.

Beispiel:
Ein Freund von Ihnen will Sie an Weihnachten besuchen.
Als **Optimist** könnten Sie zum Beispiel sagen:
Ich freue mich sehr auf seinen Besuch. Es wird bestimmt wieder lustig. Er ist ein netter Mensch. Vermutlich wird er ein tolles Geschenk mitbringen.

Als **Pessimist** könnten Sie zum Beispiel sagen:
Von seinem Besuch bin ich überhaupt nicht begeistert. Es wird bestimmt wieder schrecklich langweilig. Ich finde, das ist ein merkwürdiger Mensch. Außerdem wird er wahrscheinlich kein einziges Geschenk mitbringen.

a) Ein Freund von Ihnen geht heute Abend ins Spielkasino.
b) Sie müssen morgen zu einer Routineuntersuchung beim Arzt.
c) Ihr Freund will in drei Monaten heiraten.
d) Ein junges Ehepaar mit drei Kindern ist neben Ihnen eingezogen.
e) Ihr Freund fährt nächste Woche in Urlaub.
f) Zwei Freunde von Ihnen machen eine Bergtour.
g) Eine Bekannte von Ihnen hat ein Baby bekommen.
h) Sie haben auf eine Stellenanzeige in der Zeitung geantwortet. Morgen gehen Sie zu einem Vorstellungsgespräch.
i) Ihr Freund gibt morgen Abend eine große Party.
j) Ein Freund von Ihnen hat Geld im Lotto gewonnen.
k) Sie fahren in zwei Wochen in Urlaub.

Zusätzlicher Stoff zur 2. Stufe

1. Rätsel

Geheimschrift

Welche Wörter verstecken sich hier?

1. 2fel
2. ver8en
3. L4A sitzt am Kla4
4. TanT
5. K + E
6. TER — TER
7. T weih

2. Ein Stelldichein

An einem herrlichen Sonnabend im Spätherbst eilte ich zum Stelldichein mit meiner Freundin. Ich war in sie bis über beide Ohren verliebt. Sie hat mich nie mit Pünktlichkeit verwöhnt, und eine Verspätung von 15 — 20 Minuten war so gut wie in Ordnung.

Diesmal aber rückte der Zeiger der großen Uhr, unter der ich stand, sehr langsam von Strich zu Strich. Man konnte dort ganz unauffällig stehen, als warte man auf den Bus ... Aber es schien mir schon, als betrachteten mich die Menschen doch mit Spott.

Es verging eine Stunde, sie kam und kam nicht. Als die Uhrzeiger mir sagten, es gibt keine Hoffnung mehr, ging ich nach Hause und warf mich, ohne die Schuhe von den Füßen abzustreifen, aufs Bett. Ich nannte sie untreu, spottsüchtig, undankbar, böse, ich bedachte sie mit Spottnamen. Ich versuchte mir selbst einzureden, man darf sich nicht so weiter gehen. Nichts half.

Nach einer weiteren Stunde schrillte das Telefon. Ich wollte meinen Ohren nicht trauen, als ich ihre Stimme vernahm. Ein Stein fiel mir vom Herzen. Alles in bester Ordnung. Jetzt wollte ich für sie neue Kosenamen erfinden.

3. Schuhe

Der Wecker schrillt, Sie öffnen ohne jede Lust die Augen. Sie fahren aus den Federn und schlüpfen in Ihre Latschen. Füße! Sie werden tagsüber so beansprucht! Nun haben sie es noch gut in den ausgetretenen Hausschuhen. Aber es ist Zeit, in die Schule, in den Betrieb, ins Labor, ins Institut, in den Laden zu gehen.

Die Männer haben es viel leichter. Gewöhnlich machen sie sich keine Gedanken zum Problem „Welche Schuhe soll ich heute anziehen?“ Die Hauptsache für die Männer ist, man putzt die Schuhe blitzblank, man achtet darauf, dass die Absätze nicht schiefgelaufen und dass die Schnürsenkel nicht gerissen oder gar geknotet sind.

Die Frauen aber schwanken lange Zeit, bevor sie sich entscheiden entweder für:

l) schwarze Pfennigschuhe (sie passen heute nicht zum Kleid, welches ich anziehe) oder für: 2) rote, offene Spangenschuhe (ach, das Absatzblatt ist weg!), 3) Stöckelschuhe, die im Vorjahr gekauft wurden (nein, die sind bereits aus der Mode gekommen), 4) Schuhe mit flachen Absätzen (sie sind ja zu knapp), 5) Pumps (meine Freundin hat auch solche Pumps, ein Zwillingspaar, das geht also auch nicht!). Was soll ich also heute anziehen?

Ja, heutzutage haben es die Frauen tatsächlich schwer, aber barfuß läuft keine.

4. Warten auf den Bus

Im allgemeinen ist es nur langweilig, wenn man auf etwas wartet, aber auf den Bus zu warten, war von jeher trostlos.

Die Mienen der Wartenden sind gleichmütig, aber in Wirklichkeit spielen sich in ihrem Innern furchtbare Dinge ab. Ihre Augen blicken scheinbar ruhig in die Richtung, aus der der Bus kommen muss; niemand möchte ja die Aufmerksamkeit auf sich ziehen, aber der Blick ist unstet, denn aus der Richtung kommt nichts.

Manche lassen sich auch gehen und geben schon nach einer halben Stunde jede Hoffnung auf, an Ort und Stelle zu gelangen. Sie erwecken den Eindruck Manisch-Depressiver. Sie sehen zum zwanzigsten Mal innerhalb einer Minute auf die Uhr und denken:

Es ist nun höchste Zeit! Wenn er jetzt gleich kommt und dann überall durchfährt, weil er besetzt ist, so könnte... Da kommt er! Er ist bereits besetzt und fährt tatsächlich durch! Nun bleibt den armen Betrogenen nichts anderes übrig, als loszumarschieren. Der Entschluss wird nach einem inneren Kampf gefasst. Doch wenn man hundert Meter von der Haltestelle weg ist, sieht man, wie ein fast leerer Bus alle Wartenden mitnimmt. So wird mangelndes Vertrauen bestraft!

Der erfahrene Busbenutzer „weiß sich zu helfen", wie er es selbst behauptet. Er erscheint schon zwanzig Minuten vor der Zeit an der Haltestelle. Ihn stört es nicht, dass der erste Bus durchfährt, er hat ja damit gerechnet. In Gedanken vertieft, steht er da. Nach dem zweiten Durchläufer zuckt er nur die Achseln und raucht sich eine Zigarette an. Beim dritten steigt etwas in ihm hoch. Er macht einen tiefen Zug an der Zigarette, doch endlich hält da ein Bus. Der Schaffner sagt: „Bitte alles aussteigen, wir haben Motorschaden." Der „erfahrene" Busbenutzer, der seinen Mitmenschen ein Beispiel an Kaltblütigkeit zu geben schien, zündet sich mit zitternden Händen die Zigarette wieder an. Man merke sich nun ein für alle Mal: die fahrenden Kästen sind eben nicht zu überlisten.

5. Quiz*-Epidemie

Seit ich diesen verflixten Fernsehapparat besitze, ist es aus mit meiner Ruhe. Täglich ein Quiz mit den unmöglichsten Fragen, die einem allmählich auf die Nerven fallen. Weiß ein normaler Mensch, wie der linke untere Stern im Orion heißt und welchen Vornamen die dritte Gattin Philipp des II. von Spanien hatte? Letzten Endes fördern solche Fragen ohne jeden Zusammenhang, ohne System und Logik keineswegs das selbstständige Denken.

Versetzen Sie sich in meine Lage. Die Kinder bis in die Nacht vor dem Apparat: „Papa", drängen sie, „weißt du die Lösung, wir wollen sie einschicken!" Scherz beiseite, in solchen Augenblicken ist dem Papa beklommen zumute. Er wird rot und muss gestehen, dass er nicht wisse, ob Walewska a) eine Favoritin Napoleons, b) eine Jazzsängerin, c) ein Filmstar sei. Dem guten Papa kann da die Geduld reißen! Er hat es wirklich schwer! Die allgemeine Verachtung a) der ganzen Familie (einschließlich der Gattin und des Säuglings), b) der zum Fernsehen herübergekommenen Nachbarn samt deren Hund ist ihm sicher! Das gibt zu denken! Da hat man ihn bisher für einen gescheiten Menschen gehalten, der sein Fach versteht, doch jetzt ist es heraus!

Montag seh ich das Do-it-yourself-Quiz, Dienstag das Schlagerquiz, Mittwoch das Städtekampfquiz u. s. w. Nein, man muss es klipp und klar heraussagen: es muss etwas geschehen gegen diese Seuche!

* das Quiz — Denksportaufgabe, Frage-Antwort-Spiel

6. Die schwerste Stunde des Mannes

Die Leiden eines Mannes beschreiben zu wollen, der ein Kind erwartet, geht über das Ausdrucksvermögen unserer Sprache hinaus. Scherz beiseite! Der Mann wächst in solchen Augenblicken über sich selbst hinaus. Er steigt in seinen eigenen Augen.

Oh, wie schwer hat es der Mann in diesen Fällen! Er bringt also seine Frau ins Krankenhaus. Irgendeine Schwester sagt zu ihm: „Hier sind die Sachen

Ihrer Frau. Rufen Sie morgen früh mal an.“ Nichts weiter. Kein aufrichtendes Wort, kein anerkennender Händedruck! Wo es dem Manne doch so schwer zumute ist!

Der Mann geht nicht nach Hause, um sich weinend in sein Bett zu legen und sich seinen Qualen zu widmen, sondern beschlagnahmt eine Telefonzelle, die ihm in seinem Stammlokal zur Verfügung steht. Mit bewunderungswürdiger Zähigkeit nimmt er den Kampf gegen die Schwestern im Krankenhaus auf. Oh, diese gefühlskalten Seelen! Sie verstehen ja nicht die wahre Größe des Mannes und sind nur darauf bedacht, ihm allerlei Schwierigkeiten zu machen. Nachdem er mit sieben verkehrten Leuten gesprochen hat, bekommt er endlich die zuständige Schwester. Aber sie lässt nicht mit sich reden! Der arme Mann erleidet ein klägliches Fiasko. „Sie!!!“ poltert die Zuständige, „Morgen früh sollen Sie anrufen!“

Es vergeht eine Stunde, in der der Mann um Wochen altert und dadurch auf den Gedanken kommt, es müsste in der Zwischenzeit viel passiert sein. Er geht ans Telefon und erfährt als einziges das, was er selbst wusste: Dass er nämlich schon wieder anruft! Er möge sie endlich gefälligst in Ruhe lassen! Ihm bleibt nichts anderes übrig, als sich nach Hause zu begeben und im Schlaf Trost zu suchen.

Aber schon im Dämmerlicht des Mittags erwacht er wieder, nähert sich der Nummernscheibe und — ist Vater!

Glauben Sie nur ja nicht, lieber Leser, alle Qualen seien nun vorbei. Das hieße alles in rosigem Lichte sehen! Weder sagt man dem Mann, welchen Geschlechts das Wesen ist, das er der Welt mit so viel Mühe geschenkt hat, noch lädt man ihn ein, sein Werk sofort besichtigen zu kommen. „Heute Abend von 19 bis 20 Uhr!“ befiehlt eine gleichgültige Stimme. Endlich sitzt er am Bett seiner Frau, die sich in seine schwere Lage versetzt und das Wort des Trostes findet, nach dem seine Seele lange zu lechzen hatte: „Du, armer Mann, was musst du gelitten haben!“

7. Zum Lesen

Die „schreckliche“ deutsche Sprache

Wer niemals Deutsch studiert hat, kann sich keine Vorstellung machen, wie kompliziert diese Sprache ist.

Der Durchschnittssatz in einer deutschen Zeitung ist eine erhebende, höchst eindrucksvolle Sehenswürdigkeit. Er nimmt so ziemlich eine viertel Spalte ein und enthält sämtliche zehn Satzteile, allerdings nicht in regelmäßiger Folge, sondern durcheinandergemischt. Der ganze Satz hat vierzehn bis fünfzehn verschiedene Subjekte, von denen jedes in seinem besonderen Nebensatz steht, von dem wieder ein Nebensatz abhängt, auf den sich weitere drei oder vier abhängige Nebensätze beziehen. Zu guter Letzt erkennt man, dass die Nebensätze und die Nebennebensätze zwischen ein paar Hauptsät-

ze eingeschaltet sind. Das erste Hauptsubjekt steht in der obersten Zeile des ganzen majestätischen Satzes, während das zweite erst auf der letzten Zeile nachfolgt. Dann erst kommt das leitende Verb, aus dem sich ergibt, worüber der Schreiber dieser Zeilen eigentlich hat reden wollen. Hinter dem Verb aber sind, soweit ich das beurteilen kann, lediglich zum Schmuck noch ein paar Hilfszeitwörter wie „haben, sind gewesen, gehabt haben, worden sein" oder ähnliche wirksame Wörter angehäuft. Damit endet schließlich der monumentale Satz. Ich glaube, diese Schlusshymne hat dieselbe Bedeutung, wie der Schnörkel bei einer Namensunterschrift, der zwar nicht notwendig ist, aber hübsch aussieht.

Im Deutschen hat man auch die Angewohnheit, die Verben auseinanderzusetzen und zu zerreißen. Man stellt die eine Hälfte an den Anfang irgendeines Satzbaus und die zweite Hälfte ans Ende. Etwas Verwirrenderes kann man sich nicht vorstellen. Man nennt die betreffenden Zeitwörter zusammengesetzte Verben. Ein sehr beliebtes Zeitwort ist das Verb „abreisen". Ich gebe nachfolgend ein Beispiel aus einem deutschen Roman: „Als die Koffer gepackt waren, **reiste** er, nachdem er Mutter und Schwester geküsst und noch einmal sein angebetetes Gretchen an die Brust gedrückt hatte, die in ihrem einfachen, weißen Musselinkleidchen, eine einzige Tuberose in den prachtvollen Wellen ihres vollen braunen Haares, fast ohnmächtig die Treppe heruntergewankt war, noch bleich von den Schrecken und Aufregungen des verflossenen Abends, aber voll Verlangen, ihr armes, schmerzerfülltes Haupt noch einmal an die Brust dessen, den sie mehr liebte, als ihr Leben, lehnen zu dürfen, **ab**."

Aber genug, es tut nicht gut, wenn man zu lange bei den zusammengesetzten Verben verweilt. Man verliert seine gute Laune dabei. Aber jetzt kommt das Adjektiv. Einfachheit wäre in diesem Punkte das einzig Richtige gewesen. Also, und zwar aus eben diesem Grunde, hat der Schöpfer der deutschen Sprache die Geschichte nach Möglichkeit kompliziert. Wenn wir im Englischen dem Wort „Freund" das Eigenschaftswort „gut" beilegen, brauchen wir uns nicht weiter den Kopf zu zerbrechen. Im Deutschen ist es etwas ganz anderes. Wenn der Deutsche ein Eigenschaftswort in die Finger bekommt, dann dekliniert er es und hört nicht auf, es zu deklinieren, bis der letzte Rest von Verstand fortdekliniert ist. Es ist genauso schlimm wie im Lateinischen. Dabei ist die Deklination von „guter Freund" nur das erste Drittel der Arbeit, denn die Verdrehungen vervielfachen sich noch dadurch, dass die Substantive nicht nur männlich, sondern auch weiblich oder sächlich sein können. Jedes deutsche Substantiv hat sein Geschlecht, aber in der Verteilung liegt weder Sinn noch Methode. Infolgedessen bleibt nichts weiter übrig, als jedes Wort mit seinem Geschlecht besonders auswendig zu lernen. Aber dazu gehört ein Gedächtnis vom Umfang eines Geschäftshauptbuches. Im Deutschen ist „das junge Mädchen" geschlechtslos, „Rübe" dagegen nicht. Man betrachte die übertriebene Hochschätzung, die damit der Rübe zuteilwird, und

die bittere Verachtung den jungen Mädchen gegenüber. Um bei den Artikeln der deutschen Sprache zu bleiben: Baum ist männlich, seine Knospen sind weiblich, seine Blätter sächlich, Pferde sind geschlechtslos; Hunde männlich, Katzen, auch wenn man Kater meint, weiblich; eines Menschen Mund, Nacken, Busen, Ellbogen, Finger, Fingernägel, Füße und Leib sind männlichen Geschlechts, der Kopf dagegen kann auch sächlich sein, wenn man dafür das Wort „Haupt“ gebraucht. Es kommt dabei gar nicht auf das Geschlecht seines Trägers an. Infolgedessen haben die deutschen Frauen entweder männliche Köpfe oder geschlechtslose Häupter. Nase, Lippen, Schultern, Brüste, Hände, Hüften oder Zehen wiederum sind weiblichen Geschlechts; Haar, Augen, Ohren, Kinn, Beine, Knie und Herz haben dagegen gar kein Geschlecht. Durch irgendein Versehen des Schöpfers der deutschen Sprache ist eine Frau weiblich, ein Weib dagegen nicht, was doch wirklich ein Unglück ist. Das Weib hat, wie gesagt, kein Geschlecht, sondern ist sächlich. Einem weiblichen Wesen keine Geschlechtsbezeichnung zu geben ist schlimm. Nachdem ich nun einige Laster der deutschen Sprache aufgezählt habe, will ich mich jetzt der ebenso knappen wie angenehmen Aufgabe unterziehen, ihre Tugenden anzuführen. Alle Substantive fangen mit einem großen Buchstaben an. Ich finde die Sache deshalb so gut, weil man dank der großen Buchstaben ein Substantiv sofort als solches erkennt.

Aber hoch über dieser Tugend steht die Eigenschaft, dass man die Wörter genauso schreibt, wie man sie spricht. Die deutsche Orthografie ist in einer einzigen Unterrichtsstunde erlernt. Im Englischen dagegen muss man immer erst wissen, in welchem Sinn ein Wort gebraucht wird, ehe man es richtig buchstabieren kann. Die deutsche Sprache hat außerdem eine ganze Reihe von Wörtern, die eine besonders starke klangliche Wirkung ausüben. Ich meine damit Ausdrücken des häuslichen Lebens, wie „lieblich, friedlich, zärtlich“, die verschiedenen Wortformen für alle Arten der Zuneigung, vom einfachen „Freundlichkeit“ an bis zur „Minne“, und nicht minder die Ausdrücke für die Erscheinungen der freien Natur, als da sind: Wiesen und Blumen, Vögel und Wälder, Duft und Sonnenschein, Mondlicht sanfter Winternächte, ja, kurz und gut, alle Ausdrücke, die sich auf Stille, Todesstille und Frieden beziehen. Ganz besonders eindrucksvoll wirkt das Deutsche aber auch in den Ausdrücken des Pathos. Es gibt deutsche Verse, die auch den Fremden zu Tränen rühren, der kein einziges Wort versteht. Das ist der beste Beweis dafür, wie Klang und Sinn der Worte übereinstimmen. Das Ohr wird gerührt und gibt seine Rührung dem Herzen weiter.

Mark Twain

Schlüssel und Lösungen

КЛЮЧИ

LEKTION A

III. Практика

Das ist Grete.
Das ist Frau Schmidt.
Ist das Frau Schmidt? Ja.
Ist das Klaus? Nein, das ist nicht Klaus. Das ist Otto.
Wer ist das? Ist das Frau Groß? Nein, das ist nicht Frau Groß. Das ist Frau Mannheim.

V. Практика

2.

Monika fährt nach Wien.
Wohin fährst du, Anna?
Das Auto fährt schnell, der Bus fährt nicht so schnell.
Paul fährt das Auto gut.

Paul, hältst du dein Wort immer?
Er hält sein Wort nicht immer.
Anna hält ihre Tasche in der Hand.
Wo hält der Bus Linie 30 ? — Der Bus hält hier.

Peter liest die Zeitung. Er liest laut.
Anna liest nicht laut.
Wer liest den Text?
Was liest du?

Alle sehen Peter oft.
Paul sieht Anna.
Siehst du Paul oft?
Siehst du den Fehler?

5.

Ich spreche deutsch. Erna spricht auch deutsch. Er gibt das Buch meinem Freund. Er nimmt das Buch und liest es. Wem gibt Peter das Buch? Wer liest das Buch? Mit wem gehst du ins Kino? Sein Vater liest Zeitungen am Abend. Seine Mutter liest gern Romane. Helga isst gern Schokolade. Mein Bruder isst gern Äpfel. Was isst du gern?

VI. Практика

1.

A. 1. Ist das ein Zimmer? Ja, das ist ein Zimmer. Ist das Zimmer groß oder klein? 2. Ist das ein Mädchen? Was macht das Mädchen? Malt oder schreibt das Mädchen? 3. Das ist ein Hund. Der Hund ist groß, gut und klug. 4. Ist das eine Frau? Ja, das ist eine Frau. Die Frau ist jung und schön. 5. Ist das ein Junge? Spielt oder springt der Junge? 6. Ist das Klaus? Nein, das ist Otto.

B. 1. Der Hund springt. 2. Du springst. 3. Das Mädchen malt. 4. Ich male. 5. Die Katze spielt. 6. Das Fenster ist groß. 7. Der Tisch ist neu. 8. Der Mann ist alt. 9. Die Lampe, der Stuhl und der Schrank sind neu, und der Tisch ist alt. 10. Der Hund ist sehr böse.

LEKTION B

I. Практика

2.

1. Das ist ein Mädchen. Das Mädchen ist klein. 2. Das ist eine Stadt. Die Stadt ist groß. 3. Das ist eine Wohnung. Die Wohnung ist hell. 4. Das sind Straßen. Die Straßen sind nicht groß.

III. Практика

1. Dieses Restaurant ist sehr gut. — Welches? 2. Welcher Bus fährt nach Bremen? — Dieser. 3. Fährt dieser Bus nach München? — Ja, dieser fährt. 4. Ist dieser Hund böse? — Welcher, dieser? 5. Welchen Schrank nehmen Sie: jenen oder diesen? 6. Welche Bücher nehmen Sie: jene oder diese?

IV. Практика

1. Das ist ein Hund. Der Hund ist jung. Er springt und spielt. 2. Das ist ein Mädchen. Das Mädchen ist klein. Es malt. 3. Das ist ein Zimmer. Es ist groß. 4. Ist das ein Zimmer? Ist es groß? 5. Dieses Kind malt gut. 6. Dieser Hund ist sehr böse. 7. Ist dieses Auto sehr alt?

VI. Практика

1.

A) Auf dem Tisch, auf den Tisch, in dem Schrank, auf den Schrank, auf dem Schrank, an der Wand, an der Wand, an dem Tisch, an dem Fenster, auf den Stuhl, auf dem Stuhl, in dem Zimmer, in das Zimmer.

B) Die Katze springt auf den Stuhl. Die Vase ist auf dem Tisch. Der Junge ist im Zimmer. Ist der Tisch am Fenster? Der Stuhl ist am Tisch. Der Schrank ist an der Wand.

VII. Практика

1. Der Kinderarzt, der Kinderbuchautor, die Tischlampe, die Wanduhr, der Wintermantel, die Postkarte, die Winterkälte, die Sommerhitze

VIII. Практика

4.

1. Studiert ihr hier? Ist das euere Hochschule?
2. Wo studieren Sie? Ist Ihre Hochschule weit von hier?
3. Professor N. hält Vorlesungen in Mathematik. Seine Vorlesungen sind interessant.
4. Anna und Paul sind Geschwister. Ihre Eltern leben in Dresden. Anna geht zur Schule, ihr Bruder arbeitet schon.
5. Ich gebe dem Professor meine Diplomarbeit.
6. Mein Freund ist in der Bibliothek. Auf seinem Tisch liegen seine Hefte, seine Lehrbücher, seine Zeitungen und seine Zeitschriften.
7. Wie fährst du bis zum Zentrum? Ist dein Haus weit von hier?

IX. Практика

1.

1. Was ist das? Ist das ein Schrank? Ist das ein Tisch? Nein, das ist kein Tisch. Ja, das ist ein Schrank. Ist der Schrank neu? Nein, der Schrank ist nicht neu. Er ist alt. 2. Wer ist das? Das ist ein Mädchen. Ist das Mädchen klein? Nein, es ist nicht klein, es ist groß. Was macht es? Malt es ein Bild? Nein, es schreibt deutsch. 3. Ist das Klaus? Nein, das ist Otto. 4. Ist das Ihre Katze? Nein, das ist ihre Katze. Sie heißt Mizi. 5. Wer ist das? Ist das Monika? Nein, dieses Mädchen heißt Gabi. 6. Der Tisch ist schön, und der Schrank ist nicht schön. Nein, sie sind sehr schön. 7. Der Tisch und der Stuhl sind alt. Nein, sie sind nicht sehr alt.

2.

1. Nein, er arbeitet nicht. Nein, er lernt nichts.
2. Nein, ich besuche Frau Neumann nicht.

3. Nein, ich verstehe Chinesisch nicht.
4. Nein, ich warte nicht.
5. Nein, ich lese am Abend nichts.
6. Nein, ich fahre nicht immer nach Hause mit der Metro.
7. Nein, ich komme nicht immer pünktlich.

3.

1. Ist jemand im Zimmer? — Nein, niemand ist im Zimmer.
2. Sie sprechen italienisch. Verstehen Sie etwas? — Nein, ich verstehe nichts.
3. Er antwortet nie auf die Fragen.

4.

1. Ist dein Bruder Biologe? — Nein, er ist kein Biologe, er ist Physiker.— Ist er jetzt in Moskau? — Nein, er ist nicht in Moskau. — Schreibst du ihm oft? — Nein, nicht oft.
2. Sie antworten auf die Frage nicht.
3. Dieses Buch finden Sie jetzt nicht.
4. Pawel studiert jetzt nicht hier.

X. Практика

А) Для 1-го уровня

1.

1. In diesem großen grünen Garten sind schöne Blumen. 2. In diesem kleinen Haus ist ein interessantes Museum. 3. Diese neue Torte gefällt mir. 4. Auf dem Tisch steht (ist) eine Vase mit blauen und weißen Blumen.

2.

Ich schreibe dem lieben Vater; dem guten Freund; einer jungen Frau.
Ich kaufe eine schöne Puppe; eine neue Brille; einen grünen Schal; einen neuen Schrank; einen neuen Fernseher, ein interessantes Buch.

3.

Während meines letzten Urlaubs; unseres interessanten Spiels; dieses neuen Programms.

Б) Для 2-го уровня

4.

1. Während der Deutschprüfung; unseres schönen Urlaubs; der Ferien; deiner letzten Reise.
2. Hier ist ein sehr schönes Wetter. Hier sind schöne gute Menschen. Hier sind rote, weiße und blaue Blumen.
3. Wem sagst du das? (Meinem neuen Chef, meiner alten Freundin, meinem klugen Hund).

5.

In einem anderen Buch, in einem bequemen Sessel, in einen schönen Park, auf den kleinen Tisch, ein bunter Blumenstrauß, ein lautes Gespräch, ein neues Kleid, ein warmer Pullover.

6.

1. Das neue Spiel macht mir Spaß. 2. Ich lese ein interessantes Buch. 3. Mein großes Zimmer gefällt mir gut. 4. An der Wand steht ein neuer Bücherschrank. 5. Am (fünften) Januar haben wir unsere erste Prüfung. 6. Schönes Wetter haben wir heute, nicht wahr?

XI. Практика

3.

1. Brauchst du einen Kugelschreiber?
2. Die Schule braucht einen Lehrer.
3. Hier gibt es einen Tisch und einen Stuhl.
4. Diese Bücher sind Lesebücher.

5.

Hier gibt es einen Tisch, ein Sofa, einen Stuhl, eine Lampe.

LEKTION C

I. Практика

2.

1. Sie sprechen gut russisch. 2. Ich gehe am Mittwoch ins Theater. 3. Die Vase steht auf dem Tisch. 4. Der Frühling kommt im März. 5. Der Herbst ist in der Stadt. 6. Ich gehe oft im Winter ins Kino. 7. Das Bild hängt an der Wand.

3.

1. Heute ist der 1. (erste) April, Sonnabend. 2. die 20. (zwanzigste) Stunde 3. Es ist (einundzwanzig Uhr dreißig Minuten; sieben Uhr fünfzig Minuten; ein Uhr fünfzehn Minuten; drei Uhr zwanzig Minuten; fünf Uhr fünfundvierzig Minuten) 4. am 20. (zwanzigsten) Januar 5. gegen acht Uhr 6. für sechs Uhr 7, in drei Stunden 8. für morgen 9. vorgestern 10. um Viertel nach neun 11. Es ist Viertel vor zwölf. 12. Es ist halb zwei. 13. Ich habe im Februar die erste Prüfung.

II. Практика

3.

1. Er (will, kann, darf, muss, soll, mag) das nicht machen. 2. Ihr (wollt, könnt, dürft, müsst, sollt) fahren. 3. Ich (will, kann, darf, muss, soll) alles machen.

4. Ich (will, kann, darf, muss) noch die Torte essen. 5. Du (darfst, musst, sollst) heute im Fernsehen sprechen. 6. Wir (wollen, können, müssen, sollen) heute 5 Kilometer laufen.

4.

1. Ich will meine kranke Freundin besuchen. 2. Was willst du machen? 3. Wir wollen in dieser Woche in die Art-Galerie gehen. 4. Ich will ein Lehrbuch kaufen. 5. Willst du mit mir ins Theater gehen? 6. Sie will mir helfen. 7. Was will das Kind erzählen?

5.

1. Ich kann heute ins Theater nicht gehen. 2. Man darf hier nicht rauchen. 3. Darf ich heute Abend zu dir kommen? 4. Die Kinder dürfen im Garten spielen. 5. Er kann das nicht machen. 6. Darf ich euch helfen? 7. Das Kind ist sehr müde und kann nicht gehen. 8. Ich möchte dieses Buch nicht lesen. Es ist nicht interessant. 9. Ich mag das Kompott nicht.

III. Практика

1.

1. Man will Monika helfen. 2. Man macht das gern. 3. Wo kann man dieses Buch bekommen? 4. Man kann nicht leben, ohne zu essen. 5. Wie soll man die Wörter lernen? 6. Warum muss man viel deutsch lesen?

IV. Практика

1.

1. Ich fahre zu meinem Freund mit dem Bus Nr. 15. 2. Sie spricht mit ihrer Tante über ihr Studium. 3. Peter fährt bald zu seiner Mutter nach München. 4. Sie bekommt von ihrem Freund oft Briefe. 5. Mein Haus liegt dem Hotel gegenüber. 6. Nach der Arbeit fahre ich nach Hause. 7. Seit 2009 studiert er in München. 8. Alle außer meinem Freund spielen gut Tennis. 9. Bei meiner Oma gibt es immer schmackhafte Kuchen. 10. Er kommt aus Deutschland.

2.

1. Wir gehen durch die Straße. 2. Ich fahre mit dem Auto nach München. 3. Das Auto fährt die Straße entlang. 4. Ärzte sind gegen das Rauchen. 5. Ohne Geld kann man nicht leben. 6. Er geht durch den Park. 7. Er macht für Monika alles. 8. Das Geschenk ist für meine Freundin. 9. Wir gehen ein langes Haus entlang.

3.

1. Es liegt unweit der Universität. 2. Wegen der Kälte bleiben wir zu Hause. 3. Ich gehe schnell längs des Hauses. 4. Wegen der Krankheit muss er das Studienjahr wiederholen. 5. Während des Krieges war (был) mein Vater Kriegsarzt. 6. Trotz des Regens gehen wir in die Oper.

4.

1. Der Schrank steht zwischen dem Fenster und dem Tisch. 2. Ich stelle den Schrank zwischen das Fenster und den Tisch. 3. Ich gehe ins Kino. 4. Das Bild hängt über dem Tisch. 5. Ich hänge das Bild über den Tisch. 6. Die Vase steht auf dem Tisch. 7. Ich stelle die Vase auf den Tisch. 8. Sie steht vor der Tür. 9. Der Schreibtisch steht an der Wand. 10. Wir stellen den Sessel an die Wand.

Для 2-го уровня

5.

Vor einem Monat, in einem Jahr, zwischen dem Kino und dem Hotel, um acht Uhr, außer meinem Freund, die Wand entlang/längs der Wand, auf dem Tisch, bis Köln, zu meinem Sohn, durch die Straße, mit der Freundin, wegen der Kälte, um die Ecke, auf der Straße, bei diesem Wetter, gegen zweiundzwanzig Uhr, an/neben dem Fenster, an der Tür, aus der Stadt, der Mutter entgegen, bei den Großeltern, seit morgen, seit dem Herbst 1998, gegen den Krieg, für die Tochter.

6.

1. Seit (dem) Herbst dieses Jahres studiert er in Deutschland. 2. Ich bekomme oft Briefe von meinem Freund. 3. Von Moskau bis St.-Petersburg sind 650 Kilometer. 4. Ich fahre zur Arbeit zuerst mit der Metro und dann mit einer Straßenbahn. 5. Ich fahre in einem Monat nach Bonn. 6. Man kann heute ohne Regenschirm auf die Straße nicht gehen. 7. Die Delegation kommt in einer Woche.

VI. Практика

А) Для 1-го уровня

2.

Dein Zimmer gefällt mir gut, aber mein Zimmer gefällt mir besser.
Die Alpen sind hoch, der Kaukasus aber ist höher.
Diese Straße ist lang, jene Straße ist aber länger.

4.

Peter liest ein interessantes Buch. Paul liest ein noch interessanteres Buch.
Ihre Kinder sind klein, aber meine Schwester ist noch kleiner.
Das ist ein altes Gebäude, in der Stadt gibt es noch ältere.
Dieter übersetzt schwere Texte, Peter aber übersetzt noch schwerere.
Das ist ein großes Wörterbuch, ich habe aber ein noch größeres.
Ich mache viele Fehler, er aber macht noch mehrere Fehler.
Anna hat eine schöne, kluge Katze, Ursula aber hat eine noch schönere, klügere.

Б) Для 2-го уровня

5.

a) 1. Der Sommer dieses Jahres ist kälter als der des vorigen Jahres. 2. Der heutige Tag ist trüber als der gestrige. 3. Diese Rechenaufgabe ist viel einfacher als die vorige. 4. Im Sommer sind die Tage länger und im Winter kürzer. 5. Die Berge des Kaukasus sind höher als die Krimberge.

b) Peter liest gut, Paul liest besser. Peter ist fleißig, Hans ist fleißiger. Dieser Student arbeitet viel, aber jener arbeitet mehr. Dieses Zimmer ist groß und hoch, jenes ist größer und höher. England ist groß, Deutschland ist größer. Der Don ist lang, die Wolga ist länger. Auf der Krim ist es heiß, in Mittelasien ist es heißer.

6.

1. Er kommt früher als ich.
2. Dieses Zimmer ist kleiner, aber bequemer.
3. Pawel spricht deutsch besser als du. Er macht weniger Fehler.
4. Du kommst immer später als ich.
5. Es ist Herbst. Die Tage werden kürzer und die Nächte länger.
6. Die Übung vier ist viel größer als die Übung fünf, sie ist aber leichter.
7. Meine jüngere Schwester ist Krankenschwester, und mein älterer Bruder ist Ingenieur.

VII. Практика

А) Для 1–го уровня

2.

1. Wo befindet sich das Café?
2. Heute ist das Wetter kalt, und wir ziehen uns warm.
3. Rasierst du dich täglich?
4. Wir bereiten uns gründlich vor.

7.

l. Wir erholen uns in einem Erholungsheim. 2. Wir treffen uns in der Gasse. 3. Sie hat sich gar nicht verändert. 4. Wir bereiten uns auf die Prüfungen vor. 5. Ich nehme mir vor, die Prüfungen gut zu bestehen. 6. Du musst dir meine Worte merken. 7. Wir können uns nichts Schöneres als diese Reise vorstellen. 8. Sie überlegen sich die Antwort. 9. Hast du dich verirrt? 10. Er irrt sich gewältig. 11. Erkundigen Sie sich nach dem Weg! 12. Hast du dir den neuen Film schon angesehen?

VIII. Практика

1.

1. Ich vestehe dich/Sie nicht. 2. Er ist dir/Ihnen sehr dankbar. 3. Dieses Geschenk ist für dich/Sie. 4. Ich helfe dir/Ihnen gern.

2.

Wie geht es (dir, ihr, ihm, Ihnen)?
Wie geht es (deinem Vater, ihrer Mutter, Ihrem Kind, ihrem Freund)?

IX. Практика

1.

Erzähle/erzählt/erzählen Sie; lerne/lernt/lernen Sie; verbessere/verbessert/verbessern Sie; studiere/studiert/studieren Sie; arbeite/arbeitet/arbeiten Sie; antworte/antwortet/antworten Sie; wiederhole/wiederholt/wiederholen Sie; schreibe/schreibt/schreiben Sie; trage/tragt/tragen Sie; halte/haltet/halten Sie; lasse/lasst/lassen Sie; komme/kommt/kommen Sie; hilf/helft/helfen Sie; sprich/sprecht/sprechen Sie; lies vor/lest vor/lesen Sie vor; gib ab/gebt ab/geben Sie ab; nimm/nehmt/nehmen Sie; vergiss/vergesst/vergessen Sie; geh/geht/gehen Sie; wasch dich/wascht euch/waschen Sie sich; kämm dich/kämmt euch/kämmen Sie sich; frage/fragt/fragen Sie; übersetze/übersetzt/übersetzen Sie; bleib/bleibt/bleiben Sie; kehr zurück/kehrt zurück/kehren Sie zurück

2.

l. Geh/geht/gehen Sie nach Hause! 2. Fahr/fahrt/fahren Sie nach Hannover! 3. Komm/kommt/kommen Sie in die Stadt! 4. Fahr/fahrt/fahren Sie ins Dorf! 5. Geh/geht/gehen Sie in den Wald! 6. Sprich/sprecht/sprechen Sie langsam! 7. Komm/kommt/kommen Sie schnell! 8 Fahre/fahrt/fahren Sie zu den Eltern! 9. Hilf/helft/helfen Sie mir! 10 Erzähl/Erzählt/Erzählen Sie der Mutter! 11. Schreib/schreibt/schreiben Sie dem Freund! 12 Hilf/helft/helfen Sie dem Kind! 13. Antworte/antwortet/antworten Sie der Großmutter!

3.

l. Vergiss/vergesst/vergessen Sie mich nicht! 2. Vergiss/vergesst/vergessen Sie uns nicht! 3. Vergiss/vergesst/vergessen Sie die Bücher nicht! 4. Vergiss/vergesst/vergessen Sie diese Worte nicht! 5. Vergiss/vergesst/vergessen Sie meine Bitte nicht! 6. Vergiss/vergesst/vergessen Sie das nicht!

7.

1. Studiere/studiert/studieren Sie, besuche/besucht/besuchen Sie, hör/hört/hören Sie, frag/fragt/fragen Sie, arbeite/arbeitet/arbeiten Sie, antworte/antwortet/antworten Sie, bring/bringt/bringen Sie, komm/kommt/kommen Sie, warte/wartet/warten Sie, geh/geht/gehen Sie, erklär/erklärt/erklären Sie.

2. Fahr/fahrt/fahren Sie, verlasse/verlasst/verlassen Sie, halte/haltet/halten Sie, schlaf/schlaft/schlafen Sie, lauf/lauft/laufen Sie.
3. Lies vor/ lest vor/lesen Sie vor, fang an/fangt an/fangen Sie an, trit ein/ tretet ein/treten Sie ein.

8.

1. Ich warte auf dich, komm bald!
2. Da liegen Ihre Hefte, nehmen Sie sie!
3. Du hast ein deutsches Lehrbuch, gib es mir!
4. Bist du jetzt frei? Hilf mir bitte!
5. Heinrich versteht dich nicht, sprich mit ihm Deutsch!
6. Ich verstehe euch nicht, sprecht nicht alle zusammen!
7. Petra, lesen Sie den Text vor!
8. Das Wetter ist heute kalt, nimm deinen warmen Mantel!

EINHEIT 1. DAS BIN ICH. (ЭТО Я.)

A: Guten Tag, ich heiße Liebherr.
B: Wie bitte?
A: Lieb-herr.
B: Buchstabieren Sie bitte.
A: L wie Ludwig
i wie Ida
e wie Emil
b wie Berta
h wie Heinrich
e wie Emil
r wie Richard
r wie Richard
B: Und Ihr Vorname?
A: Philipp.
B: Woher kommen Sie?
A: Aus Innsbruck.
B: Danke.

1.

Irina Iwanowa kommt aus Russland. Sie wohnt in Sankt-Petersburg. Sie studiert Deutsch. Sie spricht Deutsch noch nicht gut, aber sie versteht Deutsch gut.

2.

Karl: Wie heißen Sie?
Irina: Ich heiße Irina Iwanowa.

Karl: Wie alt sind Sie?
Irina: Ich bin 22 Jahre alt.
Karl: Studieren Sie?
Irina: Ich bin Studentin und studiere Deutsch an der Uni.
Karl: Wo wohnen Sie?
Irina: Ich wohne Parkstraße 10, Wohnung 12.
Karl: Sind Sie verheiratet?
Irina: Ich bin verheiratet.
Karl: Wie heißt Ihr Mann?
Irina: Mein Mann heißt Juri.
Karl: Wie alt ist Ihr Mann?
Irina: Er ist 25.
Karl: Arbeitet er?
Irina: Er ist Manager bei einer Handelsfirma.
Karl: Haben sie Kinder?
Irina: Wir haben keine Kinder, vielleicht etwas später.
Karl: Was machen sie in der Freizeit?
Irina: In der Freizeit sitzen wir zu Hause und hören Musik, arbeiten oder spielen mit dem Computer. Partys und Ausflüge haben wir auch gern.

4.

Angestellete: Wie heißen Sie bitte?
Christian: Ich heiße Christian Menne.
Angestellete: Wann sind Sie geboren?
Christian: Ich bin am 2. 6. 1985 geboren.
Angestellete: Und Ihr Wohnort?
Christian: Mein Wohnort ist Oberhausen.
Angestellete: Können Sie bitte die genaue Adresse nennen?
Christian: Ich wohne Weseler Straße zweihundertdreiunddreißig.
Angestellete: Und die Postleitzahl?
Christian: Die Postleitzahl von Oberhausen ist zweiundvierzig.
Angestellete: Was sind Sie von Beruf?
Christian: Ich habe noch keinen festen Beruf. Ich bin Student. Mein Berufsziel ist Lehrer.
Angestellete: Ja, schönen Dank.
Christian: Bitte sehr.

5.

Korrespondent: Ich brauche noch einige Angaben zu deiner Person. Wie heißt du?
Ulrike: Ulrike, Ulrike Lappe.
Korrespondent: Und wie alt bist du?

Ulrike:	Neunzehn.
Korrespondent:	Und wo wohnst du? Kannst du mir deine Adresse geben?
Ulrike:	Ja, hier, 46 Dortmund, Schillingstraße 31.
Korrespondent:	Hast du Geschwister?
Ulrike:	Geschwister ? Nein.
Korrespondent:	Hast du ein Hobby?
Ulrike:	Ja, Hobbys habe ich, Tennis, Reiten, Computer.
Korrespondent:	Ach so. Und wohin fährst du in den Ferien?
Ulrike:	In den Ferien, na da will ich mal ans Meer fahren, nach Spanien.

6.

a Elke gefällt Piercing gar nicht. Ja oder nein? — Nein. „Also ich habe es seit vier Jahren. Und ich finde das schön."

b Elke findet rote Haare ganz schön. Richtig oder falsch? — Richtig. „Rote Haare finde ich schön."

c Elke geht einmal im Jahr zum Friseur. Stimmt das? — Nein, das stimmt nicht. „Wenn man mal total depressiv ist, und man steht vor dem Spiegel und denkt: oh, bin ich langweilig! Dann geht man zum Friseur und läßt sich die Haare abschneiden."

7.

a Rosemarie trägt immer ganz schlichte, einfache Klamotten. Ja oder nein? — Nein, nicht immer. „Ich kleide mich viel nach Stimmung. Wenn ich traurig bin, dann trage ich ganz schlichte, einfache Klamotten. Wenn ich guter Laune bin, dann muss ich auf jeden Fall peppige Klamotten anziehen."

b Manchmal will Rosemarie sich fein machen, dann trägt sie ein Kleid. Richtig oder falsch? — Richtig. „Und wenn ich denke, dass ich mich fein machen will, dann ziehe ich eben mal ein Kleid an oder einen Rock."

c Sie wechselt Klamotten jeden zweiten Tag. Stimmt das? — Nein, das stimmt nicht. Sie wechselt Klamotten jeden Tag. „Ich finde das auch für mich langweilig, wenn ich dieselben Klamotten anziehe."

10.

Wolfgang:	Ich schwärme für klassische Musik. Ja oder nein? — Nein. „Im Sommer gehe ich gern schwimmen. Im Winter mache ich Karate. Und Badmington spiele ich auch gern."
Thomas:	Am liebsten höre ich Punk. Stimmt das? — Nein, das stimmt nicht. „Ich gehe ins Fitness-Studio — sooft ich Zeit habe."
Stephan:	Ich gehe oft ins Fitness-Studio. Ist es richtig? — Nein, das ist nicht richtig. Er hört gern Musik. „Mir ist gemütliche Musik am liebsten, ich mag weniger die harten Sachen."

Helmut:	Ich mache Karate. Richtig oder falsch? — Falsch. „Ich höre regelmäßig Musik. Eher Hard Rock. Oder auch Techno.“
Anne-Kathrin:	Ich spiele E-Gitarre. Stimmt das? — Nein, das stimmt nicht. „Ich spiele Klavier.“
Christoph:	Ich spiele gern Badmington. So oder nicht so? — Nein, es ist nicht so. „Am liebsten höre ich Punk. Das gefällt mir und es interessiert mich.“
Lisa:	Ich höre regelmäßig Musik. Ist es richtig? — Nein, sie spielt ein Instrument. „Ich spiele jetzt E-Gitarre in unserer Band.“

Grammatik

I.

Das Tischchen/das Tischlein, das Fensterchen, das Väschen, das Täschlein, das Schränkchen, das Körbchen, das Blümchen, das Büchlein, das Röckchen, das Höschen, das Hündchen, das Hündlein, das Tigerchen.

III.

1. Ich weiß nicht, wer zu uns morgen kommt. 2. Er weiß das. 3. Wer kennt diesen Mann gut? 4. Wer weiß, wo läuft dieser Film? 5. Weißt du, wann wir nach Moskau fahren? 6.Wer weiß das nicht? 7. Woher weißt du das?

V.

1.

A)

1. Hier hört man Vorlesungen.
2. Dort hat man Seminare.
3. Es ist schwer.
4. Man arbeitet in der Bibliothek.
5. Es ist nicht interessant.

B)

1. Man studiert im zweiten Studienjahr zwei Fremdsprachen. Man arbeitet intensiv: man liest Texte, lernt Vokabeln und Grammatik, macht Übungen. Es ist nicht leicht, aber interessant.

2. Es ist heute kalt und windig draußen. Es regnet. Es ist dunkel.

2.

1. Es ist Wintermorgen. Es schneit. Man möchte Ski nehmen und in den Wald gehen. 2. Es blitzt und es donnert zum ersten Mal nach dem langen Winter im Mai. 3. Es wird hell. 4. Es zieht stark. Es wird im Zimmer kalt. 5. Wie steht es

mit deinem Referat? Ist er fertig? 6. Man arbeitet hier Tag und Nacht. 7. Es ist mir hier sehr bequem. Es ist hier gemütlich, warm und hell. 8. Es wird dunkel. Es regnet nicht mehr, aber es ist im Garten feucht. Es blitzt und donnert noch ab und zu. 9. Ende August wird die Luft kalt. Besonders kalt ist es morgens. Es regnet die ganze Zeit.

VI.

Die Wohnung, die Endstation, das Museum, das Hündlein, der Lehrer, das Lämpchen, die Arbeiterin, der Tischler, der Frühling, die Mehrheit, die Mathematik, das Gymnasium, das Fräulein, das Reichtum, die Aktivität, die Möglichkeit.

VII.

1.
Die Bank, das Land, der Kampf, der Löffel, die Tochter, die Nase, das Lied, die Prüfung, das Rad, das Tier, die Uhr, der Held, das Haus, das Kind, der Tisch, das Fensterchen.

3.
Der Apfel, die Zeitung, das Schiff, der Wagen, die Tafel, die Mutter, der Palast, der Abend, das Ereigniss, die Kellnerin, der Bär, das Auge, das Jahr, das Kind, der Monat, der Schrank, das Dorf.

4.
a) Die Gäste, die Söhne, die Sprünge, die Bälle, die Füße, die Hälse, die Körbe, die Wölfe, die Sätze, die Köpfe, die Stöcke, die Schränke, die Ärzte, die Bäume, die Höfe.
b) Die Tage, die Hunde, die Arme, die Schuhe, die Orte, die Punkte, die Stoffe, die Monate.
c) Die Nächte, die Kräfte, die Hände, die Bänke, die Gänse, die Kühe, die Mächte, die Mäuse, die Nüsse, die Städte, die Wände, die Würste.
d) Die Jahre, die Beine, die Dinge, die Feste, die Gebiete, die Haare, die Pferde, die Schiffe, die Schweine, die Spiele, die Tiere, die Zelte, die Ziele, die Dokumente, die Fundamente, die Parlamente.

5.
a)
1. Der Gast verabschiedet sich. 2. Der Sprung ist dem Sportler gelungen. 3. Der Satz wird korrigiert. 4. Dieses Gebiet ist durch ihre Kurorte berühmt. 5. Das Dokument liegt auf dem Tisch. 6. Die Wand ist blau. 7. Das Jahr vergeht schnell. 10. Der Schuh ist zerrissen.

b)
1. Seine Söhne lernen in der Schule. 2. Die Bücherschränke stehen an den Wänden. 3. Die Bäume sind schon grün. 4. Diese Tage sind warm. 5. Diese

Bilder werden von allen bewundert. 6. Die Gesichter der Kinder strahlen vor Glück. 7. Die Eier sind weich gekocht. 8. Diese Fächer werden im dritten Studienjahr studiert. 9. Die Dächer der Häuser sind mit Schnee bedeckt. 10. Die Reichtümer dieses Berges sind noch nicht erforscht.

7.
Unsere Länder, die Dächer der Häuser, alle Studienfächer, die Gesichter der Kinder, ihre Kinder, einige Gläser, die Hochhäuser, die Volkslieder.

8.
a) Die Väter, die Brüder, die Gärten, die Vögel, die Mängel, die Mäntel, die Wagen, die Flieger, die Redner.
b) Die Wappen, die Mädchen, die Büchlein, die Rätsel, die Gebirge, die Gebäude, die Lager.
c) Die Mütter, die Töchter.

9.
a) 1. Der Mantel ist in der Garderobe. 2. Der Vater dieser Kinder ist Flieger. 3. Der Vogel steigt hoch in die Luft. 4. Das Ufer des Flusses ist flach. 5. Das Gebäude des Sanatoriums liegt im Park. 6. Dieses Sommerlager befindet sich in der Nähe des Dorfes. 7. Die Tochter gratuliert der Mutter zum 8. März.

b) 1. Die Gärten sind schön. 2. Diese Rätsel sind schwer. 3. Diese Büchlein sind mit bunten Bildern illustriert. 4. Die Gebirge sind hoch. 5. Die Redner sprechen einfach. 6. Diese Löffel sind aus Silber. 7. Die Wagen stehen vor dem Universitätsgebäude.

IX.

1. Um viel zu wissen, muss man viel lesen. 2. Ich möchte Deutsch lernen, um nach Deutschland zu fahren. 3. Ich schreibe ihm in der nächsten Woche, um ihn zu meinem Geburtstag einzuladen. 4. Ich möchte zu ihr morgen kommen, um mich zu entschuldigen.

EINHEIT 2. ARBEIT (РАБОТА)

Ja oder doch?
1. Kommen Sie nicht ins Theater? — Doch, ich komme. 2. Kommt Maria heute nicht? — Doch, sie kommt. 3. Tanzen Sie? — Ja, ich tanze. 4. Gehen Sie nicht? — Doch, ich gehe. 5. Rauchen Sie? — Ja, ich rauche. 6. Wartest du nicht? — Doch, ich warte. 7. Fährst du morgen nach München? — Ja, ich fahre morgen nach München. 8. Haben Sie heute keine Zeit? — Doch, ich habe Zeit.

Ja, nein oder doch?

1. Kommst du nicht mit ins Theater? — Doch, ich komme natürlich mit!
2. Wo ist das Parfüm? Im Bad? — Nein, im Bad ist es nicht.
3. Nimmst du den Mantel? — Nein, es ist heute so warm.
4. Aber wo sind die Theaterkarten? Hast du sie nicht? — Doch, natürlich, hier sind sie.
5. Und Erich? Kommt er nicht mit? — Doch, er kommt mit.

3.

1. Krankenschwester
2. Computerprogrammierer
3. Hals-Nasen-Ohren-Arzt
4. Deutschlehrerin
5. Ingenieur
6. Fotomodell
7. Buchhalterin

4.

1. Gisela geht's schlecht. — Nein, das ist nicht richtig.
2. Gisela hat einen tollen Job gefunden. — Ja, das ist richtig.
3. Gisela arbeitet im Kindergarten. — Nein, das ist nicht richtig.
4. Gisela verdient viel Geld. — Nein, das ist nicht richtig.
5. Der Freundin von Gisela geht es gut. Sie ist mit ihrer Arbeit zufrieden. — Nein, das ist nicht richtig.

6.

Walter sucht einen neuen Job und kommt in eine Firma. Er kann schon morgen anfangen. Er bekommt in der ersten Zeit monatlich 850 Euro. Das ist nicht viel. Später bekommt er vielleicht mehr. Er sagt: Danke. Auf Wiedersehen! Dann komme ich später!

Für Fortgeschrittene

7.

Richtig sind die Aussagen:

1. Silke wird Pakete packen.
2. Silke wird 4 Stunden arbeiten.
3. Silke wird von 8 bis 12 Uhr arbeiten.
4. Der Stundenlohn ist 16,50 €.
5. Silke kann ab Montag anfangen.

8.

Stellensuche („Süddeutsche Zeitung“)

Personalsachbearbeiterin, 38, in üngekündigter Stellung (с трудовым договором на неопределенный срок), mehrjährige Erfahrung in allen personaladministrativen Angelegenheiten sucht neue, interessannte Aufgabe im Personalwesen oder Officemanagement.

Organisationstalent, Arbeitstier, 55 Jahre alt, flexibel, innovativ, kreativ sucht neue Herausforderung. 31 Jahre lang Vertrieb, Schulung. Gute Kenntnisse Radiologie.

Assistentin/Mitarbeiterin, halbtags, 45 Jahre alt, PC-kompatibel, Word/Excel/Power Point, Englisch sucht verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit ab sofort im Raum München.

Lehrerin, 34 Jahre alt, flexibel, engagiert, mit Kenntnissen im EDV (elektronische Dateiverarbeitung), Verwaltungs- und Dispositionsbereich, in ungekündigter Stellung, sucht neuen, interessanten Wirkungskreis.

Technischer Verkaufs-Sachbearbeiter, 33 Jahre, EDV-Kenntnisse, flexibel und belastbar, sucht neuen Wirkungskreis.

Diplom-Kauffrau, 30 Jahre alt, in ungekündigter Stellung, tätig im Bereich Rechnungswesen und Controlling, sucht neuen Wirkungskreis.

Diplom-Biologe, 33, ledig, Studienschwerpunkt Ökologie, kaufmännische Ausbildung, PC-Kenntnisse, Englisch, Auslandserfahrung, sucht interessante Tätigkeit in den Bereichen Verlag, Dokumentation, Umwelt, Medizin.

Frau (22 Jahre alt) sucht neuen Wirkungskreis. Kenntnisse in der Buchhaltung und im Personalwesen vorhanden.

10.

Ein Telefongespräch über eine freie Stelle

Frau Hartung: Krieger GmbH, Hartung.
Herr Richter: Guten Tag, mein Name ist Richter.
Frau Hartung: Schönen guten Tag.
Herr Richter: Ich rufe wegen der Stelle an, die Sie in der Zeitung inseriert hatten.
Frau Hartung: Ah, ja, unsere Stelle für leichte Bürotätigkeit.
Herr Richter: Ja. Ist die noch frei?
Frau Hartung: Hm, die ist noch frei. Haben Sie schon mal mit dem Computer gearbeitet, wenn ich fragen darf?
Herr Richter: Ja.
Frau Hartung: Hm, das ist fein. Der Job wäre dann halbtags, wann können Sie anfangen? Nächsten Montag? Das passt uns gut.
Herr Richter: Wie viel verdient man denn so ungefähr?
Frau Hartung: Ja, wir zahlen sechzehn Euro pro Stunde.

Herr Richter: Ah ja, das ist prima. Gut!
Frau Hartung: Dann werde ich Ihnen doch vorschlagen, dass Sie mit den üblichen Unterlagen vielleicht Freitag nachmittag hier mal vorbeischauen, und wir werden dann alles besprechen.
Herr Richter: Vielen Dank. Auf Wiederhören.
Frau Hartung: Wiederhören.

Grammatik

1.

Fragen — fragte — gefragt, antworten — antwortete — geantwortet, lernen — lernte — gelernt, sagen —sagte — gesagt, stellen — stellte — gestellt, grüßen — grüßte — gegrüßt, zahlen — zahlte — gezahlt, brauchen — brauchte — gebraucht, arbeiten — arbeitete — gearbeitet, füllen — füllte — gefüllt, teilen — teilte — geteilt, landen — landete — gelandet, starten — startete — gestartet.

2.

Spielen — spielte — gespielt, machen — machte — gemacht, erzählen — erzählte — erzählt, hören — hörte —gehört, verbreiten — verbreitete — verbreitet, melden — meldete — gemeldet, gratulieren — gratulierte — gratuliert, marschieren — marschierte — marschiert, rasieren — rasierte — rasiert, wecken — weckte — geweckt, bilden — bildete — gebildet, reparieren — reparierte — repariert, garantieren — garantierte — garantiert, leben — lebte — gelebt, wohnen — wohnte — gewohnt, lüften — lüftete — gelüftet, fehlen — fehlte — gefehlt, lachen — lachte — gelacht, verzeihen — verzeihte — verzeiht, zerstören — zerstörte — zerstört.

3.

a) Ich lese ein Buch.
Ich las ein Buch.
Ich habe ein Buch gelesen.
Ich hatte ein Buch gelesen.
Ich werde ein Buch lesen.

b) Ich fahre nach Moskau.
Ich fuhr nach Moskau.
Ich bin nach Moskau gefahren.
Ich war nach Moskau gefahren.
Ich werde nach Moskau fahren.

4.

1. Du antwortest gut. Du antwortetest gut. Du hast gut geantwortet. Du hattest gut geantwortet. Du wirst gut antworten. 2.Er studiert Deutsch. Er studierte Deutsch. Er hat Deutsch studiert. Er hatte Deutsch studiert. Er wird Deutsch studieren. 3. Ich gratuliere dir zum Geburtstag. Ich gratulierte dir zum Geburtstag. Ich habe dir zum Geburtstag gratuliert. Ich hatte dir zum Geburtstag gratuliert. Ich werde dir zum Geburtstag gratulieren. 4. Siehst du dieses Haus? Sahst du dieses Haus? Hast du dieses Haus gesehen? Hattest du dieses Haus gesehen? Wirst du dieses Haus sehen? 5. Man gibt ihm das Buch für zwei Tage. Man gab ihm das Buch für zwei Tage. Man hat ihm das Buch für zwei Tage gegeben. Man hatte ihm das Buch für zwei Tage gegeben. Man wird ihm das Buch für zwei Tage geben. 6. Das Kind fällt und weint. Das Kind fiel und weinte. Das Kind ist gefallen und hat geweint. Das Kind war gefallen und hatte geweint. Das Kind wird fallen und weinen. 7. Ich stehe um 7 Uhr auf. Ich stand um 7 Uhrauf. Ich bin um 7 Uhr aufgestanden. Ich war um 7 Uhr aufgestanden. Ich werde um 7 Uhr aufstehen. 8. Wir laufen 10 Kilometer. Wir liefen 10 Kilometer. Wir sind 10 Kilometer gelaufen. Wir waren 10 Kilometer gelaufen. Wir werden 10 Kilometer laufen. 9. Ich stehe um 9 Uhr auf, wasche mich, trockne mich ab, kämme mich, setze mich an den Tisch und frühstücke, ziehe mich an und gehe zur Arbeit. Ich stand um 9 Uhr auf, wusch mich, trocknete mich ab, kämmte mich, setzte mich an den Tisch und frühstückte, zog mich an und ging zur Arbeit. Ich bin um 9 Uhr aufgestanden, habe mich gewaschen, mich abgetrocknet, mich gekämmt, mich an den Tisch gesetzt und gefrühstückt, mich angezogen und bin zur Arbeit gegangen. Ich war um 9 Uhr aufgestanden, hatte mich gewaschen, mich abgetrocknet, mich gekämmt, mich an den Tisch gesetzt und gefrühstückt, mich angezogen und war zur Arbeit gegangen. Ich werde um 9 Uhr aufstehen, mich waschen, mich abtrocknen, mich kämmen, mich an den Tisch setzen und frühstücken, mich anziehen und zur Arbeit gehen. 10. Ich habe einen Freund. Ich hatte einen Freund. Ich habe einen Freund gehabt. Ich hatte einen Freund gehabt. Ich werde einen Freund haben. 11. Ich bin 15. Ich war 15. Ich bin 15 gewesen. Ich war 15 gewesen. Ich werde 15 sein.

5.

1. Ich zog mich an und ging ins Kino. Ich habe mich angezogen und bin ins Kino gegangen. 2. Wir studierten zusammen an der Uni seit 1992. Wir haben zusammen an der Uni seit 1992 studiert. 3. Im Sommer fuhr unsere Familie aufs Land. Im Sommer ist unsere Familie aufs Land gefahren. 4. Er gab keine Antwort. Er hat keine Antwort gegeben. 5. Der Vater kam ins Zimmer. Der Vater ist ins Zimmer gekommen. 6. Im Winter lief ich oft Ski. Im Winter bin ich oft Ski gelaufen. 7. Ich bekam gestern einen Brief. Ich habe gestern einen Brief bekommen.

6.

1. Ich esse Torte und trinke Tee. Ich aß Torte und trank Tee. Ich habe Torte gegessen und Tee getrunken. Ich hatte Torte gegessen und Tee getrunken. Ich werde Torte essen und Tee trinken. 2. Ich schwimme gut und spiele Tennis. Ich schwamm gut und spielte Tennis. Ich bin gut geschwommen und habe Tennis gespielt. Ich war gut geschwommen und hatte Tennis gespielt. Ich werde gut schwimmen und Tennis spielen. 3. Ich habe ein Zimmer, ich brauche aber eine Wohnung. Ich hatte ein Zimmer, ich brauchte aber eine Wohnung. Ich habe ein Zimmer gehabt, ich habe aber eine Wohnung gebraucht. Ich hatte ein Zimmer gehabt, ich hatte aber eine Wohnung gebraucht. Ich werde ein Zimmer haben, ich werde aber eine Wohnung brauchen. 4. Ich fahre im Sommer mit meinem Wagen. Ich fuhr im Sommer mit meinem Wagen. Ich bin im Sommer mit meinem Wagen gefahren. Ich war im Sommer mit meinem Wagen gefahren. Ich werde im Sommer mit meinem Wagen fahren.

EINHEIT 3. NATUR, WETTER. (ПРИРОДА, ПОГОДА)

1.

Im April, im April
Macht das Wetter, was es will:
Sonne, Regen, Schnee und Blitz.
Donnerwetter! So ein Witz!

3.

Wolke; Kälte; Hitze; Regen; Wind; Gewitter; bewölkt; sonnig; Wetterbericht.

EINHEIT 4. STADT (ГОРОД)

14.

1. Fährst du mit dem Bus oder gehst du zu Fuß?
2. Geht ihr mit in die Oper? Wir können mit meinem Wagen fahren.
3. Achtung! Ein alter Mann geht über die Straße! Kannst du nicht etwas vorsichtiger fahren?
4. Wir müssen zu Fuß gehen.
5. Die Straßenbahn fährt heute nicht mehr.
6. Dieser Mann fährt heute mit dem Nachtzug nach Brüssel.

20.

A: Entschuldigen Sie bitte, können Sie mir erklären, wie ich zum Bundeshaus komme? Ich bin zum erstenmal in Bonn.
B: Da ist es am besten, Sie fahren mit der U-Bahn hin.

A: Wo ist die U-Bahn ?
B: Äh, am besten gehen Sie zur U-Bahn-Haltestelle „Bahnhof“ am Hauptbahnhof und fahren dann, es sind glaube ich, sechs Stationen, bis zur Heussallee.
A: Ja.
B: Und wenn Sie da aussteigen und aus dem U-Bahn-Schacht rauskommen, dann sind Sie praktisch vorm Bundeshaus. Da kann gar nichts schiefgehen.
A: Ach so, vielen Dank.
B: Bitte schön.

21.

A: Guten Tag, können Sie mir sagen, wie ich nach Bonn komme? Ich sollte da irgendwas in der Post abgeben.
B: Ja, passen Sie auf. Sie müssen jetzt hier... In zwei Minuten kommt der Bus.
A: Ja.
B: Und dann fahren Sie damit bis zur Station „Hauptbahnhof“ und steigen dort aus und gehen die erste Straße rechts und die nächste links, und dann sind Sie bei der Post.
A: Wie bitte? Also noch mal: Bus bis zum Hauptbahnhof.
B: Ja, das dauert ungefähr zehn Minuten.
A: Okay, und von da aus geh’ ich dann, erste Straße rechts oder wie war das?
B: Ja, und die nächste links. Dann kommen Sie genau zur Post.
A: Danke schön.
B: Bitte schön.
A: Wiedersehn.

22.

A: Sagen Sie bitte, wie komme ich zum Bahnhof?
B: Zum Bahnhof? Das ist ziemlich weit von hier. Nehmen Sie am besten eine Straßenbahn. Sie brauchen die Straßenbahn Nummer 3 oder 17.
A: Und wo ist die Straßenbahnhaltestelle?
B: Die Haltestelle ist nicht weit von hier, etwa 5 Minuten zu Fuß. Sehen Sie die Buchhandlung? Dort biegen Sie um die Ecke und dann die erste Gasse rechts.
A: Vielen Dank.
B: Nichts zu danken. Ich gehe in dieser Richtung und kann Sie bis zur Haltestelle begleiten. Sind Sie nicht von hier?
A: Ja, ich bin hier seit erst 2 Tagen.
B: Hat Ihnen die Stadt gefallen?

A: Ja, sehr, aber es gibt hier wenig Grün.
B: Ja, wirklich. Und haben Sie unsere Sehenswürdigkeiten besichtigt, zum Beispiel die Altstadt?
A: Na, sicher. Die Stadtrundfahrt war prima.
B: Und da ist die Haltestelle. Da ist auch die Straßenbahn Nummer 17 in Ihrer Richtung. Steigen Sie ein!

Für Fortgeschrittene

1.

4. Adlershof ist grün und gemütlich.

2.

Das ist richtig:
2. Die Rede geht von der Altstadt von Frankfurt am Main.
4. Die Einkaufsmöglichkeiten der Altstadt sind mannigfaltig.

3.

1. Die Stadtmitte von Düsseldorf ist kein Shoppingzentrum. — Nein, das stimmt nicht.
2. Die Stadtmitte ist eine typische Wohngegend. — Nein, das stimmt nicht.
3. In der Düsseldorfer Stadtmitte herrscht Geschäftsvielfalt. — Ja, das stimmt.
4. Der zentrale Knotenpunkt des öffentlichen Nahverkehrs ist der Düsseldorfer Hauptbahnhof. — Ja, das stimmt.

9.

A: Sagen Sie bitte, ich bin hier fremd und habe mich wahrscheinlich verlaufen. Ich suche nämlich mein Hotel. Es muss irgendwo in der Nähe sein.
B: Ja, aber es gibt hier in der Nähe keine Hotels. Wie heißt denn Ihr Hotel?
A: Das habe ich leider vergessen.
B: Und die Straße, wie heißt die Straße?
A: Ach, das habe ich auch nicht behalten.
B: Na, was machen wir denn da? Wie sieht Ihr Hotel aus?
A: Nun, das ist ein altes vier- oder fünfstöckiges Gebäude. Vor der Eingangstür gibt es eine Litfaßsäule.
B: Na ja, Litfaßsäule gibt es hier in der Stadt überall. Sagen Sie bitte, gibt es auf der anderen Straßenseite ein Kino?
A: Ich glaube nicht. Jedenfalls habe ich es nicht bemerkt, aber in der Nähe vom Hotel liegt ein großes Warenhaus und gleich daneben eine Buchhandlung. Ja, und gleich rechts gibt es einen Parkplatz...
B: Ach so, jetzt weiss ich Bescheid. Ihr Hotel heißt „Olympia“. Es liegt aber nicht in der Nähe.

A: Wie komme ich am besten dorthin?
B: Nehmen Sie die Straßenbahn, dann verirren Sie sich nicht. Sie fahren drei Stationen in Richtung Bahnhof. Auf der dritten Station steigen Sie aus, und da sehen Sie schon das große Warenhaus. Das vierte oder das fünfte Haus rechts ist Ihr Hotel.
A: Danke schön. Und wo hält hier die Straßenbahn?
B: Gehen Sie geradeaus bis zur Straßenkreuzung, biegen Sie dann um die Ecke und gleich links sehen Sie die Straßenbahnhaltestelle. Sie brauchen die Straßenbahn Linie 5 oder Linie 19 in Richtung Bahnhof. Haben Sie alles verstanden?
A: Jawohl. Sie haben es so ausführlich erklärt. Vielen Dank!
B: Gern geschehen!

Grammatik

1.

1. Wir haben beschlossen, ins Kino zu gehen. 2. Er bittet mich ihm mein Heft zu geben. 3. Er half ihr diese Arbeit machen. 4. Er versprach heute früh zu kommen. 5. Die Mutter lehrt das Kind Klavier spielen. 6. Ich rate Ihnen im Sommer als Dolmetscher zu arbeiten. 7. Der Regisseur schlägt vor, diese Szene noch einmal aufzunehmen. 8. Die Mutter erlaubte den Kindern die ganze Torte zu essen.

3.

1. Es ist schädlich, liegend zu lesen. 2. Es ist sehr wichtig, genau zu übersetzen. 3. Es ist sehr angenehm, im Sommer zu baden und in der Sonne zu liegen. 4. Es ist leichter zu raten als zu handeln. 5. Es ist schädlich zu rauchen. 6. Es ist sehr interessant zu reisen.

EINHEIT 5. REISE, URLAUB, HOTEL (ПУТЕШЕСТВИЕ, ОТПУСК, ГОСТИНИЦА)

doch, denn

1. — Was für einen Wagen haben Sie denn?
2. — Was soll ich meiner Tante schenken? — Schenk ihr doch Blumen!
3. Kellner: Was möchten Sie trinken?
4. Beamter: Haben Sie ein Visum?
5. Vater: Wie war es denn in der Schule?
6. — Der Fernseher ist kaputt. — Aber er ist doch noch neu!
7. — Mein Regenschirm ist kaputt. — Dann kaufe dir doch einen neuen.
8. — Was gibt es denn Neues?

9. Hotelgast: Ich habe das Zimmer doch schon bezahlt!
10. — Was hat er denn gesagt?
11. Hotelportier: Welche Zimmernummer haben Sie?

7.

1. Wann sind Sie gelandet?
2. Wie lange sind Sie in Frankfurt geblieben?
3. Wo haben Sie übernachtet?

8.

1. Der Zug hat Verspätung. Er kommt heute um 22 Uhr an.
2. Sie wollen nach Bremen? Wir fahren nach Hamburg. Bitte steigen Sie in Hannover um!
3. Der Zug endet in Flensburg, hier müssen Sie aussteigen.
4. Im September komme ich nach Berlin.
5. Der Bus ist zu voll. Da steigen wir nicht ein.

14.

Helmut war in Griechenland.
Helmut mag Orten, wo es nicht viele Touristen gibt.

20.

a

1. Die Touristen möchten ein Zimmer mit Bad. — Nein.
2. Sie möchten ein Zimmer mit Fernseher. — Nein.
3. Sie möchten ein Zimmer ohne Dusche. — Ja.
4. Sie möchten ein Zimmer mit Klimaanlage. — Nein.
5. Sie möchten ein Doppelzimmer. — Ja.
6. Sie möchten ein Zimmer mit Ventilator. — Nein.
7. Sie möchten ein Zimmer mit Telefon. — Nein.
8. Sie möchten ein Zimmer ohne Telefon. — Ja.
9. Sie möchten ein Zimmer für drei Personen. — Nein.
10. Sie möchten ein Zimmer ohne Bad. — Ja.

Grammatik

I.

1. Die formulierte Regel; der verbesserte Fehler; die erzählte Geschichte; der reparierte Schuh; das verkaufte Buch.

2. Die liebende Mutter; das spielende Kind; das fliegende Flugzeug; der lachende Junge; der wartende Patient; das kommende Jahr; das fahrende Auto; das singende Mädchen; das treffende Wort.

3.

a) Der erzählende Alte, die erzählte Geschichte, der fragende Lehrer, der gefragte Schüler, die lachenden Augen, die liebende Schwester, der geliebte Bruder, die blühende Rose, die entwickelnde Industrie, die entwickelte Industrie, das vergessene Gedicht.

b) Das auf dem Tisch liegende Messer, die neben dem Teller gelegte Gabel, das auf dem Fensterbrett stehende Glas, der im Hof springende Junge, die auf den Fußboden gefallene Tasse.

4.

1. Der kommende Sommer wird heiß sein. 2. Die in der vorigen Woche gekommene Delegation besuchte den Kreml. 3. Man sammelte die abfahrenden Kinder im Schulhof. 4. Die gemachten Fehler müssen korrigiert werden. 5. Der mich prüfende Professor stellte mir noch einige Fragen. 6. Die Kinder kehrten nach Hause lachend zurück.

II.

2.

1. Der Student fährt nach Deutschland, um dort weiterzustudieren. 2. Du hast die Straßenbahn genommen, statt mit der U-Bahn zu fahren. 3. Er kam zu uns, um uns um Entschuldigung zu bitten. 4. Man sah das Haus durch, ohne etwas zu finden.

3.

1. Sie sagte das, ohne zu denken. 2. Anstatt sich mit den Kindern zu beschäftigen, sitzst du und liest das Buch. 3. Alle saßen einige Minuten, ohne ein Wort zu sagen. 4. Er reiste ab, ohne seine Adresse zu hinterlassen.

EINHEIT 6. ESSEN (ЕДА)

2.

Der Herr trinkt Wein.
Die Leute trinken Kaffee.
Der Mann trinkt Cognak.
Ich rauche „Marlboro“.
Das Mädchen trinkt Tee.
Die Frau trinkt Kaffee.
Der Herr trinkt Bier.
Die Leute rauchen „Camel“.
Die Dame trinkt Sekt.
Danke, ich rauche nicht.

7.

Ich suche die Zeitung/den Ober/das Geld/die Toilette/den Zigarettenautomaten/die Bedienung/den Ausgang/den Chef.

Für Fortgeschrittene

2.

Diese Aussagen sind richtig:

1) Der Stammgast bestellt immer viel.
2) Der solide Herr möchte heute keinen Nachtisch.
3) Der Ober ist höchst höflich.

Grammatik

1.

1. Der Brief wurde von mir geschrieben. 2. Der Tisch für die Gäste wird von uns um 3 Uhr gedeckt. 3. Dieses Gemälde wurde von dem Maler im 18. Jahrhundert gemalt. 4. Das Poem wurde von Puschkin im 19. Jahrhundert geschrieben.

2.

1. Der Anzug wurde gereinigt und abgeholt. 2. Die Uhr ist von dem Vater repariert worden. 3. Unsere Freunde waren von uns vom Bahnhof abgeholt worden.

3.

1. Ich werde gesucht. 2. In unserer Stadt wurde ein Theater gebaut. 3. Ich wurde bei der Arbeit oft gestört. 4. Im vorigen Jahr wurden hier viele Ausstellungen veranstaltet. 5. Was wird gewöhnlich in einem Papierwarengeschäft verkauft? 6. Du wirst auf dem Bahnhof erwartet. 7. Diese Tür kann nicht geöffnet werden. 8. Darf dieses Lied gesungen werden? 9. Diese Straße kann rekonstruiert werden. 10. Sie werden angerufen. 11. Sie werden zum Chef gerufen. 12. Die Kinder sollen gerufen werden. 13. Ich wurde zum Geburtstag eingeladen. 14. Der Text musste ohne Wörterbuch übersetzt werden. 15. Nicht weit von unserem Haus wird ein neues Hotel gebaut. 16. Das Lied wird von mir gesungen. 17. Dieses Bild ist mit dem Kugelschreiber gemalt worden. 18. Du wirst angerufen werden.

4.

1. Die Kontrollarbeit wird vom Lehrer geprüft. 2. Ich werde dafür kritisiert. 3. Die Stadt wird rekonstruiert. 4. Hier muss ein Haus gebaut werden. 5. Der Professor darf nicht gestört werden: er ist beschäftigt. 6. Wo kann dieses Buch gekauft werden? — In der Buchhandlung an der Ecke. 7. Die Gäste sind schon eingeladen. 8. Die Tür war geöffnet.

EINHEIT 7. HAUS, WOHNUNG (ДОМ, КВАРТИРА)

11.

Waagerecht: Wohnzimmer, Stuhl, Stehlampe, Waschmaschine, Decke, Blumentopf, Küche, Tapete, Bild, Sessel, Schrank, Klavier, Vorhang, Kühlschrank

Senkrecht: Wand, Dusche, Regal, Tisch, Bad, Sofa, Ecke, Keller, Tür, Herd, Fenster, Bett, Teppich

Grammatik

II.

1.

l. — Wohin fährst du? — Ich fahre mit meiner Frau und meinen Kindern aufs Land zu meinem Vater, der seit vier Jahren bei Hamburg wohnt. 2. — Ist Ihr Mann zu Hause? — Nein, er ist für drei Tage verreist. 3. — Seit wann bist du da? — Erst seit zehn Minuten. 4. — Womit fährt er jeden Tag zur Arbeit? — Er fährt jeden Tag mit dem Fahrrad zur Arbeit. 5. Hast du Lust, mit uns in/durch die Stadt zu gehen? 6. Die Übernachtung mit Frühstück kostet 40 Euro. 7. Er hat kein Glück bei den Frauen. 8. Wir treffen uns um Viertel vor/nach zehn am Spingbrunnen. 9. Das Festival dauerte von Freitag bis Sonntag. 10. — Woher kommst du? — Aus Russland.

2.

Der Umzug

Zuerst hängen sie die Lampen in den Zimmern an die Decken. Dann legen sie den großen Teppich ins Wohnzimmer, den runden Teppich ins Esszimmer und den Läufer in den Flur. Dann kommen die Schränke: sie stellen den Bücherschrank ins Wohnzimmer an die Wand neben das Fenster. Den Kleider- und den Wäscheschrank stellen sie ins Schlafzimmer und den Geschirrschrank ins Esszimmer neben die Tür. Die Garderobe stellen sie in den Flur. Sie tragen den Tisch ins Esszimmer und stellen die Stühle um den Tisch. Die Betten kommen natürlich ins Schlafzimmer, und die Nachttischchen neben die Betten. Auf die Nachttischchen stellen sie die Nachttischlampen. Dann packen sie die Bücher aus und stellen sie in den Bücherschrank. Tassen, Teller und Gläser kommen in den Geschirrschrank und die Kleider hängen sie in den Kleiderschrank. Die Spüle stellen sie in die Küche zwischen den Herd und den Küchenschrank. Nun hängen sie noch die Vorhänge an die Fenster. In der Zwischenzeit tragen die Leute von der Spedition noch die Sitzmöbel

ins Wohnzimmer. Dann setzen sich alle erst mal in die Sessel und auf die Couch und ruhen sich eine Weile aus. Gott sei Dank! Sie haben es geschafft.

3.

1. Außer dir habe ich keine Freundin. 2. Er isst alles gern außer Fisch. 3. Ab 17 Uhr ist das Reisebüro geschlossen. 4. Am Sonnabend komme ich zu dir. 5. Zu deinem Geburtstag kann ich leider nicht kommen. 6. Der Zug fährt von Hamburg bis München. 7. Er ist immer nach der Mode gekleidet. 8. Seit wann sind Sie hier? 9. Seit einer Stunde warte ich auf dich. 10. Er wurde von seinem Chef gelobt. 11. Jugendlichen unter/bis zu 18 Jahren ist der Zutritt verboten. 12. Ich gehe zum/bis zum Bahnhof zu Fuß. 13. Das Haus steht dem Rathaus gegenüber. 14. Sie wohnt mit ihren Eltern zusammen. 15. Sie kleidet sich mit Geschmack. 16. Mit 6 Jahren kam er in die Schule. 17. Er fährt diesmal nicht mit der Bahn, sondern mit dem Bus.

4.

1. Ab heute will ich ein neues Leben anfangen. 2. Ab dem 15. August gehe ich in Urlaub. 3. Seine Familie stammt aus Österreich. 4. Meine Tochter kommt um 14 aus der Schule. 5. Der Zug verkehrt täglich, außer sonntags. 6. Außer Klaus und Werner kommt auch noch Monika. 7. Ich war beim Arzt. 8. Sie arbeitet jetzt bei einer Baufirma.

5.

l. Er wohnt jetzt bei seinem Onkel. 2. Bei der Arbeit sollst du nicht fernsehen. 3. Bei offenem Fenster ist es riskant zu schlafen. 4. Dem Bahnhof gegenüber steht ein modernes Haus. 5. Ich möchte ein Zimmer mit Bad. 6. Mit 30 Jahren beendete sie ihre sportliche Laufbahn. 7. Im Sommer reisen viele Deutsche nach Afrika. 8. Es ist zehn Minuten nach/vor elf.

6.

1. Wir haben Ferien bis 22. August. 2. Bis wann brauchst du das Buch? 3. Er ist bis 17 Uhr hier. 4. Jugendliche unter 18 Jahren haben keinen Zutritt. 5. Er will noch bis Juni warten. 6. Bis zum Bahnhof will ich dich begleiten. 7. Von 14 bis 15 Uhr geschlossen!

7.

1. Er hat wider das Gesetz gehandelt. 2. Wider Willen musste er lachen. 3. Sie hatten das Auto abgestellt und gingen das Ufer entlang zu Fuß. 4. Er schwamm gegen den Strom. 5. Gegen Abend hole ich dich ab. 6. Ich verkaufe meine Villa nur gegen bar (Geld). 7. Es waren über 30 Kinder in der Klasse. 8. Für sie tut er alles. 9. Du hast nie Zeit für mich. 10. Das ist ohne Bedeutung. 11. Diesmal verreisen sie ohne Kinder. 12. Ich trinke Kaffee mit/ohne Zucker und Milch. 13. Ich bin momentan ohne Geld.

EINHEIT 8. BESUCH (ВИЗИТ)

5.

a) Die Gäste sind froh über die Einladung.
d) Das wäre aber nicht nötig gewesen.

Grammatik

1.

Verkaufer: Was möchten Sie?
Kunde: 300 Gramm Salami bitte.
Verkäufer: Im Stück oder in Scheiben?
Kunde: Im Stück.
Verkäufer: Bitte. Sonst noch was?
Kunde: Nein, danke.
Verkäufer: Bitte an der Kasse 4,80.
Kunde: Bitte.
Verkäufer: 20 Cent zurück.

3.

1. Entweder gehen wir morgen ins Kino, oder wie immer bleiben wir zu Hause. 2. Es ist ein Apriltag: bald taut es, bald schneit es wieder. 3. Der Text ist schlecht, aber die Musik ist gut. 4. Dieses Lehrbuch ist nicht nur schlecht, sondern er ist auch veraltet. 5. Das Hotel war nicht besonders gut, und das Wetter war auch schlecht. 6. Sowohl der Text ist dumm, als auch die Musik ist schlecht. 7. Das Wetter ist sonnig, es ist aber ziemlich kühl. 8. Wir mussten zurückkehren, denn es dunkel wurde. 9. Nicht nur ich möchte die Arbeit möglichst schnell beenden, sonder auch die anderen wollten dasselbe.

EINHEIT 9. EINKÄUFE. DIE KUNST ZU KAUFEN UND ZU VERKAUFEN (ПОКУПКИ. ИСКУССТВО ПОКУПАТЬ И ПРОДАВАТЬ)

Grammatik

1.

1. Nachdem wir gegessen hatten, wanderten wir weiter.
2. Bevor das Flugzeug landet, müssen sich die Passagiere anschnallen.
3. Sie verließen das Lokal, nachdem sie bezahlt hatten.
4. Während er das Mittagessen kochte, trafen sich alle im Restaurant „Sonne“.
5. Sie müssen an der Ampel warten, bis sie grün wird.

2.

a) 1. Als ich davon erfuhr, freute ich mich sehr. 2. Als es kalt wurde, flogen die Vögel nach dem Süden. 3. Wenn ich etwas brauche, gehe ich in das nächste Kaufhaus. 4. Wenn ich Freizeit habe, (wenn ich morgen Freizeit habe, als ich gestern Freizeit hatte,) ... 5. Nachdem du gefrüstückt hast, wasch bitte das Geschirr ab! 6. Solange es regnete, saßen wir zu Hause. 7. Er sagte, dass er das vergessen hatte. 8. Ich rufe dich an, wenn ich die genaue Information haben werde. 9. Seit ich sie kenne, arbeitet sie bei dieser Firma.
b) 1. Sie sagte, dass sie diese Prüfung schon abgelegt hatte. 2. Als wir Ski liefen, schneite es. 3. Man hat mir gesagt, das im nächsten Kino ein neuer Film läuft. 4. Man hat mich gefragt, ob ich spät zurückkomme. 5. Wir trafen uns, als er schon ein bekannter Schriftsteller geworden war. 6. Es ist nicht klar, wann und wo dieser Brief geschrieben worden ist. 7. Ich werde Sie vermissen, wenn Sie fortfahren. 8. Ich glaube, dass er ein sehr talentierter Komponist ist. 9. Ich hatte die Zeitschriften schon etwa 2 Stunden durchgesehen, ehe ich diesen Artikel endlich fand. 10. Schade, dass du keine Zeit hast.
c) 1. Nachdem ich am Dienstag ein dringendes Telegramm bekommen hatte, flog ich am Mittwoch nach Moskau. 2. Solange du die Prüfung ablegst, warte ich auf dich im Café. 3. Nachdem er mir das Leben gerettet hatte, wurden wir gute Freunde. 4. Abends, wenn das Wetter schlecht war, versammelten sich alle bei uns zu Hause. 5. Als wir den Saal betraten, waren alle Plätze schon besetzt. 6. Ich freue mich immer, wenn ich einen Brief von dir bekomme. 7. Nachdem ich das Buch gelesen habe, gebe ich es dir sofort zurück. 8. Nachdem ich den Text geschrieben habe, prüfte ich ihn sofort. 9. Sie las, bis es dunkel wurde. 10. Bevor du kommst, ruf zuerst an! Gut?

4.

1. Ich konnte gestern nicht kommen, weil ich keine Zeit hatte. 2. Da ich sehr beschäftigt war, konnte ich dich nicht anrufen. 3. Ich kann diesen Fernseher nicht kaufen, weil er zu teuer ist. 4. Diese Wohnung gefällt mir nicht, weil sie zu laut ist. 5.Viele möchten Fremdsprachen studieren, weil das das Leben fordert.

6.

1. Ich möchte wissen, wo ich mich erkältet habe? 2. Das ist ein Park, wo man sich immer gut erholen kann. 3. Ich weiß nicht, wohin er gefahren ist. 4. Weißt du nicht, woher er gekommen ist?

7.

1. Ich erinnere mich daran, wie es im Sommer schön gewesen ist. 2. Ich weiß nicht, warum er heute fehlt. 3. Er hat mir gestern gesagt, dass er nicht weiß, wann er heute kommt. 4. Weißt du, was dieser Wagen kostet? 5. Ich habe nicht verstanden, was er gesagt hat. 6. Wissen Sie, wie er heißt?

8.

1. Der Mann, der bei uns im l. Stock wohnt, ist Elektriker.
2. Die Bank, für die ich 20 Jahre lang gearbeitet habe, ist pleite.
3. Die Wohnung, die ich mieten wollte, ist leider viel zu teuer.
4. Ein berühmtes Gebäude, das in Wien steht, ist die „Hofburg“.

9.

1. Ein Werkzeug, mit dem man Nagel in die Wand schlägt, ist ein Hammer.
2. Der Kollege, dem ich meine Autoschlüssel gegeben habe, ist weg.
3. Das Hemd, das ich gebügelt habe, hat ein großes Loch.
4. Die Euroschecks, mit denen ich das Hotel bezahlen wollte, waren plötzlich weg.

10.

1. Eine Kaffeemaschine ist eine Maschine, mit der man Kaffee machen kann.
2. Ein Kursleiter ist ein Mann, dessen Aufgabe es ist, uns beim Lernen zu helfen.
3. Die Frau, deren Mann keine Hausarbeit machen wollte, ist ausgezogen.

11.

1. Man zeigte mir einen Roman, dessen Autor ich leider nicht kannte. 2. In der Klasse, wo dieser Lehrer unterrichtete, gab es keinen Schüler, der die deutsche Grammatik nicht kannte. 3. Im Haus, das sich in der Mitte des Parks befindet, ist früher ein Museum gewesen, das mit dem Namen eines berühmten Malers verbunden ist. 4. Die Freunde erinnerten sich an die Zeit, als sie die Stadt gebaut hatte, in der jetzt ihre Kinder wohnen. 5. In der Tasche, mit der ich zur Arbeit gehe, liegen Bücher, in denen viele für mich interessante Angaben sind. 6. Auf dem Tisch, auf dem mein Kassettenrekorder steht, gibt es viel Platz. Darauf mache ich Hausaufgaben. 7. Der Schriftsteller, dessen Bücher ich so gern habe, ist sehr bekannt.

12.

1. Der Junge, der am Fenster sitzt, heißt Martin. 2. Der Mann, dem dieses Buch gehört, wohnt Newski-Prospekt. 3. Ist das jener junge Mann, dessen Rucksack da steht? 4. Neben mir steht das Mädchen, mit dem wir gute Freundinnen sind. 5. Ich lese Bücher gern, in denen man von weiten Reisen erzählt. 6. Den Artikel, der dich interessiert, kann man in der Zeitung vom ersten November finden. 7. Ich sehe den Tisch, auf dem in der Vase schöne weiße Blumen stehen.

13.

1. Mir gefiel sehr das kleine Hotel, in dem wir übernachten sollten,weil unser Auto, mit dem wir gefahren waren, kaputt gegangen war. 2. Dieser Autor,

dessen Bücher in viele Sprachen übersetzt sind, dessen Schaffen im Ausland hoch eingeschätzt ist, hat auch eine große Popularität in der Heimat.

EINHEIT 10. GESUNDHEIT (ЗДОРОВЬЕ)

11.

Gesundheit/Krankheit: Schnupfen — Husten — Rezept — erkältet — krank — verschreiben — Medikamente — Grippe

Für Fortgeschrittene

1.

a) Frau Brahms hat Halsschmerzen.
c) Die Ärztin schreibt sie für vier Tage krank.

Grammatik

5.

1. Das Wetter hat sich verbessert, sodass man spazieren gehen kann. 2. Ich wiederhole ihm das noch einmal, damit er das nicht vergisst. 3. Obwohl es Hundekälte ist, arbeitet man doch immer noch. 4. Wenn Sie nichts dagegen haben, warte ich auf Sie gegen acht Uhr. 5. Ruf ihn an, damit er nicht vergisst, die Theaterkarten mitzunehmen. 6. Ich mache alles Mögliche, damit die Arbeit rechtzeitig beendet sein kann. 7. Erhol dich jetzt, damit wir am Abend noch arbeiten können. 8. Wenn du heute deinen Mantel reinigen lässt, so lasse bitte auch meinen dazu. 9. Wenn du sie heute siehst, grüße sie von mir. 10. Obwohl er auch Mängel hat, ist er ein anständiger Mann. 11. Wir haben ihnen noch gestern ein Telegramm geschickt, damit sie uns abholen. 12. Soviel ich weiß, fährt er heute ab.

EINHEIT 11. FREIZEIT

Für Fortgeschrittene

5.

1. Silke ist mit ihrer Lebensweise unzufrieden.
4. Die Freundinnen möchten zur Nordseeküste fahren.
6. Sie fahren mit dem Auto.
7. Sie möchten in einem Hotel übernachten.

10.

b) Die Eltern von Kerstin wohnen auf dem Lande.
d) Kerstin langweilt sich am Wochenende.

ZUSÄTZLICHER STOFF ZUR 2. STUFE

1.

1. Zweifel 2. verachten 3. Elviera sitzt am Klavier 4. Tante 5. Kunde 6. zweiter 7. Weihnacht

Wortschatz und Redemittel

СЛОВА И ВЫРАЖЕНИЯ

LEKTION A

Словарный запас (Wortschatz)

бегать laufen (ie, a) *
белый weiß
большой groß
брать, взять nehmen (a, o) e/i**
букет цветов Blumenstrauß, der
быстро schnell
видеть, смотреть sehen (a, e) e/i
высокий hoch
глупый dumm
горячий heiß
давать geben (a, e) e/i
девочка Mädchen, das
делать machen (te, t)
длинный lang
ехать fahren (u, a) a/ä
еще noch
желтый gelb
женщина, жена Frau, die
зваться, называться heißen (ie, ei)
зеленый grün
злой, сердитый böse
и (а — в начале предложения) und
играть spielen (te, t)
идти, ходить gehen (i, a)
или oder
книга Buch, das
комната Zimmer, das
коричневый braun
короткий kurz
кошка Katze, die
красивый, прекрасный schön
красный rot
курить rauchen (te, t)
лампа Lampe, die
маленький klein
мальчик Junge, der
мама Mutter, die
машина Auto, das
медленно langsam
молодой jung
мужчина, муж Mann, der
немецкий язык Deutsch, das
низкий niedrig
но aber
новый neu
окно Fenster, das
опять, снова wieder
отец Vater, der
очень sehr
пить trinken (a, u)
по-английски englisch
помогать helfen (a, o) e/i
по-немецки deutsch
понимать verstehen (a, a)
приходить, входить, приезжать kommen (a, o)
разговаривать sprechen (a, o) e/i

---

* в скобках даны формы глаголов для построения времен. О них идет речь в уроке 2.
** изменение корневой гласной при спряжении в настоящем времени (урок А, пункт V)

ребенок Kind, das
родители Eltern, die
русский язык Russisch, das
серый grau
синий, голубой blau
слышать, слушать hören (te, t)
собака Hund, der
спать schlafen (ie, a) a/ä
старый alt
стена Wand, die
стол Tisch, der
стоять stehen (a, a)
стул Stuhl, der
теплый warm
уже schon
умный klug
холодный kalt
хороший, добрый gut
цвет, краска Farbe, die
цветок — цветы Blume, die — die Blumen
черный schwarz
читать lesen(a, e) e/i
шкаф Schrank, der

LEKTION B

Словарный запас (Wortschatz)

автобус Bus, der
библиотека Bibliothek, die
близкий nah
весна Frühling, der
висеть hängen (i, a)
вешать hängen (te, t)
вопрос Frage, die
впереди vorn
вставать aufstehen (a, a)
вуз Hochschule, die
выставка Ausstellung, die
газета Zeitung, die
город Stadt, die
далекий weit
дверь Tür, die
делать machen (te, t)
дом Haus, das
друг Freund, der
ждать warten (te, t)
журнал Zeitschrift, die
здесь, вот hier
зима Winter, der
известный bekannt
интересный interessant
каникулы Ferien, die
карандаш Bleistift, der
картинка, картина, иллюстрация Bild, das
квартира Wohnung, die
кинотеатр Kino, das
класть legen (te, t)
комната Zimmer, das
компьютер Computer, der
кресло Sessel, der
кто-нибудь jemand
лежать liegen (a, e)
лекция Vorlesung, die
музей Museum, das
находить finden (a, u)
никогда nie
никто niemand
ничего nichts
нравиться gefallen (ie, a) a/ä
ожидать erwarten (te, t)
ответ Antwort, die
отвечать (на что-то) antworten (te, t) (auf + Akk.)
отпуск Urlaub, der
очки (ед. ч.) Brille, die
писать schreiben (ie, ie)
погода Wetter, das
подруга Freundin, die
поездка, путешествие Reise, die
позади hinter
показывать zeigen (te, t)
покупать kaufen (te, t)
посещать, навещать besuchen (te, t)
последний letzt
предложение Satz, der

прыгать springen (a, u)
прямо (направление) geradeaus
пунктуально, точно pünktlich
работа Arbeit, die
работать arbeiten (te, t)
редко selten
ресторан Restaurant, das
рисовать malen (te, t)
ручка шариковая Kugelschreiber, der (der Kuli)
сад Garten, der
сегодня heute
сейчас jetzt
сидеть sitzen (a, e)
сказать sagen (te, t)
слева links
словарь Wörterbuch, das
слово — слова Wort, das — die Wörter
спать schlafen (ie, a) a/ä
справа rechts
спрашивать fragen (te, t)
ставить stellen (te, t)
страна Land, das
строить bauen (te, t)
там dort
театр Theater, das
телевизор Fernseher, der
смотреть телевизор fernsehen (a, e) e/i
телефон Telefon, das
тетрадь Heft, das
торт Torte, die
удобный bequem
улица, дорога Straße, die
универмаг Kaufhaus, das/ Warenhaus, das
университет Uni, die
учиться в вузе, изучать studieren (te, t)
фильм Film, der
часто oft
часы (ед. ч.) Uhr, die
человек Mensch, der
люди die Menschen/die Leute
школа Schule, die
экзамен Prüfung, die

Выражения (Redemittel)

дома zu Hause
домой nach Hause
доставлять удовольствие Spaß machen
Не правда ли? Nicht wahr?

LEKTION C

Словарный запас (Wortschatz)

благодарный dankbar
больной krank
быть должным (что-либо сделать) müssen — musste — gemusst
быть должным, обязанным (что-либо сделать) sollen — sollte — gesollt
вне помещения, снаружи, на улице draußen
война Krieg, der
все alle
всё alles
всегда, все время immer
дарить schenken (te, t)
деньги Geld, das
есть, принимать пищу (о человеке) essen (a, e)
желать, хотеть, нравиться mögen — mochte — gemocht
завтракать frühstücken (te, t)
задание, задача Aufgabe, die
запрещено verboten
звонить по телефону кому-либо anrufen (ie, u) + **Akk.!**
здание Gebäude, das
здоровый gesund
зима Winter, der
конец недели, выходные Wochenende, das
конечно natürlich
кровать Bett, das
курить rauchen (te, t)
лето Sommer, der

место, площадь Platz, der
месяц Monat, der
мочь (с чьего-то позволения) dürfen — durfte — gedurft
мочь, уметь können — konnte — gekonnt
неделя Woche, die
немедленно, сейчас gleich
нравиться gefallen (ie, a) a/ä
оплачивать bezahlen (te, t)
осень Herbst, der
оставаться bleiben (ie, ie)
охотно, с удовольствием gern(e)
ошибка Fehler, der
паспорт Pass, der
переводить übersetzen (te, t)
письмо Brief, der
плавать schwimmen (a, o)
платить zahlen (te, t)
подарок Geschenk, das
подписывать unterschreiben (ie, ie)
получать bekommen (a, o)
предложение — предложения (грамм.) Satz, der — die Sätze
приносить, приводить bringen — brachte — gebracht
прошлый vorig
рассказывать erzählen (te, t)
свободный frei
скоро bald
слово — слова (набор слов) Wort — die Wörter
слово — слова (высказывание) das Wort — die Worte
сначала zuerst
сразу sofort
страница Seite, die
усталый müde
учебник Lehrbuch, das
хотеть wollen — wollte — gewollt
час, урок Stunde, die — die Stunden
широкий breit

Выражения (Redemittel)

Гремит гром. Es donnert.
Дождь идет. Es regnet.
передать содержание своими словами den Inhalt mit eigenen Worten wiedergeben
Сверкает молния. Es blitzt.
Снег идет. Es schneit.

EINHEIT 1. DAS BIN ICH. (ЭТО Я.)

Das Äußere (Внешность)

abstoßend отталкивающий
als чем
Augen, die глаза
Augenbraunen, die брови
Bart, der борода
Beine, die ноги
bleich бледный
blond белокурый
braun загорелый
Brille, die очки (одна пара)
Figur, die фигура
Freund, der друг
gerade прямой
Gesicht, das лицо
gewellt вьющийся, волнистый
groß/hoch высокий
Haar, das/Haare, die волосы
Hals, der горло, шея
Hand, die — die Hände рука — руки
hübsch симпатичный
Kopf, der голова
Mund, der рот
Nase, die нос
nett милый
Ohren, die уши
schlank стройный
schön красивый, прекрасный
Stirn, der лоб
ungeschminkt без косметики

Der Charakter (Характер)

aggressiv агрессивный
anständig порядочный
arrogant высокомерный
autoritär властный
charakterlich по характеру
dufte *(берлинский диал.)* 1. отличный 2. пройдоха
eitel тщеславный
faul ленивый
frech наглый
freundlich приветливый
geizig жадный
gesellschaftlich общительный
grimmig впадающий в гнев
hilfsbereit готовый помочь
intelligent образованный, умный
ist in Ordnung в порядке, нормально
komisch 1. странный 2. забавный
listig хитрый
lustig веселый
meistens guter Laune в основном в хорошем настроении
melancholisch меланхоличный
ruhig спокойный
salopp неряшливый
schlampig расхлябанный
sympathisch симпатичный
verrückt ненормальный, сумасшедший
zerstreut рассеянный
zurückhaltend 1. сдержанный 2. скрытный

Вводные слова (Einleitungswörter)

übrigens впрочем
eigentlich собственно говоря
meistens по большей части, в основном
im Großen und Ganzen в общем
Ich glaube/meine, ... Я считаю (думаю), ...
kurz gesagt короче говоря
ehrlich gesagt честно говоря
meiner Meinung nach ... по-моему
mindestens по крайней мере
allerdings правда, ...
keinesfalls ни в коем случае
jedenfalls во всяком случае
unter vier Augen gesagt между нами говоря

Die Familie (Семья)

Vater, der отец
Mutter, die мама
Eltern, die родители
Großvater, der (der Opa) дедушка
Großmutter, die (die Oma) бабушка
Großeltern, die дедушка и бабушка
Sohn, der сын
Tochter, die дочь
Kind, das — die Kinder ребенок — дети
Bruder, der брат
Schwester, die сестра
Geschwister, die братья и сестры
Onkel, der дядя
Tante, die тетя
Enkel, der внук
Enkelin, die внучка
Verwandte, der/die — die Verwandten родственник/родственница — родственники

Wortschatz 1

Arzt, der врач
ausgehen (i, a) выходить «в свет», «в люди»
aussehen (a, e) e/i выглядеть
basteln (te, t) мастерить
Einrichtung, die оборудование, обустройство (*здесь* — квартиры)

Erziehungsfragen, die вопросы воспитания
Essen, das еда
hören (te, t) слушать, слышать
kochen (te, t) варить, готовить (еду)
Krankenschwester, die медсестра
Kunst, die искусство
lernen in + Dat. учить(ся) (в школе)
Natur, die природа
Putzfrau, die уборщица
schwärmen für + Akk. увлекаться чем-либо, быть в восторге от чего-либо
Tiere, die животные
tun — tat — getan делать
wandern (te, t) ходить в походы
Wirtschaft, die экономика, хозяйство

Positiv (Положительно, похвально)

gut хорошо
sehr gut очень хорошо
ausgezeichnet отлично
prima великолепно
fein хорошо, отлично
super супер
richtig правильно
ja да
(das) stimmt верно
wunderschön великолепно, чудесно

Negativ (Отрицательно)

nein нет
leider к сожалению
schlecht плохо
miserabel отвратительно
(das) stimmt nicht не верно
noch einmal еще раз
falsch неправильно

toll — в зависимости от контекста и интонации:
1. великолепно, классно, с ума сойти (как здорово)
2. ненормально, отвратительно, с ума сойти (как плохо)

Kleidung (Одежда)

anprobieren (te, t) примерять
Anzug, der костюм мужской
aus Baumwolle из хлопка
aus Leder из кожи
aus Seide из шелка
aus Wildleder из замши
aus Wolle из шерсти
BH, der (der Büstenhalter) бюстгалтер
Bluse, die блузка
Das steht mir. Это мне идет.
dunkel темный
Farbe, die цвет
geblümt в цветочек
gepunktet в горошек
gestreift полосатый
Größe, die размер
Gürtel, der ремень
guter Qualität хорошего качества
Handschuhe, die перчатки
Hausschuhe, die тапочки
hell светлый
Hemd, das рубашка мужская
Hose, die — Hosen, die брюки
Hut, der шляпа
Jacke, die кофта, куртка, пиджак
Jeans, die (мн.число) джинсы
kariert клетчатый
Kleid, das платье
Abendkleid, das платье вечернее
Knöpfe, die пуговицы
Konfektion, die отдел готовой одежды
Kostüm, das костюм женский (и театральный)
Kragen, der воротник
Krawatte, die галстук
Kurzhose, die — Kurzhosen, die шорты

Lederjacke, die куртка кожаная
Mantel, der пальто
Herbstmantel, der пальто демисезонное
Wintermantel, der пальто зимнее
Pelzmantel, der шуба
modisch модный
Mütze, die шапка
Pelzmütze, die шапка меховая
Strickmütze, die шапка вязаная
nähen (te, t) шить
nähen lassen отдать шить
passen (te, t) подходить
Plastikbeutel, der пакет пластиковый
Pullover, der (der Pulli) свитер
Regenmantel, der плащ
Regenschirm, der зонт
Rock, der юбка
Sache, die вещь
Schal, der шарф
Schirmmütze, die кепка
schlicht простой, скромный
Schuhe, die обувь (ботинки, туфли)
die Schuhe drücken туфли жмут
sitzt wie angegossen хорошо сидит (как влитой)
Slip, der трусы
Socken, die носки
Sonnenbrille, die очки от солнца
Stiefel, die сапоги
Stoff, der материал
Strumpfhose, die — Strumpfhosen, die колготки
Tasche, die сумка
Damentasche die сумка женская
Reisetasche die сумка дорожная
T-Shirt, das футболка
Wäsche, die белье
Weste, die жилетка
zu eng слишком узкий
zu weit слишком широкий

Wortschatz 2

abnehmen (a, o) худеть
ähnlich + Dat. похожий на...
anfangen (i, a) начинать
Angaben, die данные
Außenseiter, der аутсайдер
bequem удобный
beschreiben(ie, ie) описывать
egal безразлично, все равно
enganliegend плотно облегающий
etwas немного, кое-что и т. п.
Facharbeiter, der квалифицированный рабочий
Ferien, die каникулы
fest твердый, определенный
Fete, die вечеринка, пирушка (*разг.*)
fett жирный, толстый
fies мерзкий, отвратительный
fühlen sich (te, t) чувствовать себя
ganz целый, весь, совсем, вполне и т. п.
gefährlich опасный
Geld verdienen (te, t) зарабатывать деньги
genauso точно такой же
genug достаточно
gepflegt ухоженный
girliehaft женственный, девичий
günstig выгодный
hart жесткий
Herrichten, das приведение себя в порядок
herumstöbern (te, t) копаться, рыться
immer все время, постоянно
Industriekaufmann, der коммерсант, бизнесмен
Job, der работа, приработок, «халтура»
kriegen (*разг.*) (te, t) получать
lässig небрежный
manchmal иногда
Markensache, die фирменная вещь
auszukommen (a, o) mit + Dat. ладить с кем-либо
Naturlook, der натуральный стиль (в моде);
Look [engl.] der, „Aussehen, der typische Stil einer Mode", z. B. ein sportlicher, eleganter Look; Kleider im Look der 60er Jahre
nennen — nannte — genannt называть
nicht nur ... sondern auch не только, но и...
normalerweise нормально, обычно
Postleitzahl, die почтовый индекс

Reiten, das езда на лошади
selbst сам, сама
Selbstbewusstsein, das самоуверенность
selbstständig самостоятельный
sich (Dat.) etwas überlegen (te, t) обдумывать что-либо
sich kleiden (te, t) одеваться (например, со вкусом)
sich unterhalten (ie, a) разговаривать, беседовать
sogar даже
sonst 1. иначе 2. кроме того, еще 3. обыкновенно, обычно
spindeldürr худой как щепка
spitz острый
Studentenheim, das студенческое общежитие
Tipp, der совет
ungefähr примерно
unternehmen (a, o) etwas предпринимать что-либо
Unternehmen, das предприятие
weich мягкий
wichtig важный
ziemlich довольно-таки
zunehmen (a, o) толстеть, поправляться

Redemittel 2

arbeite als ... работаю в качестве ...
Ausbildung haben иметь образование
ausschlaggebend sein быть решающим фактором
beim Lernen stören мешать учиться
bilden sich schon Geheimratsecken образуются залысины
bin nicht berufstätig не работаю
Er hat immer einen Witz auf Lager. У него всегда в запасе анекдот.
er ist nicht gut aufgelegt он не в настроении
Es gibt natürlich oft Streitereien. Конечно, часто бывают скандалы.
Es macht (mir) Spaß. Это доставляет (мне) удовольствие.
etwas auf den Rippen haben быть полненьким, толстеньким (*разг.*)
gut gelaunt в хорошем настроении
guter/schlechter Laune sein быть в хорошем/плохом настроении
Ich schaffe mein Pensum so ziemlich gut. Я учусь довольно-таки хорошо. (Я неплохо справляюсь с учебой.)
ist politisch tätig занимается политикой
mein eigenes Zimmer моя собственная комната
möchte immer gern das Oberhaupt der Familie spielen хочет всегда изображать главу семьи
Na und? Ну и что?
sich von aktuellen Trends inspirieren вдохновляться современными тенденциями, направлениями (например, в моде)
Sie sieht mir sehr ähnlich. Она очень похожа на меня.
so (so) la la так себе
übergewichtig sein иметь избыточный вес
von seinem Typ her ist er... по своему типу он ...
Was ist los? Что случилось?
Wie geht's? Как дела?
Wie steht es mit + Dat.? Как обстоит дело с ...?

EINHEIT 2. ARBEIT (РАБОТА)

Wortschatz 1

Ablage, die склад
Abwechslung, die разнообразие
Aktivität, die действие
Angestellte, der (die) служащий(ая)

anrufen (ie, u) звонить по телефону
anstrengend утомительный
Arbeitsamt, das биржа труда
Arbeitsstelle, die место работы
Arbeitstag, der рабочий день
Artikel, der 1. товар, предмет 2. статья
ausschlafen (ie, a) выспаться
beginnen (a, o) начинать(ся)
bestimmt определенный
bezahlen (te, t) оплачивать
bringen — brachte — gebracht приносить, приводить
bügeln (te, t) гладить (утюгом)
Ding, das вещь
einreichen (te, t) вручать
einzig единственный
fürchten (te, t) опасаться, бояться
Geduld, die терпение
Gelegenheit, die (удобный) случай, повод
genau точный
gleich немедленно, сразу
gleichzeitig одновременно
gucken (te, t) глядеть, смотреть
herstellen (te, t) изготавливать
herumschlendern (te, t) слоняться, бесцельно шататься (разг.)
Hilfskraft, die (подсобная) рабочая сила
Job, der работа, приработок
Job-Vermittlung, die посредническая фирма по устройству на работу
knapp ограниченный, в обрез
Krankenschein, der больничный лист
Kunde, der клиент, покупатель
männlich мужской
Möglichkeit, die возможность
Nachrichten, die новости, известия
nötig необходимый
packen (te, t) упаковывать
pampig дерзкий, грубый, хамский (разг.)
Papiere, die бумаги, документы
passen (te, t) подходить
Pflanzen, die растения
Prüfung, die проверка, экзамен
Reihenfolge, die очередность
sauber чистый
schicken (te, t) посылать
schneiden — schnitt — geschnitten резать, стричь
senden (te, t) посылать
Spiegel, der зеркало
ständig постоянный
suchen (te, t) искать
überhaupt вообще
Unterlagen, die данные, документация
Urlaub, der отпуск
vergeben (a, e) распределять, предоставлять
vergessen (a, e) забывать
verlangen (te, t) требовать
verloren потерянный
vermuten (te, t) предполагать, догадываться
verschieden различный
vorbereiten (te, t) подготавливать
vormerken (te, t) регистрировать, записывать на прием
warten (te, t) ждать
weiblich женский
Wetterbericht, der прогноз погоды
wissen — wusste — gewusst знать
Zeit, die время
Zweck, der цель, надобность

Redemittel 1

auf das Geld angewiesen sein быть ограниченным в деньгах
auf dem Lande sein быть загородом, на даче, в сельской местности, в деревне
aufs Land fahren поехать загород, на дачу, в сельскую местность, в деревню
Bist du mit deiner Arbeit zufrieden? Ты доволен своей работой?
Das geht auf die Dauer nicht. Это не может так продолжаться.
ein Blatt Papier лист бумаги
eine Annonce in der Zeitung объявление, реклама в газете

eine gute Gelegenheit, Geld zu verdienen возможность заработать деньги
eine Lehre machen проходить обучение
es handelt sich um + Akk. речь идет о... ; дело в том...
Feierabend (machen) конец рабочего дня (заканчивать работу)
Ich bin bei der Prüfung durchgefallen. Я провалился на экзамене.
Ich weiß noch nicht, wann das so weit ist. Я не знаю, когда до этого дойдет дело.
im Durchschnitt в среднем
Ist das ordentlich bezahlt? Это прилично оплачивается?
Schluss mit Arbeit! С работой покончено!
Setzen Sie sich! Садитесь!
über Beziehungen через связи

Wortschatz 2

ablehnen(te, t) отклонять, отказывать
abschrecken (te, t) jemanden (von etwas) отпугивать кого-либо (от чего-либо)
Änderung, die изменение
Anforderung, die требование
Angebot, der предложение (на рынке)
Arbeitnehmer, der получающий работу, работник
Arbeitsberater, der консультант по вопросам трудоустройства
Arbeitsgeber, der работодатель
Arbeitslosengeld, das пособие по безработице
Arbeitslosenhilfe, die дополнительное пособие
Arbeitslosigkeit, die безработица
Arbeitsmarkt, der рынок труда
Arbeitsunfähigkeit, die нетрудоспособность
Arbeitsunfähigkeitsbescheinigung, die свидетельство о нетрудоспособности
aufbewahren (te, t) сохранять
außerdem кроме того
beachten (te, t) обращать внимание
beantragen (u, a) ходатайствовать, подавать заявление
Bedürftigkeit, die бедность, нужда
beeinflussen (te, t) оказывать влияние
bekanntgeben (a, e) объявлять, сообщать, опубликовывать
bereit zu + Dat. готов к...
Bildungsgrad, der уровень образования
Branche, die отрасль
cool (англ.) «крутой»
Darstellung, die изображение, изложение
Diskussionsrunde, die «круглый стол»
eindenken — dachte ein —eingedacht вникать
endlich наконец
Entscheidung, die решение
erforderlich необходимый, требующийся
Ergebnis, das результат
erhalten (ie, a) получать
erreichen (te, t) достигать
erwarten (te, t) ожидать
feststellen (te, t) констатировать
folgend следующий
führen (te, t) вести
Geschäftsführer, der руководитель предприятия
geschehen (a, e) происходить
gewählt выбранный, избранный
gewähren (te, t) предоставлять (льготу), удовлетворять просьбу
Grundlohn, der зарплата без учета надбавок
grundsätzlich принципиальный
herausfinden (a, u) обнаруживать, догадываться
Hin und Her, das метание то туда, то сюда; суета
Hirnleistung, die деятельность, производительность мозга
inserieren (te, t) давать объявление (в газету)

je... desto... чем..., тем...
Konto, das счет (в банке)
korrekt 1. правильный 2. корректный
Kosten, die издержки, расходы
kündigen (te, t) увольнять(ся)
langweilig скучный
Lebensstandard, der уровень жизни
leistungssteigernd повышающий производительность труда
letzt последний
mahnen (te, t) jemanden (wegen etwas) настоятельно напоминать кому-либо (о чем-либо) (например, о долгах, неоплаченных счетах)
Maßnahmen, die меры
Milieu, das среда, окружение
Mitarbeiter, der сотрудник
Mittagspause, die обеденный перерыв
mitteilen(te, t) сообщать
müde усталый
Multitasking, das одновременное выполнение многих задач (из компьютерной лексики)
Nachteile, die недостатки
Nachweis, der доказательство
nämlich 1. именно 2. так как
Nettoeinkommen, das «чистый» (уже без вычетов) доход
nutzen(te, t) использовать
Ordner, der папка-скоросшиватель
Orignalzeugnisse, die оригиналы документов
regelmäßig регулярно
Resümee, das резюме
schließlich наконец
schwierig трудный
sich verhalten (ie, a) вести себя
sofort сразу
sorgfältig тщательно
sowieso так или иначе
Sperrzeit, die период, когда прекращается выплата
stattfinden (a, u) состояться, проводиться
teilweise отчасти
Träume, die 1. мечты 2. сны
trügerisch обманчивый
Umschulung, die переподготовка, переквалификация
Umstellung, die перестройка
umziehen (o, o) переезжать
Unterbrechung, die перерыв, остановка (в чем-либо)
unterstützen (te, t) поддерживать
Veranstaltung, die организация, проведение мероприятия
vermarkten (te, t) проталкивать на рынке сбыта (о товарах, услугах)
Vermögen, das имущество
versuchen (te, t) пробовать, пытаться
verwirren (te, t) путать, сбивать с толку
Voraussetzung, die предпосылка
vorbei мимо
vorbeischauen (te, t) заглянуть (зайти)
vorgaukeln (te, t) лживо уверять кого-либо, втирать очки, вешать лапшу на уши кому-либо (*разг.*)
Vortrag, der доклад
Wahlen, die выборы
wahrscheinlich вероятно
Weiterbildung, die повышение квалификации
wenden (te, t) sich an + Akk. обращаться к кому-либо
Wirklichkeit, die действительность
wütend в гневе, яростный
zuerst сначала
zweierlei двояко

Redemittel 2

am Band arbeiten работать на конвейере
ärztliche Untersuchungen врачебный осмотр
bargeldlos überweisen (ie, ie) переводить по безналичному расчету
beim Arbeitsamt persönlich vorsprechen явиться лично на биржу труда

das Arbeitsamt ist berechtigt биржа имеет право
einen Monat zur Probe (haben) месячный испытательный срок
einen schriftlichen Bescheid письменное уведомление
Entscheiden Sie sich! Решайтесь!
Entwicklungen am Arbeitsmarkt изменения на рынке труда
es geht um+Akk. речь идет о ...
Glück haben везти, повезло
Haben Sie Ihre Lohnsteuerkarte mit? У вас при себе налоговая карточка?
im Moment nicht сейчас нет
in der Regel как правило
kranken- und unfallversichert sein быть застрахованным на случай болезни и несчастного случая
ohne wichtigen Grund без уважительной причины
Passen Sie auf! Будьте внимательны!
Pech haben не везет
pro Stunde в час
sich nicht einschüchtern lassen не давать себя запугивать
Sie haben recht. Вы правы.
und so weiter (usw.) и так далее (и т. д.)
unter Umständen смотря по обстоятельствам
von der Arbeit freistellen освобождать от работы
was sich gut anhört это хорошо/красиво звучит
zur Verfügung stehen быть в распоряжении

EINHEIT 3. NATUR, WETTER (ПРИРОДА, ПОГОДА)

Wetter (Погода)

an der Ostsee на Балтийском море
Anfang des Jahres в начале года
aufblühen (te, t) расцветать
baden (te, t) купаться
bewölkt облачный
Blitz, der
Es blitzt. Молния сверкает
Blume, die — die Blumen цветок — цветы
Blumenstrauß, der букет цветов
Donner, der гром
Es donnert. Гремит гром.
düster мрачный
Eis, das 1. лед 2. мороженое
Eisbahn, die каток
Ende Mai в конце мая
Es ist heiß. Жарко.
frieren (o, o) замерзать
Frost, der мороз
Grün, das зелень
heiß жаркий, горячий
Himmel, der небо
in der Sonne liegen загорать
Jahreszeit, die время года
Kalender, der календарь
kalt холодный
kühl прохладный
Luft, die воздух
Maiglöckchen, die ландыши
Meer, das / See, die море
mild мягкий
Mitte Sommer в середине лета
Mond, der луна
nass мокрый
Natur, die природа
Nebel, der туман
Pfütze, die лужа
Regen, der дождь
Es regnet. Идет дождь.
Der Regen ist vorbei. Дождь кончился.
Es nieselt. Моросит.
Der Regen hört auf. Дождь прекращается.
Es gießt/regnet in Strömen. Дождь проливной (как из ведра).

Schaltjahr, das високосный год
scheinen (ie, ie) светить
Schlittschuh laufen кататься на коньках
Schnee, der снег
Es schneit. Идет снег.
Schneeglöckchen, die подснежники
schwimmen (a, o) плавать
schwül душный
See, der озеро
Ski laufen кататься на лыжах
Sonne, die солнце
Stern, der звезда
Strand, der пляж
tauen (te, t) таять
Es taut. Тает
Teich, der пруд
unter (über) Null ниже (выше) нуля
wachsen (u, a) расти
warm теплый
Wetter, das погода
Wetterbericht, der сводка погоды
Wettervorhersage, die прогноз погоды
Wind, der ветер
Der Wind weht. Дует ветер.
windig ветреный
Wolke, die — die Wolken облако — облака

Wortschatz 1

Alltagsdeutsch, das разговорный/бытовой немецкий язык
Anekdote, die юмористический рассказ
Ausflug, der поездка (за город)
Ausgleich, der равновесие
Beeren, die ягоды
bloß только, лишь
blühen (te, t) цвести
einfallen (ie, a) приходить в голову
entrinnen (o, o) избегать, ускользать
erleben (te, t) переживать, испытывать
Gedicht, das стихотворение
Gemüt, das душа
genießen (o, o) наслаждаться, смаковать
gewiss конечно
gewöhnlich обычно
Grün, das зелень (листва)
Hagel, der град
Es hagelt. Идет град.
himmlisch божественный, небесный
Hitze, die жара
Kältewelle, die волна холода
kaum едва
Pilze, die грибы
sammeln (te, t) собирать
schaden (te, t) вредить
schaffen (u, a) 1. создавать 2. успевать
Schneeräumfahrzeug, das снегоуборочная машина
schwingen (a, u) 1.раскачиваться 2.перескакивать
sich verspäten (te, t) опаздывать
sonderbar странный
Splitt, der мелкий щебень
Steigerung, die подъем; повышение, увеличение, наращивание
tagsüber целыми днями
trösten (te, t) утешать
unbarmherzig безжалостный
Unwetter, das непогода
verabredet sein mit + Dat. иметь договоренность с кем-либо
Wahrheit, die правда
Wetteraussichten, die прогноз погоды
widerspiegeln (te, t), sich отражаться
Witz, der анекдот, шутка
Zelt, das палатка (туристическая)

Redemittel 1

Affenhitze, die кошмарная жара
Also sag mal, ... Ну скажи, ...
Altweibersommer, der бабье лето
austoben (te, t) наиграться, побеситься
Bei dem Wetter? В такую погоду?!
Bindfadenregen, der дождь как из ведра

Bombensommer, der потрясающее лето
brüllende Hitze вопиющая жара
d. h. то есть (т. е.)
Das Wetter schlägt um. Погода меняется.
Die Natur erwacht. Природа просыпается.
Donnerwetter! Черт возьми!
Fällt mir gar nicht ein. И не подумаю.
geil «крутой» (*разг.*)
Das ist einfach geil. Это круто!
heraufbeschwören (te, t) накаркать
Hundekälte, die собачий холод
Hundstage, die паршивые дни
Ich verliere meine gute Laune nicht. У меня не портится настроение.
In der Stadt schmilzt der Asphalt! В городе плавится асфальт!
in der Stube в помещении
ins Grüne fahren поехать на природу
jeden zweiten Tag через день
keine Lust ни малейшего желания
Knallhitze, die страшная жара
Luft lutschen (te, t) глотнуть воздуха
man kann gut Bräune tanken (te, t) хорошо загореть (букв.: заправиться...)
Mir scheint es, ... Мне кажется, ...
Nachts mutet es viel mehr herbstlich an. По ночам больше похоже на осень.
nicht vom Wasser weggehen не вылезать из воды
Schäm dich! Как тебе не стыдно!
sich (Dat.) die Sonne auf den Pelz brennen lassen греться на солнце
sich richtig in der Sonne aalen (te, t) нежиться на солнце
so drückend heiß удушающе жаркий
Sommer ade! Прощай, лето!
tierisch gern etwas mögen/haben ужасно любить что-либо
Toi, toi, toi! Тьфу, тьфу, тьфу! (Как бы не сглазить!)
um (etwas) herumschleichen (te, t) ползать вокруг, возиться с...
unerhörte Kälte неслыханные холода
vorübergehende Erscheinung проходящее явление
Was dem einen sein Uhl ist, dem anderen seine Nachtigal. Что одному здорово, другому — смерть.
was mich betrifft, ... что касается меня, ...
Weichling, der слабак, неженка
Wieso? Как это?

Wortschatz 2

Abwehrkräfte (Pl.) защитные силы организма
Arbeitswut, die рвение к работе
Aufbruch, der уход, отъезд
aufraffen (te, t) решаться, превозмогать себя
Bank, die скамейка
beobachten (te, t) наблюдать
blinzeln (te, t) жмуриться, моргать
brennen — brannte — gebrannt гореть
dauern (te, t) длиться
Decke, die покрывало, одеяло
dick толстый
einladen (u, a) приглашать
einsam одинокий
entstellen (te, t) искажать (смысл)
erfahren (u, a) узнавать
ersetzen (te, t) заменять
Fels, der скала
Ferne, die даль
Fichtenbaum, der сосна
fliegen(o, o) летать
fort прочь
Gefühl, das чувство
getrost спокойно, смело
glänzen (te, t) блестеть
hocken (te, t) сидеть, торчать
zu Hause hocken (*разг.*) сидеть/торчать дома
indigen местный, тамошний
kahl голый (без листвы)
Keil, der клин
knurren (te, t) ворчать

Krähe, die ворона
Krimskrams, der барахло, хлам, ерунда
lauter сплошной
leuchten (te, t) светить(ся)
merkwürdig странный
Nervenzusammenbruch, der нервный срыв
Pinsel, der кисть (для рисования)
Polarkreis, der Полярный круг
Richtung, die направление
schmücken (te, t) украшать
Schneeschippen, das разгребание снега
Schönheit, die красота
schweigen (ie, ie) молчать
Sinn, der смысл
Sonnenschein, der солнечный свет
Sonnenuntergang, der заход солнца
spüren (te, t) ощущать, чувствовать
stapfen (te, t) durch + Akk. брести
Storch, der аист
trauern (te, t) грустить
träumen (te, t) von + Dat. мечтать, сниться
treu верный, преданный
überstürzt поспешный, скоропалительный
umgekehrt наоборот
umhüllen (te, t) укутывать
ununterbrochen непрерывно
Vogel, der птица
weg прочь
wiederherstellen (te, t) восстанавливать
zittern (te, t) дрожать
Zugvögel, die перелетные птицы
Zweige, die ветви

Redemittel 2

ab und zu иногда, от случая к случаю
abgewinnen (a, o) + Dat. находить (что-л. в чем-л.); извлекать (что-л. из чего-л.)
Ich kann der Sache nichts abgewinnen. В этом я не вижу ничего привлекательного.
Dieser ganzen Schwärmerei von karibischen Inseln, von Südamerika oder Australien konnte ich nie etwas abgewinnen. В этих мечтах о Карибских островах, Южной Америке или Австралии я никогда не видела ничего привлекательного.
an der Reihe по очереди
beiläufig erwähnen (te, t) упомянуть мимоходом
bekanntlich как известно
blicken (te, t) смотреть
Einen Augenblick! Минуточку!
Ihn schläfert. Его клонит ко сну.
sich wieder in die Decke kuscheln вновь завернуться в одеяло

EINHEIT 4. STADT (ГОРОД)

Verkehr (Транспорт)

Abfertigung, die оформление
abschleppen (te, t) отбуксировать
Abteil, das купе
ankommen (a, o) прибывать
Ausland, das заграница
aussteigen (ie, ie) выходить (из транспорта)
Auto, das / Wagen, der автомашина
der PKW легковая
der LKW грузовая
Autobahn, die автострада
Bahnhof, der вокзал
Bahnsteig, der перрон
Boot fahren (u, a) a/ä кататься на лодке
Bus, der автобус
durchlassen (ie, a) пропускать кого-либо, что-либо
durchsagen (te, t) объявлять по радио
einsteigen (ie, ie) входить (в транспорт)

Eisenbahn, die железная дорога
fahren поехать
an die See на море
ins Gebirge в горы
über Moskau через Москву
Fahrkarte, die билет для проезда
Fahrrad, das велосипед
Rad fahren кататься на велосипеде
Flughafen, der аэропорт
Flugkarte, die авиабилет
eine Flugkarte buchen (te, t) покупать авиабилет
Flugzeug, das / Maschiene, die самолет
Gepäck, das багаж
Gepäckaufbewahrung, die камера хранения
Gepäckträger, der носильщик
Gleis, das путь
Hafen, der порт
Haltestelle, die остановка
Koffer, der чемодан
den Koffer packen (te, t) упаковывать чемодан
Kreuzung, die перекресток
Kurort, der курорт
landen (te, t) делать посадку (о самолете)
Mitreisende, der попутчик
Motorrad, das мотоцикл
Obus, der троллейбус
Öl, das масло (автомобильное)
Ort, der место
Panne, die поломка
passieren (te, t) случаться
Was ist passiert? / Was ist los? Что случилось?
Polizei, die полиция
Reise, die путешествие
reisen (te, t) путешествовать
reparieren (te, t) ремонтировать
Richtung, die направление
S-Bahn, die (die Stadtbahn) городская электричка
Schiff, das корабль
starten (te, t) взлетать
Station, die станция
Straße, die улица, дорога
Straßenbahn, die трамвай
tanken (te, t) заправлять горючим
volltanken (te, t) залить полный бак
Taxi, das такси
U-Bahn, die / Metro, die метро
umsteigen (ie, ie) делать пересадку
Unfall, der несчастный случай
Urlaub, der отпуск
auf Urlaub sein быть в отпуске
Verkehrsampel, die светофор
Verkehrsmittel, das средство транспорта
Vorort, der пригород
Wagen, der вагон
der Schlafwagen купейный вагон
der Speisewagen вагон-ресторан
wandern (te, t) идти в поход
Werkstatt, die мастерская
zu Fuß gehen идти пешком
Zug, der поезд
der D-Zug (Durchzug) скорый поезд

Wortschatz 1

abholen (te, t) забирать, заезжать, заходить
Altstadt, die старый город
Angst einjagen (te, t) нагнать страху
ankommen (a, o) прибывать
aufschreiben (ie, ie) (sich + Dat.) записывать
ausführlich подробно
ausklappbar раскладной
begleiten (te, t) провожать
bekannt известный
bis zu + Dat. до (какого-либо пункта)
bleiben (ie, ie) оставаться
Buchhandlung, die книжный магазин
bummeln (te, t) гулять не торопясь, прогуливаться
deprimierend удручающий
drauflos напропалую; наобум

eigenständig самостоятельный
einfach простой (здесь: билет в одном направлении)
Einfamilienhaus, das коттедж (на одну семью)
einzigartig уникальный, единственный в своем роде
erklären (te, t) объяснять
Fahrgast, der пассажир
Flohmarkt, der барахолка, блошиный рынок
Fluggast, der пассажир самолета
gar совсем, совершенно
Gasse, die переулок
gefallen(ie, a) нравиться
Geschwindigkeit, die скорость
glauben (te, t) верить
halten (ie, a) останавливаться
Hauptbahnhof, der Центральный вокзал
Hauptstadt, die столица (букв. главный город)
Lästerei, die сплетни
Linie, die маршрут
mittlerweile между тем, тем временем
nachtrauern (te, t) испытывать ностальгию по чему-либо
nehmen (a, o) брать
Plattenbau, der панельный дом
Post, die почта
rasen (te, t) мчаться
schiefgehen (i, a) плохо кончиться
schlendern (te, t) гулять не спеша, бродить, шататься
schreien (ie, ie) кричать
Sehenswürdigkeiten, die достопримечательности
Stadtführung, die экскурсия по городу
Stadtrundfahrt, die экскурсия по городу на автобусе
Stau, der пробка (о дорожном движении)
übernachten (te, t) переночевать
überschaubar обозримый
Umwelt, die окружающая среда
verpesten (te, t) загрязнять, отравлять (об окружающей среде)
verstummen (te, t) умолкать
verwirrt смущенный
voll полный, набитый
Wiedervereinigung, die воссоединение
wiederverwerten (te, t) подвергать вторичной переработке
wirklich действительно

Redemittel 1

(Ich habe) keine Ahnung! (Не имею) ни малейшего понятия!
„Du, ...“, „Mensch, ...“ «Слушай, ...»
Achtung! Внимание!
am Arsch der Welt у черта на куличках
Da kann gar nichts schiefgehen. здесь: Тут нечего перепутать.
Einfach oder hin und zurück? Туда или туда и обратно? (о билете)
in der Nähe von + Dat. недалеко от
Nehmen Sie einen Zug! Езжайте на поезде!
Nichts zu danken. Не стоит (благодарности).
Platz nehmen садиться
Schreiben Sie sich es auf! Запишите (себе)!
Sind Sie nicht von hier? Вы нездешний?
So was gibt's auch! И такое бывает!
zu Fuß пешком

Wortschatz 2

abstellen (te, t) отставить в сторону
anschließen (o, o) присоединить, добавить
Auskunft, die справка, справочные сведения
barfuß босиком

bedecken (te, t) покрывать
beispielsweise например
bellen (te, t) лаять
bemerken (te, t) замечать
Boot, das лодка
circa (ca.) = zirca (ca.) примерно, около
Ecke, die угол
einholen (te, t) достать, получить
enorm огромный, чрезмерный
etablieren (te, t) учреждать, основывать
Fahrrad-Verleih-Stelle, die пункт проката велосипедов
Fisch, der рыба
Flut, die прилив
gemütlich уютный
genießen (o, o) наслаждаться
Hafen, der порт
jawohl да/ так точно
klar ясный
Kuss, der поцелуй
küssen (te, t) целовать
lächeln (te, t) улыбаться
Lächeln, das улыбка
lachen (te, t) смеяться
laut громкий, шумный
Litfaßsäule, die афишная тумба
matt 1. тусклый 2. усталый
Mauer, die кирпичная/каменная стена
nervös нервный
Neugier, das любопытство
nie никогда
öffentliche Verkehrsmittel общественный транспорт
Parkplatz, der стоянка (парковка)
Preis, der цена
privat частный, личный
reich богатый
rennen — rannte — gerannt мчаться
riechen (o, o) nach + Dat. пахнуть чем-либо
schade жалко
schieben (o, o) двигать, передвигать
Schild, das вывеска
Schlamm, der тина, ил
Städter, der горожанин
Stein, der камень
still тихий
Stock, der этаж
Stoßzeit, die часы пик
Tränen, die слезы
ungefähr примерно, приблизительно
Unterkunft, die место, где можно жить, остановиться
Verbindung, die связь
verirren (te, t) sich заблудиться
verkünden (te, t) гласить, провозглашать
verlaufen (ie, a) sich заблудиться
vermitteln (te, t) 1. быть посредником 2. способствовать
Vertrag, der доклад
Verzeichnis, das перечень, список
vollkommen совершенно, полностью
Watt, das отмель
weinen (te, t) плакать
weisen (ie, ie) доказывать
wirken (te, t) auf + Akk. действовать на что-либо
Wolkenkratzer, der небоскреб
Wut, die ярость, бешенство

Redemittel 2

Ich bin hier fremd. Я не здешний.
Bescheid wissen быть в курсе дела; разбираться в чем-либо
Gern geschehen! Не за что!
(Es) lohnt sich (nicht). Это (не) стоит того.
verdrecken (te, t) загрязнить, испачкать
mit den Schultern zucken (te, t) пожимать плечами
um die Ecke biegen (o, o) завернуть за угол
Pauschalreise, die предлагаемые групповые маршруты за полную стоимость
Ich habe es (nicht) behalten. Я (не) запомнил.

EINHEIT 5. REISE, URLAUB, HOTEL (ПУТЕШЕСТВИЕ, ОТПУСК, ГОСТИНИЦА)

Wortschatz 1

Abenteuer, die приключения
Abgas, das выхлопные газы
abhängen (te, t) зависеть
Alltag, der будни
Altersgenossen, die сверстники
ärgern (te, t) сердить(ся)
aufmachen (te, t) открывать
ausfüllen (te, t) заполнять
Ausland, das заграница
ausspannen (te, t) отдыхать, расслабиться
Ausweis, der удостоверение
Bar, die бар
Beamte, der чиновник, служащий
Beschwerden, die претензии, жалобы
besetzt занято
bestellen (te, t) заказывать
bewundern (te, t) восхищаться
billig дешевый
blöd дурацкий
Brieftasche, die кошелек
buchen (te, t) записываться (регистрировать покупку)
Bügeleisen, das утюг
bügeln (te, t) гладить
Bürger, der гражданин
Campingurlaub, der отпуск в кемпинге
Devisen, die/Valuta, das валюта
Dienstleistung, die услуга
Ding, das вещь
Doppelzimmer, das/ Zweibettzimmer, das двухместный номер
Dorf, das деревня, сельская местность
Dusche, die душ
Ecke, die угол
Einreise, die въезд(в страну)
Einzelzimmer, das/ Einbettzimmer, das одноместный номер
empfangen (i, a) встречать, принимать
Empfangschef, der администратор
Empfangsdame, die администратор (женщина)
empfehlen (a, o) рекомендовать
Erdgeschoss, das первый этаж
erfahren (u, a) узнавать
erholen (te, t) sich отдыхать
Fahrstuhl, der / Lift, der / Aufzug, der лифт
Familienstand, der семейное положение
Fehler, der ошибка
Fernseher, der телевизор
Formular, das анкета, бланк
fremd чужой
Fremdsprache, die иностранный язык
Friseur, der парикмахер
Frisiersalon, der парикмахерская
Frisur, die прическа
Frühstück, das завтрак
funktionieren (te, t) работать, быть исправным
Gast, der гость
Gästekarte, die гостевая карта
Genuss, der удовольствие
Gestank, der смрад
Glühbirne, die лампочка
Halbpension, die (HP) полупансион
hereinkommen (a, o) входить
Illustrierte, die иллюстрированный журнал
Jugendherberge, die туристическая база для молодежи
kaufen (te, t) покупать
Kegelbahn, die кегельбан
kennenlernen (te, t) знакомиться
Klimaanlage, die кондиционер
kosten (te, t) стоить
kostenlos бесплатный
Kühlschrank, der холодильник
Lage, die положение
Landschaft, die ландшафт
Leitung, die руководство
Licht, das свет
miserabel отвратительно
mitkommen (a, o) идти вместе с кем-то
Muttersprache, die родной язык
Nachteil, der недостаток

nennen — nannte — genannt называть
nützlich полезный
Ober, der официант
Pauschalreise, die тур (туристическая поездка)
preisgünstig дешевый
Privatquartier, das частный сектор (жилье)
raten (ie, a) советовать
Rechnung, die счет
reif зрелый
Reisebüro, das турфирма
Reisemöglichkeiten, die возможности путешествовать
Reisepass, der загранпаспорт
reservieren (te, t) зарезервировать
Risiko, das риск
Ruhe, die покой
satt сытый
schick шикарный
Schlüssel, der ключ
Schwimmhalle, die закрытый бассейн
Servisbüro, das бюро обслуживания
sozusagen так сказать
sperren(te, t) блокировать, запрещать
Spiegel, der зеркало
Staat, der государство
Staatsbürgrschaft, die гражданство
Stadtbummel, der (неторопливая) прогулка по городу
Stau, der пробка (в уличном движении)
Steckdose, die электрическая розетка
stehlen (a, o) красть
Stock, der / im ersten Stock этаж/на **втором** этаже
streiten (i, i) спорить
Tasche, die карман
telefonieren (te, t) mit + Dat. разговаривать по телефону
teuer дорогой
tief глубокий
Toilette, die (WC) туалет
trampen (te, t) путешествовать «автостопом»
Treppe, die лестница
Trinkgeld, das чаевые
überfüllt переполненный
Umweltverschmutzung, die загрязнение окружающей среды
unterschreiben (ie, ie) подписывать
Unterschrift, die подпись
Verdruss, der неприятность, огорчение
verlieren (o, o) терять
verzollen (te, t) облагаться пошлиной
Vollpension, die (VP) полный пансион
Vorschlag, der предложение
Vorteil, der преимущество
vorziehen (o, o) предпочитать
waschen (u, a) мыть, стирать
wechseln (te, t) менять
Wechselstelle, die пункт обмена (валюты)
wecken (te, t) будить
wünschen (te, t) желать
Zelt, das палатка (туристическая)
zelten (te, t) отдыхать в палатке
zerknittert помятый
Zoll, der пошлина
Zolldeklaration, die таможенная декларация
zumachen (te, t) закрывать

Redemittel 1

auf sich gestellt sein быть предоставленным самому себе
Da ist nichts zu machen. Тут ничего не поделаешь.
Darf ich herein? Можно войти?
Darf ich hinaus? Можно выйти?
defekt sein быть сломанным, не работать
Der Pass ist abgelaufen. Паспорт просрочен.
Der Reisepass ist noch 2 Jahre gültig. Паспорт действителен еще в течение 2 лет.
der Wechselkurs steht 1 zu 28 обменный курс 1:28
Die Idee ist einfach Klasse! Классная идея!
einen großen Eindruck machen произвести большое впечатление

Es gibt nicht einmal eine Disco. Даже нет дискотеки.
Gut, ich gehorche! Хорошо, пусть так и будет!
in Druckschrift печатными буквами
In jedem Zimmer ist fließendes warmes und kaltes Wasser. В каждом номере горячая и холодная вода.
inbegriffen включая
Ist es recht so? Так хорошо? (Так Вас устраивает?)
kaputt sein / kaputt gehen сломаться, выйти из строя
klauen (te, t) стащить (*разг.*)
Klingel drücken нажать на кнопку
Kommt nicht in Frage. Это исключено. / Об этом не может быть и речи.
kurz vorher минуту назад
Mit mir kannst du rechnen. Можешь на меня рассчитывать.
mit Vergnügen с удовольствием
Reisefieber, das «чемоданное» настроение
sehenswert sein быть достойным того, чтобы посмотреть
sonnenhungrig sein соскучиться по солнцу
todlangweilig смертельно скучный
um keinen Preis ни за что
und zwar а именно
Verloren! Потерялся!
Viersternehotel, das 4-х звездочная гостиница
Vorauszahlung oder bei der Abreise? Оплата предварительно или при отъезде?
Warum nicht? Почему бы и нет?
Was kostet das Zimmer pro Nacht? Сколько стоит номер в сутки?
Was kostet...? Сколько стоит ...?
waschen lassen (ie, a) отдавать в стирку
zeitraubende Formalitäten erledigen закончить занимающие много времени формальности

Wortschatz 2

Abschleppdienst, der аварийная служба по отбуксировке машин
Alpenblick, der вид на Альпы
aufräumen (te, t) убирать, прибирать (комнату)
besorgen (te, t) + Akk позаботиться о чем-либо
Bettzeug, das постельное белье
Brunnen, der колодец
direkt прямо, непосредственно
exzellent великолепный
familiär 1. семейный 2. фамильярный
faulenzen (te, t) бездельничать
Gasthof, der гостиница
gleiten (i, i) скользить
Glocke, die колокол
Grund, der причина
heimkommen (a, o) приходить домой
hoffen (te, t) надеяться
Insel, die остров
kostengünstig дешевый, не требующий больших затрат
kunstreich художественный
Küste, die побережье
Lärm, der шум
Messe, die ярмарка
mittelalterlich средневековый
pauschal в общем и целом
Platz, der 1. площадь 2. место
Qual, die мучение, пытка
ringsum вокруг
Schild, das вывеска, надпись
Schwan, der лебедь
Sekt, der шампанское
selig душевно
sich ausspannen (te, t) расслабиться, отдохнуть
Ski/ Skier лыжи
stumm безмолвно, молча
Tal, das долина
Tankstelle, die заправочная станция
Taube, die голубь
üblich обычный, обыкновенный

Unentschlossene der/die сомневающийся/сомневающаяся (тот/та, кто сомневается, никак не может решиться на что-либо)
Verwandten, die родственники
vorhaben — hatte vor — vorgehabt иметь намерение, планировать
Werkstatt, die мастерская

Redemittel 2

„Last Minute"-Angebote горящие путевки
an Ort und Stelle sein прибывать на место
Das ist ja eine Bescherung! Вот тебе и на!
Das lässt sich hören. Хорошая идея. (Приятно послушать.)
Es geht los! Начинается!
Es ist mir recht. Это меня устраивает.
Es ist nicht so schlimm. Ничего. / Все не так уж плохо.
es tut kaum weh не очень больно
fachkundige Beratung совет, консультация профессионала
Fühlen Sie sich nicht wohl? Вам плохо?
Grüßt alle von uns! Передавайте всем от нас привет!
hinhauen (te, t) рухнуть, не состояться, «накрыться» (*разг.*)
Kaff, das захолустье
klappen (te, t) ладиться
mit + Dat. aushalten (ie, a) уживаться с кем-либо
reiselustig sein любить путешествовать
sich (Dat.) etwas leisten (te, t) позволить себе что-либо
Und nun? Ну и что теперь?
Unternehmungslust, die предприимчивость
urlaubsreif отдохнуть бы не помешало; «созрел»
Wenn nichts dazwischenkommt. Если ничего не случится. (Если что-нибудь не помешает.)
Wunschtraum, der давнишняя мечта

EINHEIT 6. ESSEN (ЕДА)

Wortschatz 1

Aschenbecher, der пепельница
Auswahl, die выбор
belegtes Brot бутерброд
Käsebrot — с сыром
Schinkenbrot — с ветчиной и т. д.
Besteck, das / das Gedeck прибор (столовый)
bestreichen (i, i) мазать (хлеб)
bitter горький
Bonbons, die конфеты
Pralinen, die шоколадные конфеты
braten (ie, a) жарить
Brei, der/ die Grütze каша
Brot, das хлеб
Brühe, die бульон
die Hühnerbrühe куриный
die Kraftbrühe мясной
Bulette, die котлета
das Kotelett отбивная
Butter, die масло сливочное
das Öl масло растительное
Butterdose, die масленка
Café, das кафе
Dose, die жестяная банка
dünn жидкий
Durst haben хотеть пить
Ei, das-die Eier яйцо — яйца
weich всмятку
hart вкрутую
Eierkuchen, der/das Omelett омлет
einschenken (te, t) наливать
Eis, das мороженое, лед
Entenbraten, der утка (жареная)
Es schmeckt. Вкусно.

essen (— aß — gegessen) есть
Essig, der уксус
fett жирный
Flasche, die бутылка
Fleisch (Fisch) in Aspik заливное мясо (рыба)
Fleisch, das мясо
Forelle blau форель в уксусе
frisch свежий
Frühstück, das завтрак
Gabel, die вилка
Gänsebraten, der гусь (жареный)
Gebäck, das печенье
Gemüse, das овощи
  grüne Erbsen зеленый горошек
  Kohl, das капуста
  Blumenkohl, das цветная капуста
  Zwiebel, die лук репчатый
  Lauchzwiebel, die лук зеленый
  Möhren, die морковь
  Tomaten, die помидоры
  Gurken, die огурцы
  rote Rübe свекла
  Dill, der укроп
  Petersilie, die петрушка
  Bohnen фасоль
  Knoblauch, der чеснок
Gericht, das блюдо
  der erste Gang первое блюдо
  das Hauptgericht второе
Getränk, das напиток
Glas, das стакан, рюмка
Hammelfleisch, das баранина
Honig, der мед
Huhn, das курица
Hunger haben/hungrig sein хотеть есть
Bärenhunger haben ужасно хотеть есть
Kaffee, der кофе
  der Mokka / Kaffee schwarz черный кофе
Kalbfleisch, das телятина
Kartoffelpüree, das пюре
Käse, der сыр
Käsekuchen, der ватрушка
Kartoffeln картофель
  Salzkartoffeln вареная картошка
  Bratkartoffeln жареная картошка
kauen (te, t) жевать
  der Kaugummi жвачка
Kaviar, der икра
kochen (te, t) варить
Kuchen, der пирог, пирожное
Leber, die печенка
Limo(nade), die лимонад
Löffel, der ложка
  Teelöffel, der чайная
  Esslöffel, der столовая
Marmelade, die джем
Meerrettich, der хрен
Messer, das нож
Milch, die молоко
Nachtisch, der десерт
Nudel, die лапша
Obst, das фрукты
  Weintrauben виноград
  Pampelmuse, die грейпфрут
  Birnen, die груши
  Erdbeeren клубника
  Zitrone, die лимон
  Himbeeren малина
  Pfirsiche персики
  Pflaumen сливы
  Jochannisbeeren смородина
  Apfel, der — die Äpfel яблоко — яблоки
Pfeffer, der перец черный
Pilze грибы
preisgünstig essen недорого поесть
Pute, die индейка
Quark, der творог
Radieschen, das редиска
Rechnung, die счет
Restaurant, das ресторан
Rind(er)fleisch, das говядина
Rührei, das яичница
Saft, der сок
Sahne, die сливки
Schlagsahne, die сбитые сливки
Salat, der салат
  der Gurkensalat салат из огурцов
  der Fleischsalat салат Оливье
Salz, das соль
satt сытый
sauer кислый
Sauerkraut, die квашеная капуста
Sauermilch, die простокваша
saure Sahne сметана
Schafkäse, der брынза

scharf, gewürzt острый (нож), острое (блюдо)
Schinken, der ветчина
schmackhaft вкусный
Schweinefleisch, das свинина
Selbstbedienung, die самообслуживание
Selterwasser, das газированная вода
Semmel, die / Brötchen, das булочка
Senf, der горчица
Serviette, die салфетка
Speisekarte, die меню
Spezialität des Hauses фирменное блюдо
Stör, der осетрина
Streuzucker, der сахарный песок
Suppe, die суп
süß сладкий
Tasse, die чашка
Tee, der чай
Teekanne, die чайник
Teller, der тарелка
Tischdecke, die/das Tischtuch скатерть
trinken(a, u) пить
umbestellen (te, t) заменить
Untertasse, die блюдце
Vorspeise, die
kalte Platte закуска
холодная закуска
wählen (te, t) выбирать
Wurst, die колбаса
Dauerwurst, die копченая колбаса
Würstchen, die сосиски
zäh жесткий
Zucker, der сахар
Zuckerdose, die сахарница

Redemittel 1

Auf Ihr Wohl! (auf + Akk.) За ваше здоровье!
Bitte zahlen! Получите (с нас), пожалуйста!
einen Imbiss zu sich nehmen (a, o) перекусить
Es schmeckt sehr gut. Это очень вкусно.
Geben Sie auf 50 Euro heraus. Дайте сдачу, округляя до 50 евро.
Guten Appetit! Приятного аппетита!
Herr Ober! / Herr Kellner! Официант!
Ich habe kein Kleingeld. У меня нет мелочи.
Stimmt so! Сдачи не надо!
Was bekommen Sie? Сколько с меня (с нас)?
Zahlen Sie zusammen oder getrennt? Вы платите вместе или отдельно?
zu Abend essen ужинать
zu Mittag essen обедать
zum Tisch bitten (a, e) приглашать к столу

Wortschatz 2

abraten (ie, a) не советовать, отсоветовать
abschließend заключительный, в заключение
abwinken (te, t) отклонить (движением руки)
anschließend вслед за.../затем
Apfelstrudel, der яблочный рулет
auswärts вне дома
bescheiden скромный
dringend срочно; настоятельно
durchaus непременно
Eisspezialität, die фирменное мороженое
Hirn, das мозг
höflich вежливый
Kantine, die столовая на производстве
Käseplatte, die сырное ассорти
Mosel, der Мозельское вино
nachdenklich задумчиво
nicken (te, t) кивать
notieren (te, t) записывать
reichlich достаточно много, щедро, с избытком
Schildkrötensuppe, die черепаховый суп

Redemittel 2

entweder ... oder или... или
gutbürgerlich по-обывательски, по-домашнему
hin und wieder там и сям
in der Regel как правило
In Kännchen oder Tassen? В чайничке или в чашках?
In Ordnung! Все в порядке! Будет сделано!
Sehr wohl! Прекрасно!
selbstverständlich само собой разумеется
Sie kennen ja meinen Geschmack. Вы же знаете мой вкус.
Stammgast, der завсегдатай
Trinkgeld, das чаевые

EINHEIT 7. HAUS, WOHNUNG (ДОМ, КВАРТИРА)

Wohnung

Arbeitszimmer, das кабинет
Bad, das ванна
Besen, der щетка для пола
Bett, das кровать
Decke, die потолок
Deodorant, das / Deo, das дезодорант
Die Miete pro Monat ist... плата в месяц составляет ...
Dusche, die душ
Esszimmer, das столовая
Flur, der прихожая
Fußboden, der пол
Haarbürste, die щетка для волос
Handtuch, das полотенце
Haushalt, der домашнее хозяйство
Haushaltsgeräte, die бытовая техника
Herd, der плита
Hocker, der табуретка
Kamm, der расческа
Kehrschaufel, die совок
Kinderzimmer, das детская
Kissen, das подушка
Kochtopf, der/ die Kasserolle кастрюля
Kosmetik, die косметика
Küche, die кухня
Kühlschrank, der холодильник
Leuchte, die светильник
Mikrowelle, die микроволновая печь
Mülleimer, der мусорное ведро
Nachttisch, der тумбочка
Pfanne, die сковорода
Regal, das полка
Schlafzimmer, das спальня
Schwamm, der губка
Seife, die мыло
Shampoo, das шампунь
Staubsauger, der пылесос
Stock, der этаж
Tapete, die обои
Teekanne, die; чайник: для чая; **Teekessel, der** для кипятка
Toilette, die туалет
Toilettenpapier, das туалетная бумага
Tür, die дверь
Waschbecken, das раковина
Waschmaschine, die стиральная машина
Wohnzimmer, das гостиная
Zahnbürste, die зубная щетка
Zahnpaste, die зубная паста

Wortschatz 1

Aufteilung, die распределение (*здесь*: планировка)
bereits уже
besichtigen (te, t) осматривать
bestehen (a, a) aus + Dat. состоять из чего-либо
Bücherregal, das книжная полка
Couchtisch, der журнальный столик

deshalb поэтому
Einkaufszettel, der список покупок
entwickeln (te, t) 1. разрабатывать 2. развивать
erinnern (te, t) sich an + Akk. вспоминать о чем-либо
erscheinen(ie, ie) появляться
finden (a, u) находить
Heizung, die отопление
heutig сегодняшний
holen (te, t) приносить
kacheln (te, t) отделывать кафелем
Keller, der подвал
Miete, die арендная плата
mieten (te, t) снимать (квартиру), брать в аренду
Möbel, die мебель (мн. число)
nachgucken (te, t) глянуть (*разг.*)
Nachrichten, die известия, новости
nachsehen (a, e) посмотреть
Nebenkosten, die дополнительная оплата
Polstergarnitur, die комплект мягкой мебели
riesig огромный
suchen (te, t) искать
Tasten, die клавиши, кнопки
Termin, der 1. срок 2. договоренность о встрече
Umfrage, die опрос
vereinbaren (te, t) договариваться, согласовывать
vermieten (te, t) сдавать (квартиру), сдавать в аренду

Redemittel 1

Da bist du ja nicht auf öffentliche Verkehrsmittel angewiesen. Ну, тогда ты не зависишь от общественного транспорта.
Da hast du aber Glück gehabt! Тебе повезло!
Hol mal! Sieh mal! Принеси-**ка**! Посмотри-**ка**!
Ich habe noch einen Termin. У меня еще одна встреча.
Ich ziehe mich gerade um. Я как раз переезжаю.
in Leuchtschrift erscheinen появляться на экране компьютера
Ja, so ein Quatsch! Ну и чепуха!
Na ja, das geht ja noch. Ну, это еще ничего.
überquillen (te, t) быть набитым; разбухать

Wortschatz 2

Altbauwohnung, die квартира в «старом фонде»
Ansichten, die взгляды
Appartement, das квартира
Ärger, der раздражение; неприятность
ärgern (te, t) sich злиться, раздражаться
Aufzug, der лифт
auskommen (a, o) mit + Dat. ладить с кем-нибудь
benutzen (te, t) использовать
Benutzer, der пользователь
Dach, das крыша
Differenz, die разница; разногласие
Einleitung, die введение
eng узкий, тесный
fein 1. изысканный 2. отличный
handeln (te, t) действовать
Hochhaus, das многоэтажный дом
Hochparterre, das высокий 1-й этаж
jemand кто-нибудь
kennenlernen (te, t) + Akk. знакомиться с кем-нибудь
kleben (te, t) клеить
Maurer, der каменщик
Nachbar, der сосед
Polsterung, die обивка мебели
putzen (te, t) чистить
Putzfrau, die уборщица
Refrain, der припев
Reihenhaus, das стандартный коттедж
relativ относительный
Ruhe, die покой

ruhig спокойный
Schluss, der заключение
sicherlich несомненно
Sozialwohnung, die квартира, предоставленная социальной службой
Spülmaschine, die посудомоечная машина
streiten (i, i) sich спорить, ругаться
Studentenwohnheim, das студенческое общежитие
tapezieren (te, t) оклеивать обоями
Teil, der часть
teilen (te, t) sich делиться
teilnehmen (a, o) an + Dat. принимать участие в чем-либо
Tipp, der рекомендация, намек, совет
total совсем, совершенно
Treppe, die лестница
übereilig торопливо, опрометчиво
ungeniert бесцеремонно, без стеснения
Verkäuferin, die продавщица
verschieden различный
Werbeagentur, die рекламное агентство
Wohngemeinschaft, die (die WG) жилой дом (букв. : сообщество квартиросъемщиков)
Wohnheim, das общежитие
zänkisch вздорный, сварливый
zerfetzt рваный
Zweckmäßigkeit, die практичность, рациональность

Redemittel 2

auf jeden Fall на всякий случай
Bist du denn von allen guten Geistern verlassen? Тебя что, нечистый попутал? / Ты что, с ума сошел?
Das haut mich ja vom Stuhl! Я чуть со стула не свалилась!
Der hat wohl nicht mehr alle Tassen im Schrank! У него не все дома!
Der Wecker hat geläutet. Будильник прозвенел.
Du brauchst Tapetenwechsel. Тебе нужно сменить обстановку.
Du, Langschläfer! Ты, соня!
eben wie gesagt как уже было сказано
ein ganz schönes Stück fahren ехать довольно долго
Eine schöne Bescherung! Ничего себе сюрприз!
Er sollte auf dem Teppich bleiben. Ему нужно спуститься с небес на землю.
es klappt дело идет на лад; идти как по маслу
Es konnte nicht so weitergehen. Это не могло так дольше продолжаться.
Es lohnt sich. Это стоит того.
finanziell blank sein быть на мели, иметь недостаточно денег
Grüß dich! Привет! (Приветствую тебя!)
Hingucker, der хит
Ich hab' unwahrscheinlich Schwein gehabt. Мне невероятно повезло.
Ich weiß selbst nicht, wo mir der Kopf steht. Я сам голову потерял.
Ist auf dich Verlass? На тебя можно надеяться?
Ja, eben. Ну, вот именно.
klirrend kalt жутко холодно
Lückenbüßer, der временная замена кого-либо/чего-либо
Mach, dass du schnell aufstehst! Быстро вставай!
Mir fällt bald die Decke auf den Kopf. Я скоро совсем прокисну дома.
mit allem Drum & Dran за всё, про всё
mit dem Studium fertig sein закончить учебу
Mofa, das (das Motorrad + das Fahrrad) велосипед с мотором
Nichts ist ihr recht. Ее ничего не устраивает.
Reib dir den Schlaf aus den Augen! Просыпайся! (Протри глаза!)
Schlange stehen стоять в очереди
sich verstehen mit + Dat. хорошо понимать друг друга
Sie haben viel Kontakt mit den Nachbarn. Они много общаются с соседями.

Und du bist ein Muster an Gutmütigkeit? А ты, значит, само добродушие?
Und jetzt sind sie total weg vom Fenster. А теперь они совершенно исчезли из поля зрения.
unter den Teppich kehren положить под сукно
Warum greifst du mich an? Почему ты на меня нападаешь?
Was hat sie denn verbrochen? И в чем же она провинилась?
wie du dir vorstellen kannst... как ты можешь себе представить...
Wie ist das eigentlich bei dir? А как у тебя с этим?
Wie komme ich an eine Wohnung? Как мне решить проблему с квартирой?
Wir müssen das Problem vom Tisch bringen. Мы должны снять с повестки дня эту проблему.
zentral gelegen sein быть расположенным в центре

EINHEIT 8. BESUCH (ВИЗИТ)

Wortschatz 1

amüsieren (te, t) sich развлекаться
auspacken (te, t) распаковать
ausschlafen (ie, a) выспаться
Einladung, die приглашение
Erfolg, der успех
fehlen (te, t) отсутствовать, не хватать
Geburtstag, der день рождения
Gedächtnis, das память
gefallen (ie, a) нравиться
gratulieren (te, t) + Dat. zu + Dat. (z. B. Ich gratuliere dir/Ihnen zum Geburtstag.) поздравлять кого-либо с чем-либо
herzlich сердечно
hoffen (te, t) надеяться
klar ясно
mitbringen — brachte mit — mitgebracht приносить с собой
offen открытый
perfekt в совершенстве
sehen (a, e) sich увидеться
überhaupt вообще
warten (te, t) auf + Akk. ждать
Wunsch, der желание
wünschen (te, t) желать

Redemittel 1

Alles Gute! Всего хорошего!
Auf ein baldiges Wiedersehen! До скорого!
Auf Ihr Wohl! / Prosit! За ваше здоровье!
ausgerüstet sein быть экипированным
Bescheid sagen сообщить кому-либо что-либо
Besuch haben принимать гостей
Da bin ich ja mal gespannt. Я сгораю от нетерпения.
Darf ich Sie einladen? Можно вас пригласить?
Darf ich zum Tisch bitten? Приглашаю к столу.
Darf man herein? Можно войти?
Das finde ich wirklich toll von dir. Это очень мило с твоей стороны.
Das war ein herrlicher Abend! Это был великолепный вечер!
Das wäre aber nicht nötig gewesen. В этом не было необходимости.
Das Wichtigste zu allererst: ... Сначала о главном: ...
Die Platte von... пластинка с записью...
Die Schleife runter! Развяжем ленточку!
Es schmeckt fabelhaft. Это сказочно вкусно.

Es war sehr schön bei Ihnen! У вас было прекрасно!
Geh du vor, Eva! Проходи сначала ты, Эва!
geheim halten держать в тайне
Greifen Sie bitte zu! Угощайтесь, пожалуйста!
Hoffentlich habe ich Ihren Geschmack getroffen. Надеюсь, я угадал ваш вкус.
Ich bin ganz gerührt. Я тронут.
Ich bin heute eingeladen. Я приглашен на сегодня.
Ich habe einen Schwips. Я слегка опьянел.
Ich habe sie eine ganze Weile gesucht. Я ее довольно долго искал.
Ich komme nur kurz vorbei. Я (забежал) на минуточку.
Ich war schon lange auf der Suche nach ... Я уже давно ищу ...
Ich wünsche Ihnen viel Glück und Gesundheit! Желаю вам счастья и здоровья!
Ihr kommt/Sie kommen wie gerufen. Легки на помине.
Kommen Sie bald wieder! Приходите еще!
Kommen Sie herein! Входите, пожалуйста!
Könnten Sie mir die Butter reichen? Вы не могли бы передать мне масло?
Legen Sie Ihre Sachen ab! Раздевайтесь! (о верхней одежде)
Mach 's auf! Открой!
Machen Sie es sich bequem, fühlen Sie sich wie zu Hause. Устраивайтесь поудобнее, чувствуйте себя как дома.
Melden Sie sich mal wieder! Не пропадайте!
Nichts zu danken. Не за что. / Не стоит благодарности.
Störe ich nicht? Я вам не помешал?
Stört es Sie, wenn ich rauche? Вам не помешает, если я закурю?
Trinken wir auf unsere Bekanntschaft! Выпьем за наше знакомство!
Wir sehen uns ja noch! Увидимся!
Zieren Sie sich nicht! Не стесняйтесь!
zu Besuch gehen идти в гости

Wortschatz 2

begegnen (te, t) встречать
betreten (i, i) входить
bleiben (ie, ie) оставаться
diskutieren (te, t) обсуждать
Raum, der помещение
einzäunen (te, t) ограждать, ставить забор
entfernen (te, t) удалять
erörtern (te, t) обсуждать, поднимать вопрос
Gewohnheit, die привычка
Verhalten, das поведение
Kümmernis, die забота, печаль, горе
Misserfolg, der неудача
schenken (te, t) дарить
Schnupftabak, der нюхательный табак
Sitte, die обычай
Spaziergang, der прогулка
Staunen, das удивление
Unstimmigkeit, die разногласие, противоречие
unterscheiden (te, t) различать
Unterschied, der разница, различие
Zigarre, die сигара
zugleich одновременно
Zurückhaltung, die сдержанность

Redemittel 2

der liebe Paps любимый папуля
durchhecheln (te, t) перемывать косточки
ergattern (te, t) отхватить, раздобыть
formlos *здесь:* без формальностей
genauso точно так же

Ihr fällt nichts ein. Ей ничего не приходит в голову.
im Laufe der Zeit со временем
in mancher Hinsicht в некотором смысле
inneres Leben betreffen затрагивать личные проблемы
mit dem Sohn nicht fertig werden не справляться с сыном
nach vieler Mühe после многих усилий
randalieren (te, t) скандалить, устраивать дебош
so weit wie möglich насколько возможно
tratschen (te, t) сплетничать
verschlossen sein быть закрытым, недоступным
Wundermittel, das чудо-средство

EINHEIT 9. EINKÄUFE (ПОКУПКИ)

Einkäufe

Abteilung, die отдел
anprobieren (te, t) мерить
Ausverkauf, der распродажа
bezahlen (te, t) + Akk. оплачивать
billig дешевый
Damenkleidung, die/ Herrenkleidung, die женская / мужская одежда
Das Geld reicht (nicht) aus. Денег (не) хватает.
Einkäufe machen (te, t) делать покупки
einkaufen (te, t) закупать
Einkaufsnetz, das хозяйственная сумка
Geschäft, das магазин
Größe, die размер
Kassenzettel, der чек
Konditorei, die кондитерский магазин
Kunde, der покупатель, клиент
Kurzwaren, die галантерея
Lebensmittel, die продукты
Lebensmittelgeschäft, das продуктовый магазин
Markt, der рынок
öffnen (te, t) открывать(ся)
packen (te, t) упаковывать
Papierwaren, die канцтовары
Plastikbeutel, der / Plastiktüte, die пластиковый пакет
Preis, der цена
Qualität, die качество
Sache, die /die Sachen вещь/вещи
Schaufenster, das витрина
schließen (o, o) закрывать(ся)
Schuhwaren, die обувь
Spielzeug, das игрушки
Supermarkt, der супермаркет
teuer дорогой
Verkäufer, der продавец
Waren, die товары
Warenhaus, das / Kaufhaus, das универмаг
zahlen (te, t) für + Akk. платить за что-либо
zeigen (te, t) показывать

Wortschatz 1

abwiegen (o, o) взвешивать
anbieten (o, o) предлагать (на выбор)
Ansichtskarte, die открытка с видом
beweisen (ie, ie) доказывать
Einkaufsgespräch, das разговор при покупке чего-либо
Einkaufszettel, der список покупок
Erfahrung, die опыт
Etage, die этаж
Metzger, der / Fleischer, der мясник
nie никогда
Pfund, das полкило, 500 гр

rechnen (te, t) считать, вычислять
reparieren (te, t) ремонтировать
Rolltreppe, die эскалатор
Selbstbedienung, die самообслуживание
Ständer, der стойка (с каким-либо товаром)
Trainingsanzüg, der тренировочный костюм
Tüte, die пакет, кулек
vorzüglich превосходный

Redemittel 1

auf dieser Ebene на этом этаже (букв. уровне)
Die Jacke war im Preis sehr stark herabgesetzt. Цена на пиджак сильно снижена.
in der Fremde на чужбине
Lassen Sie mich mal eben die Größe sehen. Дайте-ка, я посмотрю размер.
Zahlen Sie bar oder mit Scheck, Kreditkarte? Вы будете платить наличными, чеком или по кредитной карте?

Wortschatz 2

ändern (te, t) изменять
ausgesprochen ярко выраженный, очевидный
Auswahl, die выбор
bestimmt определенный
Druckknopf, der кнопка (на куртке, кошельке)
fertig готовый
Führerschein, der водительские права
furchtbar ужасный
Gebrauchsanweisung, die инструкция по применению
Geflügel, das птица, дичь
heutzutage на сегодняшний день
hübsch симпатичный
Kamera, die 1. фотоаппарат; 2. кинокамера,
kräftig сильный, мощный
Kundendienst, der служба защиты потребительских прав
ordentlich 1. приличный; 2. порядочный; 3. аккуратный
Personalausweis, der удостоверение личности
preiswert дешевый, выгодный по цене
Reißverschluss, der застежка-молния
Schein, der / Geldschein, der денежная купюра
strapazierfähig 1. ноский 2. выносливый
tüchtig 1. дельный 2. изрядно
übrig 1. остальной 2. (из)лишний
Umhängetasche, die сумка через плечо
unbegrenzt неограниченный
Wochenmarkt, der открытый рынок для с/х продукции
zusätzlich дополнительный

Redemittel 2

am Stück куском (не резать)
auf die Nerven gehen действовать на нервы
bis ich mich dran gewöhnt habe пока я не привыкла
Bist du wahnsinnig? Ты с ума сошел?
Das ist es dann. Это, пожалуй, все.
die flache Scheintasche плоский бумажник
Du, was hältst du davon? Слушай, а как тебе вот это?
Ein Pfund von der Wurst da. Полкило вот этой колбасы.
ein Preisangebot machen предложить различные по цене товары
Gelb ist eigentlich nicht so meine Farbe. Желтый, собственно говоря, не мой цвет.

Grade in braun sieht es ein bisschen schlecht aus. Как раз коричневого цвета это смотрится не очень.
Guck' doch mal! Взгляни-ка!
Haben Sie irgendwas Besonderes im Angebot? У вас есть что-нибудь особенное, необычное?
hängt wieder so viel Zeug 'rum тут опять так много всего висит
Hast du dich schon ein bisschen eingelebt? Ты уже немножко привыкла («вжилась»)?
Ich seh' dann noch mal durch, ja? Я еще посмотрю, ладно?
im Moment noch nicht пока что нет
im Viertel в (этом жилом) квартале
Kann ich Ihnen behilflich sein? Могу я вам быть полезным?
Kein Problem. Это не проблема.
Müsste man mal angezogen sehen. Надо посмотреть, как это будет (выглядеть) на вас.
Nehmen wir an, ... Предположим, ...
Qualitätsware! Качественный товар!
Tja, ... Н-да, ...
Und da kann man die Scheine reintun. А сюда можно класть (бумажные) деньги.
Und ein Bildfach ist dabei. И есть отделение для фотографий.
Welche Preislage dachten Sie denn? В какой цене?
Wir gucken erst mal. Мы сначала все посмотрим.
Wir haben hier einen ganzen Ständer in Ihrer Größe. У нас тут целый прилавок с нужным вам размером.
zum Klappen складывающийся
zwei Scheinfächer два отделения для (бумажных) денег

EINHEIT 10. GESUNDHEIT (ЗДОРОВЬЕ)

Gesundheit

abnehmen (a, o) худеть
ähnlich похожий, подобный
Apotheke, die аптека
Arznei, die / das Medikament / die Medizin лекарство
aufregen sich (te, t) волноваться
behandeln (te, t) лечить
Behandlung, die лечение
beruhigen sich (te, t) успокоиться
Beschwerden haben иметь претензии, жалобы
Was für Beschwerden haben Sie? На что жалуетесь?
Blutbild, das анализ крови
die Krankheit болезнь
der Husten кашель
der Schnupfen насморк
der Durchfall понос
der Blutdruck давление
die Entzündung воспаление
der (Knochen)bruch перелом (кости)
die Verrenkung вывих
die Wunde рана
in Ohnmacht fallen (ie, a) падать в обморок
der Anfall приступ
das Geschwür язва
die Karies кариес
die Allergie zu + Dat. аллергия на ...
einnehmen (a, o) принимать (лекарство)
erkälten sich (te, t) простудиться
fehlen (te, t) отсутствовать, не хватать
Was fehlt Ihnen? На что жалуетесь?
Fieber, das жар
gurgeln (te, t) полоскать
Komplikationen, die осложнения
Körper, der тело
das Gesicht лицо
das Auge — die Augen глаз — глаза
die Nase нос
der Mund рот
das Ohr — die Ohren ухо — уши
der Zahn — die Zähne зуб — зубы

einen Zahn plombieren поставить пломбу
das Zahnfleisch десна
die Schulter плечо
die Brust грудь
der Bauch живот
der Rücken спина
der Arm рука (от плеча до кисти)
die Hand кисть руки
der Finger палец (руки)
die Zehe палец (ноги)
das Bein нога (от бедра до стопы)
der Fuß стопа
der Hals шея, горло
der Kopf голова
die Stirn лоб
die Haut кожа
die Wange — die Wangen щека — щеки
der Magen желудок
das Herz сердце
die Lungen легкие
die Nieren почки
die Leber печень
leiden (— litt — gelitten) an + Dat. страдать чем-то
Leuchtfotografie, die флюорография
niesen (te, t) чихать
operieren (te, t) оперировать
Rezept, das рецепт
ohne Rezept без рецепта
rezeptpflichtig только по рецепту
Röntgenaufnahme, die рентгеновский снимок
Schmerzen, die боли
Ich habe Kopfschmerzen. У меня болит голова.
Schonkost, die / Diät, die диета
schwach слабый
schwitzen (te, t) потеть
sich wohl / nicht wohl fühlen (te, t) чувствовать себя хорошо/плохо
Sprechstunde, die часы приема
Spritze, die укол
stark сильный
Tabletten, die таблетки
täglich ежедневно
Tropfen, die капли
Unfallhilfe, die / Soforthilfe, die скорая помощь
verschreiben (ie, ie) прописывать (лекарство)
Vorbeugung, die профилактика
weh tun (tun — tat — getan) болеть
Der Kopf tut mir weh. У меня болит голова
wirken (te, t) auf + Akk. действовать на что-либо
zunehmen (a, o) поправляться (толстеть)

Redemittel

Gute Besserung! Выздоравливай(те)!
Wie steht es mit ...? Как дела с ...?
das Bett hüten (te, t) лежать в постели (о больном)
eine Krankheit durchmachen (te, t) перенести болезнь
Machen Sie bitte den Oberkörper frei! Разденьтесь до пояса!
Mir ist übel. Меня тошнит.

Wortschatz 1

Angestellte, die служащая
Attest, das свидетельство, справка
gegenseitig взаимно, друг друга
jammern (te, t) причитать, жаловаться
kaum едва
Knieverletzung, die повреждение коленей
Salbe, die мазь
sich überanstrengen (te, t) переутомиться
still тихий
überweisen (ie, ie) передавать, направлять
Vertretung, die замена
wegbleiben (ie, ie) не присутствовать

Redemittel 1

Au! Ой! Больно!
bis dahin до тех пор
Damit reiben Sie sich zweimal täglich ein. Натирайтесь этим два раза в день.
Dann werde ich Sie krank schreiben. Тогда я выпишу вам больничный.
Gut, mache ich. Хорошо, я так и сделаю.
Ich denke schon. Я думаю, да.
Keine Lust! Ни малейшего желания!
sich krank melden сообщать, что заболел

Wortschatz 2

allgemein всеобщий
Arztkosten, die расходы на врачей
Betrag, der стоимость
Lohn, der зарплата
eingipsen (te, t) наложить гипс
Flüssigkeit, die жидкость
freiwillig добровольно
häufig часто
jeweils смотря по обстоятельствам, по мере надобности
Knochen, der кость
Krankenversicherung, die медицинская страховка
Kreislaufprobleme, die проблемы с кровообращением
Liste, die список
Muskelkater, der мышечная боль
Pflegeversicherung, die страховка по уходу
Pflicht, die долг, обязанность
sich ausruhen (te, t) отдыхать
Weichteilschwellung, die отек
Wetterumschwung, der перемена погоды

Redemittel 2

Beugen Sie mal bitte im Knie. Согните колено, пожалуйста.
das Bein hochlegen (te, t) положить ногу повыше
kaum rumlaufen (ie, a) меньше двигаться, ходить
kühlende Salbenumschläge холодные компрессы с мазью
Meine Nase läuft. У меня течет из носа.
Komm, lass uns gehen! Давай, пошли!
Ich habe mir den Arm gebrochen. Я сломала себе руку.
ein glatter Bruch перелом без смещения
Wie lange musst du den Arm noch ruhighalten? Сколько ты еще не сможешь работать рукой?
sich in die Behandlung begeben записаться на прием
Legen Sie sich mal auf die Liege. Ложитесь-ка на кушетку.
Dann sind Sie doch so lieb, ... Будьте любезны, ...
ganz dick werden распухнуть
Ich kann nicht mehr gut auftreten. Я не могу вступить на ногу.
Die Preise für die Ärzte sind fest gelegt. Расценки на услуги врача твердо определены.
zur Hälfte пополам

EINHEIT 11. FREIZEIT (СВОБОДНОЕ ВРЕМЯ)

Wortschatz 1

Aktivität, die активность, активные действия
anscheinend по-видимому, видимо
anspruchsvoll требовательный, взыскательный
Artikel, der статья

Ausflug, der экскурсия, прогулка
beschließen (o, o) решать, принимать решение
bisher до сих пор
Brettspiel, das шахматы, шашки
Couch, die лежанка, кушетка
eindeutig однозначный
einfallen (ie, a) приходить в голову
Mir fällt nichts ein. Мне ничего не приходит в голову.
einschlafen (ie, a) засыпать
ergreifen (i, i) схватить что-то; браться за что-то
erstellen (te, t) изготовлять, разрабатывать
erwerben (a, o) получать, добывать
faulenzen (te, t) бездельничать
feststellen (te, t) констатировать, определять
gemütlich уютный
Hausaufgabe, die домашнее задание
heimkehren (te, t) возвращаться домой
hingehen (i, a) идти туда
inzwischen между тем, тем временем
leer пустой
nähen (te, t) шить
Netz, das сетка
Ofen, der печь
pfeifen (i, i) свистеть
selten редко
stehlen (a, o) красть
stricken (te, t) вязать (на спицах)
stürzen (te, t) броситься, ринуться
trainieren (te, t), sich тренироваться
Umfrage, die опрос
Unterhaltung, die 1. беседа, разговор 2. развлечение
veranstalten (te, t) устраивать, проводить что-либо
verbringen — verbrachte —verbracht проводить (время)

Redemittel 1

Auto, Fahrrad warten ухаживать за ... , поддерживать в исправном состоянии; приводить в порядок машину, велосипед
band die Schürze um повязал фартук
basteln und werken мастерить, заниматься самоделками
Dabei wurde mir etwas unheimlich. При этой мысли мне стало не по себе.
Danke, gleichfalls. Спасибо, и вам того же.
Das hängt vom Wetter ab. Это зависит от погоды.
der erste Preis первый приз
der Stapel des nichtabgewaschenen Geschirrs гора немытой посуды
die Haut wechseln «влезть в шкуру другого»
die Rollen tauschen поменяться ролями
Du kannst doch über so was gar nicht diskutieren. Ты о таких вещах вообще не можешь судить.
ein heimlich gehegter Wunsch von mir ist ... мое втайне взлелеянное желание ...
ein Unbehagen in der Magengegend неприятные ощущения в области желудка
Freizeitbeschäftigung, die занятие в свободное время
Hineinversetzen, das перевоплощение
In der Nacht wälzte ich mich schlaflos umher. Ночью я ворочался с боку на бок.
kaum sichtbares Stück Fleisch малюсенький кусочек мяса
Klettergerüst, das оснащение детской площадки с различными лесенками
Mir selbst verging der Appetit. У меня самого прошел аппетит.
Na, wie war's? Ну, и как было?
Nichts Schlimmes. Ничего страшного.
ohne Zeitdruck без ограничения по времени

Preisausschreiben, das конкурс на приз
Schach spielen играть в шахматы
sich um Mitmenschen kümmern заботиться об окружающих людях
stellte mich in die Reihe der erwartenden Frauen встал в очередь ожидающих женщин
tief in Gedanken versunken глубоко погруженный в свои мысли
Treiben Sie Sport? Вы занимаетесь спортом?
Unmöglich! Это невозможно!
Viel Spaß. Желаю хорошо повеселиться.
Von hier aus? Отсюда?
Was gibt's denn? А что идет/дают? (в театре, в кино)
weihte sie in mein Geheimnis ein посвятил ее в свою тайну
weiterbilden (te, t) sich повышать свое образование
Wirtschaftsgeld, das деньги на хозяйство
Wochenzeitschrift, die еженедельный журнал

Wortschatz 2

beeinflussen (te, t) оказывать влияние
begeistert восхищенный
begreifen (i, i) постигать
ehrlich честный
fit бодрый, в форме
furchtbar ужасный
Generation, die поколение
Hilfskraft, die помощник / помощница
konsumieren (te, t) потреблять
Lärm, der шум
produzieren (te, t) производить
Qual, die мучение
Sand, der песок
schrecklich ужасный
Segel, das парус
Sinn, der смысл
Tagesablauf, der распорядок дня
uralt древний, очень старый
vergleichen (i, i) сравнивать
Vergnügen, das удовольствие
Vorlesung, die лекция

Redemittel 2

Aber darauf kommt es eigentlich gar nicht an. Но дело совсем не в этом.
Da komm' ich auch mal mit! Тогда я к вам как-нибудь при случае присоединюсь!
Damit bin ich nicht einverstanden! Я с этим несогласен!
Dann kommt man kaum noch zu was anderem. Потом уже ни до чего.
das Benzingeld geht durch zwei деньги за бензин — пополам
Das ist gar nicht so leicht. Это совсем не просто.
Das ist wesentlich einfacher. Это намного проще.
die Lochkarte abknipsen прокалывать входную/учетную карту, например, в дискотеке (для безналичного расчета)
die übliche Bibliotheksrunde обычное посещение библиотеки
diese ganzen Vorurteile это все предрассудки
Doch wir halten durch! Но мы все-таки продержимся!
drei Seminare hinterher три семинара один за другим
Du siehst gestresst aus. Ты выглядишь утомленно.
Gott sei Dank! Слава Богу!
gute Vorsätze благие намерения
hin und her schalten переключать туда — сюда (пульт управления телевизора)
ich bereite mich für... я готовлюсь к ...
Ich habe wieder Zoff mit meinen Eltern. У меня опять ссора (спор, стычка) с родителями.

Ich kann mich ja mal umhören. Я поспрашиваю кого-нибудь.
Ich mache einen Dauerlauf. Я занимаюсь бегом.
im Voraus заранее
Ist bei mir auch so. У меня то же самое.
Jeden Tag dasselbe! Каждый день одно и то же!
Man kann das irgendwie nicht in Einklang bringen. Как-то не удается привести в соответствие.
meinetwegen по мне, так ...
mit Geld nicht hantieren müssen нет необходимости возиться с наличными деньгами
mitschleppen (te, t) тащить с собой
Na, es geht mal so, mal so. Ну, это когда как.
sich die Zunge brechen «сломать себе язык»
Sie sind neidisch auf mich. Они мне завидуют.
So ist das geregelt. Таковы правила.
Und dann haust du dir das Müslifrühstück rein? А потом ты проглатываешь завтрак из мюсли?
Verein, der союз, общество
wenigstens по крайней мере
zu Hause hocken сидеть/торчать дома

EINHEIT 12. TV, MUSIK, KINO (ТЕЛЕВИДЕНИЕ, МУЗЫКА, КИНО)

Actionfilm, der фильм-экшн
als Geräuschkulisse как фон
Animationsfilm, der анимация
CD, die / DVD, die CD-диск/DVD-диск
den Fernseher anschalten (te, t) / anmachen (te, t) включить телевизор
Digitalisierung, die оцифровка
durch die Kanäle zappen/ per Fernbedienung quer durch die Programme schalten/ zwischen verschiedenen Programmen hin und her schalten переключаться с канала на канал (с помощью пульта)
fernsehen (a, e) / ferngucken (te, t) смотреть телевизор / торчать у телевизора
geil / klasse / toll круто, классно, обалденно
hellauf begeistert sein быть в полном восторге
Kassenschlager, der кассовый фильм
konsumieren (te, t) потреблять
Krimi, der детектив
Kultfilm, der культовый фильм
künstliche Intelligenten искуственный интеллект
Kurzfilm, der короткометражный фильм
Lieblingsprogramm, das любимая программа
mitgehen (i, a) пойти вместе с кем-либо
Seifenoper, die «мыльная опера»
Sendung, die передача
Serien (Plural) сериал
sich (Dat.) etwas anhören/ansehen слушать/смотреть что-нибудь
sich entspannen (te, t) расслабиться
Spielfilm, der художественный фильм
Streifen, der лента (фильм)
Tagesschau, die новости
Talkshow, die ток-шоу
total/tierisch gern Musik hören ужасно любить музыку
Trickfilm, der мультфильм/кукольный фильм
über etwas diskutieren (te, t) обсуждать что-либо
Unterhaltungsmusik, die легкая музыка
was gerade läuft то, что идет в данный момент
Zeitvergeudung, die пустая трата времени

EINHEIT 13. COMPUTER, INTERNET (КОМПЬЮТЕР, ИНТЕРНЕТ)

abstürzen (te, t) рухнуть (о системе, программе)
Akkus (Plural) батареи, аккумуляторы
angeschlossen sein быть подключенным
anklicken (te, t) щелкать (мышью)
Anmelden, das регистрация (например: на сайте)
Anwender, der / User, der / Benutzer, der пользователь
Artikel per E-Mail weiterempfehlen рекомендовать эту статью по e-mail (друзьям)
ausgestattet оснащенный
Bandbreite, die широкополосная связь
benutzerfreundlich удобный, простой в пользовании
Bildschirm, der дисплей
Browser, der браузер
canceln (te, t) отменить
Computer, der компьютер
Computerfan, der / Computerfreak, der компьютерный фанат
Computerprogramm, das программа
ein Programm einsetzen установить программу
ein Programm öffnen открыть программу
das Symbol (Papierkorb) значок (корзина)
Dateien wiederherstellen (te, t) восстановить данные
Daten (Plural) данные, параметры
Datenträger, der носитель
digital цифровой
Direktzugriff, der прямой адрес/прямая ссылка
Doppelklick mit der Maus двойной щелчок мышью
E-Book, das электронная книга
einfrieren (o, o) зависать
E-Mail-Adresse, die e-mail, электронный адрес
Bitte geben Sie Ihre E-Mail-Adresse an! Укажите, пожалуйста, ваш e-mail (электронный адрес!)
Die angegebene E-Mail-Adresse ist ungültig! Указанный e-mail (электронный адрес) недействителен!
Ihre E-Mail-Adresse und die E-Mail-Adresse des Empfängers werden ausschließlich zu Übertragungszwecken verwendet und nicht an Dritte weitergeben! Ваш e-mail (электронный адрес) и адрес получателя используются только в целях соединения и не передаются третьим лицам!
Unter keinen Umständen werden wir Ihre E-Mail-Adresse an Dritte weitergeben! Ни при каких обстоятельствах ваш e-mail (электронный адрес) не будет передан третьим лицам!
miteinander über e-mail sprechen общаться по e-mail
Fehler beheben устранять ошибки
Fehler suchen, die Ihren PC verlangsamen найти ошибки, которые замедляют работу вашего компьютера
Festplatte, die жесткий диск
die externe Festplatte внешний жесткий диск
freies Internet бесплатный интернет
freies Internet wird angeboten предоставляется бесплатный интернет
Forum, das — Foren, die форум — форумы
gelöschte Dateien удаленные (с компьютера) данные
Goto, der перейти (команда)
Handy, das мобильник
herunterladen (u, a) скачивать
im Forum diskutieren обсуждать на форуме
Input, der ввод (информации)
Internet, das интернет

Internetseite, die страничка в интернете
Interrupt, der прерывание
kompatibel mit + Dat. совместимый с ...
Kopfhörer (Plural) наушники
Laptop, der / Notebook, das ноутбук
Link, der / Sprungmarke, die ссылка
Log-off выход (из системы)
momentan на данный момент, сегодня
Netz, das / Netzwerk, das сеть
Newsletter, der рассылка
Onlinewerbung, die реклама в интернете
PC-Fehlersuche, die проверка компьютера на ошибки
PC-Pannen-Dienst, der служба технической поддержки
Profil, das профиль
Rechercheergebnisse (Plural) результаты поиска
Registryfehler (Plural) ошибки в реестре
Router, der роутер
scannen (te, t) сканировать (искать ошибки)
schnüffeln (te, t) шпионить
Sitemap, die карта сайта
Solarenergie, die солнечная энергия
Speicherplatz, der месторасположение (например, файла)
Spyware, die шпионская программа
Storage память (компьютера)
Stromausfall, der отключение электричества
Suche, die поиск
Suchmaschine, die поисковик
surfen (te, t) (im Internet) бродить по интернету
Tablet PC, der планшетник
Handheld PC, der наладонник
Textverarbeitung, die работа с текстом
Tipp, der совет, подсказка
Tipps & Tricks «маленькие хитрости»
Touchscreen, das сенсорный монитор
Treiber, der драйвер
überflüssige Dateien лишние файлы
USB-Schnittstelle, die USB-разъем
verlinken (te, t) соединять с помощью гиперссылки
Vernetzung, die соединение нескольких компьютеров в сеть
virtuell виртуальный
Virus, der вирус (компьютерный)
Werbung, die реклама
Windows-Rettung im abgesicherten Modus запуск Windows в безопасном режиме

Beilagen

ПРИЛОЖЕНИЯ

1. ВОПРОСИТЕЛЬНЫЕ СЛОВА

Wer?	Кто?
Was?	Что?
Wessen?	Чей (чья, чьё, чьи)?
Wem?	Кому?
Wen? (Akk.)	Кого? (вин.пад.)
Warum?	Почему?
Wo? (+Dat.)	Где? + дат.пад.
Wohin?(+Akk.)	Куда? + вин.пад.
Woher?	Откуда?
Wann?(+Dat.)	Когда? + дат.пад.
Wozu?	Зачем?
Wie?	Как? + Какой? Какая? Какое? Какие?
Wie oft?	Как часто? Сколько раз в …?
Wie lange?	Как долго? Сколько по времени?
Wie viel?	Сколько?
Was für ein(e)?	Что за…? Какой? Какая? Какое? Какие?

2. ЗНАКИ ПРЕПИНАНИЯ

Satzzeichen	**Знаки препинания:**
Punkt	(.)
Doppelpunkt	(:)
Komma	(,)
Fragezeichen	(?)
Ausrufezeichen	(!)
Gedankenpunkte	(…)
Semikolon	(;)
Strich	(-)
Anführungszeichen (Gänsefüßchen - разг.)	(„ … “)

3. ВОЗВРАТНЫЕ ГЛАГОЛЫ

abtrocknen (te, t) sich вытираться
anhören (te, t) sich (+ Dat.) слушать
ansehen (a, e) sich (+ Dat.) смотреть
anziehen (o, o) sich одеваться
ärgern (te, t) sich сердиться, раздражаться
beeilen (te, t) sich торопиться
befinden (a, u) sich находиться
bemühen (te, t) sich стараться
beschäftigen (te, t) sich mit + Dat. заниматься кем-либо, чем-либо
erholen (te, t) sich отдыхать
erinnern (te, t) sich an + Akk. вспоминать о ком-то, о чем-то
föhnen (te, t) sich укладывать волосы феном
freuen (te, t) sich über + Akk., auf + Akk. радоваться чему-то
frisieren (te, t) sich причесываться (делать прическу)
fürchten (te, t) sich vor + Dat. бояться кого-то, чего-то
interessieren (te, t) sich für + Akk. интересоваться кем-то, чем-то
kämmen (te, t) sich причесываться
kaufen (te, t) (sich) (+ Dat.) купить (себе)
kümmern (te, t) sich um + Akk. заботиться о ком-то, о чем-то
langweilen (te, t) sich скучать, «умирать от скуки»
rasieren (te, t) sich бриться
schminken (te, t) sich краситься (делать макияж)
sehen (a, e) sich видеться
sonnen (te, t) sich загорать
streiten (i, i) sich спорить, ругаться
treffen (a, o) sich встречаться
überlegen (te, t) sich (+ Dat.) обдумывать
überzeugen (te, t) sich von + Dat. убеждаться в чем-то
unterhalten (ie, a) sich 1. беседовать 2. развлекаться
verstehen (a, a) sich понимать (друг друга)
vorstellen (te, t) sich (+ Dat.) представлять себе
waschen (u, a) sich мыться, умываться

4. УПРАВЛЕНИЕ ГЛАГОЛОВ

anrufen (ie, u) + Akk. звонить по телефону
bedanken (te, t) sich für + Akk. bei + Dat благодарить
begegnen (te, t) + Dat. встречать
beiwohnen (te, t) + Dat. присутствовать
beschäftigen (te, t) sich mit + Dat. заниматься
betreten (a, e) + Akk. входить
bitten (a, e) um + Akk. просить
danken (te, t) + Dat. für + Akk. благодарить
denken — dachte — gedacht an + Akk. думать
erinnern (te, t) sich an + Akk. вспоминать
folgen (te, t) + Dat. следовать
fragen(te, t) nach + Dat. спрашивать
freuen (te, t) sich auf + Akk., über + Akk. радоваться
fürchten (te, t) sich vor + Dat. бояться
gewöhnen (te, t) sich an + Akk. привыкать
gratulieren (te, t) +Dat. zu + Dat. поздравлять
grenzen (te, t) an + Dat. граничить
hoffen (te, t) auf + Akk. надеяться
interessieren (te, t) sich für + Akk. интересоваться
kämpfen (te, t) für + Akk., gegen + Akk. бороться
klagen (te, t) über + Akk. жаловаться

leiden — litt — gelitten an + Dat. страдать
retten (te, t) vor + Dat. спасать
schützen (te, t) vor + Dat защищать
sorgen (te, t) für + Akk. заботиться
sprechen (a, o) von + Dat., über + Akk. говорить
stören (te, t) + Akk. мешать
teilnehmen (a, o) an + Dat. принимать участие
vorbereiten (te, t) sich auf + Akk. готовиться
warten (te, t) auf + Akk. ждать
wundern (te, t) sich über + Akk. удивляться
zweifeln (te, t) an + Dat. сомневаться

5. НАРЕЧИЯ

Wo?	**Где?**
da	вот, здесь
dort	там
draußen	снаружи
drinnen	внутри
hier	здесь
hinten	позади
irgendwo	где-нибудь
links	слева
nirgends	нигде
oben	наверху
rechts	справа
unten	внизу
vorn	впереди
überall	везде

Wohin?	**Куда?**
abwärts	вниз
aufwärts	вверх
dorthin	туда
fort	прочь
her	сюда

hierher	сюда
hin	туда
hin(her)auf	вверх
hin(her)unter	вниз
hinab	вниз
rückwärts	назад
vorwärts	вперед
weg	прочь
zurück	назад

Woher?	**Откуда?**
davon	оттуда
dorther	оттуда

Wann?	**Когда?**
abends	по вечерам
bald	скоро
da	тут, там, вот, затем
damals	в то время, тогда
dann	затем, тогда
eben	только что
einmal	однажды
einst	когда-то
erst	только (о времени)
früh	рано
gestern	вчера
gleich	скоро, сейчас же
heute	сегодня
jetzt	сейчас, теперь
längst	давно

morgen	завтра
morgens	по утрам
nachmittags	после обеда
nachts	по ночам
schon	уже
spät	поздно
vorgestern	позавчера
vormittags	до обеда
übermorgen	послезавтра

Wie lange?	**Как долго? Сколько (по времени)?**
bis morgen	до завтра
jahrelang	годами
lange	долго
seit gestern	со вчерашнего дня
stundenlang	часами
tagelang	целыми днями

Wie oft?	**Как часто?**
immer	всегда, постоянно
jährlich	ежегодно
nie	никогда
niemals	никогда
oft	часто
selten	редко
stets	постоянно, всегда
stündlich	ежечасно
täglich	ежедневно

Wie? Auf welche Weise?	**Как? Каким образом?**
anders	по-другому
beinahe	почти
ebenso	так же
fast	почти
ganz	вполне, целиком
genau	точно
genug	достаточно
gern	охотно, с удовольствием
gewiss	конечно
hoffentlich	надо надеяться, надеюсь
keinesfalls	ни в коем случае
keineswegs	никоим образом
natürlich	конечно
noch	еще
nur	только (об исчисляемых предметах)
sehr	очень
sicher	конечно
so	так
übrigens	впрочем
umsonst	напрасно
unbedingt	обязательно
vergebens	напрасно
viel	много
vielleicht	может быть
wahrscheinlich	вероятно
wenig	мало
wohl	благополучно, хорошо
zu	слишком
zusammen	вместе

Warum? Aus welchem Grunde?	**Почему? По какой причине?**
darum	поэтому, потому
deinetwegen	ради, из-за тебя
deshalb	поэтому, потому
deswegen	поэтому, потому
meinetwegen	ради, из-за меня
seinetwegen	ради, из-за него

Wozu? Zu welchem Zweck?	**Зачем? Для какой цели?**
dazu	для этого

Quellenverzeichnis

ИСПОЛЬЗОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА

Aus folgenden Quellen wurden Texte für Leseübungen verwendet:

1. *Annette Keller und Autorenkollektiv.* Telefonieren im Beruf. — Verlag für Deutsch, 2000
2. *Barbara Dürsch und Autorenkollektiv.* Mitreden. — Max Hueber Verlag, 1998
3. *Detlev Wagner, Petra Zeigler.* Mit Liedern lernen. — München: Verlag für Deutsch, 1999
4. Eurolinqua, Deutsch 2. — Berlin: Cornelsen Verlag, 1998
5. Grundkurs Deutsch (komplett). — München: Verlag für Deutsch, 1996
6. *Häublein, Scherling, Häusler.* Telefonieren. Schriftliche Mitteilungen. — Berlin: Langenscheidt, 1986
7. *Heinke Behal-Thomson, Angelika Lundquist-Mog, Paul Mog.* Typisch deutsch? — Berlin: Langenscheidt, 1993
8. *Lisa Prange.* 44 Sprechspiele. — Ismaning: Max Hueber Verlag, 2000
9. *Peter Süß.* Telefonieren am Arbeitsplatz. — Max Hueber Verlag, 1998
10. *Rainer Bohn, Ina Schreiter.* Sprachspielereien für Deutschlernende. — Leipzig: Langenscheidt, 1994
11. Sprachkurs Deutsch. Teil 1, Teil 2, Teil 3. — Verlag Moritz Diesterweg, ИКЦ Март, 1997
12. *Susanne Kirschmeyer.* Blick auf Deutschland. — Stuttgart: Ernst Klett International GmbH, 1997
13. *Walter Lohfert.* Kommunikative Spiele für Deutsch als Fremdsprache. — Ismaning: Max Hueber Verlag, 1993
14. *Werner und Alice Beile.* Alltag in Deutschland. — Bonn: Inter Nationes, 1998

15. *Werner und Alice Beile.* Sprechintentionen. — Bonn: Inter Nationes, 1994

16. *Девекин В. Н., Белякова Л. Д., Розен Е. В.* Говорите по-немецки. Пособие по развитию навыков устной речи для институтов и факультетов иностранных языков. — М.: Высшая школа, 1987

17. *Девкин В. Д.* Немецко-русский словарь разговорной лексики. — М.: Русский язык, 1996

18. *Кивинов А.* Предсказамус настрадал нам будущее. — С-Пб.: Издательский Дом «Нева», М.: ОЛМА-ПРЕСС, 2000

19. *Сущинский И. И.* Предлоги в современном немецком языке. — М.: Лист, 1998

Книги издательства «КАРО» можно приобрести:

Оптовая торговля:

в Санкт-Петербурге:
ул. Бронницкая, 44
тел./факс: (812) 575-94-39, 320-84-79
e-mail: karo@peterstar.ru

в Москве:
ул. Краснобогатырская, 31
тел./факс: (495) 964-02-10, 964-08-46
e-mail: moscow@karo.net.ru

Интернет-магазин
WWW.BOOKSTREET.RU

Розничная торговля:

в Санкт-Петербурге:
«Азбука»,
пр. Обуховской обороны, д. 103
Тел.: (812) 5675665
СанктПетербургский
Дом Книги,
Невский пр., 28
Тел.: (812) 4482355
Сеть книжных магазинов
«Буквоед»
Магазин
в помещении ЛОИРО,
Чкаловский пр. 25А

в Москве:
«Библио-Глобус» Торговый дом
Тел.: (495) 928-35-67, 924-46-80
«Московский дом книги»
Тел.: (495) 789-35-91
«Молодая гвардия» Дом книги
Тел.: (495) 238-50-01, 238-26-86
Торговый дом книги «Москва»
Тел.: (495) 229-64-83
Дом книги «Медведково»
Тел.: (495) 476-00-23
«Дом книги на Ладожской»
Тел.: (495) 267-03-02

Елена Николаевна Шушлебина

НЕМЕЦКИЙ ЗА СТО ЧАСОВ

Ответственный редактор *М. А. Козодаева*
Технические редакторы *А. Б. Иванов, И. Н. Варламова*

Издательство «КАРО», ЛР № 065644
195027, Санкт-Петербург, Свердловская наб., д. 60, (812) 570-54-97

WWW.KARO.SPB.RU

Гигиенический сертификат
№ 78.01.07.953.П.004019.03.07 от 22.03.2007

Подписано в печать 20.04.2011. Формат 70 x 100 $^{1}/_{16}$. Бумага офсетная.
Печать офсетная. Усл. печ. л. 34,8. Тираж 2000 экз. Заказ №

Отпечатано по технологии CtP
в ОАО «Печатный двор» им. А.М. Горького
197110, Санкт-Петербург, Чкаловский пр., 15.